



**2016**

**GUIDE DE L'AUTOMOBILISTE**

**Patriot**

Ce guide a été adapté à l'intention de nos clients canadiens d'expression française. Pour cette raison, il peut différer quelque peu de la version anglaise du guide qui aurait pu accompagner votre véhicule neuf. Il est aussi possible que votre véhicule ne comporte pas certains des équipements décrits dans ce guide.

Le présent guide illustré et décrit les fonctions et les équipements de série ou en option de ce véhicule. Ce guide peut aussi comprendre des descriptions de fonctions ou d'équipements qui ne sont plus livrables ou qui n'ont pas été commandés pour ce véhicule. Veuillez ne pas tenir compte des fonctions et équipements décrits ci-après s'ils n'équipent pas le véhicule.

En ce qui concerne les véhicules vendus au Canada, le nom de FCA US LLC sera considéré comme ayant été supprimé et remplacé par celui de FCA Canada Inc.

Veuillez laisser le Guide de l'automobiliste avec le véhicule au moment où il sera vendu. Le prochain propriétaire voudra sûrement prendre connaissance des renseignements contenus dans ce guide.

FCA US LLC se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception et aux caractéristiques techniques de ses véhicules ou de les améliorer sans, pour autant, contracter d'obligation en ce qui concerne les véhicules vendus antérieurement.

## L'ALCOOL AU VOLANT

La conduite en état d'ébriété est l'une des principales causes d'accidents de la route.

Même si la teneur de votre sang en alcool est nettement inférieure à la limite imposée par la loi, vos capacités peuvent être sérieusement réduites. C'est pourquoi vous ne devez pas prendre le volant si vous avez bu. Faites-vous accompagner par une personne qui a été désignée comme conducteur non buveur, prenez un taxi, appelez un ami ou servez-vous des transports en commun.

### MISE EN GARDE !

**Conduire après avoir consommé de l'alcool peut être la cause d'une collision. Votre perception est moins précise, vos réflexes sont plus lents et votre jugement est diminué lorsque vous consommez de l'alcool. Ne conduisez jamais après avoir consommé de l'alcool.**

© Droit réservés 2015 de FCA US LLC



# TABLE DES MATIÈRES

|    |                                              |     |
|----|----------------------------------------------|-----|
| 1  | INTRODUCTION . . . . .                       | 3   |
| 2  | AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE . . . . .   | 9   |
| 3  | CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE . . . . . | 93  |
| 4  | INSTRUMENTS DU TABLEAU DE BORD . . . . .     | 181 |
| 5  | DÉMARRAGE ET CONDUITE . . . . .              | 279 |
| 6  | EN CAS D'URGENCE . . . . .                   | 389 |
| 7  | ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE . . . . .        | 421 |
| 8  | PROGRAMMES D'ENTRETIEN . . . . .             | 475 |
| 9  | ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE . . . . .          | 485 |
| 10 | INDEX . . . . .                              | 493 |



# SECTION

# 1

## INTRODUCTION

- INTRODUCTION .....4
- AVERTISSEMENT DE CAPOTAGE .....4
- COMMENT UTILISER CE GUIDE .....5
- MISES EN GARDE ET AVERTISSEMENTS .....7
- NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE .....7
- MODIFICATIONS DU VÉHICULE .....8

### INTRODUCTION

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau véhicule de FCA US LLC. Soyez assuré qu'il allie une exécution de précision, un style distinctif et une qualité supérieure, dans la plus pure tradition de nos véhicules.

Le présent guide de l'automobiliste a été rédigé avec la collaboration d'ingénieurs et de spécialistes et vise à vous familiariser avec le fonctionnement et l'entretien de votre véhicule. Il est accompagné de renseignements relatifs à la garantie et d'autres documents à l'intention de l'automobiliste. Prenez le temps de lire attentivement ces publications. Le respect des directives et des recommandations qui s'y trouvent vous aidera à utiliser votre véhicule en toute sécurité et avec le plus d'agrément possible.

**NOTA : Après avoir lu ces publications, rangez-les dans le véhicule pour les consulter au besoin et remettez-les au nouveau propriétaire si vous vendez le véhicule.**

En ce qui concerne le service après-vente, nous tenons à vous rappeler que c'est votre concessionnaire autorisé qui connaît le mieux votre véhicule, car il dispose de techniciens formés en usine, offre des pièces MOPAR<sup>MD</sup> d'origine et tient à ce que vous soyez satisfait.

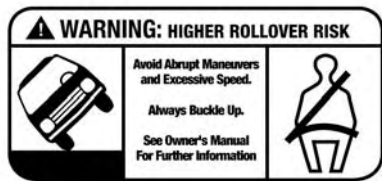
JEEP est une marque déposée de FCA US LLC.

### AVERTISSEMENT DE CAPOTAGE

Les véhicules utilitaires présentent un risque de capotage nettement plus élevé que les autres types de véhicules. Ce

véhicule a une garde au sol et un centre de gravité plus élevés que de nombreux véhicules de tourisme. Sa performance peut s'avérer supérieure dans plusieurs applications de type hors route. Mais quel que soit le véhicule, si celui-ci est conduit de façon non sécuritaire, le conducteur peut perdre la maîtrise du véhicule. En raison de son centre de gravité plus élevé, si le conducteur en perd la maîtrise, le véhicule pourrait capoter contrairement à d'autres véhicules.

Ne tentez pas de virages serrés, de manœuvres brusques ou d'autres manœuvres de conduite dangereuse qui pourraient entraîner une perte de maîtrise du véhicule. Si vous ne conduisez pas ce véhicule de façon sécuritaire, vous risquez de provoquer une collision, un capotage, ainsi que des blessures graves ou mortelles. Conduisez prudemment.



80bfe0f0

### Étiquette d'avertissement de capotage

Le conducteur et les passagers risquent de subir des blessures graves ou mortelles s'ils ne bouclent pas leur ceinture de sécurité. Dans les faits, le gouvernement américain a remarqué que l'usage systématique des ceintures de sécurité existantes pourrait éviter plus de 10 000 décès

chaque année, en plus de réduire les blessures invalidantes de deux millions de personnes annuellement. En cas de capotage du véhicule, les risques de blessures mortelles sont nettement plus grands pour une personne qui ne porte pas sa ceinture de sécurité que pour une personne qui la porte. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité.

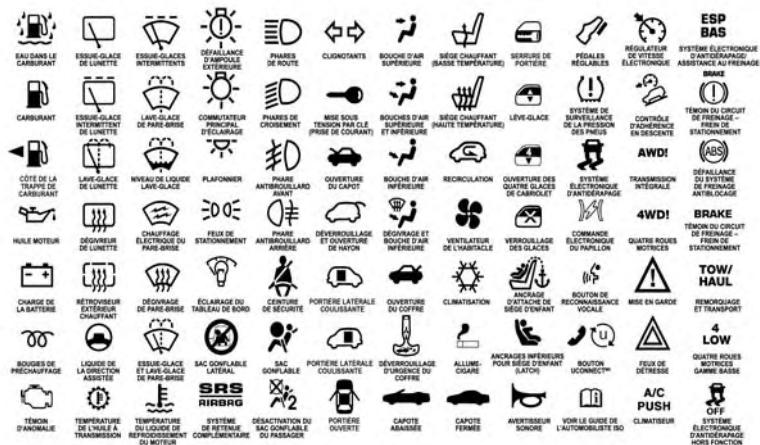
## COMMENT UTILISER CE GUIDE

Consultez la table des matières pour trouver la section où figurent les renseignements que vous cherchez.

Étant donné que les caractéristiques de votre véhicule varient selon les équipements qui ont été commandés, certaines descriptions et illustrations peuvent différer de l'équipement de votre véhicule.

Une liste complète des sujets traités figure dans l'index détaillé à la fin du présent guide de l'automobiliste.

Consultez le tableau suivant pour obtenir une description des symboles que vous pourrez apercevoir dans votre véhicule ou dans ce guide de l'automobiliste.



010533317



## MISES EN GARDE ET AVERTISSEMENTS

Ce guide de l'automobiliste contient des **AVERTISSEMENTS** vous rappelant d'éviter certaines pratiques qui peuvent causer des collisions ou des blessures. Il contient également des **AVERTISSEMENTS** vous informant que certaines procédures risquent d'endommager votre véhicule. Vous risquez de manquer des renseignements importants si vous ne lisez pas ce guide de l'automobiliste en entier. Respectez toutes les directives énoncées dans les Mises en garde et les Avertissements.

## NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE

Le numéro d'identification du véhicule (NIV), visible par le pare-brise, est inscrit dans le coin avant gauche du tableau de

bord. Ce nombre est également estampé dans la carrosserie avant droite, sur la traverse de siège avant droite, juste sous la moquette, et sur le certificat d'immatriculation et le contrat de vente du véhicule.



Numéro d'identification du véhicule



Emplacement du NIV sur la carrosserie avant droite

**NOTA :** Il est illégal d'enlever ou de changer la plaque du NIV.

## MODIFICATIONS DU VÉHICULE

### MISE EN GARDE!

Toutes les modifications apportées à ce véhicule peuvent gravement compromettre sa manœuvrabilité et sa sécurité, ce qui peut provoquer une collision entraînant des blessures graves ou mortelles.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

- **UN MOT AU SUJET DE VOS CLÉS . . . . . 11**
  - Retrait de la clé de contact . . . . . 11
  - Verrouillage des portes avec une clé. . . . . 13
  - Rappel de clé laissée dans le commutateur d'allumage . . . . . 13
- **CLÉ À PUCE . . . . . 13**
  - Clés de rechange . . . . . 14
  - Programmation des clés par le propriétaire . . . . . 14
  - Généralités . . . . . 15
- **SYSTÈME D'ALARME ANTIVOL– SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . . 16**
  - Amorçage du système . . . . . 16
  - Réamorçage du système. . . . . 16
  - Désamorçage du système. . . . . 17
  - Commande manuelle prioritaire du système d'alarme antivol . . . . . 17
- **TÉLÉDÉVERROUILLAGE – SELON L'ÉQUIPEMENT . . 17**
  - Pour déverrouiller les portières et le hayon . . . . . 18
  - Télécommande de déverrouillage, portière du conducteur ou toutes les portières en premier . . . . 18
  - Illuminated Approach (éclairage d'approche) – Selon l'équipement. . . . . 19
  - Pour verrouiller les portières et le hayon . . . . . 19
  - Retentissement de l'avertisseur sonore au verrouillage à distance . . . . . 19
  - Clignotement des feux au verrouillage/déverrouillage à distance. . . . . 20
  - Utilisation de l'alarme d'urgence . . . . . 21
  - Programmation de télécommandes additionnelles. . 21
  - Remplacement des piles de la télécommande . . . . 22
  - Généralités . . . . . 22
- **SYSTÈME DE DÉMARRAGE À DISTANCE – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . . 23**

|                                                                             |    |                                                                                |    |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| • Utilisation du système de démarrage à distance . . .                      | 23 | • Ceintures de sécurité . . . . .                                              | 36 |
| • SERRURES DE PORTIÈRE . . . . .                                            | 26 | • Ensemble de retenue supplémentaire . . . . .                                 | 52 |
| • Verrouillage manuel des portières . . . . .                               | 26 | • Ensemble de retenue pour enfants . . . . .                                   | 67 |
| • Verrouillage à commande électrique . . . . .                              | 27 | • Transport d'animaux domestiques . . . . .                                    | 86 |
| • Système de verrouillage sécurité-enfants – portières<br>arrière . . . . . | 30 | • RECOMMANDATIONS RELATIVES AU RODAGE DU<br>MOTEUR . . . . .                   | 86 |
| • GLACES À COMMANDE ÉLECTRIQUE – SELON<br>L'ÉQUIPEMENT . . . . .            | 31 | • CONSEILS DE SÉCURITÉ . . . . .                                               | 87 |
| • Commutateurs de glace à commande électrique . . .                         | 31 | • Transport de passagers . . . . .                                             | 87 |
| • Fonction d'abaissement à impulsion automatique . .                        | 32 | • Gaz d'échappement . . . . .                                                  | 88 |
| • Commutateur de verrouillage de glace . . . . .                            | 32 | • Vérifications de sécurité à effectuer à l'intérieur du<br>véhicule . . . . . | 89 |
| • HAYON . . . . .                                                           | 33 | • Vérifications de sécurité périodiques à l'extérieur du<br>véhicule . . . . . | 90 |
| • DISPOSITIFS DE RETENUE DES OCCUPANTS . . . . .                            | 34 |                                                                                |    |
| • Consignes de sécurité importantes . . . . .                               | 34 |                                                                                |    |

## UN MOT AU SUJET DE VOS CLÉS

Le concessionnaire autorisé qui vous a vendu votre nouveau véhicule possède les numéros de code des clés qui correspondent aux serrures de votre véhicule. Vous pouvez utiliser ces numéros pour commander des doubles de clés. Demandez ces numéros à votre concessionnaire autorisé et conservez-les dans un endroit sûr.



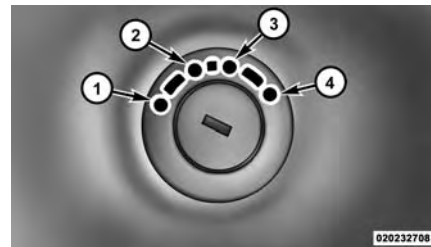
021410235

Clé du véhicule

### Retrait de la clé de contact

1. Placez le levier de vitesses en position P (STATIONNEMENT) (si le véhicule est équipé d'une transmission automatique).
2. Placez le commutateur d'allumage à la position ACC (ACCESSOIRES).
3. Appuyez sur la clé et le barillet et tournez en position LOCK (ANTIVOL-VERROUILLÉ).
4. Retirez la clé du barillet de serrure du commutateur d'allumage.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE



Positions du commutateur d'allumage

- 1 – LOCK (ANTIVOL-VERROUILLÉ)
- 2 – ACC (ACCESSOIRES)
- 3 – ON/RUN (MARCHE)
- 4 – START (DÉMARRAGE)

**NOTA :** Si vous tentez de retirer la clé avant de placer le levier de vitesses en position P (STATIONNEMENT), la clé peut se coincer temporairement dans le barillet du commutateur d'allumage. Dans ce cas, placez le levier de vitesses à la

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

position P (STATIONNEMENT), tournez légèrement la clé dans le sens horaire, puis retirez-la comme indiqué ci-dessus. En cas d'anomalie, le système verrouillera la clé dans le barillet du commutateur d'allumage pour vous avertir que cette fonction de sécurité est inopérante. Vous pouvez démarrer le moteur et l'arrêter, mais vous ne pouvez pas retirer la clé sans faire appel à un technicien.

### MISE EN GARDE!

- Avant de quitter un véhicule, serrez toujours le frein de stationnement, placez la transmission à la position PARK (STATIONNEMENT) et retirez la télécommande du véhicule. Lorsque vous quittez le véhicule, verrouillez-le en tout temps.

- Ne laissez jamais d'enfants seuls dans le véhicule ou dans un endroit où ils auraient accès à un véhicule non verrouillé.
- Pour un certain nombre de raisons, il est dangereux de laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule. Les enfants ou d'autres personnes peuvent subir des blessures graves, voire mortelles. Les enfants doivent être avertis de ne pas toucher le frein de stationnement, la pédale de frein ou le levier de vitesses.
- Ne laissez pas la télécommande dans le véhicule ou à proximité de celui-ci ou dans un endroit accessible aux enfants. Un enfant pourrait actionner les glaces à com-

mande électrique, d'autres commandes ou déplacer le véhicule.

- Ne laissez jamais d'enfants ou d'animaux dans un véhicule stationné lorsqu'il fait chaud. L'augmentation de la température dans l'habitacle peut causer des blessures graves ou la mort.

### AVERTISSEMENT!

Retirez toujours la clé du commutateur d'allumage et verrouillez toutes les portières lorsque vous laissez votre véhicule sans surveillance.

## Verrouillage des portes avec une clé

Vous pouvez introduire la clé d'un côté ou de l'autre. Pour verrouiller la porte, tourner la clef vers la droite. Pour déverrouiller la porte, tournez la clé vers la gauche. Pour de plus amples renseignements, consultez la rubrique « Procédures d'entretien » de la section « Entretien de votre véhicule ».

## Rappel de clé laissée dans le commutateur d'allumage

Si vous ouvrez la portière du conducteur alors que la clé se trouve dans le commutateur d'allumage à la position LOCK (ANTIVOL-VERROUILLÉ) ou ACC (ACCESSOIRES), un avertisseur sonore retentit pour vous rappeler de retirer la clé de contact.

**NOTA :** *Lorsque la portière du conducteur est ouverte et que la clé se trouve dans le commutateur d'allumage, le verrouillage à commande électrique et le télédéverrouillage ne fonctionnent pas.*

## CLÉ À PUCE

L'antidémarrreur Sentry Key neutralise le moteur pour prévenir toute utilisation non autorisée du véhicule. Le système n'a pas besoin d'être amorcé ou activé. Il fonctionne automatiquement, peu importe que le véhicule soit verrouillé ou non.

L'antidémarrreur fait appel à deux clés de contact à puce intégrée (transpondeur) pour prévenir l'utilisation non autorisée du véhicule. Par conséquent, les seules clés programmées pour le véhicule peuvent servir à le faire démarrer et fonctionner. L'antidémarrreur coupe le moteur dans les

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

deux secondes qui suivent le démarrage du moteur si une clé non valide a été utilisée pour tenter de démarrer le moteur.

**NOTA :** *Une clé qui n'a pas été programmée est aussi considérée non valide même si elle est taillée en fonction du barillet de serrure du commutateur d'allumage du véhicule.*

En mode de fonctionnement normal, après l'établissement du contact, le témoin de sécurité du véhicule s'allume pendant trois secondes pour vérifier le fonctionnement de l'ampoule. Si le témoin reste allumé après cette vérification, une anomalie est présente dans le circuit électronique. De plus, si le témoin de sécurité du véhicule commence à clignoter après la vérification de l'ampoule, une clé non

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

valide a été utilisée pour tenter de démarrer le moteur. Dans un de ces deux cas, le moteur est coupé après deux secondes.

Si le témoin de sécurité du véhicule s'allume durant le fonctionnement normal du véhicule (le moteur est en marche pendant plus de 10 secondes), une anomalie est présente dans le circuit électronique. Dans ce cas, le véhicule doit être réparé dans les plus brefs délais par un concessionnaire autorisé.

### AVERTISSEMENT!

**L'antidémarrreur Sentry Key n'est pas compatible avec certains systèmes de démarrage à distance du marché secondaire. L'utilisation de ces dispositifs peut entraîner des problèmes de démarrage et altérer la protection antivol du véhicule.**

Toutes les clés fournies avec votre nouveau véhicule ont été programmées en fonction de son circuit électronique.

### Clés de rechange

**NOTA :** *Seules les clés programmées pour le véhicule peuvent servir à le faire démarrer et fonctionner. Une clé à puce programmée pour un véhicule ne peut pas être reprogrammée pour un autre véhicule.*

### AVERTISSEMENT!

**Retirez toujours l'antidémarrreur Sentry Key du véhicule et verrouillez toutes les portières lorsque vous laissez le véhicule sans surveillance.**

La programmation des clés peut être effectuée chez un concessionnaire autorisé ou en suivant la méthode de programma-

tion des clés par le propriétaire. Celle-ci consiste en la programmation d'une clé vierge en fonction de l'électronique du véhicule. Une clé vierge est une clé qui n'a jamais été programmée.

**NOTA :** *Apportez toutes vos clés chez un concessionnaire autorisé lorsque vous lui faites vérifier l'antidémarrreur Sentry Key.*

### Programmation des clés par le propriétaire

Si vous possédez deux clés à puce Sentry Key valides, vous pouvez programmer de nouvelles clés à puce Sentry Key dans le système en procédant comme suit :

1. Faites tailler la clé à puce Sentry Key vierge additionnelle en fonction du code de clé du barillet de serrure du commutateur d'allumage.



2. Introduisez la première clé valide dans le commutateur d'allumage. Tournez le commutateur d'allumage à la position ON/RUN (MARCHE) pendant au moins 3 secondes, sans dépasser 15 secondes. Tournez ensuite le commutateur d'allumage à la position LOCK (ANTIVOL-VERROUILLÉ), puis retirez la première clé.

3. Introduisez la deuxième clé valide dans le commutateur d'allumage. Tournez le commutateur d'allumage à la position ON/RUN (MARCHE) dans les 15 secondes qui suivent. Après 10 secondes, un carillon retentit. De plus, le témoin de sécurité du véhicule commence à clignoter. Tournez le commutateur d'allumage à la position LOCK (ANTIVOL-VERROUILLÉ), puis retirez la deuxième clé.

4. Insérez une clé à puce Sentry Key vierge dans le commutateur d'allumage. Tournez le commutateur d'allumage à la position ON/RUN (MARCHE) dans les 60 secondes qui suivent. Après 10 secondes, un carillon retentit une fois. De plus, le témoin de sécurité du véhicule cesse de clignoter. Le témoin de sécurité du véhicule s'allume de nouveau pendant trois secondes et s'éteint pour indiquer la fin de la programmation.

La nouvelle clé à puce Sentry Key est programmée. **La télécommande de déverrouillage est aussi programmée pendant ces étapes.**

Vous pouvez reprendre ces étapes pour programmer jusqu'à huit clés. Communiquez avec votre concessionnaire autorisé si vous n'avez aucune clé à puce Sentry Key programmée.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

**NOTA :** *Si vous avez perdu une clé programmée, adressez-vous à votre concessionnaire autorisé pour faire effacer toutes les autres clés de la mémoire du système. Ceci évitera que la clé perdue ne puisse faire démarrer votre véhicule. Les clés restantes devront alors être reprogrammées. Apportez toutes les clés du véhicule chez un concessionnaire autorisé pour les faire reprogrammer.*

### Généralités

L'antidémarrreur Sentry Key est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC et à la norme RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux conditions suivantes :

- Il ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
- Ce dispositif doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui pourraient l'activer de façon inopinée.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

**NOTA :** *Toute modification non explicitement approuvée par la partie responsable de la conformité du système pourrait entraîner la révocation de l'autorisation donnée à l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.*

### SYSTÈME D'ALARME ANTIVOL– SELON L'ÉQUIPEMENT

Le système d'alarme antivol contrôle le fonctionnement non autorisé des portières, du hayon et du commutateur d'allumage du véhicule.

Lorsque l'alarme de sécurité du véhicule est activée, les commutateurs intérieurs pour le verrouillage des portières sont désactivés. Le système d'alarme antivol émet des signaux sonores et visuels, l'avertisseur sonore retentit, les phares

s'allument et les clignotants et les feux de stationnement clignotent sans arrêt pendant trois minutes. Si le problème à la source du déclenchement de l'alarme persiste après trois minutes (portière conducteur, portière passager avant, autres portières, commutateur d'allumage), les phares et les feux rouges arrière clignotent pendant 15 minutes supplémentaires.

#### Amorçage du système

1. Retirez la clé du commutateur d'allumage et sortez du véhicule.
2. Verrouillez la portière en utilisant le commutateur de VERROUILLAGE électrique des portières ou la télécommande de déverrouillage, puis fermez toutes les portières.

3. Le témoin de sécurité du véhicule du groupe d'instruments clignote rapidement pendant environ 16 secondes, ce qui indique que le système d'alarme antivol s'amorce. Pendant cette période, si une portière est ouverte, si le commutateur d'allumage est placé à la position ON/RUN (MARCHE) ou si le verrouillage à commande électrique est déverrouillé, le système d'alarme antivol se désamorce automatiquement. Après environ 16 secondes, le témoin de sécurité du véhicule clignote lentement, ce qui indique que le système d'alarme antivol est bien activé.

#### Réamorçage du système

Si l'alarme se déclenche et que rien n'est fait pour la désamorcer, le système d'alarme antivol s'arrête au bout de trois minutes, les feux qui clignotent au bout de 15 minutes, puis le système se réamorce.

### Désamorçage du système

Vous devez appuyer sur le bouton UNLOCK (DÉVERROUILLAGE) de la télécommande de déverrouillage ou insérer une clé de contact dans le commutateur d'allumage et la tourner en position ON/RUN (MARCHE).

Si le système d'alarme antivol s'est déclenché en votre absence, l'avertisseur sonore retentira trois fois et les feux extérieurs clignoteront trois fois lorsque vous déverrouillez les portières. Vérifiez la présence d'effraction dans le véhicule. Le système d'alarme antivol est conçu pour protéger votre véhicule. Cependant, il peut, dans certaines conditions, se déclencher de façon intempestive. Ainsi, si vous restez dans le véhicule et que vous verrouillez les portières à l'aide de votre télécommande de déverrouillage, une fois

le système amorcé (après 16 secondes), l'alarme retentira si vous tirez la poignée de la portière pour sortir. Si cela se produit, appuyez sur le bouton UNLOCK (DÉVERROUILLAGE) de la télécommande de déverrouillage pour désamorcer le système d'alarme antivol.

### Commande manuelle prioritaire du système d'alarme antivol

L'alarme antivol du véhicule ne s'amorce pas si vous verrouillez les portes à l'aide du bouton de verrouillage manuel.

### TÉLÉDÉVERROUILLAGE – SELON L'ÉQUIPEMENT

Ce système permet de verrouiller ou de déverrouiller les portes ou d'activer l'alarme d'urgence à une distance maximale d'environ 20 m (66 pi) au moyen

d'une télécommande portative dotée d'une fonction de télédéverrouillage. Il n'est pas nécessaire de pointer la télécommande de télédéverrouillage vers le véhicule pour activer le système.



021410235

**Télécommande de télédéverrouillage à trois boutons**

**NOTA :** La trajectoire de transmission ne doit pas être obstruée par des objets métalliques.

### Pour déverrouiller les portières et le hayon

Appuyez brièvement sur le bouton de DÉVERROUILLAGE de la télécommande de déverrouillage une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, ou deux fois en moins de cinq secondes pour déverrouiller toutes les portières et le hayon. Les ampoules de clignotant clignent pour confirmer le signal de déverrouillage. L'éclairage d'accueil s'allume également.

### Télécommande de déverrouillage, portière du conducteur ou toutes les portières en premier

Cette fonction vous permet de programmer le système afin de déverrouiller la portière du conducteur ou toutes les portières à la première pression du bouton de DÉVERROUILLAGE de la télécommande

de déverrouillage. Pour modifier le réglage actuel, procédez comme suit :

- Pour les véhicules munis du centre d'information électronique (EVIC), consultez le paragraphe « Centre d'information électronique (EVIC)/Réglages personnalisés (Fonctions programmables par l'utilisateur) » dans la section « Instruments du tableau de bord » pour obtenir de plus amples renseignements.
- Dans le cas des véhicules qui ne sont pas munis de l'EVIC, effectuez les étapes suivantes :

1. Maintenez le bouton de VERROUILLAGE enfoncé sur une télécommande de déverrouillage programmée pendant au moins 4 secondes, sans dépasser 10 secondes. Maintenez ensuite le bouton de

DÉVERROUILLAGE enfoncé en même temps que le bouton de VERROUILLAGE.

2. Relâchez les deux boutons simultanément.

3. Vérifiez la fonction à l'extérieur du véhicule en appuyant sur les boutons de VERROUILLAGE et de DÉVERROUILLAGE de la télécommande de déverrouillage lorsque le commutateur d'allumage est à la position LOCK (ANTIVOL-VERROUILLÉ) et que la clé est retirée.

4. Répétez ces étapes si vous souhaitez rétablir le réglage précédent de cette fonction.

**NOTA :** *Le système d'alarme antivol du véhicule s'active lorsque vous vous trouvez dans l'habitacle et que vous enfoncez le bouton de VERROUILLAGE de la télécommande de déverrouillage. L'ouverture*

d'une portière lorsque le système d'alarme antivol du véhicule est activé fait retentir l'alarme. Appuyez sur le bouton de DÉVERROUILLAGE pour désactiver le système d'alarme antivol du véhicule.

### **Illuminated Approach (éclairage d'approche) – Selon l'équipement**

Cette fonction active les phares jusqu'à 90 secondes lorsque les portes sont déverrouillées à l'aide de la télécommande de télédéverrouillage. Le délai de cette fonction est programmable sur les véhicules équipés du centre d'information électronique. Pour de plus amples renseignements, consultez la rubrique « Centre d'information électronique (Fonctions programmables par l'utilisateur) » de la section « Instruments du tableau de bord ».

**NOTA :** *L'éclairage d'accueil ne s'allume pas si la molette du rhéostat d'inten-*

*sité lumineuse est à la position Hors fonction (extrémité inférieure), sauf si les lampes de lecture ont été activées manuellement.*

### **Pour verrouiller les portières et le hayon**

Appuyez brièvement sur le bouton de VERROUILLAGE de la télécommande de déverrouillage pour verrouiller toutes les portières et le hayon. Les ampoules de clignotant clignent et l'avertisseur sonore retentit pour confirmer le signal.

### **Retentissement de l'avertisseur sonore au verrouillage à distance**

Cette fonction active l'avertisseur sonore lorsque les portières sont verrouillées à l'aide de la télécommande de déverrouillage. Cette fonction peut être activée ou

## **AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE**

désactivée. Pour modifier le réglage actuel, procédez comme suit :

- Pour obtenir de plus amples renseignements sur les véhicules équipés du centre d'information électronique (EVIC), consultez le paragraphe « Réglages personnalisés (fonctions programmables par l'utilisateur) », sous « Centre d'information électronique (EVIC) », dans la section « Instruments du tableau de bord ».
- Dans le cas des véhicules qui ne sont pas munis de l'EVIC, effectuez les étapes suivantes :
  1. Maintenez le bouton de VERROUILLAGE d'une télécommande de déverrouillage programmée enfoncé pendant au moins 4 secondes, mais pas plus de 10 secondes. Maintenez ensuite le bouton

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

PANIC (ALARME D'URGENCE) enfoncé en même temps que le bouton de VERROUILLAGE.

2. Relâchez les deux boutons simultanément.

3. Vérifiez la fonction à l'extérieur du véhicule en appuyant sur le bouton de VERROUILLAGE de la télécommande de déverrouillage lorsque le commutateur d'allumage est à la position LOCK (ANTIVOL-VERROUILLÉ) et que la clé est retirée.

4. Répétez ces étapes si vous souhaitez rétablir le réglage précédent de cette fonction.

**NOTA :** *Le système d'alarme antivol du véhicule s'active lorsque vous vous trouvez dans l'habitacle et que vous enfoncez le bouton de VERROUILLAGE de la télé-*

*commande de déverrouillage. L'ouverture d'une portière lorsque le système d'alarme antivol du véhicule est activé fait retentir l'alarme. Appuyez sur le bouton de DÉVERROUILLAGE pour désactiver le système d'alarme antivol du véhicule.*

### **Clignotement des feux au verrouillage/déverrouillage à distance**

Cette fonction active les ampoules de clignotants lorsque les portières sont verrouillées ou déverrouillées à l'aide de la télécommande de déverrouillage. Cette fonction peut être activée ou désactivée. Pour modifier le réglage actuel, procédez comme suit :

- Pour obtenir de plus amples renseignements sur les véhicules équipés du centre d'information électronique (EVIC), consultez le paragraphe « Réglages personnalisés (fonctions pro-

grammables par l'utilisateur) », sous « Centre d'information électronique (EVIC) », dans la section « Instruments du tableau de bord ».

- Dans le cas des véhicules qui ne sont pas munis de l'EVIC, effectuez les étapes suivantes :

1. Maintenez le bouton de DÉVERROUILLAGE enfoncé sur une télécommande de déverrouillage programmée pendant au moins 4 secondes, sans dépasser 10 secondes. Maintenez ensuite le bouton de VERROUILLAGE enfoncé en même temps que le bouton de DÉVERROUILLAGE.

2. Relâchez les deux boutons simultanément.

3. Vérifiez la fonction à l'extérieur du véhicule en appuyant sur les boutons de

VERROUILLAGE et de DÉVERROUILLAGE de la télécommande de déverrouillage lorsque le commutateur d'allumage est à la position LOCK (ANTIVOL-VERROUILLÉ) et que la clé est retirée.

4. Répétez ces étapes si vous souhaitez rétablir le réglage précédent de cette fonction.

**NOTA :** *Le système d'alarme antivol du véhicule s'active lorsque vous vous trouvez dans l'habitacle et que vous enfoncez le bouton de VERROUILLAGE de la télécommande de déverrouillage. L'ouverture d'une portière lorsque le système d'alarme antivol du véhicule est activé fait retentir l'alarme. Appuyez sur le bouton de DÉVERROUILLAGE pour désactiver le système d'alarme antivol du véhicule.*

### Utilisation de l'alarme d'urgence

Pour activer ou désactiver la fonction d'alarme d'urgence, maintenez le bouton PANIC (ALARME D'URGENCE) de la télécommande de déverrouillage enfoncé pendant au moins une seconde, puis relâchez-le. Lorsque l'alarme d'urgence est activée, les phares et les feux de stationnement clignotent, l'avertisseur sonore fonctionne par pulsions et l'éclairage intérieur s'allume.

L'alarme d'urgence reste activée pendant trois minutes, à moins d'appuyer de nouveau sur le bouton PANIC (alarme d'urgence) ou que le véhicule atteigne ou dépasse la vitesse de 8 km/h (5 mi/h).

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

**NOTA :** *Lorsque vous désactivez l'alarme d'urgence en appuyant sur le bouton PANIC (ALARME D'URGENCE) une deuxième fois, il se peut que vous deviez vous approcher du véhicule à cause des bruits de radiofréquences qu'émet le système.*

### Programmation de télécommandes additionnelles

Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le paragraphe « Clé à puce Sentry Key » dans la section « Avant de démarrer ».

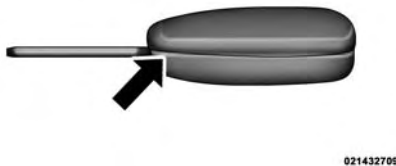
Consultez votre concessionnaire autorisé pour plus de détails si vous n'avez aucune télécommande de déverrouillage programmée.

### Remplacement des piles de la télécommande

**NOTA :** Présence de perchlorate – La manipulation de ces composants pourrait exiger des précautions particulières. Consultez le site [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

Utilisez des piles de remplacement de type CR2032.

1. Si la télécommande de télédéverrouillage est munie d'une vis, retirez la vis. Placez les boutons de la télécommande de télédéverrouillage orientés vers le bas, puis séparez les deux moitiés de la télécommande de télédéverrouillage à l'aide d'un tournevis à lame plate. Prenez soin de ne pas endommager le joint en élastomère lorsque vous retirez la pile.



021432709

#### Séparation des parties du boîtier

2. Remplacez la pile. Évitez de toucher la pile neuve avec les doigts. L'huile naturelle de la peau peut entraîner la détérioration de la pile. Si vous touchez une pile, nettoyez-la avec de l'alcool à friction.
3. Pour réassembler le boîtier de la télécommande de télédéverrouillage, enclenchez les deux moitiés ensemble.

**NOTA :** Si la télécommande de télédéverrouillage comporte une vis, réinstallez la vis et serrez-la.

#### Généralités

Ce dispositif est conforme à la norme RSS 210 d'Industrie Canada et à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux conditions suivantes :

- Il ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
- Ce dispositif doit pouvoir accepter tous les types d'interférences, y compris celles qui pourraient l'activer de façon inopinée.

**NOTA :** Toute modification non explicitement approuvée par la partie responsable de la conformité du système pourrait



*entraîner la révocation de l'autorisation donnée à l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.*

Si la télécommande de déverrouillage ne fonctionne pas à distance normale de votre véhicule, vérifiez les deux conditions suivantes :

1. La pile de la télécommande est faible. La durée de vie utile prévue d'une pile est d'au moins trois ans.
2. Vous êtes à proximité d'un émetteur radio, tel qu'une tour de station de radio, un émetteur d'aéroport, une radio mobile ou un poste BP.

## **SYSTÈME DE DÉMARRAGE À DISTANCE – SELON L'ÉQUIPEMENT**



Ce système utilise la télécommande de télédéverrouillage pour démarrer le moteur de façon pratique à partir de l'extérieur du véhicule tout en maintenant la sécurité. La portée du dispositif est d'environ 91 m (300 pi). Des obstructions entre le véhicule et la télécommande de télédéverrouillage peuvent réduire cette portée.

### **NOTA :**

- *Le véhicule doit être équipé d'une transmission automatique pour être muni du système de démarrage à distance.*

## **AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE**

- *Des obstructions entre le véhicule et la télécommande peuvent réduire cette portée.*

### **Utilisation du système de démarrage à distance**

Toutes les conditions suivantes doivent être présentes avant le démarrage à distance :

- Le levier de vitesses est à la position P (STATIONNEMENT).
- Les portières sont fermées.
- Le capot est fermé.
- Le commutateur des feux de détresse est en position d'arrêt.
- Le contacteur de feu d'arrêt est inactif (la pédale de frein n'est pas enfoncée).

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

- La clé de contact est retirée du commutateur d'allumage.
- Le niveau de charge de la batterie est suffisant.
- Le bouton PANIC (ALARME D'URGENCE) de la télécommande de déverrouillage n'est pas enfoncé.
- Le système n'est pas désactivé par l'événement de démarrage à distance précédent.
- Le système d'alarme antivol est désactivé.

### MISE EN GARDE!

- **Vous ne devez pas démarrer ni faire tourner le moteur dans un garage fermé ou un endroit confiné. Le gaz d'échappement contient du monoxyde de carbone (CO) qui est inodore et incolore. Le monoxyde de carbone est toxique et peut entraîner des blessures graves ou la mort en cas d'inhalation.**
- **Gardez la télécommande de déverrouillage hors de la portée des enfants. Le fonctionnement du système de démarrage à distance, de fermeture des glaces, de verrouillage des portières ou des autres commandes pourraient entraîner des blessures graves ou la mort.**

### Message d'annulation du démarrage à distance au centre d'information électronique – Selon l'équipement

Un des messages suivants s'affiche au centre d'information électronique si le véhicule ne démarre pas à distance ou quitte le mode de démarrage à distance de façon prématurée :

- Remote Start Aborted – Door Ajar (Démarrage à distance annulé – Porte ouverte)
- Remote Start Aborted – Hood Ajar (Démarrage à distance annulé – Capot ouvert)
- Remote start aborted – L/Gate ajar (démarrage à distance annulé – Lunette articulée ouverte)
- Remote Start Aborted – Fuel Low (démarrage à distance annulé – Bas niveau de carburant)

- Remote Start Aborted – System Fault (démarrage à distance annulé – anomalie du système)

Le message reste affiché au centre d'information électronique jusqu'à ce que le commutateur d'allumage soit mis en position ON/RUN (marche).

### Passage en mode de démarrage à distance



Appuyez brièvement à deux reprises sur le bouton de DÉMARRAGE À DISTANCE de la télécommande de déverrouillage en moins de cinq secondes. Les portières se verrouillent, les feux de stationnement clignotent et l'avertisseur sonore retentit deux fois (selon la programmation). Ensuite, le moteur démarre et le véhicule demeure en mode de

démarrage à distance pendant un cycle de 15 minutes.

#### NOTA :

- *Les feux de stationnement s'allument et restent allumés en mode de démarrage à distance.*
- *Pour des raisons de sécurité, le fonctionnement des glaces à commande électrique et du toit ouvrant à commande électrique (selon l'équipement) est désactivé en mode de démarrage à distance.*
- *Si vos verrouillages à commande électrique ont été déverrouillés, le dispositif de démarrage à distance verrouille automatiquement les portières.*
- *Le moteur peut être démarré à deux reprises consécutives (deux cycles de 15 minutes) au moyen de la télécommande de déverrouillage. Toutefois, le*

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

*commutateur d'allumage doit être placé à la position ON/RUN (MARCHE) avant que vous ne puissiez recommencer la séquence de démarrage pour un troisième cycle.*

Le démarrage à distance est également annulé dans les cas suivants :

- Le moteur cale ou le régime du moteur dépasse 2 500 tr/min.
- Un témoin d'avertissement du moteur s'allume.
- Le témoin de bas niveau de carburant s'allume.
- Le capot est ouvert.
- Le commutateur des feux de détresse est enfoncé.
- Le levier de transmission est déplacé hors de la position P (stationnement).
- La pédale de frein est serrée.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### Pour quitter le mode de démarrage à distance sans conduire le véhicule

Appuyez brièvement une fois sur le bouton de DÉMARRAGE À DISTANCE ou laissez le moteur tourner pendant tout le cycle de 15 minutes.

**NOTA :** Afin d'éviter des arrêts intempestifs, le système désactivera cette fonction d'arrêt du bouton de DÉMARRAGE À DISTANCE pendant deux secondes après avoir reçu une demande valide de démarrage à distance.

### Pour quitter le mode de démarrage à distance et conduire le véhicule

Avant la fin du cycle de 15 minutes, appuyez brièvement sur le bouton de DÉVERROUILLAGE de la télécommande pour déverrouiller les portières et désactiver le système d'alarme

antivol (selon l'équipement). Insérez ensuite la clé dans le commutateur d'allumage et tournez le commutateur à la position ON/RUN (MARCHÉ).

**NOTA :** Le commutateur d'allumage doit être à la position ON/RUN (MARCHÉ) pour la conduite du véhicule.

## SERRURES DE PORTIÈRE

### Verrouillage manuel des portières

Utilisez le bouton de verrouillage manuel des portières pour verrouiller les portières depuis l'intérieur du véhicule. Si le bouton de verrouillage est abaissé lorsque vous fermez la portière, celle-ci se verrouille. Veillez à ne pas laisser les clés à l'intérieur du véhicule avant de fermer la portière.



Bouton de verrouillage manuel des portières

### MISE EN GARDE!

- Pour assurer votre sécurité et votre protection en cas de collision, verrouillez toutes les portières lorsque vous roulez et lorsque vous stationnez et quittez votre véhicule.

- **Ne laissez jamais d'enfants seuls dans le véhicule ou dans un endroit où ils auraient accès à un véhicule non verrouillé. Pour un certain nombre de raisons, il est dangereux de laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule. Les enfants ou d'autres personnes peuvent subir des blessures graves, voire mortelles. Les enfants doivent être avertis de ne pas toucher le frein de stationnement, la pédale de frein ou le levier de vitesses.**

- **Ne laissez pas la télécommande dans le véhicule ou à proximité de celui-ci, ou dans un endroit accessible aux enfants. Un enfant pourrait faire fonctionner les glaces à commande électrique ou d'autres commandes, ou même déplacer le véhicule.**

#### **AVERTISSEMENT!**

**Un véhicule déverrouillé constitue une invitation au vol. Retirez toujours la clé du commutateur d'allumage et verrouillez toutes les portières lorsque vous quittez le véhicule et qu'il n'y a personne à bord.**

## **AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE**

### **Verrouillage à commande électrique**

Un commutateur de verrouillage électrique des portières se trouve sur le panneau de portière du conducteur et du passager avant. Appuyez sur ce commutateur pour verrouiller ou déverrouiller les portières et le hayon.

**NOTA :** *Pour éviter de laisser votre clé à l'intérieur d'un véhicule verrouillé, le commutateur de verrouillage électrique des portières ne fonctionnera pas si la clé est dans le commutateur d'allumage et que l'une des portières avant est ouverte. Un avertisseur sonore retentit pour vous rappeler de retirer la clé.*



**commutateur de verrouillage électrique des  
portières côté conducteur**

- 1 – Déverrouillage  
2 – Antivol-verrouillé

### **Verrouillage automatique des portières – selon l'équipement**

La fonction de verrouillage automatique des portières est activée par défaut. Si cette option est activée, les serrures se verrouillent automatiquement lorsque la

vitesse du véhicule est supérieure à 24 km/h (15 mi/h).

### **Programmation du verrouillage automatique des portières**

La fonction de verrouillage automatique des portières peut être activée ou désactivée comme suit :

- Pour les véhicules équipés du centre d'information électronique (EVIC), consultez le paragraphe « Centre d'information électronique (EVIC) – selon l'équipement/Réglages personnalisés (fonctions programmables par l'utilisateur) » de la section « Instruments du tableau de bord ».
- Pour les véhicules qui ne sont pas munis de l'EVIC, procédez comme suit :
  1. Fermez toutes les portières et insérez la clé dans le commutateur d'allumage.

2. Dans les 15 secondes, tournez le commutateur d'allumage de la position LOCK (ANTIVOL-VERROUILLÉ) à la position ON/RUN (MARCHE) à quatre reprises, en terminant par la position LOCK (ANTIVOL-VERROUILLÉ) (ne faites pas démarrer le moteur).

3. Dans les 30 secondes, appuyez sur le commutateur de verrouillage électrique des portières pour verrouiller les portières.

4. Vous entendrez un bref signal sonore une fois la programmation terminée.

5. Répétez ces étapes si vous souhaitez rétablir le réglage précédent de cette fonction.

### NOTA :

- *L'absence de signal sonore signifie que le système n'a pu entrer en mode de programmation et que la procédure devra être répétée.*
- *Utilisez la fonction de verrouillage automatique des portières conformément aux lois en vigueur.*

### Déverrouillage automatique des portières à la sortie

Les portières se déverrouillent automatiquement dans les conditions suivantes :

- La fonction de déverrouillage automatique des portières à la sortie est activée.
- La transmission était en prise et la vitesse du véhicule est de 0 km/h (0 mi/h).

- Le levier de vitesses de la transmission est à la position N (POINT MORT) ou P (STATIONNEMENT).
- Vous ouvrez la portière du conducteur.
- Les portières n'ont pas été déverrouillées préalablement.

### Programmation du déverrouillage automatique des portières à la sortie

La fonction de déverrouillage automatique des portières à la sortie peut être activée ou désactivée comme suit :

- Pour les véhicules équipés du centre d'information électronique (EVIC), consultez le paragraphe « Centre d'information électronique (EVIC) – selon l'équipement/Réglages personnalisés (fonctions programmables par l'utilisateur) » de la section « Instruments du tableau de bord ».

- Pour les véhicules qui ne sont pas munis de l'EVIC, procédez comme suit :

1. Fermez toutes les portières, puis mettez la clé de contact dans le commutateur d'allumage.

2. Dans les 15 secondes, tournez le commutateur d'allumage de la position LOCK (ANTIVOL-VERROUILLÉ) à la position ON/RUN (MARCHE) à cinq reprises, en terminant par la position ON/RUN (MARCHE) (ne faites pas démarrer le moteur).

3. Dans les 30 secondes, appuyez sur le commutateur de déverrouillage électrique des portières pour déverrouiller les portières.

4. Vous entendrez un bref signal sonore une fois la programmation terminée.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

5. Répétez ces étapes si vous souhaitez rétablir le réglage précédent de cette fonction.

### NOTA :

- *L'absence de signal sonore signifie que le système n'a pu entrer en mode de programmation et que la procédure devra être répétée.*
- *Utilisez la fonction de déverrouillage automatique des portières à la sortie conformément aux lois en vigueur.*

### Système de verrouillage sécurité-enfants – portières arrière

Pour mieux protéger les jeunes enfants assis à l'arrière, les portières arrière sont munies d'un système de verrouillage sécurité-enfants.

#### Pour activer ou désactiver le système de verrouillage des portières sécurité-enfants

1. Ouvrez la portière arrière.
2. Insérez la pointe de la clé de contact dans le verrou et placez le verrou en position de VERROUILLAGE ou de DÉ-VERROUILLAGE.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour la portière arrière opposée.



Emplacement des verrous du système de verrouillage des portières sécurité-enfants





Fonction de verrouillage des portières  
sécurité-enfants

#### MISE EN GARDE!

**Évitez que des passagers se retrouvent coincés dans le véhicule en cas de collision. N'oubliez pas que les portières arrière ne peuvent être ouvertes que de l'extérieur lorsque les verrous sécurité-enfants sont enclenchés.**

**NOTA :** En cas d'urgence, pour sortir du véhicule lorsque le système est enclenché, levez le bouton de verrouillage (position de déverrouillage), abaissez la glace et ouvrez la portière au moyen de la poignée extérieure de portière.

## GLACES À COMMANDE ÉLECTRIQUE – SELON L'ÉQUIPEMENT

### Commutateurs de glace à commande électrique

Les commandes de glaces sur le panneau de garnissage de portière du conducteur gèrent toutes les glaces de portière. Le panneau de garnissage de chacune des portières passager comprend une seule commande de glace. Les commandes de glaces ne fonctionnent que si le commutateur d'allumage se

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

trouve à la position ON/RUN (MARCHE) ou ACC (ACCESSOIRES).

### NOTA :

- Dans le cas des véhicules qui ne sont pas munis du centre d'information électronique (EVIC), les commutateurs de glaces à commande électrique restent alimentés pendant 45 secondes après que vous avez tourné le commutateur d'allumage à la position LOCK (ANTIVOL-VERROUILLÉ). L'ouverture de l'une des deux portières avant annule cette fonction.
- Sur les véhicules équipés du centre d'information électronique (EVIC), les commutateurs de glaces à commande électrique demeurent alimentés jusqu'à 10 minutes après la coupure du contact. L'ouverture de l'une des deux portières avant annule cette fonction.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

Le délai de cette fonction est programmable. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le paragraphe « Réglages personnalisés (fonctions programmables par l'utilisateur) », sous « Centre d'information électronique (EVIC) », dans la section « Instruments du tableau de bord ».

### MISE EN GARDE!

**Ne laissez jamais d'enfants seuls dans le véhicule, et ne laissez pas des enfants jouer avec les glaces à commande électrique. Ne laissez pas la télécommande dans le véhicule ou à proximité de celui-ci ou dans un endroit accessible aux enfants. Les occupants, et surtout les enfants sans surveillance, peuvent se faire coincer par les glaces en actionnant**

**les commutateurs de glace à commande électrique. Ils risquent de subir des blessures graves ou la mort.**



Emplacement des commutateurs des glaces à commande électrique

### Fonction d'abaissement à impulsion automatique

Le commutateur de glace à commande électrique du conducteur possède une fonction d'ouverture automatique. Appuyez sur le commutateur au-delà du cran et relâchez-le; la glace descend automatiquement. Pour annuler l'abaissement automatique, déplacez le commutateur vers le haut ou vers le bas et relâchez-le.

### Commutateur de verrouillage de glace

L'interrupteur de verrouillage des glaces sur la portière du conducteur permet de désactiver les commandes des glaces de portière des passagers arrière. Pour désactiver les commandes de glace des portières arrière, appuyez sur le bouton de verrouillage des glaces. Pour activer les commandes de glace, appuyez de nouveau sur le bouton de déverrouillage des glaces.



Commutateur de verrouillage de glace

## HAYON

**NOTA :** La clé dont vous vous servez pour démarrer le véhicule sert également à verrouiller ou à déverrouiller les portes de même qu'à ouvrir le hayon.

Pour déverrouiller le hayon, insérez la clé dans la serrure et tournez-la vers la droite (modèles à verrouillage manuel seulement). Vous pouvez déverrouiller le hayon

à l'aide de la télécommande de déverrouillage ou de l'un des commutateurs de verrouillage électrique des portières avant.

Une fois déverrouillé, le hayon peut être ouvert ou fermé sans que vous ayez à vous servir de la clé. Pour ouvrir le hayon, serrez la poignée d'ouverture du hayon et tirez sur celui-ci pour l'ouvrir d'un mouvement continu.



Ouverture du hayon

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

**NOTA :** Bien que le hayon ne soit doté d'aucun mécanisme d'ouverture intérieur, son panneau de garnissage comporte un orifice masqué par un capuchon à pression qui donne accès au mécanisme d'ouverture en cas de défaillance du circuit électrique.

### MISE EN GARDE!

- Les gaz d'échappement toxiques pénètrent beaucoup plus facilement à l'intérieur de l'habitacle si vous roulez avec le hayon ouvert. Les vapeurs générées par ces gaz peuvent s'avérer nocives pour vous et vos passagers. Veillez à fermer le hayon pendant la conduite.

- **Si vous devez rouler en gardant le hayon ouvert, assurez-vous que toutes les glaces sont fermées et que le ventilateur du système de chauffage-climatisation fonctionne à régime élevé. N'utilisez pas le mode de recirculation d'air.**

Le hayon est maintenu en position ouverte par des vérins à gaz. Cependant, la pression du gaz diminuant avec la température, il peut s'avérer nécessaire de forcer le jeu naturel des vérins lorsque vous ouvrez le hayon par temps froid.

## DISPOSITIFS DE RETENUE DES OCCUPANTS

Les dispositifs de retenue qui équipent votre véhicule sont parmi les fonctions de sécurité les plus importantes :

- Ceintures de sécurité
- Dispositifs de retenue complémentaires – sacs gonflables
- Appuie-tête actifs
- Ensemble de retenue pour enfants

### Consignes de sécurité importantes

Lisez attentivement les renseignements qui suivent. Vous y verrez comment bien vous servir des dispositifs de retenue de manière que les occupants puissent bénéficier de la meilleure protection possible.

Voici quelques mesures simples que vous pouvez prendre pour minimiser les risques de blessures causées par le déploiement d'un sac gonflable.

1. Les enfants de 12 ans et moins doivent être assis sur les sièges arrière du véhi-

cule et porter la ceinture de sécurité ou être retenus par un dispositif de retenue adéquat.

2. Lorsqu'un enfant âgé de 2 à 12 ans (non assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière) doit prendre place sur le siège passager avant, reculez le siège aussi loin que possible et utilisez un ensemble de retenue pour enfants approprié. (Consultez le paragraphe « Ensembles de retenue pour enfants ».)

3. Les enfants trop petits pour correctement porter une ceinture de sécurité (consultez la section « Ensemble de retenue pour enfants ») doivent être assis dans un véhicule avec des sièges arrière, dans un ensemble de retenue pour enfants ou sur un siège d'appoint. Les enfants plus âgés qui n'entrent pas dans un ensemble de retenue pour enfants ni dans

un siège d'appoint doivent être assis sur les sièges arrière du véhicule et boucler leur ceinture de sécurité.

4. Ne laissez jamais les enfants faire passer le boudin derrière leur dos ou sous leur bras.

5. Il est important de lire attentivement les directives fournies avec votre ensemble de retenue pour enfants pour vous assurer d'utiliser correctement les ceintures de sécurité.

6. Tous les occupants doivent toujours porter leur ceinture à trois points d'ancrage correctement.

7. Les sièges du conducteur et du passager avant doivent être aussi reculés que possible pour laisser aux sacs gonflables avant évolués suffisamment d'espace pour se déployer.

8. Ne vous appuyez pas contre la portière ou la glace. Si votre véhicule est muni de sacs gonflables latéraux, ils gonfleront avec force dans l'espace entre les occupants et la portière en cas de déploiement, ce qui peut blesser ces derniers.

9. Communiquez avec le centre de service à la clientèle si le système de sacs gonflables de ce véhicule doit être adapté pour accueillir une personne handicapée. Les numéros de téléphone sont fournis dans la section « Assistance à la clientèle ».

### MISE EN GARDE!

- **Ne placez jamais un ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'arrière devant un sac gonflable. Le déploiement du sac gonflable avant évolué du passager peut provoquer des blessures graves ou la mort à un enfant âgé de 12 ans ou moins, y compris à un enfant installé dans un ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'arrière.**
- **Utilisez seulement un ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'arrière dans un véhicule équipé d'un siège arrière.**

### Ceintures de sécurité

Tout conducteur, aussi compétent soit-il, doit toujours boucler sa ceinture de sécurité, même pour des trajets de courte durée. Une collision peut être causée par un autre usager de la route et peut survenir n'importe où, que ce soit loin de votre domicile ou dans votre propre rue.

Les recherches en matière de sécurité démontrent qu'en cas de collision, la ceinture de sécurité peut vous sauver la vie et peut aussi atténuer considérablement la gravité des blessures. Certaines des blessures les plus graves se produisent lorsque l'occupant est projeté hors du véhicule. La ceinture de sécurité réduit les risques d'éjection et de blessure, car elle vous empêche de heurter l'intérieur du véhicule. Toutes les personnes se trouvant

à l'intérieur d'un véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité en tout temps.

### Système BeltAlert du conducteur et du passager (selon l'équipement)

 La fonction BeltAlert est conçue pour rappeler au conducteur et au passager d'extrémité avant (si le véhicule est équipé du système BeltAlert pour le passager d'extrémité avant) de boucler leur ceinture de sécurité. La fonction BeltAlert est activée lorsque le commutateur d'allumage se trouve à la position START (DÉMARRAGE) ou ON/RUN (MARCHE).

### Indication initiale

Si la ceinture de sécurité du conducteur est débouclée lorsque le commutateur d'allumage est d'abord tourné à la position START (DÉMARRAGE) ou ON/RUN (MARCHE), un carillon intermittent émet

un signal pendant quelques secondes. Si la ceinture de sécurité du conducteur ou du passager d'extrémité avant (si le véhicule est équipé du système BeltAlert pour le passager d'extrémité de siège avant) est débouclée lorsque le commutateur d'allumage est d'abord tourné à la position START (DÉMARRAGE) ou ON/RUN (MARCHE), le témoin de rappel des ceintures de sécurité s'allume et demeure allumé jusqu'à ce que les deux ceintures de sécurité d'extrémité avant soient bouclées. Le système BeltAlert du siège passager d'extrémité avant n'est pas activé lorsqu'il est inoccupé.

### Séquence d'avertissement du système BeltAlert

La séquence d'avertissement du système BeltAlert est activé lorsque le véhicule est en mouvement à une vitesse supérieure à

une gamme de vitesse spécifiée et la ceinture de sécurité du conducteur ou du passager d'extrémité avant est débouclée (si le siège passager est équipé du système BeltAlert). La séquence d'avertissement BeltAlert s'active en faisant clignoter le témoin de rappel des ceintures de sécurité et en émettant un carillon intermittent. Une fois que la séquence d'avertissement du système BeltAlert est terminée, le témoin de rappel des ceintures de sécurité s'allume et demeure allumé jusqu'à ce que les ceintures de sécurité soient bouclées. La séquence d'avertissement du système BeltAlert peut se répéter en fonction de la vitesse du véhicule jusqu'à ce que les ceintures de sécurité du conducteur et du passager d'extrémité avant soient bouclées. Le conducteur doit rappeler à tous les passagers de boucler leur ceinture de sécurité.

### Changement d'état

Si le conducteur ou le passager d'extrémité avant (si le véhicule est équipé du système BeltAlert pour le passager d'extrémité avant) débouclent leurs ceintures de sécurité lorsque le véhicule roule, la séquence d'avertissement du système BeltAlert commence jusqu'à ce que les ceintures de sécurité soient rebouclées.

Le système BeltAlert du siège passager d'extrémité avant n'est pas activé lorsqu'il est inoccupé. Le système BeltAlert peut être déclenché si un animal ou un objet lourd se trouve sur le siège passager d'extrémité avant ou si le siège est rabattu (selon l'équipement). Il est recommandé que les animaux domestiques soient retenus dans le siège arrière (selon l'équipement) par un harnais ou soient placés dans une cage retenue à l'aide des cein-

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

tures de sécurité et que le chargement soit rangé correctement.

Le système BeltAlert peut être activé ou désactivé par votre concessionnaire autorisé. FCA International Operations LLC ne recommande pas de désactiver le système BeltAlert.

**NOTA :** *Si le système BeltAlert a été désactivé et la ceinture de sécurité du conducteur ou du passager d'extrémité avant (si le siège passager est équipé du système BeltAlert) est débouclée, le témoin de rappel des ceintures de sécurité s'allume et demeure allumé jusqu'à ce que les ceintures de sécurité du conducteur et du passager d'extrémité avant soient bouclées.*

### Ceintures à trois points d'ancrage

Toutes les places de votre véhicule sont munies d'une ceinture à trois points d'ancrage.

Le rétracteur de la sangle de ceinture de sécurité est conçu pour se bloquer seulement en cas de freinage soudain ou de collision. Dans des conditions normales, l'enrouleur permet au boudin de la ceinture de sécurité de se déplacer librement avec l'occupant du siège. Toutefois, en cas de collision, la ceinture de sécurité se bloque et réduit ainsi le risque pour l'occupant de heurter l'intérieur de l'habitacle ou d'être projeté hors du véhicule.

#### MISE EN GARDE!

- Il est dangereux de se fier seulement au sac gonflable, car les ris-

ques de blessures graves pourraient être accrus en cas de collision. Le sac gonflable fonctionne de pair avec la ceinture de sécurité pour vous retenir correctement. Dans certains types de collision, les sacs gonflables ne se déploient pas du tout. Portez toujours votre ceinture de sécurité, même si le véhicule est muni de sacs gonflables.

- Au moment d'une collision, les occupants d'un véhicule risquent de subir des blessures bien plus graves s'ils ne bouclent pas correctement leur ceinture de sécurité. En effet, ils risquent de heurter l'intérieur de l'habitacle ou les autres occupants, ou d'être éjectés du véhicule. Il incombe au conducteur

de veiller à ce que chaque occupant boucle sa ceinture de sécurité correctement.

- Lorsque le véhicule est en mouvement, il est dangereux d'être dans l'espace de chargement intérieur ou extérieur du véhicule. En cas de collision, les personnes se trouvant dans cet espace risquent davantage de subir des blessures graves ou la mort.
- Lorsque le véhicule est en mouvement, ne laissez personne prendre place dans des espaces qui ne sont pas équipés de sièges et de ceintures de sécurité.
- Assurez-vous que tous les passagers du véhicule prennent place dans un siège et bouclent correctement leur ceinture de sécurité.



- Vous risquez d'augmenter considérablement la gravité des blessures causées par une collision si vous ne portez pas correctement votre ceinture de sécurité. Vous pourriez subir des lésions internes ou même glisser sous la ceinture de sécurité. Suivez donc les conseils qui vous sont donnés dans ce guide concernant le port de la ceinture de sécurité et assurez-vous que tous les occupants font de même. Il en va de votre sécurité.
- Une même ceinture de sécurité ne doit jamais être utilisée pour retenir deux personnes à la fois. Les personnes qui portent la même ceinture pourraient se heurter l'une l'autre et se blesser gravement lors d'une collision. Peu importe la

taille des personnes, n'utilisez jamais une ceinture à trois points d'ancrage ou une ceinture sous-abdominale pour plus d'une personne.

- Une ceinture sous-abdominale portée trop haut peut augmenter les risques de lésions en cas de collision. La pression de la ceinture de sécurité ne sera pas exercée sur les os iliaques et pelviens, très résistants, mais sur l'abdomen. Il faut toujours porter la partie sous-abdominale de la ceinture de sécurité aussi bas que possible et la garder bien serrée.

- Une ceinture de sécurité tordue ne vous protégera pas adéquatement. En cas de collision, la ceinture pourrait même causer des lacérations. Assurez-vous que la ceinture de sécurité repose à plat sur votre corps et qu'elle n'est pas tordue. Si vous ne parvenez pas à détordre une des ceintures de sécurité de votre véhicule, faites-la réparer immédiatement chez votre concessionnaire autorisé.
- Une ceinture de sécurité insérée dans la mauvaise boucle ne vous protégera pas adéquatement. La portion sous-abdominale de la ceinture pourrait alors se placer trop haut sur le corps et causer des lésions internes. Utilisez toujours la boucle la plus proche de vous.

- Une ceinture de sécurité trop desserrée ne vous protégera pas adéquatement. En cas d'arrêt brusque, le corps peut être projeté trop loin vers l'avant, ce qui augmente les risques de blessures. Serrez bien la ceinture de sécurité sur votre corps.
- Il est dangereux de porter la ceinture de sécurité sous le bras. En cas de collision, le corps peut heurter les parois intérieures du véhicule, ce qui augmente les risques de blessures à la tête et au cou. De plus, une ceinture de sécurité portée ainsi peut causer des lésions internes. Cela peut vous causer des fractures aux côtes, car ces dernières ne sont pas aussi robustes que l'ossature de l'épaule. Faites passer la ceinture

de sécurité sur l'épaule pour permettre aux parties les plus résistantes du corps d'absorber le choc en cas de collision.

- Un baudrier porté derrière le dos ne vous protège pas en cas de collision. Si vous ne portez pas le baudrier, vous risquez davantage de subir un choc à la tête lors d'une collision. Les parties diagonale et sous-abdominale de la ceinture à trois points d'ancrage sont conçues pour être portées mutuellement.

- Si la ceinture de sécurité est déchirée ou effilochée, elle risque de se rompre en cas de collision et donc de ne pas protéger l'occupant. Inspectez régulièrement les ceintures de sécurité et assurez-vous qu'elles ne sont ni coupées ni effilochées, et qu'aucune pièce de fixation de ceinture n'est desserrée. Les pièces endommagées doivent être remplacées immédiatement. Ne démontez pas et ne modifiez pas le système de ceinture de sécurité. Les ceintures de sécurité avant doivent être remplacées après une collision.

## Mode d'emploi des ceintures à trois points d'ancrage

1. Entrez dans le véhicule et fermez la portière. Installez-vous et réglez le siège.
2. La languette de ceinture de sécurité se trouve au-dessus du dossier du siège avant et près de votre bras lorsque vous êtes assis sur le siège arrière (dans le cas des véhicules équipés d'un siège arrière). Saisissez la languette et déroulez la ceinture de sécurité. Faites défiler la languette autant que nécessaire sur la sangle pour permettre à la ceinture de sécurité de passer autour des hanches.



Déroulement de la languette

3. Lorsque la ceinture de sécurité est à la bonne longueur, insérez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



Insertion de la languette dans la boucle de la ceinture

4. Placez la ceinture sous-abdominale de sorte qu'elle soit bien ajustée et repose bas sur vos hanches, sous l'abdomen. Pour éliminer le jeu de la partie sous-abdominale de la ceinture, tirez le baudrier vers le haut. Pour la desserrer, inclinez la languette et tirez sur la ceinture sous-abdominale. En cas de collision, une ceinture de sécurité bien ajustée réduit les risques de glisser au-dessous de celle-ci.



### Positionnement de la ceinture sous-abdominale

5. Placez le baudrier de manière à ce que la sangle repose confortablement sur le milieu de votre épaule et poitrine et non sur le cou, en laissant un jeu minimal. Le jeu dans le baudrier sera automatiquement éliminé par l'enrouleur.

6. Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton rouge situé sur la boucle. La ceinture de sécurité s'enroule automatiquement à la position rétractée. Au besoin, tirez la languette vers le bas de la sangle afin de permettre à la ceinture de sécurité de s'enrouler complètement.

### Marche à suivre pour détordre une ceinture à trois points d'ancrage

Pour détordre une ceinture à trois points d'ancrage, procédez comme suit.

1. Placez la languette aussi près que possible du point d'ancrage.
2. À une distance d'environ 15 à 30 cm (6 à 12 po) au-dessus de la languette, saisissez la ceinture de sécurité et tordez-la à 180 degrés de manière à créer un pli commençant juste au-dessus de la languette.

3. Faites glisser la languette vers le haut par-dessus la sangle pliée. La sangle pliée doit passer par la fente pratiquée dans la partie supérieure de la languette.

4. Continuez à faire glisser la languette vers le haut jusqu'à ce qu'elle dépasse la section pliée de la sangle et que la ceinture de sécurité n'est plus tordue.

### Ancrage de baudrier supérieur réglable

Les baudriers des sièges du conducteur et du passager avant sont réglables en hauteur, ce qui permet d'éloigner la ceinture de sécurité du cou. Appuyez sur le bouton d'ancrage pour déverrouiller l'ancrage, puis déplacez l'ancrage vers le haut ou vers le bas à la position la plus confortable.



**Ancrage réglable**

À titre de référence, si votre taille est inférieure à la moyenne, réglez l'ancrage de baudrier plus bas, ou réglez-le plus haut si votre taille est supérieure à la moyenne. Lorsque vous relâchez le bouton d'ancrage, assurez-vous que le point d'ancrage est bien verrouillé en essayant de le déplacer vers le haut ou vers le bas.

**NOTA :** L'ancrage supérieur de baudrier réglable est muni d'une fonction d'utilisa-

tion rapide. Cette fonction permet de régler l'ancrage de baudrier vers le haut sans avoir à appuyer sur le bouton de déverrouillage. Pour vérifier si l'ancrage de baudrier est correctement verrouillé, tirez l'ancrage de baudrier vers le bas jusqu'à ce qu'il soit bien verrouillé.

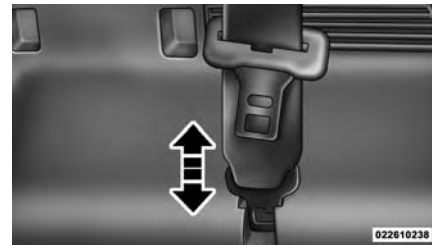
### **Directives d'utilisation de la ceinture de sécurité de la place centrale de deuxième rangée**

La ceinture de la place centrale de la deuxième rangée consiste en une ceinture de sécurité dotée d'une mini-languette et d'une boucle assortie qui permet de détacher la ceinture de l'ancrage inférieur quand le siège est replié. La mini-languette et la languette ordinaire peuvent alors être mises à l'écart dans le panneau de garnissage du côté droit pour plus de commodité afin d'accéder à l'es-

## **AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE**

pace de rangement derrière les sièges avant lorsque le siège n'est pas occupé.

1. Retirez la mini-languette et la languette ordinaire de sa position de rangement dans le panneau de garnissage arrière droit.



**Position de rangement de la mini-languette**

2. Saisissez la mini-languette et passez la ceinture de sécurité par-dessus le siège.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

3. Acheminez le baudrier à l'intérieur de l'appuie-tête de droite.

4. Lorsque la ceinture de sécurité est à la bonne longueur, insérez la mini-languette dans la mini-boucle jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

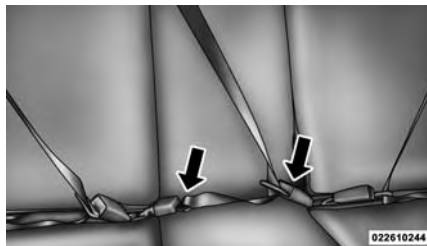
5. Prenez place sur le siège. Faites défiler la languette ordinaire autant que nécessaire sur la sangle pour permettre à la ceinture de sécurité de passer autour des hanches.

6. Lorsque la ceinture de sécurité est à la bonne longueur, insérez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

7. Placez la ceinture sous-abdominale de sorte qu'elle soit bien ajustée et repose bas sur vos hanches, sous l'abdomen. Pour éliminer le jeu de la partie sous-

abdominale de la ceinture, tirez le baudrier vers le haut. Pour la desserrer, tirez la ceinture sous-abdominale. En cas de collision, une ceinture de sécurité bien ajustée réduit les risques de glisser au-dessous de celle-ci.

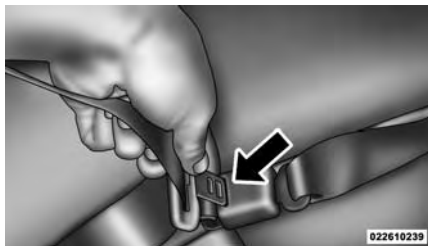
8. Posez le baudrier de la ceinture sur la poitrine de façon confortable, sans qu'il repose sur votre cou. Le jeu dans la ceinture de sécurité sera automatiquement éliminé par l'enrouleur.



Ceinture de sécurité centrale arrière bouclée

9. Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton rouge situé sur la boucle.

10. Pour dégager la mini-languette de la mini-boucle aux fins de rangement, insérez la languette ordinaire dans le bouton noir supérieur de la mini-boucle. La ceinture de sécurité s'enroule automatiquement à la position rétractée. Au besoin, tirez la languette vers le bas de la sangle afin de permettre à la ceinture de sécurité de s'enrouler complètement. Placez la mini-languette et la languette ordinaire dans leur position de rangement.



Dégagement de la mini-langnette

#### MISE EN GARDE!

- Vous devez rattacher la mini-langnette et la boucle miniature correctement si vous voulez que la ceinture de sécurité retienne efficacement l'occupant et diminue les risques que cette personne soit blessée en cas de collision.

- Lorsque vous rattachez la mini-langnette et la boucle miniature, assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas tordue. Si la sangle est tordue, suivez la procédure décrite précédemment pour détacher la mini-langnette et la boucle miniature, démêlez la ceinture, puis rattachez la mini-langnette et la boucle miniature.

#### Rallonge de ceinture de sécurité

Si une ceinture de sécurité n'est pas assez longue pour un ajustement précis, même après avoir complètement déroulé la sangle et placé l'ancrage supérieur de baudrier réglable (selon l'équipement) à sa position la plus basse, vous pouvez vous procurer une rallonge de ceinture de

#### AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

sécurité auprès de votre concessionnaire autorisé. Cette rallonge ne doit être utilisée que si la ceinture de sécurité normale n'est pas assez longue. Lorsque la rallonge n'est pas requise pour un autre occupant, elle doit être retirée.

#### MISE EN GARDE!

- Utilisez **SEULEMENT** une rallonge de ceinture de sécurité si elle est absolument nécessaire pour l'ajustement approprié de la ceinture de sécurité d'origine. **N'UTILISEZ PAS** la rallonge de ceinture de sécurité si, lorsque vous l'utilisez, la distance entre le bord avant de la boucle de la rallonge de ceinture de sécurité et la partie centrale du corps de l'occupant est **MOINS** de 6 po.

- **Lorsqu'une rallonge de ceinture de sécurité n'est pas requise, son utilisation peut présenter un risque de blessures graves ou mortelles en cas de collision. Utilisez la rallonge de ceinture de sécurité seulement si la ceinture sous-abdominale n'est pas assez longue et utilisez-la seulement dans les positions assises recommandées. Retirez et rangez la rallonge de ceinture de sécurité lorsqu'elle n'est pas requise.**

### Ceintures de sécurité et femmes enceintes



#### Port de la ceinture de sécurité par les femmes enceintes

Les ceintures de sécurité doivent être portées par tous les occupants y compris les femmes enceintes : Le risque de blessures en cas d'accident est réduit pour la mère et le bébé si la mère porte une ceinture de sécurité.

Placez la ceinture sous-abdominale de sorte qu'elle soit bien ajustée et repose bas sur les os solides de vos hanches, sous l'abdomen. Placez le baudrier sur la poitrine, loin du cou. Ne placez jamais le baudrier derrière le dos ou sous le bras.

### Prétendeur de ceinture de sécurité

Le système de ceinture de sécurité avant est muni de prétendeurs conçus pour éliminer le jeu de la ceinture de sécurité en cas de collision. Ces dispositifs peuvent améliorer le rendement de la ceinture de sécurité en éliminant le jeu de la ceinture sur l'occupant dès le début d'une collision. Les tendeurs fonctionnent quelle que soit la taille de l'occupant du siège, y compris lorsqu'il s'agit d'un enfant assis dans un ensemble de retenue pour enfants.



**NOTA :** Ces dispositifs ne peuvent toutefois pas compenser une utilisation incorrecte de la ceinture de sécurité. La ceinture de sécurité doit être serrée de manière adéquate et être bien positionnée.

Le déclenchement des tendeurs est contrôlé par le module de commande des dispositifs de retenue des occupants. Tout comme les sacs gonflables, les tendeurs ne peuvent être utilisés qu'une fois. Un tendeur ou un sac gonflable déployé doit être remplacé immédiatement.

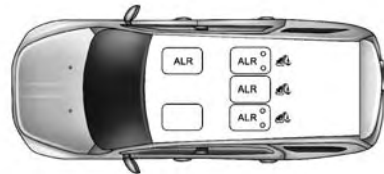
### Ceinture de sécurité à absorption d'énergie

Ce véhicule est équipé d'un système de ceinture de sécurité à absorption d'énergie pour les occupants des sièges avant, afin de réduire davantage le risque de blessures en cas de collision. Ce système

de ceinture de sécurité est muni d'un enrouleur qui est conçu pour laisser dérouler la sangle de manière contrôlée.

### Enrouleur à blocage automatique commutable (EBA)

Les ceintures de sécurité des sièges des passagers sont munies d'un EBA utilisé pour maintenir un ensemble de retenue pour enfants. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le paragraphe « Pose d'un ensemble de retenue pour enfants à l'aide des ceintures de sécurité du véhicule » sous « Ensemble de retenue pour enfants » dans ce guide. Le tableau ci-dessous définit le type de caractéristique pour chaque place.



022668725

- EBA = Enrouleur à blocage automatique commutable

Si le siège du passager est muni d'un EBA et est utilisé comme une place assise normale, tirez la sangle de ceinture de sécurité jusqu'à ce qu'elle soit déroulée suffisamment pour passer confortablement autour de la taille de l'occupant pour ne pas activer l'EBA. Si l'EBA est activé, un son de cliquet est audible pendant que

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

la ceinture de sécurité s'enroule. Dans ce cas, laissez la sangle s'enrouler complètement, puis tirez soigneusement la sangle jusqu'à ce qu'elle soit déroulée suffisamment pour passer confortablement autour de la taille de l'occupant. Insérez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Dans le mode de blocage automatique, le boudier est automatiquement bloqué. La ceinture de sécurité s'enroule tout de même pour tendre le boudier, de façon à en éliminer tout le jeu. Utilisez toujours le mode de blocage automatique si un ensemble de retenue pour enfants est installé sur un siège de passager muni d'une ceinture de sécurité comportant cette fonction. Les enfants âgés de 12 ans et moins doivent toujours être assis dans un véhicule muni de siège arrière et être bien

retenus par une ceinture de sécurité ou un ensemble de retenue.

### MISE EN GARDE!

- **Ne placez jamais un ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'arrière devant un sac gonflable. Le déploiement du sac gonflable avant évolué du passager peut provoquer des blessures graves ou la mort à un enfant âgé de 12 ans ou moins, y compris à un enfant installé dans un ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'arrière.**
- **Utilisez seulement un ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'arrière dans un véhicule équipé d'un siège arrière.**

## Comment enclencher le mode de blocage automatique

1. Bouclez la ceinture à trois points d'ancrage.
2. Saisissez le boudier et tirez-le vers le bas jusqu'à ce que toute la ceinture de sécurité soit déroulée.
3. Laissez la ceinture de sécurité s'enrouler. Pendant l'enroulement de la ceinture de sécurité, vous entendrez un son de cliquet. Cela indique que la ceinture de sécurité est dorénavant en mode de blocage automatique.

## Comment désactiver le mode de blocage automatique

Pour désactiver le mode de blocage automatique, et ainsi réactiver le mode de blocage d'urgence, débouclez la ceinture à trois points d'ancrage et laissez-la s'enrouler complètement.

### MISE EN GARDE!

- L'ensemble de ceinture de sécurité doit être remplacé si la fonction d'enrouleur à blocage automatique (EBA) commutable ou toute autre fonction connexe présente une défaillance lors de la vérification effectuée conformément aux directives indiquées dans le manuel de réparation.
- Les risques de blessures lors d'une collision augmentent si vous ne remplacez pas l'ensemble de ceinture de sécurité.
- N'utilisez pas le mode de blocage automatique pour retenir les occupants qui utilisent la ceinture de sécurité ou les enfants qui utilisent les sièges d'appoint. Le mode verrouillé est utilisé uniquement pour

**installer les ensembles de retenue pour enfants orientés vers l'arrière ou orientés vers l'avant munis d'un harnais pour retenir l'enfant.**

### Appuie-tête actifs

Ces appuie-tête sont des composants passifs et déployables, et les véhicules qui sont munis de cet équipement ne peuvent pas être facilement identifiés par des repères, seulement par l'inspection visuelle de l'appuie-tête. L'appuie-tête peut se fractionner en deux moitiés, la partie avant étant fabriquée en mousse souple avec des garnitures, et la moitié arrière en plastique décoratif.

### Fonctionnement des appuie-tête actifs

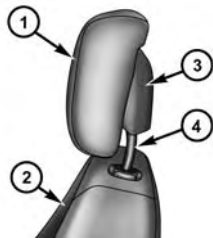
Le module de commande des dispositifs de retenue des occupants détermine si la gravité ou le type de collision arrière exige le déploiement des appuie-tête actifs. Les appuie-tête actifs des sièges du conducteur et du passager avant se déploient en cas d'une collision arrière qui exige leur déploiement.

Lorsque les appuie-tête actifs se déploient à la suite d'une collision arrière, la moitié avant de l'appuie-tête s'étend vers l'avant pour réduire l'écart entre l'arrière de la tête de l'occupant et l'appuie-tête actif. Ce système est conçu pour prévenir ou réduire les risques de blessures au conducteur et au passager avant lors de certains types de collision arrière.

**NOTA :** *Les appuie-tête actifs peuvent se déployer ou non en cas de collision avant ou latérale. Cependant, si lors d'un*

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

*impact à l'avant, un impact arrière secondaire survient, l'appuie-tête actif pourrait se déployer en fonction de la gravité et du type d'impact.*



022607508

### Composants du système d'appuie-tête actif

- |                                                                      |                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 – Moitié avant de l'appuie-tête actif (mousse souple et garniture) | 3 – Moitié arrière de l'appuie-tête actif (couverture arrière en plastique décoratif) |
| 2 – Dossier                                                          | 4 – Tiges de guidage d'appuie-tête                                                    |

### MISE EN GARDE!

- Tous les occupants, y compris le conducteur, ne devraient pas conduire le véhicule, ni s'asseoir dans un des sièges du véhicule jusqu'à ce que les appuie-têtes soient placés dans leur position appropriée pour minimiser les risques de blessures en cas de collision.
- Ne placez aucun article sur l'appuie-tête actif, tel un manteau, des housses de siège ou des lecteurs de DVD portatifs. Ces articles peuvent interférer avec le fonctionnement de l'appuie-tête actif en cas de collision et pourraient causer des blessures graves ou la mort.

- Les appuie-têtes actifs pourraient être déployés s'ils sont frappés par un objet tel qu'une main, un pied ou un objet de la cargaison qui est détaché. Pour éviter le déploiement accidentel de l'appuie-tête actif assurez-vous que toute la cargaison est fixée solidement, puisque la cargaison détachée pourrait entrer en contact avec les appuie-têtes actifs lors d'arrêt soudain. Le fait de ne pas effectuer cette opération pourrait entraîner des blessures si l'appuie-tête actif est déployé.

**NOTA :** Pour obtenir de plus amples renseignements sur le réglage et la position de l'appuie-tête, consultez le paragraphe « Réglage des appuie-tête actifs » dans la section « Caractéristiques de votre véhicule ».

### Réinitialisation des appuie-tête actifs

Si les appuie-tête actifs sont déclenchés lors d'une collision, vous devez réinitialiser l'appuie-tête des sièges du conducteur et du passager avant de conduire. Vous pouvez reconnaître des appuie-tête actifs qui ont été déclenchés, car ils se sont déplacés vers l'avant (comme l'indique l'étape trois de la procédure de réinitialisation).

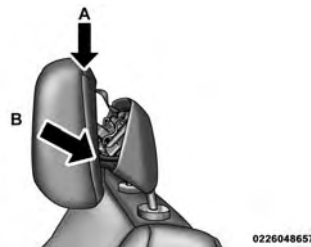
1. Saisissez l'appuie-tête actif déployé à partir du siège arrière.



Repères de positionnement des mains sur le dispositif d'appuie-tête actif

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

2. Placez vos mains sur le dessus de l'appuie-tête actif déployé, à une position confortable.
3. Tirez-le vers le bas, puis vers l'arrière et dirigez-le vers l'arrière du véhicule, puis vers le bas jusqu'à ce que le mécanisme de verrouillage s'enclenche.





0226048658

Consultez le tableau ci-dessous :

A – Mouvement vers le bas  
 B – Mouvement vers l'arrière  
 C – Mouvement vers le bas final pour enclencher le mécanisme de verrouillage

4. La moitié avant fabriquée en mousse souple avec garnitures doit s'emboîter avec la partie arrière en plastique décoratif.



022607494

Appuie-tête actif en position réinitialisée

### NOTA :

- Si vous avez des difficultés à réinitialiser les appuie-tête actifs, consultez un concessionnaire autorisé.
- Pour des raisons de sécurité, faites vérifier les appuie-tête actifs par un spécialiste qualifié chez un concessionnaire autorisé.

## Ensemble de retenue supplémentaire

### Composants du système de sacs gonflables

Votre véhicule peut être équipé des composants du système de sacs gonflables suivants :

- Module de commande des dispositifs de retenue des occupants
- Témoin de sac gonflable 
- Volant et colonne de direction
- Tableau de bord
- Protège-genoux
- Sacs gonflables avant évolués
- Sacs gonflables latéraux
- Capteurs de collision latérale et avant
- Prétendeurs de ceinture de sécurité

- Commutateur de boucle de ceinture de sécurité
- Capteurs de position de glissière de siège

### Sacs gonflables avant évolués

Ce véhicule est équipé de sacs gonflables avant évolués pour le conducteur et le passager avant, lesquels servent de complément aux ceintures de sécurité. Le sac gonflable avant évolué du conducteur est logé au centre du volant. Le sac gonflable avant évolué du passager est logé dans le tableau de bord, au-dessus de la boîte à gants. La mention SRS AIRBAG (SAC GONFLABLE DU SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE) ou AIRBAG (SAC GONFLABLE) est estampée dans le couvercle des sacs gonflables.



**Emplacement des sacs gonflables avant évolués et des protège-genoux**

- 1 – Sacs gonflables avant évolués du conducteur et du passager  
 2 – Protège-genoux du passager  
 3 – Protège-genoux du conducteur

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### MISE EN GARDE!

- Une trop grande proximité avec le volant ou le tableau de bord au moment du déploiement du sac gonflable avant évolué peut entraîner des blessures graves ou même la mort. Les sacs gonflables ont besoin d'espace pour se déployer. Asseyez-vous confortablement de manière à devoir étendre vos bras pour toucher le volant ou le tableau de bord.

- **Ne placez jamais un ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'arrière devant un sac gonflable. Le déploiement du sac gonflable avant évolué du passager peut provoquer des blessures graves ou la mort à un enfant âgé de 12 ans ou moins, y compris à un enfant installé dans un ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'arrière.**
- **Utilisez seulement un ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'arrière dans un véhicule équipé d'un siège arrière.**

### Fonctions du sac gonflable avant évolué

Le système de sacs gonflables avant évolués est muni de sacs gonflables multi-

mode pour le conducteur et le passager avant. Ce système assure un déploiement en fonction de la gravité et du type de collision comme le détermine le module de commande des dispositifs de retenue des occupants, qui peut recevoir les renseignements des capteurs de choc avant ou d'autres composants du système.

Le gonfleur de première étape se déclenche immédiatement lors d'une collision exigeant le déploiement des sacs gonflables. Une force de déploiement faible est utilisée lors de collisions de gravité modérée. Une force de déploiement plus élevée est utilisée lors de collisions de gravité accrue.

Ce véhicule peut être équipé de capteurs de position de glissière de siège du conducteur et du passager avant qui peuvent régler le niveau d'intensité de déploie-

ment des sacs gonflables avant évolués selon la position du siège.

Ce véhicule peut être équipé d'un commutateur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant qui détecte si la ceinture de sécurité du conducteur ou du passager avant est bouclée. Le commutateur de boucle de ceinture de sécurité peut régler la vitesse de déploiement des sacs gonflables avant évolués.

### MISE EN GARDE!

- **Aucun objet ne doit être placé sur le sac gonflable du tableau de bord ou du volant ou près de ceux-ci, car un objet qui s'y trouve risquerait de blesser l'occupant si une collision est suffisamment grave pour déployer le sac gonflable.**



- **Ne placez aucun objet sur les couvercles de sac gonflable, ni à proximité et n'essayez pas de les ouvrir manuellement. Vous risquez d'endommager les sacs gonflables et de subir des blessures lors d'une collision si les sacs gonflables sont inopérants. Les couvercles protecteurs des sacs gonflables sont conçus pour ne s'ouvrir que lorsque les sacs gonflables se déploient.**
- **Il est dangereux de se fier seulement au sac gonflable, car les risques de blessures graves pourraient être accrus en cas de collision. Le sac gonflable fonctionne de pair avec la ceinture de sécurité pour vous retenir correctement. Dans certains types de collision, les sacs gonflables ne se**

**déploient pas du tout. Portez toujours la ceinture de sécurité même si votre siège est muni d'un sac gonflable.**

### **Fonctionnement des sacs gonflables avant évolués**

Les sacs gonflables avant évolués sont conçus pour offrir une protection supplémentaire en servant de complément aux ceintures de sécurité. Ils ne sont pas prévus pour réduire les risques de blessures en cas de collisions arrière ou latérales, ou en cas de capotage. Les sacs gonflables avant évolués ne se déploient pas dans toutes les collisions frontales, y compris celles qui peuvent engendrer des dommages importants au véhicule, par exemple, des collisions avec des po-

## **AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE**

teaux, les glissements sous un camion et des collisions à angle décalé.

D'autre part, selon le type et l'emplacement de l'impact, les sacs gonflables avant évolués peuvent se déployer dans les accidents qui causent des dommages minimes à l'avant du véhicule, mais qui entraînent une décélération initiale importante.

Étant donné que les capteurs de sac gonflable mesurent la décélération du véhicule progressivement, la vitesse du véhicule et les dommages ne constituent pas des indicateurs appropriés pour déterminer à quel moment un sac gonflable doit être déployé.

Les ceintures de sécurité sont nécessaires pour votre protection dans tous les

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

types de collisions, et sont aussi essentielles pour vous maintenir en place, loin du sac gonflable en plein déploiement.

Lorsque le module de commande des dispositifs de retenue des occupants détecte une collision exigeant le déploiement des sacs gonflables avant évolués, il envoie un signal aux gonfleurs. Une grande quantité de gaz non toxiques est produite pour gonfler les sacs gonflables avant évolués.

Le couvercle de la garniture du moyeu du volant et le côté supérieur droit du tableau de bord se séparent et se rabattent hors de la trajectoire des sacs gonflables lorsque ceux-ci se déploient à leur pleine capacité. Les sacs gonflables avant évolués se déploient complètement en moins de temps qu'il n'en faut pour cligner des yeux. Les sacs gonflables se dégonflent

ensuite rapidement, tout en retenant le conducteur et le passager avant.

### Protège-genoux

Les protège-genoux sont conçus pour protéger les genoux du conducteur et du passager avant, en plus de placer les occupants avant de la meilleure façon pour interagir avec les sacs gonflables avant évolués.

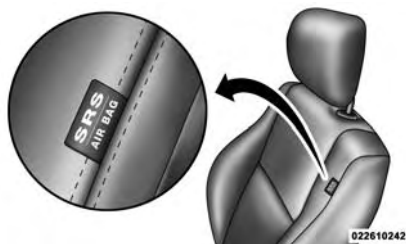
#### MISE EN GARDE!

- **Vous ne devez pas percer, couper ni modifier les protège-genoux de quelque façon que ce soit.**
- **Ne montez aucun accessoire sur les protège-genoux, y compris des témoins de système d'alarme, des chaînes stéréo, des postes de bande publique (CB), etc.**

### Sacs gonflables latéraux

Votre véhicule est équipé de deux types de sacs gonflables latéraux :

1. Sacs gonflables latéraux supplémentaires montés dans les sièges : situés sur le côté extérieur des sièges avant. Les sacs gonflables latéraux supplémentaires montés dans les sièges comportent une étiquette « SRS AIRBAG » (SAC GONFLABLE DU SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE) ou « AIRBAG » (SAC GONFLABLE) cousue sur le côté extérieur des sièges.



**Étiquette de sacs gonflables latéraux supplémentaires montés dans les sièges**

Les sacs gonflables latéraux supplémentaires montés dans les sièges peuvent aider à réduire le risque de blessures aux occupants lors de certaines collisions latérales ou de certains accidents comportant un capotage, en plus du potentiel de réduction des blessures offert par les ceintures de sécurité et la structure de la carrosserie.

Lorsque le sac gonflable latéral supplémentaire monté dans le siège se déploie, il ouvre la couture sur le côté extérieur du couvercle de garnissage du dossier de siège. Lors du déploiement, le sac gonflable latéral supplémentaire monté dans le siège se déploie par la couture du siège dans l'espace situé entre l'occupant et la portière. Il se déploie avec force, à grande vitesse, et risque de blesser les occupants si ceux-ci ne sont pas bien assis ou si des objets se trouvent dans la zone de déploiement du sac gonflable latéral supplémentaire monté dans le siège. Le risque de blessures causées par le déploiement d'un sac gonflable est plus élevé dans le cas d'un enfant.

#### MISE EN GARDE!

**N'installez pas de housses sur les sièges et ne placez pas d'objets entre les occupants et les sacs gonflables latéraux; cela pourrait nuire au fonctionnement des sacs gonflables et causer la projection d'objets qui pourraient provoquer des blessures graves au moment du déploiement.**

2. Rideaux gonflables latéraux complémentaires : situés au-dessus des glaces latérales. La garniture qui recouvre les rideaux gonflables latéraux complémentaires porte la mention « SRS AIRBAG » (SAC GONFLABLE DU SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE) ou « AIR-BAG » (SAC GONFLABLE).



**Emplacement de l'étiquette de rideaux gonflables latéraux complémentaires**

Ils peuvent aider à réduire le risque de blessures à la tête ou d'autres blessures pour les occupants des places d'extrémité avant et arrière lors de certaines collisions latérales ou de certains accidents comportant un capotage, en plus du potentiel de réduction des blessures

offert par les ceintures de sécurité et la structure de la carrosserie.

Les rideaux gonflables latéraux complémentaires se déploient vers le bas, couvrant les glaces latérales. Lors du déploiement, les rideaux gonflables latéraux complémentaires poussent à l'écart le rebord extérieur de la garniture de pavillon et couvrent la glace. Ils se déploient avec une force suffisante pour blesser les occupants si ceux-ci ne portent pas la ceinture de sécurité et n'êtes pas assis correctement, ou si des objets se trouvent dans la zone de déploiement des rideaux gonflables latéraux complémentaires. Le risque de blessures causées par le déploiement d'un sac gonflable est plus élevé dans le cas d'un enfant.

Les rideaux gonflables latéraux complémentaires peuvent aider à réduire le risque

d'éjection partielle ou complète des occupants du véhicule par les glaces latérales lors de certaines collisions latérales ou certains accidents comportant un capotage.

### MISE EN GARDE!

- **Votre véhicule est équipé de rideaux gonflables latéraux complémentaires de gauche et de droite. N'empilez pas de bagages et ne placez pas de charge dont la hauteur pourrait bloquer le déploiement des rideaux gonflables latéraux complémentaires. Le revêtement de garniture au-dessus des glaces latérales, à l'emplacement où les rideaux gonflables latéraux complémentaires se trouvent et se déploient, doit être exempt d'obstructions.**

- **Votre véhicule est équipé de rideaux gonflables latéraux complémentaires. Afin d'assurer le bon fonctionnement des rideaux gonflables latéraux complémentaires, n'installez pas des accessoires dans votre véhicule qui pourraient modifier le toit. N'ajoutez pas un toit ouvrant du marché secondaire à votre véhicule. N'installez pas de porte-bagages de toit qui nécessite une installation permanente (par boulons ou par vis). Ne percez le toit du véhicule sous aucune considération.**

Les rideaux gonflables latéraux complémentaires et les sacs gonflables latéraux supplémentaires montés dans les sièges sont conçus pour se déployer lors de certaines collisions latérales ou certains

accidents comportant un capotage. Le module de commande des dispositifs de retenue des occupants détermine si le déploiement des sacs gonflables latéraux lors d'une collision latérale particulière ou d'un accident particulier comportant un capotage est adéquat, en fonction de la gravité et du type de collision. Les dommages au véhicule ne constituent pas un indicateur approprié pour déterminer à quel moment les sacs gonflables latéraux doivent être déployés.

Les sacs gonflables latéraux servent de complément aux ceintures de sécurité. Les sacs gonflables latéraux se déploient en moins de temps qu'il n'en faut pour cligner des yeux. Les occupants, y compris les enfants, qui s'appuient sur les sacs gonflables latéraux ou qui sont très près de ceux-ci peuvent être gravement blessés ou tués. Les occupants, y com-

pris les enfants, ne doivent jamais s'appuyer ni dormir contre la portière, les glaces latérales ou la zone de déploiement des sacs gonflables latéraux, même s'ils sont installés dans un ensemble de retenue pour bébés ou pour enfants.

Les ceintures de sécurité (et les ensembles de retenue pour enfants, le cas échéant) sont nécessaires pour votre protection dans toutes les collisions. Elles vous aident également à vous maintenir en place, loin des sacs gonflables latéraux lors du déploiement. Pour bénéficier d'une protection maximale offerte par les sacs gonflables latéraux, les occupants doivent utiliser correctement leur ceinture de sécurité et être assis bien droit, le dos appuyé contre le dossier du siège. Les enfants doivent être bien retenus dans un ensemble de retenue pour enfants ou un siège d'appoint adapté à la taille de l'enfant.

### MISE EN GARDE!

- Les sacs gonflables latéraux ont besoin d'espace pour se déployer. Ne vous appuyez pas contre la portière ou la glace. Tenez-vous droit, au centre du siège.
- Vous pourriez être gravement blessé ou tué si vous êtes assis trop près des sacs gonflables latéraux au moment du déploiement.
- Il est dangereux de se fier seulement aux sacs gonflables latéraux, car les risques de blessures graves pourraient être accrus en cas de collision. Les sacs gonflables latéraux fonctionnent de pair avec la ceinture de sécurité pour vous retenir correctement. Dans certains types de collision, les sacs gonflables latéraux ne se déploient pas

**du tout. Portez toujours la ceinture de sécurité, même si le véhicule est équipé de sacs gonflables latéraux.**

**NOTA :** *Les couvercles de sac gonflable peuvent ne pas être très apparents dans le garnissage intérieur du véhicule, mais ils s'ouvriront durant le déploiement des sacs gonflables.*

### Collisions latérales

En cas de collisions latérales, les capteurs d'impact latéraux permettent au module de commande des dispositifs de retenue des occupants de déterminer la réaction appropriée en cas d'impact. Le système est étalonné pour déployer les sacs gonflables latéraux du côté de l'impact du véhicule lors d'un impact exigeant que les occupants soient protégés au moyen de sacs gonflables latéraux. En cas de colli-

sion latérale, les sacs gonflables latéraux se déploient indépendamment; un impact du côté gauche déploie les sacs gonflables latéraux de gauche seulement et un impact du côté droit déploie les sacs gonflables latéraux de droite seulement.

Les sacs gonflables latéraux ne se déploient pas dans toutes les collisions latérales, y compris certaines collisions en angle ou certaines collisions latérales dont l'impact exclut la zone de l'habitacle. Les sacs gonflables latéraux peuvent se déployer durant les collisions frontales à angle ou décalées dans lesquelles les sacs gonflables avant évolués se déploient.

### Accidents impliquant un capotage

Les sacs gonflables latéraux sont conçus pour se déployer lors de certains accidents comportant un capotage. Le module de commande des dispositifs de retenue des occupants détermine si le déploiement des sacs gonflables latéraux lors d'un accident particulier comportant un capotage est adéquat, en fonction de la gravité et du type de collision. Les dommages au véhicule ne constituent pas un indicateur approprié pour déterminer à quel moment les sacs gonflables latéraux doivent être déployés.

Les sacs gonflables latéraux ne se déploient pas dans tous les accidents comportant un capotage. Le système de détection de capotage détermine la progression d'un accident comportant un capotage et évalue si le déploiement est

approprié. Un accident comportant un capotage se produisant plus lentement peut entraîner l'activation des prétendeurs de chaque côté du véhicule. Un accident comportant un capotage se produisant plus rapidement peut entraîner l'activation des prétendeurs ainsi que le déploiement des sacs gonflables latéraux supplémentaires des deux côtés du véhicule. Le système de détection de capotage peut également activer les prétendeurs de ceinture de sécurité, avec ou sans le déploiement des sacs gonflables latéraux supplémentaires des deux côtés du véhicule, en cas d'un accident ayant presque entraîné le capotage du véhicule.

### Si un déploiement se produit

Les sacs gonflables avant évolués sont conçus pour se dégonfler immédiatement après le déploiement.

**NOTA :** *Les sacs gonflables frontaux ou latéraux ne se déploieront pas nécessairement dans toutes collisions. Cela ne signifie toutefois pas que le système de sacs gonflables est défectueux.*

En cas de collision déclenchant le déploiement des sacs gonflables, vous pourriez expérimenter une ou la totalité des situations suivantes :

- Lors du déploiement des sacs gonflables, le matériau des sacs gonflables peut parfois causer des éraflures ou le rougissement de la peau des occupants. Ces éraflures s'apparentent à celles que produit le frottement d'une corde ou que vous pourriez subir en glissant sur un tapis ou sur le sol d'un gymnase. Elles ne sont pas causées par un contact avec des substances

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

chimiques. Elles ne sont pas permanentes et devraient guérir rapidement. Cependant, si la guérison tarde à se faire après quelques jours, ou si des cloques apparaissent, consultez immédiatement un médecin.

- Lorsque les sacs gonflables se dégonflent, vous pourriez observer la présence de particules ressemblant à de la fumée. Ces particules, dont la présence est tout à fait normale, proviennent de la réaction qui donne lieu au dégagement de gaz non toxiques qui servent à gonfler les sacs. Elles peuvent cependant irriter la peau, les yeux, le nez ou la gorge. En cas d'irritation de la peau ou des yeux, lavez la zone affectée à l'eau froide. En cas d'irritation du nez ou de la gorge, déplacez-vous là où il y a de l'air frais. Si l'irritation persiste, consultez un médecin. Si ces

particules se déposent sur vos vêtements, faites nettoyer ceux-ci en tenant compte des directives du fabricant du vêtement.

Ne conduisez pas votre véhicule après le déploiement des sacs gonflables. Si votre véhicule fait l'objet d'une autre collision, les sacs gonflables ne seront pas en place pour vous protéger.

### MISE EN GARDE!

**Les sacs gonflables qui ont été déployés et les tendeurs de ceinture de sécurité qui ont été activés ne peuvent vous protéger si vous avez une autre collision. Les sacs gonflables, les prétendeurs de ceinture de sécurité et les ensembles d'enrouleur de ceinture de sécurité doivent être remplacés immédiatement par un**

**concessionnaire autorisé. Faites également réparer le module de commande des dispositifs de retenue des occupants.**

### NOTA :

- *Les couvercles de sac gonflable peuvent ne pas être très apparents dans le garnissage intérieur du véhicule, mais ils s'ouvriront durant le déploiement des sacs gonflables.*
- *Après une collision, faites vérifier votre véhicule immédiatement auprès d'un concessionnaire autorisé.*

### Système de réponse améliorée en cas d'accident

En cas d'un impact, si le réseau de communications du véhicule et l'alimentation



électrique demeurent intacts, selon la nature de l'événement, le module de commande des dispositifs de retenue des occupants déterminera si le système de réponse améliorée en cas d'accident doit exécuter les fonctions suivantes :

- Coupure de l'alimentation en carburant du moteur.
- Activation des feux de détresse tant que la batterie demeure chargée ou jusqu'à ce que le bouton des feux de détresse soit enfoncé. Vous pouvez désactiver les feux de détresse en appuyant sur le bouton des feux de détresse.
- Allumer l'éclairage intérieur et le laisser allumé tant que la batterie demeure chargée.
- Déverrouillage des verrouillages à commande électrique.

### **Procédure de réinitialisation du système de réponse améliorée en cas d'accident**

Pour réinitialiser les fonctions du système de réponse améliorée en cas d'accident, le commutateur d'allumage doit passer de la position START (DÉMARRAGE) ou ON/RUN (MARCHE) à la position OFF (ARRÊT). Vérifiez soigneusement l'absence de fuites de carburant dans le compartiment moteur et sur le sol près du compartiment moteur et du réservoir de carburant avant de réinitialiser le système et de démarrer le moteur.

### **Témoin de sac gonflable**

Les sacs gonflables doivent être prêts à se déployer pour votre protection dans une collision. Le module de commande des dispositifs de retenue des



## **AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE**

occupants contrôle les circuits internes et le câblage d'interconnexion associés aux composants électriques du système de sacs gonflables.

Le module de commande des dispositifs de retenue des occupants surveille l'état de fonctionnement des composants électroniques du système de sacs gonflables lorsque le commutateur d'allumage se trouve en position START (DÉMARRAGE) ou ON/RUN (MARCHE). Le système de sacs gonflables est désactivé et les sacs gonflables ne se déploient pas si le commutateur d'allumage est à la position OFF (ARRÊT) ou ACC (ACCESSOIRES).

Le module de commande des dispositifs de retenue des occupants comprend un système d'alimentation de secours qui permet le déploiement des sacs gonflables même si la batterie se décharge ou se débranche avant le déploiement.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

Le module de commande des dispositifs de retenue des occupants allume le témoin de sac gonflable du tableau de bord pendant quatre à huit secondes environ à des fins d'autovérification lorsque le contact est établi. Le témoin de sac gonflable s'éteint au terme de l'autovérification. Si le module de commande des dispositifs de retenue des occupants détecte une défaillance de l'un des composants du système, il allume le témoin de sac gonflable momentanément ou en continu. Un carillon retentit une seule fois pour vous avertir si le témoin s'allume de nouveau après le démarrage initial.

Le module de commande des dispositifs de retenue des occupants comprend également un programme de diagnostic qui allume le témoin de sac gonflable du tableau de bord en cas d'anomalie qui pourrait nuire au système de sacs gonfla-

bles. Les essais de diagnostic consignent aussi la nature de la défaillance. Bien que le système de sacs gonflables ait été conçu pour ne nécessiter aucun entretien, faites-le réparer immédiatement chez un concessionnaire autorisé si l'un des cas suivants se produit.

- Le témoin de sac gonflable ne s'allume pas pendant les quatre à huit secondes après que le commutateur d'allumage est placé à la ON/RUN (MARCHE).
- Le témoin de sac gonflable reste allumé après l'intervalle de quatre à huit secondes.
- Le témoin de sac gonflable s'allume par intermittence ou demeure allumé lors de la conduite.

**NOTA :** Si le compteur de vitesse, le compte-tours ou tout autre instrument de mesure lié au moteur ne fonctionne plus,

*le module de commande des dispositifs de retenue des occupants peut aussi être désactivé. Dans ce cas, les sacs gonflables pourraient ne pas être en mesure de vous protéger. Confiez immédiatement le système de sacs gonflables à un concessionnaire autorisé pour le faire réparer.*

### MISE EN GARDE!

**Si vous ne tenez pas compte du témoin de sac gonflable du tableau de bord, vous pourriez ne pas bénéficier de la protection offerte par les sacs gonflables en cas de collision. Si le témoin de vérification du fonctionnement de l'ampoule ne s'allume pas à l'établissement du contact, s'il reste allumé après le démarrage du moteur ou s'il s'allume durant la conduite,**

confiez immédiatement votre véhicule à un concessionnaire autorisé pour faire réparer le système de sacs gonflables.

#### Entretien du système de sacs gonflables

##### MISE EN GARDE!

- Toute modification aux composants du système de sacs gonflables risque d'altérer son fonctionnement. Vous pourriez subir des blessures en raison de l'absence d'un système de sacs gonflables fonctionnel. Ne modifiez pas les composants ni le câblage du système, notamment en apposant des autocollants ou des écussons sur

le couvercle de garnissage du moyeu du volant ou sur le coin supérieur droit du tableau de bord. Ne modifiez pas le pare-chocs avant ou la structure de la carrosserie du véhicule et n'ajoutez pas de marchepieds ou de marchepieds latéraux acquis d'après-vente.

- Il est dangereux d'essayer de réparer soi-même un composant du système de sacs gonflables. N'oubliez pas d'informer toute personne qui doit intervenir sur votre véhicule de la présence d'un système de sacs gonflables à bord.
- Ne tentez pas de modifier les composants du système de sacs gonflables. Un sac gonflable pourrait se déployer accidentellement ou ne pas fonctionner adéquatement

si le système est modifié. Rendez-vous chez un concessionnaire autorisé pour tout entretien du système de sacs gonflables. Si vos sièges, y compris les couvercles de garnissage et les coussins, exigent un entretien ou une réparation (incluant le retrait ou le desserrage et le serrage des boulons de fixation des sièges), rendez-vous chez votre concessionnaire autorisé. Seuls des accessoires de sièges approuvés par le constructeur doivent être utilisés. Si des modifications doivent être apportées au système de sacs gonflables de votre véhicule pour l'adapter au transport de personnes ayant une invalidité, communiquez avec votre concessionnaire autorisé.

### Enregistreur de données d'événement

Ce véhicule est muni d'un enregistreur de données d'événement. Le but principal d'un enregistreur de données d'événement est d'enregistrer, lors de certaines collisions ou de risque de collision, les données relatives au déploiement d'un sac gonflable ou lors de l'impact d'un obstacle, ainsi que les données qui aideront à analyser le rendement des différents systèmes du véhicule. L'EDR est conçu pour enregistrer des données relatives à la dynamique du véhicule et aux systèmes de sécurité pendant une brève période de temps, généralement 30 secondes ou moins. L'EDR dans ce véhicule est conçu pour enregistrer les données d'analyse servant à vérifier :

- le fonctionnement des divers systèmes de votre véhicule;

- si les ceintures de sécurité du conducteur et du passager sont attachées;
- jusqu'où (s'il y a lieu) le conducteur enfonçait la pédale de frein et/ou d'accélérateur; et
- à quelle vitesse roulait le véhicule.

Ces données peuvent aider à fournir une meilleure compréhension des circonstances dans lesquelles les accidents ou des blessures surviennent.

**NOTA :** *Les données de l'enregistreur de données d'événement du véhicule sont enregistrées seulement si une collision importante survient; aucune donnée n'est enregistrée par l'enregistreur de données d'événement dans des conditions normales de conduite, et aucune donnée personnelle (par ex., le nom, le sexe, l'âge et le lieu de l'accident) n'est enregistrée. Cependant, les autres partis,*

*comme les organismes chargés de l'application de la loi, pourraient combiner les données d'EDR avec le type de données d'identification personnelles de routine recueillies lors d'une enquête sur une collision.*

Pour lire des données enregistrées par un EDR, de l'équipement spécial est nécessaire, et un accès au véhicule ou à l'EDR est également nécessaire. En plus du constructeur du véhicule, les autres partis, tels que les organismes chargés de l'application de la loi, munis d'équipement spécial, peuvent lire l'information s'ils ont accès au véhicule ou à l'EDR.

### Ensemble de retenue pour enfants

Tous les passagers qui voyagent à bord de votre véhicule doivent porter leur ceinture en tout temps; cette directive s'applique également aux bébés et aux enfants.

En vertu des règlements qui régissent la sécurité routière dans toutes les provinces canadiennes ainsi que dans tous les États américains, les jeunes enfants qui se trouvent à bord d'un véhicule automobile doivent être retenus par un ensemble de retenue approprié. C'est la loi. Tout automobiliste qui enfreint cette loi est passible de poursuites judiciaires.

Les enfants âgés de 12 ans ou moins doivent être assis sur un siège arrière, si un tel siège est disponible. Selon les statistiques sur les accidents, les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont adéquatement retenus sur un siège arrière que lorsqu'ils sont installés sur le siège avant.

#### MISE EN GARDE!

**Lors d'une collision, un enfant non protégé peut se transformer en projectile à l'intérieur du véhicule. La force requise pour retenir un bébé sur vos genoux pourrait devenir si grande que vous ne pourriez retenir l'enfant, peu importe votre force. L'enfant, tout comme les autres occupants du véhicule, risque ainsi de subir des blessures graves. Tout enfant qui se trouve à bord du véhicule**

**doit être placé dans un ensemble de retenue approprié convenant à sa taille.**

Il existe divers types d'ensembles de retenue pour enfants, qu'il s'agisse d'un bébé ou d'un enfant presque assez grand pour porter une ceinture pour adulte. Vérifiez toujours le guide d'utilisation accompagnant le siège d'enfant pour vous assurer qu'il s'agit bien du siège qui convient le mieux à votre enfant. Lisez attentivement et suivez toutes les directives et les avertissements contenus dans le guide du propriétaire de l'ensemble de retenue pour enfants ainsi que ceux indiqués sur toutes les étiquettes apposées sur l'ensemble de retenue.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

Avant d'acheter un ensemble de retenue, assurez-vous qu'il porte une étiquette certifiant qu'il est conforme à toutes les normes de sécurité en vigueur. Vous devriez aussi vous assurer que vous pouvez l'installer dans le véhicule où vous l'utiliserez.

### NOTA :

- Pour obtenir plus d'information à ce sujet, visitez le site [www.seatcheck.org](http://www.seatcheck.org) ou composez le 1 866 732-8243.

- Les résidents canadiens peuvent consulter le site Web de Transports Canada pour obtenir de plus amples renseignements : <http://www.tc.gc.ca/fra/securiteautomobile/conducteurssecuritaires/securitedesenfants-index-53.htm>.

## Sommaire des recommandations de retenue des enfants dans le véhicule

|                      | Taille, hauteur, poids ou âge de l'enfant                                                                                                 | Type recommandé de l'ensemble de retenue pour enfants                                                                                         |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bébés et tout-petits | Enfants âgés de deux ans ou moins et qui n'ont pas atteint la limite de taille ou de poids de leur ensemble de retenue pour enfants       | Un porte-bébé ou un ensemble de retenue pour enfants transformable, orienté vers l'arrière dans le siège arrière du véhicule                  |
| Jeunes enfants       | Les enfants qui sont âgés d'au moins deux ans ou qui ont dépassé la limite de taille ou de poids de leur ensemble de retenue pour enfants | Ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'avant muni d'un harnais à cinq points, orienté vers l'avant dans le siège arrière du véhicule |

|                                                              | <b>Taille, hauteur, poids ou âge de l'enfant</b>                                                                                                                                                                                | <b>Type recommandé de l'ensemble de retenue pour enfants</b>                                 |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Enfants plus grands                                          | Enfants dont la taille et le poids ne leur permettent plus d'utiliser un ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'avant, mais qui sont encore trop petits pour utiliser correctement la ceinture de sécurité du véhicule | Siège d'appoint et ceinture de sécurité du véhicule, assis dans le siège arrière du véhicule |
| Enfants trop grands pour un ensemble de retenue pour enfants | Les enfants âgés de 12 ans ou moins dont la taille ou le poids dépasse la limite de leur siège d'appoint                                                                                                                        | Ceinture de sécurité du véhicule, assis dans le siège arrière du véhicule                    |

### **Ensembles de retenue pour enfants et porte-bébés**

Les experts en sécurité recommandent de placer les enfants dans des porte-bébés orientés vers l'arrière jusqu'à ce qu'ils soient âgés de deux ans ou jusqu'à ce qu'ils atteignent la limite de taille ou de

poids de leur ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'arrière. Deux types d'ensembles de retenue pour enfants peuvent être orientés vers l'arrière : les porte-bébés et les sièges d'enfant transformables.

Les porte-bébés ne doivent être utilisés qu'orientés vers l'arrière dans le véhicule.

C'est ce qui est recommandé pour les nouveau-nés jusqu'à ce qu'ils atteignent la limite de poids ou de hauteur du porte-bébé. Les sièges d'enfant transformables peuvent être orientés tant vers l'arrière que vers l'avant du véhicule. Les sièges d'enfant transformables orientés vers l'arrière ont une limite de poids plus élevée

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

que les porte-bébés, ce qui permet de les utiliser dans ce sens pour les enfants trop grands pour leur porte-bébé, mais âgés de moins de deux ans. Les enfants doivent voyager dans des sièges orientés vers l'arrière tant qu'ils n'ont pas atteint le poids ou la hauteur limite de leur siège d'enfants transformable.

### MISE EN GARDE!

- **Ne placez jamais un ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'arrière devant un sac gonflable. Le déploiement du sac gonflable avant évolué du passager peut provoquer des blessures graves ou la mort à un enfant âgé de 12 ans ou moins, y compris à un enfant installé dans un ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'arrière.**

- **Utilisez seulement un ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'arrière dans un véhicule équipé d'un siège arrière.**

### Ensembles de retenue pour enfants plus grands

Les enfants de deux ans ou qui sont trop grands pour leur siège d'enfants transformable orienté vers l'arrière peuvent voyager dans des sièges orientés vers l'avant. Les sièges d'enfant orientés vers l'avant et les sièges d'enfants transformables orientés vers l'avant sont conçus pour les enfants âgés de plus de deux ans ou qui ne peuvent plus utiliser leur siège d'enfant transformable orienté vers l'arrière en raison de leur taille ou de leur poids ayant dépassé la limite de leur siège d'enfants

transformable. Les enfants devraient demeurer dans un siège d'enfant orienté vers l'avant avec harnais le plus longtemps possible, jusqu'à la limite de poids et de hauteur imposée par le siège.

Tous les enfants qui ont dépassé le poids ou la hauteur limite du siège d'enfant orienté vers l'avant doivent utiliser un siège d'appoint jusqu'à ce qu'il soit possible d'ajuster correctement les ceintures de sécurité du véhicule. Si l'enfant ne peut s'asseoir avec les genoux repliés à l'avant du coussin de siège du véhicule tout en ayant le dos appuyé contre le dossier du siège, il doit utiliser un siège d'appoint. L'enfant et le siège d'appoint sont maintenant sur le siège du véhicule par la ceinture de sécurité.



### MISE EN GARDE!

- Si l'ensemble de retenue pour enfants ou bébés est mal installé, il y a risque de défaillance. Le dispositif pourrait se détacher en cas de collision. L'enfant pourrait être gravement blessé, voire tué. Il est impératif de suivre à la lettre les directives du constructeur au moment de l'installation d'un ensemble de retenue pour enfants ou bébés.
- Après l'installation d'un ensemble de retenue pour enfants dans le véhicule, ne déplacez pas le siège de voiture vers l'avant ou vers l'arrière car vous risqueriez de desserrer les fixations de l'ensemble de retenue pour enfants. Retirez l'ensemble de retenue pour enfants

avant de régler la position du siège de voiture. Lorsque vous avez réglé le siège de voiture, réinstallez l'ensemble de retenue pour enfants.

- Lorsque l'ensemble de retenue pour enfants n'est pas utilisé, assurez-vous qu'il est maintenu en place à l'aide de la ceinture de sécurité ou des ancrages de système LATCH ou retirez-le du véhicule. Ne le laissez pas libre dans le véhicule. En cas d'arrêt soudain ou d'accident, il pourrait heurter les occupants ou les dossiers de siège et causer des blessures graves.

### AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

#### Enfants trop grands pour les sièges d'appoint

Les enfants suffisamment grands pour porter le boudin confortablement, et dont les jambes sont assez longues pour se replier à l'avant du siège lorsque leur dos est appuyé contre le dossier, doivent utiliser la ceinture de sécurité sur un siège arrière. Utilisez les critères de ce simple essai à cinq étapes pour déterminer si l'enfant peut utiliser uniquement la ceinture de sécurité du véhicule :

1. L'enfant peut-il s'asseoir sur le siège du véhicule en appuyant le dos complètement contre le dossier?
2. L'enfant peut-il plier confortablement les genoux à l'avant du siège du véhicule tout en ayant son dos appuyé contre le dossier?

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

3. Le boudrier peut-il passer sur l'épaule de l'enfant entre le cou et le bras?

4. La partie sous-abdominale de la ceinture est-elle placée aussi basse que possible, touchant les cuisses de l'enfant et non son abdomen?

5. L'enfant peut-il rester assis ainsi pour toute la durée du trajet?

Si vous avez répondu « non » à une de ces questions, l'enfant doit encore utiliser un siège d'appoint dans ce véhicule. Si l'enfant utilise la ceinture à trois points d'ancrage, assurez-vous que la boucle est bien verrouillée et vérifiez régulièrement le réglage de la ceinture de sécurité au cas où il aurait été modifié par les mouvements de l'enfant. Si le boudrier touche le visage ou le cou de l'enfant, déplacez l'enfant vers le milieu du véhicule ou utilisez un siège d'appoint pour

placer correctement la ceinture de sécurité sur l'enfant.

### MISE EN GARDE!

**Ne laissez jamais un enfant passer le boudrier derrière son dos ou sous son bras. Dans un accident, le boudrier ne protégera pas de façon appropriée un enfant, ce qui risquerait de provoquer des blessures graves ou la mort. Un enfant doit toujours porter correctement la partie sous-abdominale et le boudrier de la ceinture de sécurité.**

**Recommandations pour fixer des ensembles de retenue pour enfants**

| Type d'ensemble de retenue                              | Poids combiné de l'enfant et de l'ensemble de retenue pour enfants | Utilisez n'importe quelle méthode de fixation indiquée par un « X » |                                |                                                             |                                                      |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|                                                         |                                                                    | LATCH – ancrages inférieurs seulement                               | Ceinture de sécurité seulement | LATCH – ancrages inférieurs et ancrage d'attache supérieure | Ceinture de sécurité et ancrage d'attache supérieure |
| Ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'arrière | Jusqu'à 65 lb (29,5 kg)                                            | X                                                                   | X                              |                                                             |                                                      |
| Ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'arrière | Plus de 65 lb (29,5 kg)                                            |                                                                     | X                              |                                                             |                                                      |
| Ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'avant   | Jusqu'à 65 lb (29,5 kg)                                            |                                                                     |                                | X                                                           | X                                                    |

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

| Type d'ensemble de retenue                            | Poids combiné de l'enfant et de l'ensemble de retenue pour enfants | Utilisez n'importe quelle méthode de fixation indiquée par un « X » |                                |                                                             |                                                      |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|                                                       |                                                                    | LATCH – ancrages inférieurs seulement                               | Ceinture de sécurité seulement | LATCH – ancrages inférieurs et ancrage d'attache supérieure | Ceinture de sécurité et ancrage d'attache supérieure |
| Ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'avant | Plus de 65 lb (29,5 kg)                                            |                                                                     |                                |                                                             | X                                                    |

### Système d'ancrages inférieurs et courroies d'attache pour siège d'enfant (LATCH)

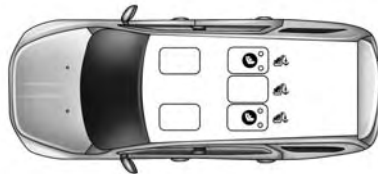


022668173

Votre véhicule est équipé d'un système d'ancrages pour ensemble de retenue pour enfants appelé LATCH (Lower Anchors and Tethers for Children). Le système LATCH comporte trois points d'ancrage du véhicule pour installer les sièges d'enfant équipés du système LATCH. Deux ancrages inférieurs se trouvent à l'arrière du coussin de siège à la jonction du dossier et un ancrage d'attache supérieure se trouve derrière la place assise. Ces ancrages sont utilisés pour installer

les sièges d'enfant munis du système LATCH sans utiliser les ceintures de sécurité du véhicule. Certaines places comportent un ancrage d'attache supérieure mais aucun ancrage inférieur. Dans ces places, la ceinture de sécurité doit être utilisée avec l'ancrage d'attache supérieure pour installer l'ensemble de retenue pour enfants. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le tableau suivant.

**Places munies du système LATCH  
pour installer les ensembles de  
retenue pour enfants dans ce véhicule**



022668566

### Foire aux questions concernant l'installation des sièges d'enfant au moyen du système LATCH

|                                                                                                                                                                                         |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Quelle est la limite de poids (poids de l'enfant + poids de l'ensemble de retenue pour enfants) pour utiliser le système d'ancrage LATCH pour fixer l'ensemble de retenue pour enfants? | 29,5 kg (65 lb) | Utilisez le système d'ancrage LATCH jusqu'à ce que le poids combiné de l'enfant et de l'ensemble de retenue pour enfants soit de 29,5 kg (65 lb). Utilisez la ceinture de sécurité et l'ancrage d'attache au lieu du système LATCH une fois que le poids combiné est de plus de 29,5 kg (65 lb). |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Foire aux questions concernant l'installation des sièges d'enfant au moyen du système LATCH**

|                                                                                                                                                                             |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Les ancrages LATCH et la ceinture de sécurité peuvent-ils être utilisés ensembles pour attacher un ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'arrière ou vers l'avant? | Non | N'utilisez pas la ceinture de sécurité lorsque vous utilisez le système d'ancrage LATCH pour fixer un ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'arrière ou vers l'avant.                                                                                                                |
| Un siège d'enfant peut-il être posé dans la position centrale à l'aide des ancrages inférieurs intérieurs LATCH?                                                            | Oui | Vous pouvez installer des ensembles de retenue pour enfants munis d'ancrages inférieurs flexibles à la place centrale. Les ancrages intérieurs sont espacés de 390 mm (15,5 po). N'installez pas d'ensembles de retenue pour enfants munis d'ancrages inférieurs rigides à la place centrale. |

**Foire aux questions concernant l'installation des sièges d'enfant au moyen du système LATCH**

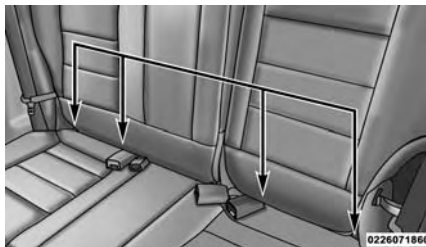
|                                                                                                           |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Deux ensembles de retenue pour enfants peuvent-ils être fixés à un ancrage inférieur LATCH commun?        | Non | Ne « partagez » jamais un ancrage LATCH avec deux ensembles ou plus de retenue pour enfants. Si la position centrale n'a pas d'ancrages inférieurs LATCH spécialisés, utilisez la ceinture de sécurité pour poser un siège d'enfant dans la position centrale à côté d'un siège pour enfant qui utilise les ancrages LATCH en position extérieure. |
| L'ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'arrière peut-il toucher le dos du siège passager avant? | Oui | Le siège d'enfant peut toucher le dos du siège passager avant si le constructeur de l'ensemble de retenue pour enfants permet aussi le contact. Consultez le guide du propriétaire de l'ensemble de retenue pour enfants pour plus d'informations.                                                                                                 |
| Les appuie-tête peuvent-ils être retirés?                                                                 | Non |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

### Emplacement des ancrages de système LATCH



Les ancrages inférieurs sont des barres rondes qui se trouvent à l'arrière du coussin de siège à la jonction du dossier.

Ils ne sont visibles que si vous vous penchez sur le siège arrière pour installer l'ensemble de retenue pour enfants. Vous les sentirez facilement si vous passez vos doigts le long de l'intersection entre le dossier et le coussin de siège.



**Système d'ancrage d'attache de siège d'enfant arrière**

### Emplacement des ancrages d'attache



Des ancrages de courroie d'attache se trouvent derrière chaque place arrière, à l'arrière du siège.

Les ensembles de retenue pour enfants compatibles avec le système LATCH sont munis d'une barre rigide ou d'une courroie flexible de chaque côté. Chaque barre ou courroie est munie d'un crochet ou d'un connecteur pour fixer l'ancrage inférieur et pour resserrer la connexion à l'ancrage. Les ensembles de retenue pour enfants orientés vers l'avant et certains ensembles orientés vers l'arrière sont également munis d'une courroie d'attache. La courroie d'attache est munie d'un crochet à l'extrémité pour fixer l'ancrage d'attache supérieure et pour resserrer la courroie après qu'elle est fixée à l'ancrage.





Ancrages d'attache de siège arrière

### Système LATCH – siège central

N'installez pas d'ensembles de retenue pour enfants munis de fixations inférieures rigides à la place centrale. Installez uniquement ce type d'ensemble de retenue pour enfants aux places d'extrémité. Les ensembles de retenue pour enfants munis d'attaches inférieures à sangle flexible peuvent être installés à toutes les places arrière.

#### MISE EN GARDE!

N'utilisez jamais le même ancrage inférieur pour fixer plus d'un ensemble de retenue pour enfants. Si vous installez des ensembles de retenue pour enfants compatibles avec le système LATCH sur des places adjacentes, vous devez utiliser la ceinture de sécurité à la place centrale. Vous pouvez utiliser les ancrages de système LATCH ou la ceinture de sécurité du véhicule pour installer des sièges d'enfant aux places d'extrémité. **Pour connaître les directives d'installation recommandées, consultez le paragraphe « Installation d'un ensemble de retenue pour enfants compatible avec le système d'ancrages inférieurs et courroie d'attache pour siège d'enfant (LATCH) ».**

#### AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

Suivez toujours les directives du fabricant de l'ensemble de retenue pour enfants lors de l'installation de l'ensemble de retenue. Tous les ensembles de retenue pour enfants ne se placent pas de la manière décrite ci-après.

#### Pose d'un ensemble de retenue pour enfants compatible avec le système LATCH

Si la place sélectionnée est munie d'une ceinture de sécurité à enrouleur à blocage automatique (EBA) commutable, rangez la ceinture de sécurité en suivant les instructions ci-dessous. Consultez le paragraphe « Installation d'un ensemble de retenue pour enfants au moyen de la ceinture de sécurité du véhicule » pour vérifier le type de ceinture de sécurité qui se trouve à chaque place assise.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

1. Desserrez les dispositifs de réglage des courroies inférieures et de la courroie d'attache du siège d'enfant afin de faciliter la fixation des crochets ou des connecteurs aux ancrages du véhicule.

2. Placez le siège d'enfant entre les ancrages inférieurs de cette place assise. Dans le cas de certains sièges de deuxième rangée, vous devrez peut-être incliner le siège ou soulever l'appuie-tête pour obtenir une meilleure installation. Si le siège arrière peut être avancé et reculé dans le véhicule, vous pouvez le reculer à sa position arrière maximale pour laisser de la place au siège d'enfant. Vous pouvez aussi avancer le siège avant pour laisser plus de place au siège d'enfant.

3. Fixez les crochets ou les connecteurs inférieurs de l'ensemble de retenue pour

enfants aux ancrages inférieurs dans la place assise sélectionnée.

4. Si l'ensemble de retenue pour enfants est muni d'une courroie d'attache, raccordez-la à l'ancrage d'attache supérieur. Consultez le paragraphe « Installation d'un ensemble de retenue pour enfants au moyen d'un ancrage d'attache supérieur » pour les directives concernant la fixation d'un ancrage d'attache.

5. Serrez toutes les courroies en poussant l'ensemble de retenue pour enfants vers l'arrière et vers le bas dans le siège. Éliminez le jeu des courroies en suivant les directives du fabricant de l'ensemble de retenue pour enfants.

6. Assurez-vous que l'ensemble de retenue pour enfants est installé bien serré en tirant le siège d'enfant de l'avant à l'arrière sur le passage de ceinture. L'ensemble ne

doit pas se déplacer de plus de 25,4 mm (1 po) dans toutes les directions.

### **Rangement approprié d'une ceinture de sécurité à enrouleur à blocage automatique (EBA) inutilisée :**

Lorsque vous installez un ensemble de retenue pour enfants au moyen du système LATCH, rangez toutes les ceintures de sécurité à enrouleur à blocage automatique (EBA) inutilisées par d'autres occupants ou utilisées pour fixer un ensemble de retenue pour enfants. Une ceinture inutilisée pourrait blesser un enfant qui s'amuse avec la ceinture et verrouille accidentellement l'enrouleur de la ceinture de sécurité. Avant d'installer un ensemble de retenue pour enfants au moyen du système LATCH, bouclez la ceinture de sécurité derrière l'ensemble de retenue pour enfants et hors de portée de l'enfant.

Si la ceinture de sécurité bouclée gêne l'installation de l'ensemble de retenue pour enfants, acheminez la ceinture dans le passage de ceinture de l'ensemble et bouclez-la plutôt que de la boucler derrière celui-ci. Ne verrouillez pas la ceinture de sécurité. Rappelez à tous les enfants à bord de ne jamais s'amuser avec les ceintures de sécurité – Ce ne sont pas des jouets.

#### MISE EN GARDE!

- **L'installation inadéquate d'un ensemble de retenue pour enfants au système ancrages inférieurs et courroie d'attache pour siège d'enfant (LATCH) peut conduire à une défaillance de l'ensemble de retenue. L'enfant pourrait être gravement blessé, voire tué. Il est impératif de suivre à la lettre les directives du**

**constructeur au moment de l'installation d'un ensemble de retenue pour enfants ou bébés.**

- **Les ancrages pour ensemble de retenue pour enfants sont conçus pour résister uniquement aux charges imposées par des ensembles de retenue pour enfants correctement installés. Ils ne doivent jamais servir aux ceintures de sécurité ou aux boudriers dédiés aux adultes ni à fixer d'autres articles ou matériel au véhicule.**

#### **Pose d'un ensemble de retenue pour enfants à l'aide des ceintures de sécurité du véhicule**

Les ceintures de sécurité des places de passager sont munies d'un enrouleur à

#### **AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE**

blocage automatique (EBA) commutable qui est conçu pour maintenir la partie sous-abdominale de la ceinture de sécurité bien ajustée autour de l'ensemble de retenue pour enfants, de façon à ce qu'il ne soit pas nécessaire d'utiliser une agrafe de blocage. Vous pouvez « commuter » l'enrouleur à blocage automatique (EBA) en mode verrouillé en tirant toute la sangle hors de l'enrouleur, puis en laissant la sangle s'enrouler dans l'enrouleur. S'il est verrouillé, l'EBA produira un déclic lorsque la sangle est tirée dans l'enrouleur. Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'EBA, consultez le paragraphe « Mode de blocage automatique » sous « Dispositifs de retenue des occupants ».

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

**Ceinture à trois points d'ancrage pour l'installation d'un ensemble de retenue pour enfants dans ce véhicule**



022668725

### CEINTURE À TROIS POINTS D'ANCRAGE

|                                                                                                                                                                                                                                     |                                                       |                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Quelle est la limite de poids (poids de l'enfant + poids de l'ensemble de retenue pour enfants) pour utiliser l'ancrage d'attache avec la ceinture de sécurité pour fixer un ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'avant? | Limite de poids de l'ensemble de retenue pour enfants | Utilisez toujours l'ancrage d'attache lors de l'utilisation de la ceinture de sécurité pour fixer un ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'avant, jusqu'à la limite de poids recommandée de l'ensemble de retenue pour enfants. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**CEINTURE À TROIS POINTS D'ANCRAGE**

|                                                                                                                                                          |     |                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'arrière peut-il toucher le dos du siège passager avant?                                                | Oui | Le contact entre le siège passager avant et l'ensemble de retenue pour enfants est permis, si le constructeur de l'ensemble de retenue pour enfants permet aussi le contact. |
| Les appuie-tête peuvent-ils être retirés?                                                                                                                | Non |                                                                                                                                                                              |
| La tige de la boucle peut-elle être tordue pour resserrer la ceinture de sécurité contre le trajet de la ceinture de l'ensemble de retenue pour enfants? | Non | Ne tordez pas la tige de boucle dans une place assise munie d'un EBA.                                                                                                        |

**Installation d'un ensemble de retenue pour enfants avec un enrouleur à blocage automatique (EBA) commutable**

1. Placez le siège d'enfant au centre de la position assise. Dans le cas de certains sièges de deuxième rangée, vous devrez

peut-être incliner le siège ou soulever l'appuie-tête pour obtenir une meilleure installation. Si le siège arrière peut être avancé et reculé dans le véhicule, vous pouvez le reculer à sa position arrière maximale pour laisser de la place au siège d'enfant. Vous pouvez aussi avancer le siège avant pour laisser plus de place au siège d'enfant.

2. Tirez suffisamment la ceinture de sécurité hors de l'enrouleur pour l'acheminer dans le passage de ceinture de l'ensemble de retenue pour enfants. Ne tordez pas la sangle dans le passage de ceinture.

3. Insérez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

4. Tirez sur la sangle afin de serrer la portion sous-abdominale de la ceinture contre le siège d'enfant.

5. Pour verrouiller la ceinture de sécurité, tirez le baudrier vers le bas jusqu'à ce que vous ayez complètement retiré la sangle de ceinture de sécurité hors de l'enrouleur. Laissez ensuite la sangle se rétracter dans l'enrouleur. Au cours de cette opération, vous entendrez un déclic, indiquant que la ceinture de sécurité se trouve maintenant en mode de verrouillage automatique.

6. Essayez de tirer la sangle hors de l'enrouleur. Si l'enrouleur est verrouillé, il n'est plus possible de tirer la sangle hors de l'enrouleur. Si l'enrouleur n'est **pas** verrouillé, répétez l'étape 5.

7. Enfin, tirez la sangle excédentaire vers le haut pour serrer la partie sous-

abdominale autour de l'ensemble de retenue pour enfants, tout en poussant l'ensemble vers l'arrière et vers le bas dans le siège du véhicule.

8. Si l'ensemble de retenue pour enfants est muni d'une courroie d'attache supérieure et que la place assise comporte un ancrage d'attache supérieur, reliez la courroie d'attache à l'ancrage et serrez la courroie d'attache. Consultez le paragraphe « Installation d'un ensemble de retenue pour enfants au moyen d'un ancrage d'attache supérieur » pour les directives concernant la fixation d'un ancrage d'attache.

9. Assurez-vous que l'ensemble de retenue pour enfants est installé bien serré en tirant le siège d'enfant de l'avant à l'arrière sur le passage de ceinture. L'ensemble ne

doit pas se déplacer de plus de 25,4 mm (1 po) dans toutes les directions.

Les ceintures de sécurité peuvent toutefois se desserrer à l'usage, vérifiez-les périodiquement et resserrez-les au besoin.

### Installation d'un ensemble de retenue pour enfants à l'aide de l'ancrage d'attache supérieur

#### MISE EN GARDE!

**Ne fixez pas une courroie d'attache à un siège de voiture orienté vers l'arrière à aucun endroit sur le devant du siège de voiture, que ce soit l'armature de siège ou l'ancrage d'attache. Fixez seulement la courroie d'attache à un siège de voiture orienté vers l'arrière à l'ancrage d'attache qui est**

**approuvé pour cette place, situé derrière la partie supérieure du siège. Consultez la section « Système d'ancrages inférieurs et courroie d'attache pour siège d'enfant (LATCH) » pour connaître l'emplacement des ancrages d'attache approuvés dans votre véhicule.**



1. Regardez derrière la place où vous avez l'intention d'installer l'ensemble de retenue pour enfants pour trouver l'ancrage d'attache. Il se peut que vous ayez à avancer le siège pour avoir un meilleur accès à l'ancrage d'attache. S'il n'y a pas d'ancrage d'attache supérieure pour cette place, placez l'ensemble de retenue pour enfants à une autre place du véhicule, si une telle place est disponible.

2. Faites passer la courroie d'attache de façon à obtenir l'acheminement le plus direct à la courroie entre l'ancrage et le siège d'enfant, en la passant par-dessus le centre de l'appuie-tête.

3. Fixez le crochet de courroie d'attache de l'ensemble de retenue pour enfants à l'ancrage d'attache supérieure tel qu'indiqué dans le schéma.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE



**Emplacements des ancrages d'attache**

4. Éliminez le jeu de la courroie d'attache en suivant les directives du constructeur de l'ensemble de retenue pour enfants.

### MISE EN GARDE!

**Le mauvais ancrage de la courroie d'attache risque d'amplifier les mouvements de la tête de l'enfant, ce qui peut se traduire par des blessures. N'utilisez que la position d'ancrage située directement derrière le siège d'enfant pour fixer la courroie d'attache supérieure de l'ensemble de retenue pour enfants.**

**Si votre véhicule est muni d'un siège arrière à dossiers rabattables, assurez-vous que la courroie d'attache ne glisse pas dans l'ouverture entre les dossiers de siège lorsque vous éliminez le jeu de la courroie.**

### Transport d'animaux domestiques

Le déploiement du sac gonflable peut causer des blessures à votre animal s'il se trouve sur le siège avant. En cas d'arrêt brusque ou de collision, un animal non retenu peut être projeté à l'intérieur de l'habitacle et subir des blessures ou même blesser un passager.

Les animaux domestiques doivent être retenus par un harnais sur le siège arrière ou être mis dans une cage retenue au siège arrière à l'aide de ceintures de sécurité.

### RECOMMANDATIONS RELATIVES AU RODAGE DU MOTEUR

Une longue période de rodage n'est pas nécessaire pour le moteur et le groupe

motopropulseur (la transmission et l'essieu) de votre véhicule.

Conduisez à des vitesses modérées durant les 500 premiers kilomètres (300 milles). Après les 100 premiers kilomètres (60 milles), nous vous conseillons de rouler à des vitesses comprises entre 80 et 90 km/h (50 et 55 mi/h).

Pendant le rodage et lorsque vous roulez à une vitesse de croisière, il est bon à l'occasion d'accélérer brièvement à plein gaz, sans toutefois dépasser les limites permises. De fortes accélérations aux rapports inférieurs de la transmission sont nuisibles et sont donc à éviter.

L'huile moteur utilisée en usine est un lubrifiant de haute qualité qui favorise l'économie d'énergie. Les vidanges doivent être effectuées en tenant compte des conditions climatiques prévues. Pour



connaître les indices de viscosité et de qualité de l'huile recommandés, consultez le paragraphe « Procédures d'entretien » de la section « Entretien de votre véhicule ».

#### **AVERTISSEMENT!**

**N'utilisez jamais d'huile non détergente ou d'huile minérale pure dans le moteur, car vous risquez de l'endommager.**

**NOTA :** *Il arrive souvent qu'un moteur neuf consomme une certaine quantité d'huile au cours des premiers milliers de kilomètres de fonctionnement. Il s'agit d'un phénomène normal qui se produit lors du rodage et qui ne doit pas être interprété comme un problème.*

## **CONSEILS DE SÉCURITÉ**

### **Transport de passagers**

NE TRANSPORTEZ JAMAIS DE PASSAGERS DANS L'ESPACE DE CHARGEMENT.

#### **MISE EN GARDE!**

- Ne laissez jamais d'enfants ou d'animaux dans un véhicule stationné lorsqu'il fait chaud. L'augmentation de la température dans l'habitacle peut causer des blessures graves ou la mort.

## **AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE**

- Lorsque le véhicule est en mouvement, il est extrêmement dangereux d'être dans l'espace de chargement intérieur ou extérieur du véhicule. En cas de collision, les personnes se trouvant dans cet espace risquent davantage de subir des blessures graves ou la mort.
- Lorsque le véhicule est en mouvement, ne laissez personne prendre place dans des espaces qui ne sont pas équipés de sièges et de ceintures de sécurité.
- Assurez-vous que tous les passagers du véhicule prennent place dans un siège et bouclent correctement leur ceinture de sécurité.

### Gaz d'échappement

#### MISE EN GARDE!

Les gaz d'échappement peuvent causer des lésions ou entraîner la mort. Ils contiennent du monoxyde de carbone (CO), une substance incolore et inodore. L'inhalation de ce gaz peut vous faire perdre connaissance et même vous empoisonner. Pour éviter de respirer de l'oxyde de carbone (CO), suivez les conseils stipulés ci-après :

- Ne laissez pas tourner le moteur dans un garage ou un endroit fermé plus longtemps qu'il n'est nécessaire pour rentrer ou sortir votre véhicule.

- Si vous devez rouler en gardant le couvercle du coffre ou les portières arrière du hayon ouverts, assurez-vous que toutes les glaces sont fermées et que le VENTILATEUR du système de chauffage-climatisation fonctionne à régime élevé. N'UTILISEZ PAS le mode de recirculation d'air.
- Si vous devez rester à l'intérieur de votre véhicule pendant que le moteur tourne, réglez le système de chauffage ou de climatisation pour faire entrer de l'air frais dans l'habitacle. Réglez le ventilateur à haut régime.

Un système d'échappement bien entretenu représente la meilleure protection contre la pénétration de monoxyde de carbone dans l'habitacle.

Si vous remarquez un changement dans la sonorité du système d'échappement ou si vous détectez la présence de vapeurs d'échappement à l'intérieur, ou encore si le dessous ou l'arrière du véhicule ont été endommagés, faites vérifier l'ensemble du système d'échappement ainsi que les parties voisines de la carrosserie par un mécanicien qualifié afin de repérer les pièces cassées, endommagées, détériorées ou mal positionnées. Des soudures ouvertes ou des raccords desserrés peuvent laisser pénétrer des gaz dans l'habitacle. De plus, nous vous recommandons de faire vérifier le système d'échappement chaque fois que le véhicule est soulevé pour une vidange ou un graissage. Remplacez des pièces s'il y a lieu.

## Vérifications de sécurité à effectuer à l'intérieur du véhicule

### Ceintures de sécurité

Inspectez régulièrement les ceintures de sécurité et assurez-vous qu'elles ne sont ni coupées ni effilochées, et qu'aucune pièce de fixation des ceintures n'est desserrée. Les pièces endommagées doivent être remplacées immédiatement. Ne démontez pas et ne modifiez pas le système.

Les ceintures de sécurité avant doivent être remplacées après un accident. Il faut remplacer les ceintures de sécurité arrière qui ont été endommagées lors d'une collision (enrouleur plié, sangle déchirée, etc.). En cas de doute au sujet de l'état de la ceinture de sécurité ou de l'enrouleur, remplacez la ceinture de sécurité.

### Témoin de sac gonflable



Le témoin doit s'allumer et rester allumé pendant quatre à huit secondes à titre de vérification de l'ampoule lorsque le contact est établi. Si le témoin ne s'allume pas au démarrage, consultez un concessionnaire autorisé. Si le témoin demeure allumé, clignote ou s'allume pendant que le véhicule est en marche, faites vérifier le système par un concessionnaire autorisé.

### Dégivreur

Vérifiez le fonctionnement du dégivreur en plaçant la commande de mode à la position de dégivrage et la commande du ventilateur à haute vitesse. Vous devriez sentir l'air se diriger vers le pare-brise. Consultez votre concessionnaire autorisé si votre dégivreur ne fonctionne pas.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### Renseignements de sécurité au sujet des tapis

Utilisez toujours des tapis conçus pour être fixés correctement dans l'espace pour les jambes de votre véhicule. Utilisez uniquement des tapis qui n'obstruent pas la zone autour des pédales et qui sont fixés solidement pour éviter qu'ils ne glissent de leur position d'origine et ne nuisent au mouvement des pédales ou à la conduite sécuritaire du véhicule.

### MISE EN GARDE!

**Si les pédales ne peuvent pas se déplacer sans obstruction, vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule et d'augmenter les risques des blessures graves.**

- Assurez-vous toujours que les tapis de plancher sont fixés correctement aux attaches de tapis de plancher.
- Vous ne devez jamais placer ou installer des tapis de plancher ou d'autres revêtements de plancher dans le véhicule qui ne peuvent pas être fixés solidement afin d'éviter qu'ils ne se déplacent et ne nuisent au mouvement des pédales ou à la maîtrise du véhicule.
- Ne placez jamais des tapis de plancher ou d'autres revêtements de plancher par-dessus des tapis de plancher qui sont déjà installés. L'installation de tapis de plancher supplémentaires et d'autres revêtements réduira l'espace autour des pédales et nuira à leur mouvement.

- Vérifiez la fixation des tapis périodiquement. Si les tapis de plancher ont été retirés pour les nettoyer, réinstallez-les toujours correctement en les fixant solidement.
- Assurez-vous toujours qu'aucun objet ne peut tomber dans l'espace pour les jambes du conducteur lorsque le véhicule est en mouvement. Les objets peuvent se coincer sous la pédale de frein et la pédale d'accélérateur, entraînant la perte de maîtrise du véhicule.
- Au besoin, installez correctement les tiges de montage si le véhicule n'est pas équipé des pièces d'origine.  
Une installation ou un montage inadéquat des tapis de plancher peut nuire au fonctionnement de la

**pédale de frein et de la pédale d'accélérateur, entraînant la perte de maîtrise du véhicule.**

### Vérifications de sécurité périodiques à l'extérieur du véhicule

#### Pneus

Assurez-vous que la bande de roulement n'est pas usée de manière excessive ou inégale. Enlevez les pierres, les clous, les morceaux de verre et autres objets pouvant s'être logés dans les bandes de roulement ou le flanc. Vérifiez si la bande de roulement est coupée ou fendillée. Vérifiez si les flancs sont coupés, fissurés ou gonflés. Vérifiez le serrage des écrous de roue. Vérifiez si la pression de gonflage à froid des pneus (y compris celle de la roue de secours) est adéquate.

**Feux**

Demandez à quelqu'un de vérifier le fonctionnement des feux de freinage et de l'éclairage extérieur pendant que vous actionnez les commandes. Vérifiez les témoins des clignotants et des feux de route au tableau de bord.

**Loquets des portières**

Vérifiez que les portières sont bien fermées, enclenchées et verrouillées.

**Fuites de liquide**

Si le véhicule a été garé toute la nuit, vérifiez l'espace au-dessous de la caisse à la recherche de fuites de carburant, de liquide de refroidissement, d'huile ou d'autre liquide. Si vous détectez également des vapeurs d'essence ou suspectez des fuites de carburant, de liquide de direction assistée (selon l'équipement) ou de frein, déterminez-en l'origine et faites immédiatement corriger le problème.



## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

- **RÉTROVISEURS** . . . . . 96
  - Rétroviseur intérieur jour et nuit . . . . . 96
  - Rétroviseur à atténuation automatique – selon l'équipement . . . . . 96
  - Rétroviseur extérieur – côté du conducteur . . . . . 97
  - Rétroviseur extérieur – côté passager . . . . . 97
  - Rétroviseurs extérieurs rabattable . . . . . 97
  - Rétroviseurs à commande électrique . . . . . 97
  - Rétroviseurs extérieurs chauffants – selon l'équipement . . . . . 98
  - Miroirs de courtoisie – selon l'équipement . . . . . 98
  - Pare-soleil à rallonge télescopique – selon l'équipement . . . . . 98
- **Système Uconnect Phone – SELON L'ÉQUIPEMENT** . . 99
  - Fonctionnement . . . . . 100
  - Fonctions d'appel . . . . . 108
  - Fonctions du système Uconnect Phone . . . . . 111
- **Connectivité évoluée** . . . . . 115
- **Recommandations d'utilisation du système Uconnect Phone** . . . . . 117
  - Généralités . . . . . 127
- **COMMANDE VOCALE – SELON L'ÉQUIPEMENT** . . . 128
  - Fonctionnement du système de commande vocale . . . . . 128
  - Commandes . . . . . 129
  - Apprentissage vocal . . . . . 133
- **SIÈGES** . . . . . 133
  - Sièges à commande électrique – selon l'équipement . . . . . 134
  - Sièges chauffants – selon l'équipement . . . . . 135
  - Réglage manuel des sièges avant . . . . . 136
  - Réglage manuel de la hauteur du siège – Selon l'équipement . . . . . 137

|                                                                                                                      |     |                                                                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| • Support lombaire à réglage manuel – selon l'équipement . . . . .                                                   | 138 | • Lampes de lecture . . . . .                                                                                        | 147 |
| • Inclinaison du dossier du conducteur . . . . .                                                                     | 138 | • ESSUIE-GLACES ET LAVE-GLACE DU PARE-BRISE . . .                                                                    | 148 |
| • Appuie-têtes . . . . .                                                                                             | 138 | • Fonctionnement des essuie-glaces . . . . .                                                                         | 149 |
| • Siège arrière à dossiers rabattables . . . . .                                                                     | 141 | • Système de balayage intermittent des essuie-glaces . . . . .                                                       | 149 |
| • Banquette arrière à dossier inclinable – selon l'équipement . . . . .                                              | 142 | • Liquide lave-glace . . . . .                                                                                       | 150 |
| • POUR OUVRIR ET FERMER LE CAPOT . . . . .                                                                           | 142 | • Allumage des phares avec les essuie-glaces (fonction disponible uniquement avec les phares automatiques) . . . . . | 150 |
| • FEUX, PHARES ET LAMPES . . . . .                                                                                   | 144 | • Essuyage antibruine . . . . .                                                                                      | 150 |
| • Levier multifonction . . . . .                                                                                     | 144 | • COLONNE DE DIRECTION INCLINABLE . . . . .                                                                          | 151 |
| • Phares et feux de position . . . . .                                                                               | 144 | • CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE VITESSE – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . .                                                    | 152 |
| • Phares automatiques – Selon l'équipement . . . . .                                                                 | 144 | • Activation . . . . .                                                                                               | 152 |
| • Feux de jour – Selon l'équipement . . . . .                                                                        | 145 | • Pour programmer une vitesse souhaitée . . . . .                                                                    | 153 |
| • Avertisseur de phares allumés . . . . .                                                                            | 145 | • Désactivation . . . . .                                                                                            | 153 |
| • Phares antibrouillard – Selon l'équipement . . . . .                                                               | 145 | • Pour revenir à la vitesse programmée . . . . .                                                                     | 153 |
| • Clignotants . . . . .                                                                                              | 145 | • Changement de la vitesse programmée . . . . .                                                                      | 153 |
| • Inverseur route-croisement . . . . .                                                                               | 146 | • Accélération pour dépassement . . . . .                                                                            | 155 |
| • Appel de phares . . . . .                                                                                          | 146 | • CAMÉRA D'AIDE AU RECUL PARKVIEW – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . .                                                     | 155 |
| • Allumage des phares avec les essuie-glaces (fonction disponible uniquement avec les phares automatiques) . . . . . | 150 | • OUVRIR-PORTE DE GARAGE – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . .                                                              | 157 |
| • Réglage de l'intensité de l'éclairage du tableau de bord . . . . .                                                 | 147 |                                                                                                                      |     |



|                                                                             |     |                                                          |     |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------|-----|
| • Avant de commencer la programmation de la télécommande HomeLink . . . . . | 158 | • Fonctionnement lorsque le contact est coupé . . . . .  | 168 |
| • Programmation d'un système à code roulant . . . . .                       | 159 | • PRISES DE COURANT . . . . .                            | 168 |
| • Programmation d'un système à code fixe . . . . .                          | 161 | • ONDULEUR D'ALIMENTATION – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . . | 170 |
| • Programmation au Canada et programmation de grille d'entrée . . . . .     | 162 | • PORTE-GOBELETS. . . . .                                | 171 |
| • Utilisation du système HomeLink . . . . .                                 | 163 | • RANGEMENT. . . . .                                     | 172 |
| • Security (Sécurité) . . . . .                                             | 163 | • Boîte à gants et espace de rangement . . . . .         | 172 |
| • Conseils de dépannage. . . . .                                            | 164 | • Rangement de portes . . . . .                          | 173 |
| • Généralités . . . . .                                                     | 165 | • CARACTÉRISTIQUES DE LA CONSOLE . . . . .               | 173 |
| • TOIT OUVRANT À COMMANDE ÉLECTRIQUE – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . .         | 165 | • CARACTÉRISTIQUES DE L'ESPACE DE CHARGEMENT . . . . .   | 174 |
| • Ouverture rapide du toit ouvrant. . . . .                                 | 166 | • Éclairage de l'espace de chargement . . . . .          | 174 |
| • Ouverture du toit ouvrant – mode manuel . . . . .                         | 166 | • Cache-bagages . . . . .                                | 174 |
| • Fermeture rapide du toit ouvrant . . . . .                                | 166 | • Plancher de chargement amovible . . . . .              | 175 |
| • Fermeture du toit ouvrant – mode manuel . . . . .                         | 167 | • Boucles d'arrimage . . . . .                           | 175 |
| • Fonction de détection des obstacles . . . . .                             | 167 | • Enceintes rabattables – selon l'équipement . . . . .   | 177 |
| • Ventilation du toit ouvrant – mode rapide. . . . .                        | 167 | • CARACTÉRISTIQUES DE LA LUNETTE . . . . .               | 177 |
| • Fonctionnement du rideau pare-soleil . . . . .                            | 167 | • Essuie-glace et lave-glace arrière . . . . .           | 177 |
| • Tremblement dû au vent . . . . .                                          | 167 | • Dégivreur de lunette . . . . .                         | 178 |
| • Entretien du toit ouvrant . . . . .                                       | 168 | • PORTE-BAGAGES DE TOIT – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . .   | 178 |

### RÉTROVISEURS

#### Rétroviseur intérieur jour et nuit

Un système à deux pivots permet de régler le rétroviseur verticalement et horizontalement. Le rétroviseur doit être réglé de sorte que le centre de son champ de vision soit aligné sur le centre de la lunette.

Vous pouvez réduire l'éblouissement des phares en déplaçant le petit levier sous le rétroviseur en position de nuit (vers l'arrière du véhicule). Vous devez régler le rétroviseur lorsqu'il est à la position de jour (vers le pare-brise).



030407085

Rétroviseur intérieur jour et nuit

#### Rétroviseur à atténuation automatique – selon l'équipement

Ce rétroviseur se règle automatiquement pour réduire l'éblouissement causé par les phares des véhicules qui roulent derrière vous. Enfoncez la commande située dans l'embase du rétroviseur pour activer ou désactiver la commande. Un témoin situé à gauche de la commande s'allume pour indiquer à quel moment la fonction

antiéblouissement est activée. Le capteur à la droite de la commande ne s'allume pas.

**NOTA :** Cette caractéristique est désactivée lorsque le véhicule se déplace en marche arrière.



030406002

Rétroviseur à atténuation automatique

### **AVERTISSEMENT!**

**Ne vaporisez aucune solution de nettoyage directement sur le rétroviseur pour éviter de l'endommager. Appliquez plutôt la solution sur un chiffon propre et essuyez le rétroviseur.**

### **Rétroviseur extérieur – côté du conducteur**

Réglez le rétroviseur extérieur plat pour ne voir que le côté du véhicule dans la portion du rétroviseur la plus rapprochée du véhicule lorsque votre tête est rapprochée de la glace de la porte.

### **Rétroviseur extérieur – côté passager**

Réglez le rétroviseur extérieur convexe de façon à ne voir que le côté du véhicule dans la partie du rétroviseur la plus pro-

che du véhicule lorsque votre tête est rapprochée du centre du véhicule.

### **MISE EN GARDE!**

**Les véhicules et les autres objets que vous voyez dans le rétroviseur convexe droit du côté passager paraissent plus petits et plus éloignés qu'ils ne le sont réellement. Évitez de vous fier uniquement au rétroviseur convexe du côté passager, car cela pourrait causer une collision avec un autre véhicule ou d'autres objets. Guidez-vous à l'aide du rétroviseur intérieur pour évaluer les dimensions ou la distance d'un véhicule que vous apercevez dans le rétroviseur convexe de droite. Certains véhicules ne sont pas équipés d'un tel type de rétroviseur.**

## **CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE**

### **Rétroviseurs extérieurs rabattable**

Les rétroviseurs extérieurs sont pourvus de charnières et peuvent être repliés manuellement vers l'avant ou l'arrière par mesure de sécurité. Les charnières sont dotées de trois crans : avant, arrière et position normale.

### **Rétroviseurs à commande électrique**

La commande des rétroviseurs à commande électrique se trouve sur le panneau de garnissage de portière, côté conducteur.



### Rétroviseurs à commande électrique

Pour régler un rétroviseur, tournez la manette de commande vers les positions de gauche ou de droite indiquées. Inclinez la commande dans la direction voulue pour déplacer le rétroviseur.

Lorsque vous avez terminé, tournez la commande au centre afin de prévenir tout déplacement accidentel d'un rétroviseur.

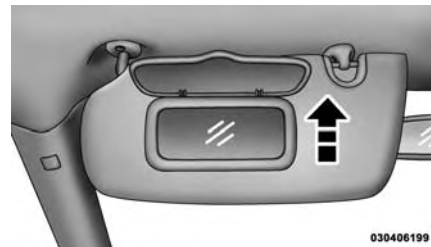
### Rétroviseurs extérieurs chauffants – selon l'équipement



Les rétroviseurs extérieurs sont chauffants, afin de faire fondre le givre ou la glace. Cette fonction s'active lorsque vous mettez en marche le dégivreur de lunette. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le paragraphe « Caractéristiques de la lunette » dans la section « Caractéristiques de votre véhicule ».

### Miroirs de courtoisie – selon l'équipement

Pour vous servir du miroir, faites pivoter le pare-soleil vers le bas et soulevez le couvre-miroir.



### Miroir de courtoisie

### Pare-soleil à rallonge télescopique – selon l'équipement

Vous pouvez faire pivoter les pare-soleil et les rabattre sur la glace latérale afin d'augmenter la zone de protection.

### Système Uconnect Phone – SELON L'ÉQUIPEMENT

Le système Uconnect Phone est un système de communication mains libres, activé par la voix, à bord du véhicule. Le système Uconnect Phone vous permet de composer un numéro de téléphone sur votre téléphone mobile à l'aide de simples commandes vocales (par exemple, « Call » (Appeler) ... « Michel » ... « Work » (Bureau) ou « Dial » (Composer) ... « 248 555-1212 »). Le son de votre téléphone mobile est transmis par le système audio de votre véhicule; lorsque vous utilisez le système Uconnect Phone, celui-ci met automatiquement votre radio en sourdine.

**NOTA :** Pour utiliser le système Uconnect Phone, vous devez posséder un téléphone mobile utilisant la ver-

sion 0.96 (ou une version plus récente) du système mains libres Bluetooth. Visitez le site Web du système Uconnect pour consulter la liste des téléphones pris en charge.

Pour communiquer avec le service de soutien à la clientèle de Uconnect :

- *Résidents américains – visitez le site UconnectPhone.com ou composez le 1 877 855-8400.*
- *Résidents canadiens – visitez le site Web UconnectPhone.com ou communiquer par téléphone au 1 800 465-2001 (anglais) ou 1 800 387-9983 (français).*

Le système Uconnect Phone vous permet de transférer les appels entre le système du véhicule et votre téléphone mobile dès que vous montez à bord du véhicule ou en descendez ainsi que de mettre le micro-

phone du système en sourdine pour les discussions privées.

Le système Uconnect Phone est pris en charge par votre téléphone mobile mains libres Bluetooth. Le système Uconnect utilise la technologie Bluetooth, la norme mondiale qui permet de relier entre eux différents dispositifs électroniques sans fil ou port d'attache. Le système Uconnect Phone fonctionne peu importe où se trouve votre téléphone mobile (dans votre sac à main, dans la poche de votre veston ou dans votre porte-documents), tant que votre téléphone est sous tension et jumelé au système Uconnect Phone du véhicule. Le système Uconnect Phone permet d'y jumeler jusqu'à sept téléphones mobiles. Toutefois, vous ne pouvez utiliser qu'un seul de ces téléphones mobiles à la fois.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Le système est offert en anglais, en espagnol ou en français.

### MISE EN GARDE!

**Tout système à commande vocale devrait être utilisé seulement dans des conditions de conduite sécuritaires conformément aux lois applicables, y compris les lois relatives à l'emploi du téléphone. Votre attention doit être maintenue sur la route pour une conduite sécuritaire. Dans le cas contraire, vous risquez de provoquer une collision entraînant des blessures graves ou la mort.**

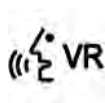
### Bouton du système Uconnect Phone



Les commandes de la radio ou du volant (selon l'équipement) comportent deux boutons de commande (la touche du sys-

tème Uconnect Phone  et la touche de commande vocale ( VR) qui vous permettent d'accéder au système. Lorsque vous appuyez sur la touche, vous entendrez le mot Uconnect, suivi d'un signal sonore. Le signal sonore vous invite à énoncer une commande.

### Touche de commande vocale



L'emplacement réel des touches peut varier selon la radio. Les fonctions de chaque touche sont décrites dans le paragraphe « Fonctionnement ».

Le système Uconnect Phone peut être utilisé avec tout téléphone mobile mains libres à technologie Bluetooth. Visitez le site Web du système Uconnect pour consulter la liste des téléphones pris en charge. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez votre fournisseur

de services de téléphonie mobile ou le constructeur de votre téléphone.

Le système Uconnect Phone est parfaitement intégré au système audio du véhicule. Vous pouvez régler le volume du système Uconnect Phone à l'aide du bouton de commande du volume de la radio ou de la commande radio du volant (bouton de droite), selon l'équipement.

L'écran de certaines radios affichera les données visuelles du système Uconnect Phone, telles que la mention « CELL » (CELLULAIRE) ou l'identification du demandeur.

### Fonctionnement

Vous pouvez utiliser les commandes vocales pour activer le système Uconnect Phone et pour naviguer dans une structure de menus. Après la plupart des

messages-guides du système Uconnect Phone, vous devez énoncer une commande vocale. Un message est exigé pour chaque commande spécifique et vous oriente vers les différentes options offertes.

- Avant d'énoncer une commande vocale, vous devez attendre le signal sonore qui suit le message-guide « Ready » (Prêt) ou un autre message-guide.
- Dans certains cas, vous pouvez utiliser des commandes combinées. Par exemple, plutôt que de dire « Setup » (Configuration) puis « Pair a Device » (Jumeler un appareil), énoncez la commande combinée suivante : « Pair a Bluetooth Device » (Jumeler un appareil Bluetooth).
- Dans l'explication de chacune des fonctions de la présente section, seule la forme combinée de la commande vocale est donnée. Vous pouvez également séparer les commandes en plusieurs parties et énoncer chaque partie de la commande lorsque le système vous le demande. Par exemple, il est possible d'énoncer la commande vocale combinée « Phonebook New Entry » (Répertoire téléphonique, Nouvelle entrée) ou de l'énoncer en deux parties : « Phonebook » (Répertoire téléphonique) et « New Entry » (Nouvelle entrée). N'oubliez pas que le système Uconnect Phone fonctionne mieux lorsque vous parlez normalement, comme si votre interlocuteur se trouvait à quelques mètres de vous.

### **Arborescence des commandes vocales**

Consultez le paragraphe « Arborescence vocale » dans cette section.

### **Commande d'aide**

Si vous avez besoin d'aide pour répondre à un message-guide ou si vous voulez connaître les choix de réponse offerts, dites « Aide » après le signal sonore. Si vous demandez de l'aide, le système Uconnect Phone vous fera entendre quelques options offertes, quel que soit le message-guide actif.

Pour activer le système Uconnect Phone, appuyez simplement sur le bouton de téléphone , puis suivez les directives

des messages-guides. Le bouton de téléphone  , situé sur le panneau de commande de la radio, permet d'amorcer une séance du système Uconnect Phone.

### Commande d'annulation

À tout message-guide, après le signal sonore, vous pouvez dire « Cancel » (Annuler) et le système revient au menu principal. Toutefois, dans certains cas, le système reviendra au menu précédent.

### Jumelage (lien) du système Uconnect Phone à un téléphone mobile

Avant d'utiliser votre système Uconnect Phone, vous devrez jumeler votre téléphone mobile compatible Bluetooth.

Pour effectuer le jumelage, vous devrez consulter le guide de l'automobiliste de votre téléphone mobile. Le site Web du système Uconnect peut également vous

permettre d'obtenir des directives détaillées sur le jumelage.

Voici les directives générales de jumelage d'un téléphone au système Uconnect Phone :

1. Activez le dispositif Bluetooth sur votre téléphone mobile.
2. Pour commencer, appuyez sur le bouton Phone (Téléphone) .
3. Après le message-guide « Ready » (Prêt) et le signal sonore subséquent, dites « Device Pairing » (Jumelage de l'appareil).
4. Au message-guide et après le signal sonore, dites « Pair a Device » (Jumeler un appareil) et suivez les directives des messages-guides audibles.

Vous devrez saisir un numéro d'identification personnelle (NIP) à quatre chiffres, que vous devrez ultérieurement entrer dans votre téléphone mobile. Entrez le NIP à quatre chiffres de votre choix. Vous n'aurez pas à vous souvenir de ce NIP après le jumelage initial.

Aux fins d'identification, un message-guide vous indiquera qu'il faut fournir au système Uconnect Phone un nom pour votre téléphone mobile. Chaque téléphone mobile jumelé devra porter un nom de téléphone unique.

Vous serez ensuite invité à attribuer un niveau de priorité de un à sept à votre téléphone mobile, le niveau un représentant la priorité la plus élevée. Vous pouvez jumeler jusqu'à sept téléphones mobiles à votre système Uconnect Phone. Toutefois, parmi les téléphones mobiles jumelés à



vosre système Uconnect, vous ne pouvez en utiliser qu'un seul à la fois. Si plusieurs téléphones mobiles se trouvent dans le véhicule au même moment, le chiffre de priorité permet au système Uconnect Phone de savoir lequel utiliser. Par exemple, si un téléphone de priorité trois et un téléphone de priorité cinq se trouvent dans le véhicule, le système Uconnect Phone utilise le téléphone mobile de priorité trois lorsque vous effectuez un appel. À n'importe quel moment, vous pouvez décider d'utiliser un téléphone mobile de priorité inférieure (consultez le paragraphe « Connectivité évoluée » dans cette section).

### Composition vocale d'un numéro

- Pour commencer, appuyez sur le bouton Phone (Téléphone) .
- Après le message-guide « Ready » (Prêt) et le signal sonore subséquent, dites « Dial » (Composer).
- Le système vous demandera d'énoncer le numéro de téléphone à composer.
- Par exemple, vous pouvez dire « 234 567-8901 ».
- Le système Uconnect Phone confirme d'abord le numéro, puis il le compose. Sur certaines radios, le numéro de téléphone énoncé apparaît à l'écran.

### Établissement d'un appel par un nom

- Pour commencer, appuyez sur le bouton Phone (Téléphone) .
- Après le message guide « Ready » (Prêt) et le signal sonore subséquent, dites « Call » (Appeler).
- Le système vous demandera d'énoncer le nom de la personne que vous souhaitez appeler.
- Après le message-guide « Ready » (Prêt) et le signal sonore subséquent, dites le nom de la personne que vous souhaitez appeler. Par exemple, vous pouvez dire « Jean Tremblay » si le nom Jean Tremblay a été préalablement enregistré dans le répertoire téléphonique téléchargé ou dans le répertoire téléphonique du système Uconnect. Pour apprendre comment enregistrer un nom dans le répertoire téléphonique, consultez le paragraphe « Ajout de noms à votre répertoire téléphonique du système Uconnect ».
- Le système Uconnect confirme alors le nom formulé, puis il compose ce numéro. Sur certaines radios, ce numéro peut apparaître à l'écran.

### Ajout de noms au répertoire téléphonique du système Uconnect

**NOTA :** *Il est recommandé d'immobiliser le véhicule avant d'ajouter des noms au répertoire téléphonique du système Uconnect.*

Pour ajouter des noms au répertoire téléphonique du système Uconnect à l'aide des commandes vocales :

1. Pour commencer, appuyez sur le bouton Phone (Téléphone) .
2. Après le message-guide « Ready » (Prêt) et le signal sonore subséquent, dites « Phonebook New Entry » (Répertoire téléphonique, Nouvelle entrée).
3. Après le message-guide, dites le nom de la nouvelle entrée. Il est recommandé d'énoncer les noms au long pour faciliter

la commande vocale. Par exemple, dites « Robert Bouchard » ou « Robert » plutôt que « Bob ».

4. Après le message-guide, entrez le type de numéro (par exemple, « Home » [Domicile], « Work » [Travail], « Mobile » ou « Other » [Autre]). Vous pourrez ainsi conserver plusieurs numéros de téléphone pour chaque entrée du répertoire téléphonique, si vous le souhaitez.

5. Après le message-guide, énoncez le numéro de téléphone correspondant à cette entrée du répertoire téléphonique.

Lorsque l'entrée aura été ajoutée au répertoire téléphonique, vous aurez la possibilité d'ajouter d'autres numéros de téléphone à ce nom ou de revenir au menu principal.

Le système Uconnect Phone vous permet d'enregistrer dans le répertoire téléphonique jusqu'à 32 noms avec 4 numéros de téléphone et désignations associés à chaque nom. Chaque langue est assortie d'un répertoire téléphonique distinct de 32 noms qui n'est accessible que dans cette langue. De plus, selon l'équipement et si votre téléphone prend cette fonction en charge, le système Uconnect Phone télécharge automatiquement le répertoire téléphonique de votre téléphone mobile.

### Téléchargement du répertoire téléphonique – Transfert automatique du répertoire téléphonique à partir du téléphone mobile

Selon l'équipement, et si votre téléphone prend cette fonction en charge, le système Uconnect Phone télécharge automatiquement les noms (noms textuels) et

les numéros du répertoire téléphonique du téléphone mobile. Certains téléphones Bluetooth à profil d'accès au répertoire téléphonique peuvent prendre cette fonction en charge. Visitez le site Web du système Uconnect pour consulter la liste des téléphones pris en charge.

- Pour appeler un contact dont le nom est enregistré dans le répertoire téléphonique du système Uconnect ou dans le répertoire téléphonique téléchargé, consultez le paragraphe « Établissement d'un appel par un nom ».
- Le téléchargement et la mise à jour automatiques, s'ils sont pris en charge, commencent dès que la connexion sans fil Bluetooth est établie entre le téléphone et le système Uconnect Phone, par exemple après le démarrage du moteur.

- Jusqu'à 1 000 entrées par téléphone peuvent être téléchargées et mises à jour chaque fois qu'un téléphone est relié au système Uconnect Phone.
- Selon le nombre maximal d'entrées téléchargées, il peut y avoir un bref délai avant que les derniers noms téléchargés puissent être utilisés. Jusqu'à ce moment, le précédent répertoire téléphonique téléchargé, le cas échéant, peut être utilisé.
- Seul le répertoire téléphonique du téléphone mobile actuellement relié est accessible.
- Le répertoire du téléphone mobile ou le répertoire de la carte SIM du téléphone mobile est téléchargé.
- Ce répertoire téléphonique téléchargé ne peut être modifié ni supprimé sur le système Uconnect Phone. Il ne peut

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

être modifié que sur le téléphone mobile. Les modifications sont mises à jour et transférées au système Uconnect Phone lors de la prochaine connexion du téléphone.

### Modification d'entrées du répertoire téléphonique du système Uconnect

**NOTA :** *Il est recommandé d'immobiliser le véhicule avant de modifier les entrées du répertoire téléphonique. Les entrées d'un répertoire téléphonique automatiquement téléchargé ne peuvent être supprimées ou modifiées.*

- Pour commencer, appuyez sur le bouton Phone (Téléphone) .
- Après le message-guide « Ready » (Prêt) et le signal sonore subséquent, dites « Phonebook Edit » (Répertoire téléphonique, Modifier).

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

- Un message-guide vous demande quel nom vous souhaitez modifier parmi les entrées inscrites dans le répertoire téléphonique.
- Vous devez ensuite indiquer le type de numéro (domicile, travail, téléphone mobile ou autre) que vous souhaitez modifier.
- Après le message-guide, énoncez le nouveau numéro de téléphone correspondant à cette entrée du répertoire téléphonique.

Lorsque l'entrée inscrite dans le répertoire téléphonique aura été modifiée, vous aurez la possibilité de modifier une autre entrée, de composer le nouveau numéro que vous venez d'inscrire ou de revenir au menu principal.

L'option « Phonebook Edit » (Répertoire téléphonique, modifier) peut être utilisée

pour ajouter un autre numéro de téléphone à un nom figurant déjà dans le répertoire téléphonique. Par exemple, le numéro à la maison et celui du téléphone mobile de Jean Tremblay sont déjà inscrits, mais vous pouvez ajouter ultérieurement son numéro de téléphone au travail à l'aide de la fonction « Phonebook Edit » (Répertoire téléphonique, modifier).

### Suppression d'entrées du répertoire téléphonique du système Uconnect

**NOTA :** *Il est recommandé d'immobiliser le véhicule avant de modifier les entrées du répertoire téléphonique.*

Pour supprimer une entrée du répertoire téléphonique à l'aide des commandes vocales :

1. Pour commencer, appuyez sur le bouton Phone (Téléphone) .

2. Après le message-guide « Ready » (Prêt) et le signal sonore subséquent, dites « Phonebook Delete » (Supprimer le répertoire téléphonique).

3. Lorsque vous aurez accédé au menu de suppression, un message-guide vous demandera quel nom vous souhaitez supprimer parmi les entrées inscrites dans le répertoire téléphonique. Vous pouvez dire simplement le nom de l'entrée à supprimer ou énoncer la commande « List Names » (Énumérer les noms) pour entendre la liste des noms du répertoire téléphonique. Pour sélectionner une des entrées de la liste, appuyez sur la touche de commande vocale  pendant que le système Uconnect Phone énonce l'entrée voulue et dites « Delete » (Supprimer).

4. Lorsque vous avez entré le nom, le système Uconnect Phone vous demande

le type de numéro à supprimer : domicile, travail, téléphone mobile, autre ou tous. Dites le type de numéro à supprimer.

- Notez que seule l'entrée du répertoire téléphonique dans la langue actuelle est supprimée.

**NOTA :** *Les entrées d'un répertoire téléphonique automatiquement téléchargé ne peuvent être supprimées ou modifiées.*

### **Suppression et effacement de « toutes » les entrées du répertoire téléphonique du système Uconnect Phone**

Pour supprimer une entrée du répertoire téléphonique à l'aide des commandes vocales :

1. Pour commencer, appuyez sur le bouton Phone (Téléphone) .

2. Après le message-guide « Ready » (Prêt) et le signal sonore subséquent, dites « Phonebook Erase All » (Répertoire téléphonique, effacer tout).

- Le système Uconnect Phone vous demande si vous souhaitez réellement supprimer toutes les entrées inscrites au répertoire téléphonique.

3. Après la confirmation, les entrées du répertoire téléphonique seront supprimées.

#### **NOTA :**

- *Seul le répertoire téléphonique de la langue actuelle est supprimé.*
- *Les entrées d'un répertoire téléphonique automatiquement téléchargé ne peuvent être supprimées ou modifiées.*

### **Énumération de tous les noms au répertoire téléphonique du système Uconnect**

Pour écouter la liste de tous les noms du répertoire téléphonique du système Uconnect à l'aide des commandes vocales :

1. Pour commencer, appuyez sur le bouton Phone (Téléphone) .

2. Après le message-guide « Ready » (Prêt) et le signal sonore subséquent, dites « Phonebook List Names » (Répertoire téléphonique, Énumérer les noms).

- Le système Uconnect Phone énonce les noms de toutes les entrées du répertoire téléphonique, y compris les entrées du répertoire téléphonique téléchargé, le cas échéant.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

3. Pour appeler un des noms de la liste, appuyez sur le bouton de commande vocale  lorsque le système énonce le nom voulu, puis dites « Call » (Téléphoner).

**NOTA :** À ce stade, vous pouvez aussi énoncer la commande « Edit » (Modifier) ou « Delete » (Supprimer).

4. Le système Uconnect Phone vous demande la désignation du numéro que vous souhaitez composer.

- Le numéro sélectionné sera alors composé.

### Fonctions d'appel

Vous pouvez accéder aux fonctions suivantes au moyen du système Uconnect Phone si elles sont comprises dans votre forfait de service mobile. Si, par exemple, votre forfait de service mobile permet les

conférences téléphoniques à trois, vous pourrez utiliser cette fonction avec le système Uconnect. Vérifiez auprès de votre fournisseur de services de téléphonie mobile les fonctions qu'il vous offre.

### Répondre à un appel entrant ou le refuser – Aucun appel en cours

Lorsque vous recevez un appel sur votre téléphone mobile, le système Uconnect Phone interrompt le système audio du véhicule s'il est en fonction et vous demande si vous souhaitez répondre à l'appel.

- Appuyez sur le bouton de téléphone  pour répondre à l'appel.
- Pour rejeter l'appel, appuyez sur le bouton de téléphone  et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un seul signal sonore vous indiquant que l'appel a été rejeté.

### Répondre à un appel entrant ou le refuser – appel en cours

Si vous recevez un appel pendant un appel en cours, vous entendrez le même signal sonore d'appel en attente que vous entendez normalement lorsque vous utilisez votre téléphone mobile.

- Appuyez sur le bouton de téléphone  pour mettre l'appel en cours en attente et répondre à l'appel entrant.

**NOTA :** Les téléphones existants compatibles avec le système Uconnect Phone ne permettent pas de rejeter un appel entrant lorsqu'un autre appel est en cours. L'utilisateur ne peut donc que répondre au nouvel appel ou l'ignorer.

## Établissement d'un deuxième appel lorsqu'un appel est en cours

Pour effectuer un deuxième appel pendant que vous êtes sur un appel en cours, appuyez sur le bouton de reconnaissance vocale  et dites « Dial » (Composer) ou « Call » (Appeler) suivi du numéro de téléphone ou du nom de l'entrée inscrite au répertoire téléphonique. Le premier appel est mis en attente pendant le deuxième appel en cours. Pour revenir au premier appel, consultez le paragraphe « Passer d'un appel à l'autre » dans cette section. Pour combiner deux appels, consultez le paragraphe « Conférence téléphonique » dans cette section.

## Mise en attente d'un appel et récupération

Pour mettre un appel en attente :

1. Appuyez sur le bouton de téléphone  jusqu'à ce que vous entendiez un bip unique.
  - Cela indique que l'appel est en attente.
  - Pour reprendre l'appel en attente, maintenez le bouton de téléphone  enfoncé jusqu'à ce qu'un seul signal sonore retentisse.

## Passage d'un appel à l'autre

Si deux appels sont en cours (un appel actif et un appel mis en attente), appuyez sur le bouton de téléphone  et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un seul signal sonore vous indiquant que l'appel en cours et celui en

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

attente ont été intervertis. Seul un appel peut être mis en attente à la fois.

### Conférence téléphonique

Si deux appels sont en cours (un actif et l'autre en attente) :

1. Maintenez le bouton de téléphone  enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un double signal sonore vous indiquant que le lien entre les deux appels a été établi.

### Conférence téléphonique à trois

Pour amorcer une conférence téléphonique à trois, appuyez sur la touche Voice Command (commande vocale)  pendant un appel et établissez un deuxième appel comme le décrit le paragraphe « Établissement d'un deuxième appel lorsqu'un appel est en cours ». Lorsque le deuxième appel est établi, appuyez sur la

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

touche Phone (téléphone)  et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que deux tonalités vous indiquent que les deux appels sont ajoutés à la conférence téléphonique à trois.

### Mettre fin à un appel

Pour mettre fin à un appel en cours :

1. Appuyez sur le bouton « Phone » (Téléphone) .

- Seuls les appels actifs prennent fin et si un appel est en attente, il devient le nouvel appel actif. Si votre interlocuteur met fin à l'appel en cours, l'appel en attente peut ne pas être automatiquement activé. Cela dépend du téléphone cellulaire.

2. Pour reprendre l'appel en attente, maintenez le bouton de téléphone  enfoncé jusqu'à ce qu'un seul signal sonore retentisse.

### Redial (Recomposer)

Pour recomposer le dernier numéro appelé sur votre téléphone mobile à l'aide des commandes vocales :

1. Pour commencer, appuyez sur le bouton Phone (Téléphone) .

2. Après le message-guide « Ready » (Prêt) et le signal sonore subséquent, dites « Redial » (Recomposer).

- Le système Uconnect Phone composera le dernier numéro fait sur votre téléphone mobile.

**NOTA :** *Ce numéro n'est pas nécessairement le dernier numéro composé à partir du système Uconnect Phone.*

### Poursuivre un appel

La poursuite d'un appel consiste à continuer l'appel à l'aide du système Uconnect Phone après avoir coupé le contact du véhicule. Trois différentes fonctions de poursuite d'appel peuvent être offertes sur le véhicule :

1. Une fois le contact coupé, vous pouvez poursuivre un appel à l'aide du système Uconnect Phone jusqu'à ce que l'appel se termine ou que la charge de la batterie du véhicule vous oblige à y mettre fin et à transférer cet appel sur votre téléphone mobile.

2. Une fois le contact coupé, vous pouvez poursuivre un appel à l'aide du système Uconnect Phone pendant un certain moment, après quoi il est automatiquement transféré à votre téléphone mobile.



3. Un appel actif est automatiquement transféré au téléphone mobile lorsque le contact est coupé.

## Fonctions du système Uconnect Phone

### Sélection de la langue

Pour modifier la langue utilisée par le système Uconnect Phone, procédez comme suit :

1. Pour commencer, appuyez sur le bouton Phone (Téléphone) .
2. Après le message-guide « Ready » (Prêt) et le signal sonore subséquent, dites le nom de la langue que vous voulez utiliser (English, Español ou Français).
3. Continuez à suivre les messages-guides du système afin de terminer la sélection de la langue.

Après quoi, tous les messages-guides et les commandes vocales seront énoncés dans cette langue.

**NOTA :** *Après chaque changement de langue du système Uconnect Phone, seul le répertoire téléphonique de 32 noms propre à la langue choisie peut être utilisé. Le nom du téléphone jumelé n'est pas lié à une langue particulière et est utilisable dans toutes les langues.*

### Secours d'urgence

En cas d'urgence, si le téléphone mobile est à portée de main :

- Décrochez l'appareil et composez manuellement le numéro d'appel des secours de votre région.

Si le téléphone n'est pas à portée de main et que le système Uconnect Phone fonc-

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

tionne, vous pouvez joindre les secours en procédant comme suit :

- Pour commencer, appuyez sur le bouton Phone (Téléphone) .
- Après le message-guide « Ready » (Prêt) et le signal sonore subséquent, dites « Emergency » (Urgence). Le système Uconnect Phone indique au téléphone mobile jumelé d'appeler le numéro d'urgence. Cette fonction est disponible aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

### NOTA :

- *Le numéro d'urgence à composer est déterminé en fonction du pays où le véhicule a été acheté (911 pour les États-Unis et le Canada et 060 pour le Mexique). Le numéro composé peut ne pas être compatible avec le service mobile offert et la région.*

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

- Si cette fonction est prise en charge, ce numéro peut être programmé sur certains systèmes. Pour effectuer cette programmation, appuyez sur le bouton de téléphone  et dites « Setup » (Réglage), puis « Emergency » (Urgence).
- La probabilité que vous réussissiez votre appel en utilisant le système Uconnect Phone est un peu moins élevée qu'en le faisant directement à partir du téléphone mobile.

### MISE EN GARDE!

**Pour utiliser le système Uconnect en cas d'urgence, votre téléphone mobile doit :**

- être en fonction;
- être jumelé au système Uconnect;
- se trouver dans la zone de couverture du réseau.

### Assistance routière/Aide au remorquage

Si vous avez besoin de l'assistance routière :

- Pour commencer, appuyez sur le bouton Phone (Téléphone) .
- Après le message-guide « Ready » (Prêt) et le signal sonore subséquent, dites « Roadside Assistance » (Assistance routière).

**NOTA :** Vous devriez programmer le numéro de téléphone désiré de l'aide au remorquage dans le système de commande vocale. Pour effectuer cette programmation, appuyez sur le bouton de téléphone  et dites « Setup » (Configuration), puis « Towing Assistance » (Assistance au remorquage). Au message-guide, dites 1 800 521-2779 aux États-Unis et au Canada, 55-14-3454 dans la

ville de Mexico et 1 800 712-3040 à l'extérieur de la ville de Mexico au Mexique.

### Radiomessagerie

Pour connaître le mode d'emploi de la radiomessagerie, consultez le paragraphe « Utilisation des systèmes automatisés ». La radiomessagerie fonctionne correctement sauf avec certains téléavertisseurs dont la temporisation est trop courte pour bien fonctionner avec le système Uconnect Phone.

### Accès à la boîte vocale

Pour apprendre la façon d'accéder à votre boîte vocale, consultez le paragraphe « Utilisation des systèmes automatisés ».

### Utilisation des systèmes automatisés

Cette méthode est utilisée dans les situations où il faut généralement appuyer sur

les touches numérotées du clavier de téléphone mobile pour naviguer dans un système téléphonique automatisé.

Vous pouvez utiliser le système Uconnect Phone pour accéder à un système de messagerie vocale ou à un service automatisé tel qu'une radiomessagerie ou un service à la clientèle par téléphonie automatisée. Certains services exigent une sélection de réponse immédiate. Dans certains cas, elle peut être trop rapide pour utiliser le système Uconnect Phone.

Lorsque vous effectuez à l'aide du système Uconnect Phone un appel destiné à un numéro qui suppose normalement l'entrée d'une séquence de tonalités au clavier du téléphone cellulaire, appuyez sur la touche de commande vocale  et énoncez la séquence en question, puis dites « Send » (Envoyer). Par exemple, si

vous devez composer votre code NIP suivi du dièse (3 7 4 6 #), appuyez sur la touche  et dites « 3 7 4 6 # Send » (3 7 4 6 dièse Envoyer). Il vous est également possible de dire un chiffre ou un groupe de chiffres suivi de « Send » (Envoyer) pour naviguer dans la structure de menus d'un centre de service à la clientèle automatisé, ou entrer un numéro destiné à un téléavertisseur.

Vous pouvez également envoyer des entrées inscrites dans le répertoire téléphonique du système Uconnect sous forme sonore pour faciliter et accélérer l'accès aux systèmes de messagerie vocale et aux téléavertisseurs. Pour utiliser cette fonction, composez le numéro que vous souhaitez appeler, puis appuyez sur la touche de commande vocale  et dites « Send » (Envoyer). Le système vous demande d'entrer le nom ou le numéro et

à énoncer le nom de l'entrée du répertoire téléphonique à qui vous souhaitez envoyer un message. Le système Uconnect Phone transmet alors le numéro de téléphone associé à l'entrée du répertoire téléphonique sous forme sonore par téléphone.

### NOTA :

- *Il est possible que vous n'entendiez pas toutes les tonalités à cause de la configuration de réseau de votre téléphone mobile. Ceci est normal.*
- *Certains systèmes de radiomessagerie et de messagerie vocale comportent des paramètres de temporisation qui sont trop courts pour permettre l'utilisation de cette fonction.*

### Intervention – saut des messages-guides

Appuyez sur le bouton de commande vocale lorsque vous souhaitez sauter une partie d'un message et énoncer immédiatement une commande. Par exemple, si un message-guide demande « Would you like to pair a phone, clear a... » (Souhaitez-vous jumeler un téléphone, effacer un...), vous pouvez appuyer sur le bouton de commande vocale  et dire « Pair a Phone » (Jumeler un téléphone) pour sélectionner cette option sans entendre le message-guide en entier.

### Activation ou désactivation des messages de confirmation

Le système ne confirme plus vos sélections si vous désactivez la fonction de confirmation par message-guide (par exemple, le système Uconnect Phone ne

répète plus le numéro de téléphone avant que vous le composiez).

1. Pour commencer, appuyez sur le bouton Phone (Téléphone) .
2. Après le message-guide « Ready » (Prêt) et le signal sonore subséquent, énoncez une des commandes suivantes :
  - « Setup Confirmation Prompts On » (Réglage, Messages-guides de confirmation activés)
  - « Setup Confirmation Prompts Off » (Réglage, Messages-guides de confirmation désactivés)

### Indicateurs d'état du téléphone et du réseau

Si cette fonction est disponible sur l'écran de la radio ou sur un autre affichage de catégorie supérieure (par exemple, le groupe d'instruments du tableau de bord)

et si elle est prise en charge par votre téléphone mobile, le système Uconnect Phone présente des messages d'état sur le téléphone et le réseau lorsque vous tentez d'établir un appel à l'aide du système Uconnect Phone. Ces messages d'état portent sur l'intensité du signal du réseau, la puissance de la pile du téléphone, etc.

### Composition d'un numéro à l'aide du clavier de téléphone mobile

Vous pouvez composer un numéro de téléphone à l'aide du clavier de téléphone mobile tout en utilisant le système Uconnect Phone (faites preuve de vigilance et prenez les mesures de sécurité qui s'imposent lorsque vous utilisez le clavier de téléphone mobile). Lorsque vous composez un numéro sur votre téléphone mobile Bluetooth jumelé, le son est

transmis par les haut-parleurs du système audio du véhicule. Le système Uconnect Phone fonctionne de la même façon que si vous utilisiez la commande vocale pour composer le numéro.

**NOTA :** Certaines marques de téléphone mobile n'envoient pas la sonnerie au système Uconnect Phone; vous ne l'entendrez donc pas par le système audio du véhicule. Dans ce cas, même si le numéro a été composé avec succès et si l'appel est en cours, l'utilisateur pourrait avoir l'impression contraire. Lorsqu'on aura répondu à votre appel, le son se fera entendre.

### Mise en sourdine ou désactivation de la sourdine (Mute ON/OFF)

Lorsque le système Uconnect Phone est mis en sourdine, vous pouvez entendre votre interlocuteur sans qu'il ne puisse vous entendre. Afin de mettre en sourdine le système Uconnect Phone, effectuez les étapes suivantes :

- Appuyez sur le bouton de commande vocale  VR.
- Après le signal sonore, dites « Mute » (Mise en sourdine).

Pour désactiver la sourdine du système Uconnect Phone, effectuez les étapes suivantes :

- Appuyez sur le bouton de commande vocale  VR.
- Après le signal sonore, dites « Mute off » (Désactiver la sourdine).

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Connectivité évoluée

#### Transfert d'un appel au téléphone mobile ou à partir du téléphone mobile

Le système Uconnect Phone vous permet de transférer des appels en cours de votre téléphone mobile au système Uconnect Phone sans couper la communication.

Pour transférer un appel en cours sur votre téléphone mobile jumelé au système Uconnect Phone ou vice versa à l'aide des commandes vocales :

1. Appuyez sur la commande vocale  VR et dites « Transfert de l'appel ».

### Activation ou désactivation du lien entre le système Uconnect Phone et le téléphone mobile

Votre téléphone mobile peut être jumelé à plusieurs dispositifs électroniques différents, mais ne peut être relié qu'à un seul d'entre eux à la fois.

Si vous souhaitez activer ou désactiver la connexion Bluetooth entre votre téléphone mobile et le système Uconnect Phone, suivez les directives décrites dans le manuel de l'utilisateur de votre téléphone mobile.

### Énumération des noms des téléphones mobiles jumelés

- Pour commencer, appuyez sur le bouton Phone (Téléphone) .
- Après le message-guide « Ready » (Prêt) et le signal sonore subséquent,

dites « Setup Phone Pairing » (Réglage, Jumelage de téléphone).

- Au message-guide, dites « List Phones » (Énumérer les téléphones).
- Le système Uconnect Phone énoncera les noms de tous les téléphones mobiles jumelés par ordre décroissant de priorité. Pour « sélectionner » ou « supprimer » un téléphone jumelé annoncé, appuyez sur le bouton de commande vocale ( VR) et dites « Select » (Sélectionner) ou « Delete » (Supprimer). Consultez également les deux prochains paragraphes pour une autre façon de « sélectionner » ou de « supprimer » un téléphone jumelé.

### Sélection d'un autre téléphone mobile

Cette fonction vous permet de choisir et d'utiliser un autre téléphone jumelé au système Uconnect Phone.

- Pour commencer, appuyez sur le bouton Phone (Téléphone) .
- Après le message-guide « Ready » (Prêt) et le signal sonore subséquent, dites « Setup Select Phone » (Réglage sélectionner téléphone), puis suivez les messages-guides.
- Vous pouvez également appuyer sur le bouton de téléphone  en tout temps pendant la diffusion de la liste, puis choisir le téléphone voulu.
- Le téléphone sélectionné sera utilisé pour l'appel suivant. Si le téléphone sélectionné n'est pas disponible, le système Uconnect Phone utilise le téléphone de la plus haute priorité qui se trouve dans le véhicule ou à proximité (à moins de 30 pi [9 m] environ).

## Désactivation du jumelage des téléphones mobiles au système Uconnect Phone

Pour supprimer les téléphones mobiles jumelés au système Uconnect à l'aide des commandes vocales :

1. Pour commencer, appuyez sur le bouton Phone (Téléphone) .
  2. Après le message-guide « Ready » (Prêt) et le signal sonore subséquent, dites « Setup Phone Pairing » (Réglage, Jumelage de téléphone).
  3. Après le message-guide qui s'ensuit, dites « Delete » (Supprimer) et suivez les messages-guides.
- Vous pouvez également appuyer sur le bouton de téléphone  en tout temps pendant la diffusion de la liste, puis

choisir le téléphone dont vous souhaitez supprimer le jumelage.

## Recommandations d'utilisation du système Uconnect Phone

### Tutoriel du système Uconnect Phone

Pour écouter un bref tutoriel sur les fonctions du système, appuyez sur le bouton de téléphone  et dites « Uconnect Tutorial » (Tutoriel du système Uconnect).

### Apprentissage vocal

Il est conseillé aux utilisateurs dont le système reconnaît difficilement les commandes vocales ou les numéros de recourir à la fonction d'apprentissage vocal du système Uconnect Phone. Pour accéder au mode d'apprentissage vocal, effectuez une des deux procédures suivantes :

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

- D'un mode autre que le mode Uconnect Phone (par exemple, à partir du mode radio), maintenez le bouton de commande vocale  enfoncée pendant cinq secondes jusqu'à ce que la séance débute ou
- Appuyez sur le bouton de commande vocale  et énoncez la commande « Voice Training » (Apprentissage vocal), « System Training » (Apprentissage du système) ou « Start Voice Training » (Commencer l'apprentissage vocal).

Vous pouvez appuyer sur la touche du système Uconnect Phone pour rétablir les réglages par défaut ou répéter les mots et les phrases à l'invitation du système Uconnect Phone. Pour obtenir des résultats optimaux, exécutez la session d'apprentissage vocal lorsque le véhicule est

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

stationné, que le moteur est en marche, que toutes les glaces sont fermées et que le ventilateur est hors fonction.

L'apprentissage peut être repris pour un nouvel utilisateur. Le système ne reconnaît que la voix du dernier utilisateur qui s'est prêté à la séance d'apprentissage.

### Réinitialisation

Pour réinitialiser tous les réglages à l'aide des commandes vocales :

1. Appuyez sur le bouton « Phone » (Téléphone) .
  2. Après le message-guide « Ready » (Prêt) et le signal sonore subséquent, dites « Setup » (Réglage), puis « Reset » (Réinitialiser).
- Ces commandes vous permettent de supprimer tous les téléphones jumelés, les entrées de l'annuaire et d'autres

réglages dans toutes les langues. Le système vous avertira avant de réinitialiser les paramètres aux réglages d'usine.

### Commande vocale

Pour obtenir une performance optimale :

- Réglez le rétroviseur pour qu'un espace d'au moins 1 cm (0,5 po) se trouve entre le rétroviseur et la console au pavillon (selon l'équipement).
- Attendez toujours le signal sonore avant de parler.
- Parlez normalement, sans faire de pause comme si vous parliez à une personne assise à quelques pieds/mètres de vous.
- Assurez-vous d'être la seule personne à parler au moment de la commande vocale.

Les conditions suivantes assurent un rendement maximal :

- Ventilateur réglé à régime bas ou moyen
- Vitesse du véhicule basse ou moyenne
- Faible bruit de la route
- Surface de roulement régulière
- Glaces complètement fermées
- Conditions météorologiques sèches

### NOTA :

- *Bien que le système soit conçu pour les utilisateurs francophones, anglophones et hispanophones nord-américains, il est possible qu'il ne comprenne pas l'accent de certaines personnes.*



- Lorsque vous naviguez dans un système automatisé, comme une boîte vocale, ou lorsque vous destinez un message à un téléavertisseur, n'oubliez pas de dire « Send » (Envoyer) après la série de chiffres.
- L'enregistrement de noms dans le répertoire téléphonique pendant que le véhicule est en mouvement est déconseillé.
- Il est déconseillé d'enregistrer dans le répertoire téléphonique du système Uconnect des noms qui se ressemblent phonétiquement.
- Le taux de reconnaissance des noms des répertoires téléphoniques (Répertoire téléchargé et répertoire local du système Uconnect Phone) est optimal lorsque les entrées ne sont pas semblables.

- Les numéros doivent être prononcés un à la fois, en chiffres. « 800 » doit se prononcer « eight-zero-zero » (huit-zéro-zéro) et non pas « eight hundred » (huit cents).
- Vous pouvez dire « O » (lettre « O ») pour « 0 » (zéro).
- Le système peut traiter la plupart des combinaisons de chiffres du système automatique international, mais pas certains numéros abrégés.

### Rendement audio à distance

Les conditions suivantes assurent une qualité sonore maximale :

- Ventilateur réglé à régime bas ou moyen
- Vitesse du véhicule basse ou moyenne
- Faible bruit de la route

- Surface de roulement régulière
- Glaces complètement fermées
- Conditions météorologiques sèches
- Commandes énoncées depuis le siège du conducteur
- Le rendement général (clarté du son, écho et puissance sonore) dépend en grande partie du téléphone et du réseau plutôt que du système Uconnect Phone.
- Vous pouvez parfois réduire l'écho au téléphone en diminuant le volume dans le véhicule.

### Appels récents

Si votre téléphone prend en charge le transfert automatique du répertoire téléphonique, le système Uconnect Phone peut énumérer vos appels sortants, entrants et manqués.

### Réponse texte-voix

Le système Uconnect Phone peut effectuer la lecture ou l'envoi de nouveaux messages sur votre téléphone.

### Lire les messages :

Si vous recevez un nouveau message texte pendant que votre téléphone est relié au système Uconnect Phone, le système émet un message-guide vocal pour vous indiquer que vous avez un nouveau message texte. Si vous souhaitez entendre le nouveau message :

1. Appuyez sur le bouton « Phone » (Téléphone) .
2. Après le message-guide « Ready » (Prêt) et le signal sonore subséquent, dites « SMS Read » (Lire les messages textes) ou « Read Messages » (Lire les messages).

3. Le système Uconnect Phone effectuera la lecture du nouveau message texte pour vous.

Après avoir lu un message, vous pouvez utiliser l'option « Reply » (Répondre) ou « Forward » (Transférer) pour répondre ou transférer le message à l'aide du système Uconnect Phone.

### Envoyer des messages :

Vous pouvez envoyer des messages à l'aide du système Uconnect Phone. Pour envoyer un nouveau message :

1. Appuyez sur le bouton « Phone » (Téléphone) .
2. Après le message-guide « Ready » (Prêt) et le signal sonore subséquent, dites « SMS Send » (Envoyer le message texte) ou « Send Message » (Envoyer le message).

3. Vous pouvez énoncer le message que vous voulez envoyer ou dire « List Messages » (Liste de messages) pour choisir parmi 20 messages préenregistrés.

Pour envoyer un message, appuyez sur la touche de commande vocale  pendant que le système énonce le message et dites « Send » (Envoyer). Le système Uconnect Phone vous demandera de dire le nom ou le numéro de la personne à qui vous souhaitez envoyer le message.

Liste de messages préenregistrés :

1. « Yes » (Oui).
2. « No » (Non).
3. « Where are you? » (Où êtes-vous?)
4. « I need more direction » (J'ai besoin de plus d'information).
5. « L O L » (Mort de rire).

6. « Why? » (Pourquoi?)
7. « I love you » (Je t'aime).
8. « Call me » (Appelle-moi).
9. « Call me later » (Appelle-moi plus tard).
10. « Thanks. » (Merci.)
11. « See You in 15 minutes » (On se voit dans 15 minutes).
12. « I am on my way » (Je suis en chemin).
13. « I'll be late » (Je vais être en retard).
14. « Are you there yet? » (Es-tu arrivé?)
15. « Where are we meeting? » (On se rencontre où?)
16. « Can this wait? » (Est-ce que ça peut attendre?)
17. « Bye for now » (À bientôt).

18. « When can we meet? » (Quand peut-on se voir?)

19. « Send number to call » (Envoie-moi ton numéro).

20. « Start without me. » (Commence sans moi.)

### **Activer ou désactiver l'avis de nouvelle réponse texte-voix**

La désactivation de la fonction d'avis de nouvelle réponse texte-voix mettra fin à l'énonciation des nouveaux messages entrants.

Pour activer ou désactiver l'avis de nouvelle réponse texte-voix à l'aide des commandes vocales :

1. Appuyez sur le bouton « Phone » (Téléphone) .
2. Après le message-guide « Ready » (Prêt) et le signal sonore subséquent, dites

## **CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE**

« Setup Incoming Message Announcement » (Configuration de l'avis de message entrant), et le système vous donnera la possibilité de modifier la configuration.

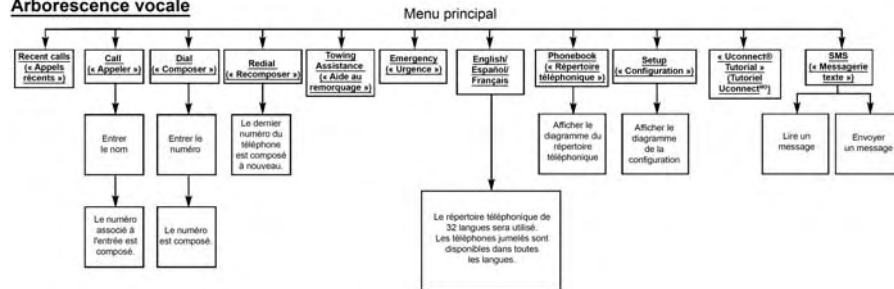
### **Lien de communication Bluetooth**

La communication peut parfois être coupée entre un téléphone mobile et le système Uconnect Phone. Lorsque cela se produit, la connexion peut généralement être rétablie en mettant le téléphone hors tension et en le remettant sous tension. Il est recommandé de laisser le téléphone mobile au mode Bluetooth activé.

### **Mise sous tension**

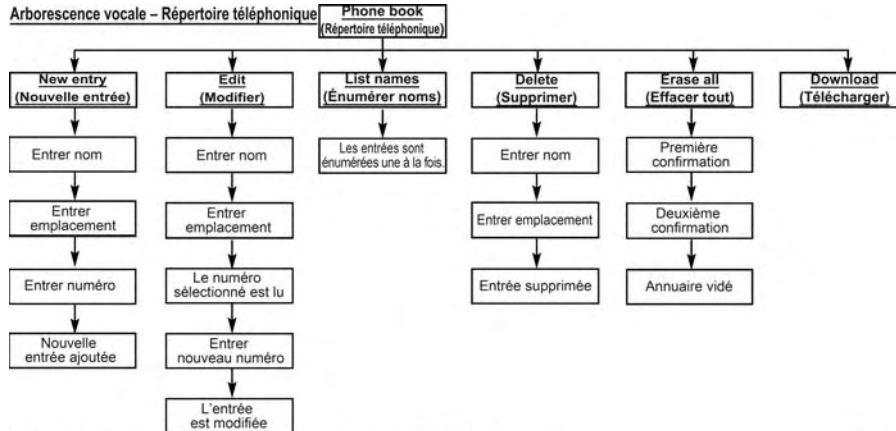
Après avoir tourné a clé de contact de la position OFF (ARRÊT) à la position ON (MARCHE) ou ACC (ACCESSOIRES), ou après avoir changé la langue, attendez au moins 15 secondes avant d'utiliser le système.

## Arborescence vocale



**Remarque :** Les commandes vocales disponibles sont en caractères gras et sont soulignées.

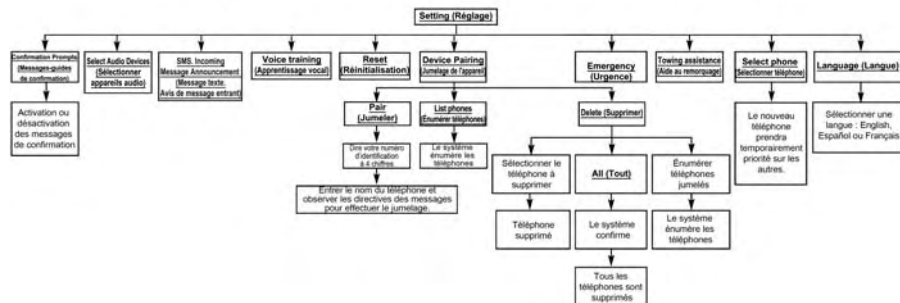
030772523



**NOTA :** Les commandes vocales disponibles sont en caractères gras et soulignées.

81c6b/f80

## Arborescence vocale – Réglages



**NOTA :** Les commandes vocales disponibles sont en caractères gras et soulignées.

030605540

**Commandes vocales**

| Principale        | Secondaire(s) |
|-------------------|---------------|
| « zero » (zéro)   |               |
| « one » (un)      |               |
| « two » (deux)    |               |
| « three » (trois) |               |
| « four » (quatre) |               |
| « five » (cinq)   |               |
| « six »           |               |
| « seven » (sept)  |               |
| « eight » (huit)  |               |
| « nine » (neuf)   |               |

| Principale                               | Secondaire(s) |
|------------------------------------------|---------------|
| « star » (étoile [*])                    |               |
| « plus » (+)                             |               |
| « pound » (dièse [#])                    |               |
| « add location » (ajouter l'emplacement) |               |
| « all » (tous)                           |               |
| « call » (appeler)                       |               |
| « cancel » (annuler)                     |               |

| Principale                                          | Secondaire(s) |
|-----------------------------------------------------|---------------|
| « confirmation prompts » (messages de confirmation) |               |
| « continue » (continuer)                            |               |
| « delete » (supprimer)                              |               |
| « dial » (composer)                                 |               |
| « download » (télécharger)                          |               |
| « edit » (modifier)                                 |               |

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

| Principale                      | Secondaire(s) |
|---------------------------------|---------------|
| « emergency »<br>(urgence)      |               |
| « English »<br>(Anglais)        |               |
| « erase all »<br>(effacer tout) |               |
| « Español » (espagnol)          |               |
| « français »                    |               |
| « help » (aide)                 |               |
| domicile                        |               |
| « language » (langue)           |               |

| Principale                                           | Secondaire(s) |
|------------------------------------------------------|---------------|
| « list names » (énumérer les noms)                   |               |
| « list phones »<br>(énumérer les téléphones jumelés) |               |
| « mobile » (téléphone mobile)                        |               |
| « mute » (mise en sourdine)                          |               |
| « mute off » (sourdine désactivée)                   |               |
| « new entry » (nouvelle entrée)                      |               |
| « no » (non)                                         |               |

| Principale                                     | Secondaire(s)                |
|------------------------------------------------|------------------------------|
| « other » (autre)                              |                              |
| « pair a phone »<br>(jumeler un téléphone)     |                              |
| « phone pairing »<br>(jumelage des téléphones) | « pairing »<br>(jumelage)    |
| répertoire téléphonique correspondant à        | « phone book »<br>(annuaire) |
| « previous » (précédent)                       |                              |
| « record again »<br>(enregistrer de nouveau)   |                              |



## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

| Principale                                         | Secondaire(s)                                                                            |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| « redial » (recomposer)                            |                                                                                          |
| « return to main menu » (retour au menu principal) | « return or main menu » (retour ou menu principal)                                       |
| « select phone » (sélectionner un téléphone)       | « select » (sélectionner)                                                                |
| « send » (envoyer)                                 |                                                                                          |
| « set up » (réglage)                               | « phone settings or phone set up » (réglages du téléphone ou configuration du téléphone) |

| Principale                                 | Secondaire(s) |
|--------------------------------------------|---------------|
| « towing assistance » (aide au remorquage) |               |
| « transfer call » (transférer l'appel)     |               |
| Tutoriel du système Uconnect               |               |
| « voice training » (apprentissage vocal)   |               |
| « work » (travail)                         |               |
| « yes » (oui)                              |               |

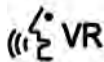
### Généralités

Ce dispositif est conforme à la norme RSS 210 d'Industrie Canada et à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux conditions suivantes :

- Toute modification non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité du système pourrait entraîner la révocation de l'autorisation donnée à l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.
- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
- Ce dispositif doit pouvoir accepter tous les types d'interférences, y compris celles qui pourraient l'activer de façon inopinée.

### COMMANDE VOCALE – SELON L'ÉQUIPEMENT

#### Fonctionnement du système de commande vocale



Le système Uconnect à commande vocale vous permet de commander la radio AM et FM, un lecteur de disque, un périphérique de stockage de masse USB, un appareil iPod, un appareil audio de diffusion en flux Bluetooth, la radio satellite et un enregistreur vocal.

**NOTA :** Assurez-vous de parler dans le système d'interface vocale aussi calmement et normalement que possible. La capacité du système d'interface vocale à reconnaître les commandes énoncées

*peut être réduite si vous parlez trop rapidement ou trop fort.*

#### MISE EN GARDE!

**Tout système à commande vocale devrait être utilisé seulement dans des conditions de conduite sécuritaires conformément aux lois applicables, y compris les lois relatives à l'emploi du téléphone. Votre attention doit être maintenue sur la route pour une conduite sécuritaire. Dans le cas contraire, vous risquez de provoquer une collision entraînant des blessures graves ou la mort.**

Lorsque vous appuyez sur le bouton de commande vocale , vous entendrez un bip. Ce dernier représente l'invite à énoncer une commande.

**NOTA :** Si vous n'énoncez aucune commande dans les quelques secondes qui suivent, le système présente une liste d'options.

Si vous voulez interrompre le système pendant la présentation des options, appuyez sur le bouton de commande vocale  et énoncez votre commande après le signal sonore.

L'enfoncement de la touche de commande vocale  lorsque le système énonce un message est désigné « intervention ». Le système est alors interrompu et vous pouvez ajouter ou modifier des commandes après le signal sonore. Cette fonction s'avérera fort utile lorsque vous commencerez à assimiler les options du système.

**NOTA :** Vous pouvez en tout temps énoncer les commandes « Cancel » (Annuler), « Help » (Aide) ou « Main Menu » (Menu principal).

Ces commandes sont universelles et s'utilisent dans tous les menus. Toutes les autres commandes sont assujetties à l'application active.

Lorsque vous utilisez les commandes, parlez clairement et à un volume normal.

Le système de commande vocale fonctionne de manière optimale lorsque les glaces sont fermées et que le ventilateur du système de chauffage et de climatisation est réglé à la vitesse minimale.

Si le système ne reconnaît pas une de vos commandes, il vous invite à la répéter.

Pour écouter le premier menu disponible, appuyez sur la touche de commande

vocale  et dites « Help » (Aide) ou « Main Menu » (Menu principal).

### Commandes

Le système de commande vocale est conçu pour interpréter deux types de commandes : les commandes universelles et les commandes spécialisées. Les commandes universelles sont disponibles en tout temps. Les commandes spécialisées sont disponibles si le mode correspondant de la radio est activé.

### Réglage du volume

1. Démarrez le dialogue en appuyant sur le bouton de commande vocale .
2. Énoncez une commande (par exemple, « Help » [Aide]).
3. Utilisez le bouton rotatif ON/OFF VOLUME (MARCHE-ARRÊT ET VOLUME)

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

pour régler le volume à un niveau convenable lorsque le système de commande vocale énonce un message. Notez que le réglage de volume du système de commande vocale est différent de celui du système audio.

### Menu principal

Démarrez le dialogue en appuyant sur le bouton de commande vocale . Vous pouvez dire « Main Menu » (Menu principal) pour passer au menu principal.

Vous pouvez énoncer les commandes suivantes dans ce mode :

- « Radio AM » (pour passer au mode de radio AM)
- « Radio FM » (pour passer au mode de radio FM)
- « Sat » (Radio satellite) (pour passer au mode de radio satellite)

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

- « Disc » (Disque) (pour passer au mode disque)
- « USB » (pour passer au mode USB)
- « Bluetooth Streaming » (Diffusion en flux audio Bluetooth) (pour passer au mode de diffusion en flux audio Bluetooth)
- « Memo » (Enregistrement) (pour passer au mode d'enregistreur vocal)
- « System Setup » (Réglage du système) (pour passer au réglage du système)

### Radio AM

Pour passer à la bande AM, dites « AM » ou « Radio AM ». Vous pouvez énoncer les commandes suivantes dans ce mode :

- « Frequency number » (Numéro de fréquence) (pour changer de fréquence)

- « Next Station » (Station suivante) (pour sélectionner la station suivante)
- « Previous Station » (Station précédente) (pour sélectionner la station précédente)
- « Radio Menu » (Menu de radio) (pour accéder au menu de radio)
- « Main Menu » (Menu principal) (pour accéder au menu principal)

### Radio FM

Pour passer à la bande FM, dites « FM » ou « Radio FM ». Vous pouvez énoncer les commandes suivantes dans ce mode :

- « Frequency number » (Numéro de fréquence) (pour changer de fréquence)
- « Next Station » (Station suivante) (pour sélectionner la station suivante)

- « Previous Station » (Station précédente) (pour sélectionner la station précédente)
- « Menu radio » (pour accéder au menu radio)
- « Main Menu » (Menu principal) (pour accéder au menu principal)

### Radio satellite

Pour activer le mode radio satellite, dites « Sat » (Satellite) ou « Satellite Radio » (Radio satellite). Vous pouvez énoncer les commandes suivantes dans ce mode :

- « Channel Number » (Numéro de la station) (pour changer de station en énonçant le numéro de la chaîne)
- « Next Channel » (Station suivante) (pour sélectionner la chaîne suivante)

- « Previous Channel » (Station précédente) (pour sélectionner la station précédente)
- « List Channel » (Liste des stations) (pour entendre la liste des stations disponibles)
- « Select Name » (Sélectionner le nom) (pour énoncer le nom d'une chaîne)
- « Menu radio » (pour accéder au menu radio)
- « Main Menu » (Menu principal) (pour accéder au menu principal)

### Mode disque

Pour passer au mode disque, dites « Disc » (Disque). Vous pouvez énoncer les commandes suivantes dans ce mode :

- « Track » (#) (Piste [numéro]) (pour changer de piste)

- « Next Track » (Piste suivante) (pour sélectionner la piste suivante)
- « Previous Track » (Piste précédente) (pour sélectionner la piste précédente)
- « Main Menu » (Menu principal) (pour accéder au menu principal)

### Mode USB

Pour passer au mode USB, dites « USB ». Vous pouvez énoncer les commandes suivantes dans ce mode :

- « Next Track » (Piste suivante) (pour sélectionner la piste suivante)
- « Previous Track » (Piste précédente) (pour sélectionner la piste précédente)
- « Play » (Lire) (pour lire un nom d'artiste, une liste d'écoute, un nom d'album, un nom de piste, etc.)

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Mode de diffusion en flux Bluetooth (BT)

Pour passer au mode de diffusion en continu audio Bluetooth (BT), dites « Bluetooth Streaming » (Diffusion en flux Bluetooth). Vous pouvez énoncer les commandes suivantes dans ce mode :

- « Play » (Lecture) (pour la lecture de la piste en cours)
- « Pause » (pour interrompre temporairement la piste en cours)
- « Next Track » (Piste suivante) (pour sélectionner la piste suivante)
- « Previous Track » (Piste précédente) (pour sélectionner la piste précédente)

### Mode d'enregistrement

Pour passer au mode d'enregistreur vocal, dites « Memo » (Enregistrement).

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Vous pouvez énoncer les commandes suivantes dans ce mode :

- « New Memo » (nouvel enregistrement) (pour mémoriser un nouvel enregistrement) – Durant l'enregistrement, vous pouvez appuyer sur le bouton de commande vocale  VR pour interrompre l'enregistrement. Pour poursuivre l'opération, énoncez l'une des commandes suivantes :
  - « Save » (Sauvegarder) (pour sauvegarder l'enregistrement)
  - « Continue » (Poursuivre) (pour poursuivre l'enregistrement)
  - « Delete » (Supprimer) (pour supprimer l'enregistrement)
- « Play Memos » (Lire les enregistrements) (pour effectuer la lecture des enregistrements précédemment sauvegardés) – Durant la lecture, vous pou-

vez appuyer sur le bouton de commande vocale  VR pour interrompre la lecture des notes. Pour poursuivre l'opération, énoncez l'une des commandes suivantes :

- « Repeat » (Répéter) (pour lire de nouveau l'enregistrement)
- « Next » (Suivant) (pour lire l'enregistrement suivant)
- « Previous » (Précédent) (pour lire l'enregistrement précédent)
- « Delete » (Supprimer) (pour supprimer un enregistrement)
- « Delete All » (Supprimer tout) (pour supprimer tous les enregistrements)

### Configuration

Pour passer au réglage du système, énoncez une des commandes suivantes :

- « Change to setup » (Passer à la configuration)

- « Switch to system setup » (Passer à la configuration du système)
- « Main menu setup » (Configuration du menu principal)
- « Switch to setup » (Passer à la configuration)

Vous pouvez énoncer les commandes suivantes dans ce mode :

- « Language English » (Langue, anglais)
- « Language French » (Langue, français)
- « Language Spanish » (Langue, espagnol)
- « Tutorial » (Tutoriel)
- « Voice Training » (Apprentissage vocal)

**NOTA :** *N'oubliez pas que vous devez d'abord appuyer sur la touche de commande vocale  et attendre le signal sonore, puis énoncer les commandes « d'intervention ».*

### Apprentissage vocal

Il est conseillé aux utilisateurs dont le système reconnaît difficilement les commandes vocales ou les numéros de recourir à la fonction d'apprentissage vocal du système Uconnect.

1. Appuyez sur la touche de commande vocale , dites « System Setup » (Réglage du système) et une fois dans ce menu, dites « Voice Training » (Apprentissage vocal). Le système apprendra à reconnaître votre voix et améliorera ainsi la reconnaissance.

2. Répétez les mots et les phrases à l'invitation du système Uconnect. Pour obtenir des résultats optimaux, exécutez la session d'apprentissage vocal lorsque le véhicule est stationné, que le moteur est en marche, que toutes les glaces sont fermées et que le ventilateur est hors fonction. L'apprentissage peut être repris pour un nouvel utilisateur. Le système ne reconnaît que la voix du dernier utilisateur qui s'est prêté à la séance d'apprentissage.

### SIÈGES

Les sièges constituent un élément du dispositif de retenue des occupants du véhicule.

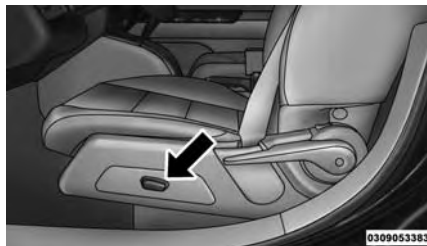
#### MISE EN GARDE!

- **Lorsque le véhicule est en mouvement, il est dangereux d'être dans l'espace de chargement intérieur ou extérieur du véhicule. En cas de collision, les personnes se trouvant dans cet espace risquent davantage de subir des blessures graves ou la mort.**
- **Lorsque le véhicule est en mouvement, ne laissez personne prendre place dans des espaces qui ne sont pas équipés de sièges et de ceintures de sécurité. En cas de collision, les personnes se trouvant dans cet espace risquent davantage de subir des blessures graves ou la mort.**

- **Assurez-vous que tous les passagers du véhicule prennent place dans un siège et bouclent correctement leur ceinture de sécurité.**

### Sièges à commande électrique – selon l'équipement

Certains modèles peuvent être équipés d'un siège du conducteur à commande électrique. Le commutateur du siège à commande électrique est situé sur le côté extérieur du siège, près du plancher. Utilisez le commutateur pour déplacer le siège vers le haut, vers le bas, vers l'avant, vers l'arrière ou pour incliner le siège.



Commutateur de siège à commande électrique

#### MISE EN GARDE!

- **Le réglage du siège lorsque vous conduisez peut être dangereux. Le déplacement du siège lorsque vous conduisez peut entraîner la perte de maîtrise du véhicule qui risquerait de provoquer une collision, des blessures graves ou la mort.**

- **Le réglage des sièges doit être effectué avant de boucler les ceintures de sécurité et lorsque le véhicule est stationné. Une ceinture de sécurité qui n'est pas correctement ajustée peut entraîner des blessures graves ou la mort.**

#### AVERTISSEMENT!

**Pour éviter d'endommager les commandes du siège, ne placez aucun objet sous un siège à commande électrique et ne gênez pas son déplacement. Un obstacle situé sur la course du siège peut limiter son déplacement.**



### Réglage du siège vers l'avant ou vers l'arrière

Le siège peut être réglé vers l'avant et vers l'arrière. Appuyez sur le commutateur du siège vers l'avant ou vers l'arrière. Le siège dans le sens du commutateur. Relâchez le commutateur lorsque la position voulue est atteinte.

### Réglage du siège vers le haut ou vers le bas

La hauteur des sièges peut être réglée vers le haut ou vers le bas. Tirez le commutateur du siège vers le haut ou appuyez-le vers le bas. Le siège dans le sens du commutateur. Relâchez le commutateur lorsque la position voulue est atteinte.

### Inclinaison du siège vers le haut ou vers le bas

L'angle du coussin de siège peut être réglé dans quatre directions. Tirez vers le haut ou poussez vers le bas sur l'avant ou l'arrière de la commande du siège pour déplacer l'avant ou l'arrière du coussin de siège dans la direction de la commande. Relâchez la commande lorsque la position voulue est atteinte.

### Sièges chauffants – selon l'équipement

Sur certains modèles, les sièges du conducteur et du passager avant peuvent être équipés de dispositifs de chauffage dans les coussins et les dossiers de siège. Les commutateurs des sièges chauffants avant sont situés sur la partie centrale du tableau de bord.

Vous pouvez choisir parmi les réglages de chauffage HI (ÉLEVÉ), LO (BAS) ou OFF (HORS FONCTION). Des témoins de couleur ambre dans chaque commutateur indiquent le niveau de chauffage utilisé. Deux témoins allumés indiquent un niveau HI (ÉLEVÉ), un seul témoin allumé indique un niveau LO (BAS) et un témoin éteint indique que le chauffage est OFF (HORS FONCTION).



Appuyez une fois sur le commutateur pour sélectionner le chauffage de niveau HI (ÉLEVÉ). Appuyez une deuxième fois sur le commutateur pour sélectionner le chauffage de niveau LO (BAS). Appuyez une troisième fois sur le commutateur pour mettre les éléments de chauffage HORS FONCTION.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Lorsque le réglage de niveau ÉLEVÉ est sélectionné, le dispositif de chauffage fournit un niveau de chaleur élevé pendant les phases initiales de fonctionnement. Par la suite, la production de chaleur revient au niveau HI (ÉLEVÉ) normal. Si vous sélectionnez le réglage de niveau HI (ÉLEVÉ), le système revient automatiquement au niveau LO (BAS) après environ 30 minutes d'utilisation continue. À ce moment, l'affichage passe de HI (ÉLEVÉ) à LO (BAS) pour indiquer le changement. Lorsque le réglage de niveau BAS est sélectionné, le système met automatiquement le système de chauffage et le témoin HORS FONCTION après environ 30 minutes de fonctionnement continu.

**NOTA :** *La chaleur devrait se faire sentir dans les deux à cinq minutes suivant votre sélection.*

### MISE EN GARDE!

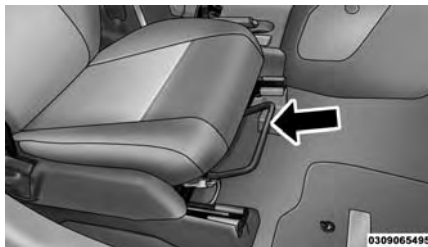
- **Les personnes qui ne perçoivent pas la douleur cutanée en raison de l'âge, de maladie chronique, de diabète, de traumatisme à la moelle épinière, de consommation de médicament ou d'alcool, d'épuisement ou d'une autre affection physique doivent être particulièrement prudentes lorsqu'elles activent le chauffage du siège. Les éléments chauffants peuvent causer des brûlures même à basse température, particulièrement pendant les utilisations prolongées.**

- **Ne placez sur le siège ou le dossier aucun objet pouvant couper la chaleur (p. ex., couverture, coussin). Vous risquez de faire surchauffer les éléments du siège. S'asseoir dans un siège surchauffé peut causer de graves brûlures à cause de la température élevée de la surface du siège.**

### Réglage manuel des sièges avant

Pour les modèles équipés de sièges à réglage manuel, la barre de réglage est située sur la partie avant des sièges, près du plancher. Lorsque vous êtes assis dans le siège, relevez la barre et déplacez le siège vers l'avant ou vers l'arrière. Relâchez la barre lorsque la position voulue

est atteinte. En vous servant de la pression exercée par votre corps, déplacez le siège vers l'avant ou vers l'arrière pour bien enclencher les cliquets du mécanisme de réglage.



Barre de réglage manuel de siège

#### MISE EN GARDE!

- **Le réglage du siège lorsque vous conduisez peut être dangereux. Le déplacement du siège lorsque vous conduisez peut entraîner la perte de maîtrise du véhicule qui risquerait de provoquer une collision, des blessures graves ou la mort.**
- **Le réglage des sièges doit être effectué avant de boucler les ceintures de sécurité et lorsque le véhicule est stationné. Une ceinture de sécurité qui n'est pas correctement ajustée peut entraîner des blessures graves ou la mort.**

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Réglage manuel de la hauteur du siège – Selon l'équipement

Le siège du conducteur peut être relevé ou abaissé à la hauteur voulue à l'aide d'un levier situé sur le côté extérieur du siège. Tirez le levier vers le haut pour lever le siège ou appuyez sur le levier vers le bas pour baisser le siège.

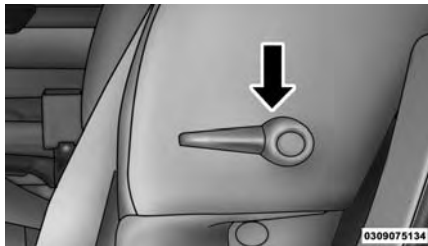


Levier de réglage en hauteur du siège

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Support lombaire à réglage manuel – selon l'équipement

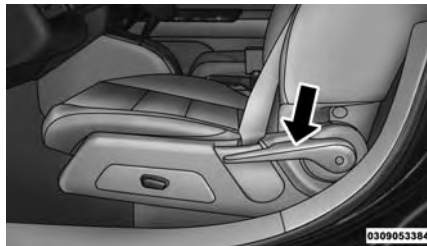
La poignée de réglage du support lombaire se trouve sur les côtés intérieur et extérieur du dossier de siège. Tournez le levier vers le bas pour augmenter le support lombaire ou vers le haut pour le diminuer.



Levier de réglage du support lombaire côté extérieur

### Inclinaison du dossier du conducteur

Pour régler le dossier, soulevez le levier situé sur le côté extérieur du siège, penchez-vous vers l'arrière jusqu'à l'angle voulu, puis relâchez le levier. Pour remettre le dossier à sa position initiale, tirez le levier, penchez-vous vers l'avant, puis relâchez le levier.



Levier d'inclinaison

### MISE EN GARDE!

**Ne conduisez pas avec un dossier incliné vers l'arrière de telle façon que le baudrier ne se trouve plus appuyé contre votre poitrine. En cas de collision, vous risquez de glisser sous la ceinture de sécurité, entraînant des blessures graves ou la mort.**

### Appuie-têtes

Les appuie-têtes sont conçus pour réduire le risque de blessures en limitant le mouvement de la tête dans le cas d'une collision arrière. Les appuie-têtes doivent être réglés de sorte que le sommet de l'appuie-tête est situé au-dessus du sommet de votre oreille.

### MISE EN GARDE!

**Les appuie-tête pour tous les occupants doivent être correctement installés et réglés avant de prendre la route. Les appuie-tête ne doivent jamais être réglés lorsque le véhicule est en mouvement. La conduite d'un véhicule avec les appuie-tête retirés ou incorrectement réglés risque d'entraîner des blessures graves ou la mort en cas de collision.**

### Appuie-tête actifs – sièges avant

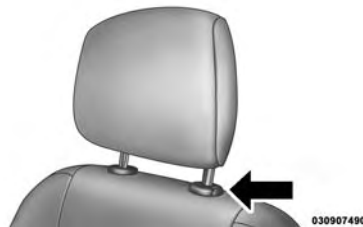
Les appuie-tête actifs sont des composants passifs et déployables, et les véhicules qui en sont munis ne peuvent pas être facilement identifiés par des repères, seulement par l'examen visuel de l'appuie-tête. L'appuie-tête peut se fractionner en deux moitiés, la partie avant

étant fabriquée en mousse souple avec des garnitures, et la moitié arrière en plastique décoratif.

Lorsque les appuie-tête actifs se déploient à la suite d'une collision arrière, la moitié avant de l'appuie-tête s'étend vers l'avant pour réduire l'écart entre l'arrière de la tête de l'occupant et l'appuie-tête actif. Ce système est conçu pour prévenir ou réduire les risques de blessures au conducteur et au passager avant lors de certains types de collision arrière. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le paragraphe « Dispositifs de retenue des occupants » dans la section « Avant de démarrer votre véhicule ».

### CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Tirez l'appuie-tête vers le haut pour le relever. Pour l'abaisser, appuyez sur le bouton de réglage, situé à la base de l'appuie-tête, puis poussez l'appuie-tête vers le bas.



**Bouton de réglage**

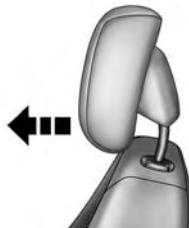
## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Pour plus de confort, les appuie-tête actifs peuvent s'incliner vers l'avant et vers l'arrière. Pour incliner l'appuie-tête plus près de l'arrière de votre tête, tirez vers l'avant sur la partie inférieure de l'appuie-tête. Poussez vers l'arrière sur la partie inférieure de l'appuie-tête pour l'éloigner de votre tête.



022607494

**Appuie-tête actif (Position normale)**



030907533

**Appuie-tête actif (Position inclinée)**

### NOTA :

- Les appuie-têtes doivent être retirés uniquement par des techniciens qualifiés, pour fins de réparation seulement. Si un des appuie-tête doit être retiré, consultez votre concessionnaire autorisé.
- En cas du déploiement d'un appuie-tête actif, consultez le paragraphe « Réinitialisation des appuie-tête ac-

tifs », sous « Dispositifs de retenue des occupants », dans la section « Avant de démarrer votre véhicule » pour obtenir de plus amples renseignements.

### MISE EN GARDE!

- **Ne placez aucun article sur l'appuie-tête actif, tel un manteau, des housses de siège ou des lecteurs de DVD portatifs. Ces articles peuvent interférer avec le fonctionnement de l'appuie-tête actif en cas de collision et pourraient causer des blessures graves ou la mort.**
- **Les appuie-têtes actifs pourraient être déployés s'ils sont frappés par un objet tel qu'une main, un pied ou un objet de la cargaison qui est détaché. Pour éviter le déploiement accidentel de l'appuie-tête actif**

**assurez-vous que toute la cargaison est fixée solidement, puisque la cargaison détachée pourrait entrer en contact avec les appuie-têtes actifs lors d'arrêt soudain. Le fait de ne pas effectuer cette opération pourrait entraîner des blessures si l'appuie-tête actif est déployé.**

### **Appuie-tête arrière**

Les appuie-tête arrière ne sont pas réglables. Consultez le paragraphe « Dispositifs de retenue des occupants » dans la section « Avant de démarrer votre véhicule » pour obtenir des renseignements sur l'acheminement des courroies d'attache.

### **Siège arrière à dossiers rabattables**

Les dossiers de siège arrière peuvent être rabattus vers l'avant pour obtenir un plus grand espace de rangement. Tirez la sangle vers l'avant pour rabattre le dossier à plat.



**Sangles de déverrouillage du siège arrière**

## **CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE**



**Siège arrière replié**

Pour redresser le dossier, tirez sur la sangle vers l'avant et levez le dossier pour le remettre en place.

### **MISE EN GARDE!**

**Assurez-vous que le dossier du siège est bien bloqué en position. Si ce n'est pas le cas, le dossier ne sera pas suffisamment stable pour des sièges d'enfant ou des passagers.**

**Un siège incorrectement bloqué peut causer des blessures graves.**

### **Banquette arrière à dossier inclinable – selon l'équipement**

Pour plus de confort, tirez la sangle suffisamment vers l'avant pour dégager le loquet du dossier. Placez ensuite le dossier en position inclinée, à un maximum d'environ 35 degrés, et relâchez la courroie.

### **MISE EN GARDE!**

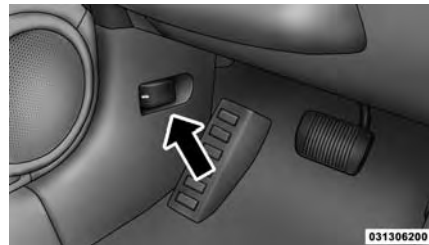
**Ne conduisez pas avec un dossier incliné vers l'arrière de telle façon que le baudrier ne se trouve plus appuyé contre votre poitrine. En cas de collision, vous pourriez glisser**

**sous la ceinture de sécurité et risqueriez de subir des blessures graves ou la mort. Utilisez le levier de réglage d'inclinaison du siège seulement lorsque le véhicule est stationné.**

## **POUR OUVRIR ET FERMER LE CAPOT**

Pour ouvrir le capot, deux loquets doivent être actionnés.

1. Tirez le levier d'ouverture du capot situé sur le côté d'auvent gauche.



**Levier d'ouverture du capot**

2. Dégagez le crochet de sécurité situé sous le rebord avant du capot, près du centre, et soulevez le capot.





031306201

#### Emplacement du loquet de sûreté du capot

Levez la béquille de capot se trouvant à droite du compartiment moteur (à gauche si vous êtes face au véhicule) pour bloquer le capot à la position ouverte. Insérez la béquille à l'endroit estampé sur la surface intérieure du capot.



#### Emplacement de la béquille

#### AVERTISSEMENT!

##### Pour prévenir les dommages :

- Avant de fermer le capot, assurez-vous que la béquille du capot est bien logée dans ses pinces de retenue de rangement.

- Ne fermez pas brusquement le capot. Appuyez fermement au centre du capot pour vous assurer que les deux loquets sont enclenchés. Assurez-vous que ces derniers sont bien enclenchés et que le capot est bien fermé avant de prendre le volant.

#### MISE EN GARDE!

Assurez-vous que le capot est bien verrouillé avant de conduire votre véhicule. S'il n'est pas solidement verrouillé, le capot pourrait s'ouvrir brusquement pendant la conduite et obstruer complètement votre vision. Vous risquez des blessures graves ou la mort si vous ne tenez pas compte de cette mise en garde.

### FEUX, PHARES ET LAMPES

#### Levier multifonction

Le levier multifonction des phares commande le fonctionnement des phares, des feux de position, des clignotants, de l'inverseur route-croisement, de l'intensité lumineuse du tableau de bord, de l'éclairage intérieur, de l'appel de phares et des phares antibrouillard. Le levier multifonction est situé du côté gauche de la colonne de direction.



031407547

Levier multifonction

#### Phares et feux de position

Tournez l'extrémité du levier au premier cran pour allumer les feux de position. Tournez l'extrémité du levier multifonction jusqu'au deuxième cran pour allumer les phares.



031407548

Commutateur des phares

#### Phares automatiques – Selon l'équipement

Pour activer le système des phares automatiques, tournez l'extrémité du levier multifonction jusqu'au troisième cran, « AUTO » (automatique).



031407553

### Commutateur des phares

Lorsque le moteur tourne et que le levier multifonction est en position AUTO (automatique), les phares s'allument et s'éteignent selon l'intensité de la lumière ambiante.

### Feux de jour – Selon l'équipement

Les feux de route s'allument comme feux de jour, c'est-à-dire à faible intensité, lorsque le contact est établi, le moteur est en marche, le commutateur des phares est

en position d'arrêt, le frein de stationnement n'est pas serré, les clignotants ne sont pas activés et le levier de vitesse n'est pas en position P (stationnement).

### Avertisseur de phares allumés

Si, après avoir coupé le contact, vous laissez les phares ou les feux de position allumés, un avertisseur sonore se fait entendre dès que la porte du conducteur est ouverte.

### Phares antibrouillard – Selon l'équipement



Le commutateur des phares antibrouillard avant est situé sur le levier multifonction. Pour allumer les phares antibrouillard avant, activez les feux de position ou les feux de croisement et tirez sur l'extrémité du levier.



031407550

### Fonctionnement des phares antibrouillard avant

**NOTA :** Les phares antibrouillard ne s'allument que si les phares sont en position de feux de croisement. Le passage aux feux de route a pour effet d'éteindre les phares antibrouillard.

### Clignotants

Déplacez le levier multifonction vers le haut ou vers le bas et les flèches de

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

chaque côté du groupe d'instruments clignent pour indiquer que les clignotants avant et arrière fonctionnent correctement.



### Fonctionnement des clignotants

**NOTA :** Si l'une des flèches demeure allumée et qu'elle ne clignote pas, ou si elle clignote à un rythme rapide, vérifiez le fonctionnement des ampoules extérieures. Si l'une des flèches ne s'allume pas lorsque vous actionnez le levier, l'ampoule

du témoin est *possiblement* défectueuse.

### Changement de voie

Appuyez une fois sur le levier vers le haut ou vers le bas, sans dépasser le cran de verrouillage, et le clignotant (droit ou gauche) clignotera trois fois pour ensuite s'éteindre automatiquement.

### Inverseur route-croisement

Poussez le levier multifonction vers le tableau de bord pour allumer les feux de route. Tirez le levier vers vous pour revenir aux feux de croisement.

### Appel de phares

Vous pouvez faire un appel de phares à un véhicule venant vers vous en tirant légèrement le levier multifonction vers vous. Les feux de route s'allument alors et

restent allumés tant que vous ne relâchez pas le levier multifonction.

**NOTA :** Si le levier multifonction est maintenu à la position d'appel de phares pendant plus de 20 secondes, les feux de route s'éteignent. Si cette situation se présente, attendez 30 secondes avant d'effectuer un autre appel de phares.

### Allumage des phares avec les essuie-glaces (fonction disponible uniquement avec les phares automatiques)

Lorsque cette fonction est activée, les phares s'allument 10 secondes environ après l'activation des essuie-glaces si le commutateur des phares est à la position AUTO (AUTOMATIQUE). De plus, si les phares ont été allumés par cette fonction, ils s'éteindront lorsque les essuie-glaces sont activés.

**NOTA :** La fonction d'allumage des phares avec les essuie-glaces peut être activée ou désactivée au moyen du centre d'information électronique (EVIC). Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, consultez le paragraphe « Centre d'information électronique (EVIC) » de la section « Instruments du tableau de bord ».

### Réglage de l'intensité de l'éclairage du tableau de bord

Tournez entièrement la partie centrale du levier à la position inférieure extrême pour atténuer complètement l'éclairage du tableau de bord et empêcher l'éclairage intérieur de s'allumer lors de l'ouverture d'une porte.

Tournez la partie centrale du levier vers le haut pour augmenter la luminosité de l'éclairage du tableau de bord lorsque les feux de stationnement ou les phares sont allumés.

Tournez la partie centrale du levier vers le haut jusqu'au cran suivant pour augmenter la luminosité du compteur kilométrique et des commandes de l'autoradio lorsque les feux de stationnement ou les phares sont allumés.

Tournez la partie centrale du levier vers le haut jusqu'au dernier cran pour allumer l'éclairage intérieur.



031407549

Rhéostat d'intensité lumineuse

### Lampes de lecture

Ces lampes sont montées entre les pare-soleil, au-dessus du rétroviseur intérieur. Chacune de ces lampes s'allume lorsque l'on appuie sur le bouton. Appuyez sur le bouton une deuxième fois pour les éteindre. Ces lampes s'allument également lorsqu'une portière est ouverte ou lorsque la molette du rhéostat d'intensité lumineuse est tournée complètement vers le haut, passé le deuxième cran.



031409884

Lampes de lecture

**NOTA :** Les lampes restent allumées jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur le commutateur correspondant. N'oubliez donc pas de les éteindre avant de quitter le véhicule. Elles ne s'éteignent pas automatiquement.

## ESSUIE-GLACES ET LAVE-GLACE DU PARE-BRISE



Le levier de commande d'essuie-glaces et de lave-glace se trouve du côté droit de la colonne de direction. Les essuie-glaces avant sont actionnés par un commutateur rotatif situé à l'extrémité du levier. Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'essuie-glace et le lave-glace arrière, consultez le paragraphe « Caractéristiques de la lunette » dans la section « Caractéristiques de votre véhicule ».



036407502

Levier de commande d'essuie-glaces et de lave-glace

### AVERTISSEMENT!

- Mettez les essuie-glaces hors fonction dans un lave-auto automatique. Les essuie-glaces pourraient subir des dommages si la commande des essuie-glaces était laissée à toute position autre que la position d'arrêt.

- Par temps froid, mettez le commutateur des essuie-glaces hors fonction et laissez les essuie-glaces revenir en position de fin de course avant de couper le moteur. Si vous laissez le commutateur des essuie-glaces en fonction et que les balais gèlent sur le pare-brise, vous pourriez endommager le moteur des essuie-glaces en redémarrant votre véhicule.
- Retirez toujours les amas de neige qui peuvent empêcher les balais d'essuie-glace de revenir à leur position de fin de course. Le moteur d'essuie-glaces pourrait être endommagé si vous mettez les essuie-glaces hors fonction et que les balais ne peuvent pas revenir à leur position de fin de course.

### Fonctionnement des essuie-glaces

Tournez l'extrémité du levier vers le haut jusqu'au deuxième cran au-delà des réglages intermittents pour un balayage lent. Tournez l'extrémité du levier vers le haut jusqu'au troisième cran au-delà des réglages intermittents pour un balayage rapide.



Fonctionnement des essuie-glaces

### Système de balayage intermittent des essuie-glaces

Utilisez le balayage intermittent des essuie-glaces lorsqu'un seul balayage à intervalles variables est requis par les conditions météorologiques. Pour ajuster l'intervalle de balayage, tournez l'extrémité du levier. Tournez l'extrémité du levier vers le haut (sens horaire) pour réduire les intervalles de balayage des essuie-glaces, vers le bas (sens antihoraire) pour les augmenter. L'intervalle de balayage est réglable entre 18 secondes (entre chaque cycle) et une seconde.

**NOTA :** L'intervalle entre les cycles de balayage des essuie-glaces dépend de la vitesse du véhicule. Si le véhicule se déplace à moins de 16 km/h (10 mi/h), l'intervalle est doublé.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Liquide lave-glace

Pour actionner le lave-glace, tirez le levier vers vous et maintenez-le dans cette position pour libérer la quantité de liquide désirée. Si vous actionnez le lave-glace durant un intervalle de balayage, les essuie-glaces effectuent deux balayages à faible vitesse dès que vous relâchez le levier, puis reprennent le cycle intermittent préalablement sélectionné.

Si vous tirez sur le levier pendant que les essuie-glaces sont à l'arrêt, ces derniers effectuent deux balayages, puis s'arrêtent.

#### MISE EN GARDE!

**La perte soudaine de visibilité causée par le givre sur le pare-brise pourrait provoquer une collision.**

**Vous pourriez ne plus voir les autres véhicules ni les obstacles. Par temps de gel, réchauffez le pare-brise à l'aide du dégivreur avant et pendant l'utilisation du lave-glace pour éviter le givrage soudain du pare-brise.**

### Allumage des phares avec les essuie-glaces (fonction disponible uniquement avec les phares automatiques)

Lorsque cette fonction est activée, les phares s'allument 10 secondes environ après l'activation des essuie-glaces si le commutateur des phares est à la position AUTO (AUTOMATIQUE). De plus, si les phares ont été allumés par cette fonction, ils s'éteindront lorsque les essuie-glaces sont activés.

**NOTA :** La fonction d'allumage des phares avec les essuie-glaces peut être activée ou désactivée au moyen du centre d'information électronique (EVIC). Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, consultez le paragraphe « Centre d'information électronique (EVIC) » de la section « Instruments du tableau de bord ».

### Essuyage antibruine

Abaissez le levier de commande des essuie-glaces pour effectuer un balayage unique, afin d'éliminer la bruine ou les projections d'un véhicule que vous venez de croiser. Les essuie-glaces continuent de fonctionner tant que vous maintenez le levier abaissé.



**NOTA :** La fonction d'essuyage anti-bruine n'active pas la pompe de lave-glace; par conséquent, le liquide lave-glace ne sera pas pulvérisé sur le pare-brise. La fonction de lavage doit être utilisée dans le but de pulvériser du liquide lave-glace sur le pare-brise.



031507504

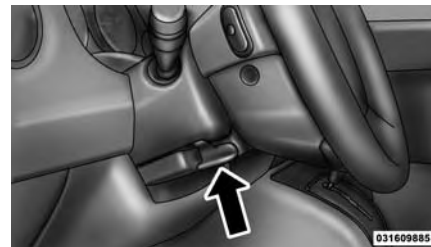
Essuyage antibruine

## COLONNE DE DIRECTION INCLINABLE

Cette fonction permet d'incliner la colonne de direction vers le haut ou le bas. Le levier d'inclinaison de la colonne de direction est situé sur le côté gauche de la colonne de direction, au-dessous de la manette des clignotants.

Appuyez sur le levier vers le bas pour déverrouiller la colonne de direction. En tenant fermement le volant d'une main, déplacez la colonne de direction vers le haut ou vers le bas, à votre choix. Poussez ensuite le levier vers le haut pour bloquer solidement la colonne de direction dans sa nouvelle position.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE



Levier d'inclinaison de la colonne de direction

### MISE EN GARDE!

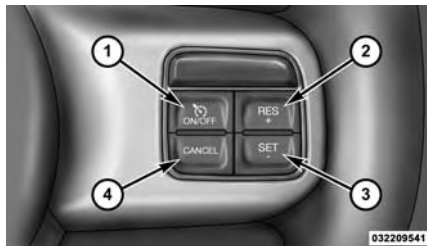
**Ne réglez pas la position de la colonne de direction en conduisant. Le conducteur pourrait perdre la maîtrise du véhicule s'il tentait de régler la colonne de direction pendant la conduite ou s'il conduisait en laissant le réglage d'inclinaison déverrouillé. Vous risquez des blessures**

**graves ou la mort si vous ne tenez pas compte de cette mise en garde.**

### CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE VITESSE – SELON L'ÉQUIPEMENT

Lorsqu'il est activé, le contrôle électronique de vitesse prend en charge l'accélérateur à partir de 40 km/h (25 mi/h).

Les boutons du contrôle électronique de vitesse se trouvent à la droite du volant.



**Boutons de commande du contrôle électronique de vitesse**

- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1 – EN FONCTION-HORS FONCTION | 3 – SET - (RÉGLAGE -)   |
| 2 – RES + (REPRISE +)         | 4 – CANCEL (ANNULATION) |

**NOTA :** Pour assurer son bon fonctionnement, le système de contrôle électronique de vitesse est conçu pour se désactiver si vous actionnez plusieurs de ses fonctions en même temps. En pareil cas,

vous pouvez réactiver le système de contrôle électronique de vitesse en appuyant sur le bouton EN FONCTION-HORS FONCTION du contrôle électronique de vitesse, puis en réglant de nouveau la vitesse voulue.

#### Activation

Enfoncez le bouton ON/OFF (EN FONCTION-HORS FONCTION). Le témoin du régulateur de vitesse s'allume au groupe d'instruments. Enfoncez de nouveau le bouton ON/OFF (EN FONCTION-HORS FONCTION) pour mettre le régulateur de vitesse hors fonction. Le témoin du régulateur de vitesse s'éteint. Désactivez le dispositif lorsque vous ne l'utilisez pas.

### MISE EN GARDE!

**Il est dangereux de laisser fonctionner le système de contrôle électronique de vitesse lorsque vous ne l'utilisez pas. Vous pourriez actionner le dispositif ou accélérer involontairement. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et avoir un accident. Laissez toujours le système hors fonction lorsque vous ne l'utilisez pas.**

### Pour programmer une vitesse souhaitée

Mettez le contrôle électronique de vitesse en fonction. Lorsque le véhicule a atteint la vitesse voulue, appuyez sur le bouton SET - (RÉGLAGE -), puis relâchez-le. Re-

lâchez également l'accélérateur et le véhicule roulera à la vitesse programmée.

**NOTA :** Avant d'appuyer sur le bouton SET - (RÉGLAGE -), le véhicule doit rouler à une vitesse constante et sur un terrain plat.

### Désactivation

Vous pouvez désactiver le contrôle électronique de vitesse sans effacer la vitesse mise en mémoire en appuyant légèrement sur la pédale de frein, en appuyant sur le bouton CANCEL (ANNULATION) ou en exerçant une pression normale sur les freins pendant que le véhicule ralentit.

La vitesse programmée en mémoire s'efface si vous appuyez sur le bouton EN FONCTION-HORS FONCTION ou si vous coupez le contact.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Pour revenir à la vitesse programmée

Pour revenir à la vitesse précédemment programmée, appuyez sur le bouton RES + (REPRISE +) et relâchez-le. Cette fonction peut être utilisée à n'importe quelle vitesse supérieure à 32 km/h (20 mi/h).

### Changement de la vitesse programmée

#### Pour augmenter la vitesse

Lorsque le contrôle électronique de vitesse est programmé, vous pouvez augmenter la vitesse en appuyant sur le bouton RES + (REPRISE +).

Les préférences d'unités du conducteur peuvent être sélectionnées au moyen des réglages du tableau de bord, selon l'équipement. Consultez la section « Instruments du tableau de bord » pour obtenir de plus amples renseignements. La valeur

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

d'incrémentation de vitesse affichée varie en fonction de la vitesse choisie du système anglo-saxon (mi/h) ou métrique :

### ***Vitesse du système anglo-saxon (mi/h)***

- Appuyez une fois sur le bouton RES + (REPRISE +) pour augmenter la vitesse programmée de 1 mi/h. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la vitesse augmente de 1 mi/h.
- Si vous continuez d'appuyer sur le bouton, la vitesse programmée continuera d'augmenter jusqu'à ce que le bouton soit relâché, puis la nouvelle vitesse programmée sera établie.

### ***Vitesse du système métrique (km/h)***

- Appuyez une fois sur le bouton RES + (REPRISE +) pour augmenter la vitesse programmée de 1 km/h. Chaque fois

que vous appuyez brièvement sur le bouton, la vitesse augmente de 1 km/h.

- Si vous continuez d'appuyer sur le bouton, la vitesse programmée continuera d'augmenter jusqu'à ce que le bouton soit relâché, puis la nouvelle vitesse programmée sera établie.

### **Pour diminuer la vitesse**

Lorsque le contrôle électronique de vitesse est programmé, vous pouvez diminuer la vitesse en appuyant sur le bouton SET (-) (RÉGLAGE -).

Les préférences d'unités du conducteur peuvent être sélectionnées au moyen des réglages du tableau de bord, selon l'équipement. Consultez la section « Instruments du tableau de bord » pour obtenir de plus amples renseignements. La valeur de décrémentation de vitesse affichée va-

rie en fonction de la vitesse choisie du système anglo-saxon (mi/h) ou métrique (km/h) :

### ***Vitesse du système anglo-saxon (mi/h)***

- Appuyez une fois sur le bouton SET - (RÉGLAGE -) pour diminuer la vitesse programmée de 1 mi/h. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la vitesse diminue de 1 mi/h.
- Si vous continuez d'appuyer sur le bouton, la vitesse programmée continuera de diminuer jusqu'à ce que le bouton soit relâché, puis la nouvelle vitesse programmée sera établie.

### ***Vitesse du système métrique (km/h)***

- Appuyez une fois sur le bouton SET - (RÉGLAGE -) pour diminuer la vitesse programmée de 1 km/h. Chaque fois

que vous appuyez sur le bouton, la vitesse diminue de 1 km/h.

- Si vous continuez d'appuyer sur le bouton, la vitesse programmée continuera de diminuer jusqu'à ce que le bouton soit relâché, puis la nouvelle vitesse programmée sera établie.

### Accélération pour dépassement

Appuyez sur l'accélérateur comme vous le feriez normalement. Le véhicule revient à la vitesse programmée dès que vous relâchez la pédale.

### Utilisation du contrôle électronique de vitesse sur les pentes

La transmission peut rétrograder dans les pentes afin de maintenir la vitesse programmée du véhicule.

**NOTA :** *Le système contrôle électronique de vitesse maintient la vitesse dans les montées et les descentes. Il est normal que le véhicule subisse de légères variations de vitesse sur une pente d'inclinaison modérée.*

Lorsque la pente est abrupte, les variations de vitesse peuvent être plus importantes de sorte qu'il est conseillé de désactiver le contrôle électronique de vitesse.

### MISE EN GARDE!

**L'utilisation du contrôle électronique de vitesse peut s'avérer dangereuse si le maintien d'une vitesse constante est impossible. Vous pourriez rouler trop vite, perdre la maîtrise de votre véhicule et avoir un accident. N'utilisez pas le contrôle**

**électronique de vitesse si la circulation est dense ou sur une route sinueuse, verglacée, enneigée ou glissante.**

### CAMÉRA D'AIDE AU REcul PARKVIEW – SELON L'ÉQUIPEMENT

Votre véhicule peut être équipé d'une caméra d'aide au recul ParkView qui permet d'afficher une image de la zone extérieure arrière du véhicule lorsque vous placez le levier de vitesses à la position R (MARCHE ARRIÈRE). L'image s'affiche à l'écran tactile accompagnée d'un avis d'avertissement « Check entire surroundings » (Vérifier tous les environs immédiats) dans le haut de l'écran. Après cinq

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

secondes, cet avertissement disparaît. La caméra ParkView est située à l'arrière du véhicule au-dessus de la plaque d'immatriculation arrière.

Lorsque le levier de vitesses est déplacé hors de la position R (MARCHE ARRIÈRE), le système quitte le mode de caméra d'aide au recul et le dernier écran tactile sélectionné s'affiche de nouveau.

Si votre véhicule est équipé de la fonction de délai de la caméra d'aide au recul, et

que cette fonction est activée, l'image de la caméra sera affichée pendant 10 secondes encore lorsque le véhicule repassera en marche avant, sauf si la vitesse du véhicule en marche avant dépasse 13 km/h (8 mi/h), si la transmission est placée en position P (STATIONNEMENT) ou si le commutateur d'allumage est placé à la position OFF (arrêt).

Les lignes de la grille statiques illustrent la largeur du véhicule. Les lignes de grille

statiques affichent des zones séparées pour indiquer la distance à l'arrière du véhicule. Les zones colorées différentes indiquent la distance à l'arrière du véhicule. Le tableau suivant présente les distances approximatives pour chaque zone :

| Zone  | Distance à l'arrière du véhicule |
|-------|----------------------------------|
| Rouge | 0 à 30 cm (0 à 1 pi)             |
| Jaune | 30 cm à 1 m (1 à 3 pi)           |
| Vert  | 1 m ou plus (3 pi ou plus)       |

### MISE EN GARDE!

**Vous devez toujours être vigilant en marche arrière, même si la caméra d'aide au recul ParkView est en fonction. Portez toujours attention à ce qui se trouve derrière votre véhicule; regardez derrière vous et assurez-vous de l'absence de piétons, d'animaux, d'autres véhicules ou d'obstacles, et vérifiez les angles morts. Vous êtes responsable de la sécurité dans les environs immédiats de votre véhicule et vous devez rester vigilant pendant la manœuvre de recul. Autrement, il pourrait en résulter des blessures graves ou la mort.**

### AVERTISSEMENT!

- **Pour éviter d'endommager votre véhicule, utilisez la caméra ParkView uniquement comme aide visuelle au stationnement. La caméra ParkView ne peut détecter tous les obstacles qui pourraient se trouver dans votre rayon d'action.**
- **Lorsque vous utilisez la caméra ParkView, conduisez lentement pour être en mesure d'immobiliser rapidement le véhicule en cas d'un obstacle pour ne pas endommager le véhicule. Il est recommandé de regarder fréquemment par-dessus l'épaule lorsque vous utilisez la caméra ParkView.**

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

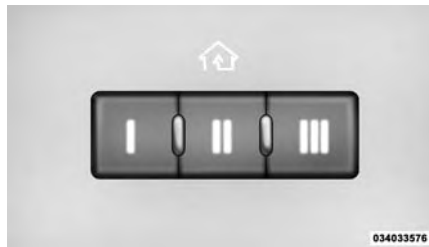
**NOTA :** Si la lentille de la caméra est obstruée par de la neige, de la glace, de la boue ou toute substance étrangère, nettoyez-la à l'eau et essuyez-la à l'aide d'un chiffon doux. Ne couvrez pas la lentille.

## OUVRE-PORTE DE GARAGE – SELON L'ÉQUIPEMENT

La télécommande HomeLink remplace trois télécommandes portatives maximales qui actionnent des appareils tels que des ouvre-portes de garage, des barrières motorisées, des systèmes d'éclairage ou de sécurité résidentiels. La télécommande HomeLink est alimentée par la batterie de 12 volts de votre véhicule.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Les boutons de la télécommande HomeLink, situés sur la console au pavillon, le revêtement du pavillon ou le pare-soleil, désignent trois différents canaux HomeLink. Le témoin de la télécommande HomeLink est situé au-dessus du bouton central.



**Boutons de la télécommande HomeLink sur la console au pavillon**



**Boutons de la télécommande HomeLink, sur le pare-soleil et le revêtement du pavillon**

**NOTA :** La télécommande HomeLink est désactivée lorsque le système d'alarme antivol est activé.

## Avant de commencer la programmation de la télécommande HomeLink

Assurez-vous que votre véhicule est stationné à l'extérieur du garage avant de commencer la programmation.

Pour faciliter la programmation et transmettre plus précisément le signal de radiofréquence, il est recommandé d'installer une pile neuve dans la télécommande portative de l'appareil qui doit être programmé au système HomeLink.

Pour effacer les canaux, placez le commutateur d'allumage à la position ON/ RUN (MARCHE), puis maintenez les



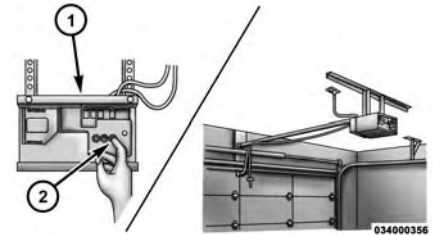
deux boutons extérieurs de la télécommande HomeLink enfoncés (I et III) pendant 20 secondes maximales ou jusqu'au clignotement du témoin rouge.

### NOTA :

- *L'effacement de tous les canaux doit être effectué uniquement lors de la programmation initiale de la télécommande HomeLink. N'effacez pas des canaux lors de la programmation de boutons supplémentaires.*
- *Si vous éprouvez des difficultés ou si vous avez besoin d'aide, composez le numéro sans frais 1 800 355-3515 ou visitez le site Web HomeLink.com.*

### Programmation d'un système à code roulant

Pour programmer des ouvre-portes de garage qui ont été fabriqués après 1995. Ces ouvre-portes de garage peuvent être identifiés par le bouton LEARN (APPRENTISSAGE) ou TRAIN (PROGRAMMATION) situé au point de fixation de l'antenne à l'ouvre-porte de garage. Il ne s'agit PAS du bouton normalement utilisé pour ouvrir et fermer la portière. Le nom du bouton et la couleur peuvent varier selon le constructeur de l'ouvre-porte.



**Programmation de l'ouvre-porte de garage**

- 1 – Ouvre-porte  
2 – Bouton de programmation

1. Placez le commutateur d'allumage à la position ON/RUN (marche).
2. Placez la télécommande portative à une distance de 3 à 8 cm (1 à 3 pouces) du bouton de la télécommande HomeLink

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

que vous souhaitez programmer, tout en observant le témoin de la télécommande HomeLink.

3. Maintenez enfoncé le bouton HomeLink que vous souhaitez programmer pendant que vous maintenez enfoncé le bouton de la télécommande portative.

4. Continuez à maintenir enfoncés les deux boutons et observez le témoin. Le témoin de la télécommande HomeLink clignote lentement, puis rapidement lorsque la télécommande HomeLink reçoit le signal de fréquence provenant de la télécommande portative. Relâchez les deux boutons lorsque le témoin se met à clignoter plus rapidement.

5. Repérez le bouton LEARN (APPRENTISSAGE) ou TRAINING (PROGRAMMATION) situé sur le moteur de l'ouvre-porte de garage (dans le garage). Ce bouton se

trouve généralement près du point de fixation du câble d'antenne sur le moteur de l'ouvre-porte de garage ou de l'appareil. Appuyez fermement et brièvement sur le bouton LEARN (APPRENTISSAGE) ou TRAINING (PROGRAMMATION). Certains ouvre-portes de garage ou appareils peuvent comporter un témoin qui clignote lorsque l'ouvre-porte de garage ou l'appareil se trouve en mode APPRENTISSAGE ou PROGRAMMATION.

**NOTA :** *Vous disposez de 30 secondes pour amorcer l'étape suivante une fois que vous avez appuyé sur le bouton LEARN (APPRENTISSAGE).*

6. Revenez au véhicule et appuyez deux fois sur le bouton programmé de la télécommande HomeLink (en le maintenant enfoncé pendant deux secondes chaque fois). Si l'ouvre-porte de garage

ou l'appareil s'active, la programmation est terminée.

**NOTA :** *Si l'ouvre-porte de garage ou l'appareil ne s'active pas, appuyez sur le bouton une troisième fois (pendant deux secondes) pour terminer la programmation.*

Pour programmer les deux autres boutons de la télécommande HomeLink, répétez toutes les étapes pour chacun des boutons. N'effacez PAS les canaux.

### **Reprogrammation d'un seul bouton de la télécommande HomeLink (code roulant)**

Pour reprogrammer un canal qui a été programmé auparavant, suivez les étapes suivantes :

1. Placez le commutateur d'allumage à la position ON/RUN (MARCHE).

2. Maintenez enfoncé le bouton de la télécommande HomeLink voulu jusqu'à ce que le témoin clignote (après 20 secondes). **Ne relâchez pas le bouton.**

3. **Sans relâcher le bouton**, passez à l'étape 2 sous « Programmation d'un système à code roulant », puis effectuez toutes les autres étapes.

### **Programmation d'un système à code fixe**

Pour la programmation des ouvre-portes de garage fabriqués avant 1995.

1. Placez le commutateur d'allumage à la position ON/RUN (marche).

2. Placez la télécommande portative à une distance de 3 à 8 cm (1 à 3 pouces) du bouton de la télécommande HomeLink

que vous souhaitez programmer, tout en observant le témoin de la télécommande HomeLink.

3. Maintenez enfoncé le bouton Homelink que vous souhaitez programmer pendant que vous maintenez enfoncé le bouton de la télécommande portative.

4. Continuez à maintenir enfoncés les deux boutons et observez le témoin. Le témoin de la télécommande Homelink clignote lentement, puis rapidement lorsque la télécommande HomeLink reçoit le signal de fréquence provenant de la télécommande portative. Relâchez les deux boutons lorsque le témoin se met à clignoter plus rapidement.

5. Maintenez enfoncé le bouton programmé de la télécommande HomeLink et observez le témoin.

## **CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE**

- Si le témoin reste allumé, la programmation est terminée et l'ouvre-porte de garage ou l'appareil devrait s'activer lorsque vous appuyez sur le bouton de la télécommande HomeLink.
- Pour programmer les deux autres boutons de la télécommande HomeLink, répétez toutes les étapes pour chacun des boutons. N'effacez PAS les canaux.

### **Reprogrammation d'un seul bouton de la télécommande HomeLink (code fixe)**

Pour reprogrammer un canal qui a été programmé auparavant, suivez les étapes suivantes :

1. Placez le commutateur d'allumage à la position ON/RUN (MARCHE).

2. Maintenez enfoncé le bouton de la télécommande HomeLink voulu jusqu'à

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

ce que le témoin clignote (après 20 secondes). **Ne relâchez pas le bouton.**

3. **Sans relâcher le bouton**, passez à l'étape 2 sous « Programmation d'un système à code fixe », puis effectuez toutes les autres étapes.

### Programmation au Canada et programmation de grille d'entrée

Pour programmer des télécommandes au Canada et aux États-Unis qui exigent la désactivation de la transmission des signaux d'un émetteur après quelques secondes.

Les lois canadiennes sur les radiofréquences stipulent que les signaux d'un émetteur doivent s'interrompre automatiquement après quelques secondes de transmission, ce qui ne peut pas suffire pour que la télécommande HomeLink

capte le signal pendant la programmation. Certaines grilles motorisées fabriquées aux États-Unis disposent d'une technologie similaire et conforme à cette loi canadienne.

Il est recommandé de débrancher l'appareil pendant le processus pour éviter une surchauffe du mécanisme de la porte de garage ou du moteur de la grille d'entrée.

1. Placez le commutateur d'allumage à la position ON/RUN (MARCHÉ).

2. Placez la télécommande portative à une distance de 3 à 8 cm (1 à 3 pouces) du bouton de la télécommande HomeLink que vous souhaitez programmer, tout en observant le témoin de la télécommande HomeLink.

3. Maintenez enfoncé le bouton de la télécommande HomeLink, tout en ap-

puyant brièvement sur le bouton de votre télécommande portative toutes les deux secondes jusqu'à ce que la télécommande HomeLink ait bien acquis le signal de fréquence. Le témoin clignote lentement, puis rapidement lorsque la programmation est terminée.

4. Assurez-vous que le clignotement du témoin de la télécommande HomeLink est plus rapide. Si tel est le cas, la programmation est terminée. La procédure peut prendre jusqu'à 30 secondes, rarement plus. La porte de garage peut s'ouvrir et se fermer pendant la programmation.

5. Maintenez enfoncé le bouton programmé de la télécommande HomeLink et observez le témoin.

### NOTA :

- Si le témoin reste allumé, la programmation est terminée et l'ouvre-porte de garage ou l'appareil devrait s'activer lorsque vous appuyez sur le bouton de la télécommande HomeLink.
- Pour programmer les deux autres boutons de la télécommande HomeLink, répétez toutes les étapes pour chacun des boutons. N'effacez PAS les canaux.

Si vous avez débranché l'ouvre-porte de garage ou l'appareil pour la programmation, rebranchez-le à ce moment.

### Reprogrammation d'un seul bouton de la télécommande HomeLink (Canada et grille d'entrée)

Pour reprogrammer un canal qui a été programmé auparavant, suivez les étapes suivantes :

1. Placez le commutateur d'allumage à la position ON/RUN (MARCHE).
2. Maintenez enfoncé le bouton de la télécommande HomeLink voulu jusqu'à ce que le témoin clignote (après 20 secondes). **Ne relâchez pas le bouton.**
3. **Sans relâcher le bouton** , passez à l'étape 2 sous « Programmation au Canada et programmation de grille d'entrée », puis effectuez toutes les autres étapes.

### Utilisation du système HomeLink

Pour utiliser la télécommande, appuyez brièvement sur le bouton programmé de la télécommande HomeLink. L'appareil programmé est alors activé (ouvre-porte de garage, grille d'entrée, système de sécurité, serrure de porte d'entrée, éclairage de la maison ou du bureau, etc.). La télécommande portative du dispositif peut aussi être utilisée en tout temps.

### Security (Sécurité)

Il est conseillé d'effacer tous les canaux avant de vendre ou de rendre votre véhicule.

Pour ce faire, maintenez les deux boutons extérieurs enfoncés pendant 20 secondes jusqu'au clignotement du témoin rouge. Notez que tous les canaux seront effacés.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Il n'est pas possible d'effacer les canaux individuellement.

La télécommande universelle HomeLink est désactivée lorsque le système d'alarme antivol est activé.

### Conseils de dépannage

Voici quelques conseils si vous éprouvez des difficultés à programmer votre télécommande HomeLink :

- Remplacez la pile de la télécommande portative d'origine.
- Appuyez sur le bouton LEARN (APPRENTISSAGE) de l'ouvre-porte de garage pour conclure la programmation du système à code roulant.
- Avez-vous débranché l'appareil pour la programmation et l'avez-vous rebranché?

Si vous éprouvez des difficultés ou si vous avez besoin d'aide, composez le numéro sans frais 1 800 355-3515 ou visitez le site Web HomeLink.com.

### MISE EN GARDE!

- **Les gaz d'échappement du véhicule contiennent du monoxyde de carbone, un gaz dangereux. Ne laissez pas le moteur en marche dans un garage alors que vous programmez la télécommande. Les gaz d'échappement peuvent causer des blessures graves ou la mort.**
- **Votre porte de garage ou grille d'entrée motorisée s'ouvre et se ferme lorsque vous programmez votre télécommande universelle. Ne programmez pas la télécom-**

**mande si des personnes, des animaux domestiques ou des objets se trouvent dans la trajectoire de la portière ou de la grille d'entrée. N'utilisez cette télécommande qu'avec un ouvre-porte de garage muni d'une fonction « arrêt et marche arrière » comme le stipulent les normes de sécurité fédérales. Cela concerne la plupart des modèles d'ouvre-porte de garage fabriqués après 1982. N'utilisez pas un ouvre-porte de garage qui n'est pas muni de ces fonctions de sécurité. Pour obtenir de plus amples renseignements ou de l'aide, composez le numéro sans frais 1 800 355-3515 ou visitez le site Web HomeLink.com.**

### Généralités

Ce dispositif est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC et aux normes RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

1. Il ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
2. Ce dispositif doit pouvoir accepter tous les types d'interférences, y compris celles qui pourraient en perturber le fonctionnement.

### NOTA :

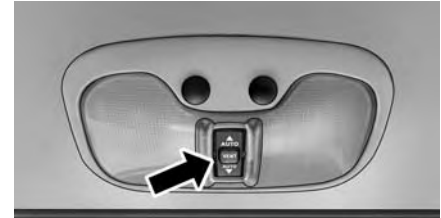
- *Le transmetteur a été mis à l'essai et est conforme aux normes FCC et IC. Toute modification non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité du système pourrait entraîner*

*la révocation du droit de l'utilisateur d'en faire usage.*

- *L'acronyme « IC » qui précède le numéro de certification ou d'enregistrement confirme la conformité aux spécifications techniques d'Industrie Canada.*

### TOIT OUVRANT À COMMANDE ÉLECTRIQUE – SELON L'ÉQUIPEMENT

Le commutateur du toit ouvrant à commande électrique est situé sur la console au pavillon.



034206938

Commutateur de toit ouvrant à commande électrique

### MISE EN GARDE!

- **Ne laissez jamais d'enfants seuls dans le véhicule ou dans un endroit où ils auraient accès à un véhicule non verrouillé. Ne laissez jamais la télécommande dans le véhicule, ou à proximité de celui-ci, ou dans un endroit accessible aux**

enfants. Les passagers du véhicule, et particulièrement les enfants laissés sans surveillance, peuvent se faire piéger par le toit ouvrant électrique en jouant avec son commutateur. Ils risquent de subir des blessures graves ou la mort.

- **Lors d'une collision, un toit ouvrant qui est ouvert augmente les risques de projection hors du véhicule. Vous risquez de subir des blessures graves ou la mort. Bouclez toujours correctement votre ceinture de sécurité et assurez-vous que tous les passagers du véhicule en font autant.**

- **Ne laissez jamais de jeunes enfants actionner le toit ouvrant. Ne permettez à aucun occupant de sortir les doigts ou toute autre partie du corps par l'ouverture du toit ouvrant, ni de laisser dépasser un objet. Des blessures pourraient s'ensuivre.**

### Ouverture rapide du toit ouvrant

Appuyez sur le commutateur vers l'arrière et relâchez-le dans un délai d'une demi-seconde. Le toit ouvrant et le pare-soleil s'ouvrent automatiquement à partir de n'importe quelle position. Le toit ouvrant et le pare-soleil s'ouvrent entièrement et s'arrêtent automatiquement. Cette opération s'appelle l'ouverture rapide. Pendant

l'ouverture rapide, le déplacement du toit ouvrant s'arrêtera si l'on appuie sur le commutateur.

### Ouverture du toit ouvrant – mode manuel

Pour ouvrir le toit ouvrant, maintenez enfoncé le commutateur vers l'arrière jusqu'à ce que le toit soit complètement ouvert. Si vous relâchez le commutateur, l'ouverture du toit ouvrant s'interrompt. Le toit ouvrant et le pare-soleil demeurent partiellement ouvert jusqu'à ce que le commutateur soit de nouveau maintenu enfoncé vers l'arrière.

### Fermeture rapide du toit ouvrant

Pour fermer le toit ouvrant automatiquement à partir de n'importe quelle position, appuyez sur le commutateur vers l'avant



et relâchez-le dans un délai d'une demi-seconde. Le toit ouvrant se ferme complètement et s'arrête automatiquement. Il s'agit d'une fermeture rapide. Pendant la fermeture rapide, le déplacement du toit ouvrant s'arrêtera si vous appuyez sur le commutateur.

### **Fermeture du toit ouvrant – mode manuel**

Pour fermer le toit ouvrant, maintenez enfoncé le commutateur vers l'avant. Si vous relâchez le commutateur, la fermeture s'interrompt et le toit ouvrant demeure partiellement fermé jusqu'à ce que le commutateur soit de nouveau maintenu enfoncé vers l'avant.

### **Fonction de détection des obstacles**

Cette fonction détecte un obstacle pendant la fermeture rapide du toit ouvrant. Si

un obstacle est détecté dans la course du toit ouvrant, le toit se rétracte automatiquement. Enlevez l'obstacle le cas échéant. Appuyez ensuite sur le commutateur vers l'avant et relâchez-le pour passer en mode de fermeture rapide.

### **Ventilation du toit ouvrant – mode rapide**

Appuyez brièvement sur le bouton Vent (Ventilation) dans une demi-seconde pour ouvrir le toit ouvrant en position de ventilation. Il s'agit de la fonction d'ouverture partielle rapide qui se produit peu importe la position du toit ouvrant. Si vous actionnez le commutateur pendant l'ouverture partielle rapide, le toit ouvrant s'arrête.

### **Fonctionnement du rideau pare-soleil**

Le rideau pare-soleil peut être ouvert manuellement. Toutefois, il s'ouvre automati-

quement lors de l'ouverture du toit ouvrant.

**NOTA :** *Le rideau pare-soleil ne peut pas être fermé si le toit ouvrant est ouvert.*

### **Tremblement dû au vent**

L'assaut du vent est semblable à la pression que l'on ressent dans les oreilles ou à un bruit d'hélicoptère. Le tremblement peut être ressenti lorsque les glaces sont baissées ou que le toit ouvrant (selon l'équipement) est ouvert ou partiellement ouvert. Cela est normal et peut être atténué. Si le phénomène se produit lorsque les lunettes arrière sont baissées, baissez les lunettes avant et arrière pour atténuer le tremblement. Si le phénomène se produit lorsque le toit ouvrant est ouvert, réglez l'ouverture de celui-ci pour atténuer le tremblement.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Entretien du toit ouvrant

Utilisez uniquement un produit de nettoyage non abrasif et un chiffon doux pour nettoyer le panneau vitré.

### Fonctionnement lorsque le contact est coupé

#### Pour les Véhicules non dotés d'un centre d'information électronique

Le commutateur de toit ouvrant à commande électrique reste actif pendant 45 seconde après avoir mis commutateur d'allumage sur LOCK (antivol-verrouillé). L'ouverture de l'une des deux portes avant annule cette fonction.

#### Pour les véhicules qui sont équipés du centre d'information électronique :

Dans le cas des véhicules munis d'un centre d'information électronique, le commutateur du toit ouvrant électrique demeure actif jusqu'à 10 minutes environ après avoir tourné le commutateur d'allumage à la position LOCK (antivol-verrouillé). L'ouverture de l'une des deux portes avant annule cette fonction.

## PRISES DE COURANT

Il y a une prise de courant standard de 12 V (13 A) située dans le bloc de commandes central intégré (ICS) pour plus de commodité. Cette prise de courant permet d'alimenter des téléphones mobiles, des appareils électroniques et d'autres appareils à faible consommation.



Prise de courant de 12 volts

Cette prise de courant est alimentée lorsque le commutateur d'allumage se trouve à la position ON/RUN (MARCHE) ou ACC (ACCESSOIRES). Branchez le connecteur de l'allume cigare ou l'accessoire dans la prise pour assurer un bon fonctionnement.

**Pour préserver l'élément chauffant, ne maintenez jamais l'allume-cigare enfoncé en position de chauffage.**

**NOTA :** Pour assurer un fonctionnement adéquat, utilisez un bouton et un élément MOPAR.

#### AVERTISSEMENT!

- Ne dépassez pas la puissance maximale de 160 W (13 A) à 12 V. Si la valeur nominale de 160 W (13 A) de la puissance est dépassée, le fusible protégeant le système devra être remplacé.
- Les prises de courant sont prévues pour recevoir des fiches d'accès uniquement. N'insérez aucun autre objet dans la prise de courant, sans quoi vous endommagerez la prise et grillerez le fusible. Toute utilisation inadéquate de la prise de courant peut causer des

dommages non couverts par la nouvelle garantie limitée de votre véhicule.



034636797

Emplacement du fusible de la prise de courant

#### MISE EN GARDE!

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- ne branchez dans la prise de 12 volts que des appareils conçus pour être utilisés avec ce type de prise de courant;
- n'y touchez pas avec les mains mouillées;
- fermez le capuchon quand la prise est inutilisée et quand le véhicule roule;
- une utilisation inappropriée de cette prise peut provoquer un choc électrique et une panne.

### AVERTISSEMENT!

- **Beaucoup d'accessoires consomment l'énergie de la batterie du véhicule, même s'ils ne sont que branchés (c'est le cas des téléphones cellulaires, entre autres). Lorsqu'ils sont branchés assez longtemps, la batterie peut se décharger suffisamment pour voir sa durée de vie écourtée ou même pour empêcher le moteur de démarrer.**
- **Les accessoires qui consomment plus d'énergie (comme les glacières, les aspirateurs, les lampes, etc.) réduiront la durée de la batterie d'autant plus. Ne les utilisez que de temps à autre et soyez vigilant.**

- **Après avoir utilisé des accessoires à forte consommation de courant ou lorsque le véhicule n'a pas été démarré depuis une longue période (alors que des accessoires y étaient toujours branchés), vous devez rouler suffisamment longtemps pour permettre à l'alternateur de recharger la batterie.**

### ONDULEUR D'ALIMENTATION – SELON L'ÉQUIPEMENT

Un onduleur d'alimentation de 115 volts (150 watts) se trouve à l'avant de la console centrale pour plus de commodité. Cette prise peut alimenter des téléphones cellulaires, des appareils électroniques et

d'autres appareils à basse puissance exigeant jusqu'à 150 W. Certaines consoles de jeux vidéo haut de gamme dépassent cette limite de puissance, tout comme la plupart des outils électriques.

L'onduleur d'alimentation est muni d'un dispositif de protection intégré contre les surcharges. Si la puissance nominale de 150 W est dépassée, l'onduleur d'alimentation se coupera automatiquement. Une fois que le dispositif électrique a été retiré de la prise, l'onduleur d'alimentation devrait se réinitialiser automatiquement. Si la puissance nominale dépasse environ 170 W, l'onduleur d'alimentation nécessite peut-être une réinitialisation manuelle. Pour réinitialiser manuellement l'onduleur, débranchez le dispositif, puis rebranchez-le. Pour éviter de surcharger le circuit, vérifiez la puissance nominale des dispositifs électriques avant d'utiliser l'onduleur.

### MISE EN GARDE!

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- n'utilisez pas d'adaptateur à trois broches;
- n'insérez aucun objet dans les prises;
- n'y touchez pas avec les mains mouillées;
- fermez le capuchon lorsque la prise n'est pas utilisée.
- Une utilisation inappropriée de cette prise peut provoquer un choc électrique et une panne.

### AVERTISSEMENT!

- Beaucoup d'accessoires consomment l'énergie de la batterie du véhicule, même s'ils ne sont que

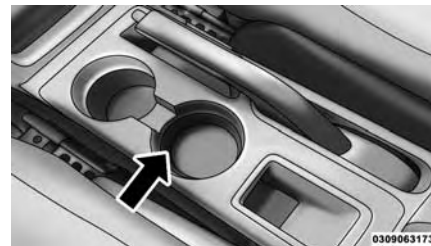
branchés (c'est le cas des téléphones cellulaires, entre autres). Lorsqu'ils sont branchés assez longtemps, la batterie peut se décharger suffisamment pour écourter sa durée de vie ou même pour empêcher le moteur de démarrer.

- Les accessoires qui consomment plus d'énergie (comme les glacières, les aspirateurs, les lampes, etc.) réduiront la durée de la batterie d'autant plus. Ne les utilisez que de temps à autre et soyez vigilant.
- Après avoir utilisé des accessoires à forte consommation de courant ou lorsque le véhicule n'a pas été démarré depuis une longue période (alors que des accessoires y étaient toujours branchés), vous

devez rouler suffisamment longtemps pour permettre à l'alternateur de recharger la batterie.

## PORTE-GOBELETS

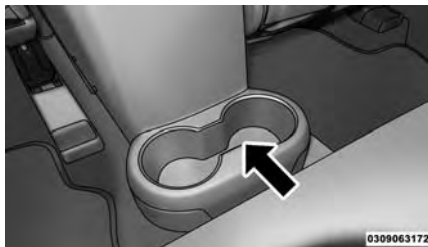
Votre véhicule est équipé de quatre porte-gobelets. Deux porte-gobelets illuminés se trouvent à l'avant.



Porte-gobelets avant

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Il y a deux porte-gobelets pour les passagers arrière.

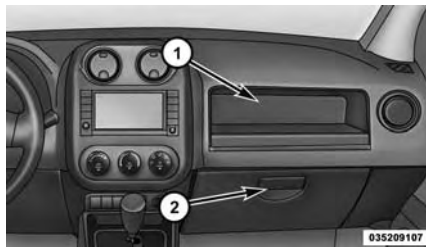


Porte-gobelets arrière

## RANGEMENT

### Boîte à gants et espace de rangement

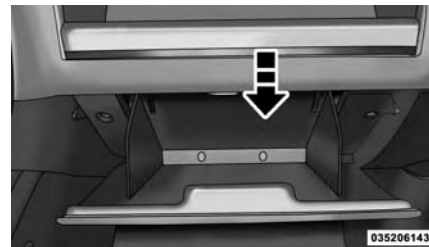
Un espace de rangement supérieur et une boîte à gants se trouvent du côté passager à la droite du tableau de bord.



Compartiments de rangement

- 1 – Espace de rangement supérieur
- 2 – Boîte à gants inférieure

Pour ouvrir la boîte à gants inférieure, tirez sur la poignée de déverrouillage.



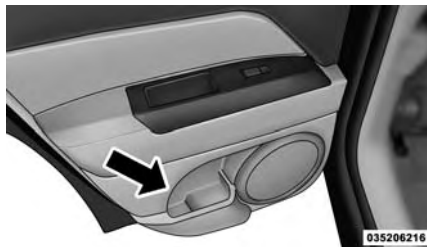
Boîte à gants

## Rangement de portes

Les panneaux intérieur de porte contiennent des compartiments de rangement inférieur.



Rangement de la porte avant



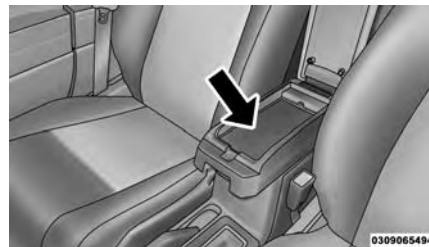
Rangement de la porte arrière

## CARACTÉRISTIQUES DE LA CONSOLE

La console au plancher contient des compartiments de rangement inférieur et supérieur.

Pour ouvrir le compartiment de rangement supérieur, appuyez sur la poignée supérieure pour ouvrir le volet supérieur et soulevez-le.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE



Compartiment de rangement supérieur

Pour ouvrir le compartiment de rangement inférieur, tirez sur la poignée inférieure et soulevez le compartiment de rangement supérieur et son couvercle.



Compartiment de rangement inférieur

### MISE EN GARDE!

**Ne conduisez pas le véhicule lorsque le couvercle du compartiment de la console est ouvert. Cela risquerait d'entraîner des blessures en cas d'une collision.**

## CARACTÉRISTIQUES DE L'ESPACE DE CHARGEMENT

### Éclairage de l'espace de chargement

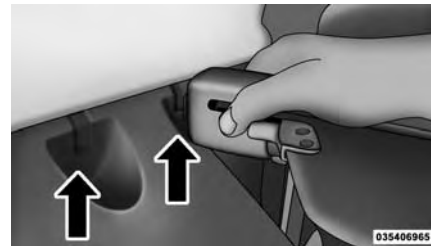
Le témoin est monté dans le pavillon, au-dessus de l'espace de chargement pour éclairer ce dernier.

### Cache-bagages

Deux encoches ont été pratiquées dans les panneaux de garnissage de l'espace de chargement pour le montage du couvre-bagages, livrable en option, qui permet l'inclinaison des dossiers arrière.

Pour poser le couvre-bagages, insérer une des deux extrémités du couvre-bagages dans une des deux encoches situées dans les panneaux de garnissage arrière. Lorsqu'une des deux extrémités du couvre-bagages est posée, appuyer

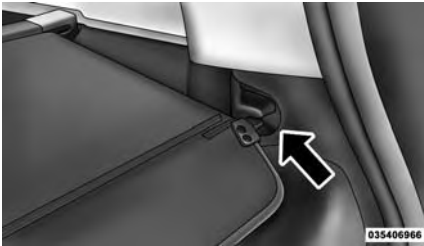
sur l'extrémité opposée vers l'intérieur et la poser dans la même encoche du panneau de garnissage arrière.



Encoches de garnissage arrière

Pour utiliser la poignée, tirer le couvre-bagages vers vous et placer les gougeons de couvre-bagages dans les guides situés de chaque côté du panneau de garnissage arrière.





Guide de couvre-bagages

### MISE EN GARDE!

Lors d'une collision, des blessures pourraient survenir si un couvre-bagages non fixé se trouvait propulsé dans le véhicule. Il risque en effet de se transformer en projectile en cas d'arrêt soudain et de frapper l'un des occupants. Ne rangez pas le couvre-bagages sur le plancher de

l'espace utilitaire ni dans l'habitacle. Lorsqu'il est retiré de ses fixations, retirez-le du véhicule. Ne l'entrez pas dans le véhicule.

### Plancher de chargement amovible

Le plancher de l'espace de chargement est amovible et peut être lavé à l'eau et au savon.



Plancher de chargement amovible

### Boucles d'arrimage

Quatre dispositifs d'arrimage (anneaux en D) dans l'aire de chargement permettent de fixer le chargement.



Dispositifs d'arrimage de l'espace de chargement

### MISE EN GARDE!

- Les boucles d'arrimage ne constituent pas des ancrages sûrs pour les courroies d'attache de sièges d'enfant. En cas d'arrêt brusque ou de collision, il est possible qu'une boucle se détache et ne puisse plus retenir le siège d'enfant. L'enfant risque alors d'être gravement blessé. N'utilisez donc que les ancrages fournis pour les courroies d'attache des sièges d'enfant.
- Le poids et la position de la charge et des passagers peuvent modifier le centre de gravité et la maniabilité du véhicule. Pour éviter toute perte de maîtrise du véhicule risquant d'entraîner des blessures, suivez

les directives décrites ci-après lorsque vous chargez votre véhicule.

- Placez toujours les charges de façon uniforme sur le plancher de l'espace de chargement. Placez les objets les plus lourds aussi bas et aussi en avant que possible.
- Placez autant de charges que possible à l'avant de l'essieu arrière. Une charge trop lourde ou mal placée sur l'essieu arrière ou derrière cet essieu risque d'entraîner un louvoiement de l'arrière du véhicule.

- N'empilez pas des bagages ou des charges plus haut que la partie supérieure du dossier. Ces bagages ou charges risqueraient d'altérer la visibilité ou de se transformer en projectiles dangereux en cas d'arrêt brusque ou de collision.
- Pour éviter des blessures, les passagers ne doivent pas s'asseoir sur le plancher de l'espace de chargement arrière. Cet espace est en effet réservé uniquement au transport des charges et n'est pas destiné aux passagers, qui doivent s'asseoir sur les sièges et boucler leur ceinture de sécurité.

## Enceintes rabattables – selon l'équipement

Quand le hayon est ouvert, les enceintes peuvent être rabattues du panneau de garnissage de façon à donner vers l'arrière pour les fêtes et autres activités.



Enceintes rabattables

## CARACTÉRISTIQUES DE LA LUNETTE

### Essuie-glace et lave-glace arrière

L'essuie-glace/lave-glace arrière est commandé par un commutateur rotatif situé la partie centrale du levier de commande. Ce levier de commande se trouve à la droite de la colonne de direction.



Levier de commande d'essuie-glace et de lave-glace arrière

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Tournez la partie centrale du levier vers le haut jusqu'au premier cran pour faire fonctionner l'essuie-glace arrière.



**NOTA :** *L'essuie-glace arrière fonctionne seulement en mode intermittent.*



Tournez la partie centrale du levier vers l'avant au-delà du premier cran pour activer le lave-glace arrière. La pompe de lave-glace et l'essuie-glace continueront de fonctionner, pourvu que le commutateur soit maintenu enfoncé (pendant un maximum de 10 secondes). Lorsque vous relâchez le commutateur, l'essuie-glace effectue deux cycles de balayage avant de revenir à la position initiale.

Si l'essuie-glace arrière est actionné au moment où le commutateur d'allumage

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

est placé à la position OFF (ARRÊT), l'essuie-glace retourne automatiquement à la position de stationnement si l'alimentation prolongée des accessoires est active. L'alimentation prolongée des accessoires peut être désactivée en ouvrant la portière. Si cela se produit, l'essuie-glace arrière s'arrête à sa position de balayage, sans revenir à la position de stationnement.

### Dégivreur de lunette



Le bouton du dégivreur de lunette se trouve sur le bouton de commande de chauffage et de climatisation. Appuyez sur ce bouton pour actionner le dégivreur de lunette et les rétroviseurs extérieurs chauffants (selon l'équipement). Un témoin situé dans le bouton s'allume lorsque le dégivreur de lunette est en fonction. Le dégivreur de

lunette s'arrête automatiquement après environ 10 minutes. Pour le faire fonctionner pendant cinq minutes supplémentaires, appuyez de nouveau sur le bouton.

**NOTA :** Afin d'éviter de décharger la batterie, utilisez le dégivreur de lunette uniquement quand le moteur tourne.

#### AVERTISSEMENT!

**Le non-respect de ces avertissements pourrait causer des dommages aux éléments chauffants.**

- **Nettoyez soigneusement l'intérieur de la lunette. N'utilisez pas un nettoie-vitre abrasif pour nettoyer la surface intérieure de la lunette. Utilisez un chiffon doux et une solution de lavage douce, en essuyant en parallèle avec les élé-**

**ments chauffants. Vous pouvez décoller les étiquettes à l'aide d'un peu d'eau tiède.**

- **N'utilisez pas un grattoir, un instrument coupant ou un nettoie-vitre abrasif pour nettoyer la surface intérieure de la lunette.**
- **Maintenez tous les objets à une distance sûre de la lunette.**

## PORTE-BAGAGES DE TOIT – SELON L'ÉQUIPEMENT

Les traverses et les longerons sont conçus pour transporter une charge sur des véhicules équipés d'un porte-bagages de toit. La charge ne doit pas dépasser 68 kg (150 lb), et doit être uniformément répartie sur les traverses du porte-bagages.

**NOTA :** *Votre concessionnaire autorisé peut commander et installer des traverses MOPAR conçues précisément pour ces porte-bagages de toit.*

Équilibrez la charge sur les traverses du porte-bagages de toit. Le porte-bagages de toit n'augmente pas la capacité de charge totale du véhicule. Assurez-vous que la somme de la charge totale transportée dans le véhicule et de celle placée sur le porte-bagages externe ne dépasse pas la capacité maximale du véhicule.

Les traverses doivent aussi être fixées dans l'un des sept crans de verrouillage marqués par une flèche sur les longerons pour les attacher solidement. Pour déplacer les traverses, desserrez les vis à oreilles situées sur le bord supérieur de chaque traverse d'environ huit tours, puis placez la traverse à la position voulue, en

maintenant les traverses perpendiculaires aux longerons du porte-bagages. Une fois que la traverse est dans l'un des sept crans de verrouillage, resserrez les vis à oreilles pour verrouiller la traverse en place.

**NOTA :**

- *Si vous n'utilisez pas les traverses, vous pouvez réduire les bruits aérodynamiques en alignant la traverse avant sur le premier cran de verrouillage (depuis l'avant du véhicule) et la traverse arrière sur le deuxième cran le plus proche de l'arrière du véhicule.*
- *Si la traverse arrière (ou tout objet métallique) est placée au-dessus l'antenne radio satellite (selon l'équipement), la réception radio par satellite risque d'être interrompue. Pour améliorer la réception radio satellite, placez la tra-*

*verse arrière au deuxième cran à partir de l'arrière du véhicule, lorsqu'elle n'est pas utilisée.*

### AVERTISSEMENT!

- **Pour éviter d'endommager le toit de votre véhicule, ne transportez AUCUNE charge sur le porte-bagages de toit sans installer les traverses. La charge doit être fixée sur les traverses du support et non directement sur le toit. S'il est nécessaire de déposer la charge sur le toit, placez d'abord une couverture ou une autre protection similaire entre la surface du toit et la charge.**

- Pour éviter d'endommager le porte-bagages de toit et le véhicule, ne dépassez pas la charge maximale admissible de 150 lb (68 kg) sur le porte-bagages. Assurez-vous de bien répartir toute charge lourde et de l'immobiliser convenablement.
- Les objets longs qui dépassent le pare-brise, tels que les panneaux en bois ou les planches à voile, et les objets à surface frontale importante doivent être solidement fixés à l'avant et à l'arrière du véhicule.
- Circulez à vitesse réduite et négociez les virages prudemment lorsque vous transportez de grosses charges ou des charges d'une largeur excessive sur le porte-bagages de toit. Le vent ou les rafales causées par le passage de camions peuvent soudainement

augmenter la force exercée sur une charge. Ceci s'applique surtout aux charges plates et de grandes dimensions qui, dans de telles conditions, risquent d'endommager le chargement ou votre véhicule.

### MISE EN GARDE!

Avant de prendre la route, assurez-vous que la charge est bien immobilisée et fixée. Les objets mal fixés risquent de s'envoler ou de tomber du véhicule, particulièrement à des vitesses élevées, causant ainsi des blessures ou des dommages matériels. Observez toutes les précautions énoncées précédemment lorsque vous transportez une charge sur le porte-bagages de toit.

## INSTRUMENTS DU TABLEAU DE BORD

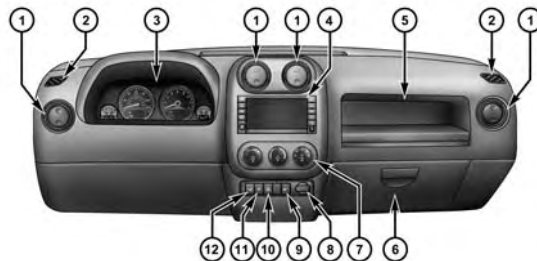
- CARACTÉRISTIQUES DU TABLEAU DE BORD . . . . . 184
- GROUPE D'INSTRUMENTS . . . . . 185
- DESCRIPTION DU GROUPE D'INSTRUMENTS . . . . . 186
- MINI-ORDINATEUR DE BORD – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . . 200
  - Boutons de commande . . . . . 200
- CENTRE D'INFORMATION ÉLECTRONIQUE (EVIC) – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . . 201
  - Système d'indicateur de changement de l'huile moteur – Selon l'équipement . . . . . 204
  - Fonctions EVIC . . . . . 204
  - Boussole/température/audio. . . . . 205
  - Consommation moyenne (AVG [Average Fuel Economy]) . . . . . 205
  - Autonomie de carburant . . . . . 205
  - Système de surveillance de la pression des pneus . . . . . 206
- Elapsed Time (Temps écoulé). . . . . 206
- Display Units of Measure In (Affichage des unités de mesure en...) . . . . . 206
- Réglages personnalisés (Fonctions programmables par l'utilisateur) . . . . . 206
- Uconnect 230 – RADIO AM/FM STÉRÉO AVEC CHANGEUR DE CD/DVD À SIX DISQUES (PRISE AUX MP3/WMA) . . . . . 212
  - Directives d'utilisation – mode radio . . . . . 212
  - Directives d'utilisation – Mode DISC (DISQUE) pour la lecture audio des CD et des fichiers MP3/WMA et les DVD vidéo. . . . . 221
  - Remarques concernant la lecture des fichiers MP3/WMA . . . . . 223
  - Touche LIST (INFORMATION) – mode DISC (DISQUE) pour la lecture des fichiers MP3/WMA . . . . . 225

- Touche INFO (INFORMATION) – mode DISC (DISQUE) pour la lecture des fichiers MP3/WMA . . . . . 225
- Uconnect (Radio satellite) – selon l'équipement . . 252
- LECTEUR DE CD/DVD, DISQUE DUR ET SYSTÈME DE NAVIGATION Uconnect 730N/430/430N – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . . 231
  - Directives d'utilisation (système de commande vocale) – selon l'équipement . . . . . 231
  - Directives d'utilisation (système UConnect) – selon l'équipement . . . . . 231
- Uconnect 130 . . . . . 232
  - Directives d'utilisation – mode radio . . . . . 240
  - Directives d'utilisation – mode CD pour la lecture audio des CD et des fichiers MP3 . . . . . 235
  - Remarques concernant la lecture des fichiers MP3 . . . . . 237
  - Directives d'utilisation – Mode auxiliaire . . . . . 240
- UConnect 130 AVEC RADIO SATELLITE . . . . . 240
  - Directives d'utilisation – mode radio . . . . . 240
  - Directives d'utilisation – mode CD pour la lecture audio des CD et des fichiers MP3 . . . . . 247
- Remarques concernant la lecture des fichiers MP3 . . . . . 249
- Touche LIST (LISTE) – mode CD pour la lecture des fichiers MP3 . . . . . 251
- Touche INFO (INFORMATION) – mode CD (DISQUE) pour la lecture des fichiers MP3 . . . . . 252
- Uconnect (Radio satellite) – selon l'équipement . . 252
- COMMANDE iPod/USB/MP3 – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . . 257
  - Branchement d'un iPod ou un dispositif USB externe. . . . . 257
  - Utilisation de cette fonction . . . . . 258
  - Commande de l'iPod ou du dispositif USB externe au moyen des touches de la radio. . . . . 258
  - Play Mode (Mode de lecture) . . . . . 258
  - Mode de liste ou de défilement. . . . . 260
  - Diffusion en flux audio Bluetooth . . . . . 262
- COMMANDES AUDIO AU VOLANT . . . . . 263
  - Fonctionnement de la radio . . . . . 264
  - Lecteur de CD . . . . . 264
- ENTRETIEN DES CD/DVD . . . . . 264



- FONCTIONNEMENT DE LA RADIO ET DES TÉLÉPHONES  
MOBILES .....265
- SYSTÈME DE CHAUFFAGE-CLIMATISATION .....265
- Système de chauffage et de climatisation à commande  
manuelle .....266
- Commande de réglage automatique de la  
température – Selon l'équipement .....269
- Conseils utiles .....275

## CARACTÉRISTIQUES DU TABLEAU DE BORD



040107732

1 – Bouche d'aération  
2 – Désembueurs  
3 – Groupe d'instruments

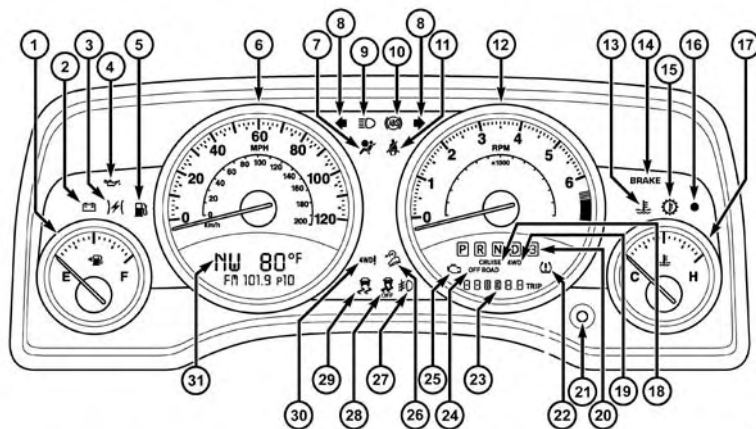
5 – Bac de rangement  
6 – Boîte à gants  
7 – Commandes de chauffage-climatisation

4 – Radio

8 – Prise de courant

9 – Commutateur de siège chauffant – selon l'équipement  
10 – Feux de détresse  
11 – Commutateur ESC OFF (DÉSACTIVATION de la commande de stabilité électronique) – selon l'équipement  
12 – Commutateur de siège chauffant – selon l'équipement

## GROUPE D'INSTRUMENTS



040335395

## DESCRIPTION DU GROUPE D'INSTRUMENTS

### 1. Indicateur de niveau de carburant et rappel de trappe de carburant



Lorsque le commutateur d'allumage est à la position ON/RUN (MARCHE), l'aiguille indique le niveau de carburant restant dans le réservoir. La flèche accompagnant le symbole de pompe à essence pointe vers le côté du véhicule où se situe la trappe de carburant.

### 2. Témoin du circuit de charge



Ce témoin indique l'état de la tension du circuit électrique. Il devrait s'allumer lorsque le commutateur d'allumage est placé à la position ON/RUN (MARCHE) et rester brièvement allumé pour effectuer une vérification du

fonctionnement de l'ampoule. Si le témoin reste allumé ou s'allume lors de la conduite, éteignez certains accessoires électriques non essentiels ou augmentez le régime du moteur (s'il tourne au ralenti). Si le témoin du circuit de charge reste allumé, cela indique une panne du circuit de charge. FAITES RÉPARER LE CIRCUIT SANS TARDER. Consultez un concessionnaire autorisé.

Si le démarrage à l'aide d'une batterie d'appoint est nécessaire, consultez le paragraphe « Directives de démarrage d'appoint » dans la section « En cas d'urgence ».

### 3. Témoin de la commande électronique de l'accélérateur



Ce témoin indique une anomalie de la commande électronique de l'accélérateur. Si une anomalie est détectée, le témoin s'allume pendant que le moteur est en marche. Immo-

bilisez complètement le véhicule, placez le levier de vitesses à la position P (STATIONNEMENT), puis coupez et rétablissez le contact. Le témoin devrait s'éteindre. Vous pouvez continuer à rouler si ce témoin demeure allumé pendant que le moteur est en marche. Toutefois, faites vérifier votre véhicule chez un concessionnaire autorisé dès que possible. Si le témoin clignote lorsque le moteur tourne, vous devez faire vérifier votre véhicule dès que possible. Vous pourriez remarquer une baisse de performance, un régime du

moteur inégal ou plus élevé qu'à l'habitude, ou le moteur qui décroche. Il est possible que vous soyez contraint de faire remorquer votre véhicule. Le témoin s'allume lorsque le commutateur d'allumage est placé à la position ON/RUN (MARCHE) et demeure brièvement allumé pour effectuer une vérification du fonctionnement de l'ampoule. Si le témoin ne s'allume pas au démarrage, faites vérifier le système par un concessionnaire autorisé.

#### 4. Témoin de pression d'huile



Ce témoin indique que la pression d'huile moteur est basse. Il doit s'allumer brièvement au démarrage du moteur. Si le témoin s'allume pendant la conduite, immobilisez le véhicule et coupez le moteur dès que possible. Un avertissement sonore retentit lorsque le témoin s'allume.

N'utilisez pas le véhicule jusqu'à ce que la cause de l'anomalie soit supprimée. Le témoin ne vous indique pas la quantité d'huile présente dans le moteur. Vous devez vérifier le niveau d'huile moteur en soulevant le capot.

#### 5. Témoin de bas niveau de carburant



Lorsque le niveau dans le réservoir de carburant descend à environ 7,8 L (2,0 gal), ce témoin s'allume et reste allumé jusqu'au prochain ravitaillement.

#### 6. Speedometer (Compteur de vitesse)

Ce compteur donne la vitesse du véhicule en kilomètres à l'heure (km/h) et en milles à l'heure (mi/h).

#### 7. Témoin de sac gonflable



Ce témoin s'allume pendant quatre à huit secondes lorsque le contact est établi pour effectuer une vérification du fonctionnement de l'ampoule. Si le témoin n'est pas allumé pendant le démarrage, s'il demeure allumé ou s'il s'allume pendant la conduite, confiez dès que possible votre véhicule à un concessionnaire autorisé pour faire vérifier le système. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le paragraphe « Dispositifs de retenue des occupants » dans la section « Avant de démarrer votre véhicule ».

### 8. Témoins des clignotants



La flèche clignote en même temps que le clignotant extérieur lorsque vous actionnez le levier de clignotant. Si le véhicule roule sur plus de 1,6 km (1 mi) et que l'un des clignotants est activé, un carillon continu retentit pour vous avertir d'éteindre les clignotants.

**NOTA :** Si l'un des clignotants se met à fonctionner très vite, vérifiez si l'une des ampoules extérieures est défectueuse.

### 9. Témoin des feux de route



Ce témoin indique que les feux de route sont allumés. Poussez le levier multifonction vers l'avant pour activer les feux de route et tirez le levier vers vous (position normale) pour activer les feux de croisement.

### 10. Témoin du système de freinage antiblocage (ABS) – selon l'équipement



Ce témoin contrôle le fonctionnement du système de freinage antiblocage (ABS). Il s'allume lorsque le commutateur d'allumage est à la position ON/RUN (MARCHÉ) et peut demeurer allumé pendant quatre secondes.

Si le témoin du système de freinage antiblocage (ABS) s'allume ou reste allumé pendant la conduite, cela indique que le dispositif antiblocage du système de freinage ne fonctionne pas et qu'il doit être réparé. Toutefois, si le témoin du système de freinage ne s'allume pas, le système de freinage conventionnel continue de fonctionner normalement.

Si le témoin du système de freinage antiblocage (ABS) est allumé, le système de freinage doit être réparé dès que possible pour que vous puissiez de nouveau bénéficier des avantages offerts par les freins antiblocage. Si le témoin du système de freinage antiblocage (ABS) ne s'allume pas lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position ON/RUN (MARCHÉ), faites-le vérifier par un concessionnaire autorisé.

### 11. Témoin de rappel des ceintures de sécurité



Lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position ON/RUN (MARCHÉ), ce témoin s'allume pendant quatre à huit secondes pour effectuer une vérification du fonctionnement de l'ampoule. Pendant la vérification du fonctionnement de l'ampoule, si le conducteur n'a pas

bouclé sa ceinture de sécurité, un avertissement sonore retentit. Après la vérification du fonctionnement de l'ampoule ou lors de la conduite, si la ceinture de sécurité du conducteur ou du passager avant est toujours débouclée, le témoin de rappel des ceintures de sécurité s'allume et le carillon retentit. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le paragraphe « Dispositifs de retenue des occupants » dans la section « Avant de démarrer votre véhicule ».

### 12. *Compte-tours*

La zone blanche de l'échelle indique le régime moteur maximal admissible en tours par minute (TR/MIN x 1000) dans chaque plage de rapports. Juste avant d'atteindre la zone rouge, relâchez l'accélérateur pour prévenir des dommages au moteur.

### 13. *Témoin d'avertissement de la température du moteur*

Ce témoin indique une surchauffe du moteur. Lorsque la température du liquide de refroidissement augmente et que l'aiguille de l'indicateur s'approche du repère **H** (TEMPÉRATURE ÉLEVÉE), ce témoin s'allume et un carillon retentit une fois lorsqu'un seuil donné est atteint. Si l'indicateur de température continue à monter et qu'il dépasse **H**, une alerte sonore continue se fait entendre jusqu'à ce que le moteur puisse refroidir ou après que se soient écoulés 4 minutes, selon la première éventualité.

Si le témoin s'allume pendant la conduite, rangez le véhicule en toute sécurité en bordure de la route et arrêtez-le. Si le climatiseur fonctionne, mettez-le hors fonction. Placez également la transmission à la position N (POINT MORT) et

laissez le moteur tourner au ralenti. Si la température ne revient pas à la normale, coupez immédiatement le moteur et faites inspecter votre véhicule. Pour de plus amples renseignements, consultez la rubrique « En cas de surchauffe du moteur » de la section « En cas d'urgence ».

### 14. *Témoin du système de freinage*

Ce témoin contrôle diverses fonctions de freinage, y compris le niveau de liquide pour freins et le serrage du frein de stationnement. L'allumage du témoin du système de freinage peut indiquer que le frein de stationnement est serré, que le niveau de liquide pour freins est bas ou que le réservoir du système de freinage antiblocage présente un problème.



Si le témoin demeure allumé lorsque le frein de stationnement est desserré et que le réservoir de liquide pour freins du maître-cylindre est plein, cela peut indiquer une anomalie du circuit hydraulique de frein, ou un problème de servofrein détecté par le système de freinage antiblocage (ABS) ou la commande de stabilité électronique (ESC). Dans ce cas, le témoin reste allumé tant que la réparation nécessaire n'a pas été effectuée. Si le problème est lié au servofrein, la pompe du système de freinage antiblocage (ABS) fonctionne lorsque vous freinez et une pulsation de la pédale de frein pourrait être ressentie chaque fois que vous freinez.

Le système de freinage double offre une capacité de freinage supplémentaire en cas de défaillance de l'un des éléments du circuit hydraulique. Le témoin du système de freinage indique un problème

d'une des parties du système de freinage double, et il s'allume lorsque le niveau de liquide pour freins dans le maître-cylindre chute sous un niveau donné.

Le témoin reste allumé jusqu'à ce que vous corrigiez la cause du problème.

**NOTA :** *Le témoin peut clignoter brièvement pendant des virages serrés, ce qui entraîne une modification du niveau de liquide. L'entretien du véhicule doit être effectué et le niveau de liquide pour freins doit être vérifié.*

Si le témoin indique une défaillance du circuit de freinage, celui-ci doit être réparé immédiatement.

### MISE EN GARDE!

**Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque le témoin du système de**

**freinage est allumé. Une partie du système de freinage peut être défectueuse. L'arrêt complet du véhicule sera plus long. Vous pourriez avoir une collision. Faites inspecter le véhicule immédiatement.**

Les véhicules munis d'un système de freinage antiblocage (ABS) sont également munis d'un système électronique de répartition du freinage. En cas de défaillance du système électronique de répartition du freinage, le témoin du système de freinage s'allume en même temps que le témoin du système de freinage antiblocage (ABS). Vous devez faire réparer immédiatement le système de freinage antiblocage (ABS).

Le fonctionnement d'avertissement du témoin du système de freinage peut être



vérifié en tournant le commutateur d'allumage de la position OFF (ARRÊT) à la position ON/RUN (MARCHE). Le témoin devrait s'allumer pendant environ deux secondes. Il devrait s'éteindre ensuite, à moins que le frein de stationnement ne soit serré ou qu'une anomalie des freins ne soit détectée. Si le témoin ne s'allume pas, faites-le vérifier par un concessionnaire autorisé.

Ce témoin s'allume également lorsque vous serrez le frein de stationnement et que le commutateur d'allumage est à la position ON/RUN (MARCHE).

**NOTA :** *Ce témoin indique seulement que le frein de stationnement est serré. Il n'indique toutefois pas à quel degré.*

### 15. Témoin d'avertissement de la température de la transmission



Ce témoin indique que la température d'huile de transmission est élevée. Il peut s'allumer en conditions d'utilisation intense, comme lors de la traction d'une remorque. Si ce témoin s'allume, rangez-vous en bordure de la route de façon sécuritaire et immobilisez le véhicule. Mettez ensuite le levier de vitesses de la transmission à la position N (POINT MORT) et faites tourner le moteur au ralenti ou plus rapidement jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

#### AVERTISSEMENT!

**La conduite continue lorsque le témoin d'avertissement de température de la transmission est allumé**

**causera éventuellement des dommages importants à la transmission ou une défaillance de celle-ci.**

#### MISE EN GARDE!

**Si vous continuez de faire fonctionner le véhicule lorsque le témoin d'avertissement de température de la transmission est allumé, cela risque d'entraîner l'ébullition du liquide, qui en contact avec le moteur chaud ou le système d'échappement provoquerait un incendie.**

### 16. Témoin de sécurité du véhicule – selon l'équipement

Ce témoin clignote rapidement pendant environ 16 secondes lorsque le système d'alarme antivol s'amorce, puis clignote



lentement jusqu'à ce que l'alarme soit désamorcée. Ce témoin s'allume également pendant environ trois secondes lorsque le contact est placé à ON/RUN (MARCHE).

### 17. Indicateur de température

L'indicateur de température affiche la température du liquide de refroidissement du moteur. Une lecture qui se maintient dans la plage normale indique que le circuit de refroidissement du moteur fonctionne de façon satisfaisante.

L'aiguille risque d'indiquer une température plus élevée par temps chaud, si vous conduisez en montée, ou si vous tractez une remorque. Il ne faut pas laisser l'indicateur dépasser les limites supérieures de la température normale de fonctionnement.

#### AVERTISSEMENT!

**La conduite avec le circuit de refroidissement du moteur à haute température peut endommager votre véhicule. Si l'aiguille de l'indicateur de température atteint le repère « H » (TEMPÉRATURE ÉLEVÉE), rangez-vous en bordure de la route et immobilisez le véhicule. Laissez tourner le moteur au ralenti et coupez le climatiseur jusqu'à ce que l'indicateur de température revienne dans la plage normale. Si l'aiguille de température demeure au repère « H » (TEMPÉRATURE ÉLEVÉE) et que l'avertissement sonore retentit sans arrêt, coupez immédiatement le moteur et communiquez avec un concessionnaire autorisé.**

#### MISE EN GARDE!

**Un circuit de refroidissement du moteur chaud est dangereux. Vous et vos passagers pourriez être gravement brûlés par la vapeur ou le liquide de refroidissement bouillant qui s'en échappent. Si votre véhicule surchauffe, appelez un concessionnaire autorisé. Si vous décidez de regarder vous-même sous le capot, consultez la section « Entretien de votre véhicule ». Observez les mises en garde indiquées dans le paragraphe « Bouchon à pression du circuit de refroidissement ».**

### 18. Témoin du régulateur de vitesse – selon l'équipement



Ce témoin indique que le système de contrôle électronique de vitesse est activé.

### 19. Témoin du mode 4WD (4 ROUES MOTRICES)

Ce témoin indique que le mode 4WD (4 ROUES MOTRICES) est engagé et verrouillé.

### 20. Indicateur de position du levier de vitesses

L'indicateur de position du levier de vitesses est intégré au groupe d'instruments. Il affiche le rapport de la transmission automatique.

**NOTA :** Vous devez serrer les freins pour déplacer le levier de vitesses hors de la position P (STATIONNEMENT).

### 21. Bouton de remise à zéro de l'affichage du compteur kilométrique/Totalisateur partiel

Appuyez sur ce bouton pour passer de l'affichage du compteur kilométrique à l'un des deux réglages du totalisateur partiel.

En mode totalisateur partiel, le message « Trip A » (Trajet A) ou « Trip B » (Trajet B) apparaît sur l'affichage. Maintenez le bouton enfoncé pendant deux secondes pour remettre le totalisateur partiel à 0 kilomètre (0 mi). Pour réinitialiser ce mode, le compteur kilométrique doit être en mode de totalisateur partiel.

Si le véhicule est équipé du centre d'information électronique (EVIC) en option sur le groupe d'instruments, consultez le paragraphe « Centre d'information électronique – Selon l'équipement » pour obtenir de plus amples renseignements.

### 22. Témoin du système de surveillance de la pression des pneus.



Chaque pneu, y compris celui de la roue de secours (s'il est fourni), doit être vérifié mensuellement lorsqu'il est froid et

gonflé à la pression de gonflage recommandée par le constructeur du véhicule, telle qu'indiquée sur la plaque d'information du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus. (Si votre véhicule est muni de pneus de dimensions autres que celles qui sont indiquées sur la plaque d'information du véhicule ou l'étiquette de pression de gonflage des pneus, vous devez déterminer la pression de gonflage appropriée pour ces pneus.)

À titre de fonction de sécurité supplémentaire, votre véhicule est muni d'un système de surveillance de la pression des pneus qui allume un témoin de basse pression des pneus lorsque la pression d'un ou de plusieurs pneus est insuffisante. Par conséquent, lorsque le témoin de basse pression s'allume, vous devez vous arrêter et vérifier la pression des pneus dès que possible et les gonfler à la pression

appropriée. Lorsque la pression d'un pneu est insuffisante, la conduite du véhicule peut provoquer la surchauffe du pneu et entraîner une crevaisson. De plus, le gonflage insuffisant des pneus augmente l'économie de carburant, accélère l'usure des pneus et peut nuire à la conduite ainsi qu'à la capacité de freinage du véhicule.

Il est à noter que le système de surveillance de la pression des pneus ne remplace pas l'entretien approprié des pneus, et que le conducteur a la responsabilité de maintenir une pression de gonflage adéquate, même si le sous-gonflage n'est pas suffisant pour allumer le témoin de basse pression du système de surveillance de la pression de gonflage.

Votre véhicule est également équipé d'un témoin d'anomalie du système de surveil-

lance de la pression des pneus, qui s'allume lorsque le système est défectueux. Le système de surveillance de la pression des pneus est combiné au témoin de basse pression des pneus. Lorsque le système détecte une anomalie, il fait clignoter le témoin environ une minute, puis l'allume en continu. Cette séquence se répète à chaque démarrage tant que le problème subsiste. Lorsque le témoin est allumé, le système peut ne pas être en mesure de détecter ou de signaler normalement une basse pression des pneus. Les anomalies du système de surveillance de la pression des pneus peuvent se produire pour diverses raisons, notamment l'installation de pneus ou de roues de rechange ou de modèles différents non compatibles. Vérifiez toujours le témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression des pneus après le remplace-

ment d'un ou de plusieurs pneus ou roues de votre véhicule pour vous assurer qu'ils permettent au système de surveillance de la pression des pneus de fonctionner normalement.

### AVERTISSEMENT!

**Le système de surveillance de la pression des pneus a été optimisé pour les pneus et les roues d'origine. Les paramètres d'avertissement et de pression du système de surveillance de la pression des pneus ont été établis pour la dimension des pneus installés sur votre véhicule. Vous pourriez altérer le fonctionnement du système ou endommager les capteurs lorsque vous utilisez du matériel de dimension, de style ou de type différents. Des roues provenant**

du marché secondaire peuvent endommager les capteurs. L'utilisation d'un scellant à pneu de marché secondaire peut désactiver le capteur de système de surveillance de la pression des pneus (TPMS). Après l'utilisation d'un scellant à pneu de marché secondaire, il est recommandé de confier votre véhicule à un concessionnaire autorisé pour faire vérifier le fonctionnement du capteur.

### 23. Affichage du compteur kilométrique/Affichage du totalisateur partiel

Cet affichage indique la distance totale que le véhicule a parcourue.

**NOTA :** Certaines juridictions exigent qu'au moment du transfert de propriété du véhicule, le vendeur certifie à l'acheteur le kilométrage exact parcouru. Si votre totalisateur doit être réparé ou entretenu, le technicien en réparations devrait conserver la même valeur de compteur kilométrique qu'avant la réparation ou l'entretien. S'il est impossible de le faire, alors le compteur kilométrique doit être remis à zéro, et un autocollant doit être placé dans le jambage de portière déclarant la valeur du kilométrage avant la réparation ou l'entretien. C'est une bonne idée de créer un dossier contenant la valeur du compteur kilométrique avant la réparation/service, pour que vous puissiez être sûr qu'il est correctement réinitialisé, ou que l'autocollant de jambage de portière est précis si le totalisateur doit être réinitialisé à zéro.

### Messages du compteur kilométrique du véhicule

Dans les conditions appropriées, les messages suivants s'affichent au compteur kilométrique :

**door** . . . . . Portière ouverte  
**gATE** . . . . . Hayon ouvert  
**gASCAP** . . Anomalie du bouchon du réservoir de carburant  
**LoW tirE** . . . Basse pression des pneus  
**CHANG E OIL** . . Vidange d'huile requise

**NOTA :** Sur les véhicules dotés du centre d'information électronique (EVIC) en option dans le groupe d'instruments, tous les messages, y compris « Door Ajar » (Portière ouverte) et « Gate Ajar » (Coffre ouvert), s'affichent sur l'affichage du centre d'information électronique. Pour obtenir de plus amples renseignements,

consultez le paragraphe « Centre d'information électronique – selon l'équipement ».

### gASCAP

Si le système de diagnostic du véhicule détermine que le bouchon du réservoir de carburant est desserré, incorrectement installé ou endommagé, le message « gASCAP » (BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT) s'affiche dans la zone d'affichage du compteur kilométrique. Serrez le bouchon du réservoir de carburant correctement et appuyez sur le bouton d'AFFICHAGE DU TOTALISATEUR PARTIEL pour effacer le message. Si le problème persiste, le message sera affiché au prochain démarrage du véhicule.

### LoW tirE

Lorsque la pression d'un pneu est basse, l'affichage du compteur kilométrique indi-

que trois fois, en alternance, « LoW » et « TirE » (BASSE PRESSION DES PNEUS).

### VIDANGE D'HUILE

Votre véhicule est équipé d'un indicateur automatique de vidange d'huile moteur. Après le retentissement d'un seul carillon, le message « CHANgE OIL » (VIDANGER L'HUILE) est affiché sur le compteur kilométrique du groupe d'instruments pendant 12 secondes environ, pour indiquer la prochaine vidange d'huile prévue au calendrier d'entretien. Les calculs de l'indicateur automatique de vidange d'huile moteur sont fondés sur le cycle de service, ce qui signifie que la durée exacte de l'intervalle de vidange d'huile moteur peut varier selon le style de conduite adopté. À moins que l'indicateur ne soit remis à zéro, le message reste affiché chaque fois que vous tournez le commu-

tateur d'allumage à la position ON/RUN (MARCHE). Pour faire disparaître temporairement le message, appuyez brièvement sur le bouton du totalisateur partiel du groupe d'instruments. Pour réinitialiser l'indicateur automatique de vidange d'huile (une fois que la vidange prévue a été effectuée), procédez comme suit :

1. Tournez le commutateur d'allumage à la position ON/RUN (MARCHE). **Ne faites pas démarrer le moteur.**
2. Enfoncez complètement et lentement la pédale d'accélérateur trois fois en moins de 10 secondes.
3. Tournez le commutateur d'allumage à la position OFF/LOCK (ARRÊT ET ANTIVOL-VERROUILLÉ).

**NOTA :** Si le message de vidange d'huile s'affiche de nouveau au démarrage, la remise à zéro de l'indicateur automatique de vidange d'huile a échoué. S'il le faut, recommencez cette procédure.

#### 24. Témoin OFF ROAD (HORS ROUTE) – Selon l'équipement

Le témoin est allumé (amorcé) quand le commutateur de verrouillage 4WD (4 ROUES MOTRICES) est activé et que le levier de vitesses est à la position LOW (GAMME BASSE) ou REVERSE (MARCHÉ ARRIÈRE).

#### 25. Témoin d'anomalie



Le témoin d'anomalie fait partie du système de diagnostic de bord OBD II qui surveille le système antipollution, le moteur et la transmission automatique. Le témoin s'allume lorsque la clé est à la posi-

tion ON/RUN (MARCHÉ) avant le démarrage du moteur. Si le témoin ne s'allume pas lorsque la clé passe de la position OFF (ARRÊT) à la position ON (MARCHÉ), faites vérifier le véhicule sans tarder.

Certaines situations, telles qu'un bouchon du réservoir de carburant desserré ou manquant ou une mauvaise qualité de carburant, peuvent provoquer l'activation du témoin après le démarrage du moteur. Le véhicule doit être inspecté si le témoin reste allumé pendant plusieurs cycles de conduite normaux. Dans la plupart des cas, le véhicule peut rouler normalement et un remorquage n'est pas nécessaire.

#### AVERTISSEMENT!

**Si vous roulez longtemps alors que le témoin d'anomalie est allumé, vous risquez d'endommager le sys-**

**tème de commande du moteur. Ceci pourrait également compromettre l'économie de carburant et la mania-bilité du véhicule. Si le témoin d'ano-malie clignote, cela indique que le catalyseur est sur le point de subir des dommages importants et qu'une perte de puissance substantielle est imminente. Une réparation immé-diate est nécessaire.**

#### MISE EN GARDE!

**Un catalyseur défectueux, tel que décrit précédemment, peut atteindre des températures encore plus éle-vées que dans des conditions de fonctionnement normales. Cette si-tuation pourrait provoquer un incen-die si vous conduisez lentement ou stationnez au-dessus de substances**

comme des plantes séchées, du bois ou du carton, etc. Ceci pourrait causer des blessures graves ou la mort au conducteur et aux passagers.

**26. Témoin du limiteur de vitesse en descente – selon l'équipement**



Le témoin s'allume lorsque le commutateur de verrouillage du système 4WD (4 ROUES MOTRICES) est activé et que l'indicateur de gamme de la transmission est à la position LOW (GAMME BASSE) ou R (MARCHE ARRIÈRE) (mode hors route).

**27. Témoin des phares antibrouillard avant – selon l'équipement**



Cet indicateur s'allume lorsque les phares antibrouillard avant sont allumés.

**28. Témoin de désactivation de la commande de stabilité électronique – selon l'équipement**



Ce témoin indique que la commande de stabilité électronique (ESC) a été mise hors fonction par le conducteur.

**29. Témoin d'anomalie ou d'activation de la commande de stabilité électronique – selon l'équipement**



Le témoin d'anomalie ou d'activation de la commande de stabilité électronique situé dans le groupe d'instruments s'allume lorsque le commutateur d'allumage est placé à la position ON/RUN (MARCHE). Le témoin doit s'éteindre lorsque le moteur est en marche. Si le témoin d'anomalie ou d'activation de la commande de stabilité électronique s'allume en continu lorsque le moteur est en marche, une anomalie a été détectée dans la commande de stabilité électronique. Si le témoin reste allumé après plusieurs cycles d'allumage et si le véhicule a roulé plusieurs kilomètres (milles) à plus de 48 km/h (30 mi/h), rendez-vous chez votre concessionnaire autorisé



dans les plus brefs délais pour faire vérifier et régler le problème.

#### NOTA :

- Le témoin de désactivation de la commande de stabilité électronique et le témoin d'anomalie ou d'activation de la commande de stabilité électronique s'allument brièvement chaque fois que le commutateur d'allumage est placé à la position ON/RUN (MARCHE).
- Chaque fois que le commutateur d'allumage est placé à la position ON/RUN (MARCHE), la commande de stabilité électronique est activée même si elle a été antérieurement désactivée.
- Des bourdonnements et des cliquetis se font entendre lorsque la commande de stabilité électronique est activée. Ces bruits sont normaux et cessent lorsque la commande de stabilité électronique

est désactivée à la suite d'une manœuvre qui a entraîné son activation.

### 30. Mode 4WD (4 ROUES MOTRICES)!

#### Témoin d'avertissement



Ce témoin surveille le fonctionnement du système 4WD (4 ROUES MOTRICES). Il s'allume à l'établissement du contact aux fins de vérification du fonctionnement de l'ampoule et peut demeurer allumé jusqu'à trois secondes.

**Témoin toujours allumé :** Une anomalie du système 4WD (4 ROUES MOTRICES) est présente. La performance du système 4WD (4 ROUES MOTRICES) est limitée. L'entretien du système 4WD (4 ROUES MOTRICES) devra être effectué bientôt.

**Témoin clignotant :** Le système 4WD (4 ROUES MOTRICES) est temporairement désactivé en raison d'une surcharge.

### 31. Affichage du centre d'information électronique (EVIC) – selon l'équipement

En présence de conditions appropriées, les messages du centre d'information électronique (EVIC) apparaissent sur cet affichage.

Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le paragraphe « Centre d'information électronique (EVIC) ».

## MINI-ORDINATEUR DE BORD – SELON L'ÉQUIPEMENT

Le mini-ordinateur de bord est situé dans le groupe d'instruments et comprend un affichage interactif affichant des renseignements sur le parcours et la température.

**NOTA :** Lors du démarrage du moteur, le système affiche la dernière température extérieure connue et il peut être nécessaire de conduire le véhicule pendant quelques minutes avant que la température mise à jour s'affiche. Étant donné que la température du moteur peut également influencer sur la température affichée, l'affichage de la température n'est pas mis à jour lorsque le véhicule est immobilisé.

### Boutons de commande



Boutons de commande du mini-ordinateur de bord

### Bouton de sélection

Appuyez sur le bouton de sélection situé sur le volant pour parcourir les sous-menus (par exemple, la température et les fonctions de l'ordinateur de bord : compteur kilométrique, totaliseur partiel A, totaliseur partiel B).

### Bouton de réinitialisation

Pour réinitialiser l'affichage, tournez le commutateur d'allumage à la position ON/RUN (marche), puis maintenez enfoncé le bouton RESET (réinitialisation) situé sur le volant.

Les affichages suivants peuvent être réinitialisés ou modifiés :

- Trip A (Trajet A)
- Trip B (Trajet B)

### Totaliseur partiel

Cet affichage indique la distance parcourue depuis la dernière remise à zéro. Pour passer du compteur kilométrique au totaliseur partiel A ou B, appuyez brièvement sur le bouton STEP du groupe d'instruments.

**Trip A (Trajet A)**

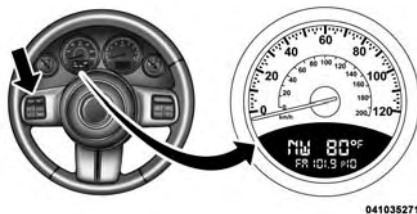
Cet écran indique la distance totale parcourue pour le totalisateur partiel A depuis la dernière réinitialisation.

**Trip B (Trajet B)**

Cet écran indique la distance totale parcourue pour le totalisateur partiel B depuis la dernière réinitialisation.

## **CENTRE D'INFORMATION ÉLECTRONIQUE (EVIC) – SELON L'ÉQUIPEMENT**

Le centre d'information électronique (EVIC) comprend un affichage interactif situé dans le groupe d'instruments.

**Centre d'information électronique (EVIC)**

L'EVIC comporte les données et les fonctions suivantes :

- System Status (État du système)
- Units (Unités)
- Affichages des messages d'avertissement avec renseignements sur le véhicule

- Réglages personnalisés (fonctions programmables par l'utilisateur)
- Orientation de la boussole
- Affichage de la température extérieure
- Fonctions de l'ordinateur de bord
- Affichages du système Uconnect Phone (selon l'équipement)
- Affichage du mode audio
- Système de surveillance de la pression des pneus

## INSTRUMENTS DU TABLEAU DE BORD

Le système permet au conducteur de sélectionner des données en appuyant sur les boutons suivants du volant :



041035449

**Boutons du volant de l'EVIC**

### **Touche MENU**



Appuyez brièvement sur le bouton MENU pour parcourir les menus principaux (économie de carburant, avertissements, minuterie, unités de

mesure, système, paramètres personnels) ou pour quitter les sous-menus.

### **Bouton de BOUSSOLE**



Appuyez brièvement sur le bouton de BOUSSOLE pour afficher l'une des huit lectures de la boussole ainsi que la température extérieure ou pour quitter les sous-menus.

### **Bouton fléché vers la DROITE**



Appuyez brièvement sur le bouton de DROITE pour accéder aux menus principaux et aux sous-menus ou pour sélectionner un réglage personnalisé dans le menu de configuration.

### **Bouton fléché vers le BAS**



Appuyez brièvement sur le bouton DOWN (BAS) pour faire défiler vers le bas les sous-menus.

En présence de conditions appropriées, les messages suivants apparaissent à l'affichage de l'EVIC :

- Turn Signal On (Clignotant en fonction) (accompagné d'un carillon continu après avoir roulé 1,6 kilomètre [1 mille])
- Left Front Turn Signal Lamp Out (Ampoule de clignotant avant gauche grillée) (avec un seul avertissement sonore)
- Left Rear Turn Signal Lamp Out (Ampoule de clignotant arrière gauche grillée) (avec un seul avertissement sonore)

- Right Front Turn Signal Lamp Out (Ampoule de clignotant avant droit grillée) (avec un seul avertissement sonore)
- Right Rear Turn Signal Lamp Out (Ampoule de clignotant arrière droit grillée) (avec un seul avertissement sonore)
- RKE Battery Low (Pile de la télécommande de déverrouillage faible) (accompagné d'un seul carillon)
- Personal Settings Not Avail. (Réglages personnalisés non disponibles) – Vehicle not in PARK (Lever de vitesses à une position autre que P) (transmission automatique) ou Vehicle is in motion (Véhicule en mouvement) (transmission manuelle).
- Door Ajar (Portière ouverte) (accompagné d'un pictogramme de véhicule indiquant la portière qui est ouverte. Un seul carillon retentit si le véhicule est en mouvement).
- Doors Ajar (Portières ouvertes) (accompagné d'un pictogramme de véhicule indiquant les portières qui sont ouvertes. Un seul carillon retentit si le véhicule est en mouvement).
- Gate (Hayon) (accompagné d'un pictogramme de véhicule indiquant le hayon ouvert, ainsi que d'un seul carillon)
- Headlamps or Park Lamps On (Phares ou feux de stationnement ouverts)
- Remote Start Aborted - Door Ajar (Démarriage à distance annulé - Portière ouverte)
- Remote Start Aborted – Hood Ajar (Démarriage à distance annulé – Capot ouvert)
- Remote start aborted – L/Gate ajar (Démarriage à distance annulé – hayon ouvert)
- Remote Start Aborted – Fuel Low (Démarriage à distance annulé – Bas niveau de carburant)
- Remote Start Aborted – System Fault (Démarriage à distance annulé – anomalie du système)
- Key In Ignition (Clé dans le commutateur d'allumage)
- Basse pression des pneus
- Affichage de basse pression des pneus pour système de surveillance de la pression des pneus de catégorie supérieure
- Service TPM System (Réparer le système de surveillance de la pression des pneus)

### Système d'indicateur de changement de l'huile moteur – Selon l'équipement

#### Vidange d'huile requise

Votre véhicule est équipé d'un indicateur automatique de vidange d'huile moteur. Le message Oil Change Required (Vidange d'huile requise) apparaît à l'affichage de l'EVIC pendant environ 5 secondes après le retentissement d'un seul carillon pour indiquer la prochaine vidange d'huile prévue au calendrier d'entretien. Les calculs de l'indicateur automatique de vidange d'huile moteur sont fondés sur le cycle de service, ce qui signifie que la durée exacte de l'intervalle de vidange d'huile moteur peut varier selon le style de conduite adopté.

À moins que l'indicateur ne soit remis à zéro, le message reste affiché chaque fois

que vous tournez le commutateur d'allumage à la position ON/RUN (MARCHE). Pour faire disparaître temporairement le message, appuyez brièvement sur le bouton du totalisateur partiel du groupe d'instruments. Pour réinitialiser l'indicateur automatique de vidange d'huile (une fois que la vidange prévue a été effectuée), procédez comme suit :

1. Tournez le commutateur d'allumage à la position ON (marche). **Ne faites pas démarrer le moteur.**
2. Enfoncez complètement et lentement la pédale d'accélérateur trois fois en moins de 10 secondes.
3. Tournez le commutateur d'allumage à la position OFF/LOCK (ARRÊT ET ANTIVOL-VERROUILLÉ).

**NOTA :** Si le message de vidange d'huile s'affiche de nouveau au démarrage, la remise à zéro de l'indicateur automatique de vidange d'huile a échoué. S'il le faut, recommencez cette procédure.

#### Fonctions EVIC

- Boussole/température/audio.
- Consommation moyenne (AVG [Average Fuel Economy])
- Autonomie de carburant
- Unités de mesure
- Elapsed Time (Temps écoulé).
- Tire Pressure Monitor (système de surveillance de la pression des pneus).
- Paramètres personnels

### To Reset The Display (Pour réinitialiser l'affichage)

Appuyez de façon prolongée sur le bouton fléché de droite une fois pour réinitialiser la fonction affichée. Vous ne pouvez effectuer de réinitialisation que si une fonction réinitialisable est actuellement affichée. Pour remettre à zéro toutes les fonctions réinitialisables, appuyez brièvement sur la touche fléchée vers la DROITE une deuxième fois dans les trois secondes de la réinitialisation de la fonction affichée. Le message « Reset ALL » (tout réinitialiser) s'affiche au cours de ces trois secondes.

### Boussole/température/audio

Appuyez brièvement sur le bouton de BOUSSOLE pour afficher l'un des huit caps de la boussole qui indiquent la di-

rection du véhicule, la température extérieure et la station de radio syntonisée.

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de la boussole, consultez le paragraphe « Réglages personnalisés (fonctions programmables par l'utilisateur) » de ce chapitre.

### Consommation moyenne (AVG [Average Fuel Economy])

Cette fonction indique la consommation d'essence moyenne depuis la dernière remise à zéro. Lorsque la consommation est réinitialisée, l'affichage indique « RESET » (réinitialisation) ou des tirets, pendant deux secondes. Puis, les données enregistrées sont effacées et le calcul de moyenne se poursuit à partir du niveau de carburant existant avant la remise à zéro.

### Autonomie de carburant

Cette fonction indique la distance approximative pouvant être parcourue avec le carburant qui reste dans le réservoir. La distance est calculée d'après la moyenne pondérée de consommations de carburant moyenne et instantanée, en fonction du niveau actuel du réservoir de carburant. Cette valeur ne peut pas être réinitialisée.

**NOTA :** *Les changements importants du style de conduite ou de la charge du véhicule influent considérablement sur la distance restante réelle, peu importe l'autonomie affichée.*

Lorsque la distance pouvant être parcourue avec le carburant qui reste dans le réservoir est inférieure à 48 km (30 mi), l'affichage de la distance avant la panne sèche est remplacé par le message

« LOW FUEL » (BAS NIVEAU DE CARBURANT). Ce mode d'affichage persiste jusqu'à ce que le véhicule tombe en panne sèche. Après le plein de carburant, le message « LOW FUEL » (BAS NIVEAU DE CARBURANT) s'efface et une nouvelle distance avant la panne sèche, calculée selon les valeurs en cours et le niveau de carburant dans le réservoir, s'affiche.

### **Système de surveillance de la pression des pneus**

Pour obtenir le mode d'emploi du système, consultez le paragraphe « Système de surveillance de la pression des pneus » dans la section « Démarrage et conduite ».

### **Elapsed Time (Temps écoulé)**

Cette fonction indique le temps total écoulé du trajet depuis la dernière réinitialisation.

Le temps écoulé est calculé lorsque le commutateur d'allumage est à la position ON (MARCHE) ou START (DÉMARRAGE).

Le temps écoulé s'affiche de la façon suivante :

heures:minutes:secondes

Il est possible de réinitialiser le temps écoulé en maintenant enfoncé le bouton vers la DROITE (selon le message-guide sur l'affichage de l'EVIC). À la réinitialisation, tous les chiffres passent à zéro et le décompte commence de nouveau si le commutateur d'allumage est à la position ON (MARCHE) ou START (DÉMARRAGE).

### **Display Units of Measure In (Affichage des unités de mesure en...)**

Pour faire votre sélection, appuyez brièvement sur la touche fléchée RIGHT (DROIT) jusqu'à ce que « US » (UNITÉS AMÉRICAINES) ou « METRIC » (UNITÉS MÉTRIQUES) s'affiche.

### **Réglages personnalisés (Fonctions programmables par l'utilisateur)**

Cette fonction permet au conducteur de définir des paramètres en mémoire et de les rappeler par la suite lorsque le sélecteur de la transmission est à la position P (STATIONNEMENT) (transmission automatique) ou que le véhicule est arrêté (transmission manuelle).

Appuyez brièvement sur la touche MENU ou DOWN (MENU ou BAS) jusqu'à ce que



« Personal Settings » (Paramètres personnels) apparaisse à l'affichage de l'EVIC, puis appuyez sur le bouton de DROITE.

Utilisez le bouton de DROITE pour afficher une des options suivantes :

### Language (Langue)

Cet affichage permet de sélectionner différentes langues pour la nomenclature de tous les affichages, y compris les fonctions de l'ordinateur de bord. Appuyez sur le bouton de DROITE lorsque vous parcourez cet affichage pour sélectionner parmi les options English, Español, Deutsch, Italiano, Français ou NL selon la disponibilité. Les renseignements apparaissent ensuite dans la langue sélectionnée.

**NOTA :** *La langue d'Uconnect ne change pas lorsque vous utilisez l'EVIC. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le paragraphe « Fonctions du système Uconnect Phone » dans la section « Caractéristiques de votre véhicule ».*

### Auto Lock Doors (verrouillage automatique des portières)

Si vous sélectionnez « ON » (EN FONCTION) toutes les portières se verrouillent automatiquement lorsque la vitesse du véhicule atteint 24 km/h (15 mi/h). Maintenez le bouton fléché vers la DROITE de cet affichage enfoncé jusqu'à ce que l'option « ON » (EN FONCTION) ou « OFF » (HORS FONCTION) s'affiche pour faire votre sélection.

### Auto Unlock On Exit (Déverrouillage automatique à la sortie)

Si vous sélectionnez « ON » (en fonction), toutes les portières du véhicule sont déverrouillées si la portière du conducteur est ouverte alors que le véhicule est arrêté (transmission manuelle) et que la transmission est en position de stationnement (P) ou au point mort (N) (transmission automatique). Maintenez le bouton de DROITE de cet affichage enfoncé jusqu'à ce que l'option « ON » (EN FONCTION) ou « OFF » (HORS FONCTION) s'affiche pour faire votre sélection.

### RKE Unlock (Télédéverrouillage)

Lorsque la fonction « Driver's Door 1st » (Portière du conducteur en premier) est sélectionnée, seule la portière du conducteur se déverrouille quand vous appuyez sur le bouton de DÉVERROUILLAGE de la

télécommande de déverrouillage et un deuxième enfoncement permet de déverrouiller les autres portières verrouillées. Lorsque la fonction « Remote Unlock All Doors » (Déverrouillage à distance de toutes les portières) est sélectionnée, toutes les portières sont déverrouillées dès que l'on appuie une fois sur le bouton de DÉVERROUILLAGE de la télécommande de déverrouillage. Lorsque vous parcourez cet affichage, maintenez le bouton fléché DROITE enfoncé jusqu'à ce que l'option « Driver's Door 1st » (Portière du conducteur en premier) ou « All Doors » (Toutes les portières) s'affiche pour faire votre sélection.

### **Flash Lamps With Lock (Clignotement des feux au verrouillage)**

Si vous sélectionnez « ON » (EN FONCTION), les clignotants avant et arrière

s'allument lorsque les portières sont verrouillées ou déverrouillées à l'aide de la télécommande de déverrouillage. Cette fonction peut être sélectionnée avec ou sans la fonction de retentissement de l'avertisseur sonore au verrouillage. Maintenez le bouton de DROITE de cet affichage enfoncé jusqu'à ce que l'option « ON » (EN FONCTION) ou « OFF » (HORS FONCTION) s'affiche pour faire votre sélection.

### **Sound Horn With Lock (Retentissement de l'avertisseur sonore au verrouillage)**

Lorsque l'option « ON » (EN FONCTION) est sélectionnée, l'avertisseur sonore retentit brièvement lorsque le bouton LOCK (VERROUILLAGE) de la télécommande de déverrouillage est enfoncé. Cette fonction peut être sélectionnée avec ou sans la

fonction de clignotement des feux au verrouillage. Maintenez le bouton de DROITE de cet affichage enfoncé jusqu'à ce que l'option « ON » (EN FONCTION) ou « OFF » (HORS FONCTION) s'affiche pour faire votre sélection.

### **Headlamp Off Delay (Phares à extinction temporisée)**

Lorsque cette fonction est sélectionnée, le conducteur peut choisir de laisser les phares allumés pendant 0, 30, 60 ou 90 secondes quand il quitte le véhicule. Appuyez sur le bouton de DROITE et maintenez-le dans cet affichage jusqu'à ce que 0, 30, 60, ou 90 s'affiche pour faire votre sélection.

### **Headlamps On With Wipers (Allumage des phares avec les essuie-glaces) (uniquement avec les phares automatiques)**

Lorsque vous sélectionnez l'option « ON » (ACTIVÉE) et que le commutateur des phares est à la position AUTO (AUTOMATIQUE), les phares s'allument 10 secondes environ après l'activation des essuie-glaces. Si les phares ont été allumés au moyen de cette fonction, ils s'éteindront lorsque les essuie-glaces seront mis hors fonction. Pour faire votre sélection, appuyez brièvement sur le bouton fléché vers la DROITE jusqu'à ce que l'option « ON » (ACTIVÉE) ou « OFF » (DÉSACTIVÉE) s'affiche à l'écran.

**NOTA :** Lorsque les phares sont allumés pendant le jour, l'intensité lumineuse de l'éclairage du tableau de bord est atté-

nuée. Pour augmenter l'intensité lumineuse, consultez le paragraphe « Feux, phares et lampes » dans la section « Caractéristiques de votre véhicule ».

### **Key-Off Power Delay (Délai d'alimentation après coupure)**

Quand cette fonction est sélectionnée, les commutateurs de glaces à commande électrique, la radio, le système Uconnect, le toit ouvrant à commande électrique et les prises de courant peuvent rester sous tension jusqu'à 10 minutes après la coupure du contact. L'ouverture de l'une des deux portières avant du véhicule annule cette fonction. Maintenez le bouton de DROITE enfoncé lorsque vous parcourez cet affichage jusqu'à ce que l'option « OFF » (HORS FONCTION), « 45 sec. », « 5 min. » ou « 10 min. » s'affiche pour faire votre sélection.

### **Illuminated Approach (Éclairage d'accueil)**

Lorsque cette fonction est sélectionnée, les phares s'allument et restent allumés jusqu'à 90 secondes au déverrouillage des portières à l'aide de la télécommande de déverrouillage. Maintenez le bouton de DROITE enfoncé lorsque vous parcourez cet affichage jusqu'à ce que l'option « OFF » (HORS FONCTION), « 30 sec. », « 60 sec. » ou « 90 sec. » s'affiche pour faire votre sélection.

### **Assistance au départ en pente – selon l'équipement**

Lorsque cette fonction est sélectionnée, le système d'assistance au départ en pente est activé. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la fonction et l'utilisation du système, consultez le paragraphe « Système de commande électronique

des freins » de la section « Démarrage et conduite ». Pour faire votre sélection, appuyez brièvement sur le bouton fléché vers la DROITE jusqu'à ce que l'option « On » (Activée) ou « Off » (Désactivée) s'affiche.

### Display Units In (Unités de mesure en)

Les unités du centre d'information électronique (EVIC), du compteur kilométrique et du GPS Uconnect peuvent être indiquées en unités américaines ou en unités métriques.

Maintenez le bouton de DROITE de cet affichage enfoncé jusqu'à ce que l'option « U.S » (Américaines) ou « METRIC » (Métriques) s'affiche pour faire votre sélection.

### Automatic Compass Calibration (Étalonnage automatique de la boussole)

Cette boussole s'étalonne automatiquement, ce qui élimine le besoin de la régler manuellement. Lorsque le véhicule est neuf, la lecture de la boussole peut paraître instable et la mention « CAL » (ÉTALONNAGE) apparaisse à l'affichage de l'EVIC jusqu'à ce que la boussole soit étalonnée. Vous pouvez également étalonner la boussole en effectuant avec le véhicule un ou plusieurs cercles complets (dans un endroit exempt de grandes structures ou d'objets métalliques) jusqu'à ce que la mention « CAL » (ÉTALONNAGE) n'apparaisse plus à l'affichage de l'EVIC. La boussole fonctionnera alors normalement.

**NOTA :** *Un bon étalonnage exige que le véhicule soit sur une surface plane et dans un milieu dépourvu de gros objets métalliques tels que des édifices, des ponts, des câbles souterrains, des rails de chemin de fer, etc.*

### Étalonnage manuel de la boussole

Si le fonctionnement de la boussole semble irrégulier et si l'indicateur « CAL » (ÉTALONNAGE) ne s'affiche pas dans l'EVIC, vous devrez utiliser le mode d'étalonnage manuel comme suit :

1. Faites démarrer le moteur. Laissez le levier de vitesses à la position P (STATIONNEMENT) pour accéder aux menus de programmation de l'EVIC.
2. Appuyez brièvement sur la touche MENU jusqu'à ce que le menu Personal

Settings (Réglages personnalisés, fonctions programmables par l'utilisateur) s'affiche dans l'EVIC.

3. Appuyez brièvement sur le bouton DOWN (BAS) jusqu'à ce que l'option « Calibrate Compass » (Étalonnage de la boussole) apparaisse à l'affichage de l'EVIC.

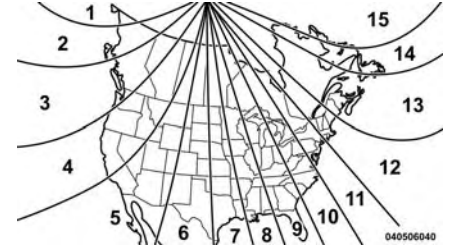
4. Appuyez brièvement sur le bouton fléché vers la DROITE pour commencer l'étalonnage. L'indicateur CAL (étalonnage) s'affiche dans l'EVIC.

5. Effectuez un ou plusieurs cercles complets avec le véhicule (dans un endroit exempt de grandes structures ou d'objets métalliques), jusqu'à ce que la mention « CAL » (ÉTALONNAGE) ne soit plus affichée. La boussole fonctionnera alors normalement.

### Déclinaison magnétique de la boussole

La déclinaison magnétique est la différence entre le nord magnétique et le nord géographique. Pour compenser cette différence, réglez la déclinaison en fonction de la zone de conduite du véhicule, selon la carte de zone. Une fois réglée, la boussole pourra compenser automatiquement cette différence et assurer la meilleure précision possible.

**NOTA :** *Tenez les matières magnétiques à l'écart du haut de la glace de custode arrière droite. C'est là que se trouve le capteur de la boussole.*



Carte de déclinaison magnétique

1. Établissez le contact.
2. Maintenez le bouton de BOUSSOLE enfoncé pendant environ deux secondes.

3. Appuyez sur le bouton fléché vers le BAS jusqu'à ce que le message « Compass Variance » (Déclinaison magnétique de la boussole) et le numéro de la dernière zone de déclinaison magnétique s'affichent dans l'EVIC.

4. Appuyez brièvement sur le bouton de DROITE jusqu'à ce que la zone de déclinaison magnétique appropriée (selon la carte) soit sélectionnée.

5. Appuyez brièvement sur le bouton de BOUSSOLE pour quitter.

### Uconnect 230 – RADIO AM/FM STÉRÉO AVEC CHANGEUR DE CD/DVD À SIX DISQUES (PRISE AUX MP3/WMA)



042040029

Uconnect 230

#### Directives d'utilisation – mode radio

**NOTA :** *Le commutateur d'allumage doit être à la position ON (MARCHE) ou ACC (ACCESSOIRES) pour que la radio puisse fonctionner.*

#### Commande d'alimentation et de volume (bouton rotatif)

Appuyez sur le bouton de commande ON/VOLUME pour allumer la radio. Appuyez sur le bouton de commande ON/VOLUME une seconde fois pour l'éteindre.

#### Commande électronique du volume

La commande électronique du volume peut être tournée en continu (360 degrés) dans les deux sens sans butée. Tournez le bouton ON/VOLUME (alimentation-volume) vers la droite pour augmenter le volume et vers la gauche pour le baisser.

Lorsque la chaîne stéréo est mise en fonction, le niveau du volume est le même que celui qui a été réglé lors de la dernière utilisation.

### **Touche de recherche automatique**

Appuyez brièvement sur les touches SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) pour rechercher la station suivante pouvant être captée en mode AM/FM. Appuyez sur la touche de droite pour chercher dans les fréquences supérieures et sur la touche de gauche pour chercher dans les fréquences inférieures. La radio demeure à la station nouvellement syntonisée jusqu'à ce que vous fassiez une nouvelle sélection. Si vous maintenez l'une des deux touches enfoncées, les stations défilent sans interruption jusqu'à ce que vous relâchiez la touche.

### **Touche SCAN (BALAYAGE)**

Lorsque vous appuyez sur la touche SCAN (BALAYAGE), le syntoniseur recherche la station suivante, sur la bande AM, FM ou satellite (selon l'équipement), en

s'arrêtant cinq secondes à chaque station audible avant d'atteindre la prochaine station. Pour interrompre la recherche, appuyez de nouveau sur la touche SCAN (BALAYAGE).

### **Touche de commande vocale (système Uconnect Phone) – selon l'équipement**

Appuyez sur cette touche pour accéder au système Uconnect Phone (selon l'équipement). Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le paragraphe « Commande vocale ».

Si votre véhicule n'est pas équipé de cette fonction ou si celle-ci n'est pas offerte sur votre véhicule, le message « Not Equipped With Uconnect Phone » (Non équipé du système Uconnect Phone) s'affiche à l'écran de la radio.

### **Touche de téléphone (système Uconnect Phone) – selon l'équipement**

Appuyez sur cette touche pour accéder au système Uconnect Phone (selon l'équipement). Reportez-vous à la section « Système Uconnect Phone » pour obtenir les détails.

Si votre véhicule n'est pas équipé de cette fonction ou si celle-ci n'est pas offerte sur votre véhicule, le message « Not Equipped With Uconnect Phone » (Non équipé du système Uconnect Phone) s'affiche à l'écran de la radio.

### **Touche TIME (HEURE)**

Appuyez sur la touche TIME (HEURE) pour alterner entre l'heure et la fréquence.

### Méthode de réglage de l'horloge

1. Maintenez enfoncée la touche TIME (HEURE) jusqu'à ce que l'affichage des heures clignote.
2. Réglez les heures en tournant le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) de droite.
3. Après le réglage des heures, appuyez sur le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) pour régler les minutes. Les chiffres des minutes se mettent alors à clignoter.
4. Réglez les minutes à l'aide du bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) de droite. Appuyez sur le bouton de commande TUNE/SCROLL

(SYNTONISATION-DÉFILEMENT) pour enregistrer la modification apportée à l'heure.

5. Pour quitter, appuyez sur une touche ou un bouton, ou attendez cinq secondes.

Vous pouvez également régler l'heure en appuyant sur la touche SETUP (CONFIGURATION) et en sélectionnant l'entrée « SET HOME CLOCK » (RÉGLER L'HORLOGE). Suivez ensuite la procédure ci-dessus en commençant à l'étape 2.

### Touche INFO (INFORMATION)

Appuyez sur la touche INFO pour obtenir une station RDS (dont l'indicatif d'appel s'affiche). La radio lance la diffusion d'un message texte radio d'une station FM (mode FM seulement).

### Touches RW/FF (RECU ET AVANCE RAPIDE)

Lorsque les touches RW (RECU RAPIDE) ou FF (AVANCE RAPIDE) sont enfoncées, le syntoniseur recherche la fréquence suivante selon la direction des flèches. Cette fonction est disponible en mode AM, FM ou radio satellite (selon l'équipement).

### Bouton TUNE (syntonisation)

Tournez le bouton rotatif TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) dans le sens des aiguilles d'une montre pour monter l'échelle de fréquences ou dans le sens inverse pour descendre l'échelle de fréquences.



### Réglage des graves, des aiguës, de l'équilibre gauche-droit et de l'équilibre avant-arrière

Appuyez sur le bouton de commande rotatif TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) et le mot « BASS » (GRAVES) s'affichera. Tournez le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer les tonalités graves.

Appuyez sur le bouton de commande rotatif TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) une deuxième fois et le mot « MID » (MOYENNES) s'affichera. Tournez le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer les tonalités moyennes.

Appuyez sur le bouton de commande rotatif TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) une troisième fois et le mot « TREBLE » (AIGUËS) s'affichera. Tournez le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer les tonalités aiguës.

Appuyez sur le bouton de commande rotatif TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) une quatrième fois et le mot « BALANCE » (ÉQUILIBRE GAUCHE-DROIT) s'affichera. Tournez le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) vers la droite ou vers la gauche pour régler le son entre les haut-parleurs de droite et de gauche.

Appuyez sur le bouton de commande rotatif TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-

DÉFILEMENT) une cinquième fois et le mot « FADE » (ÉQUILIBRE AVANT-ARRIÈRE) s'affichera. Tournez le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) vers la gauche ou vers la droite pour régler le son entre les haut-parleurs avant et arrière.

Appuyez sur le bouton de commande rotatif TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) de nouveau pour quitter les réglages de tonalité, d'équilibre entre les haut-parleurs avant-arrière et gauche-droit.

### Touche MUSIC TYPE (TYPE D'ÉMISSION)

Appuyez une fois sur cette touche pour activer le mode MUSIC TYPE (TYPE D'ÉMISSION) pendant cinq secondes. Appuyez de nouveau sur la touche

## INSTRUMENTS DU TABLEAU DE BORD

MUSIC TYPE (TYPE D'ÉMISSION) ou tournez le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) dans les cinq secondes qui suivent pour pouvoir sélectionner le type d'émission. À l'heure actuelle, peu de stations de radio diffusent l'information sur le type d'émission.

Actionnez la touche MUSIC TYPE (TYPE D'ÉMISSION) pour sélectionner l'un des types d'émission suivants :

| Type d'émission                                     | Affichage à 16 chiffres ou caractères |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Aucun type d'émission ou type d'émission non défini | Aucune                                |

| Type d'émission  | Affichage à 16 chiffres ou caractères |
|------------------|---------------------------------------|
| Grands succès    | Adlt Hit                              |
| Classical        | Classicl                              |
| Rock classique   | Cls Rock                              |
| College          | College                               |
| Country          | Country                               |
| Langue étrangère | Langue                                |
| Information      | Inform                                |
| Jazz             | Jazz                                  |
| News             | News                                  |

| Type d'émission       | Affichage à 16 chiffres ou caractères |
|-----------------------|---------------------------------------|
| Nostalgie             | Nostalga                              |
| Oldies                | Oldies                                |
| Personnalités         | Persnlty                              |
| Public                | Public                                |
| Rhythm and blues      | R & B                                 |
| Musique religieuse    | Rel Musc                              |
| Causeries religieuses | Rel Talk                              |
| Rock                  | Rock                                  |
| Soft                  | Soft                                  |

| Type d'émission        | Affichage à 16 chiffres ou caractères |
|------------------------|---------------------------------------|
| Rock détente           | Soft Rck                              |
| Rhythm and blues léger | Soft R & B                            |
| Sports                 | Sports                                |
| Talk                   | Talk                                  |
| Top 40                 | Top 40                                |
| Weather                | Weather                               |

Si vous appuyez sur la touche SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) lorsque le pictogramme de type de musique est affiché, la radio syntonise la prochaine

émission du type sélectionné. La fonction de type d'émission n'est accessible qu'en mode FM.

Si vous appuyez sur une touche préréglée alors que vous êtes en mode de type d'émission, ce mode est désactivé et la radio syntonise la station qui correspond à la touche préréglée.

### Touche SETUP (CONFIGURATION)

Appuyez sur la touche SETUP (CONFIGURATION) pour sélectionner l'une des entrées suivantes :

**NOTA :** Tournez le bouton de commande **TUNE/SCROLL** (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) pour faire défiler toutes les options. Appuyez sur le bouton **AUDIO/SELECT** (AUDIO-SÉLECTION) pour sélectionner une option et apporter des modifications.

- **DVD Enter (Sélection du DVD)** – Lorsque le disque est en mode de menu DVD, sélectionnez l'option DVD Enter (Sélection du DVD) pour effectuer la lecture de la sélection en surbrillance. Utilisez la télécommande pour faire défiler le menu (selon l'équipement).

### • Lecture et pause du disque -



Vous pouvez alterner entre lecture du DVD et pause en appuyant sur le bouton de SÉLECTION (selon l'équipement).

- **DVD Play Options (Options de lecture du DVD)** – Si vous sélectionnez l'entrée DVD Play Options (Options de lecture du DVD), les choix suivants s'affichent :
- **Subtitle (Sous-titre)** – Appuyez plusieurs fois sur le bouton de SÉLECTION pour

sélectionner les différentes langues de sous-titrage disponibles sur le disque (selon l'équipement).

- **Audio Stream (Bande audio)** – Appuyez plusieurs fois sur le bouton de SÉLECTION pour sélectionner les différentes langues audio disponibles (selon le disque et l'équipement).
- **Angle** – Appuyez plusieurs fois sur le bouton de SÉLECTION pour changer l'angle de vue (selon le disque et l'équipement).

#### NOTA :

- Les sélections disponibles pour chacune des entrées ci-dessus varient en fonction du disque.
- Ces sélections peuvent être effectuées uniquement pendant la lecture d'un DVD.

- **Power (Alimentation)** – Cette option vous permet d'activer ou de désactiver le système (selon l'équipement).

- **Lock (Verrouillage)** – Cette option permet de verrouiller les télécommandes arrière (selon l'équipement).

- **CH1/CH2 (Canal 1 et canal 2)** – Cette option permet de changer le mode des casques d'écoute sans fil IR1 ou IR2, en appuyant sur le bouton AUDIO/SELECT (AUDIO-SÉLECTION) (selon l'équipement).

- **Set Home Clock (Réglage de l'heure)** – Appuyez sur le bouton de SÉLECTION pour régler l'heure. Tournez le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) pour régler les heures, puis appuyez de nouveau sur le bouton pour régler les minutes. Appuyez une dernière fois sur le

bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) pour enregistrer la nouvelle heure.

- **Player Defaults (Valeurs par défaut du lecteur)** – Sélectionnez cette entrée pour faire défiler les options suivantes et configurer les valeurs par défaut en fonction des préférences de l'utilisateur.

#### Menu Language (Langue du menu) – selon l'équipement

Sélectionnez cette option pour choisir la langue d'affichage par défaut des menus du DVD (seulement si la langue est prise en charge par le disque). Si vous voulez sélectionner une langue qui n'apparaît pas dans la liste, défilez vers le bas de la liste et choisissez l'option « Other » (Autre). Entrez le code à quatre chiffres du pays à l'aide du bouton de commande

TUNE/SCROLL (SYNTHONISATION-DÉFILEMENT), choisissez le numéro, puis enfoncez le bouton pour le sélectionner.

### **Audio Language (Langue audio) – selon l'équipement**

Cette option vous permet de choisir la langue audio par défaut (seulement si la langue est prise en charge par le disque). Vous pouvez sélectionner une langue qui n'apparaît pas dans la liste en faisant défiler les options et en choisissant « Other » (Autre). Saisissez le code du pays à l'aide du bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTHONISATION-DÉFILEMENT), puis enfoncez le bouton pour sélectionner.

### **Subtitle Language (Langue de sous-titrage) – selon l'équipement**

La sélection de cette fonction vous permet de choisir la langue de sous-titrage par

défaut (seulement si la langue est prise en charge par le disque). Vous pouvez sélectionner une langue qui n'apparaît pas dans la liste en faisant défiler les options et en choisissant « Other » (Autre). Saisissez le code du pays à l'aide du bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTHONISATION-DÉFILEMENT), puis enfoncez le bouton pour sélectionner.

### **Subtitles (Sous-titres) – selon l'équipement**

Cette option vous permet de choisir l'activation ou la désactivation de l'affichage des sous-titres.

### **Audio DRC (Dynamique audio maximum) – selon l'équipement**

Cette option vous permet de limiter la gamme d'amplification audio maximale. Le paramètre « High » (Élevé) est le réglage par défaut. Sous ce paramètre,

les dialogues sont lus à 11 db de plus que si le réglage est « Normal ».

### **Aspect Ratio (Format) – selon l'équipement**

Cette option permet de sélectionner un format : wide screen (écran large), pan scan (recadrage automatique) ou letter box (image cadrée).

### **AutoPlay (Lecture automatique) – selon l'équipement**

Lorsque ce mode est activé, la lecture du film commence automatiquement, sans passer par l'affichage des menus du DVD. Dans certains cas exceptionnels, il se peut que le lecteur de DVD n'affiche pas le titre principal. Dans ces cas, sélectionnez la lecture du titre à l'aide du bouton MENU de la télécommande.

**NOTA :** *Ces paramètres par défaut doivent être définis avant le chargement du disque. Les modifications effectuées une fois le disque chargé ne s'appliquent pas. D'autre part, les paramètres définis par l'utilisateur ne sont appliqués que si le disque les prend en charge.*

### **Touches AM et FM**

Appuyez sur ces touches pour sélectionner le mode AM ou le mode FM.

### **Touche SET (RÉGLAGE) – Pour programmer une touche de présélection**

Lorsque vous souhaitez attribuer à une touche de présélection la station que vous écoutez, appuyez sur la touche SET (RÉGLAGE). La mention SET 1 (RÉGLAGE 1) apparaît alors sur l'affichage. Appuyez sur la touche de présélection (1 à 6) que vous voulez assigner à cette station, puis

relâchez-la. Si vous ne sélectionnez pas de touche dans les cinq secondes après avoir appuyé sur la touche SET (RÉGLAGE), la station demeure syntonisée, mais elle n'est pas mise en mémoire.

Vous pouvez ajouter une deuxième station à chaque touche simplement en reprenant la méthode indiquée plus haut, sauf que vous devrez appuyer deux fois sur la touche SET (RÉGLAGE) et la mention SET 2 (RÉGLAGE 2) apparaîtra sur l'affichage. Chaque touche peut être réglée à SET 1 (RÉGLAGE 1) et SET 2 (RÉGLAGE 2) en modes AM et FM. Vous pouvez ainsi mettre un total de 12 stations AM, de 12 stations FM et de 12 stations satellite (selon l'équipement) en mémoire. Pour sélectionner une station programmée dans la mémoire SET 2 (RÉGLAGE 2), appuyez deux fois sur la touche de présélection.

Chaque fois que vous appuyez sur une touche de présélection, le numéro correspondant s'affiche.

### **Touches 1 à 6**

Ces touches permettent de syntoniser les stations de radio mises en mémoire (12 stations AM, 12 stations FM et 12 stations de radio satellite [selon l'équipement]).

### **Bouton DISC (DISQUE)**

Appuyez sur le bouton DISC (DISQUE) pour passer des modes AM/FM aux modes disque.

### Directives d'utilisation – Mode DISC (DISQUE) pour la lecture audio des CD et des fichiers MP3/WMA et les DVD vidéo

Le lecteur de DVD de la radio et de nombreux disques DVD sont codés par zone géographique. Ces codes de zone doivent correspondre pour permettre la lecture du disque. Si le code du disque DVD ne correspond pas à celui du lecteur de DVD de la radio, la lecture est impossible. Vous pouvez faire modifier le code de zone du lecteur auprès d'un concessionnaire autorisé, mais pas plus de cinq fois.

#### AVERTISSEMENT!

**La radio s'éteint parfois en cas de chaleur extrême. Elle affiche alors le message « Disc Hot » (Disque trop**

**chaud) et s'éteint jusqu'à ce que la température redescende suffisamment. Cet arrêt est indispensable pour protéger les dispositifs optiques du lecteur de DVD ainsi que certains composants internes de l'autoradio.**

**NOTA :** *Le commutateur d'allumage doit être à la position ON (MARCHE) ou ACC (ACCESSOIRES) pour que la radio puisse fonctionner.*

### Touche LOAD (CHARGEMENT) – chargement de disque(s) compact(s)

Enfoncez la touche LOAD (CHARGEMENT) et la touche portant le numéro (1 à 6) correspondant au plateau sur lequel le disque sera déposé. La radio affiche les messages « PLEASE WAIT » (VEUILLEZ ATTENDRE) et « INSERT DISC » (INSÉ-

RER LE DISQUE). Dès que la radio affiche le message « INSERT DISC » (INSÉREZ LE DISQUE), placez le disque compact dans le lecteur.

Le message « LOADING DISC » (CHARGEMENT DU DISQUE) apparaît sur l'écran de radio pendant le chargement et le message « READING DISC » (LECTURE DU DISQUE) s'affiche pendant la lecture.

#### AVERTISSEMENT!

**Ce lecteur de CD accepte uniquement des disques de 12 cm (4,75 po). L'utilisation de disques de tailles autres que celle-ci pourrait endommager le mécanisme du lecteur de CD.**

### **Touche d'éjection – éjection de disque(s) compact(s)**



Appuyez sur la touche d'ÉJECTION et la touche du numéro de plateau (1 à 6) du CD à retirer. Le disque est partiellement éjecté par l'ouverture et il suffit ensuite de l'en extraire. Le message « EJECTING DISC » (ÉJECTION DU DISQUE) apparaît sur l'écran de radio lorsque le disque est éjecté pour inviter l'utilisateur à retirer le disque.

Maintenez la touche d'ÉJECTION enfoncée pendant cinq secondes pour éjecter tous les disques compacts du changeur.

Vous pouvez éjecter un disque même si le commutateur d'allumage est à la position OFF (ARRÊT) et si la radio est éteinte.

### **Touches SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) – mode CD**

Appuyez sur la touche SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) de droite pour passer à la piste suivante du CD. Appuyez sur la touche SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) de gauche pour revenir au début de la piste en cours, ou au début de la piste précédente si le CD se trouve au tout début de la piste en cours. Maintenez enfoncée la touche SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) pour faire défiler les pistes plus rapidement dans les modes CD et MP3/MWA.

### **Touche SCAN (BALAYAGE) – mode CD**

Appuyez sur la touche SCAN (BALAYAGE) pour faire défiler chacune des pistes du CD en cours de lecture.

### **Touche TIME (HEURE) – mode CD**

Appuyez sur cette touche pour passer de l'affichage grand format à l'affichage réduit du temps de lecture de CD.

### **Touches RW et FF (RECUL ET AVANCE RAPIDE) – mode CD**

Appuyez sur la touche FF (AVANCE RAPIDE) et maintenez-la enfoncée pour que le lecteur de CD avance rapidement jusqu'à ce que vous relâchiez la touche FF (AVANCE RAPIDE) ou que vous appuyiez sur la touche RW (RECUL RAPIDE) ou une autre touche du lecteur de CD. La touche RW (RECUL RAPIDE) fonctionne de la même façon.

### **Touche AM ou FM (mode CD)**

Cette touche permet de faire alterner la radio entre les modes AM et FM.



### Remarques concernant la lecture des fichiers MP3/WMA

L'autoradio peut lire les fichiers MP3/WMA. Toutefois, le choix de supports d'enregistrement et de formats compatibles est limité. Au moment de graver des fichiers MP3/WMA, portez une attention particulière aux restrictions suivantes.

### Supports compatibles (types de disques)

Les supports d'enregistrement des fichiers MP3/WMA compatibles avec la radio sont les suivants : CDDA, CD-R, CD-RW, MP3, WMA, DVD Vidéo, DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW et CDDA+MP3.

### Formats de supports compatibles (systèmes de fichiers)

Les formats de supports compatibles avec l'autoradio sont ceux de la catégorie

ISO 9660, niveaux 1 et 2, y compris l'extension Joliet. L'autoradio peut ne pas être en mesure de lire adéquatement ou normalement les disques enregistrés à l'aide de formats autres que ceux de la catégorie ISO 9660, niveaux 1 et 2. Les formats UDF et Apple HFS ne sont pas pris en charge.

L'autoradio est limité aux systèmes de fichiers suivants :

- Nombre maximal de niveaux de répertoires : 8
- Nombre maximal de fichiers : 255
- Nombre maximal de dossiers : 100
- Nombre maximal de caractères dans les noms de fichiers et de dossiers :
- niveau 1 : 12 (y compris un séparateur « . » et une extension à trois caractères);

- niveau 2 : 31 (y compris un séparateur « . » et une extension à trois caractères).

Les formats de disques multisession sont compatibles avec l'autoradio. Les disques multisession peuvent contenir une combinaison de pistes audio normales et de fichiers informatiques (y compris les fichiers MP3/WMA). Les disques créés avec l'option permettant d'ajouter des fichiers ultérieurement sont habituellement des disques multisession. Le chargement peut prendre plus de temps lorsque des disques multisession sont utilisés pour la lecture de pistes audio ou de fichiers MP3/WMA.

Lorsqu'un disque contient différents formats, comme des pistes audio de CD et des fichiers MP3/WMA, la radio ne lit que les fichiers MP3/WMA.

### Formats de fichiers MP3/WMA compatibles

L'autoradio ne reconnaît que les fichiers MP3/WMA portant une extension \*.mp3/wma. Les fichiers qui ne sont pas des fichiers MP3/WMA, mais qui portent l'extension \*.mp3/wma, peuvent entraîner des problèmes de lecture. L'autoradio est conçu pour reconnaître les fichiers MP3/WMA non valides et ne les lit pas.

Lorsqu'un codeur MP3/WMA est utilisé pour compresser des données audio dans un fichier MP3/WMA, les débits binaires et les fréquences d'échantillonnage indiquées dans le tableau suivant sont compatibles. Les débits binaires variables sont également compatibles. La majorité des fichiers MP3/WMA sont échantillonnés à une fréquence de 44,1 kHz et selon

un débit binaire variable de 192, 160, 128 ou 96 kbits/s.

| Spécification MPEG     | Fréquence d'échantillonnage (kHz) | Débit binaire (kbit/s)                                |
|------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------|
| MPEG-1, couche audio 3 | 48, 44,1, 32                      | 320, 256, 224, 192, 160, 128, 112, 96, 80, 64, 56, 48 |
| MPEG-2, couche audio 3 | 24, 22,05, 16                     | 160, 128, 144, 112, 96, 80, 64, 56, 48                |

| Spécification WMA | Fréquence d'échantillonnage (kHz) | Débit binaire (kbit/s)    |
|-------------------|-----------------------------------|---------------------------|
| WMA               | 44,1 et 48                        | 48, 64, 96, 128, 160, 192 |

Les données d'étiquette ID3 sur l'artiste, le titre de la pièce musicale et le titre de l'album sont prises en charge pour la version 1 des étiquettes ID3. La version 2 des étiquettes ID3 n'est pas prise en charge par l'autoradio.

Les fichiers de listes de lecture ne sont pas pris en charge. Les fichiers MP3 Pro ne sont pas pris en charge.

### Lecture des fichiers MP3/WMA

Lorsqu'un support contenant des données MP3/WMA est chargé dans le lecteur, la radio vérifie tous les fichiers se trouvant sur celui-ci. Si le disque contient de nombreux dossiers et fichiers, la radio prend plus de temps avant de commencer la lecture des fichiers MP3/WMA.

Les éléments suivants peuvent influencer le délai de chargement précédant la lecture des fichiers MP3/WMA :

- Support – Les disques compacts réenregistrables peuvent nécessiter un délai de chargement plus long que les disques compacts enregistrables.
- Formats de support – Les disques multiseSSION peuvent nécessiter un délai de chargement plus long que les autres disques.

- Nombre de fichiers et de dossiers – Le délai de chargement est fonction du nombre de fichiers et de dossiers.

Pour augmenter la vitesse de chargement, l'utilisation de disques enregistrables et de disques à session unique est recommandée. Pour créer un disque à session unique, activez l'option « Disc at Once » (Disque à session unique) avant de graver le disque.

### Touche LIST (INFORMATION) – mode DISC (DISQUE) pour la lecture des fichiers MP3/WMA

Appuyez sur la touche LIST (LISTE) pour afficher la liste de tous les dossiers contenus sur le disque. Pour faire défiler la liste vers le haut ou vers le bas, utilisez le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT). Lorsque vous sélectionnez un dossier en ap-

puyant sur le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT), la lecture des fichiers contenus dans ce dossier (ou le dossier suivant si celui qui est sélectionné ne contient pas de fichiers lisibles) commence.

La liste des dossiers reste affichée pendant cinq secondes.

### Touche INFO (INFORMATION) – mode DISC (DISQUE) pour la lecture des fichiers MP3/WMA

Appuyez plusieurs fois sur la touche INFO (INFORMATION) pour faire défiler les données d'ÉTIQUETTE suivantes : titre de la chanson, artiste, nom de fichier et nom de dossier (le cas échéant).

Appuyez de nouveau sur la touche INFO (INFORMATION) pour revenir au mode de priorité de temps écoulé.

Maintenez la touche INFO (INFORMATION) enfoncée au moins trois secondes afin que la radio affiche le titre de la chanson pour chaque fichier.

Maintenez de nouveau la touche INFO (INFORMATION) enfoncée pendant trois secondes pour revenir à l'affichage du temps écoulé.

### **Directives d'utilisation – Mode auxiliaire**

La prise auxiliaire (AUX) est une prise d'entrée audio qui permet à l'utilisateur de brancher un appareil portatif tel qu'un lecteur MP3/WMA, un ipod ou un micro-telephone, et d'utiliser le système audio du

véhicule pour amplifier la source et la transmettre aux haut-parleurs.

Appuyez sur la touche AUX (AUXILIAIRE) pour passer en mode auxiliaire si la prise auxiliaire est branchée.

**NOTA :** *Le dispositif auxiliaire doit être sous tension et son volume correctement réglé. Si le son du dispositif audio auxiliaire est trop faible, augmentez le volume du dispositif. En cas de distorsion du son, baissez le volume du dispositif.*

### **Touche SEEK (recherche automatique) – Mode auxiliaire**

Aucune fonction.

### **Touche SCAN (balayage) – Mode auxiliaire**

Aucune fonction.

### **Touche d'éjection – Mode auxiliaire**

Aucune fonction.



### **Touche TIME (HEURE) (mode auxiliaire)**

Appuyez sur la touche TIME (HEURE) pour faire passer l'affichage du mode temps de lecture écoulé du disque compact à celui de l'heure. L'heure s'affiche alors pendant cinq secondes.

### **Touches RW et FF (retour et avance rapide) – Mode auxiliaire**

Aucune fonction.

### **Touche SET (réglage) – Mode auxiliaire**

Aucune fonction.

### **Directives d'utilisation (système de commande vocale) – selon l'équipement**

Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le paragraphe « Commande vocale ».

### **Directives d'utilisation (système UConnect) – selon l'équipement**

Reportez-vous à la section « Système Uconnect Phone » pour obtenir les détails.

### **Dolby**

Fabriqués sous licence par Dolby Laboratories. Dolby et le symbole du double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

### **Macrovision**

Ce produit comprend une technologie de protection de droits d'auteur protégée par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection de droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision et est limitée à un cadre familial et restreint, sauf autorisation contraire de la part de Macrovision. L'ingénierie inverse et le démontage sont interdits.

### **DTS**

« DTS » et « DTS 2.0 » sont des marques de commerce de Digital Theater Systems, Inc.

### **Uconnect (Radio satellite) – selon l'équipement**

La radio satellite bénéficie d'une technologie de radiodiffusion directe par satellite

qui permet d'obtenir un son clair de qualité numérique partout au pays. Le service d'abonnement est fourni par la radio satellite Sirius. Ce service vous propose plus de 130 stations diffusées directement par ses studios et ses satellites. La programmation comprend des émissions de musique, de sports, de nouvelles, de variétés et pour enfants.

**NOTA :** *Le service Sirius n'est pas disponible à Hawaï et offre une couverture limitée en Alaska.*

### **Activation du système**

Le service de radio par satellite Sirius est préactivé, et vous pouvez immédiatement commencer à profiter de l'abonnement d'un an au service audio compris avec le système de radio satellite installé en usine. Sirius fournira une trousse de bienvenue comprenant des renseignements

généraux, y compris la configuration gratuite de votre compte d'écoute en ligne. Pour obtenir de plus amples renseignements, composez le 1 888 539-7474 (numéro sans frais), ou visitez le site Web de Sirius au [www.siriusxm.com](http://www.siriusxm.com), ou le site [www.siriusxm.ca](http://www.siriusxm.ca) pour les résidents du Canada.

### **Numéro de série électronique, numéro d'identification Sirius (ESN/SID)**

Assurez-vous d'avoir en main les renseignements suivants lorsque vous téléphonez :

1. Le numéro de série électronique, numéro d'identification Sirius (ESN/SID).
2. Numéro d'identification de votre véhicule (NIV).

Faites les étapes suivantes pour connaître votre numéro ESN/SID.

### **Accès au numéro de série électronique et au numéro d'identification Sirius (ESN/SID)**

Mettez le commutateur d'allumage à la position ON (MARCHE) ou ACC (ACCESOIRES) et allumez la radio. Appuyez ensuite sur la touche SETUP (CONFIGURATION) et faites défiler les options au moyen du bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT), jusqu'à ce que l'option « Sirius ID » (Numéro d'identification Sirius) soit sélectionnée. Appuyez sur le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) pour afficher le numéro d'identification Sirius. Le numéro d'identification Sirius reste affiché pendant deux minutes. Appuyez sur une des touches de la radio pour quitter cet écran.

### **Sélection du mode Uconnect (Satellite)**

Appuyez sur la touche SAT (SATELLITE) jusqu'à ce que la mention « SAT » (SATELLITE) apparaisse sur l'affichage. Vous pouvez laisser un CD dans l'appareil lorsque le système audio est en mode radio satellite.

### **Antenne de radio satellite**

Pour obtenir une réception optimale de vos émissions, ne placez aucun objet sur le toit à proximité de l'antenne. Tout objet métallique placé dans l'angle de réception de l'antenne altérera le rendement du système. Les articles volumineux comme les bicyclettes devraient être placés le plus loin possible à l'arrière, conformément au design du porte-bicyclette. Ne placez pas d'objets directement sur l'antenne ou au-dessus de celle-ci.

## Qualité de réception

La réception satellite peut être interrompue dans les cas suivants :

- Le véhicule se trouve dans un stationnement souterrain ou sous un obstacle physique.
- Une région densément boisée peut provoquer de brèves interruptions audio.
- La conduite sous un grand pont ou le long d'édifices très élevés peut causer des interruptions dans la réception du signal.
- Des objets placés directement sur l'antenne ou trop près de celle-ci peuvent bloquer le signal.

## Directives d'utilisation – mode Uconnect (Satellite)

**NOTA :** *Le commutateur d'allumage doit être à la position ON/RUN (MARCHE) ou ACC (ACCESSOIRES) pour que la radio puisse fonctionner.*

### Touche de recherche automatique

Appuyez brièvement sur les touches SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) pour rechercher la station suivante pouvant être captée en mode AM/FM. Appuyez sur la touche de droite pour chercher dans les fréquences supérieures et sur la touche de gauche pour chercher dans les fréquences inférieures. La radio demeure à la station nouvellement syntonisée jusqu'à ce que vous fassiez une nouvelle sélection. Si vous maintenez l'une des deux touches enfoncées, les

stations défilent sans interruption jusqu'à ce que vous relâchiez la touche.

### Touche SCAN (BALAYAGE)

Lorsque vous appuyez sur la touche SCAN (BALAYAGE), le syntoniseur recherche la chaîne suivante, en s'arrêtant huit secondes avant de poursuivre. Pour interrompre la recherche, appuyez de nouveau sur la touche SCAN (BALAYAGE).

### Touche INFO (INFORMATION)

Appuyez sur la touche INFO (INFORMATION) pour afficher à tour de rôle l'information relative à l'artiste, au titre de la pièce musicale et au compositeur (s'ils sont disponibles). Si vous maintenez la touche INFO (INFORMATION) enfoncée pendant trois secondes, le titre de la pièce musicale apparaîtra en permanence sur

l'affichage de la radio (maintenez de nouveau enfoncée la touche pour revenir à l'affichage normal).

### **Touches RW/FF (RECU L ET AVANCE RAPIDE)**

Lorsque les touches RW (RECU L RAPIDE) ou FF (AVANCE RAPIDE) sont enfoncées, le syntoniseur recherche la chaîne suivante selon la direction des flèches.

### **Bouton TUNE (syntonisation) (rotatif)**

Tournez le bouton rotatif TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) dans le sens des aiguilles d'une montre pour passer au canal supérieur ou dans le sens inverse pour passer au canal inférieur.

### **Touche MUSIC TYPE (TYPE DE MUSIQUE)**

Appuyez une fois sur cette touche pour activer le mode MUSIC TYPE (TYPE DE MUSIQUE) pendant cinq secondes. Appuyez de nouveau sur la touche MUSIC TYPE (TYPE DE MUSIQUE) ou tournez le bouton TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) dans les cinq secondes qui suivent pour pouvoir sélectionner le type d'émission.

Actionnez de nouveau la touche MUSIC TYPE (TYPE DE MUSIQUE) pour sélectionner le type de musique.

Si vous appuyez sur la touche SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) lorsque la fonction de type d'émission est activée, la radio syntonise la chaîne suivante du type sélectionné.

Si vous appuyez sur une touche de pré-réglage alors que vous êtes en mode de type de musique (d'émission), ce mode est désactivé et la radio syntonise la chaîne qui correspond à la touche de pré-réglage.

### **Touche SETUP (CONFIGURATION)**

Appuyez sur la touche SETUP (CONFIGURATION) pour sélectionner l'une des options suivantes :

- Affichage du numéro d'identification Sirius – Appuyez sur le bouton AUDIO/SELECT (AUDIO-SÉLECTION) pour afficher le numéro d'identification Sirius. Ce numéro permet d'activer, de désactiver et de modifier l'abonnement à Sirius.



### **Touche SET (RÉGLAGE) – Pour programmer une touche de préréglage**

Lorsque vous souhaitez attribuer à une touche de préréglage la chaîne que vous écoutez, appuyez sur la touche SET (RÉGLAGE). La mention SET 1 (RÉGLAGE 1) apparaît alors sur l'affichage. Appuyez sur la touche de préréglage (1 à 6) que vous voulez assigner à cette chaîne, puis relâchez-la. Si vous ne sélectionnez pas de touche dans les cinq secondes après avoir appuyé sur la touche SET (RÉGLAGE), la chaîne demeure syntonisée, mais elle n'est pas mise en mémoire.

Vous pouvez ajouter une deuxième chaîne à chaque touche simplement en reprenant la méthode indiquée plus haut, sauf que vous devrez appuyer deux fois sur la touche SET (RÉGLAGE) et la mention SET 2 (RÉGLAGE 2) apparaîtra sur l'affi-

chage. Chaque touche peut être réglée en mode SET 1 (RÉGLAGE 1) et SET 2 (RÉGLAGE 2). Cela vous permet de mettre en mémoire jusqu'à 12 chaînes satellites pour les attribuer à des touches de préréglage. Pour sélectionner une chaîne programmée dans la mémoire SET 2 (RÉGLAGE 2), appuyez deux fois sur la touche de préréglage.

Chaque fois que vous appuyez sur une touche de préréglage, le numéro correspondant s'affiche.

### **Touches 1 à 6**

Ces touches permettent de syntoniser les canaux mis en mémoire {12 stations de radio par satellite}.

## **LECTEUR DE CD/DVD, DISQUE DUR ET SYSTÈME DE NAVIGATION Uconnect 730N/430/430N – SELON L'EQUIPEMENT**

Pour des directives d'utilisation détaillées, consultez le supplément du système Uconnect.

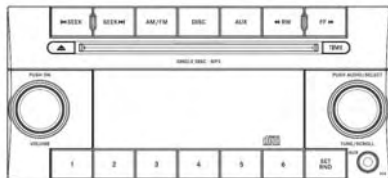
### **Directives d'utilisation (système de commande vocale) – selon l'équipement**

Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le paragraphe « Commande vocale ».

### **Directives d'utilisation (système UConnect) – selon l'équipement**

Reportez-vous à la section « Système Uconnect Phone » pour obtenir les détails.

## Uconnect 130



Uconnect 130

### Directives d'utilisation – mode radio

**NOTA :** Le commutateur d'allumage doit être à la position ON (MARCHE) ou ACC (ACCESSOIRES) pour que la radio puisse fonctionner.

### Commande d'alimentation et de volume (bouton rotatif)

Appuyez sur le bouton ON/VOLUME (alimentation-volume) pour allumer la radio. Appuyez sur le bouton ON/VOLUME (alimentation-volume) une seconde fois pour l'éteindre.

### Commande électronique du volume

La commande électronique du volume peut être tournée en continu sur 360° dans les deux directions sans arrêt. Tournez le bouton ON/VOLUME (alimentation-volume) vers la droite pour augmenter le volume et vers la gauche pour le diminuer.

Lorsque la chaîne stéréo est mise en fonction, le niveau du volume est le même que celui qui a été réglé lors de la dernière utilisation.

### Touche de recherche automatique

Appuyez brièvement sur les touches SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) pour rechercher la station suivante pouvant être captée en mode AM/FM. Appuyez sur la touche de droite pour chercher dans les fréquences supérieures et sur la touche de gauche pour chercher dans les fréquences inférieures. La radio demeure à la station nouvellement syntonisée jusqu'à ce que vous fassiez une nouvelle sélection. Si vous maintenez l'une des deux touches enfoncées, les stations défilent sans interruption jusqu'à ce que vous relâchiez la touche.

### Touche TIME (HEURE)

Appuyez sur la touche TIME (HEURE) pour alterner entre l'heure et la radiofréquence.

### Méthode de réglage de l'horloge

1. Maintenez enfoncée la touche TIME (HEURE) jusqu'à ce que l'affichage des heures clignote.
2. Réglez les heures en tournant le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) de droite.
3. Après le réglage des heures, appuyez sur le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) pour régler les minutes. Les chiffres des minutes se mettent alors à clignoter.
4. Réglez les minutes à l'aide du bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) de droite. Appuyez sur le bouton de commande TUNE/SCROLL

(SYNTONISATION-DÉFILEMENT) pour enregistrer la modification apportée à l'heure.

5. Pour quitter, appuyez sur une touche ou un bouton, ou attendez cinq secondes.

### Touches RW/FF (RECUL ET AVANCE RAPIDE)

Lorsque les touches RW (RECUL RAPIDE) ou FF (AVANCE RAPIDE) sont enfoncées, le syntoniseur recherche la fréquence suivante selon la direction des flèches. Cette fonction est disponible en modes AM et FM.

### Bouton TUNE (syntonisation)

Tournez le bouton rotatif TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) dans le sens des aiguilles d'une montre pour monter

l'échelle de fréquences ou dans le sens inverse pour descendre l'échelle de fréquences.

### Réglage des graves, des aiguës, de l'équilibre gauche-droit et de l'équilibre avant-arrière

Appuyez sur le bouton de commande rotatif TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) et le mot « BASS » (GRAVES) s'affichera. Tournez le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer les tonalités graves.

Appuyez sur le bouton de commande rotatif TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) une deuxième fois et le mot « MID » (MOYENNES) s'affichera. Tournez le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) vers la

droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer les tonalités moyennes.

Appuyez sur le bouton de commande rotatif TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) une troisième fois et le mot « TREBLE » (AIGÜES) s'affichera. Tournez le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer les tonalités aiguës.

Appuyez sur le bouton de commande rotatif TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) une quatrième fois et le mot « BALANCE » (ÉQUILIBRE GAUCHE-DROIT) s'affichera. Tournez le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) vers la droite ou vers la gauche pour régler le son entre les haut-parleurs de droite et de gauche.

Appuyez sur le bouton de commande rotatif TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) une cinquième fois et le mot « FADE » (ÉQUILIBRE AVANT-ARRIÈRE) s'affichera. Tournez le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) vers la gauche ou vers la droite pour régler le son entre les haut-parleurs avant et arrière.

Appuyez sur le bouton de commande rotatif TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) de nouveau pour quitter les réglages de tonalité, d'équilibre entre les haut-parleurs avant-arrière et gauche-droit.

### **Bouton AM/FM**

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode AM ou FM.

### **Touche SET/RND (RÉGLAGE-LECTURE ALÉATOIRE) – Pour programmer une touche de préréglage**

Lorsque vous souhaitez attribuer à une touche de préréglage la station que vous écoutez, appuyez sur la touche SET/RND (RÉGLAGE). La mention SET 1 (RÉGLAGE 1) apparaît alors sur l'affichage. Appuyez sur la touche (1 à 6) que vous voulez attribuer à cette station, puis relâchez-la. Si vous ne sélectionnez pas de touche dans les cinq secondes après avoir appuyé sur la touche SET/RND (RÉGLAGE), la station demeure syntonisée, mais elle n'est pas mise en mémoire.

Vous pouvez ajouter une deuxième station à chaque touche simplement en reprenant la méthode indiquée plus haut, sauf que vous devrez appuyer deux fois sur la

touche SET/RND (RÉGLAGE) et la mention SET 2 (RÉGLAGE 2) apparaîtra sur l'affichage. Chaque touche peut être réglée à SET 1 (RÉGLAGE 1) et SET 2 (RÉGLAGE 2) en modes AM et FM. Vous pouvez ainsi programmer un total de 12 stations AM et 12 stations FM. Pour sélectionner une station programmée dans la mémoire SET 2 (RÉGLAGE 2), appuyez deux fois sur la touche de préréglage.

Chaque fois que vous appuyez sur une touche de préréglage, le numéro correspondant s'affiche.

### **Touches 1 à 6**

Ces touches permettent de syntoniser les stations de radio mises en mémoire {12 stations AM et 12 stations FM}.

### **Bouton DISC (DISQUE)**

Appuyez sur le bouton DISC (DISQUE) pour passer des modes AM/FM aux modes disque.

### **Directives d'utilisation – mode CD pour la lecture audio des CD et des fichiers MP3**

#### **NOTA :**

- *Le commutateur d'allumage doit être à la position ON (MARCHE) ou ACC (ACCESSOIRES) pour que la radio puisse fonctionner.*
- *Cette radio peut effectuer la lecture des disques compacts (CD), les disques compacts enregistrables (CD-R), les disques compacts réenregistrables (CD-RW), les disques compacts contenant des fichiers MP3 et les disques*

*compacts multisession contenant des pistes de CD et des fichiers MP3.*

### **Insertion des disques compacts**

Insérez délicatement un disque compact dans le lecteur de CD en prenant soin d'orienter l'étiquette du disque vers le haut. Le disque compact est automatiquement chargé dans le lecteur de CD et l'icône de CD apparaît sur l'écran de la radio. Si vous ne pouvez pas insérer le disque dans la fente sur plus de 1 po (2,5 cm), un disque est peut-être déjà chargé et vous devez l'éjecter pour pouvoir en insérer un autre.

Si vous insérez un disque alors que le commutateur d'allumage est à la position ON (MARCHE) et que la radio est allumée, l'appareil passe du mode radio au mode CD et commence la lecture du CD. L'affichage indique le numéro de piste et

l'indice chronologique en minutes et en secondes. La lecture commence au début de la piste 1.

### AVERTISSEMENT!

- Ce lecteur de CD accepte uniquement des disques de 12 cm (4,75 po). L'utilisation de disques de tailles autres que celle-ci pourrait endommager le mécanisme du lecteur de CD.
- N'utilisez pas d'étiquette adhésive. Elle risquerait de se décoller et d'endommager le mécanisme du lecteur.
- Le système Uconnect 130 est un lecteur à un seul CD. Si un disque est déjà chargé, n'essayez pas d'en insérer un autre.

- Les disques double support (une face DVD, une face CD) ne doivent pas être utilisés et peuvent endommager le lecteur.

### Touche d'ÉJECTION – éjection d'un CD



Appuyez sur le bouton EJECT (ÉJECTER) pour éjecter le CD.

Si vous éjectez un disque et

que vous ne le retirez pas dans les 10 secondes qui suivent, celui-ci sera chargé à nouveau. Si le CD n'est pas retiré, il est automatiquement réinséré sans toutefois être lu.

Vous pouvez éjecter un disque même si le contact est coupé et que l'autoradio est éteint.

**NOTA :** Sur les modèles cabriolet ou à capote souple (selon l'équipement), il est impossible d'éjecter un disque lorsque le contact est coupé.

### Touches SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE)

Appuyez sur la touche SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) de droite pour passer à la piste suivante du CD. Appuyez sur la touche SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) de gauche pour revenir au début de la piste en cours, ou au début de la piste précédente si le CD se trouve au tout début de la piste en cours. Appuyez sur la touche SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) pour faire défiler rapidement les pistes dans les modes CD et MP3.

**Touche TIME (HEURE)**

Appuyez sur cette touche pour passer de l'affichage grand format à l'affichage réduit du temps de lecture de CD.

**Touches RW/FF (RECUL ET AVANCE RAPIDE)**

Maintenez enfoncée la touche FF (AVANCE RAPIDE) pour faire avancer rapidement la piste en cours de lecture au moyen du lecteur de CD jusqu'à ce que vous relâchiez la touche FF (AVANCE RAPIDE), ou que vous appuyiez sur la touche RW (RECUL RAPIDE) ou sur une autre touche du lecteur de CD. La touche RW (RECUL RAPIDE) fonctionne de la même façon.

**Bouton AM/FM**

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode AM ou FM.

**Touche SET/RND (RÉGLAGE-LECTURE ALÉATOIRE) (touche de lecture aléatoire)**

Appuyez sur cette touche lorsque le CD est en mode de lecture pour activer la fonction de lecture aléatoire. Cette fonction permet la lecture des pistes du disque compact dans un ordre aléatoire, pour plus de variété.

Appuyez sur la touche SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) de droite pour passer de façon aléatoire à une autre piste.

Appuyez de nouveau sur la touche RND (LECTURE ALÉATOIRE) pour arrêter la lecture aléatoire.

**Remarques concernant la lecture des fichiers MP3**

La radio peut effectuer la lecture des fichiers MP3. Toutefois, les supports d'en-

registrement et les formats compatibles sont limités. Au moment de graver des fichiers MP3, portez une attention particulière aux restrictions suivantes.

**Supports compatibles (types de disques)**

Les supports d'enregistrement des fichiers MP3 compatibles avec la radio sont : CD audio (CDDA), disques compacts inscriptibles (CD-R), disques compacts réenregistrables (CD-RW), disques compacts contenant des fichiers MP3 et disques compacts contenant des pistes de CD et des fichiers MP3 et CDDA + MP3.

**Formats de supports compatibles (systèmes de fichiers)**

Les formats de supports compatibles avec la radio sont ceux de la catégorie

ISO 9660, niveaux 1 et 2, y compris l'extension Joliet. La radio peut ne pas être en mesure de lire adéquatement ou normalement les disques enregistrés à l'aide de formats autres que ceux de la catégorie ISO 9660, niveaux 1 et 2. Les formats UDF et Apple HFS ne sont pas pris en charge.

La radio est limitée aux systèmes de fichiers suivants :

- Nombre maximal de niveaux de dossiers : 8
- Nombre maximal de fichiers : 255
- Nombre maximal de dossiers. (L'affichage des noms de fichier et de dossier par la radio est limité. Lorsque les fichiers ou les dossiers sont trop nombreux, tous les noms ne peuvent pas être affichés et sont alors remplacés par des numéros. Ceci est le cas lorsque le nombre de fichiers est maximal

et qu'il y a plus de 20 dossiers ou lorsque, par exemple, il y a 200 fichiers et plus de 50 dossiers.)

Nombre maximal de caractères dans les noms de fichiers et de dossiers :

- niveau 1 : 12 (y compris un séparateur « . » et une extension à trois caractères);
- niveau 2 : 31 (y compris un séparateur « . » et une extension à trois caractères).

Les formats de disques multisession sont compatibles avec la radio. Les disques multisession peuvent contenir une combinaison de pistes audio de CD normales et de fichiers informatiques (y compris les fichiers MP3). Les disques créés avec l'option permettant d'ajouter des fichiers ultérieurement sont généralement des disques multisession. Le chargement peut

prendre plus de temps lorsque des disques multisession sont utilisés pour la lecture de pistes audio ou de fichiers MP3.

### Formats de fichiers MP3 compatibles

L'autoradio ne reconnaît que les fichiers MP3 portant une extension \*.mp3. Les fichiers qui ne sont pas des fichiers MP3 mais qui portent l'extension \*.mp3 peuvent entraîner des problèmes de lecture. L'autoradio est conçu pour reconnaître les fichiers MP3 non valides. Le cas échéant, il ne lira pas ces fichiers.

Lorsqu'un codeur MP3 est utilisé aux fins de compression des données audio dans un fichier MP3, les débits binaires et les fréquences d'échantillonnage indiquées dans le tableau suivant sont compatibles.



Les débits binaires variables sont également compatibles. La majorité des fichiers MP3 sont échantillonnés à une fréquence de 44,1 kHz et selon un débit variable de 192, 160, 128 ou 96 kbit/s.

| Spécification MPEG     | Fréquence d'échantillonnage (kHz) | Débit binaire (kbit/s)                                        |
|------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| MPEG-1, couche audio 3 | 48, 44,1, 32                      | 320, 256, 224, 192, 160, 128, 112, 96, 80, 64, 56, 48, 40, 32 |
| MPEG-2, couche audio 3 | 24, 22,05, 16                     | 160, 128, 144, 112, 96, 80, 64,                               |

| Spécification MPEG | Fréquence d'échantillonnage (kHz) | Débit binaire (kbit/s)    |
|--------------------|-----------------------------------|---------------------------|
|                    |                                   | 56, 48, 40, 32, 24, 16, 8 |

Les données d'étiquette ID3 sur l'artiste, le titre de la pièce musicale et le titre de l'album sont prises en charge pour la version 1 des étiquettes ID3. La version 2 des étiquettes ID3 n'est pas prise en charge par l'autoradio.

Les fichiers de listes de lecture ne sont pas pris en charge. Les fichiers MP3 Pro ne sont pas pris en charge.

### Lecture des fichiers MP3

Lorsqu'un support contenant des données MP3 est chargé dans le lecteur, la radio effectue une vérification de tous les fichiers se trouvant sur celui-ci. Le délai précédant le début de la lecture des fichiers MP3 est fonction de la quantité de dossiers et de fichiers présente sur le disque.

Les éléments suivants peuvent influencer le délai de chargement précédant la lecture :

- Support – Les disques compacts réenregistrables peuvent nécessiter un délai de chargement plus long que les disques compacts enregistrables.
- Formats de support – Les disques multiseSSION peuvent nécessiter un délai de chargement plus long que les autres disques.

## INSTRUMENTS DU TABLEAU DE BORD

- Nombre de fichiers et de dossiers – Le délai de chargement est fonction du nombre de fichiers et de dossiers.

Pour augmenter la vitesse de chargement, l'utilisation de disques enregistrables et de disques à session unique est recommandée. Pour créer un disque à session unique, activez l'option « Disc at Once » (Disque à session unique) avant de graver le disque.

### Directives d'utilisation – Mode auxiliaire

La prise d'entrée audio auxiliaire permet de brancher un appareil portatif, tel qu'un lecteur MP3 ou un iPod, et d'utiliser le système audio du véhicule pour amplifier la source et la diffuser au moyen des haut-parleurs.

Appuyez sur la touche DISC/AUX (DISQUE/AUXILIAIRE) pour passer en mode auxiliaire si la prise auxiliaire est branchée.

**NOTA :** *Le dispositif auxiliaire doit être sous tension et son volume correctement réglé. Si le son du dispositif audio auxiliaire est trop faible, augmentez le volume du dispositif. En cas de distorsion du son, baissez le volume du dispositif.*

### Touche TIME (HEURE) (mode auxiliaire)

Appuyez sur cette touche pour afficher l'heure. L'heure s'affiche pendant cinq secondes (lorsque le contact est coupé).

## UConnect 130 AVEC RADIO SATELLITE



Uconnect 130

### Directives d'utilisation – mode radio

**NOTA :** *Le commutateur d'allumage doit être à la position ON (MARCHE) ou ACC (ACCESSOIRES) pour que la radio puisse fonctionner.*

### **Commande d'alimentation et de volume (bouton rotatif)**

Appuyez sur le bouton ON/VOLUME (alimentation-volume) pour allumer la radio. Appuyez sur le bouton ON/VOLUME (alimentation-volume) une seconde fois pour l'éteindre.

### **Commande électronique du volume**

La commande électronique du volume peut être tournée en continu sur 360° dans les deux directions sans arrêt. Tournez le bouton ON/VOLUME (alimentation-volume) vers la droite pour augmenter le volume et vers la gauche pour le diminuer.

Lorsque la chaîne stéréo est mise en fonction, le niveau du volume est le même que celui qui a été réglé lors de la dernière utilisation.

### **Touche de recherche automatique**

Appuyez brièvement sur les touches SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) pour rechercher la station suivante pouvant être captée en mode AM/FM. Appuyez sur la touche de droite pour chercher dans les fréquences supérieures et sur la touche de gauche pour chercher dans les fréquences inférieures. La radio demeure à la station nouvellement syntonisée jusqu'à ce que vous fassiez une nouvelle sélection. Si vous maintenez l'une des deux touches enfoncées, les stations défilent sans interruption jusqu'à ce que vous relâchiez la touche.

### **Système de commande vocale (radio) – selon l'équipement**

Consultez la rubrique « Système de commande vocale » de la section « Caractéristiques de votre véhicule ».

### **Touche de commande vocale (système Uconnect Phone) – selon l'équipement**

Appuyez sur cette touche pour accéder au système Uconnect Phone (selon l'équipement). Consultez le paragraphe « Système Uconnect Phone » dans la section « Caractéristiques de votre véhicule ».

Si votre véhicule n'est pas équipé de cette fonction ou si celle-ci n'est pas offerte sur votre véhicule, le message « Not Equipped With Uconnect Phone » (Non équipé du système Uconnect Phone) s'affiche à l'écran de la radio.

### **Touche de téléphone (système Uconnect Phone) – selon l'équipement**

Appuyez sur cette touche pour accéder au système Uconnect Phone (selon l'équipement). Consultez le paragraphe « Système Uconnect Phone » dans la section « Caractéristiques de votre véhicule ».

Si votre véhicule n'est pas équipé de cette fonction ou si celle-ci n'est pas offerte sur votre véhicule, le message « Not Equipped With Uconnect Phone » (Non équipé du système Uconnect Phone) s'affiche à l'écran de la radio.

### **Touche TIME (HEURE)**

Appuyez sur la touche TIME (HEURE) pour alterner entre l'heure et la radiofréquence.

### **Méthode de réglage de l'horloge**

1. Maintenez enfoncée la touche TIME (HEURE) jusqu'à ce que l'affichage des heures clignote.
2. Réglez les heures en tournant le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTHONISATION-DÉFILEMENT) de droite.
3. Après le réglage des heures, appuyez sur le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTHONISATION-DÉFILEMENT) pour régler les minutes. Les chiffres des minutes se mettent alors à clignoter.
4. Réglez les minutes à l'aide du bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTHONISATION-DÉFILEMENT) de droite. Appuyez sur le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTHONISATION-DÉFILEMENT) pour enregistrer la modification apportée à l'heure.

5. Pour quitter, appuyez sur une touche ou un bouton, ou attendez cinq secondes.

Vous pouvez également régler l'horloge en appuyant sur la touche SETUP. Dans le cas des véhicules équipés de la radio satellite, appuyez sur la touche SETUP (CONFIGURATION), utilisez le bouton TUNE/SCROLL (SYNTHONISATION-DÉFILEMENT) pour sélectionner l'option SET CLOCK (RÉGLER L'HEURE), puis suivez la méthode ci-dessous en commençant à l'étape 2. Dans le cas des véhicules équipés de la radio satellite, appuyez sur la touche SETUP (CONFIGURATION), puis suivez la méthode ci-dessous en commençant à l'étape 2.

### **Touche INFO (INFORMATION)**

Appuyez sur la touche INFO pour obtenir une station RDS (dont l'indicatif d'appel s'affiche). La radio lance la diffusion d'un

message texte radio d'une station FM (mode FM seulement).

### **Touches RW/FF (RECU ET AVANCE RAPIDE)**

Lorsque les touches RW (RECU RAPIDE) ou FF (AVANCE RAPIDE) sont enfoncées, le syntoniseur recherche la fréquence suivante selon la direction des flèches. Cette fonction est disponible en modes AM et FM.

### **Bouton TUNE (syntonisation)**

Tournez le bouton rotatif TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) dans le sens des aiguilles d'une montre pour monter l'échelle de fréquences ou dans le sens inverse pour descendre l'échelle de fréquences.

### **Réglage des graves, des aiguës, de l'équilibre gauche-droit et de l'équilibre avant-arrière**

Appuyez sur le bouton de commande rotatif TUNE/SCROLL (SYNTOINISATION-DÉFILEMENT) et le mot « BASS » (GRAVES) s'affichera. Tournez le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTOINISATION-DÉFILEMENT) vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer les tonalités graves.

Appuyez sur le bouton de commande rotatif TUNE/SCROLL (SYNTOINISATION-DÉFILEMENT) une deuxième fois et le mot « MID » (MOYENNES) s'affichera. Tournez le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTOINISATION-DÉFILEMENT) vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer les tonalités moyennes.

Appuyez sur le bouton de commande rotatif TUNE/SCROLL (SYNTOINISATION-DÉFILEMENT) une troisième fois et le mot « TREBLE » (AIGUËS) s'affichera. Tournez le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTOINISATION-DÉFILEMENT) vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer les tonalités aiguës.

Appuyez sur le bouton de commande rotatif TUNE/SCROLL (SYNTOINISATION-DÉFILEMENT) une quatrième fois et le mot « BALANCE » (ÉQUILIBRE GAUCHE-DROIT) s'affichera. Tournez le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTOINISATION-DÉFILEMENT) vers la droite ou vers la gauche pour régler le son entre les haut-parleurs de droite et de gauche.

## INSTRUMENTS DU TABLEAU DE BORD

Appuyez sur le bouton de commande rotatif TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) une cinquième fois et le mot « FADE » (ÉQUILIBRE AVANT-ARRIÈRE) s'affichera. Tournez le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) vers la gauche ou vers la droite pour régler le son entre les haut-parleurs avant et arrière.

Appuyez sur le bouton de commande rotatif TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) de nouveau pour quitter les réglages de tonalité, d'équilibre entre les haut-parleurs avant-arrière et gauche-droit.

### Touche MUSIC TYPE (TYPE DE MUSIQUE)

Appuyez une fois sur cette touche pour activer le mode MUSIC TYPE (TYPE DE MUSIQUE) pendant cinq secondes. Ap-

puyez de nouveau sur la touche MUSIC TYPE (TYPE DE MUSIQUE) ou tournez le bouton TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) dans les cinq secondes qui suivent pour pouvoir sélectionner le type d'émission. À l'heure actuelle, peu de stations de radio diffusent l'information sur le type de musique.

Actionnez la touche MUSIC TYPE (TYPE DE MUSIQUE) pour sélectionner l'un des types suivants :

| Type d'émission                              | Affichage à 16 chiffres ou caractères |
|----------------------------------------------|---------------------------------------|
| Aucun type d'émission ou type d'émission non | Aucun                                 |

| Type d'émission  | Affichage à 16 chiffres ou caractères |
|------------------|---------------------------------------|
| défini           |                                       |
| Grands succès    | Adlt Hit                              |
| Classique        | Classicl                              |
| Rock classique   | Cls Rock                              |
| Collège          | College                               |
| Country          | Country                               |
| Langue étrangère | Language                              |
| Information      | Inform                                |
| Jazz             | Jazz                                  |

| Type d'émission       | Affichage à 16 chiffres ou caractères |
|-----------------------|---------------------------------------|
| Nouvelles             | News                                  |
| Nostalgie             | Nostalgia                             |
| Vieux succès          | Oldies                                |
| Personnalités         | Persnlty                              |
| Public                | Public                                |
| Rhythm and blues      | R & B                                 |
| Musique religieuse    | Rel Musc                              |
| Causeries religieuses | Rel Talk                              |
| Rock                  | Rock                                  |

| Type d'émission        | Affichage à 16 chiffres ou caractères |
|------------------------|---------------------------------------|
| Détente                | Soft                                  |
| Rock détente           | Soft Rck                              |
| Rhythm and blues léger | Soft R&B                              |
| Sports                 | Sports                                |
| Causeries              | Talk                                  |
| Top 40                 | Top 40                                |
| Météo                  | Weather                               |

Si vous appuyez sur la touche SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) lorsque le pictogramme de type de musique est affiché, la radio syntonise la prochaine

émission du type sélectionné. La fonction de type d'émission n'est accessible qu'en mode FM.

Si vous appuyez sur une touche pré-réglée alors que vous êtes en mode de type d'émission, ce mode est désactivé et la radio syntonise la station qui correspond à la touche pré-réglée.

### Touche SETUP (CONFIGURATION)

Appuyez sur la touche SETUP (CONFIGURATION) pour sélectionner l'une des entrées suivantes :

- **Set Clock (Réglage de l'heure)** – Appuyez sur le bouton de SÉLECTION pour régler l'heure. Réglez les heures en tournant le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT). Après le réglage des

heures, appuyez sur le bouton de commande **TUNE/SCROLL** (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) pour régler les minutes. Les chiffres des minutes se mettent alors à clignoter. Réglez les minutes à l'aide du bouton de commande **TUNE/SCROLL** (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) de droite. Appuyez sur le bouton de commande **TUNE/SCROLL** (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) pour enregistrer la modification apportée à l'heure.

### Bouton AM/FM

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode AM ou FM.

### Touche SET/RND (RÉGLAGE-LECTURE ALÉATOIRE) – Pour programmer une touche de préréglage

Lorsque vous souhaitez attribuer à une touche de préréglage la station que vous écoutez, appuyez sur la touche SET/RND (RÉGLAGE). La mention SET 1 (RÉGLAGE 1) apparaît alors sur l'affichage. Appuyez sur la touche de préréglage (1 à 6) que vous voulez assigner à cette station, puis relâchez-la. Si vous ne sélectionnez pas de touche dans les cinq secondes après avoir appuyé sur la touche SET/RND (RÉGLAGE), la station demeure syntonisée, mais elle n'est pas mise en mémoire.

Vous pouvez ajouter une deuxième station à chaque touche simplement en reprenant la méthode indiquée plus haut, sauf que vous devrez appuyer deux fois sur la

touche SET/RND (RÉGLAGE) et la mention SET 2 (RÉGLAGE 2) apparaîtra sur l'affichage. Chaque touche peut être réglée à SET 1 (RÉGLAGE 1) et SET 2 (RÉGLAGE 2) en modes AM et FM. Vous pouvez ainsi programmer un total de 12 stations AM et 12 stations FM. Pour sélectionner une station programmée dans la mémoire SET 2 (RÉGLAGE 2), appuyez deux fois sur la touche de préréglage.

Chaque fois que vous appuyez sur une touche de préréglage, le numéro correspondant s'affiche.

### Touches 1 à 6

Ces touches permettent de syntoniser les stations de radio mises en mémoire {12 stations AM et 12 stations FM}.



### Bouton DISC/AUX (DISQUE/AUXILIAIRE)

Appuyez sur le bouton DISC/AUX (DISQUE/AUXILIAIRE) pour passer des modes AM/FM aux modes DISC/AUX (DISQUE/AUXILIAIRE).

### Directives d'utilisation – mode CD pour la lecture audio des CD et des fichiers MP3

#### NOTA :

- *Le commutateur d'allumage doit être à la position ON (MARCHE) ou ACC (ACCESSOIRES) pour que la radio puisse fonctionner.*
- *Cette radio peut effectuer la lecture des disques compacts (CD), les disques compacts enregistrables (CD-R), les disques compacts réenregistrables (CD-RW), les disques compacts conte-*

*nant des fichiers MP3 et les disques compacts multisession contenant des pistes de CD et des fichiers MP3.*

### Insertion des disques compacts

Insérez délicatement un disque compact dans le lecteur de CD en prenant soin d'orienter l'étiquette du disque vers le haut. Le disque compact est automatiquement chargé dans le lecteur de CD et l'icône de CD apparaît sur l'écran de la radio. Si vous ne pouvez pas insérer le disque dans la fente sur plus de 1 po (2,5 cm), un disque est peut-être déjà chargé et vous devez l'éjecter pour pouvoir en insérer un autre.

Si vous insérez un disque alors que le commutateur d'allumage est à la position ON (MARCHE) et que la radio est allumée, l'appareil passe du mode radio au mode CD et commence la lecture du CD.

L'affichage indique le numéro de piste et l'indice chronologique en minutes et en secondes. La lecture commence au début de la piste 1.

#### AVERTISSEMENT!

- **Ce lecteur de CD accepte uniquement des disques de 12 cm (4,75 po). L'utilisation de disques de tailles autres que celle-ci pourrait endommager le mécanisme du lecteur de CD.**
- **N'utilisez pas d'étiquette adhésive. Elle risquerait de se décoller et d'endommager le mécanisme du lecteur.**
- **Le système Uconnect 130 est un lecteur à un seul CD. Si un disque est déjà chargé, n'essayez pas d'en insérer un autre.**

- **Les disques double support (une face DVD, une face CD) ne doivent pas être utilisés et peuvent endommager le lecteur.**

### Touche d'ÉJECTION – éjection d'un CD



Appuyez sur le bouton EJECT (ÉJECTER) pour éjecter le CD.

Si vous éjectez un disque et que vous ne le retirez pas dans les 10 secondes qui suivent, celui-ci sera chargé à nouveau. Si le CD n'est pas retiré, il est automatiquement réinséré sans toutefois être lu.

Vous pouvez éjecter un disque même si le contact est coupé et que l'autoradio est éteint.

**NOTA :** *Sur les modèles cabriolet ou à capote souple (selon l'équipement), il est impossible d'éjecter un disque lorsque le contact est coupé.*

### Touches SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE)

Appuyez sur la touche SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) de droite pour passer à la piste suivante du CD. Appuyez sur la touche SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) de gauche pour revenir au début de la piste en cours, ou au début de la piste précédente si le CD se trouve au tout début de la piste en cours. Appuyez sur la touche SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) pour faire défiler rapidement les pistes dans les modes CD et MP3.

### Touche TIME (HEURE)

Appuyez sur cette touche pour passer de l'affichage grand format à l'affichage réduit du temps de lecture de CD.

### Touches RW/FF (RECUL ET AVANCE RAPIDE)

Appuyez sur la touche FF (AVANCE RAPIDE) et maintenez-la enfoncée pour que le lecteur de CD avance rapidement jusqu'à ce que vous relâchiez la touche FF (AVANCE RAPIDE) ou que vous appuyiez sur la touche RW (RECUL RAPIDE) ou une autre touche du lecteur de CD. La touche RW (RECUL RAPIDE) fonctionne de la même façon.

### Bouton AM/FM

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode AM ou FM.

### **Touche SET/RND (RÉGLAGE-LECTURE ALÉATOIRE) (touche de lecture aléatoire)**

Appuyez sur cette touche lorsque le CD est en mode de lecture pour activer la fonction de lecture aléatoire. Cette fonction permet la lecture des pistes du disque compact dans un ordre aléatoire, pour plus de variété.

Appuyez sur la touche SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) de droite pour passer de façon aléatoire à une autre piste.

Appuyez de nouveau sur la touche SET/RND (LECTURE ALÉATOIRE) pour arrêter la lecture aléatoire.

### **Remarques concernant la lecture des fichiers MP3**

La radio peut effectuer la lecture des fichiers MP3. Toutefois, les supports d'en-

registrement et les formats compatibles sont limités. Au moment de graver des fichiers MP3, portez une attention particulière aux restrictions suivantes.

### **Supports compatibles (types de disques)**

Les supports d'enregistrement des fichiers MP3 compatibles avec la radio sont : CD audio (CDDA), disques compacts inscriptibles (CD-R), disques compacts réenregistrables (CD-RW), disques compacts contenant des fichiers MP3 et disques compacts contenant des pistes de CD et des fichiers MP3 et CDDA + MP3.

### **Formats de supports compatibles (systèmes de fichiers)**

Les formats de supports compatibles avec la radio sont ceux de la catégorie

ISO 9660, niveaux 1 et 2, y compris l'extension Joliet. La radio peut ne pas être en mesure de lire adéquatement ou normalement les disques enregistrés à l'aide de formats autres que ceux de la catégorie ISO 9660, niveaux 1 et 2. Les formats UDF et Apple HFS ne sont pas pris en charge.

La radio est limitée aux systèmes de fichiers suivants :

- Nombre maximal de niveaux de dossiers : 8
- Nombre maximal de fichiers : 255
- Nombre maximal de dossiers. (L'affichage des noms de fichier et de dossier par la radio est limité. Lorsque les fichiers ou les dossiers sont trop nombreux, tous les noms ne peuvent pas être affichés et sont alors remplacés par des numéros. Ceci est le cas lorsque le nombre de fichiers est maximal

et qu'il y a plus de 20 dossiers ou lorsque, par exemple, il y a 200 fichiers et plus de 50 dossiers.)

Nombre maximal de caractères dans les noms de fichiers et de dossiers :

- niveau 1 : 12 (y compris un séparateur « . » et une extension à trois caractères);
- niveau 2 : 31 (y compris un séparateur « . » et une extension à trois caractères).

Les formats de disques multisession sont compatibles avec la radio. Les disques multisession peuvent contenir une combinaison de pistes audio de CD normales et de fichiers informatiques (y compris les fichiers MP3). Les disques créés avec l'option permettant d'ajouter des fichiers ultérieurement sont généralement des disques multisession. Le chargement peut

prendre plus de temps lorsque des disques multisession sont utilisés pour la lecture de pistes audio ou de fichiers MP3.

### Formats de fichiers MP3 compatibles

L'autoradio ne reconnaît que les fichiers MP3 portant une extension \*.mp3. Les fichiers qui ne sont pas des fichiers MP3 mais qui portent l'extension \*.mp3 peuvent entraîner des problèmes de lecture. L'autoradio est conçu pour reconnaître les fichiers MP3 non valides. Le cas échéant, il ne lira pas ces fichiers.

Lorsqu'un codeur MP3 est utilisé aux fins de compression des données audio dans un fichier MP3, les débits binaires et les fréquences d'échantillonnage indiquées dans le tableau suivant sont compatibles. Les débits binaires variables sont également compatibles. La majorité des fichiers MP3 sont échantillonnés à une fré-

quence de 44,1 kHz et selon un débit variable de 192, 160, 128 ou 96 kbit/s.

| Spécification MPEG     | Fréquence d'échantillonnage (kHz) | Débit binaire (kbit/s)                                        |
|------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| MPEG-1, couche audio 3 | 48, 44,1, 32                      | 320, 256, 224, 192, 160, 128, 112, 96, 80, 64, 56, 48, 40, 32 |
| MPEG-2, couche audio 3 | 24, 22,05, 16                     | 160, 128, 144, 112, 96, 80, 64, 56, 48, 40, 32, 24, 16, 8     |

Les données d'étiquette ID3 sur l'artiste, le titre de la pièce musicale et le titre de l'album sont prises en charge pour la version 1 des étiquettes ID3. La version 2 des étiquettes ID3 n'est pas prise en charge par l'autoradio.

Les fichiers de listes de lecture ne sont pas pris en charge. Les fichiers MP3 Pro ne sont pas pris en charge.

### Lecture des fichiers MP3

Lorsqu'un support contenant des données MP3 est chargé dans le lecteur, la radio effectue une vérification de tous les fichiers se trouvant sur celui-ci. Le délai précédant le début de la lecture des fichiers MP3 est fonction de la quantité de dossiers et de fichiers présente sur le disque.

Les éléments suivants peuvent influencer le délai de chargement précédant la lecture :

- Support – Les disques compacts réenregistrables peuvent nécessiter un délai de chargement plus long que les disques compacts enregistrables.
- Formats de support – Les disques multiseSSION peuvent nécessiter un délai de chargement plus long que les autres disques.
- Nombre de fichiers et de dossiers – Le délai de chargement est fonction du nombre de fichiers et de dossiers.

Pour augmenter la vitesse de chargement, l'utilisation de disques enregistrables et de disques à session unique est recommandée. Pour créer un disque à session unique, activez l'option « Disc at

Once » (Disque à session unique) avant de graver le disque.

### Touche LIST (LISTE) – mode CD pour la lecture des fichiers MP3

Appuyez sur la touche LIST (LISTE) pour afficher la liste de tous les dossiers contenus sur le disque. Pour faire défiler la liste vers le haut ou vers le bas, utilisez le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTHONISATION-DÉFILEMENT). Lorsque vous sélectionnez un dossier en appuyant sur le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNTHONISATION-DÉFILEMENT), la lecture des fichiers contenus dans ce dossier (ou le dossier suivant si celui qui est sélectionné ne contient pas de fichiers lisibles) commence.

La liste des dossiers reste affichée pendant cinq secondes.

### **Touche INFO (INFORMATION) – mode CD (DISQUE) pour la lecture des fichiers MP3**

Appuyez plusieurs fois sur la touche INFO (INFORMATION) pour faire défiler les données d'ÉTIQUETTE suivantes : titre de la chanson, artiste, nom de fichier et nom de dossier (le cas échéant).

Appuyez de nouveau sur la touche INFO (INFORMATION) pour revenir au mode de priorité de temps écoulé.

Maintenez la touche INFO (INFORMATION) enfoncée au moins trois secondes afin que la radio affiche le titre de la chanson pour chaque fichier.

Maintenez de nouveau la touche INFO (INFORMATION) enfoncée pendant trois secondes pour revenir à l'affichage du temps écoulé.

### **Directives d'utilisation – Mode auxiliaire**

La prise d'entrée audio auxiliaire (AUX) permet de brancher un appareil portatif, tel qu'un lecteur MP3, et d'utiliser le système stéréo du véhicule pour amplifier la source et la transmettre aux haut-parleurs.

Appuyez sur la touche AUX (AUXILIAIRE) pour passer en mode auxiliaire si la prise auxiliaire est branchée.

**NOTA :** *Le dispositif auxiliaire doit être sous tension et son volume correctement réglé. Si le son du dispositif audio auxiliaire est trop faible, augmentez le volume du dispositif. En cas de distorsion du son, baissez le volume du dispositif.*

### **Touche TIME (HEURE) (mode auxiliaire)**

Appuyez sur cette touche pour afficher l'heure. L'heure s'affiche pendant cinq secondes (lorsque le contact est coupé).

### **Uconnect (Radio satellite) – selon l'équipement**

La radio satellite bénéficie d'une technologie de radiodiffusion directe par satellite qui permet d'obtenir un son clair de qualité numérique partout au pays. Le service d'abonnement est fourni par la radio satellite Sirius. Ce service vous propose plus de 130 stations diffusées directement par ses studios et ses satellites. La programmation comprend des émissions de musique, de sports, de nouvelles, de variétés et pour enfants.

**NOTA :** *Le service Sirius n'est pas disponible à Hawaï et offre une couverture limitée en Alaska.*

### Activation du système

Le service de radio par satellite Sirius est préactivé, et vous pouvez immédiatement commencer à profiter de l'abonnement d'un an au service audio compris avec le système de radio satellite installé en usine. Sirius fournira une trousse de bienvenue comprenant des renseignements généraux, y compris la configuration gratuite de votre compte d'écoute en ligne. Pour obtenir de plus amples renseignements, composez le 1 888 539-7474 (numéro sans frais), ou visitez le site Web de Sirius au [www.siriusxm.com](http://www.siriusxm.com), ou le site [www.siriusxm.ca](http://www.siriusxm.ca) pour les résidents du Canada.

### Numéro de série électronique, numéro d'identification Sirius (ESN/SID)

Assurez-vous d'avoir en main les renseignements suivants lorsque vous téléphonez :

1. Le numéro de série électronique, numéro d'identification Sirius (ESN/SID).
2. Numéro d'identification de votre véhicule (NIV).

Faites les étapes suivantes pour connaître votre numéro ESN/SID.

### Accès au numéro de série électronique et au numéro d'identification Sirius (ESN/SID)

Mettez le commutateur d'allumage à la position ON (MARCHE) ou ACC (ACCÉSOIRES) et allumez la radio. Appuyez ensuite sur la touche SETUP (CONFIGU-

RATION) et faites défiler les options au moyen du bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNCHRONISATION-DÉFILEMENT), jusqu'à ce que l'option « Sirius ID » (Numéro d'identification Sirius) soit sélectionnée. Appuyez sur le bouton de commande TUNE/SCROLL (SYNCHRONISATION-DÉFILEMENT) pour afficher le numéro d'identification Sirius. Le numéro d'identification Sirius reste affiché pendant deux minutes. Appuyez sur une des touches de la radio pour quitter cet écran.

### Sélection du mode Uconnect (Satellite)

Appuyez sur la touche SAT (SATELLITE) jusqu'à ce que la mention « SAT » (SATELLITE) apparaisse sur l'affichage. Vous

pouvez laisser un CD dans l'appareil lorsque le système audio est en mode radio satellite.

### Antenne de radio satellite

Pour obtenir une réception optimale de vos émissions, ne placez aucun objet sur le toit à proximité de l'antenne. Tout objet métallique placé dans l'angle de réception de l'antenne altérera le rendement du système. Les articles volumineux comme les bicyclettes devraient être placés le plus loin possible à l'arrière, conformément au design du porte-bicyclette. Ne placez pas d'objets directement sur l'antenne ou au-dessus de celle-ci.

### Qualité de réception

La réception satellite peut être interrompue dans les cas suivants :

- Le véhicule se trouve dans un stationnement souterrain ou sous un obstacle physique.
- Une région densément boisée peut provoquer de brèves interruptions audio.
- La conduite sous un grand pont ou le long d'édifices très élevés peut causer des interruptions dans la réception du signal.
- Des objets placés directement sur l'antenne ou trop près de celle-ci peuvent bloquer le signal.

### Directives d'utilisation – mode Uconnect (Satellite)

**NOTA :** *Le commutateur d'allumage doit être à la position ON/RUN (MARCHE) ou ACC (ACCESSOIRES) pour que la radio puisse fonctionner.*

### Touche de recherche automatique

Appuyez brièvement sur les touches SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) pour rechercher la station suivante pouvant être captée en mode AM/FM. Appuyez sur la touche de droite pour chercher dans les fréquences supérieures et sur la touche de gauche pour chercher dans les fréquences inférieures. La radio demeure à la station nouvellement syntonisée jusqu'à ce que vous fassiez une nouvelle sélection. Si vous maintenez l'une des deux touches enfoncées, les



stations défilent sans interruption jusqu'à ce que vous relâchiez la touche.

### **Touche SCAN (BALAYAGE)**

Lorsque vous appuyez sur la touche SCAN (BALAYAGE), le syntoniseur recherche la chaîne suivante, en s'arrêtant huit secondes avant de poursuivre. Pour interrompre la recherche, appuyez de nouveau sur la touche SCAN (BALAYAGE).

### **Touche INFO (INFORMATION)**

Appuyez sur la touche INFO (INFORMATION) pour afficher à tour de rôle l'information relative à l'artiste, au titre de la pièce musicale et au compositeur (s'ils sont disponibles). Si vous maintenez la touche INFO (INFORMATION) enfoncée pendant trois secondes, le titre de la pièce musicale apparaîtra en permanence sur

l'affichage de la radio (maintenez de nouveau enfoncée la touche pour revenir à l'affichage normal).

### **Touches RW/FF (RECUL ET AVANCE RAPIDE)**

Lorsque les touches RW (RECUL RAPIDE) ou FF (AVANCE RAPIDE) sont enfoncées, le syntoniseur recherche la chaîne suivante selon la direction des flèches.

### **Bouton TUNE (syntonisation) (rotatif)**

Tournez le bouton rotatif TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) dans le sens des aiguilles d'une montre pour passer au canal supérieur ou dans le sens inverse pour passer au canal inférieur.

### **Touche MUSIC TYPE (TYPE DE MUSIQUE)**

Appuyez une fois sur cette touche pour activer le mode MUSIC TYPE (TYPE DE MUSIQUE) pendant cinq secondes. Appuyez de nouveau sur la touche MUSIC TYPE (TYPE DE MUSIQUE) ou tournez le bouton TUNE/SCROLL (SYNTONISATION-DÉFILEMENT) dans les cinq secondes qui suivent pour pouvoir sélectionner le type d'émission.

Actionnez de nouveau la touche MUSIC TYPE (TYPE DE MUSIQUE) pour sélectionner le type de musique.

Si vous appuyez sur la touche SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) lorsque la fonction de type d'émission est activée, la radio syntonise la chaîne suivante du type sélectionné.

Si vous appuyez sur une touche de pré-réglage alors que vous êtes en mode de type de musique (d'émission), ce mode est désactivé et la radio syntonise la chaîne qui correspond à la touche de pré-réglage.

### **Touche SETUP (CONFIGURATION)**

Appuyez sur la touche SETUP (CONFIGURATION) pour sélectionner l'une des options suivantes :

- Affichage du numéro d'identification Sirius – Appuyez sur le bouton AUDIO/SELECT (AUDIO-SÉLECTION) pour afficher le numéro d'identification Sirius. Ce numéro permet d'activer, de désactiver et de modifier l'abonnement à Sirius.

### **Touche SET (RÉGLAGE) – Pour programmer une touche de pré-réglage**

Lorsque vous souhaitez attribuer à une touche de pré-réglage la chaîne que vous écoutez, appuyez sur la touche SET (RÉGLAGE). La mention SET 1 (RÉGLAGE 1) apparaît alors sur l'affichage. Appuyez sur la touche de pré-réglage (1 à 6) que vous voulez assigner à cette chaîne, puis relâchez-la. Si vous ne sélectionnez pas de touche dans les cinq secondes après avoir appuyé sur la touche SET (RÉGLAGE), la chaîne demeure syntonisée, mais elle n'est pas mise en mémoire.

Vous pouvez ajouter une deuxième chaîne à chaque touche simplement en reprenant la méthode indiquée plus haut, sauf que vous devrez appuyer deux fois sur la touche SET (RÉGLAGE) et la mention SET 2 (RÉGLAGE 2) apparaîtra sur l'affi-

chage. Chaque touche peut être réglée en mode SET 1 (RÉGLAGE 1) et SET 2 (RÉGLAGE 2). Cela vous permet de mettre en mémoire jusqu'à 12 chaînes satellites pour les attribuer à des touches de pré-réglage. Pour sélectionner une chaîne programmée dans la mémoire SET 2 (RÉGLAGE 2), appuyez deux fois sur la touche de pré-réglage.

Chaque fois que vous appuyez sur une touche de pré-réglage, le numéro correspondant s'affiche.

### **Touches 1 à 6**

Ces touches permettent de syntoniser les canaux mis en mémoire {12 stations de radio par satellite}.

## Directives d'utilisation (système Uconnect) – selon l'équipement

Consultez le paragraphe « Système Uconnect Phone » dans la section « Caractéristiques de votre véhicule ».

## COMMANDE iPod/USB/MP3 – SELON L'ÉQUIPEMENT

Cette caractéristique vous permet de brancher un iPod ou un périphérique USB externe au port USB, situé dans la console centrale ou la boîte à gants.

La commande iPod est compatible avec les dispositifs Mini, 4G, Photo, Nano, 5G iPod et iPhone. Certaines versions du logiciel iPod pourraient ne pas être totalement compatibles avec les fonctions e

commande d'iPod. Visitez le site Web d'Apple pour les mises à jour logicielles.

### NOTA :

- *Si la radio est munie d'un port USB, consultez le manuel de l'utilisateur de la radio Uconnect Multimedia appropriée concernant les caractéristiques de prise en charge des iPod ou des dispositifs USB externes.*
- *Le branchement d'un iPod ou d'un appareil audio électronique sur le port AUX (AUXILIAIRE) situé sur le devant de la radio permet la lecture du support, sans toutefois utiliser la fonction de commande iPod ou MP3 pour contrôler le dispositif branché.*

## Branchement d'un iPod ou un dispositif USB externe

Utilisez le câble de connexion pour brancher un iPod ou un dispositif USB externe sur le port de connecteur USB ou AUX (AUXILIAIRE) du véhicule qui est situé dans la console centrale ou dans la boîte à gants.



044136844

Ports de connecteur AUX/USB

Lorsque l'appareil audio est branché et synchronisé sur le système de commande iPod/USB/MP3 du véhicule (la connexion du iPod ou du dispositif USB externe peut prendre quelques minutes), l'appareil audio se recharge automatiquement et est prêt à fonctionner au moyen des touches de la radio, tel qu'il est décrit ci-dessous.

**NOTA :** *Si la pile de l'appareil audio est complètement déchargée, une charge minimale sera peut-être nécessaire avant que la communication avec le système de commande iPod/USB/MP3 puisse s'établir. Le niveau de charge nécessaire peut être obtenu en laissant l'appareil audio branché sur le système de commande iPod/USB/MP3.*

### Utilisation de cette fonction

En utilisant un câble d'iPod ou un dispositif USB externe pour connecter au port USB :

- le contenu de l'appareil audio peut être lu et diffusé par le système audio du véhicule qui affiche les métadonnées (artiste, titre de la piste, album, etc.) sur l'écran de la radio;
- vous pouvez commander l'appareil audio au moyen des touches de la radio pour la lecture des pistes et pour parcourir et afficher le contenu du iPod;
- la pile de l'appareil audio se recharge lorsqu'il est branché sur le connecteur USB ou AUX (si cette fonction est prise en charge par l'appareil audio particulier).

### Commande de l'iPod ou du dispositif USB externe au moyen des touches de la radio

Pour accéder au mode de commande iPod, USB ou MP3 et accéder à un appareil audio connecté, appuyez sur le bouton AUX sur la façade de la radio ou sur le bouton VR et dites « USB » ou « Switch to USB » (Passer au mode USB). Une fois en mode de commande iPod, USB ou MP3, les pistes audio (si l'appareil audio en est équipé) commencent à jouer sur le système audio du véhicule.

### Play Mode (Mode de lecture)

En mode de commande iPod, USB ou MP3, le iPod ou le dispositif USB externe passe automatiquement en mode de lecture. En mode de lecture, vous pouvez utiliser les boutons suivants de la radio

pour commander le iPod ou le dispositif USB externe et afficher les données :

- Utilisez le bouton de commande **TUNE** (SYNTONISATION) pour passer d'une piste à l'autre.
- Pendant la lecture, tournez le bouton d'un cran dans le sens horaire pour passer à la piste suivante, ou appuyez sur le bouton de reconnaissance vocale et dites « Next Track » (Piste suivante).
- Tournez le bouton d'un cran dans le sens antihoraire pour passer à la piste précédente dans la liste, ou appuyez sur le bouton de reconnaissance vocale et dites « Previous Track » (Piste précédente).
- Pour revenir en arrière dans la piste en cours, maintenez la touche << **RW** (RECUK RAPIDE) enfoncée. Pour reve-

nir au début de la piste en cours, maintenez la touche << **RW** (RECUK RAPIDE) enfoncée suffisamment longtemps.

- Pour avancer dans la piste en cours, maintenez la touche **FF** >> (AVANCE RAPIDE) enfoncée.
- Pour reculer ou avancer de cinq secondes au sein d'une piste, appuyez une fois respectivement sur la touche << **RW** (RECUK RAPIDE) ou sur la touche **FF** >> (AVANCE RAPIDE).
- Utilisez les touches << **SEEK** (RECHERCHE AUTOMATIQUE) et **SEEK** >> (RECHERCHE AUTOMATIQUE) pour passer à la piste précédente ou suivante. Pour passer à la piste suivante dans la liste, appuyez sur la touche **SEEK** >> (RECHERCHE AUTOMATIQUE) durant le mode de lecture, ou

appuyez sur le bouton de reconnaissance vocale et dites « Next Track » (Piste suivante) ou « Previous Track » (Piste précédente).

- Pendant la lecture d'une piste, appuyez sur la touche **INFO** (INFORMATION) pour afficher les métadonnées (artiste, titre de la piste, titre de l'album, etc.) de cette piste. Appuyez de nouveau sur la touche **INFO** (INFORMATION) pour passer à l'écran de données suivant de cette piste. Une fois tous les écrans consultés, appuyez de nouveau sur la touche **INFO** (INFORMATION) pour retourner à l'écran de mode de lecture de la radio.
- Appuyez sur la touche **REPEAT** (RE-LECTURE) pour utiliser le mode de re-lecture de l'appareil audio et répéter la

lecture de la piste en cours, ou appuyez sur le bouton de reconnaissance vocale et dites « Repeat ON » (Mode de relecture ACTIVÉ) ou « Repeat Off » (Mode de relecture désactivé).

- Appuyez sur la touche **SCAN** (BALAYAGE) pour utiliser le mode de balayage du dispositif iPod, USB ou MP3, qui effectue la lecture des 10 premières secondes de chaque piste de la liste en cours, puis passe à la piste suivante. Pour arrêter le mode de balayage et débiter la lecture de la piste voulue, lors de la lecture de la piste, appuyez de nouveau sur la touche **SCAN** (BALAYAGE). Durant le mode de balayage, appuyez sur les touches << **SEEK** (RECHERCHE AUTOMATIQUE) et **SEEK** >> (RECHERCHE AUTOMATIQUE) pour sélectionner la piste précédente ou suivante.

- Touche **RND** (LECTURE ALÉATOIRE) (radio avec code de vente RES seulement) : Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver le mode de lecture aléatoire du iPod ou de l'appareil USB externe, ou appuyez sur le bouton de reconnaissance vocale et dites « Shuffle ON » (Lecture aléatoire ACTIVÉE) ou « Shuffle Off » (Lecture aléatoire désactivée). Si l'icône **RND** (LECTURE ALÉATOIRE) apparaît sur l'écran de la radio, cela indique que le mode de lecture aléatoire est activé.

### Mode de liste ou de défilement

Durant le mode de lecture, appuyez sur une des touches décrites ci-après pour passer en mode de liste. Le mode de liste vous permet de faire défiler la liste des menus et des pistes de votre appareil audio.

Bouton de commande **TUNE** (SYNTONISATION) : Les fonctions du bouton de commande **TUNE** (SYNTONISATION) sont similaires à celles de la commande rotative de l'appareil audio ou de l'appareil USB externe.

- Tournez ce bouton vers la droite ou vers la gauche pour parcourir les listes et afficher les données des pistes à l'écran de radio. Une fois que la piste qui sera lue est mise en surbrillance à l'écran de radio, appuyez sur le bouton de commande **TUNE** (SYNTONISATION) pour sélectionner la piste et lancer sa lecture. Tournez rapidement le bouton **TUNE** (SYNTONISATION) pour parcourir la liste plus rapidement. En faisant défiler l'écran rapidement, vous pouvez constater un léger retard dans la mise à jour des données affichées à l'écran de radio.

Durant tous les modes de liste, le iPod affiche toutes les listes en mode continu. Par conséquent, si la piste se trouve au bas de la liste, il suffit de tourner le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour atteindre rapidement cette piste.

En mode de liste, les touches de **PRÉSÉLECTION** de la radio servent de raccourcis pour les listes suivantes d'un dispositif iPod ou USB externe.

- Présélection 1 – Listes d'écoute
- Présélection 2 – Artistes
- Présélection 3 – Albums
- Présélection 4 – Genres
- Présélection 5 – Livres audio
- Présélection 6 – Balados

Appuyez sur une touche de **PRÉSÉLECTION** pour afficher la liste actuelle sur la

ligne supérieure et le premier élément de cette liste sur la deuxième ligne.

Pour quitter le mode de liste sans sélectionner une piste, appuyez de nouveau sur la touche de **PRÉSÉLECTION** pour retourner **en mode de lecture**.

Bouton **LIST** (LISTE) : le bouton **LIST** (LISTE) affichera le premier menu contenu dans le dispositif iPod ou USB externe.

- Tournez le bouton de commande **TUNE** (SYNTONISATION) pour afficher le premier élément du menu à sélectionner, puis appuyez sur le bouton de commande **TUNE** (SYNTONISATION). L'élément du sous-menu suivant s'affiche sur l'appareil audio, et vous pouvez utiliser les mêmes étapes pour passer à la piste voulue dans la liste. Les niveaux de sous-menu du dispositif

iPod ou USB externe ne sont pas tous disponibles avec ce système.

Touche **MUSIC TYPE** (TYPE DE MUSIQUE) : La touche **MUSIC TYPE** (TYPE DE MUSIQUE) est une autre touche de raccourci vers la liste des genres de votre appareil audio.

#### AVERTISSEMENT!

- **Vous pourriez endommager l'iPod ou le dispositif USB externe (ou tout autre dispositif de lecture compatible) ou dégrader son fonctionnement si vous le laissez dans l'habitacle par temps très chaud ou très froid. Respectez les directives du constructeur du dispositif.**

- **Vous pourriez endommager l'iPod ou le dispositif USB externe, les connexions du iPod ou du dispositif USB externe dans le véhicule si vous y placez des articles.**

### MISE EN GARDE!

**Il ne faut pas brancher ou débrancher l'iPod ou l'appareil USB externe pendant que vous conduisez. Vous risquez un accident si vous ne tenez pas compte de cette mise en garde.**

### Diffusion en flux audio Bluetooth

La musique peut être diffusée en flux de votre téléphone cellulaire au système Uconnect Phone.

Reportez-vous au supplément radio pour obtenir de plus amples renseignements sur la connectivité Uconnect.

### Mode de diffusion en continu audio Bluetooth au moyen des touches de la radio

Pour accéder au mode de diffusion en continu audio Bluetooth, appuyez sur le bouton AUX (AUXILIAIRE) sur la radio ou sur le bouton VR  et dites « Bluetooth Streaming Audio » (Diffusion en flux audio Bluetooth).

### Play Mode (Mode de lecture)

En mode de diffusion en flux audio Bluetooth, la lecture des pistes audio de certains appareils audio s'effectue au moyen du système audio du véhicule, mais, dans le cas de certains autres appareils audio, elle s'effectue d'abord sur

l'appareil, puis elle est diffusée en flux au système Uconnect Phone. Sept appareils peuvent être jumelés au système Uconnect Phone, mais la lecture ne s'effectue que sur un seul appareil.

### Sélection d'un appareil audio différent

1. Pour commencer, appuyez sur le bouton Phone (Téléphone) .
2. Après le message-guide « Ready » (Prêt) et le signal sonore subséquent, dites « Setup » (Configuration), puis « Select Audio Devices » (Sélectionner appareils audio).
3. Dites le nom de l'appareil audio ou demandez au système Uconnect Phone d'énumérer la liste des appareils audio.



### Piste suivante

Utilisez le bouton SEEK UP (RECHERCHE AUTOMATIQUE VERS LE HAUT), ou appuyez sur le bouton de reconnaissance vocale  VR sur la radio et dites « Next Track » (Piste suivante) pour passer à la piste suivante de votre téléphone cellulaire.

### Piste précédente

Utilisez le bouton SEEK DOWN (RECHERCHE AUTOMATIQUE VERS LE BAS), ou appuyez sur le bouton de reconnaissance vocale de la radio  VR et dites « Previous Track » (Piste précédente) pour passer à la piste précédente de votre téléphone cellulaire.

### Browse (Parcourir)

La fonction de défilement n'est pas disponible sur un dispositif de diffusion en flux audio Bluetooth (BTSA). Seule la pièce musicale en cours de lecture affichera des renseignements.

## COMMANDES AUDIO AU VOLANT

Les commandes à distance du système audio sont situées sur la surface arrière du volant. Accédez aux commandes à l'arrière du volant.



045033001

### Commandes à distance du système audio (vue arrière du volant)

La commande droite est de type à bascule, avec un bouton-poussoir au centre; cette commande vous permet de sélectionner le volume de même que le mode du système audio. Appuyez sur la partie supérieure de la commande à bascule pour augmenter le volume, et sur la partie inférieure pour le diminuer.

Appuyez sur le bouton central pour alterner entre les divers modes offerts par votre autoradio (AM/FM, radio satellite, lecteur de CD, lecteur de disque dur, auxiliaire, etc.).

La commande de gauche est un commutateur à bascule doté d'un bouton-poussoir central. La fonction de la commande de gauche varie selon le mode dans lequel se trouve la chaîne audio.

Le fonctionnement de la commande de gauche dans chaque mode est indiqué ci-après.

### Fonctionnement de la radio

Appuyez sur la partie supérieure du commutateur pour rechercher la prochaine station audible vers le haut de la bande de fréquences et appuyez sur la partie inférieure du commutateur pour rechercher la

prochaine station audible vers le bas de la bande de fréquences.

La partie centrale du commutateur de gauche permet de syntoniser la prochaine station présélectionnée et programmée au moyen des touches de présélection de la radio.

### Lecteur de CD

Lorsque vous appuyez une fois sur la partie supérieure du commutateur, le lecteur de CD passe à la piste suivante du disque compact. Lorsque vous appuyez une fois sur la partie inférieure du commutateur, le lecteur retourne au début de la piste en cours de lecture, ou au début de la piste précédente si le lecteur se trouvait dans les huit secondes de lecture de la piste en cours.

Si vous appuyez deux fois sur le commutateur, vers le haut ou vers le bas, le lecteur passe à la deuxième piste. Si vous appuyez trois fois, il passe à la troisième piste, et ainsi de suite.

Le bouton central de la commande à bascule de gauche n'offre aucune fonction dans le cas d'un lecteur de CD à un disque. Il permet toutefois de sélectionner le prochain CD disponible dans le cas d'un lecteur de CD à disques multiples.

## ENTRETIEN DES CD/DVD

Prenez les précautions suivantes pour préserver l'état de vos CD et DVD :

1. Tenez le disque par les bords extérieurs. Évitez d'en toucher la surface.

2. Si le disque est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux, en l'essuyant du centre vers le bord.
3. N'apposez ni papier ni ruban adhésif sur le disque. Évitez de le rayer.
4. N'utilisez pas de solvants tels que le benzène, des diluants, des nettoyants ou des aérosols antistatiques.
5. Rangez le disque dans son boîtier après l'avoir écouté.
6. N'exposez pas le disque directement aux rayons du soleil.
7. Ne laissez pas le disque dans un endroit où la température pourrait devenir très élevée.

**NOTA :** *Si la lecture d'un disque s'avère difficile, cela peut indiquer qu'il est endommagé ou sale (par exemple, disque*

*rayé, revêtement réfléchissant usé, présence d'un cheveu, humidité ou rosée sur le disque), qu'il est d'une dimension inappropriée ou qu'il possède un encodage antivol. Entamez la lecture d'un disque que vous savez en bon état avant de faire réparer le lecteur de CD.*

## FONCTIONNEMENT DE LA RADIO ET DES TÉLÉPHONES MOBILES

Dans certaines situations, un téléphone mobile en fonction dans votre véhicule peut causer des parasites ou le mauvais fonctionnement de la radio. Ce problème peut être amoindri ou supprimé en déplaçant l'antenne du téléphone mobile. Cette situation n'est pas dommageable pour votre autoradio. Si le rendement de la radio relatif à la « clarté » du son ne

s'améliore pas après avoir déplacé l'antenne, il est recommandé de baisser le volume de la radio ou de l'éteindre lorsque le téléphone mobile est en fonction et que le système Uconnect est désactivé (selon l'équipement).

## SYSTÈME DE CHAUFFAGE-CLIMATISATION

La climatisation et le chauffage sont conçus pour vous apporter le plus grand confort, quelles que soient les conditions météorologiques.

### Système de chauffage et de climatisation à commande manuelle



045607535

#### Commandes de température manuelles

Les commandes manuelles de la température sont composées d'une série de boutons-poussoirs intérieurs avec mollettes extérieures.

### Commande du ventilateur



045607539

Tournez cette commande pour régler la quantité d'air qui traverse le système de ventilation, quel que soit le mode sélectionné. La vitesse du ventilateur augmente lorsque vous déplacez la commande vers la droite, à partir de la position « O » (ARRÊT). Le ventilateur dispose de 7 vitesses.

### Commande de température



045607540

Tournez cette commande pour contrôler la température de l'air dans l'habitacle. Tournez le bouton vers la gauche dans la zone bleue de l'échelle pour obtenir de l'air plus froid ou vers la droite dans la zone rouge pour obtenir de l'air plus chaud.

**NOTA :** Si le rendement de la climatisation semble se dégrader, vérifiez la présence de saleté ou d'insectes à l'avant du condensateur de climatisation (situé devant le radiateur). Pour le nettoyer, vaporisez un peu d'eau à partir de l'arrière du radiateur et à travers le condensateur. Les

protecteurs de bouclier avant peuvent réduire le débit d'air au condensateur et diminuer ainsi le rendement de la climatisation.

### Commande de climatisation



045607557

Appuyez sur ce bouton pour activer la climatisation. Un témoin s'allumera pour indiquer que le système de climatisation est en fonction. Tournez le bouton vers la gauche dans la zone

bleue de l'échelle pour obtenir de l'air plus froid ou vers la droite dans la zone rouge pour obtenir de l'air plus chaud.

**NOTA :** Le compresseur de climatisation ne se mettra pas en marche tant que le

moteur n'a pas fonctionné pendant environ 10 secondes.

- **Max A/C (CLIMATISATION MAXIMALE)**

Pour commander le refroidissement maximal, utilisez simultanément les commandes de climatisation et de recirculation.

- **MODE ÉCONOMIQUE**

Si vous souhaitez utiliser le mode économique, appuyez sur le bouton A/C (climatisation) pour éteindre le témoin et arrêter le compresseur de climatisation. Sélectionnez ensuite le mode tableau de bord, deux niveaux ou plancher, puis déplacez la commande de température à la position voulue.

## INSTRUMENTS DU TABLEAU DE BORD

### Commande de mode (Direction de l'air)



045607541

Tournez cette commande pour sélectionner les différents modes de répartition de l'air. Vous pouvez sélectionner un mode primaire, comme l'indiquent les pictogrammes

sur la commande, ou un mélange de deux de ces modes. Plus la commande se rapproche d'un mode en particulier, plus l'air sera réparti en fonction de ce mode.

- **Tableau de bord**



L'air est propulsé à travers les bouches d'aération situées sur le tableau de bord. Ces bouches d'aération peuvent être réglées pour orienter le débit d'air.

**NOTA :** *Un débit d'air maximum sera réparti à l'arrière si les bouches d'aération du centre du tableau de bord sont orientées vers les passagers du siège arrière.*

### • Deux niveaux



L'air est dirigé vers le tableau de bord et les bouches d'aération.

**NOTA :** *Les bouches d'aération supérieures et inférieures présentent une différence de température à tous les réglages, à l'exception des réglages le plus froid et le plus chaud. L'air le plus chaud est acheminé aux bouches d'aération. Cela offre un plus grand confort lorsque le temps est très ensoleillé mais frais.*

### • Plancher



L'air est acheminé par les bouches d'aération et une petite quantité d'air est acheminée par

les bouches de dégivrage et les désembueurs des glaces latérales.

### • Mixte



L'air sort par les bouches d'aération du plancher, les bouches de dégivrage et les désembueurs de glaces latérales. Ce mode est plus efficace lorsqu'il fait froid ou qu'il neige et que le pare-brise nécessite un apport de chaleur accru. Ce mode permet d'assurer le confort tout en réduisant la buée sur le pare-brise.

### • Dégivrage



L'air est acheminé par les bouches d'air du pare-brise et par les bouches de désembuage des glaces latérales. Pour désembuer plus rapidement le pare-brise et les glaces latérales, utilisez ce mode et réglez le

ventilateur et le chauffage à la position maximale.

### NOTA :

- Le compresseur du climatiseur fonctionne en modes Mixte et Dégivrage ou en combinant ces modes, même si le bouton A/C (CLIMATISATION) n'a pas été enfoncé. Cela permet de déshumidifier l'air et d'assécher le pare-brise. Pour améliorer l'économie de carburant, n'utilisez ces modes que si nécessaire.
- Pour obtenir des renseignements sur l'utilisation du dégivreur de lunette, consultez le paragraphe « Caractéristiques de la lunette » dans la section « Caractéristiques de votre véhicule ».

### • Mode de recirculation



Si vous appuyez sur le bouton de commande de recirculation, le système sera mis temporairement en mode de recirculation. Cette fonction est utile en présence de fumée, de mauvaises odeurs, de poussière ou d'un taux d'humidité élevé à l'extérieur. Lorsque la recirculation est activée, le voyant DEL du bouton de commande s'allume.

### NOTA :

- L'utilisation continue du mode de recirculation d'air peut rendre l'air de l'habitacle vicié et embuer les glaces. Nous vous recommandons de ne pas utiliser ce mode sur de longues périodes.
- L'utilisation du mode de recirculation par temps froid ou humide peut créer de la buée sur les glaces à l'intérieur du

véhicule en raison de l'accumulation d'humidité dans l'habitacle. Pour assurer un désembuage maximal, sélectionnez la position d'air extérieur.

- La climatisation s'activera automatiquement pour éviter la formation de buée sur les glaces si vous appuyez sur le bouton de recirculation alors que la commande de mode est réglée aux bouches du tableau de bord ou à celles du plancher et du tableau de bord.
- L'A/C (climatisation) peut être désélectionnée manuellement sans modifier la sélection de la commande de mode.
- Lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position LOCK (ANTIVOL-VERROUILLÉ), la fonction de recirculation est automatiquement désactivée.

### Commande de réglage automatique de la température – Selon l'équipement

Le système de commande automatique de la température règle automatiquement la température ambiante de l'habitacle en fonction des sélections du conducteur et du passager.



045640031

Commandes de réglage automatique de la température

### Fonctionnement automatique

Le fonctionnement du système est assez simple.

1. Tournez le bouton de commande de mode (bouton droit) et le bouton de commande du ventilateur (bouton gauche) sur AUTO.

**NOTA :** *La position AUTO est optimale pour les occupants des sièges avant seulement.*

2. Choisissez la température voulue en tournant le bouton de commande de température (bouton central). Lorsque vous avez choisi la température voulue, le système la maintient automatique-



045638695

ment en agissant sur le chauffage. S'il faut actionner la climatisation pour maintenir la température, le système s'en charge automatiquement.

Vous profiterez d'un rendement optimal simplement en permettant au système de fonctionner automatiquement. La position « O » (ARRÊT) de la commande du ventilateur met le système hors fonction et bloque la prise d'air extérieur.

Le réglage recommandé pour un confort maximal de l'utilisateur moyen est de 22 °C (72 °F); cette température peut varier d'une personne à l'autre.

### NOTA :

- *La température programmée peut être réglée en tout temps sans nuire au fonctionnement du système de réglage automatique.*

- *Si vous appuyez sur le bouton de commande de climatisation en mode AUTO, la DEL du bouton clignote à trois reprises avant de s'éteindre. Cela vous indique que le système est en mode AUTO et que vous n'avez pas à activer la climatisation.*
- *Si le rendement de la climatisation semble se dégrader, vérifiez la présence de saleté ou d'insectes à l'avant du condensateur de climatisation (situé devant le radiateur). Pour le nettoyer, vaporisez un peu d'eau à partir de l'arrière du radiateur et à travers le condensateur. Les protecteurs de bouclier avant peuvent réduire le débit d'air au condensateur et diminuer ainsi le rendement de la climatisation.*



## Commande du ventilateur



**045607536**

Le réglage en mode manuel permet de choisir

Pour obtenir un fonctionnement entièrement automatique ou un fonctionnement automatique du ventilateur, tournez le bouton du ventilateur à la position AUTO (AUTOMATIQUE). Le

réglage en mode manuel permet de choisir entre sept vitesses de ventilateur. Lorsque le bouton est à la position Off (ARRÊT), le ventilateur est hors fonction.

### Neutralisation manuelle du fonctionnement

Ce système comporte un ensemble complet de fonctions manuelles de réglage du ventilateur, du mode ou des deux, selon vos préférences. Cela signifie que l'utilisateur peut régler le ventilateur, le mode ou les deux. Vous pouvez varier la vitesse du

ventilateur si vous n'êtes pas en mode AUTO. Vous pouvez régler manuellement le ventilateur à la vitesse voulue en tournant le bouton de commande du ventilateur (situé à la gauche).

**NOTA :** *Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter au tableau Fonctionnement de la commande de température automatique ci-après.*

| Fonctionnement du réglage automatique de la température             |                                                                                                                                                                                           | Le système va...                                              |                                               |                                  |                                                                                                                        |                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Fonctionnement                                                      | Mode de fonctionnement                                                                                                                                                                    | Commande du ventilateur                                       | Sélecteur de mode                             | Commande de température de l'air | Commande de température de l'air                                                                                       | Fonctionnement de la climatisation                                       |
| Fonctionnement entièrement automatique                              | Réglez le bouton de commande du ventilateur sur Auto. Réglez le bouton de commande du mode sur Auto. Réglez le bouton de température à votre guise.                                       | Automatique                                                   | Automatique                                   | Automatique                      | Automatique, mais peut être annulé à tout moment.                                                                      | Automatique                                                              |
| Réglage automatique du ventilateur selon les préférences            | Réglez le bouton de commande du ventilateur à un débit autre que Auto. Réglez le bouton de commande du mode sur Auto. Réglez le bouton de température à votre guise.                      | Peut être réglé par l'utilisateur à n'importe quelle vitesse. | Automatique                                   | Automatique                      | Automatique, mais peut être annulé à tout moment.                                                                      | Automatique                                                              |
| Réglage automatique du mode selon les préférences                   | Réglez le bouton de commande du mode à une position autre que Auto. Réglez le bouton de commande du ventilateur sur Auto. Réglez le bouton de température à votre guise.                  | Automatique                                                   | Bouches d'aération réglées par l'utilisateur. | Automatique                      | Arrivée d'air de l'extérieur ou recirculation de l'air réglées par l'utilisateur. Non disponible en mode de dégivrage. | Mise en fonction ou hors fonction de la climatisation par l'utilisateur. |
| Réglage automatique du ventilateur et du mode selon les préférences | Réglez le bouton de commande du ventilateur à un débit autre que Auto. Réglez le bouton de commande du mode à une position autre que Auto. Réglez le bouton de température à votre guise. | Peut être réglé par l'utilisateur à n'importe quelle vitesse. | Bouches d'aération réglées par l'utilisateur. | Automatique                      | Arrivée d'air de l'extérieur ou recirculation de l'air réglées par l'utilisateur. Non disponible en mode de dégivrage. | Mise en fonction ou hors fonction de la climatisation par l'utilisateur. |

0456051810

Vous pouvez également régler manuellement la répartition du débit d'air en tournant le bouton de commande de mode (situé à la droite) à l'une des positions de mode suivantes.

- **Tableau de bord**



L'air est propulsé à travers les bouches d'aération situées sur le tableau de bord. Ces bouches d'aération peuvent être réglées pour orienter le débit d'air.

**NOTA :** Un débit d'air maximum sera réparti à l'arrière si les bouches d'aération du centre du tableau de bord sont orientées vers les passagers du siège arrière.

- **Deux niveaux**



L'air est dirigé vers le tableau de bord et les bouches d'aération.

**NOTA :** Les bouches d'aération supérieures et inférieures présentent une différence de température à tous les réglages, à l'exception des réglages le plus froid et le plus chaud. L'air le plus chaud est acheminé aux bouches d'aération. Cela offre un plus grand confort lorsque le temps est très ensoleillé mais frais.

- **Plancher**



L'air est acheminé par les bouches d'aération et une petite quantité d'air est acheminée par les bouches de dégivrage et les désembueurs des glaces latérales.

- **Mixte**



L'air sort par les bouches d'aération du plancher, les bouches de dégivrage et les désembueurs de glaces latérales. Ce mode est plus efficace lorsqu'il fait froid ou qu'il

neige et que le pare-brise nécessite un apport de chaleur accru. Ce mode permet d'assurer le confort tout en réduisant la buée sur le pare-brise.

- **Dégivrage**



L'air est acheminé par les bouches d'air du pare-brise et par les bouches de désembuage des glaces latérales. Pour désembuer plus rapidement le pare-brise et les glaces latérales, utilisez ce mode et réglez le ventilateur et le chauffage à la position maximale.

- **Commande du climatiseur**



Appuyez sur ce bouton pour mettre la climatisation en marche uniquement lorsqu'il est en mode de fonctionnement manuel. Lorsque la climatisation est en marche,

de l'air froid déshumidifié sort des bouches d'aération sélectionnées à l'aide du sélecteur de mode. Appuyez sur ce bouton une deuxième fois pour arrêter la climatisation. Un voyant DEL situé dans le bouton s'allume lorsque le compresseur est en mode manuel.

- **Mode de recirculation**



Le système commande automatiquement la recirculation d'air. Si vous appuyez sur le bouton de commande de recirculation, le système sera mis temporairement en mode de recirculation. Cette fonction est utile en présence de fumée, de mauvaises odeurs, de poussière ou d'un taux d'humidité élevé à l'extérieur. Lorsque la recirculation est activée, le voyant DEL du bouton de commande s'allume.

**NOTA :**

- Lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position LOCK (ANTIVOL-VERROUILLÉ), la fonction de recirculation est automatiquement désactivée.
- Par temps froid, l'utilisation du mode de recirculation peut conduire à l'embuage

excessif des glaces. Pour accélérer le désembuage des glaces, le mode de recirculation n'est pas permis en mode de dégivrage. La recirculation est désactivée automatiquement lorsque vous sélectionnez ces modes.

- L'utilisation prolongée du mode de recirculation de l'air peut embuer les glaces. Si les glaces commencent à s'embuer de l'intérieur, enfoncez le bouton de recirculation pour réadmettre l'air extérieur. Certaines conditions de température ou d'humidité sont propices à la formation de condensation sur les glaces, ce qui réduit la visibilité. Pour cette raison, le système ne permet pas la recirculation en mode de dégivrage. Si vous tentez d'activer la recirculation pendant qu'un de ces modes

est en fonction, la DEL du bouton de commande se met à clignoter, puis s'éteint.

- La plupart du temps, en mode automatique, vous pouvez temporairement régler le système en mode de recirculation en appuyant sur le bouton de commande de recirculation. Toutefois, lorsque certaines conditions prévalent en mode automatique, le système projette de l'air par les bouches de dégivrage. En présence de ces conditions et lorsque le bouton de recirculation est enfoncé, le témoin clignote puis s'éteint. Cela signale que vous ne pouvez pas choisir le mode de recirculation à ce moment. Pour choisir le mode de recirculation, vous devez d'abord déplacer le bouton de commande du mode à la position tableau de bord, position Deux niveaux, position Mixte

ou Plancher, puis appuyer sur le bouton de commande de recirculation. Cette fonction réduit la formation de buée sur les glaces.

### Conseils utiles

**NOTA :** Le tableau présenté à la fin de cette section suggère des réglages pour diverses conditions météorologiques.

### Fonctionnement en été

Le circuit de refroidissement du moteur doit être protégé à l'aide d'un liquide de refroidissement (antigel) de qualité supérieure pour offrir une protection adéquate contre la corrosion et la surchauffe du moteur. Une solution de 50 % de liquide de refroidissement de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE), conforme aux exigences de la norme MS-90032 de FCA, et de 50 %

d'eau est recommandée. Pour la sélection d'un liquide de refroidissement adéquat, consultez le paragraphe « Directives d'entretien » de la section « Entretien de votre véhicule ».

### Fonctionnement en hiver

Il n'est pas recommandé d'utiliser le mode de recirculation de l'air durant les mois d'hiver à cause du risque d'embuage des glaces.

### Entreposage du véhicule

Chaque fois que vous entreposez votre véhicule, ou que vous le remisez (par exemple, pour la durée des vacances) pour deux semaines ou plus, faites fonctionner le système de climatisation au ralenti pendant cinq minutes approximativement à l'air frais de l'extérieur en réglant le ventilateur à la vitesse maximale. Cette

mesure assure une lubrification adéquate du système et minimise la possibilité d'endommager le compresseur lorsqu'il faudra le redémarrer.

### Embuage des glaces

Pour éliminer rapidement la buée sur la glace intérieure du pare-brise, sélectionnez le mode de dégivrage. Vous pouvez utiliser le mode de dégivrage-plancher pour maintenir le pare-brise exempt de buée et obtenir un niveau de chaleur suffisant. Si la formation de buée sur les glaces latérales pose problème, augmentez la vitesse du ventilateur. Les glaces d'un véhicule ont tendance à s'embuer de l'intérieur par temps doux mais pluvieux ou humide.

**NOTA :** *N'utilisez pas le mode de recirculation de l'air avec le climatiseur pour*

*de longues périodes, car les glaces pourraient s'embuer.*

### Désembueurs des glaces latérales

Un désembueur des glaces latérales est situé à chaque extrémité du tableau de bord. Ces bouches non réglables dirigent l'air vers les glaces latérales lorsque les modes PLANCHER, MIXTE ou DÉGIVRAGE sont utilisés. L'air est orienté sur les glaces à l'endroit par où vous regardez les rétroviseurs extérieurs.

### Prise d'air extérieur

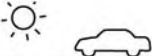
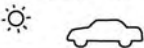
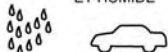
Assurez-vous que la prise d'air, située directement devant le pare-brise, est exempte d'obstructions telles que des feuilles. Les feuilles mortes qui obstruent la prise d'air peuvent réduire le débit d'air et entraver dans la chambre d'admission, puis bloquer les drains servant à évacuer l'eau.

Durant les mois d'hiver, assurez-vous que la prise d'air n'est pas obstruée par de la glace, de la gadoue ou de la neige.

### Filtre à air du climatiseur – selon l'équipement

Le filtre à air du climatiseur empêche en grande partie la poussière et le pollen de pénétrer dans l'habitacle. Le filtre traite l'air en provenance de l'extérieur du véhicule et l'air qui recircule dans l'habitacle. Pour de plus amples renseignements sur l'entretien du filtre à air du climatiseur, consultez la rubrique « Procédures d'entretien » de la section « Entretien de votre véhicule » ou consulter votre concessionnaire autorisé pour l'entretien. Consultez la rubrique « Calendriers d'entretien » dans la section « Entretien de votre véhicule » pour connaître les intervalles d'entretien du filtre.

## Réglages suggérés pour diverses conditions météorologiques

| CONDITIONS CLIMATIQUES                                                                                                                           | RÉGLAGE DES COMMANDES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>IL FAIT CHAUD ET L'HABITACLE DU VÉHICULE EST TRÈS CHAUD</p>  | <p>Abaissez les glaces, faites démarrer le moteur et appuyez sur le bouton  pour désactiver le mode de recirculation. Réglez la commande du ventilateur à la position de haute vitesse (à l'extrémité de sa course dans le sens des aiguilles d'une montre). Appuyez sur le bouton du climatiseur. Réglez la commande de mode à  ou à  (ou à une position intermédiaire entre les deux). Réglez la commande de température à la position de refroidissement maximal. Une fois que l'air chaud a été expulsé du véhicule, appuyez sur le bouton  pour remettre le mode de recirculation en fonction, puis remontez les glaces. Une fois que le niveau de confort désiré est atteint, appuyez sur le bouton  pour désactiver le mode de recirculation, puis réglez la commande de température au point le plus confortable.</p> |
| <p>TEMPS CHAUD</p>                                              | <p>Appuyez sur le bouton  pour désactiver le mode de recirculation. Si le temps est ensoleillé, réglez la commande de mode à  (ou à proximité) et mettez le climatiseur en marche. Si le temps est sombre ou nuageux, réglez la commande de mode à  (ou à proximité).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p>TEMPS FRAIS OU FROID ET HUMIDE</p>                           | <p>Appuyez sur le bouton  pour désactiver le mode de recirculation. Si le temps est ensoleillé, réglez la commande de mode à  ou à  (ou à une position intermédiaire entre les deux), puis mettez le climatiseur en marche. Si le temps est sombre ou nuageux, réglez la commande de mode à  (ou à proximité) et mettez le climatiseur en marche. Si les glaces deviennent embuées, réglez la commande de mode à  ou à  (ou à une position intermédiaire entre les deux).</p>                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p>TEMPS SEC ET FROID</p>                                       | <p>Réglez la commande de mode à  (ou à proximité). Si le temps est ensoleillé, vous désirez peut-être que l'air soit propulsé vers le haut. Dans ce cas, réglez la commande de mode à  ou à  (ou à une position intermédiaire entre les deux). Par temps très froid, si vous avez besoin d'un apport de chaleur supplémentaire au pare-brise, réglez la commande de mode à  (ou à proximité).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

045606725





## DÉMARRAGE ET CONDUITE

- DIRECTIVES DE DÉMARRAGE . . . . . 282
  - Transmission manuelle – Selon l'équipement . . . 282
  - Transmission automatique – Selon l'équipement . . . 283
  - Démarrage normal . . . . . 283
  - Températures extrêmement froides (inférieures à -20 °F ou -29 °C) . . . . . 284
  - Si le moteur ne démarre pas . . . . . 284
  - Après le démarrage . . . . . 284
- CHAUFFE-BLOC – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . . 284
- TRANSMISSION MANUELLE – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . . 285
  - Transmission manuelle à cinq rapports . . . . . 285
  - Vitesses recommandées pour le passage des rapports . . . . . 286
  - Rétrogradation . . . . . 287
- TRANSMISSION AUTOMATIQUE – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . . 288
- Système de verrouillage de clé de contact/position de stationnement . . . . . 289
- Dispositif de déverrouillage du levier de vitesses au frein . . . . . 290
- Transmission automatique à six rapports – selon l'équipement . . . . . 290
- Transmission automatique à variation continue (CVT) – selon l'équipement . . . . . 297
- AUTOSTICK . . . . . 302
  - AutoStick (transmission automatique à six rapports) . . . . . 302
  - AutoStick (transmission à variation continue) . . . 304
- CONDUITE EN MODE 4 ROUES MOTRICES – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . . 305
- CONSEILS DE CONDUITE SUR ROUTE . . . . . 306
- CONSEILS DE CONDUITE HORS ROUTE . . . . . 306

|                                                                                                                                                 |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| • Utilisation du mode tout terrain, gamme basse (L Off-Road) quand le levier de verrouillage de mode 4WD (4 roues motrices) est engagé. . . . . | 307 |
| • Conduite dans la neige, la boue et le sable. . . . .                                                                                          | 308 |
| • Montée de pente . . . . .                                                                                                                     | 309 |
| • Conduite dans l'eau . . . . .                                                                                                                 | 312 |
| • Après la conduite hors route . . . . .                                                                                                        | 314 |
| • DIRECTION ASSISTÉE . . . . .                                                                                                                  | 315 |
| • Vérification du liquide de la direction assistée . . . . .                                                                                    | 315 |
| • FREIN DE STATIONNEMENT . . . . .                                                                                                              | 316 |
| • SYSTÈME DE FREINAGE . . . . .                                                                                                                 | 318 |
| • SYSTÈME DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE DES FREINS . . . . .                                                                                         | 319 |
| • Système électronique de répartition du freinage (EBD). . . . .                                                                                | 320 |
| • Témoin d'avertissement du système de freinage . . . . .                                                                                       | 320 |
| • Système de freinage antiblocage (ABS) . . . . .                                                                                               | 320 |
| • Témoin du système de freinage antiblocage . . . . .                                                                                           | 322 |
| • Système d'assistance au freinage (BAS) . . . . .                                                                                              | 322 |
| • Assistance au départ en pente (HSA) . . . . .                                                                                                 | 323 |
| • Système antipatinage (TCS) . . . . .                                                                                                          | 326 |
| • Commande de stabilité électronique (ESC) . . . . .                                                                                            | 326 |
| • Dispositif électronique antiroulis (ERM) . . . . .                                                                                            | 331 |
| • Limiteur de vitesse en descente (HDC) – selon l'équipement . . . . .                                                                          | 332 |
| • RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ DES PNEUS . . . . .                                                                                     | 334 |
| • Inscriptions sur les pneus . . . . .                                                                                                          | 334 |
| • Numéro d'identification du pneu (TIN) . . . . .                                                                                               | 338 |
| • Terminologie et définitions des pneus . . . . .                                                                                               | 340 |
| • Charge et pression des pneus . . . . .                                                                                                        | 341 |
| • PNEUS – GÉNÉRALITÉS . . . . .                                                                                                                 | 345 |
| • Pression des pneus . . . . .                                                                                                                  | 345 |
| • Pressions de gonflage des pneus . . . . .                                                                                                     | 346 |
| • Pression des pneus pour conduite à vitesse élevée . . . . .                                                                                   | 347 |
| • Pneus radiaux . . . . .                                                                                                                       | 348 |
| • Types de pneus . . . . .                                                                                                                      | 349 |
| • Pneus à affaissement limité – selon l'équipement. . . . .                                                                                     | 350 |
| • Roues de secours – selon l'équipement. . . . .                                                                                                | 351 |
| • Patinage des roues . . . . .                                                                                                                  | 353 |
| • Indicateurs d'usure des pneus . . . . .                                                                                                       | 353 |
| • Durée de vie utile des pneus . . . . .                                                                                                        | 354 |
| • Pneus de rechange . . . . .                                                                                                                   | 355 |
| • CHÂÎNES ANTIDÉRAPANTES (DISPOSITIFS DE TRACTION) . . . . .                                                                                    | 356 |

|                                                                                                |     |                                                                                            |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| • RECOMMANDATIONS CONCERNANT LA PERMUTATION DES PNEUS . . . . .                                | 356 | • AJOUT DE CARBURANT . . . . .                                                             | 370 |
| • SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS (TPMS) . . . . .                            | 357 | • Carburant Bouchon du réservoir de carburant . . .                                        | 370 |
| • Système de base . . . . .                                                                    | 360 | • Message de bouchon du réservoir de carburant desserré . . . . .                          | 372 |
| • Système de catégorie supérieure – selon l'équipement . . . . .                               | 362 | • CHARGEMENT DU VÉHICULE . . . . .                                                         | 372 |
| • Généralités . . . . .                                                                        | 366 | • Étiquette d'homologation du véhicule . . . . .                                           | 372 |
| • EXIGENCES EN MATIÈRE DE CARBURANT . . . . .                                                  | 366 | • TRACTAGE DE REMORQUE . . . . .                                                           | 374 |
| • Moteur 2.0L ou 2.4L . . . . .                                                                | 366 | • Terminologie du remorquage . . . . .                                                     | 374 |
| • Essence reformulée . . . . .                                                                 | 367 | • Classification des attelages de remorque . . . . .                                       | 377 |
| • Essences à mélange oxygéné . . . . .                                                         | 367 | • Capacité de remorquage (Poids maximal de la remorque) . . . . .                          | 378 |
| • Utilisation de carburant E-85 dans les véhicules qui ne sont pas à carburant mixte . . . . . | 367 | • Poids de la remorque et poids au timon de la remorque . . . . .                          | 379 |
| • MMT dans l'essence . . . . .                                                                 | 368 | • Exigences de remorquage . . . . .                                                        | 380 |
| • Additifs . . . . .                                                                           | 368 | • Conseils pour le remorquage . . . . .                                                    | 384 |
| • Avertissements relatifs au circuit d'alimentation . . .                                      | 369 | • REMORQUAGE DE VOTRE VÉHICULE DERRIÈRE UN VÉHICULE DE LOISIR (AUTOCARAVANE, ETC.) . . . . | 386 |
| • Mises en garde concernant le monoxyde de carbone . . . . .                                   | 370 | • Remorquage du véhicule derrière un autre véhicule . . . . .                              | 386 |

### DIRECTIVES DE DÉMARRAGE

Avant de démarrer le moteur, réglez votre siège, réglez les rétroviseurs intérieur et extérieurs, et bouclez votre ceinture de sécurité.

#### MISE EN GARDE!

- Avant de quitter un véhicule, serrez toujours le frein de stationnement, placez la transmission à la position PARK (STATIONNEMENT) et retirez la télécommande du commutateur d'allumage. Lorsque vous quittez le véhicule, verrouillez-le en tout temps.
- Ne laissez jamais d'enfants seuls dans le véhicule ou dans un endroit où ils auraient accès à un véhicule non verrouillé.

- Pour un certain nombre de raisons, il est dangereux de laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule. Les enfants ou d'autres personnes peuvent subir des blessures graves, voire mortelles. Les enfants doivent être avertis de ne pas toucher au frein de stationnement, à la pédale de frein ou au levier de vitesses.
- Ne laissez pas la télécommande dans le véhicule ou à proximité de celui-ci ou dans un endroit accessible aux enfants. Un enfant pourrait actionner les glaces à commande électrique, d'autres commandes ou déplacer le véhicule.

### Transmission manuelle – Selon l'équipement

Avant de faire démarrer le moteur d'un véhicule équipé d'une transmission manuelle, assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré, enfoncez la pédale d'embrayage et placez le levier de vitesses à la position N (POINT MORT).

#### NOTA :

- Vous devez enfoncer la pédale d'embrayage à fond pour faire démarrer le moteur.
- Si la clé ne tourne pas et que le volant est bloqué, faites tourner le volant dans un sens ou dans l'autre pour alléger la pression sur le mécanisme de blocage, puis tournez la clé.

## Transmission automatique – Selon l'équipement

Le levier de vitesses doit être à la position P (STATIONNEMENT) ou N (POINT MORT) avant que vous puissiez faire démarrer le moteur. Appuyez sur la pédale de frein avant de passer à un autre rapport.

**NOTA :** *Vous devez appuyer sur la pédale de frein avant de déplacer le levier de vitesses hors de la position P (STATIONNEMENT).*

### Démarrage facilité

**N'appuyez pas** sur l'accélérateur. Tournez le commutateur d'allumage à la position START (démarrage) et relâchez-le dès que le démarreur s'engage. Le démarreur continue de fonctionner et se désactive automatiquement dès que le moteur

tourne. Si le moteur ne démarre pas, le démarreur se désactive automatiquement au bout de 10 secondes. Dans ce cas, tournez le commutateur d'allumage à la position LOCK (antivol-verrouillé), attendez de 10 à 15 secondes et répétez la procédure de « démarrage normal ».

### Démarrage normal

Le démarrage normal d'un moteur chaud ou froid s'effectue sans qu'il soit nécessaire de pomper ou d'enfoncer l'accélérateur. Tournez simplement le commutateur d'allumage à la position Démarrage et relâchez-le lorsque le moteur démarre. Si le moteur ne démarre pas en l'espace de 15 secondes, tournez le commutateur d'allumage à la position ARRÊT, attendez de 10 à 15 secondes, puis répétez la procédure normale de démarrage.

### MISE EN GARDE!

**Il ne faut pas essayer de faire démarrer le moteur en poussant ou en remorquant le véhicule. Les véhicules munis d'une transmission automatique ne peuvent pas être démarrés de cette façon. Le carburant non brûlé pourrait pénétrer dans le catalyseur et, une fois le moteur démarré, s'enflammer et endommager le catalyseur ainsi que le véhicule. Si la batterie du véhicule est déchargée, vous pouvez utiliser des câbles volants pour faire démarrer le véhicule à l'aide d'un autre véhicule. Le démarrage avec une batterie d'appoint peut s'avérer dangereux s'il n'est pas effectué correctement. Pour de plus amples renseignements, consultez la rubrique « Démarrage**

**d'appoint » de la section « En cas d'urgence ».**

### Températures extrêmement froides (inférieures à -20 °F ou -29 °C)

Pour assurer le démarrage par temps froid, nous vous recommandons l'utilisation d'un chauffe-moteur électrique à alimentation extérieure (disponible auprès de votre concessionnaire autorisé).

#### Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur ne démarre pas après avoir effectué les opérations de démarrage normal et de démarrage par temps très froid, il se peut qu'il soit noyé. Enfoncez complètement la pédale d'accélérateur et maintenez-la dans cette position. Lancez le moteur pendant un maximum de 15 se-

condes. Cela permet d'éliminer l'excès de carburant au cas où le moteur est noyé. Laissez la clé de contact à la position ON (MARCHE), relâchez la pédale d'accélérateur, puis répétez la procédure de « Démarrage normal ».

#### MISE EN GARDE!

**N'essayez jamais de faire démarrer le véhicule en versant du carburant ou d'autres liquides inflammables dans l'ouverture d'admission d'air du corps de papillon. Cela pourrait déclencher un incendie instantané et vous infliger des blessures graves.**

#### AVERTISSEMENT!

**Pour éviter d'endommager le démarreur, ne lancez pas le moteur plus de**

**15 secondes à la fois. Attendez 10 à 15 secondes avant d'essayer de nouveau.**

### Après le démarrage

Le régime de ralenti diminue automatiquement à mesure que le moteur se réchauffe.

### CHAUFFE-BLOC – SELON L'ÉQUIPEMENT

Le chauffe-bloc réchauffe le moteur, permettant ainsi de démarrer plus rapidement par temps froid. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise CA normale de 110-115 V au moyen d'une rallonge trifilaire mise à la terre.

Le chauffe-bloc doit être alimenté pendant au moins une heure pour que le moteur soit adéquatement chauffé.

#### MISE EN GARDE!

**N'oubliez pas de débrancher le cordon du chauffe-moteur avant la conduite. Un fil électrique de 110 à 115 V endommagé pourrait provoquer un choc électrique.**

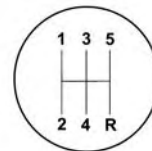
## TRANSMISSION MANUELLE – SELON L'ÉQUIPEMENT

Transmission manuelle à cinq rapports

#### MISE EN GARDE!

**Ne laissez jamais le véhicule sans surveillance sans avoir serré le frein de stationnement au risque de vous infliger des blessures et de blesser d'autres personnes. Le frein de stationnement doit toujours être serré lorsque le conducteur n'est pas dans le véhicule, particulièrement dans une pente.**

Enfoncez complètement la pédale de d'embrayage avant de changer de rapport. Appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur pendant que vous relâchez la pédale d'embrayage.



80f7bc4b

#### Modèle de passage des vitesses

Passez les vitesses dans l'ordre, sans en sauter. Pour engager un rapport de marche avant lorsque le véhicule est immobilisé, assurez-vous que la transmission est au premier rapport (et non au troisième rapport). Vous risquez d'endommager l'embrayage si le démarrage est effectué à un rapport supérieur au premier rapport.

**AVERTISSEMENT!**

- **Le démarrage dans un rapport autre que le premier rapport entraînera un patinage excessif de l'embrayage et possiblement un effort anormal du moteur ou le calage de ce dernier.**
- **Passez les vitesses dans l'ordre, sans en sauter. Pour engager un rapport de marche avant lorsque le véhicule est immobilisé, assurez-vous que la transmission est au premier rapport (et non au troisième rapport). Vous risquez d'endommager l'embrayage si le démarrage est effectué à un rapport supérieur au premier rapport.**

Les rapports inférieurs conviennent davantage à la conduite urbaine. Lorsque vous conduisez à vitesse constante avec accélérations légères sur autoroute, il est conseillé de rester en cinquième vitesse.

Lorsque vous roulez, ne laissez jamais votre pied reposer sur la pédale d'embrayage et n'essayez pas de maintenir votre véhicule en position dans une pente en gardant la pédale d'embrayage partiellement enfoncée. Vous pourriez ainsi provoquer l'usure prématurée de l'embrayage.

Ne passez jamais à la position R (MARCHE ARRIÈRE) avant d'avoir complètement immobilisé le véhicule.

**NOTA :** *Par temps froid, il est possible que vous remarquiez un manque de souplesse lors du passage des vitesses et qui prévaut aussi longtemps que l'huile de la transmission ne s'est pas réchauffée. Il s'agit d'un phénomène normal, qui n'est pas dommageable pour la transmission.*

**Vitesses recommandées pour le passage des rapports**

Pour que la transmission manuelle vous offre une économie de carburant optimale, il y a lieu de monter les rapports conformément aux indications du tableau suivant.



### Seuils de changement de rapports recommandés pour la transmission manuelle

#### Vitesses en km/h (mi/h)

| Cylindrée        | Taux d'accélération | 1 à 2   | 2 à 3   | 3 à 4   | 4 à 5   |
|------------------|---------------------|---------|---------|---------|---------|
| Tous les moteurs | Accél.              | 23 (14) | 37 (23) | 47 (29) | 72 (45) |
|                  | Croisière           | 19 (12) | 29 (18) | 40 (25) | 52 (32) |

### Rétrogradation

Une rétrogradation appropriée améliorera votre économie de carburant et prolongera la durée de vie de votre moteur.

#### AVERTISSEMENT!

**Si vous sautez des rapports lorsque vous rétrogradez ou si vous rétrogradez à trop grande vitesse, vous risquez de provoquer un emballement**

**du moteur lorsque vous sélectionnez un rapport trop petit et que vous desserrez la pédale d'embrayage. Même si vous maintenez la pédale d'embrayage enfoncée (sans la relâcher), vous risquez d'endommager l'embrayage et la transmission si vous sautez des rapports lorsque vous rétrogradez ou si vous rétrogradez à trop grande vitesse.**

Pour conserver une vitesse sécuritaire et prolonger la durée de vie de vos freins, passez en 2<sup>e</sup> ou en 1<sup>re</sup> vitesse lorsque vous descendez une pente abrupte.

Lorsque vous prenez un virage ou montez une côte abrupte, rétrogradez tôt pour ne pas surcharger le moteur.

## TRANSMISSION AUTOMATIQUE – SELON L'ÉQUIPEMENT

### AVERTISSEMENT!

**Vous pourriez endommager votre transmission si vous ne prenez pas les précautions suivantes :**

- Passez en position P (STATIONNEMENT) ou R (MARCHE ARRIÈRE), et quittez ces positions, uniquement lorsque le véhicule est complètement immobilisé.
- Ne passez pas à la position P (STATIONNEMENT), R (MARCHE ARRIÈRE), N (POINT MORT) ou D (MARCHE AVANT) lorsque le moteur tourne à un régime supérieur au régime de ralenti.

- Avant tout changement de vitesses, assurez-vous que la pédale de frein est bien enfoncée.

**NOTA :** Vous devez maintenir enfoncée la pédale de frein pendant que vous déplacez le levier de vitesses hors de la position P (STATIONNEMENT).

### MISE EN GARDE!

- Il est dangereux de sortir le levier de vitesses de la position P (STATIONNEMENT) ou N (POINT MORT) si le régime du moteur dépasse le régime de ralenti. Si vous n'appuyez pas fermement sur la pédale de frein, le véhicule pourrait accélérer rapidement vers l'avant ou en marche arrière. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et heur-

ter une personne ou un obstacle. Ne déplacez le levier de vitesses que lorsque le moteur tourne au régime de ralenti normal et que vous appuyez fermement sur la pédale de frein.

- Les personnes se trouvant à bord du véhicule ou à proximité pourraient être blessées si le véhicule venait à se déplacer de façon inattendue. Vous ne devez jamais quitter un véhicule lorsque le moteur tourne. Avant de quitter un véhicule, serrez toujours le frein de stationnement, placez la transmission en position P (STATIONNEMENT), coupez le moteur et retirez la clé de contact. Lorsque la clé est retirée, le levier de vitesses de la

transmission est verrouillé en position P (STATIONNEMENT), ce qui empêche le véhicule de se déplacer inopinément.

- Retirez toujours la clé de contact du commutateur d'allumage et verrouillez toutes les portières lorsque vous quittez le véhicule.
- Ne laissez jamais d'enfants seuls dans le véhicule ou dans un endroit où ils auraient accès à un véhicule non verrouillé. Pour un certain nombre de raisons, il est dangereux de laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule. Les enfants ou d'autres personnes peuvent subir des blessures graves, voire mortelles. Les enfants doivent être avertis de ne pas toucher au frein de stationne-

ment, à la pédale de frein ou au levier de vitesses de la transmission.

- Ne laissez pas la clé de contact dans le véhicule, ou à proximité de celui-ci (ou dans un endroit accessible aux enfants). Un enfant pourrait actionner les glaces à commande électrique, d'autres commandes ou déplacer le véhicule.

### Système de verrouillage de clé de contact/position de stationnement

Ce véhicule est muni d'un système de verrouillage de clé de contact/position de stationnement qui exige que vous placiez le levier de vitesses de la transmission à la position P (STATIONNEMENT) avant de

pouvoir tourner le commutateur d'allumage à la position LOCK/OFF (ANTIVOL-VERROUILLÉ et ARRÊT) (retrait de la clé). La clé peut seulement être retirée du commutateur d'allumage lorsque celui-ci se trouve à la position LOCK/OFF (ANTIVOL-VERROUILLÉ et ARRÊT), et le levier de vitesses de la transmission est verrouillé à la position P (STATIONNEMENT), une fois que la clé est retirée.

**NOTA :** Dans le cas d'une anomalie, le système verrouillera la clé dans le commutateur d'allumage pour vous avertir que cette fonction de sécurité est inutilisable. Vous pouvez démarrer le moteur et l'arrêter, mais vous ne pouvez pas retirer la clé sans faire appel à un technicien.

### **Dispositif de déverrouillage du levier de vitesses au frein**

Ce véhicule est muni d'un dispositif de déverrouillage du levier de vitesses au frein qui maintient le levier de vitesses à la position P (STATIONNEMENT) tant que les freins ne sont pas serrés. Pour déplacer le levier de vitesses de la transmission hors de la position P (STATIONNEMENT), le commutateur d'allumage doit être tourné à la position ON/RUN (MARCHE) (moteur en marche ou à l'arrêt) et la pédale de frein doit être enfoncée.

### **Transmission automatique à six rapports – selon l'équipement**

L'affichage de position du levier de vitesses de la transmission (situé dans le groupe d'instruments) indique la plage de rapports de transmission. Vous devez appuyer sur la pédale de frein pour déplacer

le levier de vitesses hors de la position P (STATIONNEMENT) (Consultez le paragraphe « Dispositif de déverrouillage du levier de vitesses au frein » dans cette section). Pour démarrer, déplacez le levier de vitesses de la position P (STATIONNEMENT) ou N (POINT MORT) à la position D (MARCHE AVANT).

La transmission commandée électroniquement offre un programme de passage des vitesses précis. Les composants électroniques de la transmission sont étalonnés automatiquement; par conséquent, les premiers passages de rapports d'un véhicule neuf peuvent sembler un peu raides. Cette situation est normale et le passage des rapports deviendra plus précis au bout de quelques centaines de kilomètres (milles).

Passez seulement de la position D (MARCHE AVANT) à la position P (STATIONNEMENT) ou R (MARCHE ARRIÈRE) lorsque la pédale d'accélérateur est desserrée et que le véhicule est immobilisé. Assurez-vous de maintenir votre pied sur la pédale de frein en déplaçant le levier entre les vitesses.

Le levier de vitesses de la transmission comporte seulement les positions de gamme P (STATIONNEMENT), R (MARCHE ARRIÈRE), N (POINT MORT) et D (MARCHE AVANT). Les changements de vitesse manuels peuvent être faits à l'aide de la commande de sélection de vitesse Autostick (consultez le paragraphe « AutoStick » dans cette section). Déplacez le levier de vitesses vers la gauche ou vers la droite (-/+) pendant qu'il se trouve à la position D (MARCHE AVANT) pour sélectionner manuellement

le rapport de transmission et afficher le rapport sélectionné dans le groupe d'instruments comme 1, 2, 3, etc.

### Plage de rapports

N'emballez PAS le moteur lorsque vous déplacez le levier de vitesses de la position P (STATIONNEMENT) ou N (POINT MORT) à une autre plage de rapports.

**NOTA :** *Après avoir sélectionné une plage de rapports, attendez un moment afin de permettre à l'engrenage de bien s'engager avant d'accélérer. Cela est particulièrement important lorsque le moteur est froid.*

### P (STATIONNEMENT)

Cette position complète l'action du frein de stationnement, car elle permet de bloquer la transmission. Vous pouvez faire démarrer le moteur à cette position. N'es-

sayez jamais de passer à la position P (STATIONNEMENT) lorsque le véhicule est en mouvement. Serrez le frein de stationnement lorsque vous quittez le véhicule et que le levier de vitesses est dans cette position.

Lorsque vous stationnez sur une surface plane, vous pouvez mettre d'abord le levier de vitesses de la transmission à la position P (STATIONNEMENT), puis serrer le frein de stationnement.

Lorsque vous stationnez le véhicule sur une pente, serrez le frein de stationnement avant de déplacer le levier de vitesses à la position P (STATIONNEMENT); autrement, la charge exercée sur le mécanisme de verrouillage de la transmission pourrait nuire au déplacement du levier de vitesses hors de la position P (STATIONNEMENT). À titre de précaution

supplémentaire, braquez les roues avant vers la bordure du trottoir lorsque vous êtes stationné dans une pente descendante, et vers l'extérieur si vous êtes stationné dans une pente ascendante.

### MISE EN GARDE!

- **N'utilisez jamais la position P (STATIONNEMENT) pour remplacer le frein de stationnement. Serrez toujours à fond le frein de stationnement lorsque vous stationnez votre véhicule pour éviter qu'il se déplace et cause des blessures ou des dommages.**

- Votre véhicule risque de se déplacer et de vous blesser ou de blesser d'autres personnes si la position P (STATIONNEMENT) n'est pas complètement en prise. Vérifiez en essayant de déplacer le levier de vitesses de la position P (STATIONNEMENT) sans appuyer sur la pédale de frein. Assurez-vous que la transmission est à la position P (STATIONNEMENT) avant de quitter le véhicule.
- Il est dangereux de sortir le levier de vitesses de la position P (STATIONNEMENT) ou N (POINT MORT) si le régime du moteur dépasse le régime de ralenti. Si vous n'appuyez pas fermement sur la pédale de frein, le véhicule pourrait accélérer rapidement vers l'avant ou en marche arrière. Vous pourriez per-

dre la maîtrise du véhicule et heurter une personne ou un obstacle. Ne déplacez le levier de vitesses que lorsque le moteur tourne au régime de ralenti normal et que vous appuyez fermement sur la pédale de frein.

- Les personnes se trouvant à bord du véhicule ou à proximité pourraient être blessées si le véhicule venait à se déplacer de façon inattendue. Vous ne devez jamais quitter un véhicule lorsque le moteur tourne. Avant de quitter un véhicule, serrez toujours le frein de stationnement, placez la transmission en position P (STATIONNEMENT), coupez le moteur et retirez la clé de contact. Lorsque la clé est retirée, le levier de vitesses de la transmission est verrouillé en po-

sition P (STATIONNEMENT), ce qui empêche le véhicule de se déplacer inopinément.

- Retirez toujours la clé de contact du commutateur d'allumage et verrouillez toutes les portières lorsque vous quittez le véhicule.
- Ne laissez jamais d'enfants seuls dans le véhicule ou dans un endroit où ils auraient accès à un véhicule non verrouillé. Pour un certain nombre de raisons, il est dangereux de laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule. Les enfants ou d'autres personnes peuvent subir des blessures graves, voire mortelles. Les enfants doivent être avertis de ne pas toucher au frein de stationnement, à la pédale de frein ou au levier de vitesses.

- Ne laissez pas la clé de contact dans le véhicule, ou à proximité de celui-ci (ou dans un endroit accessible aux enfants). Un enfant pourrait actionner les glaces à commande électrique, d'autres commandes ou déplacer le véhicule.

### AVERTISSEMENT!

- Avant de déplacer le levier de vitesses hors de la position P (STATIONNEMENT), vous devez tourner le commutateur d'allumage de la position LOCK/OFF (ANTIVOL-VERROUILLÉ/ARRÊT) à la position ON/RUN (MARCHE), puis appuyez

également sur la pédale de frein. Autrement, vous risquez d'endommager le levier de vitesses.

- N'emballez PAS le moteur lorsque vous déplacez le levier de vitesses de la position P (STATIONNEMENT) ou N (POINT MORT) vers une autre plage de rapports, car vous risqueriez d'endommager la transmission.

Pour vous assurer que la transmission est en position P (STATIONNEMENT), procédez comme suit :

- Lorsque vous passez à la position P (stationnement); déplacez le levier de vitesses complètement vers l'avant puis vers la gauche jusqu'à ce qu'il s'arrête et qu'il soit bien engagé.
- Observez l'affichage de la position du rapport de transmission, puis assurez-

vous qu'il indique la position P (STATIONNEMENT).

- Desserrez la pédale de frein et assurez-vous que le levier de vitesses ne peut être déplacé de la position P (STATIONNEMENT).

### R (MARCHE ARRIÈRE)

Cette position permet de faire marche arrière. Ne passez à la position R (MARCHE ARRIÈRE) que lorsque le véhicule est complètement immobilisé.

### Position N (POINT MORT)

Passez à la position N (POINT MORT) lorsque vous immobilisez le véhicule pour une longue période sans arrêter le moteur. Vous pouvez faire démarrer le moteur à cette position. Serrez le frein de stationnement et placez le levier de vitesses de la

transmission à la position P (STATIONNEMENT) si vous devez quitter le véhicule.

### MISE EN GARDE!

**Ne conduisez pas en roue libre lorsque le levier de vitesses se trouve à la position N (POINT MORT) et ne coupez jamais le contact en descendant une pente. Ces pratiques sont particulièrement dangereuses et limitent vos réactions face aux conditions changeantes de la circulation et de l'état de la route. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et être impliqué dans une collision.**

### AVERTISSEMENT!

**Le remorquage du véhicule, la marche au débrayé ou la conduite**

**pour quelque raison que ce soit avec la transmission à la position N (POINT MORT) peut endommager gravement la transmission. Consultez le paragraphe « Remorquage derrière un véhicule de loisir » dans la section « Démarrage et conduite » et le paragraphe « Remorquage d'un véhicule en panne » dans la section « En cas d'urgence » pour obtenir de plus amples renseignements.**

### *D (MARCHE AVANT)*

Cette gamme convient surtout à la conduite urbaine et sur route. Elle permet le passage en douceur des rapports supérieurs et inférieurs et d'optimiser l'économie de carburant. La transmission passe automatiquement aux premier,

deuxième, troisième et quatrième rapports de démultiplication, au cinquième rapport en prise directe et au sixième rapport de surmultiplication. La position D (MARCHE AVANT) assure le meilleur rendement possible dans toutes les conditions de fonctionnement normal.

Lorsque de fréquents changements de transmission surviennent (par exemple, lorsque le véhicule est soumis à une forte charge, sur une route vallonnée, avec un fort vent de face ou avec une remorque lourdement chargée), utilisez la commande de sélection de vitesse AutoStick (consultez le paragraphe « AutoStick » [transmission automatique à six rapports] dans cette section) pour sélectionner un rapport inférieur. Dans ces conditions, l'utilisation d'un rapport inférieur améliore le rendement et prolonge la durée de vie



utile de la transmission en réduisant les nombreux passages de vitesse et la surchauffe.

Si la température de la transmission dépasse les limites de fonctionnement normal, le module du groupe motopropulseur modifiera le programme de changement de vitesse de la transmission et augmentera la gamme d'engagement d'embrayage du convertisseur de couple. Cette mesure a pour but de protéger la transmission contre une surchauffe dommageable. Si la transmission surchauffe, le témoin d'avertissement de température de la transmission peut s'allumer et la transmission peut fonctionner de façon inhabituelle jusqu'à ce qu'elle refroidisse.

À des températures très froides (-20 °C [-4 °F] ou inférieures), le fonctionnement de la transmission peut être modifié en

fonction de la température du moteur et de la transmission de même que de la vitesse du véhicule. Le fonctionnement normal de la transmission reprend lorsque la température de la transmission atteint un niveau acceptable.

### **Mode de fonctionnement de secours de la transmission**

Le fonctionnement de la transmission est contrôlé électroniquement pour la détection des états anormaux. Si une condition susceptible d'endommager la transmission est détectée, le mode de fonctionnement de secours de la transmission est activé. Dans ce mode, la transmission reste au quatrième rapport peu importe le rapport de marche avant sélectionné. Les rapports P (STATIONNEMENT), R (MARCHE ARRIÈRE) et N (POINT MORT) continueront de fonctionner. Le

témoin d'anomalie peut s'allumer. Le mode de fonctionnement de secours vous permet de vous rendre chez un concessionnaire autorisé pour faire réparer votre véhicule sans endommager la transmission.

Si un problème temporaire survient, il est possible de réinitialiser la transmission et de rétablir tous les rapports de marche avant en effectuant les étapes suivantes :

1. Immobilisez le véhicule.
2. Placez la transmission à la position P (STATIONNEMENT).
3. Tournez le commutateur d'allumage à la position OFF (arrêt).
4. Attendez environ 10 secondes.
5. Redémarrez le moteur.
6. Passez à la plage de rapports voulue.

Si l'anomalie n'est plus détectée, le fonctionnement normal de la transmission sera rétabli.

**NOTA :** *Même si la transmission peut être réinitialisée, nous vous conseillons de vous rendre chez votre concessionnaire autorisé le plus tôt possible. Votre concessionnaire autorisé possède l'équipement de diagnostic qui lui permet de déterminer si le problème peut se reproduire.*

Dans le cas où la transmission ne pourrait pas être réinitialisée, consultez un concessionnaire autorisé pour faire effectuer les réparations nécessaires.

### Fonctionnement du surmultiplicateur

La transmission automatique comprend un surmultiplicateur à commande électronique (sixième rapport). La transmission

passera automatiquement en surmultipliée dans les conditions suivantes :

- Le levier de vitesses est à la position D (MARCHE AVANT).
- L'huile de transmission a atteint une température adéquate.
- Le liquide de refroidissement du moteur a atteint une température adéquate.
- La vitesse du véhicule est suffisamment élevée.
- Le conducteur n'appuie pas fermement sur la pédale d'accélérateur.

### Embrayage du convertisseur de couple

La transmission automatique de votre véhicule est munie d'une fonction qui permet d'améliorer l'économie de carburant. Le dispositif d'embrayage du convertisseur de couple est actionné automatiquement

à des vitesses prédéterminées. Par conséquent, la maniabilité ou la conduite risque de varier légèrement aux rapports supérieurs, en fonctionnement normal. Lorsque la vitesse du véhicule diminue ou augmente, l'embrayage se désengage automatiquement.

**NOTA :** *L'engagement de l'embrayage du convertisseur de couple est neutralisé aux températures très froides. Étant donné que le régime du moteur est plus élevé lorsque l'embrayage du convertisseur de couple est désactivé, il pourrait vous sembler que la transmission ne passe pas à la surmultipliée lorsqu'elle est froide. Ceci est normal. L'embrayage du convertisseur de couple fonctionnera normalement une fois que la transmission est suffisamment réchauffée.*

### Transmission automatique à variation continue (CVT) – selon l'équipement

L'affichage de position du levier de vitesses de la transmission (situé dans le groupe d'instruments) indique la plage de rapports de transmission. Vous devez appuyer sur la pédale de frein pour déplacer le levier de vitesses hors de la position P (STATIONNEMENT) (Consultez le paragraphe « Dispositif de déverrouillage du levier de vitesses au frein » dans cette section). Pour démarrer, déplacez le levier de vitesses de la position P (STATIONNEMENT) ou N (POINT MORT) à la position D (MARCHE AVANT).

**NOTA :** *Le passage des rapports de la transmission automatique à variation continue (CVT) s'effectue sans paliers. La transmission pourrait quelquefois sembler « glisser », mais il s'agit d'une caractéristique*

*normale de ce type de transmission qui ne représente nullement une défaillance.*

Passez seulement de la position D (MARCHE AVANT) à la position P (STATIONNEMENT) ou R (MARCHE ARRIÈRE) lorsque la pédale d'accélérateur est desserrée et que le véhicule est immobilisé. Assurez-vous de maintenir votre pied sur la pédale de frein en déplaçant le levier entre les vitesses.

Le levier de vitesses de la transmission comporte les positions de gamme P (STATIONNEMENT), R (MARCHE ARRIÈRE), N (POINT MORT) et D (MARCHE AVANT). Certains modèles incluent une position BASSE (la gamme basse permet de rétrograder manuellement la transmission à un rapport inférieur disponible en fonction de la vitesse du véhicule); sur d'autres modèles,

les changements de vitesse manuels sont effectués avec la commande de sélection de vitesse AutoStick (reportez-vous à AutoStick dans cette section). Le déplacement du levier de vitesses vers la gauche ou vers la droite (-/+) dans la position D (MARCHE AVANT) (si le véhicule est doté de l'option AutoStick) permet de sélectionner manuellement à partir de rapports de démultiplication de transmission prédéfinis, et le rapport sélectionné est affiché dans le groupe d'instruments comme 1, 2, 3, etc.

### Plage de rapports

N'emballez PAS le moteur lorsque vous déplacez le levier de vitesses de la position P (STATIONNEMENT) ou N (POINT MORT) à une autre plage de rapports.

**NOTA :** *Après avoir sélectionné une plage de rapports, attendez un moment*

*afin de permettre à l'engrenage de bien s'engager avant d'accélérer. Cela est particulièrement important lorsque le moteur est froid.*

### **P (STATIONNEMENT)**

Cette position complète l'action du frein de stationnement, car elle permet de bloquer la transmission. Vous pouvez faire démarrer le moteur à cette position. N'essayez jamais de passer à la position P (STATIONNEMENT) lorsque le véhicule est en mouvement. Serrez le frein de stationnement lorsque vous quittez le véhicule et que le levier de vitesses est dans cette position.

Lorsque vous stationnez sur une surface plane, vous pouvez mettre d'abord le levier de vitesses de la transmission à la position P (STATIONNEMENT), puis serrer le frein de stationnement.

Lorsque vous stationnez le véhicule sur une pente, serrez le frein de stationnement avant de déplacer le levier de vitesses à la position P (STATIONNEMENT); autrement, la charge exercée sur le mécanisme de verrouillage de la transmission pourrait nuire au déplacement du levier de vitesses hors de la position P (STATIONNEMENT). À titre de précaution supplémentaire, braquez les roues avant vers la bordure du trottoir lorsque vous êtes stationné dans une pente descendante, et vers l'extérieur si vous êtes stationné dans une pente ascendante.

### **MISE EN GARDE!**

- **N'utilisez jamais la position P (STATIONNEMENT) pour remplacer le frein de stationnement. Serrez toujours à fond le frein de stationnement**

**ment lorsque vous stationnez votre véhicule pour éviter qu'il se déplace et cause des blessures ou des dommages.**

- **Votre véhicule risque de se déplacer et de vous blesser ou de blesser d'autres personnes si la position P (STATIONNEMENT) n'est pas complètement en prise. Vérifiez en essayant de déplacer le levier de vitesses de la position P (STATIONNEMENT) sans appuyer sur la pédale de frein. Assurez-vous que la transmission est à la position P (STATIONNEMENT) avant de quitter le véhicule.**
- **Il est dangereux de sortir le levier de vitesses de la position P (STATIONNEMENT) ou N (POINT MORT) si le régime du moteur dépasse le**

régime de ralenti. Si vous n'appuyez pas fermement sur la pédale de frein, le véhicule pourrait accélérer rapidement vers l'avant ou en marche arrière. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et heurter une personne ou un obstacle. Ne déplacez le levier de vitesses que lorsque le moteur tourne au régime de ralenti normal et que vous appuyez fermement sur la pédale de frein.

- Les personnes se trouvant à bord du véhicule ou à proximité pourraient être blessées si le véhicule venait à se déplacer de façon inattendue. Vous ne devez jamais quitter un véhicule lorsque le moteur tourne. Avant de quitter un véhicule, serrez toujours le frein de stationnement, placez la transmis-

sion en position P (STATIONNEMENT), coupez le moteur et retirez la clé de contact. Lorsque la clé est retirée, le levier de vitesses de la transmission est verrouillé en position P (STATIONNEMENT), ce qui empêche le véhicule de se déplacer inopinément.

- Retirez toujours la clé de contact du commutateur d'allumage et verrouillez toutes les portières lorsque vous quittez le véhicule.
- Ne laissez jamais d'enfants seuls dans le véhicule ou dans un endroit où ils auraient accès à un véhicule non verrouillé. Pour un certain nombre de raisons, il est dangereux de laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule. Les enfants ou d'autres personnes peuvent subir des bles-

sures graves, voire mortelles. Les enfants doivent être avertis de ne pas toucher au frein de stationnement, à la pédale de frein ou au levier de vitesses.

- Ne laissez pas la clé de contact dans le véhicule, ou à proximité de celui-ci (ou dans un endroit accessible aux enfants). Un enfant pourrait actionner les glaces à commande électrique, d'autres commandes ou déplacer le véhicule.

### AVERTISSEMENT!

- **Avant de déplacer le levier de vitesses hors de la position P (STATIONNEMENT), vous devez tourner le commutateur d'allumage de la position LOCK/OFF (ANTIVOL-VERROUILLÉ/ARRÊT) à la position ON/RUN (MARCHE), puis appuyez également sur la pédale de frein. Autrement, vous risquez d'endommager le levier de vitesses.**
- **N'emballez PAS le moteur lorsque vous déplacez le levier de vitesses de la position P (STATIONNEMENT) ou N (POINT MORT) vers une autre plage de rapports, car vous risqueriez d'endommager la transmission.**

Pour vous assurer que la transmission est en position P (STATIONNEMENT), procédez comme suit :

- Lorsque vous passez à la position P (stationnement); déplacez le levier de vitesses complètement vers l'avant puis vers la gauche jusqu'à ce qu'il s'arrête et qu'il soit bien engagé.
- Observez l'affichage de la position du rapport de transmission, puis assurez-vous qu'il indique la position P (STATIONNEMENT).
- Desserrez la pédale de frein et assurez-vous que le levier de vitesses ne peut être déplacé de la position P (STATIONNEMENT).

### **R (MARCHE ARRIÈRE)**

Cette position permet de faire marche arrière. Ne passez à la position R

(MARCHE ARRIÈRE) que lorsque le véhicule est complètement immobilisé.

### **Position N (POINT MORT)**

Passez à la position N (POINT MORT) lorsque vous immobilisez le véhicule pour une longue période sans arrêter le moteur. Vous pouvez faire démarrer le moteur à cette position. Serrez le frein de stationnement et placez le levier de vitesses de la transmission à la position P (STATIONNEMENT) si vous devez quitter le véhicule.

### MISE EN GARDE!

**Ne conduisez pas en roue libre lorsque le levier de vitesses se trouve à la position N (POINT MORT) et ne coupez jamais le contact en descendant une pente. Ces pratiques sont**

particulièrement dangereuses et limitent vos réactions face aux conditions changeantes de la circulation et de l'état de la route. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et être impliqué dans une collision.

### AVERTISSEMENT!

**Le remorquage du véhicule, la marche au débrayé ou la conduite pour quelque raison que ce soit avec la transmission à la position N (POINT MORT) peut endommager gravement la transmission. Consultez le paragraphe « Remorquage derrière un véhicule de loisir » dans la section « Démarrage et conduite » et le paragraphe « Remorquage d'un véhicule en panne » dans la section**

**« En cas d'urgence » pour obtenir de plus amples renseignements.**

### D (MARCHE AVANT)

Cette gamme convient surtout à la conduite urbaine et sur route. Elle procure la meilleure économie de carburant. La position D (MARCHE AVANT) assure le meilleur rendement possible dans toutes les conditions de fonctionnement normal.

Lorsque de fréquents changements de transmission surviennent (par exemple, lorsque le véhicule est soumis à une forte charge, sur une route vallonnée, avec un fort vent de face ou avec une remorque lourdement chargée), utilisez la commande de sélection de vitesse AutoStick (selon l'équipement, reportez-vous à la rubrique « AutoStick [CVT] » de la pré-

sente section pour plus de renseignements) ou la gamme BASSE (selon l'équipement) pour sélectionner un rapport de démultiplication inférieur. Dans ces conditions, l'utilisation d'un rapport de démultiplication inférieur améliore le rendement et prolonge la durée de vie utile de la transmission en réduisant les nombreux passages de vitesse et les surchauffes.



Pendant la conduite prolongée à haute vitesse ou la traction d'une remorque sur de longues pentes par temps chaud, l'huile à transmission automatique risque de devenir trop chaude. En pareil cas, le témoin de surchauffe de la transmission s'allume et le véhicule ralentit légèrement pour laisser la transmission automatique refroidir suffisamment pour permettre le rétablissement de la vitesse

voulue. Cette mesure a pour but de protéger la transmission contre une surchauffe dommageable. Si l'on maintient la vitesse élevée, la transmission peut recommencer à surchauffer et le cycle de refroidissement reprend.

### **L (GAMME BASSE) — selon l'équipement**

Cette gamme sert à maximiser l'utilisation du frein moteur lors de la conduite sur des pentes descendantes très abruptes. Dans cette gamme, la transmission rétrograde pour obtenir un freinage moteur optimal et les passages à des rapports supérieurs surviennent seulement pour empêcher l'emballement du moteur.

## **AUTOSTICK**

### **AutoStick (transmission automatique à six rapports)**

La transmission interactive AutoStick offre une commande de sélection de vitesse manuelle pour vous assurer une meilleure maîtrise du véhicule. Le mode AutoStick vous permet d'optimiser le frein moteur, d'éliminer les passages à des rapports ascendants ou descendants indésirables et d'améliorer le rendement général du véhicule. Ce système peut également vous procurer un meilleur contrôle lorsque vous doublez un autre véhicule, en conduite urbaine, en conduite par temps froid sur chaussée glissante, en conduite dans des régions montagneuses, pendant la traction de remorque, etc.

### **Fonctionnement**

Lorsque le levier de vitesses est à la position D (MARCHE AVANT), la transmission fonctionne automatiquement en utilisant les six rapports disponibles. Pour activer le mode AutoStick, appuyez légèrement sur le levier de vitesses vers la droite ou vers la gauche (+/-) pendant qu'il se trouve à la position D (MARCHE AVANT). Lorsque vous appuyez légèrement sur la touche (-) pour accéder au mode AutoStick, la transmission rétrograde au prochain rapport inférieur tandis que lorsque vous appuyez sur la touche (+) pour accéder au mode AutoStick, le rapport actuel est retenu. Lorsque le mode AutoStick est activé, le rapport de transmission actuel s'affiche dans le groupe d'instruments.



En mode AutoStick, la transmission passe au rapport supérieur ou inférieur lorsque le conducteur déplace le levier de vitesses vers la droite (+) ou vers la gauche (-), à moins que ce passage ne fasse peiner le moteur ou n'entraîne un sursrégime. Elle restera dans le rapport choisi jusqu'à ce qu'un autre passage à un rapport supérieur ou inférieur soit sélectionné.

- La transmission passe automatiquement au rapport supérieur, au besoin, pour empêcher la survitesse du moteur.
- La transmission rétrograde automatiquement à mesure que le véhicule ralentit (pour empêcher que le moteur ne peine) et affiche le rapport en cours.
- La transmission rétrograde automatiquement au premier rapport lors du freinage du véhicule. Après un arrêt, le conducteur doit faire passer manuelle-

ment la transmission à une vitesse supérieure (+) alors que le véhicule est en cours d'accélération.

- Vous pouvez démarrer au premier ou au deuxième rapport à partir d'un arrêt. Appuyez légèrement sur la touche (+) (à un arrêt) pour permettre le démarrage au deuxième rapport. Le démarrage au deuxième rapport peut être utile lorsque les routes sont enneigées ou glacées.
- Si une rétrogradation sollicitée risque de provoquer l'emballement du moteur, cette rétrogradation n'a pas lieu.
- Évitez d'utiliser le régulateur de vitesse lorsque le mode AutoStick est activé.
- Le passage des rapports de la transmission est plus perceptible lorsque le mode AutoStick est en fonction.

- Il est possible que le système retourne au mode de changement de vitesse automatique si une anomalie ou une surchauffe est détectée.

Pour désengager le mode AutoStick, maintenez le levier de vitesses vers la droite (+) jusqu'à ce que D (MARCHE AVANT) s'affiche de nouveau dans le groupe d'instruments. Vous pouvez passer au mode AutoStick et en sortir à tout moment sans lever le pied de la pédale d'accélérateur.

### MISE EN GARDE!

**Ne rétrogradez pas pour obtenir un frein moteur accru lorsque vous roulez sur une surface glissante. Les roues motrices pourraient perdre leur adhérence et le véhicule pourrait déraiser et entraîner une collision ou des blessures graves.**

### AutoStick (transmission à variation continue)

La transmission interactive AutoStick offre six rapports de démultiplication que vous sélectionnez manuellement pour vous assurer une meilleure maîtrise du véhicule. Le mode AutoStick vous permet d'optimiser le frein moteur, d'éliminer les passages à des rapports ascendants ou descendants indésirables et d'améliorer le rendement général du véhicule. Ce système peut également vous procurer un meilleur contrôle lorsque vous doublez un autre véhicule, en conduite urbaine, en conduite par temps froid sur chaussée glissante, en conduite dans des régions montagneuses, pendant la traction de remorque, etc.

### Fonctionnement

**NOTA :** *Par temps froid, le levier AutoStick ne devient fonctionnel que lorsque la transmission à variation continue (CVT) est réchauffée.*

Quand le levier de vitesses est sur D (MARCHE AVANT), AutoStick entre en action lorsque vous déplacez le levier latéralement. Déplacez le levier de vitesses vers la droite (+) pour activer le système AutoStick et passer au rapport manuel suivant, à moins que la surmultipliée soit engagée ou sur le point de l'être, auquel cas le sixième rapport de démultiplication est sélectionné. Dans le même ordre d'idée, actionnez le levier de vitesses vers la gauche (–) pour activer AutoStick et rétrograder d'un rapport manuel. Le rapport manuellement sélectionné s'affiche dans le groupe d'instruments.

En mode AutoStick, la transmission passe au rapport ascendant ou descendant lorsque le conducteur sélectionne manuellement la touche (+/-), à moins que ce passage fasse peiner le moteur ou entraîne un état de survitesse. Elle restera dans le rapport choisi jusqu'à ce qu'un autre passage à un rapport supérieur ou inférieur soit sélectionné.

- La transmission passe automatiquement au rapport supérieur, au besoin, pour empêcher la survitesse du moteur.
- La transmission rétrograde automatiquement à mesure que le véhicule ralentit (pour empêcher que le moteur ne peine) et affiche le rapport en cours.
- La transmission rétrograde automatiquement au premier rapport lors du freinage du véhicule. Après un arrêt, le

conducteur doit faire passer manuellement la transmission à une vitesse supérieure (+) alors que le véhicule est en cours d'accélération.

- Si une rétrogradation sollicitée risque de provoquer l'emballement du moteur, cette rétrogradation n'a pas lieu.
- Le passage des rapports de la transmission est plus perceptible lorsque le mode AutoStick est en fonction.
- Une application urgente du système de freinage antiblocage (ABS) désengage le mode AutoStick.
- Il est possible que le système retourne au mode de changement de vitesse automatique si une anomalie ou une surchauffe est détectée.

Pour désengager le mode AutoStick, maintenez le levier de vitesses vers la droite (+) jusqu'à ce que D (MARCHE AVANT) s'affiche de nouveau dans le groupe d'instruments. Vous pouvez passer au mode AutoStick et en sortir à tout moment sans lever le pied de la pédale d'accélérateur.

#### MISE EN GARDE!

**Ne rétrogradez pas pour obtenir un frein moteur accru lorsque vous roulez sur une surface glissante. Les roues motrices pourraient perdre leur adhérence et le véhicule pourrait déraiper et entraîner une collision ou des blessures graves.**

## CONDUITE EN MODE 4 ROUES MOTRICES – SELON L'ÉQUIPEMENT

Cette fonction offre la traction aux quatre roues (mode 4WD (4 roues motrices)) en prise maintenue, sur demande.



Commutateur quatre roues motrices

Quand une ou plusieurs roues patinent ou si un surcroît de traction est nécessaire dans le sable, la neige profonde ou sur des surfaces instables, tirez sur le commutateur «4WD LOCK» (verrouillage en mode 4WD (4 roues motrices)) et relâchez-le aussitôt, pour activer le système. Cela verrouille le coupleur central, ce qui permet d'envoyer plus de couple aux roues arrière. Le témoin « 4WD » s'allume dans le groupe d'instruments. Vous pouvez le faire à la volée, à n'importe quelle vitesse. Pour désactiver le verrouillage en mode 4 roues motrices, tirez tout simplement une nouvelle fois sur le commutateur. Le témoin « 4WD » s'éteindra.

**NOTA :** Consultez les paragraphes « Système de commande électronique des freins » ou « Commande de stabilité électronique (ESC) » dans la section « Dé-

*marrage et conduite » pour obtenir de plus amples renseignements.*

### CONSEILS DE CONDUITE SUR ROUTE

Les véhicules utilitaires sont dotés d'une garde au sol plus élevée et d'une voie plus étroite qui les rend capables de meilleures performances dans diverses conditions de conduite tout terrain. Des caractéristiques particulières de conception leur confèrent un centre de gravité plus élevé que celui des voitures ordinaires.

Un des avantages de la garde au sol plus élevée est la meilleure vue que vous avez sur la route, ce qui vous permet de parer aux problèmes. En revanche, cette garde au sol élevée fait en sorte que les véhicules n'ont pas été conçus pour virer aux mêmes vitesses que les véhicules à

2 roues motrices conventionnels, tout comme les voitures sport surbaissées ne sont pas conçues pour fonctionner de manière satisfaisante dans des conditions tout terrain. Autant que possible, évitez les virages serrés et les manœuvres brusques. Comme pour tout autre véhicule de ce type, vous risquez une perte de maîtrise et un capotage si vous ne conduisez pas correctement ce véhicule.

### CONSEILS DE CONDUITE HORS ROUTE

La conduite hors route implique une grande diversité de terrains. Vous devez vous familiariser avec le terrain et la région avant de vous y aventurer. Il existe plusieurs types de surface de terrain : piste en terre compactée, en gravier, recouverte de roches, d'herbe, de sable, de

boue ou de glace. Chacune de ces surfaces influence différemment la direction du véhicule, son comportement, sa motricité. L'un des points importants de la conduite hors route est de toujours rester maître de son véhicule, en conservant une main ferme sur le volant et en adoptant une position de conduite adaptée à la nature du terrain. Évitez d'accélérer, de braquer ou de freiner trop brusquement. Dans la majorité des cas, vous ne rencontrerez aucun panneau de signalisation, aucune limite de vitesse ni feu de circulation. Il importe donc de bien juger la situation et de manœuvrer de la façon la plus sécuritaire possible. Lorsque vous conduisez hors route, soyez vigilant et essayez de prévoir les obstacles et les conditions changeantes du terrain. Il s'agit de regar-

der en avant tout en étant concentré sur sa conduite du moment.

#### AVERTISSEMENT!

**Ne stationnez jamais votre véhicule dans une zone recouverte d'herbe sèche, de broussailles ou de matières combustibles. La chaleur dégagée par le système d'échappement du véhicule pourrait provoquer un incendie.**

#### MISE EN GARDE!

**Portez toujours votre ceinture de sécurité et arrimez bien votre chargement. Un chargement non arrimé peut vous blesser en conduite hors route.**

**Utilisation du mode tout terrain, gamme basse (L Off-Road) quand le levier de verrouillage de mode 4WD (4 roues motrices) est engagé**

En conduite hors route, engagez la gamme basse et activez le mode 4WD (4 roues motrices) verrouillé. Vous bénéficiez ainsi de traction supplémentaire et activez les nombreuses caractéristiques tout terrain qui améliorent la tenue de route et la maîtrise du véhicule sur surface glissante ou terrain accidenté. En raison de la démultiplication accrue, l'activation des modes gamme basse et 4WD (4 roues motrices) verrouillé permet au moteur de tourner dans une plage de puissance supérieure. Vous pouvez ainsi franchir des obstacles ou descendre des pentes avec maîtrise et sans peine.

**NOTA :** *Il est recommandé d'alimenter le véhicule au supercarburant pour bénéficier de performances tout terrain optimales. Bien que le véhicule peut fonctionner avec du carburant régulier en mode gamme basse, son moteur a été étalonné de façon à donner un rendement optimale avec du supercarburant.*

### Conduite dans la neige, la boue et le sable

Votre véhicule subit une perte d'adhérence notable lorsque vous roulez dans la neige, la boue ou le sable. Vous remarquerez un manque de réponse dans les virages, en accélération ou en situation de freinage. À cet effet, vous devez accélérer doucement, prévoir des distances de freinage supérieures et éviter les manœuvres trop brusques. Essayez de conserver une

allure modérée et constante. Il s'agit de ne pas perdre l'élan du véhicule.

#### Neige

Neige – Dans la neige abondante ou dans des conditions nécessitant maîtrise et adhérence accrues à basse vitesse, activez le mode 4WD (4 roues motrices) verrouillé et mettez la boîte-pont en gamme basse au besoin. Ne rétrogradez pas plus qu'il n'est nécessaire pour maintenir l'espacement entre les véhicules. Un surrégime du moteur peut causer le patinage des roues et faire perdre la motricité. Si vous sentez que le véhicule ralentit progressivement, tournez rapidement le volant d'un quart de tour au maximum dans les deux sens tout en accélérant. Les pneus peuvent reprendre leur adhérence et vous permettre de conserver l'élan du véhicule.

#### AVERTISSEMENT!

**Ne tentez pas de passer un rapport inférieur à trop haut régime lorsque vous roulez sur des surfaces glacées ou glissantes, car l'effet de frein moteur pourrait vous faire déraiper et vous perdriez la maîtrise du véhicule.**

#### Boue

La boue profonde crée beaucoup de succion autour des pneus et est très difficile à traverser. Vous devriez engager la gamme basse et activer le mode 4WD (4 roues motrices) verrouillé pour maintenir votre lancée. Si vous sentez que le véhicule ralentit progressivement, tournez rapidement le volant d'un quart de tour au maximum dans les deux sens pour gagner de

la motricité. Les bourbiers risquent d'endommager votre véhicule et de l'enliser. Ces derniers cachent souvent des débris laissés par d'autres conducteurs. Il est conseillé de descendre du véhicule, d'évaluer à pied la profondeur du bournier, de vérifier la présence éventuelle d'obstacles, et de prévoir la possibilité de dégager de façon sécuritaire le véhicule en cas de difficulté.

### Sable

Le sable mou est très difficile à traverser lorsque les pneus sont gonflés à pleine pression. Si vous devez traverser des zones sablonneuses, conservez votre vitesse et ne vous arrêtez pas. Si vous devez rouler sur le sable mou, il est important d'utiliser une pression des pneus appropriée, d'accélérer doucement, d'éviter les manœuvres brusques et de conserver

votre vitesse. Si votre parcours comprend de grandes étendues de sable mou ou des dunes de sable, réglez la pression des pneus à 103 kPa (15 lb/po<sup>2</sup>) pour augmenter la surface de « flottaison » des pneus. Vous devriez engager la gamme basse (hors route), activer le mode 4WD LOCK (4 roues motrices bloquées) et désactiver la commande de stabilité électronique (ESC). Une pression des pneus réduite améliore grandement la motricité et la maîtrise du véhicule dans ces conditions, mais il ne faut pas oublier de les regonfler à la pression préconisée avant de reprendre la route pavée ou de rouler sur des surfaces dures. Assurez-vous d'avoir un moyen de regonfler les pneus avant d'en réduire la pression.

### AVERTISSEMENT!

**Des pneus partiellement dégonflés risquent de se déjanter et de se dégonfler entièrement. Pour éviter une telle situation, réduisez votre vitesse, braquez et manœuvrez doucement.**

### Montée de pente

Les montées en pente nécessitent un excellent jugement et une bonne connaissance des capacités et des limites du véhicule. Les pentes raides peuvent entraîner de graves problèmes. Certaines pentes sont trop abruptes et ne doivent pas être franchies. Vous devez toujours vous sentir à l'aise avec votre véhicule et être sûr de vos compétences. Vous devez

toujours gravir ou descendre une pente directement. N'attaquez jamais une pente en angle.

### **Avant de franchir une pente abrupte**

Lorsque vous vous approchez d'une colline, examinez sa pente ou son escarpement. Déterminez si la pente est trop raide. La traction sur la piste en pente sera-t-elle suffisante? La piste est-elle bien à angle droit avec la pente? Qu'y a-t-il au sommet et de l'autre côté de la pente? Peut-être des rigoles, des roches, des branches ou d'autres obstacles? Pourriez-vous dégager le véhicule de façon sécuritaire en cas de problème? Si tout semble normal et que vous vous sentez en confiance, passez à un rapport inférieur, activez les modes gamme basse et 4WD (4 roues motrices) verrouillé et

attaquez prudemment la pente en vous assurant de maintenir votre impulsion.

### **Monter une colline**

Une fois que vous avez déterminé votre capacité à manœuvrer et que vous êtes passé au rapport approprié, alignez votre véhicule de manière à monter aussi droit que possible. Accélérez graduellement et augmentez les gaz lorsque vous amorcez la pente. N'attaquez pas la pente à grande vitesse, car le changement brusque de niveau du terrain pourrait vous faire perdre la maîtrise du véhicule. Si l'avant du véhicule se met à sautiller, relâchez doucement l'accélérateur pour ramener les quatre roues au sol. Lorsque vous approchez de la crête, relâchez doucement l'accélérateur et poursuivez lentement votre montée. Si les pneus se mettent à patiner lorsque vous approchez de

la crête, relâchez doucement l'accélérateur et maintenez votre cap en tournant rapidement le volant d'un quart de tour au maximum dans les deux sens. Cette manœuvre fait adhérer les roues à la surface et assure généralement une traction suffisante pour conclure la montée. Si vous ne pouvez atteindre le sommet, passez en marche arrière et reculez bien droit en utilisant le frein moteur et les freins.

### **MISE EN GARDE!**

**Ne tentez jamais de gravir une pente raide en angle ou d'y faire demi-tour. La conduite le long d'une pente augmente les risques de capotage et vous pourriez vous blesser gravement.**



## Descendre une colline

Avant de descendre une colline raide, vous devez déterminer si elle est trop abrupte pour une descente sécuritaire. La surface offre-t-elle une bonne traction? La pente est-elle trop raide pour maintenir une vitesse lente et contrôlée? Y a-t-il des obstacles? La descente est-elle en ligne droite? Y a-t-il une distance suffisante au bas de la pente pour reprendre le contrôle du véhicule si la descente s'effectue trop rapidement? Si vous avez confiance en vos moyens, assurez-vous d'activer les modes gamme basse (hors route) et 4WD LOCK (4 roues motrices bloquées) et allez-y prudemment. Laissez le moteur et le freinage en descente réguler l'allure du véhicule et serrez judicieusement les freins au besoin, sans bloquer les roues.

### MISE EN GARDE!

**Ne descendez pas une pente en plaçant la transmission en position N (POINT MORT). Utilisez à la fois les freins du véhicule et le frein moteur. La descente trop rapide d'une pente peut vous faire perdre la maîtrise du véhicule et vous pourriez subir des blessures graves ou mortelles.**

## Traverser une pente

Dans la mesure du possible, évitez de traverser une pente. Sinon, vous devez connaître les limites de votre véhicule. Si vous roulez le long d'une pente, les roues du côté descendant de la pente supportent un poids excédentaire, ce qui augmente les risques de dérapage ou de capotage. Assurez-vous que la surface

soit ferme et stable et qu'elle offre une bonne traction. Si possible, attaquez la pente en angle légèrement vers le haut ou le bas.

### MISE EN GARDE!

**La conduite le long d'une pente augmente les risques de capotage et vous pourriez vous blesser gravement.**

## Si le moteur s'étouffe ou si vous commencez à perdre votre élan

Si le moteur s'étouffe ou si vous commencez à perdre votre élan en montant une pente raide, laissez votre véhicule s'arrêter et appuyez immédiatement sur le frein. Redémarrez le moteur et engagez la

marche arrière. Reculez lentement et laissez le frein moteur et le freinage en descente réguler l'allure du véhicule et serrez judicieusement les freins au besoin, sans bloquer les roues.

### MISE EN GARDE!

**Si le moteur s'étouffe ou si vous perdez votre élan et n'arrivez pas à atteindre le sommet d'une colline ou d'une pente raide, n'essayez jamais de faire demi-tour. Ce genre de manœuvre peut faire basculer le véhicule ou résulter en plusieurs tonneaux et vous pourriez vous blesser gravement. Reculez toujours prudemment, tout droit vers le bas de la pente, en MARCHE ARRIÈRE (R). Ne reculez jamais dans une pente en plaçant la transmission en position N**

**(POINT MORT) et en n'utilisant que les freins du véhicule. Souvenez-vous qu'il ne faut jamais conduire le long d'une pente, en montant ou en descendant.**

### Conduite dans l'eau

Vous devez faire preuve d'une grande prudence lorsque vous traversez un cours d'eau. La conduite dans l'eau doit être évitée dans la mesure du possible. Sinon, elle doit s'effectuer avec un minimum de risques. Vous devez emprunter uniquement les passages désignés et permis. Vous ne devez pas laisser de traces de votre passage et vous devez respecter l'environnement. Vous devez connaître les limites de votre véhicule et pouvoir vous

dégager en cas de problème. Vous ne devriez pas vous arrêter ou couper le contact lorsque vous êtes en eau profonde, à moins que l'eau ne se soit infiltrée dans le système d'admission du moteur. Si le moteur cale, ne tentez pas de le faire redémarrer. Essayez de déterminer si l'eau a pénétré dans le moteur. Le franchissement d'un point d'eau doit se faire lentement, en optant pour un maximum de démultiplication. Activez les modes gamme basse (hors route) et 4WD LOCK (4 roues motrices bloquées) et avancez très lentement à vitesse constante (5 à 8 km/h [3 à 5 mi/h] au maximum) en appuyant très légèrement sur l'accélérateur. Conservez votre vitesse et ne tentez pas d'accélérer lors du franchissement. Après avoir traversé un cours d'eau dont le niveau dépasse la partie inférieure des essieux, vérifiez si les liquides du véhicule

montrent des traces de contamination par l'eau.

**AVERTISSEMENT!**

**L'eau peut pénétrer dans la boîte-pont, la boîte de transfert, le moteur ou l'habitacle si vous roulez trop vite ou si l'eau est trop profonde. L'eau peut endommager irrémédiablement le moteur, les organes de transmission et certains composants du véhicule. En outre, l'efficacité du système de freinage est nettement affectée par l'eau et la boue.**

**Avant de traverser tout type de cours d'eau**

Lorsque vous approchez de tout type de cours d'eau, vous devez déterminer si

vous pouvez le traverser en toute sécurité et en toute responsabilité. Si nécessaire, descendez du véhicule et traversez la nappe d'eau à pied, en vous aidant d'une branche pour évaluer la nature de son lit. Vous devez vous assurer de la profondeur de l'eau, de votre angle d'approche, de la force du courant et de la nature du lit de la nappe d'eau. Soyez particulièrement vigilant si l'eau est noire ou boueuse. Restez attentifs aux obstacles cachés. Assurez-vous de ne pas perturber la faune aquatique et de pouvoir vous dégager d'une situation de détresse. Les éléments clés d'un passage à gué sont : la profondeur de l'eau, la force du courant et la nature du lit de la nappe d'eau. Si le fond est mou, vous risquez de voir le véhicule s'enfoncer et le niveau de l'eau monter plus haut que prévu. N'oubliez pas de tenir compte d'une telle situation lorsque

vous devez déterminer la profondeur de l'eau et les possibilités de la franchir sans risque.

**Traverser des flaques d'eau, des mares d'eau, des zones inondées ou autres plans d'eau**

Les flaques d'eau, les mares d'eau, les zones inondées ou autres plans d'eau contiennent normalement des eaux troubles ou boueuses. Celles-ci cachent habituellement des obstacles et l'évaluation de la profondeur de l'eau, du meilleur angle d'approche et la nature du fond de l'eau sont difficiles à évaluer. Il est sage d'attacher ses sangles de remorquage avant d'entreprendre le passage de trous d'eau. Si nécessaire, vous pouvez dégager votre véhicule plus rapidement, plus facilement et peut-être plus proprement. Si vous croyez pouvoir franchir l'obstacle,

faites-le lentement, en utilisant un maximum de démultiplication.

### AVERTISSEMENT!

**Les eaux troubles réduisent l'efficacité du circuit de refroidissement en laissant des débris sur le radiateur.**

### Après la conduite hors route

La conduite hors route impose plus de contraintes sur votre véhicule que la conduite sur la plupart des routes. Après avoir conduit hors route, il est toujours avisé de vérifier s'il y a des dommages. Vous pouvez ainsi remédier immédiatement aux problèmes et maintenir votre véhicule prêt quand vous en avez besoin.

- Inspectez en détail la sous-carrosserie de votre véhicule. Vérifiez si les pneus,

la structure de la carrosserie, la direction, la suspension et le système d'échappement sont endommagés.

- Vérifiez la présence de boue ou de débris dans le radiateur et nettoyez-le au besoin.
- Vérifiez si les attaches filetées ne sont pas desserrées, particulièrement sur le châssis, les composants du groupe motopropulseur, la direction et la suspension. Resserrez-les au besoin au couple de serrage spécifié dans le manuel de réparation.
- Vérifiez l'accumulation de végétation ou de broussailles. De tels débris constituent un risque d'incendie. De plus, ils peuvent dissimuler des dommages aux canalisations de carburant, aux flexibles de freins, aux joints de planétaire et aux arbres de transmission.

- Après une utilisation prolongée dans la boue, le sable, l'eau ou des conditions salissantes similaires, faites vérifier le radiateur, le ventilateur, les disques et les garnitures de frein, les roues et les chapes d'essieu, puis faites-les nettoyer dès que possible.

### MISE EN GARDE!

**Un matériau abrasif dans une partie quelconque des freins peut causer une usure excessive ou un freinage imprévisible. Vous pourriez ne pas bénéficier de la puissance de freinage nécessaire pour éviter une collision. Si vous avez utilisé votre véhicule dans des conditions de poussière et de saleté, faites vérifier et nettoyer vos freins dès que possible.**

- Si vous ressentez des vibrations inhabituelles après avoir conduit dans la boue, la neige fondante ou autres éléments similaires, vérifiez la présence de matières compactées sur les jantes. Des matières ainsi compactées peuvent causer un déséquilibre des roues; dégagez donc celles-ci pour corriger la situation.

## DIRECTION ASSISTÉE

Le système de direction assistée normal améliore la réponse du véhicule et la manœuvrabilité en espace restreint. La direction peut également être utilisée mécaniquement en cas de panne de l'assistance électrique.

Si, pour une raison quelconque, la direction assistée tombe en panne, il est encore possible de manœuvrer votre véhi-

cule. Vous noterez cependant que l'effort à fournir pour tourner le volant augmente considérablement, surtout à très basse vitesse et dans les manœuvres de stationnement.

### NOTA :

- Vous noterez que le niveau de bruit augmente vers la fin de la course du volant. Cette augmentation de bruit est normale et n'indique aucunement qu'il y a un problème avec le système de direction assistée.
- Après un démarrage initial par temps froid, la pompe de direction assistée peut émettre un certain bruit pendant quelques secondes. Ce phénomène est attribuable au liquide froid et épais qui circule dans le système de direction assistée. Ce bruit est normal et ne si-

gnifie d'aucune façon que le système de direction assistée est endommagé.

### AVERTISSEMENT!

**Évitez autant que possible de maintenir trop longtemps le système de direction assistée en fin de course; cela pourrait faire augmenter la température du liquide de direction assistée. Des dommages à la pompe de direction assistée pourraient s'ensuivre.**

### Vérification du liquide de la direction assistée

La vérification du niveau de liquide de la direction assistée à un intervalle d'entretien défini n'est pas nécessaire. Le niveau de liquide doit être vérifié uniquement si

une fuite est soupçonnée, en cas de bruit anormal ou si le système ne semble pas fonctionner comme prévu. Faites inspecter votre véhicule par un concessionnaire autorisé.

### AVERTISSEMENT!

**Aucun liquide de rinçage chimique ne doit être utilisé dans le système de direction assistée de votre véhicule, car cela risque d'endommager les composants de la direction assistée. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie limitée de véhicule neuf.**

### MISE EN GARDE!

**Afin d'éviter de vous blesser avec des pièces en mouvement et favori-**

**ser une lecture précise du niveau de liquide, vérifiez ce dernier lorsque le véhicule se trouve sur une surface plane et que le moteur est à l'arrêt. Ne remplissez pas trop le carter. N'utilisez que le liquide de direction assistée recommandé par le constructeur.**

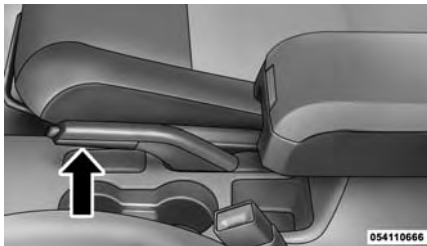
Au besoin, ajoutez du liquide pour rétablir le niveau de liquide approprié. À l'aide d'un chiffon propre, nettoyez le liquide renversé sur toutes les surfaces. Reportez-vous à la rubrique « Liquides, lubrifiants et pièces d'origine » de la section « Entretien de votre véhicule » pour de plus amples renseignements.

## FREIN DE STATIONNEMENT

Avant de descendre du véhicule, assurez-vous que le frein de stationnement est

serré à fond. Veillez également à ce que la transmission automatique soit en position P (STATIONNEMENT), ou que la transmission manuelle soit en position R (MARCHE ARRIÈRE) ou en première vitesse.

Le levier de frein de stationnement se trouve dans la console centrale. Pour serrer le frein de stationnement, tirez le levier aussi fermement que possible. Pour relâcher le frein de stationnement, tirez légèrement le levier, appuyez sur la touche centrale, puis abaissez complètement le levier.



Frein de stationnement

Lorsque le frein de stationnement est serré et que le commutateur d'allumage est à la position ON (MARCHE), le témoin du système de freinage s'allume dans le groupe d'instruments.

**NOTA :**

- Si le frein de stationnement est serré et que la transmission automatique est en prise, le témoin du système de freinage clignote. Si le véhicule se déplace, un

carillon retentit pour en informer le conducteur. Le frein de stationnement doit toujours être relâché avant de déplacer le véhicule.

- Ce témoin indique seulement que le frein de stationnement est serré. Il n'indique toutefois pas à quel degré.

Lorsque vous stationnez, braquez les roues avant vers la bordure du trottoir si vous êtes dans une pente descendante, et vers l'extérieur si vous êtes dans une pente ascendante. Pour les véhicules équipés d'une transmission automatique, serrez le frein de stationnement avant de placer le levier de vitesses en position P (STATIONNEMENT); autrement, la charge exercée sur le mécanisme de verrouillage de la transmission pourrait nuire au déplacement du levier de vitesses hors de la position P (STATIONNEMENT). Le frein de

stationnement doit toujours être serré lorsque le conducteur quitte le véhicule.

**MISE EN GARDE!**

- Lorsque vous quittez le véhicule, retirez toujours la télécommande du commutateur d'allumage et verrouillez toutes les portières.
- Ne laissez jamais d'enfants seuls dans le véhicule ou dans un endroit où ils auraient accès à un véhicule non verrouillé.

- Pour un certain nombre de raisons, il est dangereux de laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule. Les enfants ou d'autres personnes peuvent subir des blessures graves, voire mortelles. Les enfants doivent être avertis de ne pas toucher au frein de stationnement, à la pédale de frein ou au levier de vitesses.
- Ne laissez pas la télécommande dans le véhicule ou à proximité de celui-ci ou dans un endroit accessible aux enfants. Un enfant pourrait actionner les glaces à commande électrique, d'autres commandes ou déplacer le véhicule.

- Assurez-vous que le frein de stationnement est complètement relâché avant de rouler, sous peine d'entraîner une défaillance du frein et de causer une collision.
- Avant de quitter le véhicule, assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré, car votre véhicule pourrait se mettre en mouvement et ainsi causer des blessures ou des dommages matériels. Veillez également à ce que la transmission automatique soit en position P (STATIONNEMENT), ou que la transmission manuelle soit en position R (MARCHE ARRIÈRE) ou en première vitesse. Sinon, le véhicule pourrait se mettre à rouler et causer des dommages ou des blessures.

### AVERTISSEMENT!

Si le témoin d'avertissement du système de freinage reste allumé une fois que le frein de stationnement est desserré, cela indique une défectuosité du système de freinage. Faites immédiatement réparer le système de freinage par un concessionnaire autorisé.

## SYSTÈME DE FREINAGE

Votre véhicule est équipé de série de freins assistés. Si les servofreins tombent en panne pour quelque raison que ce soit, (par exemple, serrages répétés des freins lorsque le moteur est à l'arrêt), les freins continueront à fonctionner. Toutefois, l'effort requis pour freiner le véhicule sera beaucoup plus exigeant que lorsque le



système des freins assistés est fonctionnel.

#### MISE EN GARDE!

**L'usage abusif des freins peut causer leur défaillance et être à l'origine d'une collision. Le fait de conduire en gardant le pied sur la pédale de frein peut causer la surchauffe des freins, user de façon excessive les garnitures et même endommager le système de freinage. En cas d'urgence, la pleine puissance de vos freins pourrait ne pas être disponible.**

Si un des deux systèmes hydrauliques perd sa capacité de freinage normale, le deuxième système fonctionnera toujours, mais avec un peu moins de capacité de freinage. Cela deviendra plus évident à

cause du relâchement de la pédale lors du serrage des freins et de la plus grande force nécessaire pour ralentir ou immobiliser le véhicule. De plus, si la défaillance est causée par une fuite interne et que le niveau d'huile à freins dans le maître-cylindre diminue, le témoin du système de freinage s'allumera.

#### MISE EN GARDE!

**Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque le témoin du système de freinage est allumé. Une baisse significative du rendement des freins ou de la stabilité du véhicule pendant le freinage du véhicule peut se produire. Dans un tel cas, vous nécessitez plus de temps pour immobiliser le véhicule ou votre véhicule sera plus difficile à conduire. Vous pour-**

**riez avoir une collision. Faites inspecter le véhicule immédiatement.**

## SYSTÈME DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE DES FREINS

Votre véhicule est équipé avec un système perfectionné de commande électronique des freins. Ce système comprend le système électronique de répartition du freinage (EBD), le système de freinage antiblocage (ABS), le système d'assistance au freinage (BAS), le système d'assistance au départ en pente (HSA), le système antipatinage (TCS), la commande de stabilité électronique (ESC) et le dispositif électronique antiroulis (ERM). Ces systèmes fonctionnent de concert

pour améliorer la stabilité et la maîtrise du véhicule dans différentes conditions de conduite.

Votre véhicule peut aussi être équipé d'un limiteur de vitesse en descente (HDC).

### **Système électronique de répartition du freinage (EBD)**

Cette fonction gère la distribution du couple de freinage entre les essieux avant et arrière en limitant la pression de freinage à l'essieu arrière. Cette mesure a pour but d'éviter le patinage excessif des roues arrière pour maintenir la stabilité du véhicule et empêcher que le système de freinage antiblocage ne s'applique d'abord sur l'essieu arrière avant l'essieu avant.

### **Témoin d'avertissement du système de freinage**

Le « témoin d'avertissement du système de freinage » rouge s'allume lorsque le commutateur d'allumage est à la position ON (MARCHE) et peut demeurer allumé pendant quatre secondes.

Si le témoin d'avertissement du système de freinage s'allume ou reste allumé pendant la conduite, cela indique que le système de freinage ne fonctionne pas correctement et qu'il faut le réparer immédiatement. Si le témoin d'avertissement du système de freinage ne s'allume pas à l'établissement du contact, faites remplacer l'ampoule dès que possible.

### **Système de freinage antiblocage (ABS)**

Le système de freinage antiblocage (ABS) est conçu pour améliorer la stabilité du véhicule et l'efficacité des freins dans la plupart des conditions de freinage. Le système empêche automatiquement le blocage des roues et améliore la maîtrise du véhicule pendant le freinage.

Le système de freinage antiblocage effectue l'autovérification pour vous assurer que le système de freinage antiblocage fonctionne correctement chaque fois que le véhicule démarre et roule. Pendant cette autovérification, vous pourriez également percevoir un léger cliquetis accompagné d'un bruit de moteur.

Le système de freinage antiblocage est activé pendant le freinage lorsque le système détecte qu'une ou plusieurs roues commencent à se bloquer. L'état de la route, par exemple de la glace, de la neige, du gravier, des bosses, des rails de chemin de fer, des débris non collés ou une situation de freinage d'urgence peut augmenter la probabilité d'activation du système de freinage antiblocage.

Vous pouvez également observer les phénomènes suivants lorsque le système de freinage antiblocage s'active :

- le bruit du moteur du système de freinage antiblocage (il peut continuer à fonctionner quelques instants après l'arrêt);
- le bruit de cliquetis des électrovalves;
- des pulsations dans la pédale de frein;

- un léger enfoncement de la pédale de frein à la fin de l'arrêt.

Il s'agit des caractéristiques normales du fonctionnement du système de freinage antiblocage.

#### MISE EN GARDE!

- **Le système de freinage antiblocage (ABS) comprend un dispositif électronique sophistiqué sujet aux interférences causées par un émetteur radio mal installé ou de forte puissance. Ces interférences risquent d'empêcher le bon fonctionnement du système de freinage antiblocage. L'installation d'un tel équipement doit être effectuée par du personnel qualifié.**

- **Le pompage de la pédale de frein diminue le rendement du système de freinage antiblocage et peut provoquer une collision. Le pompage allonge la distance de freinage. Il suffit d'appuyer fermement sur la pédale de frein lorsque vous devez ralentir ou immobiliser le véhicule.**
- **Le système de freinage antiblocage (ABS) ne peut empêcher les effets des lois naturelles de la physique sur le comportement d'un véhicule, pas plus qu'il ne peut augmenter la capacité de freinage ou de direction au-delà de ce que la condition des freins, des pneus ou l'adhérence du véhicule ne le permettent.**

- **Le système ABS ne peut empêcher les collisions, y compris celles causées par une vitesse excessive en virage, une distance insuffisante entre deux véhicules ou par l'effet d'aquaplanage.**
- **Il ne faut jamais abuser des capacités du système ABS en adoptant un style de conduite insouciant ou dangereux qui compromettrait la sécurité du conducteur ou d'autres personnes.**

Le système de freinage antiblocage est conçu pour fonctionner avec les pneus d'origine. Toute modification peut altérer les performances du système de freinage antiblocage.

### Témoin du système de freinage antiblocage

Le « témoin du système de freinage antiblocage » ambre s'allume lorsque le commutateur d'allumage est à la position ON (MARCHE) et peut demeurer allumé pendant quatre secondes.

Si le témoin du système de freinage antiblocage reste allumé ou s'allume pendant la conduite, cela indique que le dispositif antiblocage du système de freinage ne fonctionne pas et qu'il doit être réparé. Toutefois, le système de freinage ordinaire continuera de fonctionner normalement même si le témoin du système de freinage est allumé.

Si le témoin du système de freinage antiblocage est allumé, le système de freinage doit être réparé dès que possible pour que vous puissiez de nouveau béné-

ficier des avantages offerts par le système de freinage antiblocage. Si le témoin du système de freinage antiblocage ne s'allume pas lorsque vous tournez le commutateur d'allumage à la position ON (MARCHE), faites-le réparer dès que possible.

### Système d'assistance au freinage (BAS)

Le BAS (système d'assistance au freinage) est conçu pour maximiser la capacité de freinage du véhicule en cas de manœuvres de freinage d'urgence. Le système détecte une situation de freinage d'urgence en captant la fréquence et la pression de freinage et en exerçant la pression optimale sur les freins. La distance de freinage s'en trouve ainsi réduite. Le système d'assistance au freinage est un complément du système de freinage

antiblocage. L'application très rapide des freins produit un rendement optimal du système d'assistance au freinage (BAS). Pour profiter des avantages de ce système, vous devez appliquer une pression uniforme sur la pédale pendant le freinage (sans « pomper » les freins). Ne relâchez pas la pression sur la pédale de freins à moins de ne plus vouloir freiner. Le BAS se désactive lorsque la pédale de frein est relâchée.

### MISE EN GARDE!

**Le BAS (Système d'assistance au freinage) ne peut pas empêcher les lois de la physique d'influer sur la tenue de route du véhicule et ne peut pas accroître la traction offerte par l'état de la route. Le système d'assistance au freinage ne peut prévenir**

**les collisions, y compris celles qui sont causées par une vitesse excessive dans les virages, par la chaussée glissante ou l'aquaplanage. Il ne faut jamais abuser des capacités du système d'assistance au freinage en adoptant un style de conduite insouciant ou dangereux qui compromettrait la sécurité du conducteur ou d'autres personnes.**

### Assistance au départ en pente (HSA)

Le système d'assistance au départ en pente (HSA) est conçu pour atténuer le dispositif antiroulis à partir d'un arrêt complet pendant que le véhicule se trouve sur une pente. Si le conducteur relâche la pédale de frein pendant que le véhicule est arrêté sur une pente, le système d'as-

sistance au départ en pente continuera à maintenir la pression de freinage pendant un bref moment. Si le conducteur n'appuie pas sur la pédale d'accélérateur avant la fin de ce délai, le système relâche la pression de freinage et le véhicule se met à descendre la pente comme d'habitude.

Les conditions suivantes doivent être présentes pour l'activation du système d'assistance au départ en pente :

- La fonction doit être activée.
- Le véhicule doit être immobilisé.
- Le frein de stationnement doit être desserré.
- La portière du conducteur doit être fermée.
- Le véhicule doit être sur une pente abrupte.

- La position de la transmission correspond à la direction du véhicule (par exemple, le véhicule orienté vers la pente ascendante est en marche avant; le véhicule qui recule dans la pente ascendante est en MARCHE ARRIÈRE).
- Le système d'assistance au départ en pente (HSA) fonctionne lorsque le véhicule est en MARCHE ARRIÈRE et lorsque le levier de vitesses se trouve dans tous les rapports de marche avant. Le système ne s'active pas si la transmission est à la position P (STATIONNEMENT) ou N (POINT MORT). Pour les véhicules équipés d'une transmission manuelle, si vous enfoncez la pédale d'embrayage, le système d'assistance au départ en pente (HSA) reste actif.

### MISE EN GARDE!

**L'assistance au départ en pente peut ne pas entrer en fonction et un léger roulis peut survenir dans des pentes peu prononcées lorsque le véhicule est chargé ou lorsqu'une remorque est tractée. L'assistance au départ en pente ne remplace pas une conduite active de votre part. Il incombe au conducteur d'être attentif à la distance qui le sépare des autres véhicules, des personnes et des objets et il est très important de manœuvrer les freins en toute sécurité durant la conduite, peu importe l'état de la route. Votre attention complète est toujours requise durant la conduite afin de conserver la maîtrise du véhicule. L'inobservation de ces mises en garde pourrait causer une collision ou des blessures graves.**

### Remorquage avec le système d'assistance au départ en pente

L'assistance au départ en pente fournit aussi une assistance pour atténuer le dispositif anti-roulis lors de la traction d'une remorque.

### MISE EN GARDE!

- **Si vous utilisez un régulateur de freins de remorque, les freins de remorque peuvent se serrer et se desserrer avec le contacteur de freinage. Le cas échéant, la pression de freinage peut être insuffisante pour maintenir le véhicule et la remorque en pente lorsque la pédale de frein est relâchée. Pour empêcher le recul de l'ensemble véhicule-remorque dans une pente**

**lorsque vous commencez à accélérer, serrez manuellement les freins de remorque ou augmentez la pression de freinage avant de relâcher la pédale de frein.**

- **Le système d'assistance au départ en pente ne remplace pas le frein de stationnement. Serrez toujours le frein de stationnement à fond lorsque vous quittez votre véhicule. Assurez-vous également de laisser la transmission en position P (STATIONNEMENT).**
- **L'inobservation de ces mises en garde pourrait causer une collision ou des blessures graves.**

### Désactivation et activation du système d'assistance au départ en pente

Cette fonction peut être activée ou désactivée. Pour modifier le réglage actuel, procédez comme suit :

- Pour les véhicules dotés du centre d'information électronique (EVIC), consultez le paragraphe « Centre d'information électronique (EVIC) » dans la section « Instruments du tableau de bord » pour obtenir de plus amples renseignements.
- Pour désactiver le système d'assistance au départ en pente à l'aide de l'option Uconnect Settings (Réglages du système Uconnect), consultez la section « Réglages du système Uconnect » dans la section « Instruments du tableau de bord » pour obtenir de plus amples renseignements.

Dans le cas des véhicules qui ne sont pas munis de l'EVIC, effectuez les étapes suivantes :

1. Centrez le volant (les roues avant doivent pointer directement vers l'avant).
2. Placez la transmission à la position P (STATIONNEMENT).
3. Serrez le frein de stationnement.
4. Faites démarrer le moteur.
5. Tournez le volant légèrement de plus d'un demi-tour vers la gauche.
6. Appuyez quatre fois sur le bouton de désactivation de la commande de stabilité électronique située dans le bloc de commandes inférieur sous le système de chauffage-climatisation en moins de 20 secondes. Le témoin de désactivation

de la commande de stabilité électronique devrait s'allumer et s'éteindre deux fois.

7. Remplacez le volant au centre, puis déplacez-le légèrement de plus d'un demi-tour supplémentaire vers la droite.

8. Coupez le contact, puis rétablissez-le. Si la séquence est exécutée correctement, le témoin de désactivation de la commande de stabilité électronique clignotera plusieurs fois pour confirmer la désactivation du système d'assistance au départ en pente.

9. Répétez ces étapes si vous souhaitez rétablir le réglage précédent de cette fonction.

### **Système antipatinage (TCS)**

Le système antipatinage contrôle le degré de patinage de chacune des roues motrices. Si un patinage des roues est détecté,

le système antipatinage (TCS) peut appliquer la pression de freinage aux roues qui patinent ou réduire la puissance du moteur en vue d'améliorer l'accélération et la stabilité. Le différentiel électronique par action sur les freins (BLD) est une fonction du système antipatinage (TCS), qui s'apparente à un différentiel autobloquant et contrôle le patinage des roues d'un essieu moteur. Si l'une des roues de l'essieu moteur tourne plus vite que l'autre, le système serre le frein de la roue qui patine. Le système peut alors transmettre plus de couple à la roue qui ne patine pas. Le différentiel électronique par action sur les freins (BLD) reste actif même si le système antipatinage (TCS) et la commande de stabilité électronique (ESC) sont en mode « Partiellement désactivé ».

### **Commande de stabilité électronique (ESC)**

La commande de stabilité électronique améliore la stabilité directionnelle du véhicule et en facilite la maîtrise sous diverses conditions de conduite. Ce système corrige le survirage et le sous-virage en serrant les freins de la roue appropriée. Elle peut également restreindre la puissance du moteur en vue d'aider le véhicule à conserver sa trajectoire. La commande de stabilité électronique fait appel à des capteurs intégrés au véhicule pour déterminer la trajectoire désirée par le conducteur et compare ensuite ces données à la trajectoire réelle du véhicule. Lorsque la trajectoire réelle ne correspond pas à celle souhaitée, la commande de stabilité électronique corrige le survirage et le sous-virage du véhicule en serrant les freins de la roue appropriée.



- **Survirage** – Tendence de l'arrière du véhicule à sortir d'un virage trop rapidement par rapport au braquage du volant.
- **Sous-virage** – Tendence du véhicule à continuer tout droit dans un virage par rapport au braquage du volant.

#### MISE EN GARDE!

- **La commande de stabilité électronique ne peut empêcher les lois de la physique d'influer sur la tenue de route du véhicule et ne peut accroître la traction offerte par l'état de la route.**

- **La commande de stabilité électronique ne peut prévenir les accidents, y compris ceux qui sont causés par une vitesse excessive dans les virages, la chaussée glissante ou l'aquaplanage. La commande de stabilité électronique ne peut prévenir les collisions, y compris celles qui sont provoquées par la perte de maîtrise du véhicule causée par une intervention inappropriée du conducteur pour les conditions en vigueur. Seul un conducteur prudent, attentif et habile peut éviter les collisions.**

- **Il ne faut jamais exploiter les capacités d'un véhicule muni de la commande de stabilité électronique en adoptant un style de conduite insouciant ou dangereux qui peut mettre en péril la sécurité du conducteur et d'autres personnes.**

#### Modes de fonctionnement de la commande de stabilité électronique

La commande de stabilité électronique propose trois modes de fonctionnement pour les véhicules équipés de 4 roues motrices et deux modes de fonctionnement pour les véhicules équipés de 2 roues motrices.

### **Fonctionnement complet (modèles à 4 roues motrices) ou en fonction (modèles à 2 roues motrices)**

Il s'agit du mode de fonctionnement normal de la commande de stabilité électronique. Lors du démarrage du véhicule, la commande de stabilité électronique est en mode d'activation. Il s'agit du mode à employer dans la plupart des conditions de conduite. La commande de stabilité électronique ne doit être placée en mode de désactivation partielle ou en mode de désactivation de la commande de stabilité électronique que dans les conditions précises indiquées ci-dessous.

### **Désactivation partielle (modèles à 4 roues motrices) ou en fonction (modèles à 2 roues motrices)**

Pour mettre en fonction ce mode, appuyez brièvement sur le commutateur de dés-

activation ESC OFF de la commande de stabilité électronique. En mode de désactivation partielle, le système antipatinage de la commande de stabilité électronique, sauf la fonction d'autoblocage décrite au paragraphe sur le « Système antipatinage », a été désactivé et le témoin de désactivation de la commande de stabilité électronique s'allume. Toutes les autres fonctions d'antidérapage de la commande de stabilité électronique fonctionnent normalement. Ce mode est conçu pour la conduite dans la neige profonde, le sable ou le gravier meuble, lorsque les roues doivent patiner plus que ne le permet la commande de stabilité électronique en vue d'assurer la motricité du véhicule.

Pour réactiver la commande de stabilité électronique, appuyez brièvement sur le commutateur de désactivation de la com-

mande de stabilité électronique. Le mode d'activation de la commande de stabilité électronique est alors rétabli.

**NOTA :** *Pour améliorer la traction d'un véhicule muni de chaînes à neige ou pour faciliter les départs dans la neige profonde, le sable ou le gravier, il est recommandé de passer au mode de désactivation partielle en appuyant sur le commutateur de désactivation de la commande de stabilité électronique. Lorsque les conditions qui justifiaient l'utilisation du mode de désactivation partielle de la commande de stabilité électronique ne sont plus présentes, appuyez brièvement sur le commutateur de désactivation de la commande de stabilité électronique pour réactiver la commande de stabilité électronique. Cette opération peut être exécutée pendant que le véhicule roule.*

**MISE EN GARDE!**

**En mode de désactivation partielle, la fonction antipatinage de la commande de stabilité électronique, sauf la fonction d'autoblocage décrite dans la section relative au système antipatinage, est désactivée et le témoin « ESC Off » (Commande de stabilité électronique désactivée) est allumé. En mode de « désactivation partielle », la réduction de la puissance du moteur du système antipatinage est désactivée et la stabilité améliorée du véhicule offerte par la commande de stabilité électronique est réduite. Le dispositif antilouvoiement de la remorque (TSC, le cas échéant) est désactivé lorsque la commande de stabilité électronique est en mode de désactivation partielle.**

**Entièrement désactivé (modèles à 4 roues motrices seulement)**

Ce mode est destiné à la conduite hors route lorsque les caractéristiques de la commande de stabilité électronique risquent de réduire la maniabilité du véhicule à cause de l'état des pistes. Pour désactiver entièrement la commande de stabilité électronique, maintenez le commutateur de désactivation de la commande de stabilité électronique enfoncé pendant cinq secondes lorsque le véhicule est immobilisé et que le moteur est en marche. Après cinq secondes, le témoin de désactivation de la commande de stabilité électronique s'allume et le message « ESC OFF » (DÉSACTIVATION DE LA COMMANDE DE STABILITÉ ÉLECTRONIQUE) s'affiche au compteur kilométrique. Pour effacer ce message, appuyez brièvement sur le bou-

ton du totalisateur partiel situé dans le groupe d'instruments.

Dans ce mode, la commande de stabilité électronique et le système antipatinage, à l'exception de la fonction d'autoblocage décrite au paragraphe « Système antipatinage », sont désactivés jusqu'à ce que la vitesse du véhicule atteigne 56 km/h (35 mi/h). À 56 km/h (35 mi/h), le système revient alors au mode partiellement désactivé décrit ci-dessus. Le système antipatinage demeure inactif. Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 48 km/h (30 mi/h), la commande de stabilité électronique est désactivée. Celle-ci est désactivée quand le véhicule roule à vitesse réduite de façon à ne pas gêner la conduite hors route, mais elle se réactive pour assurer la fonction d'antidérapage à plus de 56 km/h (35 mi/h). Le témoin de désactivation de la commande de stabilité

électronique est toujours allumé lorsque la commande de stabilité électronique est désactivée.

Pour réactiver la commande de stabilité électronique, appuyez brièvement sur le commutateur de désactivation de la commande de stabilité électronique. Ainsi, la commande de stabilité électronique se remettra en fonction.

**NOTA :** Le message « ESC OFF » (DÉSACTIVATION DE LA COMMANDE DE STABILITÉ ÉLECTRONIQUE) s'affiche et le carillon retentit lorsque le levier de vitesses est placé à la position P (STATIONNEMENT) à partir de toute autre position, puis est déplacé hors de la position P (STATIONNEMENT). Cette situation se présente même si vous avez déjà effacé le message.

### MISE EN GARDE!

**Lorsque la commande de stabilité électronique est en mode « Full Off » (Entièrement désactivé), les fonctions de réduction du couple moteur et d'antidérapiage du véhicule sont désactivées. Lors d'une manœuvre d'évitement d'urgence, la commande de stabilité électronique ne s'activera pas pour assurer la stabilité du véhicule. Le mode de désactivation complète de la commande de stabilité électronique est destiné à la conduite hors route seulement.**

**Témoin d'activation ou d'anomalie de la commande de stabilité électronique et témoin de désactivation de la commande de stabilité électronique (ESC OFF)**



Le témoin d'anomalie ou d'activation de la commande de stabilité électronique situé dans le groupe d'instruments s'allume lorsque le commutateur d'allumage est placé à la position ON/RUN (MARCHE). Le témoin doit s'éteindre lorsque le moteur est en marche. Si le témoin d'anomalie ou d'activation de la commande de stabilité électronique s'allume en continu lorsque le moteur est en marche, une anomalie a été détectée dans la commande de stabilité électronique. Si le témoin reste allumé après plusieurs cycles d'allumage et si le

véhicule a roulé plusieurs kilomètres (milles) à plus de 48 km/h (30 mi/h), rendez-vous chez votre concessionnaire autorisé dans les plus brefs délais pour faire vérifier et régler le problème.

Le témoin d'activation ou d'anomalie de la commande de stabilité électronique (situé dans le groupe d'instruments) commence à clignoter dès que les pneus perdent de l'adhérence et que la commande de stabilité électronique est activée. Le témoin d'activation ou d'anomalie de la commande de stabilité électronique clignote également lorsque le système antipatinage est activé. Si le témoin d'activation ou d'anomalie de la commande de stabilité électronique se met à clignoter pendant l'accélération, relâchez la pédale d'accélérateur et diminuez l'accélération autant que possible. Veillez à toujours

adapter votre vitesse et votre style de conduite à l'état de la route.

### NOTA :

- *Le témoin de désactivation de la commande de stabilité électronique et le témoin d'anomalie ou d'activation de la commande de stabilité électronique s'allument brièvement chaque fois que le commutateur d'allumage est placé à la position ON/RUN (MARCHE).*
- *Chaque fois que le commutateur d'allumage est placé à la position ON/RUN (MARCHE), la commande de stabilité électronique est activée même si elle a été antérieurement désactivée, sauf lorsque le véhicule est démarré en mode 4L.*
- *Des bourdonnements et des cliquetis se font entendre lorsque la commande de stabilité électronique est activée.*

Ces bruits sont normaux et cessent lorsque la commande de stabilité électronique est désactivée à la suite d'une manœuvre qui a entraîné son activation.



Le témoin de désactivation de la commande de stabilité électronique indique que la commande de stabilité électronique est en mode de

désactivation partielle ou en mode de désactivation complète.

### Dispositif électronique anti-roulis (ERM)

Ce système anticipe la possibilité de soulèvement des roues en surveillant les mouvements du volant et la vitesse du véhicule. Lorsque le dispositif électronique anti-roulis calcule que le taux de changement de l'angle de direction et la vitesse

du véhicule sont suffisants pour causer le soulèvement des roues, il serre le frein approprié et peut aussi réduire la puissance du moteur pour diminuer le risque de soulèvement des roues. Il ne peut qu'atténuer les risques de soulèvement des roues pendant ce type de manœuvres. Il ne peut pas prévenir le soulèvement des roues causé par d'autres facteurs comme l'état des routes, les sorties de route ou les collisions avec des objets ou d'autres véhicules.

**NOTA :** *Le dispositif électronique anti-roulis est désactivé chaque fois que la commande de stabilité électronique est en mode de désactivation complète (selon l'équipement). Consultez le paragraphe « Commande de stabilité électronique (ESC) » dans ce chapitre pour prendre connaissance des modes de*

*commande de stabilité électronique offerts.*

### MISE EN GARDE!

**De nombreux facteurs, dont la charge du véhicule, l'état de la route et les conditions de conduite, peuvent influencer sur les risques de soulèvement des roues ou de capotage. Le dispositif électronique anti-roulis ne peut empêcher tous les soulèvements de roues et capotages, particulièrement en cas de sortie de route ou d'impact avec des obstacles ou d'autres véhicules. Il ne faut jamais exploiter les capacités d'un véhicule doté du dispositif électronique anti-roulis en adoptant un style de conduite insouciant ou dangereux qui peut mettre en péril le conducteur et d'autres personnes.**

### Limiteur de vitesse en descente (HDC) – selon l'équipement

Le système régule la vitesse du véhicule en descente dans les conditions de conduite hors route. Le limiteur de vitesse en descente serre automatiquement les freins pour maintenir l'allure du véhicule en descente entre 7 km/h (4 mi/h) et 9 km/h (6 mi/h) selon le terrain emprunté. Pour activer le système, engagez le mode « hors route » et mettez le levier de vitesses à la position LOW (GAMME BASSE) ou R (MARCHE ARRIÈRE). Consultez le paragraphe « Conseils de conduite hors route » dans la section

« Démarrage et conduite » pour obtenir de plus amples renseignements.



Lorsque le limiteur de vitesse en descente est activé, le témoin correspondant s'allume dans le groupe d'instruments.

Le limiteur de vitesse en descente détecte le type de terrain et ne s'active que si le véhicule descend une pente. Il ne s'active pas sur un terrain plat. Au besoin, le limiteur peut être complètement neutralisé par la sélection du mode de « désactivation complète » de la commande de stabilité électronique. À cette fin, maintenez la touche « ESC OFF » (DÉSACTIVATION DE LA COMMANDE DE STABILITÉ ÉLECTRONIQUE) enfoncée cinq secondes. Consultez le paragraphe « Commande de stabilité électronique » dans la présente section de ce guide.

Le fonctionnement du limiteur de vitesse en descente est neutralisé lorsque les freins sont sollicités pour ralentir le véhicule au-dessous de la vitesse programmée par le limiteur. D'autre part, pour accélérer pendant que le limiteur de vitesse en descente fonctionne, il suffit d'appuyer sur la pédale d'accélérateur pour augmenter la vitesse du véhicule de façon habituelle. Dès que la pédale de frein ou d'accélérateur est relâchée, le limiteur de vitesse en descente ramène le véhicule à la vitesse programmée d'origine.

Le limiteur de vitesse en descente n'est censé servir que dans les conditions de conduite hors route à basse vitesse. Il ne fonctionne plus à une vitesse supérieure à 50 km/h (31 mi/h). Le clignotement du témoin du limiteur de vitesse en descente signifie que les freins sont trop chauds et

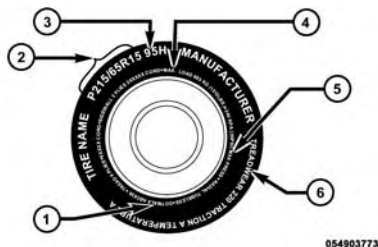
qu'il faut immobiliser le véhicule pour les laisser refroidir.

#### MISE EN GARDE!

**Le limiteur de vitesse en descente est uniquement destiné à maintenir la vitesse du véhicule en descente. Le conducteur doit demeurer à l'affût des conditions de conduite et rouler à une vitesse sécuritaire.**

## RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ DES PNEUS

### Inscriptions sur les pneus



1 – Code des normes de sécurité U.S. DOT (N° d'identification du pneu)

2 – Référence dimensionnelle

3 – Description d'entretien

4 – Charge maximale

5 – Pression maximale

6 – Indices d'usure, d'adhérence et de température

### NOTA :

- Le classement par dimensions de pneu P (véhicule de tourisme) métrique est établi en fonction des normes de construction américaines. La lettre « P » est moulée dans le flanc des pneus P-métriques devant la référence dimensionnelle. Exemple : P215/65R15 95H.
- Le classement par dimensions de pneu métrique européen est établi en fonction des normes de construction européennes. La dimension des pneus conçus selon ces normes est moulée dans le flanc des pneus, en commençant par la largeur de section. La lettre « P » ne fait pas partie de la référence dimensionnelle de ces pneus. Exemple : 215/65R15 96H.
- Le classement par dimensions de pneu LT (camion Léger) métrique est établi en fonction des normes de construction américaines. La référence

dimensionnelle des pneus LT-métriques est inscrite de la même façon que celle utilisée pour les pneus P-métriques à part le fait que ce sont les lettres « LT » qui sont moulées dans le flanc des pneus avant la référence. Exemple : LT235/85R16.

- Les roues de secours temporaires sont conçues uniquement pour une utilisation temporaire en cas d'urgence. La lettre « T » ou « S » est moulée dans le flanc des pneus des roues de secours compactes temporaires haute pression devant la référence dimensionnelle. Exemple : T145/80D18 103M.
- Les dimensions des pneus à portance élevée sont établies en fonction des normes de construction américaines et sont moulées dans le flanc des pneus, en commençant par le diamètre du pneu. Exemple : 31x10.5 R15 LT.



## Tableau de référence dimensionnelle des pneus

## EXEMPLE :

---

Exemple de référence dimensionnelle : **P215/65R15XL 95H, 215/65R15 96H, LT235/85R16C, T145/80D18 103M, 31x10.5 R15 LT**

---

**P** = Pneu pour voiture de tourisme de dimensions établies selon les normes de construction américaines, ou

« ...rien... » = Pneu pour voiture de tourisme de dimensions établies selon les normes de construction européennes, ou

**LT** = Pneu pour véhicule utilitaire léger de dimensions établies selon les normes de construction américaines, ou

**T ou S** = Pneu d'une roue de secours temporaire ou

**31** = Diamètre extérieur en pouces (po)

---

**215, 235, 145** = Largeur de section en millimètres (mm)

---

**65, 85, 80** = Rapport d'aspect en pourcentage (%)

– Rapport de la hauteur de section sur la largeur de section du pneu, ou

**10,5** = Largeur de la section en pouces (po)

---

---

**EXEMPLE :**

---

**R** = Code de construction

- « R » indique qu'il s'agit d'une construction radiale, ou
  - « D » indique qu'il s'agit d'une construction diagonale ou en biais
- 

**15, 16, 18** = Diamètre de jante en pouces (po)

---

**Description d'entretien :**

---

**95** = Indice de charge

- Code numérique associé à la charge maximale que peut supporter un pneu
-

---

**EXEMPLE :**

---

**H** = Symbole de vitesse

- Symbole indiquant la plage de vitesses auxquelles le pneu peut transporter une charge correspondant à son indice de charge en présence de certaines conditions de fonctionnement
  - La vitesse maximale correspondant au symbole de vitesse ne peut être atteinte que lorsque des conditions précises sont en vigueur (c.-à-d., pression des pneus, charge du véhicule, état des routes et vitesses maximales indiquées)
- 

**Identification de la charge :**

L'absence des symboles suivants d'identification de charge sur le flanc d'un pneu indique une charge permise standard (SL) :

- **XL** = Pneu pouvant transporter une charge supplémentaire (ou pneu renforcé), ou
  - **LL** = Pneu pouvant transporter une charge légère ou
  - **C, D, E, F, G** = Gamme de charge associée à la charge maximale qu'un pneu peut transporter à un niveau de pression donné
- 

**Charge maximale** – Indique la charge maximale que ce pneu peut transporter

---

**Pression maximale** – Indique la pression de gonflage à froid maximale permise pour ce pneu

---

**Numéro d'identification du pneu (TIN)**

Le numéro d'identification du pneu est inscrit sur un flanc ou les deux flancs du pneu. La date, quant à elle, ne peut être inscrite que sur l'un d'eux. Dans le cas

des pneus dont le flanc est blanc d'un côté, le numéro d'identification complet du pneu, incluant le code de date, est inscrit sur ce côté. Dans le cas des pneus dont les flancs sont noirs, le numéro d'identification peut se trouver sur le bord

extérieur du flanc du pneu tel que ce dernier a été monté sur le véhicule. S'il ne s'y trouve pas, c'est qu'il est inscrit sur le bord intérieur du pneu.

**EXEMPLE :****DOT MA L9 ABCD 0301**

**DOT** = Department of Transportation (Département des Transports)

– Ce symbole certifie que le pneu est conforme aux normes de sécurité des pneus du ministère américain des transports et que son utilisation est approuvée pour la conduite sur route

**MA** = Code représentant l'emplacement de fabrication du pneu (2 chiffres)

**L9** = Code représentant la dimension des pneus (2 chiffres)

**EXEMPLE :****DOT MA L9 ABCD 0301**

**ABCD** = Code utilisé par le constructeur de pneus (de 1 à 4 chiffres)

**03** = Chiffre représentant la semaine de fabrication du pneu (2 chiffres).

– 03 signifie la troisième semaine

**01** = Nombre représentant l'année de fabrication du pneu (2 chiffres)

– 01 signifie l'année 2001

– Avant le mois de juillet 2000, les constructeurs de pneus n'étaient tenus que d'indiquer un seul chiffre pour représenter l'année de fabrication du pneu. Exemple : 031 pouvait représenter la troisième semaine de 1981 ou de 1991.

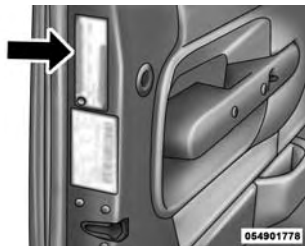
## Terminologie et définitions des pneus

| Terme                                           | Définition                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pied milieu</b>                              | Le pied milieu du véhicule est l'élément de la structure de la carrosserie situé derrière la portière avant.                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Pression de gonflage à froid du pneu</b>     | La pression de gonflage à froid est mesurée lorsque le véhicule est resté immobile pendant au moins trois heures, ou qu'il a roulé sur une distance inférieure à 1,6 km (1 mi) après une période d'immobilisation minimale de trois heures. La pression de gonflage est mesurée en kPa (kilopascals) ou en lb/po <sup>2</sup> (livres par pouce carré). |
| <b>Pression de gonflage maximale</b>            | La pression de gonflage maximale est la pression de gonflage à froid maximale permise pour ce pneu. La valeur maximale de la pression de gonflage est moulée sur le flanc du pneu.                                                                                                                                                                      |
| <b>Pression de gonflage à froid recommandée</b> | Pression de gonflage à froid des pneus recommandée par le constructeur du véhicule et indiquée sur l'étiquette des pneus.                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Étiquette des pneus</b>                      | Une étiquette apposée en permanence sur le véhicule indiquant la capacité de charge du véhicule, la dimension des pneus d'origine et la pression de gonflage à froid des pneus recommandée.                                                                                                                                                             |

## Charge et pression des pneus

### Emplacement de l'étiquette d'information sur les pneus et la charge

**NOTA :** La pression de gonflage à froid adéquate est indiquée sur le pied milieu du côté conducteur ou sur le bord arrière de la portière du côté conducteur.



Exemple d'emplacement de l'étiquette des pneus (portière)



Exemple d'emplacement de l'étiquette des pneus (pied milieu)

### Étiquette d'information sur les pneus et la charge

| INFORMATION - TIRE & LOADING/LES PNEUS & LE CHARGEMENT          |               |                            |                    |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------|--------------------|
| SEATING CAPACITY/NOMBRE DE PLACES - TOTAL 5                     |               | FRONTIÈRE 2 REAR/ARRIÈRE 3 |                    |
| MAXIMUM VEHICLE CAPACITY/CAPACITÉ MAXIMALE DU VÉHICULE          |               |                            |                    |
| XXX KG OR XXX LBS                                               |               |                            |                    |
| TIRE/PNEU                                                       | FRONTIÈRE     | REAR/ARRIÈRE               | SPARE/PNEU SECOURS |
| ORIGINAL TIRE SIZE/<br>DIMENSIONS DU PNEU D'ORIGINE             | P195/70R14    | P195/70R14                 | T125/70D15         |
| COLD TIRE INFLATION PRESSURE/<br>PRESSION DE GONFLAGE (À FROID) | 200kPa, 29PSI | 200kPa, 29PSI              | 420kPa, 60PSI      |
| SEE OWNER'S MANUAL/<br>CONSULTEZ LE GUIDE DE L'AUTOMOBILISTE    |               |                            | 4N109268           |

054907701

### Étiquette d'information sur les pneus et la charge

Cette étiquette fournit des renseignements importants concernant :

1. le nombre de personnes pouvant être transportées dans le véhicule;
2. le poids total que votre véhicule peut porter;

- la dimension des pneus conçus pour votre véhicule;
- les pressions de gonflage à froid pour les pneus avant, arrière et pour le pneu de la roue de secours.

### Chargement

La charge maximale appliquée sur les pneus par votre véhicule ne doit pas dépasser la capacité de transport de charge des pneus de ce dernier. La charge maximale pouvant être transportée par vos pneus ne sera pas dépassée si vous respectez les spécifications de conditions de charge, de dimension des pneus et de pressions de gonflage à froid dont il est question sur l'étiquette d'information sur les pneus et la charge et dans le paragraphe « Chargement du véhicule » de ce guide.

**NOTA :** *Lorsque la charge maximale est atteinte, le poids nominal brut sur les essieux (PNBE) avant et arrière ne doit pas être dépassé. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le PNBE, le chargement du véhicule et la traction d'une remorque, consultez le paragraphe « Chargement du véhicule » dans ce manuel.*

Pour déterminer les conditions de charge maximale de votre véhicule, repérez l'énoncé « The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX lbs or XXX kg » (le poids combiné des occupants et des bagages ne doit jamais dépasser XXX kg ou XXX lb) sur l'étiquette d'information sur les pneus et la charge. Le poids combiné des occupants, des bagages et le poids au timon de la remor-

que (s'il y a lieu) ne doivent jamais dépasser le poids dont il est question dans le cas présent.

### Méthode permettant de déterminer la limite de charge appropriée

- Trouvez la déclaration « The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lbs. » (le poids combiné des occupants et des bagages ne doit jamais dépasser XXX kg ou XXX lb) sur l'étiquette d'information de votre véhicule.
- Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui prennent place à bord de votre véhicule.
- Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lb.



4. Le résultat correspond à la capacité de charge des bagages que le véhicule peut transporter. Par exemple, si le montant « XXX » est égal à 1 400 lb (635 kg) et que cinq passagers de 150 lb (68 kg) chacun prennent place dans votre véhicule, la capacité de chargement disponible de votre véhicule est de 650 lb (295 kg).  
Calcul :  $5 \times 150 \text{ lb (68 kg)} = 750 \text{ lb (340 kg)}$  et  $1\,400 \text{ lb (635 kg)} - 750 \text{ lb (340 kg)} = 650 \text{ lb (295 kg)}$ .

5. Déterminez le poids combiné des bagages et de la cargaison chargés dans le véhicule. Ce poids ne peut dépasser la capacité de charge disponible (chargement et bagages) calculée à l'étape 4.

### NOTA :

- Si vous comptez tracter une remorque, la charge de celle dernière sera transférée à votre véhicule. Le tableau suivant illustre la façon de calculer la charge totale, la capacité de charge en bagages et la capacité de remorquage

de votre véhicule selon différentes configurations des sièges, ainsi qu'en fonction du nombre et de la taille des occupants. Ce tableau n'est fourni qu'à des fins explicatives et peut ne pas être précis quant à la configuration et aux capacités de transport de charge de votre véhicule.

- Dans l'exemple suivant, le poids combiné des occupants et de la cargaison ne devrait jamais dépasser 392 kg (865 lb).

| Occupants        |       |      | Combined weight of<br>occupants and cargo<br>from Tire Placard | MINUS | Combined Occupant's<br>weight | = | AVAILABLE<br>Cargo/Luggage and<br>Trailer Tongue<br>Weight |
|------------------|-------|------|----------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------|---|------------------------------------------------------------|
| TOTAL            | FRONT | REAR |                                                                |       |                               |   |                                                            |
| <u>EXAMPLE 1</u> |       |      | 865 lbs                                                        | minus | 670 lbs                       | = | 195 lbs                                                    |
| 5                | 2     | 3    |                                                                |       |                               |   |                                                            |
| <u>EXAMPLE 2</u> |       |      | 865 lbs                                                        | minus | 540 lbs                       | = | 325 lbs                                                    |
| 3                | 2     | 1    |                                                                |       |                               |   |                                                            |
| <u>EXAMPLE 3</u> |       |      | 865 lbs                                                        | minus | 400 lbs                       | = | 465 lbs                                                    |
| 2                | 2     | 0    |                                                                |       |                               |   |                                                            |

811a4d11

**MISE EN GARDE!**

**Il est dangereux de surcharger les pneus. La surcharge des pneus peut entraîner une défaillance, nuire au comportement routier du véhicule et augmenter sa distance de freinage. Vous devez utiliser pour votre véhicule des pneus conformes à la capacité de charge recommandée. Ne les surchargez jamais.**

## PNEUS – GÉNÉRALITÉS

### Pression des pneus

Une pression de gonflage adéquate est essentielle à la conduite sécuritaire et au bon fonctionnement de votre véhicule. Voici les quatre principaux problèmes qui

découlent d'une pression de gonflage inadéquate des pneus :

- Sécurité et stabilité du véhicule
- Économie
- Usure
- Confort

### Sécurité

**MISE EN GARDE!**

- Des pneus mal gonflés sont dangereux et peuvent provoquer des collisions.
- Le sous-gonflage accroît la flexion du pneu et peut entraîner une crevaison.

- Le gonflement excessif d'un pneu lui fait perdre sa capacité d'amortissement. Les objets jonchant la route et les nids-de-poule peuvent endommager les pneus et provoquer une crevaison.
- Une pression des pneus trop faible ou trop élevée peut nuire à la tenue du véhicule et causer une défaillance subite des pneus qui vous ferait perdre la maîtrise du véhicule.
- Une pression des pneus inégale des pneus peut provoquer des problèmes de direction. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule.
- Une pression des pneus inégale des pneus sur un même essieu peut entraîner une déviation du véhicule vers la gauche ou vers la droite pendant la conduite.

- **Conduisez toujours avec des pneus gonflés à la pression de gonflage à froid recommandée.**

Le sous-gonflement ou le gonflement excessif des pneus peut influencer sur la stabilité du véhicule et donner une impression de décalage ou de réponse trop directe de la direction.

### NOTA :

- *Une pression des pneus inégale sur un même essieu peut provoquer une réaction imprévisible de la direction.*
- *Une pression des pneus inégale des pneus sur un même essieu peut entraîner une déviation du véhicule vers la gauche ou vers la droite pendant la conduite.*

### Économie de carburant

Une pression insuffisante des pneus accroît la résistance au roulement et contribue à une plus forte consommation de carburant.

### Usure

Le mauvais gonflage à froid des pneus peut causer des modèles d'usure anormale et réduire la durée de la bande de roulement, entraînant un remplacement prématuré du pneu.

### Confort et stabilité du véhicule

Lorsque les pneus sont gonflés à la pression prescrite, le confort de la suspension est au maximum. Par contre un gonflement excessif rend la suspension trop ferme, ce qui nuit au confort.

### Pressions de gonflage des pneus

La pression de gonflage à froid adéquate des pneus est indiquée sur le pied milieu du côté conducteur ou sur le rebord arrière de la portière du conducteur.

Au moins une fois par mois :

- Vérifiez et réglez la pression des pneus à l'aide d'un manomètre de poche de bonne qualité. Ne faites pas de jugement visuel en déterminant le gonflage approprié. Les pneus peuvent sembler être correctement gonflés même lorsqu'ils sont insuffisamment gonflés.
- Vérifiez les pneus pour y découvrir des signes d'usure ou des dommages visibles.

**AVERTISSEMENT!**

**Après avoir vérifié ou réglé la pression des pneus, n'oubliez pas de remettre en place le bouchon du corps de valve. Cela empêchera l'humidité et la saleté de pénétrer dans le corps de valve, ce qui pourrait l'endommager.**

Les pressions de gonflage spécifiées sur l'étiquette sont toujours des « pressions de gonflage à froid ». La pression de gonflage à froid est mesurée lorsque le véhicule est resté immobile pendant au moins trois heures, ou qu'il a roulé sur une distance inférieure à 1,6 km (1 mi) après une période d'immobilisation minimale de trois heures. La pression de gonflage à froid des pneus ne doit pas dépasser la valeur maximale moulée sur le flanc du pneu.

Il faut vérifier les pressions des pneus plus souvent lorsqu'il y a de grandes variations de température extérieure, car la pression des pneus varie avec les changements de température.

La pression des pneus change d'environ 7 kPa (1 lb/po<sup>2</sup>) pour chaque variation de 7 °C (12 °F) de la température ambiante. Tenez-en compte lorsque vous vérifiez la pression des pneus à l'intérieur d'un garage, particulièrement l'hiver.

Exemple : si la température à l'intérieur du garage est de 20 °C (68 °F) et si la température extérieure est de 0 °C (32 °F), augmentez la pression de gonflage à froid des pneus de 21 kPa (3 lb/po<sup>2</sup>), ce qui équivaut à 7 kPa (1 lb/po<sup>2</sup>) par tranche de 7 °C (12 °F) de différence entre les températures intérieure et extérieure.

La pression des pneus peut augmenter de 13 à 40 kPa (2 à 6 lb/po<sup>2</sup>) lorsque le véhicule roule. Ne réduisez PAS cette augmentation normale de la pression, sinon la pression des pneus sera trop basse.

**Pression des pneus pour conduite à vitesse élevée**

Le constructeur vous conseille de conduire aux vitesses réglementaires indiquées sur les panneaux de signalisation. Lorsque les limites de vitesse ou les conditions sont telles que le véhicule peut rouler à des vitesses élevées, il est très important que les pneus soient gonflés à la bonne pression. Il peut être nécessaire d'augmenter la pression de gonflage des pneus et de réduire la charge du véhicule

pour la conduite à grande vitesse. Consultez votre marchand de pneus ou d'équipement d'origine de véhicule autorisé pour les recommandations concernant les vitesses sécuritaires, la charge et les pressions de gonflage à froid des pneus.

### MISE EN GARDE!

**Il est dangereux de conduire à haute vitesse lorsque le véhicule est chargé au maximum. La pression exercée sur les pneus pourrait les endommager. Vous pourriez subir une collision grave. Ne conduisez pas un véhicule chargé à pleine capacité à une vitesse continue de plus de 120 km/h (75 mi/h).**

## Pneus radiaux

### MISE EN GARDE!

**La combinaison de pneus à carcasse radiale avec d'autres types de pneus sur votre véhicule procurera une piètre tenue de route. L'instabilité ainsi créée pourrait provoquer une collision. Utilisez toujours les pneus radiaux en jeux de quatre. Ne les combinez jamais à d'autres types de pneus.**

## Réparation des pneus

Si votre pneu devient endommagé, il peut être réparé s'il se conforme aux critères suivants :

- le pneu n'a pas roulé lorsqu'il était à plat;

- les dommages se situent seulement sur la chape du pneu (les dommages sur les flancs ne sont pas réparables);
- la crevaison ne dépasse pas  $\frac{1}{4}$  po (6 mm);

Consultez un marchand de pneus autorisé pour les réparations de pneu et des informations supplémentaires.

Les pneus à affaissement limité endommagés, ou les pneus à affaissement limité qui ont subi une perte de pression devraient être remplacés immédiatement par un autre pneu à affaissement limité de taille et de catégorie de service identiques (indice de charge et symbole de vitesse).

## Types de pneus

### Pneus toutes saisons – Selon l'équipement

Les pneus toutes saisons procurent une traction en toutes saisons (printemps, été, automne et hiver). Les niveaux de traction peuvent varier entre les différents types de pneus toutes saisons. Les pneus toutes-saisons respectent ces exigences et peuvent être identifiés par les désignations M+S, M&S, M/S ou MS moulées sur le flanc du pneu. Utilisez des pneus d'hiver seulement par train de quatre. Le fait de ne pas se conformer à cette directive pourrait affecter la sécurité et la maniabilité de votre véhicule.

### Pneus d'été ou trois saisons – Selon l'équipement

Les pneus d'été procurent une traction dans les conditions mouillées ou sèches et ne sont pas conçus pour être utilisés dans la neige ou la glace. Si votre véhicule est équipé avec des pneus d'été, souvenez-vous que ces pneus ne sont pas conçus pour l'hiver ou les conditions de conduite froides. Posez des pneus d'hiver sur votre véhicule lorsque la température ambiante est inférieure à 5 °C (40 °F) ou si les routes sont couvertes de glace ou de neige. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec un concessionnaire autorisé.

Les pneus d'été ne comprennent pas la désignation, ni le pictogramme de montagne ou de flocon de neige sur le flanc du pneu. Utilisez les pneus d'hiver seulement

par train de quatre. Le fait de ne pas se conformer à cette directive pourrait affecter la sécurité et la maniabilité de votre véhicule.

### MISE EN GARDE!

**N'utilisez pas les pneus d'été sur les chaussées recouvertes de neige ou de glace. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et provoquer des blessures graves ou mortelles. Une conduite trop rapide compte tenu des circonstances peut également entraîner une perte de maîtrise du véhicule.**

### Pneus d'hiver

Certaines régions exigent l'utilisation de pneus d'hiver. Les pneus à neige sont identifiés par un pictogramme de montagne ou de flocon de neige sur le flanc du pneu.



Si vous devez monter des pneus d'hiver, choisissez des dimensions et un type équivalents à ceux des pneus d'origine. Montez les pneus d'hiver seulement par train de quatre. Le fait

de ne pas se conformer à cette directive peut altérer la sécurité et la maniabilité de votre véhicule.

Les pneus d'hiver ont en général des cotes de vitesse plus basses que celles

des pneus d'origine de votre véhicule et ne devraient pas être utilisés pendant des périodes prolongées à des vitesses supérieures à 120 km/h (75 mi/h). Pour les vitesses supérieures à 120 km/h (75 mi/h), consultez l'équipement d'origine ou adressez-vous à un marchand de pneus autorisé pour les recommandations concernant les vitesses sécuritaires, la charge et les pressions de gonflage à froid des pneus.

Bien que les pneus cloutés améliorent la performance du véhicule sur la glace, leur performance en matière d'adhérence et de traction sur une chaussée sèche ou mouillée s'avère moindre que celle des pneus non cloutés. Les pneus cloutés sont interdits dans certaines régions. Il est donc important de vérifier la réglementation locale avant d'installer ce type de pneus.

### Pneus à affaissement limité – selon l'équipement

Les pneus à affaissement limité vous donnent la possibilité de rouler 80 km (50 mi) à 80 km/h (50 mi/h) après une perte rapide de pression. Cette perte rapide de pression est désignée comme mode de conduite à plat. Un mode de conduite à plat se produit lorsque la pression du pneu est égale ou inférieure à 96 kPa (14 psi). Une fois qu'un pneu à affaissement limité en arrive à rouler à plat, ses capacités de roulement sont limitées et il doit être remplacé immédiatement. Un pneu à affaissement limité n'est pas réparable.

Il n'est pas recommandé de conduire un véhicule chargé à plein ou de remorquer une remorque pendant qu'un pneu est en mode à plat.



Consultez la section Surveillance de la pression des pneus pour obtenir de plus amples renseignements.

### **Roues de secours – selon l'équipement**

**NOTA :** Dans le cas des véhicules équipés d'une trousse d'entretien des pneus au lieu d'une roue de secours, consultez le paragraphe « Trousse d'entretien des pneus » à la section « En cas d'urgence » pour plus d'informations.

#### **AVERTISSEMENT!**

**À cause de la garde au sol réduite, ne faites pas passer votre véhicule dans un lave-auto automatique, avec une roue compacte ou à usage limité et temporaire installée. Cela pourrait endommager votre véhicule.**

### **Ensemble de pneu et roue de secours assortis d'origine – Selon l'équipement**

La roue de secours de votre véhicule peut être équivalente en apparence aux pneus et à la roue de secours d'origine se trouvant sur l'essieu avant ou l'essieu arrière de votre véhicule. Cette roue de secours pourrait être utilisée dans la permutation des roues pour votre véhicule. Si votre véhicule est muni de cette option, consultez un marchand de pneus autorisé pour connaître le schéma de permutation des pneus recommandé.

### **Roue de secours compacte – selon l'équipement**

Les roues de secours compactes servent en cas d'urgence seulement. Vous pouvez vérifier si votre véhicule est équipé d'une roue de secours compacte en regardant la

description de roue de secours sur l'étiquette d'information sur les pneus et la charge située sur l'ouverture de portière du conducteur ou sur le flanc du pneu. Les descriptions de roues de secours compactes commencent avec la lettre « T » ou « S » précédant l'identification des dimensions du pneu. Exemple : T145/80D18 103M.

T, S = roue de secours temporaire

Puisque ce pneu a une durée de vie limitée, le pneu d'origine doit être réparé (ou remplacé) et réinstallé sur votre véhicule dès que possible.

N'installez pas d'enjoliveur à la roue de secours compacte et n'essayez pas d'y installer un pneu ordinaire, car cette roue a été conçue spécifiquement comme roue de secours compacte. N'installez pas plus d'un pneu ou d'une roue de secours compacts à la fois sur votre véhicule.

**MISE EN GARDE!**

**Les roues de secours compactes sont destinées à un usage temporaire seulement. Ne conduisez pas à plus de 80 km/h (50 mi/h) avec ces roues de secours. La bande de roulement de la roue de secours temporaire a une durée de vie limitée. La roue de secours temporaire doit être remplacée si la bande de roulement est usée jusqu'aux indicateurs d'usure. Assurez-vous d'observer les mises en garde relatives à la roue de secours. À défaut de quoi, la roue de secours pourrait s'endommager subitement, ce qui pourrait vous faire perdre la maîtrise du véhicule.**

**Roue de secours pleine grandeur — selon l'équipement**

La roue de secours pleine grandeur sert en cas d'urgence seulement. Ce pneu peut ressembler au pneu d'origine de l'essieu avant ou arrière de votre véhicule, mais il ne l'est pas. La bande de roulement de cette roue de secours peut avoir une durée de vie limitée. La roue de secours pleine grandeur temporaire doit être remplacée si la bande de roulement est usée jusqu'aux indicateurs d'usure. Comme cette roue n'est pas de la même taille que le pneu d'origine, remplacez ou réparez le pneu d'origine et reposez-le sur le véhicule le plus tôt possible.

**Roue de secours à usage limité – selon l'équipement**

La roue de secours à usage limité sert en cas d'urgence seulement. Ce pneu est identifié par une étiquette située sur la roue de secours à usage limité. Cette étiquette comporte les limitations de conduite pour cette roue de secours. Cette roue peut ressembler à celle d'origine de l'essieu arrière ou avant de votre véhicule, mais elle n'est pas identique. Le montage de cette roue de secours à usage limité modifie la tenue de route du véhicule. Comme cette roue n'est pas de la même taille que le pneu d'origine, remplacez ou réparez le pneu d'origine et reposez-le sur le véhicule le plus tôt possible.

**MISE EN GARDE!**

Les roues de secours à usage limité servent en cas d'urgence seulement. Le montage de cette roue de secours à usage limité modifie la tenue de route du véhicule. Avec ce pneu, ne conduisez pas au-delà de la limite de vitesse indiquée sur la roue de secours à usage limité. Gardez le pneu gonflé à la pression de gonflage à froid des pneus indiquée sur l'étiquette d'information sur les pneus et la charge située sur le pied milieu du côté conducteur ou sur le bord arrière de la portière du côté conducteur. Remplacez (ou réparez) le pneu d'origine à la première occasion et réinstallez-le sur votre véhicule. Vous pourriez sinon perdre la maîtrise du véhicule.

**Patinage des roues**

Si le véhicule s'enlise dans la boue, le sable, la neige ou la glace, ne faites pas patiner les roues à plus de 48 km/h (30 mi/h) ou pendant plus de 30 secondes sans interruption.

Consultez le paragraphe « Pour dégager un véhicule coincé » dans la section « En cas d'urgence » pour de plus amples renseignements.

**MISE EN GARDE!**

Il est dangereux de faire patiner excessivement les pneus. La force que génère une vitesse excessive des roues peut endommager les pneus et causer une défaillance. Les pneus pourraient éclater et blesser quelqu'un. Ne faites pas patiner les roues à plus de 48 km/h (30 mi/h) continuel-

lement pendant plus de 30 secondes lorsque le véhicule est enlisé, et ne laissez personne s'approcher d'une roue qui patine, quelle que soit la vitesse.

**Indicateurs d'usure des pneus**

Les pneus d'origine de votre véhicule sont dotés d'indicateurs d'usure de la bande de roulement pour vous aider à déterminer le moment où ils devront être remplacés.



055007576

1 – Pneu usé  
2 – Pneu neuf

Ces indicateurs sont intégrés au fond des rainures de la bande de roulement du pneu. Ils ont l'aspect de bandes unies quand la profondeur de la semelle est inférieure à 2 mm (1/16 po). Le pneu doit être remplacé si la bande de roulement est usée jusqu'aux indicateurs d'usure. Consultez le paragraphe « Pneus de re-

change » dans cette section pour obtenir de plus amples renseignements.

### Durée de vie utile des pneus

La durée de vie utile d'un pneu est liée à différents facteurs, qui comprennent notamment :

- Les habitudes de conduite.
- Pression des pneus – Une mauvaise pression de gonflage à froid peut causer l'usure irrégulière de la bande de roulement. Ce genre d'anomalie réduit la durée de la bande de roulement, entraînant un remplacement prématuré du pneu.
- La distance parcourue.
- Les pneus performants, les pneus avec un indice de vitesse de V ou plus, et les pneus d'été ont une bande de roulement dont la durée de vie est réduite.

Une permutation de ces pneus conformément au calendrier d'entretien du véhicule est fortement recommandée.

### MISE EN GARDE!

**Les pneus et les roues de secours doivent être remplacés au bout de six ans, sans égard à l'usure de la bande de roulement. Le non-respect de cette directive pourrait entraîner la défaillance soudaine du pneu. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et provoquer une collision entraînant des blessures graves ou la mort.**

Remisez les pneus démontés dans un endroit frais et sec et évitez le plus possible de les exposer à la lumière. Protégez-les de tout contact avec de l'huile, de la graisse et de l'essence.

## Pneus de rechange

Les pneus dont votre véhicule est chaussé assurent l'équilibre de plusieurs éléments. Ils doivent être inspectés régulièrement pour vérifier qu'il n'y a pas de signes d'usure et que les pressions de gonflage à froid sont adéquates. Le constructeur recommande fortement que vous utilisiez des pneus de taille, de qualité et de performance équivalentes aux pneus d'origine lorsque vous devez les remplacer. Consultez le paragraphe portant sur les « Indicateurs d'usure des pneus ». Consultez l'étiquette d'information sur les pneus et la charge ou l'étiquette d'homologation du véhicule pour connaître les dimensions des pneus de votre véhicule. L'indice de charge et le symbole de vitesse de vos pneus se trouvent sur le flanc des pneus d'origine. Pour obtenir de plus amples renseignements

sur l'indice de charge et le symbole de vitesse, consultez le tableau de référence dimensionnelle des pneus se trouvant à la section de renseignements concernant la sécurité des pneus de ce guide.

Il est recommandé de remplacer les deux pneus avant ou les deux pneus arrière par paires. Le remplacement d'un seul pneu peut compromettre grandement la manœuvrabilité de votre véhicule. Si jamais vous remplacez une roue, assurez-vous que les spécifications de la roue correspondent à celles de la roue d'origine.

Nous vous recommandons de consulter votre concessionnaire ou un marchand de pneus autorisé pour les questions concernant les spécifications ou les capacités des pneus. La pose de pneus qui ne correspondent pas aux pneus d'origine

pourrait nuire à la sécurité, à la tenue de route et au confort du véhicule.

### MISE EN GARDE!

- **Respectez les spécifications de votre véhicule quant au choix des pneus, des capacités de charge ou des dimensions de roues. Certaines combinaisons de pneus et de roues non approuvées peuvent changer les caractéristiques de dimension et de performance de la suspension, et modifier la direction, la tenue de route et le freinage de votre véhicule. Cela pourrait provoquer une conduite imprévisible et imposer des tensions aux composants de direction et de suspension. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et provoquer**

une collision entraînant des blessures graves ou la mort. Utilisez uniquement les dimensions de pneus et de roues correspondant aux capacités de charge approuvées pour votre véhicule.

- N'utilisez jamais de pneus avec un indice ou une capacité de charge inférieurs ou autres que ceux des pneus montés à l'origine sur votre véhicule. La pose de pneus avec un indice ou une capacité de charge inférieurs pourrait entraîner la surcharge et une défaillance des pneus. Vous pourriez perdre la maîtrise du volant et provoquer une collision.

- Si votre véhicule est équipé de pneus qui ne sont pas conformes aux limites de vitesses prescrites pour ce type de véhicule, vous vous exposez à des risques de défaillance subite des pneus, ce qui peut vous faire perdre la maîtrise du véhicule.

### AVERTISSEMENT!

Le remplacement des pneus d'origine par des pneus de taille différente peut fausser la lecture du compteur de vitesse et du compteur kilométrique.

## CHAÎNES ANTIDÉRAPANTES (DISPOSITIFS DE TRACTION)

Il est déconseillé d'utiliser des chaînes antidérapantes ou des dispositifs de traction en raison du dégagement restreint dans les puits de roue.

### AVERTISSEMENT!

L'utilisation de chaînes antidérapantes pourrait endommager votre véhicule.

## RECOMMANDATIONS CONCERNANT LA PERMUTATION DES PNEUS

Les pneus avant et arrière d'un véhicule sont assujettis à des charges différentes et remplissent des fonctions de conduite

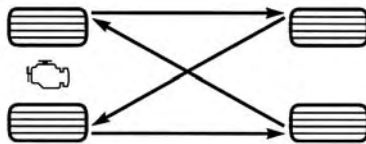
et de freinage différentes. C'est pourquoi ils s'usent de façon inégale.

Vous pouvez minimiser cette inégalité d'usure en procédant à la permutation des pneus aux intervalles requis. La permutation des pneus est particulièrement bénéfique aux pneus dont la sculpture est efficace, comme c'est le cas pour les pneus toutes saisons. La permutation des pneus améliore la longévité de la bande de roulement, aide à maintenir un bon niveau de traction dans la boue, la neige ou sur des surfaces mouillées, et contribue à une conduite agréable et en douceur.

Consultez le « Calendrier d'entretien » pour connaître les intervalles d'entretien appropriés. En cas d'usure rapide ou in-

habituelle, vous devriez en trouver la cause et la corriger avant de permuter les pneus.

Le diagramme suivant illustre la méthode de permutation « croisée vers l'avant » recommandée. Ce modèle de permutation ne s'applique pas à certains pneus directionnels qui ne doivent pas être inversés.



055707139

Permutation des pneus

## SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS (TPMS)

Le système de surveillance de la pression des pneus est conçu pour avertir le conducteur que la pression de l'un des pneus est trop basse comparativement aux valeurs à froid recommandées sur l'étiquette d'information du véhicule.

La pression des pneus varie en fonction de la température, d'environ 7,0 kPa (1 lb/po<sup>2</sup>) par tranche de 6,5 °C (12 °F). Autrement dit, à mesure que diminue la température, la pression des pneus baisse proportionnellement. La pression des pneus doit toujours être réglée en fonction de la pression de gonflage à froid. La pression des pneus à froid est mesurée lorsque le véhicule a été immobilisé pendant au moins trois heures ou lorsqu'il a

roulé sur une distance inférieure à 1,6 km (1 mi) après une période d'immobilisation de trois heures. La pression de gonflage à froid des pneus ne doit pas dépasser la valeur maximale moulée sur le flanc du pneu. Consultez le paragraphe « Pneus – Généralités » dans la section « Démarrage et conduite » pour obtenir des renseignements sur la méthode appropriée de gonflage des pneus du véhicule. La pression des pneus augmente pendant la conduite du véhicule; il s'agit d'un phénomène normal qui n'exige aucune mesure corrective.

Le système de surveillance de la pression des pneus avertit le conducteur que la pression des pneus est insuffisante si, pour une raison quelconque, elle chute en deçà du seuil d'avertissement, y compris en raison du temps froid ou d'une perte naturelle de pression par le pneu.

Le système de surveillance de la pression des pneus maintient son message d'avertissement tant que la pression demeure inférieure au seuil d'alerte, qui ne s'arrête que si elle atteint ou dépasse de nouveau la valeur recommandée sur l'étiquette de pression à froid des pneus. Lorsque le témoin de surveillance de basse pression des pneus s'allume, la pression des pneus doit être augmentée jusqu'au seuil de pression à froid recommandé pour que le témoin du système de surveillance de la pression des pneus s'éteigne. Le système met automatiquement les données à jour, et le témoin du système de surveillance de la pression des pneus s'éteint dès la réception des données de pression mises à jour. Jusqu'à 20 minutes de conduite à plus de 15 mi/h (24 km/h) peuvent être nécessaires pour que le système de sur-

veillance de la pression des pneus reçoive ces données.

Prenons l'exemple d'un véhicule dont la pression recommandée de gonflage à froid (stationné depuis plus de trois heures) est de 207 kPa (30 lb/po<sup>2</sup>). Si la température ambiante est 20 °C (68 °F) et la pression des pneus mesurée est 186 kPa (27 lb/po<sup>2</sup>), lorsque la température baisse à -7 °C (20 °F) la pression des pneus descend à environ 158 kPa (23 lb/po<sup>2</sup>). Cette pression est suffisamment basse pour allumer le témoin du système de surveillance de la pression des pneus. Lorsque le véhicule se déplace, la pression des pneus peut augmenter jusqu'à environ 186 kPa (27 lb/po<sup>2</sup>), mais le témoin du système de surveillance de la pression des pneus reste allumé. En pareil cas, le témoin du système de surveillance



de la pression des pneus s'éteindra uniquement lorsque les pneus seront gonflés à la pression à froid recommandée.

#### AVERTISSEMENT!

- Le système de surveillance de la pression des pneus a été optimisé pour les pneus et les roues d'origine. Les paramètres d'avertissement et de pression du système de surveillance de la pression des pneus ont été établis pour la dimension des pneus installés sur votre véhicule. Vous pourriez altérer le fonctionnement du système ou endommager les capteurs lorsque vous utilisez du matériel de dimension, de style ou de type différents. Des roues provenant du marché secondaire peuvent endommager les capteurs. L'utilisa-

**tion d'un scellant à pneu de marché secondaire peut désactiver le capteur de système de surveillance de la pression des pneus (TPMS). Après l'utilisation d'un scellant à pneu de marché secondaire, il est recommandé de confier votre véhicule à un concessionnaire autorisé pour faire vérifier le fonctionnement du capteur.**

- **Après avoir vérifié ou réglé la pression des pneus, n'oubliez pas de remettre en place le bouchon du corps de valve. Cela empêchera l'humidité et la saleté de pénétrer dans le corps de valve, ce qui pourrait endommager le capteur du système de surveillance de la pression des pneus.**

#### NOTA :

- *Le système n'est pas conçu pour se substituer à l'entretien normal des pneus, ni pour signaler une défaillance ou un autre problème d'un pneu.*
- *Il ne faut pas non plus s'en servir comme d'un manomètre pendant le gonflage des pneus.*
- *Lorsque la pression d'un pneu est insuffisante, la conduite du véhicule peut provoquer la surchauffe du pneu et entraîner une crevaison. De plus, le gonflage insuffisant des pneus augmente l'économie de carburant, accélère l'usure des pneus et peut nuire à la conduite ainsi qu'à la capacité de freinage du véhicule.*

- *Le système de surveillance de la pression des pneus ne remplace pas l'entretien approprié des pneus, et le conducteur a la responsabilité de maintenir une pression des pneus adéquate, même si elle n'est pas suffisamment basse pour allumer le témoin du système de surveillance de la pression des pneus.*
- *Les variations de température saisonnières influencent la pression des pneus, et le système de surveillance de la pression des pneus surveille la pression réelle des pneus.*

### Système de base



Ce témoin d'avertissement, dans le groupe d'instruments, est associé au système de surveillance de la pression des pneus.

Le système de surveillance de la pression des pneus fait usage de la technologie sans fil et de capteurs électroniques montés sur les jantes des roues pour surveiller la pression des pneus. Les capteurs, installés sur chacune des roues, sont intégrés au corps de valve et transmettent les lectures de pression des pneus à un module récepteur.

**NOTA :** *Il est particulièrement important de vérifier la pression de tous vos pneus régulièrement et de les maintenir à une pression appropriée.*

Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) comporte les éléments suivants :

- Un module récepteur;
- Quatre capteurs du système de surveillance de la pression des pneus;
- Un témoin du système de surveillance de la pression des pneus.

### Avertissements de basse pression du système de surveillance de la pression des pneus

Le témoin du système de surveillance de la pression des pneus s'allume dans le groupe d'instruments, le message « LOW TIRE » (basse pression des pneus) s'affiche pendant au moins cinq secondes et un carillon retentit lorsque la pression est basse dans un ou plusieurs des quatre pneus route actifs. Si cela se produit, vous devez immobiliser le véhicule dès que possible, vérifier la pression de tous les pneus et les gonfler à la valeur de pression de gonflage à froid recommandée pour le véhicule. Lorsque le système reçoit les nouvelles pressions des pneus, il met à jour les données automatiquement,

le témoin du système de surveillance de la pression des pneus s'éteint et le message « LOW TIRE » (basse pression des pneus) disparaît. Pour recevoir ces renseignements, le véhicule doit rouler pendant 20 minutes à une vitesse supérieure à 24 km/h (15 mi/h).

### Vérification des avertissements du système de surveillance de la pression des pneus

Le témoin du système de surveillance de la pression des pneus clignote pendant 75 secondes, puis demeure allumé si une anomalie du système est détectée. L'anomalie du système fait également retentir un avertissement sonore. Si le contact a été coupé puis rétabli, la séquence se répète, indiquant ainsi que l'anomalie du système n'est pas corrigée. Le témoin du système de surveillance de la pression

des pneus s'éteint une fois que l'anomalie a été éliminée. Différentes circonstances peuvent être à l'origine d'une anomalie du système. Par exemple :

1. Brouillage causé par des dispositifs électroniques ou voisinage d'installations émettrices de fréquences radio identiques à celles des capteurs du système de surveillance de la pression des pneus.
2. Pose de glace teintée du marché secondaire qui entrave les signaux radio-électriques.
3. Accumulation de neige ou de glace autour des roues ou dans les passages de roue.
4. Utilisation de chaînes antidérapantes.
5. Utilisation de pneus ou de roues non munis de capteurs du système de surveillance de la pression des pneus.

**NOTA :** *Votre véhicule est équipé d'un ensemble roue et pneu de secours compact.*

1. La roue de secours compacte ne comporte pas de capteur de surveillance de la pression des pneus. Par conséquent, le système de surveillance de la pression des pneus ne contrôlera pas la pression d'air de la roue de secours compacte.
2. Si vous posez la roue de secours compacte à la place d'un pneu route dont la pression est inférieure au seuil d'avertissement pour manque de pression, le témoin du système de surveillance de la pression des pneus reste allumé avec le message « LOW TIRE » (BASSE PRESSION) et un carillon retentit lors du prochain démarrage en raison de la pression trop basse.

3. Toutefois, après que vous avez roulé pendant 20 minutes à plus de 24 km/h (15 mi/h), le témoin du système de surveillance de la pression des pneus clignote pendant 75 secondes, puis reste allumé en continu.

4. À chaque cycle d'allumage suivant, le carillon sonne et le témoin du système de surveillance de la pression des pneus clignote 75 secondes, puis s'allume en continu.

5. Lorsque vous réparez ou remplacez un pneu de route, puis le réinstallez sur le véhicule à la place de la roue de secours compacte, le système de surveillance de la pression des pneus met automatiquement à jour les données, tandis que le témoin du système de surveillance de la pression des pneus s'éteint, à condition que la pression des quatre pneus de route

actifs soit supérieure au seuil d'avertissement pour manque de pression. Jusqu'à 20 minutes de conduite à plus de 24 km/h (15 mi/h) peuvent être nécessaires pour que le système de surveillance de la pression des pneus reçoive ces données.

### **Système de catégorie supérieure – selon l'équipement**

Le système de surveillance de la pression des pneus fait usage de la technologie sans fil et de capteurs électroniques montés sur les jantes des roues pour surveiller la pression des pneus. Les capteurs, installés sur chacune des roues, sont intégrés au corps de valve et transmettent les lectures de pression des pneus à un module récepteur.

**NOTA :** *Il est particulièrement important de vérifier la pression de tous vos pneus régulièrement et de les maintenir à une pression appropriée.*

Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) comporte les éléments suivants :

- Un module récepteur;
- Des capteurs du système de surveillance de la pression des pneus aux 4 roues;
- Trois modules de déclenchement (montés dans trois des quatre passages de roues).
- Divers messages du système de surveillance de la pression des pneus qui s'affichent à l'écran du centre d'information électronique (EVIC)

- Un témoin du système de surveillance de la pression des pneus.

### Avertissements de basse pression du système de surveillance de la pression des pneus

Le témoin du système de surveillance de la pression des pneus s'allume dans le groupe d'instruments et le carillon retentit lorsque la pression d'au moins un des quatre pneus route actifs est basse. Le carillon retentit une fois à chaque cycle d'allumage pour chaque condition détectée. De plus, l'EVIC affiche le message « LOW TIRE » (basse pression des pneus) pendant au moins cinq secondes, puis présente un affichage graphique clignotant des valeurs de pression du pneu sous-gonflé.



Affichage du système de surveillance de la pression des pneus

Si le système détecte que la pression d'un des quatre pneus route actifs est insuffisante, immobilisez le véhicule dès que possible et gonflez les pneus de basse pression qui clignotent à l'affichage graphique à la pression à froid recommandée sur l'étiquette de valeur de pression des pneus. Le système se met automatiquement à jour, le message texte « LOW TIRE » (basse pression) ne s'affiche plus,

l'affichage graphique des valeurs de pression arrête de clignoter, et le témoin du système de surveillance de la pression des pneus s'éteint une fois que la pression des pneus a été mise à jour. Pour recevoir ces renseignements, le véhicule doit rouler pendant 20 minutes à une vitesse supérieure à 24 km/h (15 mi/h).

### Message de réparation du système de surveillance de la pression des pneus

Le témoin du système de surveillance de la pression des pneus clignote pendant 75 secondes, puis demeure allumé si une anomalie du système est détectée. L'anomalie du système fait également retentir un avertissement sonore. Le message « SERVICE TPM SYSTEM » (RÉPARER LE SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS) s'affiche à l'écran de l'EVIC pendant au moins

cinq secondes. Ce message est suivi d'un affichage graphique donnant « - - » à la place de la valeur de la pression, ce qui indique que le système ne reçoit pas d'information des capteurs de surveillance.



**Affichage du système de surveillance de la pression des pneus**

Si le contact est coupé puis rétabli, la séquence se répète, à condition que l'anomalie du système soit toujours pré-

sente. Si l'anomalie du système n'est plus présente, le témoin du système de surveillance de la pression des pneus cesse de clignoter, le message « SERVICE TPM SYSTEM » (RÉPARER LE SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS) ne s'affiche plus et la valeur de pression s'affiche à la place des tirets. Différentes circonstances peuvent être à l'origine d'une anomalie du système. Par exemple :

1. Brouillage causé par des dispositifs électroniques ou voisinage d'installations émettrices de fréquences radio identiques à celles des capteurs du système de surveillance de la pression des pneus.
2. Pose de glace teintée du marché secondaire qui entrave les signaux radio-électriques.

3. Accumulation de neige ou de glace autour des roues ou dans les passages de roue.

4. Utilisation de chaînes antidérapantes.

5. Utilisation de pneus ou de roues non munis de capteurs du système de surveillance de la pression des pneus.

L'EVIC affiche le message « SERVICE TPM SYSTEM » (RÉPARER LE SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS) pendant au moins cinq secondes lorsqu'une anomalie de système liée à un défaut d'emplacement de capteur est détectée. Dans ce cas, le message « SERVICE TPM SYSTEM » (RÉPARER LE SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS) est alors suivi d'un affichage graphique montrant les valeurs de pression. Cela indique que

les capteurs de surveillance de la pression des pneus continuent à transmettre des valeurs de pression, mais les capteurs pourraient ne pas être situés à l'emplacement approprié sur le véhicule. Toutefois, une réparation du système doit malgré tout être effectuée, tant que le message « SERVICE TPM SYSTEM » (RÉPARER LE SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS) s'affiche.

**NOTA :** *Votre véhicule est équipé d'un ensemble roue et pneu de secours compact.*

1. La roue de secours compacte ne comporte pas de capteur de surveillance de la pression des pneus. Par conséquent, le système de surveillance de la pression des pneus ne contrôlera pas la pression d'air de la roue de secours compacte.

2. Si vous posez la roue de secours compacte à la place d'un pneu dont la pression est inférieure au seuil d'avertissement pour manque de pression, le témoin du système de surveillance de la pression des pneus reste allumé et le carillon retentit lors du prochain démarrage. Le message « LOW TIRE » (basse pression) et un graphique s'affichent indiquant la basse pression de pneu qui clignote.

3. Toutefois, après que vous avez roulé pendant 20 minutes à plus de 24 km/h (15 mi/h), le témoin du système de surveillance de la pression des pneus clignote pendant 75 secondes, puis reste allumé en continu. De plus, l'EVIC affiche le message « SERVICE TPM SYSTEM » (RÉPARER LE SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS) pendant au moins cinq secondes, puis affiche des

tirets (- -) à la place des valeurs de pression des pneus.

4. À chaque cycle d'allumage suivant, un carillon retentit et le témoin du système de surveillance de la pression des pneus clignote pendant 75 secondes, puis s'allume en continu, et l'EVIC affiche le message « SERVICE TPM SYSTEM » (RÉPARER LE SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS) pendant au moins cinq secondes, puis des tirets (- -) à la place des valeurs de pression des pneus.

5. Lorsque vous réparez ou remplacez un pneu de route, puis le réinstallez sur le véhicule à la place de la roue de secours compacte, le système de surveillance de la pression des pneus met automatiquement à jour les données, tandis que le témoin du système de surveillance de la

pression des pneus s'éteint, à condition que la pression des quatre pneus de route actifs soit supérieure au seuil d'avertissement pour manque de pression. Jusqu'à 20 minutes de conduite à plus de 24 km/h (15 mi/h) peuvent être nécessaires pour que le système de surveillance de la pression des pneus reçoive ces données.

### Généralités

Ce dispositif est conforme à la norme RSS 210 d'Industrie Canada et à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Il ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
- (2) Ce dispositif doit pouvoir accepter tous les types d'interférences, y compris celles qui pourraient l'activer de façon inopinée.

**NOTA :** *Toute modification non explicitement approuvée par la partie responsable de la conformité du système pourrait entraîner la révocation de l'autorisation donnée à l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.*

## EXIGENCES EN MATIÈRE DE CARBURANT

### Moteur 2.0L ou 2.4L



Ces moteurs sont conçus en conformité avec tous les règlements antipollution et offrent une économie de carburant et un rendement excellents avec de l'essence « ordinaire » sans plomb de qualité supérieure d'un indice d'octane de 87 tel qu'indiqué par la méthode (R+M)/2. Il n'est pas

conseillé d'utiliser du supercarburant avec indice d'octane élevé, puisqu'il n'offre aucun avantage supplémentaire par rapport à l'essence ordinaire dans ce type de moteur.

Lorsque vous utilisez de l'essence avec un indice d'octane de 87, il est normal d'entendre un léger cognement provenant du moteur. Toutefois, si le moteur émet un lourd cognement, communiquez immédiatement avec concessionnaire. L'utilisation d'essence avec un indice d'octane inférieur à 87 peut causer une défaillance du moteur et pourrait annuler la garantie limitée de véhicule neuf ou ne pas être couverte par celle-ci.

Une essence de qualité inférieure peut causer des problèmes, notamment des difficultés de démarrage, le calage ou le fonctionnement irrégulier du moteur. Si



voiture présente un de ces problèmes, essayez une autre marque d'essence avant de faire inspecter votre véhicule.

### Essence reformulée

De nombreuses provinces et de nombreux États exigent l'utilisation d'essence à combustion plus propre, appelée « essence reformulée ». Les essences reformulées sont des mélanges oxygénés spéciaux destinés à réduire les émissions produites par le véhicule et à améliorer la qualité de l'air.

Nous vous recommandons d'utiliser des essences reformulées. Les essences reformulées adéquatement mélangées offrent de meilleures performances et prolongent la durée de vie du moteur et des composants du circuit d'alimentation.

### Essences à mélange oxygéné

Certains fournisseurs de carburant mélangent l'essence sans plomb à des composés oxygénés tels que l'éthanol.

#### AVERTISSEMENT!

**N'utilisez PAS d'essence contenant du méthanol ou d'essence contenant plus de 15 % d'éthanol. Ces mélanges peuvent nuire au démarrage et au comportement routier du véhicule, endommager des pièces essentielles du circuit d'alimentation en carburant ou provoquer l'allumage du témoin d'anomalie. De plus, les normes antipollution en vigueur pourraient également ne pas être respectées. Observez les étiquettes apposées sur les pompes car elles doivent indiquer clairement si le**

**carburant contient plus de 15 % d'éthanol (E-15).**

Le constructeur n'est pas responsable des problèmes causés par l'utilisation d'essence contenant plus de 15 % d'éthanol (E-15) ou d'essence contenant du méthanol. De plus, les dommages encourus pourraient ne pas être couverts par la garantie limitée de véhicule neuf.

### Utilisation de carburant E-85 dans les véhicules qui ne sont pas à carburant mixte

Les véhicules qui ne sont pas à carburant mixte peuvent utiliser de l'essence contenant jusqu'à 15 % d'éthanol (E-15). L'utilisation d'une essence contenant un taux d'éthanol plus élevé pourrait annuler la garantie limitée de véhicule neuf.

Un véhicule qui n'est pas à carburant mixte et qui a été par mégarde ravitaillé à l'aide de carburant E-85 montrera un ou plusieurs symptômes tels que décrit ci-après :

- un fonctionnement en mode de mélange appauvri;
- l'activation du témoin d'anomalie (OBD II);
- une perte de rendement du moteur;
- un démarrage à froid laborieux et une qualité de conduite à froid dégradée;
- un risque accru de corrosion des composants du circuit d'alimentation.

### MMT dans l'essence

Le MMT (Méthylcyclopentadiényle manganèse tricarbonyle) est un additif métallique contenant du manganèse qui est mélangé à certaines essences pour en

augmenter l'indice d'octane. Les essences contenant du MMT n'offrent aucun avantage par rapport aux essences d'indice équivalent sans MMT. L'essence mélangée à du MMT réduit la vie utile des bougies d'allumage et la performance du système antipollution dans certains véhicules. Le constructeur vous recommande d'utiliser des essences sans MMT dans votre véhicule. Étant donné que la présence de MMT peut ne pas être indiquée sur la pompe, il est important de demander au préposé de la station-service si l'essence qu'il vend en contient.

### Additifs

Outre l'utilisation de l'essence sans plomb avec le bon indice d'octane, les essences qui contiennent des détergents, des additifs anticorrosion et de stabilité sont recommandés. L'utilisation d'essences qui

contiennent ces additifs améliore l'économie de carburant, réduit les émissions et maintient le rendement de votre véhicule. L'essence détergente de QUALITÉ SUPÉRIEURE désignée contient un niveau plus élevé de détergents pour aider à minimiser davantage les dépôts de carburant et du système d'alimentation en carburant. Lorsque cette option est disponible, l'utilisation de l'essence détergente de QUALITÉ SUPÉRIEURE est recommandée. Visitez le site [www.toptiergas.com](http://www.toptiergas.com) pour obtenir une liste de détaillants d'essence détergente de QUALITÉ SUPÉRIEURE.

L'utilisation aveugle d'agents de nettoyage du système d'alimentation en carburant doit être évitée. Un grand nombre de ces matériaux conçus pour éliminer les dépôts de gomme et de vernis peuvent

contenir des solvants actifs ou des ingrédients similaires. Ces additifs peuvent endommager le joint d'étanchéité du système d'alimentation en carburant et les matériaux de la membrane.

### Avertissements relatifs au circuit d'alimentation

#### AVERTISSEMENT!

Consignes à suivre pour conserver les performances de votre véhicule :

- La loi fédérale interdit l'utilisation d'essence au plomb. L'utilisation d'essence contenant du plomb peut nuire au bon fonctionnement du moteur et endommager le système antipollution.

- Un moteur mal réglé, l'usage d'un carburant inadéquat ou des déficiences d'allumage peuvent causer la surchauffe du catalyseur. Si votre moteur produit une odeur âcre de brûlé ou une légère fumée, il se peut qu'il soit mal réglé et qu'il nécessite une réparation immédiate. Adressez-vous à votre concessionnaire autorisé.
- Il est déconseillé d'utiliser des additifs destinés à augmenter l'indice d'octane du carburant vendus sur le marché. La plupart de ces produits possèdent une forte teneur en méthanol. Le constructeur n'est pas responsable des dommages causés au circuit d'alimentation en carburant ou des problèmes de rendement du véhicule découlant de l'utilisation de ces types de car-

**burant ou d'additif; de plus, les dommages encourus pourraient ne pas être couverts par la garantie limitée de véhicule neuf.**

**NOTA :** La modification intentionnelle du système antipollution peut entraîner des sanctions civiles contre vous.

Mises en garde concernant le monoxyde de carbone

### MISE EN GARDE!

Le monoxyde de carbone (CO) contenu dans les gaz d'échappement est mortel. Observez les précautions indiquées ci-après pour éviter tout risque d'empoisonnement par monoxyde de carbone :

- Ne respirez pas les gaz d'échappement. Ils contiennent du monoxyde de carbone, substance incolore, inodore et potentiellement mortelle. Ne faites jamais fonctionner votre moteur dans un espace clos, tel qu'un garage, et ne restez jamais dans un véhicule stationné durant une longue période pendant que le moteur tourne. Si vous devez vous immobiliser dans un es-

pace ouvert et si le moteur fonctionne pendant plus de quelques minutes, réglez le système de ventilation pour faire pénétrer de l'air frais dans l'habitacle.

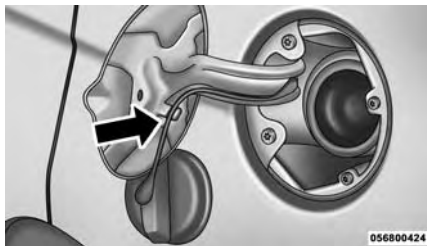
- Évitez les problèmes liés au monoxyde de carbone en effectuant des entretiens adéquats. Faites vérifier le système d'échappement chaque fois que le véhicule est monté sur un élévateur. Faites immédiatement réparer toute défec-tuosité. Roulez avec les glaces latérales entièrement baissées tant que la réparation n'a pas eu lieu.

## AJOUT DE CARBURANT

### Carburant Bouchon du réservoir de carburant

Le bouchon du réservoir de carburant est situé derrière la trappe du réservoir de carburant, du côté gauche du véhicule. Si vous perdez ou endommagez le bouchon du réservoir de carburant, remplacez-le par un bouchon spécialement conçu pour ce véhicule.

Une fois le bouchon du réservoir de carburant retiré, placez le cordon de retenue du bouchon sur un crochet à l'intérieur de la trappe de carburant. Cela protège le bouchon du réservoir de carburant des débris et protège la surface du véhicule.



Bouchon du réservoir de carburant

**AVERTISSEMENT!**

- Vous risquez d'endommager le circuit d'alimentation ou le système antipollution si vous utilisez un bouchon de remplissage du réservoir inapproprié. Un bouchon mal adapté peut laisser des impuretés s'infiltrer dans le circuit d'alimentation en carburant.

- Un bouchon du réservoir de carburant mal adapté peut faire en sorte que le témoin d'anomalie s'allume.
- Pour éviter les débordements et les remplissages excessifs, ne remplissez pas « à ras bord » le réservoir de carburant après avoir fait le plein.

**MISE EN GARDE!**

- Ne fumez jamais à proximité ou à l'intérieur du véhicule lorsque le bouchon du réservoir de carburant est retiré ou lorsque le réservoir est en cours de remplissage.

- N'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne. Une telle pratique peut constituer une infraction à certaines lois ou réglementations locales ou fédérales sur les incendies et entraîner l'allumage du témoin d'anomalie.
- Vous risquez de causer un incendie si vous remplissez d'essence un bidon portable placé à l'intérieur du véhicule. Vous pourriez subir des brûlures. Posez toujours les bidons au sol lorsque vous les remplissez.

**NOTA :**

- Lorsque le pistolet de la pompe émet un déclic ou se ferme, le réservoir de carburant est plein.

- *Serrez le bouchon du réservoir de carburant d'environ un quart de tour, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Cela vous indique que le bouchon est bien serré.*
- *Le témoin d'anomalie risque également de s'allumer si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas bien fermé. Assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant est bien serré à chaque fois que vous remettez du carburant.*

### **Message de bouchon du réservoir de carburant desserré**

Si le système de diagnostic du véhicule détecte que le bouchon du réservoir de carburant est mal serré ou mal installé, le message « GASCAP » (bouchon de remplissage de réservoir de carburant) s'affiche à la place du compteur kilométrique

et du totaliseur partiel dans le groupe d'instruments. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le paragraphe « Description du groupe d'instruments » de la section « Instruments du tableau de bord ». Serrer le bouchon du réservoir de remplissage de carburant de façon adéquate et appuyez sur le bouton de réinitialisation du compteur kilométrique pour effacer le message. Si le problème persiste, le message sera affiché au prochain démarrage du véhicule. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le paragraphe « Système de diagnostic de bord » dans la section « Entretien de votre véhicule ».

### **CHARGEMENT DU VÉHICULE**

Conformément aux règlements de la NHTSA, une étiquette d'homologation est

apposée sur la portière du conducteur ou sur le pied milieu de la portière.

### **Étiquette d'homologation du véhicule**

Votre véhicule est muni d'une étiquette d'homologation apposée au pied milieu de la porte du conducteur.

L'étiquette contient les renseignements suivants :

- Nom du constructeur
- Mois et année de fabrication
- Poids nominal brut du véhicule (PNBV)
- Le numéro d'identification du véhicule (NIV).
- Type de véhicule
- Mois, jour et heure de fabrication

Le code à barre permet à un lecteur informatique de lire le numéro d'identification du véhicule (NIV).

### **Poids nominal brut du véhicule (PNBV)**

Le PNBV représente le poids total permis de votre véhicule. Cette valeur tient compte du conducteur, des passagers et des bagages. Il faut limiter la charge totale afin de ne pas dépasser le PNBV.

### **Dimensions des pneus**

Les dimensions des pneus indiquées sur l'étiquette d'homologation correspondent à la taille réelle des pneus de votre véhicule. Les pneus de rechange doivent être capables de supporter la même charge que cette dimension de pneus.

### **Dimensions des jantes**

Il s'agit de la dimension de jante appropriée pour la dimension de pneu indiquée.

### **Pression de gonflage des pneus**

Il s'agit de la pression de gonflage à froid des pneus de votre véhicule pour toutes les conditions de charge jusqu'à un poids égal au PNBE.

### **Poids à vide**

Le poids à vide d'un véhicule est défini comme étant le poids total du véhicule avec tous les liquides, incluant le plein de carburant, mais sans occupant ni charge. Les valeurs du poids à vide avant et arrière sont déterminées en pesant votre véhicule sur une balance commerciale avant d'y faire monter des occupants ou de le charger.

### **Surcharge**

Les composants de votre véhicule qui supportent des charges (ressorts, pneus,

roues, etc.) procureront un rendement satisfaisant tant que vous ne dépassez pas le PNBV.

La meilleure façon de calculer le poids total de votre véhicule est de le faire peser lorsqu'il est complètement chargé et prêt à être utilisé. Faites-le peser sur une balance commerciale pour vous assurer qu'il ne dépasse pas le PNBV.

Une surcharge peut entraîner des dangers éventuels pour la sécurité et raccourcir la durée de vie utile. Des composants de suspension plus robustes n'augmentent pas nécessairement le PNBV.

### **Chargement**

Pour charger votre véhicule correctement, déterminez d'abord son poids sans occupants et sans chargement. Rangez les articles lourds le plus bas possible et

assurez-vous de répartir leur poids aussi également que possible. Avant de conduire, arrimez solidement tous les articles. Une charge mal répartie peut nuire à la direction et à la tenue de route, mais aussi au fonctionnement des freins.

### AVERTISSEMENT!

**Ne chargez en aucun cas votre véhicule à un poids supérieur au PNBV. Vous risqueriez de provoquer la rupture de certaines pièces de votre véhicule ou encore de modifier le comportement de ce dernier. Vous pourriez alors perdre la maîtrise de votre véhicule. De plus, surcharger votre véhicule réduit sa longévité.**

## TRACTAGE DE REMORQUE

Vous trouverez dans cette section des consignes de sécurité et des renseignements relatifs aux limites à ne pas dépasser lorsque vous voulez tracter une remorque. Lisez attentivement ces renseignements avant de tracter une remorque, afin de le faire dans des conditions aussi efficaces et sécuritaires que possible.

Pour être couvert par la garantie limitée de véhicule neuf, vous devez respecter les exigences et les recommandations formulées dans ce guide au sujet du remorquage.

### Terminologie du remorquage

Les termes et définitions ci-après vous aideront à mieux comprendre les principes du remorquage avec un véhicule :

### Poids nominal brut du véhicule (PNBV)

Le PNBV représente le poids total autorisé de votre véhicule. Cette valeur correspond au poids combiné du conducteur, des passagers et du chargement, auquel est ajouté le poids au timon de la remorque. Il faut limiter la charge totale afin de ne pas dépasser le PNBV. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le paragraphe « Étiquette d'homologation du véhicule » sous « Chargement du véhicule » dans la section « Démarrage et conduite ».

### Poids brut de la remorque (PBR)

Le poids brut de la remorque (PBR) correspond au poids de la remorque, auquel est ajouté le poids de tous les objets, bagages et équipements (permanents ou



non) chargés dans la remorque en situation de remorquage effectif.

Le meilleur moyen de déterminer le poids brut de la remorque est de la peser sur un pont-bascule lorsqu'elle est entièrement chargée. Tout le poids de la remorque doit reposer sur le pont-bascule.

### Poids nominal brut combiné (PNBC)

Le PNBC est le poids combiné maximal autorisé de votre véhicule et de la remorque.

### Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE)

Le poids nominal brut sur l'essieu représente la capacité maximale des essieux avant et arrière. Répartissez la charge également entre les essieux avant et arrière. Assurez-vous de ne pas dépasser le poids nominal brut sur l'essieu avant ou

sur l'essieu arrière. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le paragraphe « Étiquette d'homologation du véhicule » sous « Chargement du véhicule » dans la section « Démarrage et conduite ».

### MISE EN GARDE!

**Il est important que vous ne dépassiez pas le PNBE maximal avant ou arrière. Les conditions de conduite pourraient devenir dangereuses si vous dépassez les limites permises. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et avoir une collision.**

### Poids au timon de la remorque

Le poids au timon de la remorque est la force descendante qu'exerce la remorque

sur la boule d'attelage. Le poids recommandé au timon de la remorque est de 10 % à 15 % du poids brut de la remorque (PBR) pour un dispositif d'attelage classique. Vous devez tenir compte de cette charge comme faisant partie de la charge de votre véhicule.

### Surface frontale

La surface frontale représente la hauteur maximale multipliée par la largeur maximale de l'avant de la remorque.

### Dispositif antilouvoiement de la remorque

Le dispositif antilouvoiement de la remorque consiste en une tige coulissante qui peut être installée entre le support de boule et l'attelage de la remorque. Cette tige assure un effet de frottement réglable

qui, jumelé au mouvement télescopique, réduit le roulis de la remorque sur la route.

### Attelage porteur

Un attelage porteur supporte le poids au timon de la remorque, tout comme s'il s'agissait de bagages placés au niveau d'une boule d'attelage ou à un autre point de jonction avec le véhicule. Ce type d'attelage, le plus populaire sur le marché aujourd'hui, est couramment utilisé pour la traction de remorques de taille compacte et intermédiaire.

### Attelage répartiteur de charge

Le fonctionnement du système de répartition de la charge repose sur l'effet de levier exercé par des barres à ressort (de charge). Celles-ci sont généralement utilisées pour supporter des charges très

lourdes en répartissant le poids au timon de la remorque entre l'essieu avant du véhicule tracteur et les essieux de la remorque. S'il est utilisé conformément aux directives du constructeur, le système répartiteur assure un roulement équilibré, des caractéristiques de conduite et de freinage uniformes, tout en augmentant la sécurité du remorquage. L'ajout d'un dispositif anti-roulis hydraulique ou à friction réduit également le roulis causé par les autres véhicules et les vents latéraux et contribue à accroître la stabilité du véhicule tracteur et de la remorque. Le dispositif anti-louvoiement et l'attelage répartiteur de charge sont recommandés pour supporter des poids au timon de la remorque plus élevés. Ils peuvent même être obligatoires, selon la configuration et la charge du véhicule et de la remorque,

pour respecter les exigences en matière de poids nominal brut sur l'essieu (PNBE).

### MISE EN GARDE!

- **Un mauvais réglage de l'attelage répartiteur de charge peut affecter les caractéristiques de tenue de route, de stabilité et de freinage du véhicule et même provoquer une collision.**
- **Les systèmes de répartition de la charge peuvent ne pas être compatibles avec les coupleurs de frein à inertie. Pour de plus amples renseignements, consultez le constructeur de la remorque et de l'attelage ou un concessionnaire de véhicules récréatifs digne de confiance.**

### Classification des attelages de remorque

Le tableau suivant, qui présente les normes de l'industrie quant au poids maximal de la remorque qu'une classe d'attelage de remorque donnée peut tracter, vise à vous aider à sélectionner l'attelage de remorque convenant à vos besoins de remorquage.

| Définition des classes d'attelage de remorque                                                                                                                                                                       |                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Classe                                                                                                                                                                                                              | Valeurs maximales de l'attelage de remorque (normes de l'industrie) |
| Classe I – service léger                                                                                                                                                                                            | 907 kg (2 000 lb)                                                   |
| Classe II – service moyen                                                                                                                                                                                           | 1 587 kg (3 500 lb)                                                 |
| Classe III – service intensif                                                                                                                                                                                       | 2 268 kg (5 000 lb)                                                 |
| Classe IV – service très intensif                                                                                                                                                                                   | 4 540 kg (10 000 lb)                                                |
| Consultez le tableau des capacités de remorquage (Poids maximal de la remorque) pour connaître le poids maximal brut de la remorque (PBR) que vous pouvez tracter en fonction de la transmission de votre véhicule. |                                                                     |
| L'installation de l'attelage de remorque sur votre véhicule devrait être effectuée par un professionnel.                                                                                                            |                                                                     |

**Capacité de remorquage (Poids maximal de la remorque)**

Le tableau suivant présente le poids maximal de la remorque admissible en fonction de la transmission de votre véhicule.

| Moteur et transmission                                                           | Surface frontale                          | Poids maximal brut de la remorque (poids brut de la remorque) | Poids maximal au timon (consultez la nota) |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 2,0 L, autom./man.                                                               | 2,04 m <sup>2</sup> (22 pi <sup>2</sup> ) | 450 kg (1 000 lb)                                             | 68 kg (150 lb)                             |
| 2,4 L, autom./man.                                                               | 2,04 m <sup>2</sup> (22 pi <sup>2</sup> ) | 450 kg (1 000 lb)                                             | 68 kg (150 lb)                             |
| 2,4L, autom./man. avec ensemble de préparation de remorquage (AHC)               | 3,0 m <sup>2</sup> (32 pi <sup>2</sup> )  | 2 000 lb (907 kg)                                             | 136 kg (300 lb)                            |
| 2,4 L, autom. avec ensemble hors-route Freedom Drive II (AWL)                    | 3,0 m <sup>2</sup> (32 pi <sup>2</sup> )  | 2 000 lb (907 kg)                                             | 136 kg (300 lb)                            |
| Consultez les réglementations locales pour les vitesses maximales de remorquage. |                                           |                                                               |                                            |

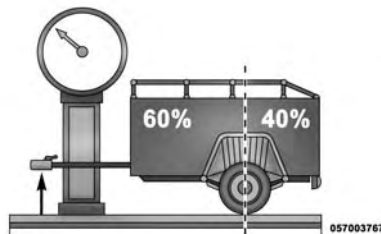
**NOTA :** Le poids au timon de la remorque doit être considéré comme faisant partie du poids combiné des passagers et du chargement; ce poids ne doit jamais dépasser le poids indiqué sur l'étiquette d'information sur les pneus et la charge. Consultez le paragraphe « Information concernant la sécurité des pneus » dans la section « Démarrage et conduite » pour obtenir de plus amples renseignements.

### Poids de la remorque et poids au timon de la remorque

Chargez toujours une remorque avec 60 % à 65 % du poids sur l'avant de la remorque. Entre 10 % et 15 % du poids brut de la remorque (PBR) est ainsi placé sur l'attelage de votre véhicule. De fortes charges sur les roues ou des charges plus lourdes à l'arrière peuvent causer un louvoiement **important** de la remorque, ce

qui provoquera la perte de la maîtrise du véhicule et de la remorque. L'omission de charger plus lourdement la remorque à l'avant est la cause de nombreuses collisions impliquant une remorque.

Ne dépassez jamais le poids au timon de la remorque estampé sur le pare-chocs ou l'attelage de remorque de votre véhicule.



Tenez compte des éléments suivants pour calculer le poids appliqué sur l'essieu arrière du véhicule :

- Le poids au timon de la remorque.
- Le poids de tout autre chargement ou équipement se trouvant dans votre véhicule ou sur ce dernier.
- Le poids du conducteur et celui de tous les passagers.

**NOTA :** N'oubliez pas que toute charge ajoutée à la remorque s'ajoute à celle de votre véhicule. De plus, le poids des accessoires facultatifs installés en usine ou par un concessionnaire doit être calculé pour déterminer la charge totale de votre véhicule. Consultez l'étiquette d'information sur les pneus et la charge pour connaître le poids maximal combiné des occupants et de la charge pour votre véhicule.

### Exigences de remorquage

Il est recommandé de suivre les consignes suivantes pour favoriser le rodage approprié des composants de la transmission de votre véhicule.

#### AVERTISSEMENT!

- **Ne tractez pas une remorque pendant les premiers 805 km (500 mi) d'utilisation de votre nouveau véhicule. Le moteur, l'essieu ou d'autres pièces risqueraient d'être endommagés.**
- **Donc, au cours des premiers 805 km (500 mi) parcourus, ne dépassez pas 80 km/h (50 mi/h) et ne démarrez pas à plein régime. Ceci permet de procéder au rodage du**

**moteur et des autres pièces du véhicule lorsque des charges plus lourdes sont remorquées.**

Effectuez les opérations d'entretien préconisées dans le calendrier d'entretien. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez la section « Calendrier d'entretien ». Lorsque vous tractez une remorque, vous ne devez jamais dépasser le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) ou le poids nominal brut combiné (PNBC).

#### MISE EN GARDE!

**Un remorquage inadéquat peut provoquer une collision. Suivez ces directives pour rendre la traction de votre remorque la plus sécuritaire possible :**

- **Assurez-vous que la charge est correctement arrimée dans la remorque et qu'elle ne se déplacera pas durant vos déplacements. Si la charge de remorquage n'est pas arrimée solidement, les mouvements dynamiques possibles de la charge pourraient nuire à la conduite du véhicule. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et avoir une collision.**
- **Lorsque vous transportez des objets ou tractez une remorque, ne surchargez jamais votre véhicule ou la remorque. Une surcharge peut causer une perte de la maîtrise, un manque de performance ou des dommages aux freins, à l'essieu, au moteur, à la transmission, à la direction, à la suspension, au châssis ou aux pneus.**

- Vous devez toujours fixer des chaînes de sécurité entre votre véhicule et la remorque. Reliez toujours les chaînes au châssis ou aux points de fixation du crochet de l'attelage du véhicule. De plus, croisez les chaînes sous le timon de la remorque et prévoyez un jeu suffisant pour les virages.
- Ne stationnez pas votre véhicule avec une remorque attelée sur un terrain en pente. Lorsque vous stationnez un véhicule avec une remorque, appliquez toujours le frein de stationnement du véhicule tracteur. Placez la transmission automatique du véhicule tracteur à la position P (STATIONNEMENT). Bloquez toujours les roues de la remorque ou placez-y une cale pour éviter son déplacement.

- Ne dépassez pas le poids nominal brut combiné (PNBC).
- Le poids total doit être distribué entre le véhicule tracteur et la remorque de manière à ne jamais dépasser les quatre valeurs nominales suivantes :
  1. PNBV
  2. PBR
  3. PNBE
  4. Poids au timon de la remorque pour l'attelage de remorque utilisé.

### Exigences de remorquage – pneus

- Ne tractez pas de remorque lorsque vous roulez avec une roue de secours compacte.

- Une pression de gonflage adéquate des pneus est essentielle à la conduite sécuritaire et au bon fonctionnement de votre véhicule. Pour savoir comment gonfler correctement les pneus, consultez le paragraphe « Pneus – Généralités » dans la section « Démarrage et conduite ».
- Vérifiez la pression de gonflage des pneus de la remorque avant de l'utiliser.
- Avant de tracter une remorque, inspectez soigneusement les pneus du véhicule pour vérifier l'usure de la bande de roulement et la présence éventuelle de dommages. Pour savoir comment inspecter correctement les pneus, consultez le paragraphe « Pneus – Généralités » dans la section « Démarrage et conduite ».

- Pour savoir comment remplacer correctement les pneus, consultez le paragraphe « Pneus – Généralités » de la section « Démarrage et conduite ». Le remplacement des pneus d'origine par des pneus possédant une capacité de charge plus élevée n'augmentera pas le PNBV ni le PNBE du véhicule.

### Exigences de remorquage – freins de remorque

- **Ne branchez pas** le système de freinage hydraulique ou le circuit de dépression de votre véhicule à celui de la remorque. Le fonctionnement du circuit de freinage pourrait s'en trouver compromis et vous risqueriez de vous blesser.
- Un dispositif de contrôle électronique des freins de la remorque doit être utilisé si la remorque est munie de freins

à commande électronique. Un tel dispositif n'est pas requis si la remorque est munie d'un système de commande électronique des freins.

- Il est conseillé de disposer d'un système de freinage sur les remorques de plus de 454 kg (1 000 lb); un tel système est obligatoire sur les remorques de plus de 907 kg (2 000 lb).

#### MISE EN GARDE!

- **Ne raccordez jamais les freins de remorque au circuit de freinage hydraulique de votre véhicule. Cela risquerait de surcharger et d'endommager le système de freinage. Cela pourrait donner lieu à une perte de la capacité de freinage et provoquer une collision.**

- **Le remorquage accroît inévitablement les distances de freinage. Lorsque vous tractez une remorque, prévoyez toujours une distance suffisante entre votre véhicule et celui qui vous précède. Dans le cas contraire, vous risquez de provoquer une collision.**

#### AVERTISSEMENT!

Si le poids de la remorque chargée dépasse 454 kg (1 000 lb), celle-ci doit être équipée de ses propres freins et la capacité de freinage de ceux-ci doit être adéquate. La non-observation de cette règle pourrait entraîner une usure prématurée des garnitures de freins, exiger un effort supplémentaire sur la pédale de frein



et prolonger les distances de freinage.

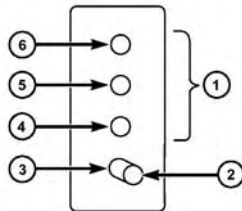
### Exigences de remorquage – feux et câblage de la remorque

Si vous tractez une remorque, quelle que soit sa taille, il est obligatoire, par mesure de sécurité, d'y installer des feux d'arrêt et des clignotants.

L'ensemble de remorquage peut comprendre un faisceau de câblage à quatre et à sept broches. Utilisez toujours un faisceau de câblage et un connecteur pour remorque approuvés par le constructeur de votre véhicule.

**NOTA :** Ne coupez pas ou ne faites pas d'épissures dans le faisceau de câblage du véhicule.

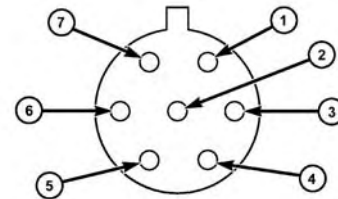
Toutes les connexions électriques sont effectuées, mais vous devez relier le faisceau à un connecteur pour remorque. Consultez les illustrations suivantes.



057003766

#### Connecteur à quatre broches

- |                      |                                          |
|----------------------|------------------------------------------|
| 1 – Broches femelles | 4 – Feux de stationnement                |
| 2 – Broche mâle      | 5 – Feu de freinage et clignotant gauche |
| 3 – Masse            | 6 – Feu de freinage et clignotant droit  |



057003765

#### Connecteur à sept broches

- |                                         |                                          |
|-----------------------------------------|------------------------------------------|
| 1 – Batterie                            | 5 – Masse                                |
| 2 – Feux de recul                       | 6 – Feu de freinage et clignotant gauche |
| 3 – Feu de freinage et clignotant droit | 7 – Feux de jour                         |
| 4 – Freins électriques                  |                                          |

### Conseils pour le remorquage

Avant d'entreprendre un voyage avec une remorque, il est recommandé de pratiquer les virages, arrêts et manœuvres de marche arrière dans un endroit peu fréquenté.

### Transmission manuelle – Selon l'équipement

Si le véhicule est utilisé pour tracter une remorque et est équipé d'une transmission manuelle, le départ doit toujours s'effectuer en première vitesse pour éviter de trop faire glisser l'embrayage.

### Transmission automatique – Selon l'équipement

La gamme D (MARCHE AVANT) peut être utilisée pour tracter une remorque. Toutefois, s'il y a produit dans ce rapport de fréquents changements de régime du moteur, utilisez la commande de sélection de vitesse AutoStick (selon l'équipement) pour sélectionner un rapport de démultiplication inférieur.

#### NOTA :

- *L'utilisation d'un rapport de démultiplication inférieur pour conduire le véhicule dans des conditions de chargement considérables permet d'améliorer la performance de la transmission et d'en prolonger la durée de vie utile, en réduisant les passages de rapports excessifs et en évitant la surchauffe. De*

*plus, vous obtiendrez ainsi une meilleure performance du frein moteur.*

- *Si vous tractez RÉGULIÈREMENT une remorque pendant plus de 45 minutes consécutives, vous devez vidanger l'huile pour transmission et remplacer le filtre aux intervalles précisés pour les véhicules de « police, taxi, véhicules de parc ou les remorquages fréquents ». Consultez le « Calendrier d'entretien » pour connaître les intervalles d'entretien appropriés.*

### **Autostick – selon l'équipement**

Lorsque vous utilisez la commande de sélection de vitesse de la boîte-pont AutoStick, sélectionnez le rapport le plus élevé compte tenu des performances et évitez les rétrogradations fréquentes. Par exemple, sélectionnez le rapport « 4 » si la vitesse voulue peut être maintenue. Sélectionnez le rapport « 3 » ou « 2 » s'il est nécessaire de maintenir la vitesse désirée.

Pour éviter la surchauffe, éviter la conduite continue à un régime élevé. Réduisez la vitesse du véhicule au besoin pour éviter la vitesse prolongée à un régime élevé. Revenez à un rapport plus élevé ou à une vitesse du véhicule plus rapide lorsque l'état de la route le permet.

### **Contrôle électronique de vitesse – selon l'équipement**

- N'utilisez pas le contrôle électronique de vitesse en terrain montagneux ou pour le déplacement de charges lourdes.
- Si vous utilisez le contrôle électronique de vitesse en remorquage et faites face à des décélérations supérieures à 16 km/h (10 mi/h), désactivez-le et attendez de rouler de nouveau à une vitesse de croisière pour le réactiver.
- L'utilisation du contrôle électronique de vitesse en terrain plat et avec des charges légères favorisera l'économie de carburant.

### **Système de refroidissement**

Vous pouvez réduire les risques de surchauffe du moteur et de la transmission en procédant comme suit :

#### **Conduite urbaine**

Lorsque le véhicule est temporairement immobilisé, placez la transmission en position N (point mort) et augmentez le régime de ralenti du moteur.

#### **Conduite sur route**

Réduisez la vitesse.

#### **Climatisation**

Arrêtez-la temporairement.

## REMORQUAGE DE VOTRE VÉHICULE DERRIÈRE UN VÉHICULE DE LOISIR (AUTOCARAVANE, ETC.)

### Remorquage du véhicule derrière un autre véhicule

| Conditions de remorquage | Roues soulevées du sol | Transmission manuelle                                                                                                                                | Transmission automatique           |
|--------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Remorquage à plat        | Aucune                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Transmission à la position N (POINT MORT)</li> <li>• Clé tournée à la position ACC (ACCESSOIRES)</li> </ul> | NON PERMIS                         |
| Chariot roulant          | Avant                  | Modèles à traction avant SEULEMENT                                                                                                                   | Modèles à traction avant SEULEMENT |
|                          | Arrière                | NON PERMIS                                                                                                                                           | NON PERMIS                         |
| Sur la remorque          | Toutes                 | OK                                                                                                                                                   | OK                                 |

**NOTA :**

- Lorsque vous remorquez derrière un véhicule de loisir, suivez toujours les réglementations provinciales et locales en vigueur. Communiquez avec les bureaux locaux ou provinciaux de sécurité routière pour obtenir de plus amples détails.
- Les véhicules équipés d'une **transmission manuelle** peuvent être remorqués derrière un véhicule de loisir (remorquage à plat) à une vitesse de croisière légale, quelle que soit la distance, si la **transmission manuelle** est à la position N (POINT MORT) et que la clé de contact est à la position ACC (ACCES- SOIRES).

**AVERTISSEMENT!**

- **NE remorquez PAS un véhicule muni d'une transmission automatique avec les quatre roues au sol. Vous risqueriez d'endommager la transmission. Si ces véhicules doivent être remorqués, assurez-vous que les 4 roues motrices sont SOULEVÉES du sol.**
- **NE REMORQUEZ PAS sur chariot roulant un véhicule 4WD (4 ROUES MOTRICES). L'utilisation d'un chariot entraînera des dommages internes à la transmission ou à la boîte de transfert pendant un remorquage derrière un véhicule de loisir.**



## EN CAS D'URGENCE

- FEUX DE DÉTRESSE . . . . . 390
- EN CAS DE SURCHAUFFE DU MOTEUR . . . . . 390
- SPÉCIFICATIONS RELATIVES AU COUPLE DE SERRAGE DES ROUES ET DES PNEUS . . . . . 391
  - Spécifications relatives au couple de serrage . . . 392
- MISE SUR CRIC DU VÉHICULE ET REMPLACEMENT D'UN PNEU . . . . . 393
  - Emplacement du cric . . . . . 393
  - Rangement de la roue de secours . . . . . 394
  - Préparatifs de levage sur cric . . . . . 394
  - Directives de levage . . . . . 394
  - Pose des pneus de route. . . . . 399
- TROUSSE D'ENTRETIEN DES PNEUS — SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . . 401
  - Rangement de la trousse de réparation des pneus. 401
  - Composants et fonctionnement de la trousse d'entretien des pneus . . . . . 401
  - Précautions relatives à l'utilisation de la trousse d'entretien des pneus . . . . . 402
  - Obturation d'un pneu à l'aide de la trousse d'entretien des pneus. . . . . 405
- PROCÉDURES DE DÉMARRAGE D'APPOINT . . . . . 410
  - Préparations pour un démarrage d'appoint. . . . . 411
  - Démarrage d'appoint . . . . . 412
- POUR DÉGAGER UN VÉHICULE COINCÉ . . . . . 414
- NEUTRALISATION DU LEVIER DE VITESSES . . . . . 415
- REMORQUAGE D'UN VÉHICULE EN PANNE . . . . . 416
  - Avec la clé de contact. . . . . 418

### FEUX DE DÉTRESSE

L'interrupteur des feux de détresse se trouve sur le tableau de bord, sous la radio.



Appuyez sur ce commutateur pour allumer les feux de détresse. À ce moment, tous les clignotants s'allument afin d'alerter les autres automobilistes d'une situation d'urgence. Appuyez sur l'interrupteur une deuxième fois pour éteindre les feux de détresse.

Il s'agit d'un système d'urgence qui ne devrait pas être utilisé lorsque le véhicule est en mouvement. Ne l'utilisez que lorsque votre véhicule est en panne et présente un danger pour la sécurité des autres conducteurs.

Lorsque vous devez quitter le véhicule pour aller chercher de l'aide, les feux de détresse continuent de clignoter même si le commutateur d'allumage se trouve à la position OFF (ARRÊT).

**NOTA :** *L'utilisation prolongée des feux de détresse risque de décharger la batterie.*

### EN CAS DE SURCHAUFFE DU MOTEUR

Vous pouvez réduire les risques de surchauffe survenant dans les cas suivants en prenant les mesures appropriées.

- Sur la route – Ralentissez.
- En ville – Lorsque le véhicule est arrêté, passez à la position N (point mort) sans toutefois augmenter le régime de ralenti.

**NOTA :** *Vous pouvez prendre les mesures suivantes pour atténuer une surchauffe imminente :*

- Si le climatiseur est en fonction, mettez-le hors fonction. Le système de climatisation réchauffe le circuit de refroidissement du moteur; en mettant le climatiseur hors fonction, vous éliminez une source de chaleur.
- Vous pouvez également mettre la commande de température à la chaleur maximale, la commande de mode à l'aération au plancher et la commande du ventilateur à la vitesse maximale. Toutes ces actions permettent au radiateur de chauffage d'agir en complémentarité avec le radiateur et contribuent à évacuer la chaleur du circuit de refroidissement du moteur.



**AVERTISSEMENT!**

La conduite avec le circuit de refroidissement à haute température peut endommager votre véhicule. Lorsque l'indicateur de température atteint la zone rouge H, le groupe d'instruments fait entendre un avertissement sonore. Dès que vous le pouvez, rangez-vous en bordure de la route, immobilisez le véhicule et laissez le moteur tourner au ralenti. Mettez la climatisation hors fonction et attendez que l'aiguille revienne dans la plage normale. Si l'aiguille reste dans la zone rouge de surchauffe (H) plus d'une minute, coupez immédiatement le moteur et demandez de l'aide (dépanneuse, autoclub).

**MISE EN GARDE!**

Vous, ou d'autres personnes, pourriez subir de graves brûlures par l'éclaboussement de liquide de refroidissement du moteur (antigel) chaud ou de vapeur de votre radiateur. Si vous voyez ou entendez de la vapeur s'échapper de sous le capot, attendez que le radiateur soit refroidi avant d'ouvrir le capot. N'essayez jamais d'ouvrir le bouchon à pression du circuit de refroidissement lorsque le radiateur ou le vase d'expansion est chaud.

**SPÉCIFICATIONS RELATIVES  
AU COUPLE DE SERRAGE  
DES ROUES ET DES PNEUS**

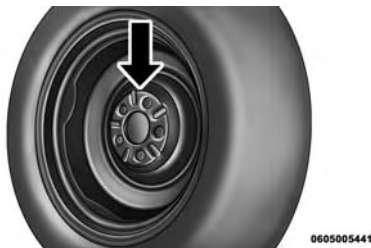
Un couple de serrage approprié des écrous de roue et des boulons est très important pour garantir que la roue est correctement montée sur le véhicule. Chaque fois qu'une roue est enlevée puis réinstallée sur le véhicule, les écrous de roue et les boulons doivent être serrés à l'aide d'une clé dynamométrique correctement étalonnée.

## Spécifications relatives au couple de serrage

| Couple de serrage des écrous de roue et des boulons | **Taille des écrous de roue et des boulons | Douilles des écrous de roue et des boulons |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 135 N.m<br>(100 lb-pi)                              | M12 x 1,25                                 | 19 mm                                      |

\*\* Utilisez uniquement les écrous ou boulons de roue recommandés par votre concessionnaire autorisé et nettoyez ou enlevez toute saleté ou huile avant le serrage.

Vérifiez la surface de montage de la roue avant de monter le pneu et enlevez toute corrosion ou particules desserrées.



Surface de montage de la roue

Serrez les écrous de roue/boulons en étoile jusqu'à ce que chacun d'entre eux ait été serré deux fois.



0605006372

Modèles de couple de serrage

Après 40 km (25 mi), vérifiez le couple de serrage des écrous de roue/boulons pour vous assurer que tous les écrous de roue/boulons sont bien calés contre la roue.

**MISE EN GARDE!**

Ne serrez pas les écrous de roue à fond avant d'avoir abaissé le véhicule afin d'éviter de déplacer le véhicule sur le cric. Vous risquez des blessures si vous ne tenez pas compte de cette mise en garde.

## MISE SUR CRIC DU VÉHICULE ET REMPLACEMENT D'UN PNEU

**MISE EN GARDE!**

- N'essayez pas de changer un pneu qui se trouve du côté du véhicule qui est exposé à la circulation. Éloignez-vous autant que possible de la voie de circulation pour éviter

un accident lors de l'utilisation du cric ou du remplacement de la roue.

- Se glisser sous un véhicule soutenu par un cric est dangereux. Le cric pourrait se déplacer et faire tomber le véhicule. Vous pourriez être écrasé. Aucune partie du corps ne doit se trouver sous un véhicule hissé sur un cric. S'il est nécessaire de travailler sous le véhicule, rendez-vous dans un centre de service pour faire monter votre véhicule sur un élévateur.
- Ne démarrez jamais et ne faites jamais tourner le moteur lorsque le véhicule est soutenu par un cric.

- Le cric est un outil conçu uniquement pour changer des pneus. Le cric ne doit pas servir à soulever le véhicule pour procéder à une réparation. Le véhicule doit toujours être soulevé sur une surface plane et ferme. Évitez les zones glacées ou glissantes.

### Emplacement du cric

Le cric et la poignée de manœuvre du cric sont rangés sous le plancher de l'espace de chargement.



Rangement du cric et de la roue de secours

## Rangement de la roue de secours

La roue de secours compacte est rangée sous le plancher arrière de l'espace de chargement.

## Retrait de la roue de secours

Relevez le plancher de chargement et enlevez le dispositif de retenue.

## Préparatifs de levage sur cric

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane et ferme en évitant les zones glacées ou glissantes.

### MISE EN GARDE!

**Ne tentez jamais de changer un pneu du côté du véhicule où se trouve la circulation routière; éloignez-vous suffisamment de la route pour éviter d'être frappé en utilisant le cric ou lors d'un changement de pneu.**

2. Allumez les feux de détresse.
3. Serrez le frein de stationnement.
4. Placez le levier de vitesses à la position P (STATIONNEMENT) (transmission automatique) ou à la position R (MARCHE ARRIÈRE) (transmission manuelle).

5. Coupez le contact.

6. Calez l'avant et l'arrière de la roue diagonalement opposée à la position de levage. Par exemple, si vous changez le pneu avant droit, bloquez la roue arrière gauche.



**NOTA :** Les occupants ne doivent pas rester dans le véhicule lorsque celui-ci est hissé sur le cric.

## Directives de levage

### MISE EN GARDE!

**Respectez soigneusement les mises en garde ci-après concernant le**

changement d'un pneu. Elles vous aideront à éviter de vous blesser ou d'endommager le véhicule.

- Avant de soulever le véhicule, stationnez-le sur une surface plane et ferme, le plus loin possible de la route.
- Allumez les feux de détresse.
- Calez la roue qui est diagonalement opposée à celle qui doit être changée.
- Serrez fermement le frein de stationnement, puis placez la transmission automatique en position P (STATIONNEMENT), ou la transmission manuelle en position R (MARCHÉ ARRIÈRE).
- Ne démarrez jamais le moteur et ne le laissez jamais tourner lorsque le véhicule est levé au moyen d'un cric.

- Ne laissez personne s'asseoir dans le véhicule lorsqu'il est soulevé sur un cric.
- Ne vous glissez pas sous le véhicule lorsqu'il est soutenu par un cric. S'il est nécessaire de travailler sous le véhicule, rendez-vous dans un centre de service pour faire monter votre véhicule sur un élévateur.
- Ne placez le cric qu'aux positions de levage indiquées et pour soulever ce véhicule afin de remplacer un pneu.
- Si vous changez un pneu sur la route ou à proximité d'une route, faites très attention aux véhicules qui y circulent.

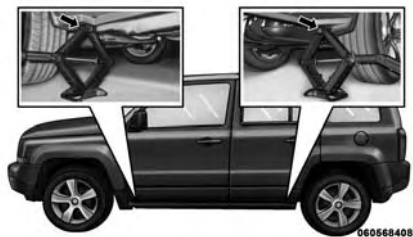
- Pour ranger de façon sécuritaire le pneu crevé ou la roue de secours dans son logement, assurez-vous que le corps de valve est dirigé vers le sol.



Étiquette d'avertissement du cric

#### AVERTISSEMENT!

Ne tentez pas de soulever le véhicule en procédant au levage par cric sur d'autres emplacements que ceux indiqués dans les directives de levage pour ce véhicule.



Emplacements de levage

**NOTA :** Consultez le paragraphe « Pneus – généralités » dans la section « Démarrage et conduite » pour obtenir de plus amples renseignements sur la roue de secours, son utilisation et son fonctionnement.

1. Retirez le cric articulé et la clé à écrou de la roue de secours. Tournez la vis du cric vers la gauche pour desserrer la clé à écrou et détachez la clé du cric.

**NOTA :** La poignée de manœuvre du cric s'attache sur le côté du cric à deux points d'attache. Lorsque le cric est partiellement déployé, la tension entre ces deux points maintient en place la poignée de manœuvre du cric.



Retrait de la poignée de manœuvre du cric

2. Desserrez les écrous de roue, sans les enlever, en les dévissant d'un tour vers la gauche pendant que la roue est encore au sol.

**NOTA :** Vous trouverez des emplacements pour le cric à l'avant et à l'arrière, de chaque côté de la carrosserie. Les emplacements avant sont représentés par deux découpes triangulaires sur un des éléments de rebord de seuil. L'emplacement arrière est identique, mais avec deux découpes rectangulaires. Dans le cas de véhicules dotés de garniture en plastique, des découpes ont été pratiquées pour découvrir les emplacements de levage.



Emplacement de levage avant



Emplacement de levage arrière

Ne soulevez pas le véhicule tant que vous n'êtes pas certain que le cric est correctement positionné.

3. Tournez la vis du cric vers la gauche jusqu'à ce que le cric puisse être placé sous la zone de soulèvement. Après avoir correctement positionné le cric, tournez la vis du cric vers la droite jusqu'à ce que la tête du cric soit correctement engagée dans la zone de soulèvement le plus proche de la roue à changer.

#### MISE EN GARDE!

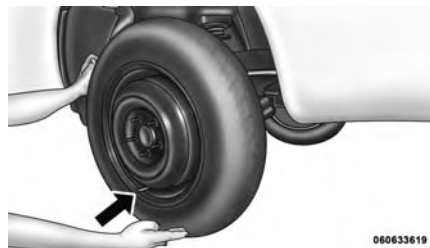
**Plus la roue est loin du sol, moins le véhicule est stable. Le véhicule pourrait glisser du cric et blesser quelqu'un se trouvant à proximité. Soulevez le véhicule juste ce qu'il faut pour retirer le pneu.**

4. Soulevez le véhicule en tournant la vis du cric vers la droite, à l'aide de la clé articulée. Arrêtez de soulever le véhicule dès que le pneu se soulève du sol et que l'espace en dessous est suffisant pour installer la roue de secours. La stabilité de l'ensemble est d'autant plus grande que le pneu est peu soulevé.

5. Retirez les écrous de roue et tirez sur la roue et l'enjoliveur de roue (le cas échéant) afin de dégager la roue. Installez la roue de secours et les écrous de roue en dirigeant leur extrémité conique vers la roue. Serrez légèrement les écrous.

### MISE EN GARDE!

**Ne serrez pas les écrous de roue à fond avant d'avoir abaissé le véhicule afin d'éviter de déplacer le véhicule sur le cric. Vous risquez de graves blessures si vous ne tenez pas compte de cette mise en garde.**



Montage de la roue de secours

### AVERTISSEMENT!

**Assurez-vous de monter la roue de secours de sorte que le corps de valve soit orienté vers l'extérieur. Le véhicule pourrait être endommagé si la roue de secours est montée incorrectement.**

### MISE EN GARDE!

**Pour éviter les blessures, manipulez les enjoliveurs de roue avec précaution en prenant garde de ne pas toucher les bords coupants.**

**NOTA :** *L'enjoliveur de roue est fixé à la roue au moyen des écrous de la roue. Lorsque vous réinstallerez la roue d'origine, alignez bien l'enjoliveur de roue avec le corps de valve, positionnez l'enjo-*

*liveur sur la roue, et enfin, posez les écrous de roue.*

6. Abaissez le véhicule en tournant la vis du cric vers la gauche.

7. Finissez de serrer les écrous de roue. Appuyez sur la clé en la prenant par l'extrémité de sa poignée pour augmenter la force de levier. Serrez les écrous de roue en étoile jusqu'à ce que chacun d'entre eux ait été serré deux fois. Reportez-vous au paragraphe « Spécifications relatives au couple de serrage » dans cette section pour obtenir le couple de serrage approprié des écrous de roue. Si vous pensez que les écrous ne sont pas correctement serrés, faites-les vérifier à l'aide d'une clé dynamométrique chez votre concessionnaire autorisé ou une station-service.



8. Retirez les cales des roues et baissez le cric jusqu'à ce qu'il se libère. Desserrez le frein de stationnement. Rassemblez la clé à écrou et le cric et rangez le tout dans le logement de la roue de secours. Fixez l'ensemble de cric à l'aide des pièces prévues.

#### MISE EN GARDE!

**Si un pneu ou un cric est mal fixé, il risque d'être projeté en avant en cas de collision ou d'arrêt brusque et de blesser ainsi les occupants du véhicule. Rangez toujours les accessoires du cric et la roue de secours dans les espaces prévus à cet effet.**

9. Placez la roue dont le pneu est dégonflé dans l'espace de chargement **et faites**

**réparer ou remplacer le pneu dès que possible.**

#### MISE EN GARDE!

**Un pneu mal fixé risque d'être projeté vers l'avant en cas de collision ou d'arrêt brusque et de blesser les occupants du véhicule. Faites réparer ou remplacer le pneu dès que possible.**

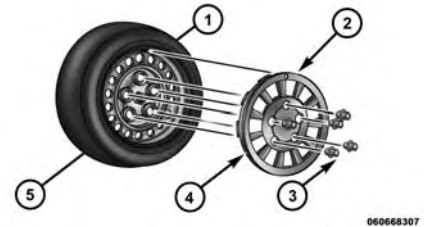
10. Vérifiez la pression de la roue de secours dès que possible. Réglez la pression des pneus si nécessaire.

#### Pose des pneus de route

##### Véhicules munis d'enjoliveurs de roue

1. Installez le pneu route sur l'essieu.
2. Alignez l'encoche de la valve dans l'enjoliveur de roue avec le corps de valve

sur la roue. Installez l'enjoliveur à la main. N'utilisez pas un marteau et n'exercez pas une pression trop forte lors de l'installation de l'enjoliveur.



Pneu et enjoliveur de roue ou couvre-moyeu

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 1 – Corps de valve      | 4 – Enjoliveur de roue |
| 2 – Encoche de la valve | 5 – Roue de route      |
| 3 – Écrou de roue       |                        |

3. Posez les cinq écrous de roue en dirigeant l'extrémité de l'écrou en forme de cône vers la roue. Serrez légèrement les écrous de roue.

### MISE EN GARDE!

**Ne serrez pas les écrous de roue à fond avant d'avoir abaissé le véhicule afin d'éviter de déplacer le véhicule sur le cric. Vous risquez de graves blessures si vous ne tenez pas compte de cette mise en garde.**

4. Abaissez le véhicule jusqu'au sol en tournant la poignée de manœuvre du cric dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

5. Finissez de serrer les écrous de roue. Appuyez sur la clé en la prenant par l'extrémité de sa poignée pour augmenter la force de levier. Reportez-vous au para-

graphe « Spécifications relatives au couple de serrage » dans cette section pour obtenir le couple de serrage approprié des écrous de roue.

6. Après 40 km (25 mi), vérifiez le couple de serrage des écrous de roue à l'aide d'une clé dynamométrique pour vous assurer que les écrous sont bien logés contre la roue.

### Véhicules sans enjoliveurs de roue

1. Installez le pneu route sur l'essieu.

2. Installez les écrous de roue restants en orientant l'extrémité de l'écrou en forme de cône vers la roue. Serrez légèrement les écrous de roue.

### MISE EN GARDE!

**Ne serrez pas les écrous de roue à fond avant d'avoir abaissé le véhi-**

**cule afin d'éviter de déplacer le véhicule sur le cric. Vous risquez de graves blessures si vous ne tenez pas compte de cette mise en garde.**

3. Abaissez le véhicule jusqu'au sol en tournant la poignée de manœuvre du cric dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

4. Finissez de serrer les écrous de roue. Appuyez sur la clé en la prenant par l'extrémité de sa poignée pour augmenter la force de levier. Reportez-vous au paragraphe « Spécifications relatives au couple de serrage » dans cette section pour obtenir le couple de serrage approprié des écrous de roue.

5. Après 40 km (25 mi), vérifiez le couple de serrage des écrous de roue à l'aide

d'une clé dynamométrique pour vous assurer que les écrous sont bien logés contre la roue.

## TROUSSE D'ENTRETIEN DES PNEUS — SELON L'ÉQUIPEMENT

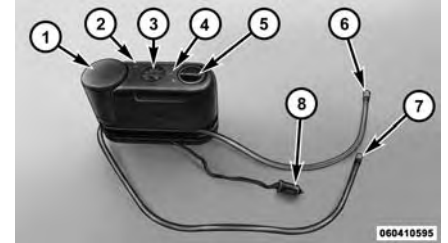
Les petites perforations, c'est-à-dire jusqu'à 6 mm (1/4 po), dans la bande de roulement peuvent être obturées avec la trousse d'entretien des pneus. Les corps étrangers (comme des vis ou des clous) ne doivent pas être retirés du pneu. La trousse d'entretien des pneus peut être utilisée à des températures extérieures jusqu'à environ -20 °C (-4 °F).

Cet outil permet de réparer temporairement un pneu, ce qui permet de rouler sur une distance d'environ 160 km (100 mi) à une vitesse maximale de 90 km/h (55 mi/h).

### Rangement de la trousse de réparation des pneus

La trousse d'entretien des pneus est située sous le plancher de l'espace de chargement.

## Composants et fonctionnement de la trousse d'entretien des pneus



### Composants de la trousse d'entretien des pneus

- |                                     |                                                                                                            |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 – Bouteille d'enduit d'étanchéité | 5 – Sélecteur de mode                                                                                      |
| 2 – Bouton de dégonflage            | 6 – Flexible d'enduit d'étanchéité (transparent)                                                           |
| 3 – Manomètre                       | 7 – Tuyau de pompe à air (noir)                                                                            |
| 4 – Commande de mise sous tension   | 8 – Fiche d'alimentation électrique (située dans la partie inférieure de la trousse d'entretien des pneus) |

### Utilisation du sélecteur de mode et des tuyaux

Votre trousse d'entretien des pneus est équipée des symboles suivants pour indiquer le mode d'air ou le produit d'étanchéité.

#### Sélection du mode pompe à air



Poussez le sélecteur de mode (5) et tournez-le à cette position pour utiliser l'appareil comme pompe à air uniquement. Utilisez le tuyau de pompe à air noir (7) lorsque vous sélectionnez ce mode.

#### Sélection du mode enduit d'étanchéité



Poussez le sélecteur de mode (5) et tournez à cette position pour injecter le scellant de la trousse d'entretien des pneus et gonfler le pneu. Utilisez le flexible d'enduit d'étanchéité (flexible transparent) (6) lorsque vous sélectionnez ce mode.

#### Utilisation de la commande de mise sous tension



Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation (4) pour mettre la trousse d'entretien des pneus sous tension. Appuyez de nouveau sur le bouton d'alimentation (4) pour mettre la trousse d'entretien des pneus hors tension.

mentation (4) pour mettre la trousse d'entretien des pneus hors tension.

#### Utiliser le bouton de dégonflage



Appuyez sur le bouton de dégonflage (2) pour réduire la pression d'air dans le pneu s'il devient surgonflé.

#### Précautions relatives à l'utilisation de la trousse d'entretien des pneus

- Remplacez la bouteille (1) et le flexible d'enduit d'étanchéité de la trousse d'entretien des pneus (6) avant la date de péremption (imprimée dans le coin inférieur droit sur l'étiquette de la bouteille) pour préserver la pleine efficacité du système. Consultez la rubrique « Obturation d'un pneu à l'aide de la trousse d'entretien des pneus » (F)

sous « Remplacement de la bouteille et du flexible d'enduit d'étanchéité ».



0604018634

**Emplacement de la date de péremption de la trousse d'entretien des pneus**

- La bouteille d'enduit d'étanchéité (1) et le flexible d'enduit d'étanchéité (6) ne peuvent servir qu'à une seule application et doivent être remplacés après chaque utilisation. Remplacez toujours immédiatement ces composants chez

votre concessionnaire d'équipement d'origine de véhicule autorisé.

- Lorsque l'enduit d'étanchéité de la trousse d'entretien des pneus est sous forme liquide, vous pouvez l'éliminer des surfaces du véhicule ou des pneus avec de l'eau propre et un linge humide. Une fois sec, il se pèle facilement pour être jeté dans un contenant à déchet.
- Pour optimiser le rendement du produit, assurez-vous qu'il n'y a pas de saleté sur le corps de valve avant de brancher la trousse d'entretien des pneus.
- Vous pouvez utiliser la pompe à air de la trousse d'entretien des pneus pour gonfler les pneus de vélo. La trousse comporte aussi deux aiguilles qui se trouvent dans le compartiment de rangement des accessoires (situé au bas

de la pompe à air) pour gonfler les ballons, les radeaux ou d'autres articles gonflables. N'utilisez toutefois que le boyau de la pompe à air (7) et assurez-vous que le sélecteur de mode (5) est en mode air pour éviter d'injecter du scellant pendant le gonflage. L'enduit d'étanchéité de la trousse d'entretien des pneus est uniquement destiné à obturer les petites perforations de moins de 6 mm (¼ po) de diamètre, dans la bande de roulement de votre véhicule.

- Ne soulevez pas et ne transportez pas la trousse d'entretien des pneus par les flexibles.

**MISE EN GARDE!**

- Ne tentez jamais de réparer un pneu du côté de la circulation lorsque vous êtes garé près de la voie de circulation. Garez-vous assez loin sur l'accotement pour éviter le risque de collision lorsque vous utilisez la trousse d'entretien des pneus.
- N'utilisez pas la trousse d'entretien des pneus et ne conduisez pas le véhicule dans les circonstances suivantes :
  - Si la crevaison dans la bande de roulement est d'environ 6 mm (1/4 po) ou plus grand.
  - Si le flanc du pneu présente des dommages de quelque nature que ce soit.

- Si le flanc du pneu présente des dommages de quelque nature que ce soit causés par le roulement à une pression des pneus très faible.
- Si le flanc du pneu présente des dommages de quelque nature que ce soit causés par la conduite sur un pneu crevé.
- Si la roue présente des dommages de quelque nature que ce soit.
- Si vous avez des doutes quant à l'état du pneu ou de la roue.
- Éloignez la trousse d'entretien des pneus de la flamme nue ou de la source thermique.

- Si la trousse d'entretien des pneus est mal fixée, elle risque d'être projetée en avant lors d'une collision ou d'un arrêt brusque et de blesser les occupants du véhicule. Rangez toujours la trousse d'entretien des pneus à l'endroit prévu à cet effet. En ignorant ces mises en garde, vous vous exposez, vous, vos passagers et les gens qui vous entourent, à des blessures graves ou risquer la mort.
- Évitez tout contact du contenu de la trousse d'entretien des pneus avec les cheveux, les yeux ou les vêtements. La trousse d'entretien des pneus est nocive si elle est inhalée, ingurgitée ou absorbée par la peau. Elle cause des irritations cutanées, oculaires et respiratoires. En cas de contact avec les

yeux ou la peau, rincez immédiatement à grande eau. En cas de contact avec les vêtements, changez de vêtement dès que possible.

- La solution du produit d'étanchéité de la trousse d'entretien des pneus contient du latex. En cas de réaction allergique ou d'éruption cutanée, consultez immédiatement un médecin. Gardez la trousse d'entretien des pneus hors de portée des enfants. Si elle est avalée, rincez la bouche immédiatement à grande eau et buvez beaucoup d'eau. Ne provoquez pas le vomissement! Consultez tout de suite un médecin.

## Obturation d'un pneu à l'aide de la trousse d'entretien des pneus

### (A) Lorsque vous immobilisez votre véhicule pour utiliser la trousse d'entretien des pneus :

1. Rangez-vous en bordure de la route, dans un endroit sécuritaire, et allumez les feux de détresse du véhicule.
2. Assurez-vous que le corps de valve du pneu à obturer se trouve près du sol. Les tuyaux (6) et (7) de la trousse d'entretien des pneus pourront ainsi l'atteindre sans lever l'appareil du sol. C'est là la position idéale pour injecter l'enduit d'étanchéité dans le pneu crevé et assurer le bon fonctionnement de sa pompe à air. S'il le faut, déplacez le véhicule pour rapprocher le corps de valve du sol avant de continuer.

3. Mettez la transmission à la position P (STATIONNEMENT) (transmission automatique) ou en prise (transmission manuelle) et tournez le commutateur d'allumage à la position OFF (ARRÊT).

4. Serrez le frein de stationnement.

### (B) Préparation pour l'utilisation de la trousse d'entretien des pneus :

1. Poussez le sélecteur de mode (5) et tournez-le à la position du mode enduit d'étanchéité.
2. Déroulez le flexible d'enduit d'étanchéité (6) et retirez le capuchon du raccord à son extrémité.
3. Placez la trousse d'entretien des pneus à plat sur le sol, à côté du pneu dégonflé.

4. Retirez le capuchon du corps de soupape, puis vissez-y le raccord du flexible d'enduit d'étanchéité (6) au corps de valve.

5. Déroulez la fiche d'alimentation électrique (8) et insérez la fiche dans la prise de courant de 12 volts du véhicule.

**NOTA :** *Ne retirez pas les corps étrangers (vis, clous, etc.) du pneu.*

### **(C) Injection du scellant de la trousse d'entretien des pneus dans le pneu dégonflé :**

- Faites toujours démarrer le moteur avant d'allumer la trousse d'entretien des pneus.

**NOTA :** *Dans le cas des véhicules munis d'une transmission manuelle, le frein de stationnement doit être serré et le levier*

*de vitesses doit être à la position N (POINT MORT).*

- Après que vous ayez appuyé sur la commande de mise sous tension (4), le liquide s'écoule de la bouteille d'enduit d'étanchéité (1) au pneu par le flexible d'enduit d'étanchéité (6).

**NOTA :** *Un peu d'enduit d'étanchéité peut fuir par la perforation du pneu.*

### **Si l'enduit d'étanchéité (liquide blanc) ne coule pas dans le flexible d'enduit d'étanchéité (6) dans les 10 secondes :**

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation (4) pour mettre la trousse d'entretien des pneus hors tension. Débranchez le flexible d'enduit d'étanchéité (6) du corps de valve. Assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étranger obstruant le corps de valve. Rebranchez le flexible d'enduit d'é-

tanchéité (6) au corps de valve. Vérifiez que le bouton de sélection de mode (5) est en position de mode enduit d'étanchéité et non pas de mode pompe à air. Appuyez sur le bouton d'alimentation (4) pour mettre la trousse d'entretien des pneus sous tension.

2. Branchez la fiche du cordon électrique (8) dans une autre prise de courant de 12 V du véhicule ou dans un autre véhicule, s'il y en a un de disponible. Assurez-vous que le moteur tourne avant d'allumer la trousse d'entretien des pneus.

3. La bouteille d'enduit d'étanchéité (1) peut avoir été vidée lors d'une précédente utilisation. Demandez de l'aide.

**NOTA :** *Si le bouton de sélection de mode (5) est en mode pompe à air et que la pompe fonctionne, l'air s'échappera du flexible de la pompe à air (7) seulement, et*



non pas du flexible d'enduit d'étanchéité (6).

**Si l'enduit d'étanchéité (liquide blanc) coule dans le flexible d'enduit d'étanchéité (6) :**

1. Continuez de faire fonctionner la pompe jusqu'à ce que l'enduit d'étanchéité ne s'écoule plus du flexible (ce qui prend habituellement de 30 à 70 secondes). Alors que le produit d'étanchéité coule par le flexible d'enduit d'étanchéité (6), le manomètre (3) peut lire une valeur aussi élevée que 4,8 bars (70 lb/po<sup>2</sup>). Une fois que la bouteille d'enduit d'étanchéité (1) est vide, la pression indiquée au manomètre (3) chute rapidement de 4,8 bars (70 lb/po<sup>2</sup>) à la pression de gonflage réelle.

2. La pompe commence à injecter de l'air dans le pneu aussitôt que la bouteille

d'enduit d'étanchéité (1) est vide. Continuez de faire fonctionner la pompe pour gonfler le pneu à la pression indiquée sur l'étiquette de pression des pneus située sur le montant de portière du conducteur (pression recommandée). Vérifiez la pression des pneus à l'aide du manomètre (3).

**Si le pneu ne se gonfle pas jusqu'à au moins 1,8 bar (26 lb/po<sup>2</sup>) dans les 15 minutes :**

- Le pneu est trop endommagé. Ne tentez pas de conduire le véhicule de nouveau. Demandez de l'aide.

**NOTA :** *Si le pneu est trop gonflé, appuyez sur le bouton de dégonflage pour réduire la pression de gonflage à la pression de gonflage recommandée avant de continuer.*

**Si le pneu se gonfle jusqu'à la pression recommandée ou que la pression de gonflage atteint au moins 1,8 bar (26 lb/po<sup>2</sup>) dans les 15 minutes :**

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation (4) pour mettre la trousse d'entretien des pneus hors tension.
2. Décollez l'étiquette de limite de vitesse de la face supérieure de la bouteille d'enduit d'étanchéité (1) et collez-la sur le tableau de bord.
3. Débranchez immédiatement le flexible d'enduit d'étanchéité (6) du corps de valve, remettez le capuchon sur le raccord à l'extrémité du flexible, puis rangez la trousse d'entretien des pneus dans le compartiment de rangement du véhicule prévu à cet effet. Procédez rapidement à l'étape (D) « Conduire le véhicule ».

**AVERTISSEMENT!**

- **Le raccord d'extrémité en métal de la fiche d'alimentation électrique (8) peut être très chaud après son utilisation. Il faut donc le manipuler avec prudence.**
- **Si vous ne remettez pas le capuchon sur le raccord de l'extrémité du flexible d'enduit d'étanchéité (6), de l'enduit pourrait entrer en contact avec votre peau, vos vêtements et l'intérieur du véhicule. L'enduit pourrait aussi entrer en contact avec les composants de la trousse d'entretien des pneus et causer des dommages permanents.**

**(D) Conduire le véhicule :**

Immédiatement après avoir injecté l'enduit d'étanchéité et gonflé le pneu, conduisez le véhicule sur une distance de 8 km (5 mi) ou 10 minutes pour bien répartir l'enduit d'étanchéité de la trousse d'entretien des pneus dans le pneu. Ne dépassez pas 90 km/h (55 mi/h).

**MISE EN GARDE!**

**La trousse d'entretien des pneus ne constitue pas une réparation permanente d'une crevaisson. Faites examiner et réparer ou remplacer le pneu après l'avoir obturé à l'aide de la trousse d'entretien des pneus. Ne dépassez pas 90 km/h (55 mi/h) tant que le pneu n'a pas été réparé ou remplacé. En ignorant cette mise en garde, vous vous exposez, vous, vos passagers et les gens qui vous en-**

**tourant, à des blessures graves ou risquer la mort.**

**(E) Après avoir conduit le véhicule :**

Rangez-vous en bordure de la route dans un endroit sécuritaire. Consultez le paragraphe « Lorsque vous immobilisez votre véhicule pour utiliser la trousse d'entretien des pneus » avant de continuer.

1. Poussez le sélecteur de mode (5) et tournez à la position Air Mode (Mode air).
2. Déroulez le cordon d'alimentation électrique et insérez la fiche dans la prise de courant de 12 volts du véhicule.
3. Déroulez le flexible de la pompe à air (7) (de couleur noire) et vissez le raccord à l'extrémité du flexible (7) sur le corps de valve.

4. Vérifiez la pression du pneu à l'aide du manomètre (3).

**Si la pression des pneus est inférieure à 1,3 bar (19 lb/po<sup>2</sup>) :**

Le pneu est trop endommagé. Ne tentez pas de conduire le véhicule de nouveau. Demandez de l'aide.

**Si la pression est de 1,3 bar (19 lb/po<sup>2</sup>) ou plus :**

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation (4) pour mettre sous tension la trousse d'entretien des pneus et gonflez le pneu à la pression indiquée sur l'étiquette de renseignements sur les pneus et la charge située dans l'ouverture de la portière du conducteur.

**NOTA :** Si le pneu est trop gonflé, appuyez sur le bouton de dégonflage pour

*réduire la pression de gonflage à la pression de gonflage recommandée avant de continuer.*

2. Débranchez la trousse d'entretien des pneus de la tige de soupape, réinstallez le bouchon sur le corps de valve et débranchez la sortie de 12 V.

3. Rangez la trousse d'entretien des pneus à l'endroit prévu à cet effet dans le véhicule.

4. Faites vérifier et, le cas échéant, réparer ou remplacer le pneu dès que possible par un concessionnaire autorisé ou par un centre de service de pneus.

5. Décollez l'étiquette de limite de vitesse du tableau de bord après avoir réparé le pneu.

6. Faites remplacer la bouteille (1) et le flexible d'enduit d'étanchéité (6) chez vo-

tre concessionnaire autorisé le plus tôt possible. Consultez le paragraphe (F) « Remplacement de la bouteille et du flexible d'enduit d'étanchéité ».

**NOTA :** Lorsque vous faites réparer le pneu, indiquez au concessionnaire autorisé ou au centre de service que le pneu a été scellé à l'aide de la trousse d'entretien des pneus.

**(F) Remplacement de la bouteille et du flexible d'enduit d'étanchéité :**

1. Déroulez le flexible d'enduit d'étanchéité (6) (de couleur transparente).

2. Repérez le bouton de déverrouillage circulaire de la bouteille d'enduit d'étanchéité dans l'espace encastré sous la bouteille.

3. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la bouteille d'enduit d'étanchéité.

La bouteille d'enduit d'étanchéité (1) se libérera. Enlevez la bouteille et mettez-la au rebut adéquatement.

4. Nettoyez tout résidu d'enduit du logement de la trousse d'entretien des pneus.

5. Placez la nouvelle bouteille d'enduit d'étanchéité (1) dans le logement de façon à aligner le flexible d'enduit d'étanchéité (6) avec la fente de flexible à l'avant du logement. Appuyez sur la bouteille pour l'encastrier dans son logement. Un déclic se fera entendre, indiquant que la bouteille est verrouillée en place.

6. Vérifiez que le bouchon est installé sur le raccord à l'extrémité du flexible d'enduit d'étanchéité (6) et replacez le flexible dans son espace de rangement (situé au bas de la pompe à air).

7. Rangez la trousse d'entretien des pneus à l'endroit prévu à cet effet dans le véhicule.

## PROCÉDURES DE DÉMARRAGE D'APPOINT

Si la batterie de votre véhicule est déchargée, vous pouvez démarrer au moyen de câbles volants branchés à la batterie d'un autre véhicule ou à une batterie d'amorçage portative. Tout démarrage d'appoint mal exécuté peut être dangereux; suivez à la lettre les procédures de la présente section.

**NOTA :** *Si vous utilisez une batterie portative d'amorçage, suivez les instructions et précautions d'utilisation du constructeur.*

### AVERTISSEMENT!

**N'utilisez pas de batterie portative d'amorçage ou autre source d'appoint sur système dont la tension est supérieure à 12 V, vous risquez d'endommager la batterie, le moteur de démarreur, l'alternateur ou le système électrique.**

### MISE EN GARDE!

**Ne tentez pas de faire un démarrage d'appoint si la batterie est gelée. Elle pourrait se briser ou exploser, entraînant des blessures.**

## Préparations pour un démarrage d'appoint

La batterie dans votre véhicule est située à l'avant du compartiment moteur sous le conduit de prise d'air. Pour accéder à la batterie, déposez le conduit de prise d'air en tournant les deux vis à serrage à main, situées sur le support du radiateur.



Vis de serrage à la main de la prise d'air



Borne positive de la batterie

### MISE EN GARDE!

- Prenez garde au ventilateur de refroidissement du radiateur lorsque le capot est levé. Il peut se mettre en marche à tout moment lorsque le commutateur d'allumage est à la position ON (MARCHE). Vous pouvez vous blesser en déplaçant les pales du ventilateur.

- Retirez tous vos bijoux métalliques, tels que les montres ou les bracelets, afin d'éviter de créer par inadvertance un contact électrique. Sinon, vous risquez de subir des blessures graves.
- Les batteries contiennent l'acide sulfurique qui peut vous brûler la peau ou les yeux et produire de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Tenez la batterie éloignée des flammes nues ou des étincelles.

1. Serrez le frein de stationnement, placez la transmission automatique à la position P (STATIONNEMENT) ou la transmission manuelle à la position N (POINT MORT), puis tournez le commutateur d'allumage à la position LOCK (ANTIVOL-VERROUILLÉ).

## EN CAS D'URGENCE

2. Éteignez le chauffage, la radio et tous les accessoires électriques inutiles.

3. Si vous utilisez un autre véhicule pour le démarrage d'appoint, stationnez le véhicule à portée des câbles volants, serrez le frein de stationnement et assurez-vous que le contact est coupé.

### MISE EN GARDE!

**Ne laissez pas les véhicules se toucher, car il pourrait se produire une mise à la masse et des blessures pourraient en résulter.**

### Démarrage d'appoint

### MISE EN GARDE!

**Le non-respect de ces directives de démarrage d'appoint peut entraîner**

**des blessures ou des dommages à la propriété en raison de l'explosion de la batterie.**

### AVERTISSEMENT!

**Ne pas suivre cette procédure pourrait se traduire par des dommages au circuit de charge du véhicule d'appoint ou de celui dont la batterie est déchargée.**

**NOTA :** Retirez le conduit de prise d'air avant de poursuivre cette procédure de démarrage d'appoint.

### Branchement des câbles volants

1. Connectez une extrémité du câble volant positif (+) à la borne positive (+) de la batterie déchargée.

2. Branchez l'autre extrémité du câble volant positif (+) sur la borne positive (+) de la batterie d'appoint.

3. Branchez l'extrémité du câble volant négatif (-) sur la borne négative (-) de la batterie d'appoint.

4. Connecter l'autre extrémité du câble volant négatif (-) à une bonne masse du moteur (une partie métallique exposée du moteur du véhicule dont la batterie est déchargée) loin de la batterie et le système d'injection de carburant.

### MISE EN GARDE!

**Ne branchez pas le câble volant sur la borne négative (-) de la batterie déchargée. Cela produirait une étincelle électrique qui pourrait faire exploser la batterie ou vous blesser.**

**Utilisez seulement le point de masse spécifique, n'utilisez aucune autre partie métallique exposée.**

5. Démarrez le moteur du véhicule qui possède la batterie d'appoint, laissez le tourner au ralenti pendant quelques minutes, puis démarrez le moteur du véhicule dont la batterie est déchargée.

6. Une fois que le moteur a démarré, retirez les câbles volants dans l'ordre inverse :

### **Débranchement des câbles volants**

1. Débranchez l'extrémité du câble volant négatif **(-)** de la masse du moteur du véhicule dont la batterie est déchargée.

2. Débranchez l'autre extrémité du câble volant négatif **(-)** de la borne négative **(-)** de la batterie d'appoint.

3. Débranchez l'extrémité positive **(+)** du câble volant de la borne positive **(+)** de la batterie d'appoint.

4. Débranchez l'autre extrémité du câble volant positif **(+)** de la borne positive **(+)** du véhicule dont la batterie est déchargée.

5. Réinstallez le conduit de prise d'air.

Si vous devez souvent effectuer un démarrage d'appoint pour faire démarrer votre véhicule, faites inspecter la batterie et le circuit de charge par votre concessionnaire autorisé.

### **AVERTISSEMENT!**

**Les accessoires qui peuvent être branchés sur les prises de courant du véhicule tirent leur alimentation de la batterie du véhicule, même lorsqu'ils ne sont pas utilisés (par exemple, les téléphones cellulaires, etc.). Lorsqu'ils sont branchés assez longtemps et que le moteur est à l'arrêt, la batterie du véhicule peut se décharger suffisamment pour voir sa durée de vie écourtée ou même pour empêcher le moteur de démarrer.**

## POUR DÉGAGER UN VÉHICULE COINCÉ

Si votre véhicule est enlisé dans la boue, le sable ou la neige, vous pouvez, dans la plupart des cas, le sortir de sa position en lui faisant exécuter un mouvement de va-et-vient. Tournez le volant de droite à gauche pour dégager la zone entourant les roues avant. Puis, dans un mouvement de va-et-vient, passez de la position D (marche avant) à la position R (marche arrière) (transmission automatique) ou du deuxième rapport à la position R (marche arrière) (transmission manuelle), tout en appuyant légèrement sur la pédale d'accélérateur. Il est plus efficace de n'appuyer que légèrement sur la pédale d'accélérateur pour maintenir le mouvement

de va-et-vient, sans faire patiner les roues ni emballer le moteur.

### AVERTISSEMENT!

**Évitez d'emballer le moteur et de faire patiner les roues pour ne pas provoquer la surchauffe de la transmission ou l'endommager. Laissez le moteur tourner au ralenti avec la transmission à la position N (POINT MORT) pendant au moins une minute après chaque cycle de cinq mouvements de va-et-vient. Ceci réduira la possibilité de surchauffe et le risque d'endommager l'embrayage ou la transmission si vous insistez longtemps pour dégager votre véhicule enlisé.**

**NOTA :** Appuyez sur le commutateur de désactivation de la commande de stabilité électronique pour le mettre en mode « Partial Off » (Partiellement désactivé) avant de faire osciller le véhicule. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le paragraphe « Système de commande électronique des freins » dans la section « Démarrage et conduite ». Une fois le véhicule libéré, appuyez de nouveau sur le commutateur « ESC Off » pour restaurer le mode de commande de stabilité électronique.



**AVERTISSEMENT!**

- Lorsque vous tentez de dégager votre véhicule enlisé par un mouvement de « va-et-vient » en passant de la position D (MARCHE AVANT)/deuxième rapport à la position R (MARCHE ARRIÈRE), ne faites pas patiner les roues à plus de 24 km/h (15 mi/h), car vous risqueriez d'endommager la transmission.
- Le fait d'emballer le moteur ou de faire patiner les roues trop rapidement peut causer une surchauffe ou une défaillance de la transmission. Vous pourriez également endommager les pneus. Évitez de faire patiner les roues au-dessus de 48 km/h (30 mi/h) pendant que le

rapport est engagé (aucun changement de vitesse de transmission en cours).

**MISE EN GARDE!**

Il est dangereux de faire patiner excessivement les pneus. Les forces engendrées par une vitesse excessive des roues peuvent endommager l'essieu ou les pneus. Les pneus pourraient éclater et blesser quelqu'un. Ne faites pas patiner les roues à plus de 48 km/h (30 mi/h) ou pendant plus de 30 secondes lorsque le véhicule est enlisé, et ne laissez personne s'approcher d'une roue qui patine, quelle que soit la vitesse.

**NEUTRALISATION DU LEVIER DE VITESSES**

Si une anomalie se produit et que le levier de vitesses ne peut pas être déplacé de la position P (STATIONNEMENT), vous pouvez utiliser la procédure suivante pour déplacer temporairement le levier de vitesses :

1. Coupez le moteur.
2. Serrez complètement le frein de stationnement.
3. À l'aide d'un petit tournevis ou d'un outil similaire, retirez le couvercle d'accès de neutralisation du levier de vitesses situé du côté droit du carter de levier de vitesses.



**Couvercle d'accès de neutralisation du levier de vitesses**

4. Tournez le commutateur d'allumage à la position ACC (ACCESSOIRES) ou ON/RUN (MARCHE), sans démarrer le moteur.

5. Enfoncez et maintenez fermement la pédale de frein.

6. Insérez le tournevis ou un outil similaire dans le port d'accès, puis poussez le levier de déverrouillage de neutralisation vers l'avant sans le relâcher.

7. Déplacez le levier de vitesses en position N (POINT MORT).

8. Le véhicule peut alors être démarré en position N (POINT MORT).

9. Réinstallez le couvercle d'accès de neutralisation du levier de vitesses.

## REMORQUAGE D'UN VÉHICULE EN PANNE

Cette section contient les procédures de remorquage d'un véhicule en panne au moyen d'un service de remorquage commercial.

| Conditions de remorquage      | Roues soulevées du sol | Transmission manuelle                                                                                                                                               | 6 rapports automatiques (traction avant seulement)                                                                                                                                                                                                 | 6 rapports automatiques 4WD (4 roues motrices)                                                                                                                                                                                                     | Transmission automatique à variation continue (CVT) |
|-------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Remorquage à plat             | AUCUNE                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Transmission à la position N (POINT MORT)</li> <li>Clé tournée à la position ACC (ACCESSOIRES) ou ON/RUN (MARCHE)</li> </ul> | <b>Si la transmission est fonctionnelle :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Transmission à la position N (POINT MORT)</li> <li>Vitesse <b>maximale</b> de 40 km/h (25 mi/h)</li> <li>Distance <b>maximale</b> de 24 km (15 mi)</li> </ul> | <b>Si la transmission est fonctionnelle :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Transmission à la position N (POINT MORT)</li> <li>Vitesse <b>maximale</b> de 40 km/h (25 mi/h)</li> <li>Distance <b>maximale</b> de 24 km (15 mi)</li> </ul> | <b>NON PERMIS</b>                                   |
| Lève-roues ou chariot roulant | Arrière                | <b>NON PERMIS</b>                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>NON PERMIS</b>                                                                                                                                                                                                                                  | <b>NON PERMIS</b>                                   |
|                               | Avant                  | Modèles à traction avant <b>SEULEMENT</b>                                                                                                                           | <b>OK</b>                                                                                                                                                                                                                                          | <b>NON PERMIS</b>                                                                                                                                                                                                                                  | Modèles à traction avant <b>SEULEMENT</b>           |
| Camion à plateau              | <b>TOUTES</b>          | <b>MEILLEURE MÉTHODE</b>                                                                                                                                            | <b>MEILLEURE MÉTHODE</b>                                                                                                                                                                                                                           | <b>MEILLEURE MÉTHODE</b>                                                                                                                                                                                                                           | <b>MEILLEURE MÉTHODE</b>                            |

### Avec la clé de contact

#### Transmission automatique

- Les véhicules à traction avant peuvent être remorqués en soulevant les roues avant ou en utilisant un camion à plateau (avec les quatre roues **SOULEVÉES** du sol).
- Les véhicules à 4 roues motrices (4WD) peuvent être remorqués sur un camion à plateau (avec les quatre roues **SOULEVÉES** du sol).

Si la transmission est fonctionnelle, les véhicules munis d'une traction avant (FWD) ou à 4 roues motrices (4WD), avec une transmission automatique à six rapports seulement (**NON** une transmission automatique à variation continue [CVT]), peuvent être remorqués à plat (les quatre roues au sol) dans les conditions suivantes :

- La transmission doit être à la position N (POINT MORT).
- La vitesse de remorquage ne doit pas dépasser 40 km/h (25 mi/h).
- La distance à parcourir ne doit pas dépasser 24 km (15 mi).

Les modèles à traction avant (avec transmission automatique à six rapports **seulement**) peuvent aussi être remorqués (en observant les mêmes limitations énoncées ci-dessus) avec les roues arrière soulevées du sol.

#### AVERTISSEMENT!

**NE remorquez PAS à plat un véhicule muni d'une transmission automatique CVT. Vous risqueriez d'endommager la transmission. Si ces véhicules doivent être remor-**

**qués, assurez-vous que les 4 roues motrices sont SOULEVÉES du sol.**

**Si vous remorquez ce véhicule sans observer ces directives, il peut en découler de graves dommages à la transmission ou à la boîte de transfert. Les dommages causés par un remorquage inadéquat ne sont pas couverts par la garantie de véhicule neuf..**

Si la batterie du véhicule est déchargée, consultez le paragraphe « Neutralisation du levier de vitesses » dans cette section pour connaître les directives de déplacement de la transmission automatique hors de la position P (STATIONNEMENT).

## Transmission manuelle

- Les véhicules à traction avant ou à 4 roues motrices (4WD) peuvent être remorqués à plat (les quatre roues au sol) lorsque la transmission est sur la position N (POINT MORT).
- On peut remorquer les véhicules à traction avant en soulevant leurs roues avant.
- Les véhicules à traction avant ou à 4 roues motrices (4WD) peuvent être remorqués sur un camion à plateau (avec les quatre roues **SOULEVÉES** du sol).

### AVERTISSEMENT!

- **Ne remorquez PAS un véhicule avec les quatre roues au sol si l'état est relié à l'embrayage, la transmission ou les organes de transmission. Vous risqueriez d'endommager davantage la transmission.**
- **Si vous remorquez ce véhicule sans observer ces directives, vous risquez d'endommager gravement le moteur, la transmission ou le groupe motopropulseur. Les dommages causés par un remorquage inadéquat ne sont pas couverts par la garantie de véhicule neuf.**

## Tous les types de transmissions

S'il est nécessaire d'utiliser certains accessoires en cours de remorquage (essuie-glaces, dégivreur, etc.), la clé de contact doit être sur ON/RUN (MARCHE) et non sur ACC (ACCESSOIRES). Assurez-vous que la transmission reste au point mort.

### AVERTISSEMENT!

- **N'utilisez pas d'accessoires tels que des élingues pour le remorquage. Cela risque d'endommager le véhicule.**
- **Lorsque vous arrimez votre véhicule sur un camion à plateau, ne fixez rien aux éléments de suspension arrière ou avant du véhicule. Un remorquage inapproprié risque d'endommager votre véhicule.**

### Sans clé de contact

Il faut faire preuve d'extrême prudence pour remorquer le véhicule lorsque le commutateur d'allumage est à la position LOCK/OFF (ANTIVOL-VERROUILLÉ/ARRÊT). La seule méthode de remorquage approuvée lorsque vous ne disposez pas de la clé de contact est le transport par camion à plateau. Pour éviter tout dommage au véhicule, il est conseillé d'utiliser un équipement de remorquage adéquat.

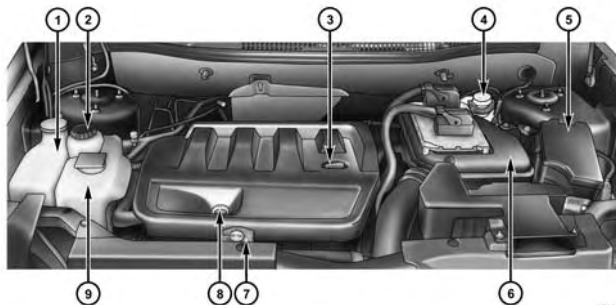
## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

- COMPARTIMENT MOTEUR – MOTEUR 2.0L . . . . . 423
- COMPARTIMENT MOTEUR – 2.4 L . . . . . 424
- DIAGNOSTIC EMBARQUÉ – OBD II . . . . . 425
  - Message de bouchon du réservoir de carburant desserré . . . . . 425
- INSPECTION DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION ET PROGRAMMES D'ENTRETIEN . . . . . 426
- PIÈCES DE RECHANGE . . . . . 427
- SERVICE OFFERT PAR LE CONCESSIONNAIRE . . . 427
- DIRECTIVES D'ENTRETIEN . . . . . 428
  - Huile Moteur . . . . . 429
  - Filtre à huile moteur . . . . . 431
  - Filtre à air du moteur . . . . . 431
  - Batterie sans entretien . . . . . 432
  - Entretien du climatiseur . . . . . 433
  - Graissage des articulations de la carrosserie . . . 435
  - Balais d'essuie-glace . . . . . 436
- Ajout de liquide lave-glace . . . . . 436
- Système d'échappement . . . . . 437
- Circuit de refroidissement . . . . . 439
- Système de freinage . . . . . 446
- Transmission automatique (six rapports) - selon l'équipement . . . . . 448
- Transmission automatique (CVT) – selon l'équipement . . . . . 450
- Transmission manuelle – Selon l'équipement . . . 451
- Arbre de transmission arrière - Modèles à transmission intégrale et 4WD (4 roues motrices) seulement . . . . . 452
- Unité de transfert de puissance – Modèles à transmission intégrale et 4WD (4 roues motrices) seulement . . . . . 452
- Entretien extérieur et protection contre la corrosion . . . . . 453

|                                                        |     |                                                      |     |
|--------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|
| • FUSIBLES . . . . .                                   | 459 | • Éclairage de la plaque d'immatriculation . . . . . | 468 |
| • Module d'alimentation intégré . . . . .              | 460 | • Feu de freinage central surélevé . . . . .         | 468 |
| • ENTREPOSAGE DU VÉHICULE . . . . .                    | 465 | • LIQUIDES ET CONTENANCES . . . . .                  | 469 |
| • AMPOULES DE RECHANGE . . . . .                       | 465 | • LIQUIDES, LUBRIFIANTS ET PIÈCES D'ORIGINE          |     |
| • REMPLACEMENT D'UNE AMPOULE . . . . .                 | 467 | RECOMMANDÉS . . . . .                                | 470 |
| • Phares . . . . .                                     | 467 | • Moteur . . . . .                                   | 470 |
| • Phares antibrouillard . . . . .                      | 467 | • Châssis . . . . .                                  | 472 |
| • Feux arrière, clignotants et feux de recul . . . . . | 468 |                                                      |     |



## COMPARTIMENT MOTEUR – MOTEUR 2.0L

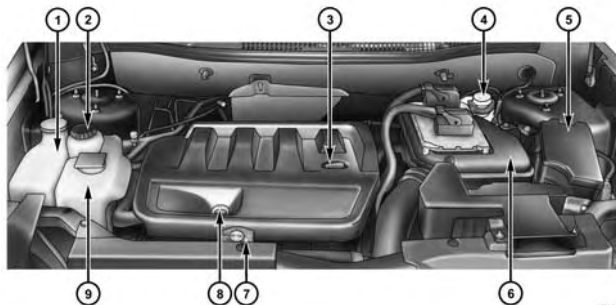


070339966

- 1 – Réservoir de lave-glace
- 2 – Réservoir de liquide de direction assistée
- 3 – Remplissage d'huile moteur
- 4 – Réservoir du liquide pour freins
- 5 – Module d'alimentation intégré (fusibles)

- 6 – Filtre à air
- 7 – Bouchon du réservoir de liquide de refroidissement
- 8 – Jauge d'huile moteur
- 9 – Réservoir du liquide de refroidissement

## COMPARTIMENT MOTEUR – 2.4 L



070339966

- 1 – Réservoir de lave-glace
- 2 – Réservoir de liquide de direction assistée
- 3 – Remplissage d'huile moteur
- 4 – Réservoir du liquide pour freins
- 5 – Module d'alimentation intégré (fusibles)

- 6 – Filtre à air
- 7 – Bouchon du réservoir de liquide de refroidissement
- 8 – Jauge d'huile moteur
- 9 – Réservoir du liquide de refroidissement

## DIAGNOSTIC EMBARQUÉ – OBD II

Votre véhicule est équipé d'un système complexe de diagnostic de bord appelé OBD II. Ce système contrôle le fonctionnement des systèmes antipollution, de contrôle du moteur et de la transmission automatique. Lorsque ceux-ci fonctionnent correctement, votre véhicule est en mesure de vous fournir d'excellentes performances en matière de conduite et de consommation d'essence, ainsi qu'un niveau d'émissions nettement inférieur à celui exigé par le gouvernement.

Si l'un de ces dispositifs tombe en panne, le système de diagnostic embarqué OBD II allume le témoin d'anomalie. Il met également en mémoire des codes de diagnostic et d'autres renseignements qui aident les mécaniciens à effectuer les

réparations nécessaires. Bien que, dans la plupart des cas, il ne soit pas nécessaire de faire remorquer le véhicule, adressez-vous à votre concessionnaire autorisé aussitôt que possible.

### AVERTISSEMENT!

- **Une utilisation prolongée de votre véhicule alors que le témoin d'anomalie est allumé risque d'endommager davantage le système antipollution. Cela pourrait également nuire à l'économie de carburant et à la maniabilité. Faites réparer votre véhicule avant de passer le test de contrôle antipollution.**

- **Si le témoin d'anomalie clignote pendant que le moteur tourne, une perte de puissance ou de graves dommages au catalyseur sont sur le point de se produire. Une réparation immédiate est nécessaire.**

### Message de bouchon du réservoir de carburant desserré

Après l'ajout de carburant, le système de diagnostic du véhicule peut déterminer si le bouchon du réservoir de carburant est desserré ou mal installé. Le message « gASCAP » (BOUCHON DE RÉSERVOIR DE CARBURANT) s'affiche dans le groupe d'instruments. Serrez le bouchon de remplissage jusqu'à ce qu'un déclic se

fasse entendre. Cela indique que le bouchon du réservoir de carburant est correctement serré. Appuyez sur le bouton de réinitialisation du totalisateur partiel pour effacer le message. Si le problème persiste, le message sera affiché au prochain démarrage du véhicule. Cela pourrait indiquer que le bouchon est endommagé. Si le problème est détecté deux fois de suite, le système allume le témoin d'anomalie. La résolution du problème éteindra le témoin d'anomalie.

### INSPECTION DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION ET PROGRAMMES D'ENTRETIEN

Dans certaines provinces, la loi peut exiger la vérification du système antipollution de votre véhicule. Tout manquement à

cette obligation peut entraîner la suspension de l'immatriculation.



Dans les provinces où prévaut une exigence d'inspection et d'entretien, cette vérification a pour but de vérifier si le témoin d'anomalie fonctionne, s'il demeure éteint lorsque le moteur tourne et si le système de diagnostic embarqué OBD II est prêt pour le contrôle.

En général, le système OBD II est prêt. Toutefois, il se peut qu'il ne soit **pas** prêt si un entretien a récemment été effectué sur votre véhicule, si votre batterie s'est récemment déchargée, ou si la batterie a été remplacée. Si votre système de diagnostic embarqué OBD II n'est pas prêt pour le contrôle, votre véhicule échouera le test.

Avant de vous rendre au centre de contrôle, vous pouvez effectuer un test simple à l'aide de votre clé de contact. Pour vérifier le système de diagnostic embarqué OBD II de votre véhicule, faites ce qui suit :

1. Mettez le commutateur d'allumage à la position ON (MARCHE), mais sans lancer ou faire démarrer le moteur.

**NOTA :** Si vous lancez ou démarrez le moteur, vous devrez recommencer le test.

2. Dès que vous placez le commutateur d'allumage à la position ON (MARCHE), le témoin d'anomalie s'allume. Il s'agit de la vérification normale du fonctionnement de l'ampoule.

3. Environ 15 secondes plus tard, l'une des deux situations suivantes se produit :

- Le témoin d'anomalie clignote durant 10 secondes, puis reste allumé jusqu'à ce que vous coupiez le contact ou démarriez le moteur. Cela signifie que le système de diagnostic embarqué OBD II de votre véhicule n'est **pas prêt** et que vous ne devriez **pas** vous rendre au centre de contrôle.
- Le témoin d'anomalie ne clignote pas et reste allumé jusqu'à ce que vous coupiez le contact ou que vous démarriez le moteur. Cela signifie que le système de diagnostic embarqué OBD II de votre véhicule est **prêt** et que vous pouvez vous rendre au centre de contrôle.

Si votre système de diagnostic embarqué OBD II n'est **pas prêt**, vous devriez consulter votre concessionnaire ou un atelier de réparation autorisé. Si un entretien a récemment été effectué sur votre véhicule, si votre batterie s'est déchargée ou a été remplacée, il vous suffit d'attendre que le système de diagnostic embarqué OBD II se mette à jour. Si vous repassez le test de routine indiqué plus haut, il est fort probable qu'il indique que le système est **maintenant prêt**.

Que le système de diagnostic embarqué OBD II de votre véhicule soit prêt ou non, si le témoin d'anomalie s'allume lorsque vous roulez, faites vérifier votre véhicule avant de vous rendre au centre de contrôle. En effet, votre véhicule pourrait y être refusé si le témoin d'anomalie est allumé pendant que le moteur tourne.

## PIÈCES DE RECHANGE

Il est fortement recommandé, afin de garantir la performance prévue du véhicule, d'utiliser des pièces d'origine MOPAR pour effectuer l'entretien régulier et les réparations. La garantie limitée de véhicule neuf ne couvre pas les dommages et les défaillances qui découlent de l'utilisation de pièces et de produits autres que MOPAR pour effectuer l'entretien et les réparations.

## SERVICE OFFERT PAR LE CONCESSIONNAIRE

Votre concessionnaire dispose d'une équipe d'entretien qualifiée, d'un outillage spécialisé et de l'équipement nécessaire pour exécuter toutes les opérations d'entretien, de façon experte et professionnelle. Vous pouvez vous procurer des

manuels d'atelier qui contiennent toutes les informations détaillées concernant l'entretien de votre véhicule. Veuillez consulter les manuels d'atelier avant d'entreprendre vous-même toute procédure sur votre véhicule.

**NOTA :** *Toute modification intentionnelle du système antipollution peut annuler la garantie et est condamnée par la loi et passible de poursuites judiciaires.*

### MISE EN GARDE!

**Vous pouvez vous blesser gravement en travaillant sur un véhicule automobile ou à proximité. Limitez-vous à effectuer les opérations d'entretien pour lesquelles vous disposez des connaissances suffisantes et de l'outillage nécessaire. Si vous doutez de votre compétence quant à**

**certains travaux, faites appel à un mécanicien qualifié.**

### DIRECTIVES D'ENTRETIEN

Les pages qui suivent traitent des services d'entretien **obligatoires** déterminés par les ingénieurs qui ont conçu votre véhicule.

En plus des éléments d'entretien prescrits dans le calendrier d'entretien prévu, il se peut que l'entretien ou le remplacement d'autres composants soit requis ultérieurement.

### AVERTISSEMENT!

- **Si vous n'effectuez pas l'entretien ou les réparations requises pour votre véhicule, cela pourrait entraîner l'augmentation des coûts des réparations, l'endommagement d'autres composants ou la diminution du rendement du véhicule. Assurez-vous de faire inspecter immédiatement les anomalies par un concessionnaire autorisé ou par un centre de réparations qualifié.**

- **Votre véhicule a été rempli de liquides à formule améliorée qui protègent le rendement et la durabilité de votre véhicule et permettent de réduire la fréquence des entretiens. Aucun liquide chimique de rinçage ne doit être utilisé, car cela pourrait endommager le moteur, la transmission, la direction assistée ou la climatisation. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie limitée de véhicule neuf. Si un rinçage est requis par suite de la défaillance d'un composant, utilisez uniquement le liquide prescrit par la procédure de rinçage.**

## Huile Moteur

### Vérification du niveau d'huile

Pour assurer la bonne lubrification du moteur, l'huile moteur doit être maintenue au niveau approprié. Vérifiez le niveau d'huile régulièrement, par exemple, à chaque plein de carburant. Le meilleur moment pour contrôler le niveau d'huile moteur est environ cinq minutes après l'arrêt du moteur, alors qu'il était à sa température normale de fonctionnement. Ne vérifiez pas le niveau d'huile avant de lancer le moteur s'il est resté inutilisé toute la nuit. La vérification du niveau d'huile moteur à froid donne des résultats incorrects.

Pour améliorer l'exactitude des résultats, vérifiez l'huile du véhicule sur une surface plane et lorsque le moteur est chaud. Maintenez le niveau d'huile entre les repères de la jauge. Les repères sont indiqués

par une zone hachurée dont l'extrémité inférieure représente le niveau d'huile minimum et l'extrémité supérieure le niveau d'huile maximum. Quand le niveau est au minimum, l'ajout d'un seul litre d'huile fait passer le niveau à la limite maximale.

### AVERTISSEMENT!

**Ne remplissez pas trop. Un remplissage excessif créera une aération qui peut provoquer une perte de pression d'huile et une hausse de la température de l'huile. Cela pourrait endommager votre moteur. De plus, assurez-vous de remettre le bouchon de remplissage d'huile en place et de le serrer après avoir ajouté de l'huile.**

### Vidange de l'huile moteur

L'indicateur automatique de vidange d'huile vous rappelle l'entretien de votre véhicule prévu au calendrier. Consultez le « calendrier d'entretien » pour obtenir de plus amples renseignements.

**NOTA :** Les intervalles de vidange d'huile ne doivent jamais dépasser 16 000 km (10 000 mi), 350 heures de fonctionnement du moteur ou 12 mois, selon la première éventualité. La période de 350 heures de fonctionnement ou de ralenti du moteur est généralement seulement un problème pour les utilisateurs de parcs.

### Choix de l'huile moteur

Pour bénéficier du meilleur rendement possible et d'une protection maximale, peu importe les conditions de conduite, le

constructeur recommande d'utiliser uniquement des huiles moteur homologuées par l'API et conformes aux exigences de la norme MS-6395 de FCA US.

### Pictogramme identifiant les huiles moteur conformes à l'API



constructeur recommande d'utiliser uniquement des huiles moteur homologuées par l'API.

Ce symbole certifie les huiles moteur 0W-20, 5W-20, 0W-30, 5W-30 et 10W-30.

Ce pictogramme signifie que l'huile a été homologuée par l'American Petroleum Institute (API). Le constructeur recommande d'utiliser unique-

### AVERTISSEMENT!

**Aucun liquide chimique de rinçage ne doit être utilisé dans l'huile moteur, car cela pourrait endommager le moteur de votre véhicule. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie limitée de véhicule neuf.**

### Indice de viscosité des huiles moteur (indice SAE)

L'huile moteur SAE 5W-20 de MOPAR ou une huile équivalente Pennzoil ou Shell Helix est recommandée pour toutes les températures de fonctionnement. Ce type d'huile moteur facilite les démarrages par temps froid et améliore l'économie de carburant. Le bouchon de remplissage d'huile du moteur indique aussi l'indice de



viscosité d'huile recommandée pour le moteur de votre véhicule.

Les lubrifiants dont l'étiquette n'affiche pas l'indice correct de viscosité SAE et qui ne sont pas certifiés selon les critères de l'API ne doivent pas être utilisés.

### **Huiles moteur synthétiques**

Vous pouvez utiliser des huiles moteur synthétiques à condition qu'elles répondent aux exigences décrites ci-dessus. En outre, vous devez respecter les intervalles recommandés de vidange d'huile et de remplacement du filtre à huile.

### **Additifs pour huile moteur**

Le constructeur déconseille fortement l'ajout de toute forme d'additif (autres que les colorants pour la détection des fuites) à l'huile moteur. L'huile moteur est un

produit techniquement modifié et l'ajout d'additifs peut en compromettre le rendement.

### **Mise au rebut de l'huile moteur et des filtres à huile usagés**

Prenez les précautions nécessaires pour vous défaire de l'huile moteur usagée et du filtre provenant de votre véhicule. L'huile et les filtres usagés abandonnés sans précaution aucune peuvent causer un préjudice à l'environnement. Adressez-vous à votre concessionnaire autorisé, votre station-service ou une agence gouvernementale pour savoir comment et à quel endroit dans votre région vous pouvez vous débarrasser en toute sécurité des huiles et des filtres usagés.

### **Filtre à huile moteur**

Vous devez remplacer le filtre à huile moteur à chaque vidange.

### **Choix du filtre à huile moteur**

Les moteurs du constructeur possèdent un filtre à huile à passage total. Les filtres de rechange doivent être du même type. La qualité des filtres de rechange varie considérablement. Vous ne devez utiliser que des filtres de haute qualité afin de garantir un fonctionnement optimal. Les filtres à huile moteur de haute qualité MOPAR sont recommandés.

### **Filtre à air du moteur**

Consultez le « Calendrier d'entretien » pour connaître les intervalles d'entretien appropriés.

### MISE EN GARDE!

**Le circuit d'admission d'air (filtre à air, tuyaux, etc.) peut également assurer une protection en cas de retour de flamme du moteur. Ne retirez pas le circuit d'admission d'air (filtre à air, tuyaux, etc.) à moins que cela ne soit nécessaire pour la réparation ou l'entretien. Assurez-vous que personne ne se trouve près du compartiment moteur avant de démarrer le moteur lorsque le circuit d'admission d'air (filtre à air, tuyaux, etc.) est retiré. Des blessures graves pourraient en résulter.**

### Sélection de filtre à air du moteur

La qualité des filtres à air du moteur de remplacement varie considérablement. Vous ne devez utiliser que des filtres de haute qualité afin de garantir un fonctionnement optimal. Les filtres à air de moteur MOPAR sont des filtres de haute qualité et sont recommandés.

### Batterie sans entretien

Votre véhicule est doté d'une batterie sans entretien. Vous n'aurez jamais à y ajouter d'eau ni à en effectuer l'entretien périodique normalement requis.

### MISE EN GARDE!

- **Le liquide de la batterie est une solution acide corrosive qui peut causer des brûlures et même la cécité. Évitez tout contact du liquide de batterie avec les yeux, la peau ou les vêtements. Ne vous penchez pas au-dessus d'une batterie lorsque vous fixez les cosses. En cas d'éclaboussures d'acide dans les yeux ou sur la peau, rincez immédiatement et abondamment la zone affectée à l'eau. Consultez le paragraphe « Procédures de démarrage d'appoint » de la section « En cas d'urgence » pour obtenir de plus amples renseignements.**

- Les émanations de la batterie sont inflammables et explosives. Tenez la batterie éloignée des flammes ou des étincelles. N'utilisez pas une batterie d'appoint, ni aucune source d'appoint produisant une tension de sortie supérieure à 12 V. Ne laissez pas les cosses des câbles se toucher.
- Les bornes de batterie, les cosses de câbles et leurs accessoires contiennent du plomb et des composés de plomb. Lavez-vous les mains après les avoir touchés.
- La batterie dans ce véhicule est munie d'un boyau d'évent qui ne doit pas être débranché et elle ne doit être remplacée que par une batterie du même type (ventilée).

**AVERTISSEMENT!**

- Lorsque vous remplacez les câbles de la batterie, il est essentiel que le câble positif soit raccordé à la borne positive et que le câble négatif soit raccordé à la borne négative. Les bornes positive et négative sont identifiées respectivement par les signes (+) et (-) sur le boîtier de la batterie. Les cosses des câbles doivent être bien serrées sur les bornes et ne doivent pas être rouillées.
- Si vous utilisez un « chargeur rapide » avec la batterie dans le véhicule, débranchez les deux câbles de batterie avant de raccorder le chargeur à la batterie. N'utilisez pas un « chargeur rapide » pour produire la tension de démarrage.

**Entretien du climatiseur**

Pour assurer le bon fonctionnement du climatiseur, faites-le vérifier au début de la saison chaude par un concessionnaire autorisé. Ce service comprend généralement le nettoyage des ailettes du condenseur et la vérification du rendement. La tension de la courroie d'entraînement doit aussi être vérifiée au même moment.

### MISE EN GARDE!

- N'utilisez pour votre système de climatisation que des fluides frigorigènes et des lubrifiants pour le compresseur approuvés par le constructeur. Certains fluides frigorigènes non approuvés sont inflammables et peuvent exploser, vous causant ainsi des blessures. D'autres fluides frigorigènes ou lubrifiants non approuvés peuvent causer une défaillance du système qui nécessiterait des réparations coûteuses. Pour de plus amples renseignements sur la garantie, consultez le manuel d'informations sur la garantie, situé sur le DVD.

- Le système de climatisation contient du fluide frigorigène sous haute pression. Afin d'éviter les risques de dommages au système ou les blessures, confiez à un mécanicien compétent toute réparation nécessitant l'ajout de fluide frigorigène ou le débranchement des canalisations.

### AVERTISSEMENT!

N'utilisez pas de fluide de rinçage chimique dans le système de climatisation car les produits chimiques peuvent endommager les composants. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie limitée de véhicule neuf.

### Récupération et recyclage du fluide frigorigène

Le fluide frigorigène de climatisation, le R-134a, est un hydrofluorocarbure (HFC) approuvé par la Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis et il est sans danger pour la couche d'ozone. Toutefois, le constructeur recommande que l'entretien du système de climatisation soit effectué par un concessionnaire autorisé ou par un autre établissement de service utilisant du matériel approprié de récupération et de recyclage.

**NOTA :** N'utilisez que de l'huile pour compresseur PAG ou des fluides frigorigènes homologués pour les systèmes de climatisation.

## Filtre à air du climatiseur

### MISE EN GARDE!

**Ne retirez pas le filtre à air du climatiseur pendant le fonctionnement du ventilateur afin d'éviter des blessures.**

Le filtre à air du climatiseur se trouve dans l'arrivée d'air frais, à l'arrière de la boîte à gants. Procédez comme suit pour remplacer le filtre :

1. Ouvrez la boîte à gants et retirez-en tout le contenu.
2. Appuyez sur les côtés de la boîte à gants et abaissez le volet.
3. Faites pivoter la boîte à gants vers le bas.

4. Dégagez les deux pattes de retenue qui fixent le couvercle du filtre au boîtier du système de chauffage, ventilation et climatisation, puis retirez le couvercle.



Remplacement du filtre à air du climatiseur

5. Retirez le filtre à air du climatiseur en le tirant tout droit hors du boîtier.
6. Installez le filtre à air du climatiseur de sorte que la flèche sur le filtre pointe vers le plancher. Lors de l'installation du cou-

vercle du filtre, assurez-vous que les pattes de retenue retiennent le couvercle solidement.

### AVERTISSEMENT!

**Une flèche est apposée sur le filtre à air du climatiseur pour indiquer dans quel sens le débit d'air doit circuler. Un filtre mal installé pourrait nécessiter un remplacement plus fréquent.**

7. Refermez le volet de la boîte à gants.

## Graissage des articulations de la carrosserie

Les serrures et tous les points d'articulation de la carrosserie, comme les glissières des sièges, de même que les galets et les charnières des portières, du hayon, des portières coulissantes et du capot, doivent être régulièrement graissés avec

une graisse au lithium, telle que Spray White Lube de MOPAR, pour assurer un fonctionnement silencieux et régulier et les protéger contre la rouille et l'usure. Avant d'appliquer le lubrifiant, essuyez les pièces afin d'enlever toutes les saletés et impuretés. Essuyez ensuite l'excédent d'huile ou de graisse après avoir terminé la lubrification des pièces. Portez une attention particulière aux composants de fermeture du capot pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement. Lorsque vous ouvrez le capot pour l'entretien d'autres pièces, nettoyez et lubrifiez-en les mécanismes de fermeture et d'ouverture de même que le crochet de sécurité.

Graissez les barilletts des serrures extérieures deux fois par an, de préférence à l'automne et au printemps. Introduisez directement dans le barillet de serrure une petite quantité de lubrifiant de haute qua-

lité tel que le lubrifiant pour barilletts de serrure MOPAR.

### Balais d'essuie-glace

Nettoyez régulièrement les lames caoutchoutées des balais d'essuie-glaces et le pare-brise à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux et d'un détergent non abrasif. Vous enlèverez ainsi les dépôts de sel et la saleté, ce qui réduira la formation de striures et de bavures sur le pare-brise.

L'utilisation prolongée des essuie-glaces sur un pare-brise sec détériore les balais. Envoyez toujours un peu de liquide lave-glace avant d'actionner les essuie-glaces pour enlever le sel et la saleté d'un pare-brise sec.

Évitez d'utiliser les balais d'essuie-glace pour enlever le givre ou la glace du pare-brise. Évitez de mettre le caoutchouc des

lames de balai en contact avec des dérivés pétroliers tels que de l'huile moteur, de l'essence, etc.

**NOTA :** *La durée utile des balais d'essuie-glace varie selon la région et la fréquence d'utilisation. Le broutage, les marques, les lignes d'eau ou les traces d'humidité peuvent entraver le rendement des balais d'essuie-glace. Si une de ces conditions est présente, nettoyez les balais d'essuie-glace ou remplacez-les au besoin.*

### Ajout de liquide lave-glace

Le niveau du réservoir de liquide dans le compartiment moteur doit être vérifié régulièrement. Remplissez le réservoir de liquide lave-glace (et non d'antigel pour radiateur).

Quand vous faites l'appoint du réservoir de liquide lave-glace, imbiblez un chiffon ou une serviette de liquide lave-glace pour nettoyer les balais d'essuie-glace et ainsi en améliorer l'efficacité. Pour éviter la formation soudaine d'une couche de givre sur le pare-brise par temps très froid, privilégiez une solution ou un mélange qui répond ou qui dépasse les exigences propres aux écarts de température qui correspondent à votre climat. Ces renseignements sur l'évaluation du produit peuvent être trouvés sur la plupart des contenants de liquide lave-glace.

**MISE EN GARDE!**

**Les liquides lave-glace vendus dans le commerce sont inflammables. Ils peuvent s'enflammer et vous causer des brûlures. Veillez à prendre les**

**précautions qui s'imposent lorsque vous remplissez le réservoir ou lorsque vous travaillez à proximité de la solution de liquide lave-glace.**

**Système d'échappement**

Un système d'échappement bien entretenu représente la meilleure protection contre la pénétration de monoxyde de carbone dans l'habitacle.

Si vous remarquez un changement dans la sonorité de l'échappement ou si vous détectez la présence de vapeurs d'échappement à l'intérieur, ou encore si le dessous ou l'arrière du véhicule a été endommagé, faites vérifier l'ensemble de l'échappement ainsi que les parties voisines de la carrosserie par un mécanicien compétent afin de repérer les pièces cas-

sées, endommagées, détériorées ou mal positionnées. Des soudures ouvertes ou des raccords desserrés peuvent laisser pénétrer des gaz dans l'habitacle. De plus, faites vérifier le système d'échappement chaque fois que le véhicule est soulevé pour une vidange d'huile ou un graissage. Remplacez des pièces s'il y a lieu.

### MISE EN GARDE!

- Les gaz d'échappement peuvent causer des lésions ou entraîner la mort. Ils contiennent du monoxyde de carbone (CO), une substance incolore et inodore. L'inhalation de ce gaz peut vous faire perdre connaissance et même vous empoisonner. Pour éviter de respirer du monoxyde de carbone (CO), consultez les paragraphes « Conseils de sécurité » et « Gaz d'échappement » dans la section « Avant de démarrer votre véhicule », pour obtenir de plus amples renseignements.

- Si vous stationnez votre véhicule sur des matières combustibles alors que votre système d'échappement est chaud, vous risquez de provoquer un incendie. Il peut s'agir d'herbes ou de feuilles entrant en contact avec votre système d'échappement. Ne stationnez pas votre véhicule et ne le conduisez pas là où votre système d'échappement risque d'être en contact avec des matières combustibles.

### AVERTISSEMENT!

- Le catalyseur nécessite l'utilisation exclusive de carburant sans plomb. L'essence au plomb empêche le catalyseur d'agir comme dispositif antipollution et peu réduire le rendement du moteur ou l'endommager de façon significative.
- Vous risquez d'endommager le catalyseur si le véhicule n'est pas maintenu en bon état de fonctionnement. Si le moteur présente des signes de défaillance, tels que des ratés ou une baisse évidente des performances, faites vérifier votre véhicule sans tarder. Le catalyseur risque de surchauffer si vous continuez de rouler avec un véhicule défaillant, ce qui risque d'endommager le catalyseur et le véhicule.



Dans des conditions normales d'utilisation, le catalyseur ne nécessite aucun entretien. Toutefois, il importe que le moteur soit toujours bien réglé pour assurer le bon fonctionnement du catalyseur et éviter que ce dernier ne se détériore.

**NOTA :** *Toute modification intentionnelle du système antipollution est condamnée par la loi et passible de poursuites judiciaires.*

Dans les cas exceptionnels où le moteur est vraiment en mauvais état, une odeur de roussi peut signifier une surchauffe importante et anormale du catalyseur. Dans un tel cas, arrêtez le véhicule, coupez le moteur et laissez-le refroidir. Faites alors effectuer immédiatement une mise au point, conformément aux spécifications du constructeur.

Pour éviter d'endommager le catalyseur :

- n'éteignez jamais le moteur ou ne coupez jamais le contact lorsque la transmission est en prise et que le véhicule roule;
- n'essayez pas de faire démarrer le moteur en poussant ou en remorquant le véhicule;
- ne faites pas tourner le moteur au ralenti quand des câbles de bougie d'allumage sont débranchés ou enlevés, comme durant des essais de diagnostic, durant de longues périodes de régime de ralenti très instable ou dans des conditions de mauvais fonctionnement.

## Circuit de refroidissement

### MISE EN GARDE!

- **Lorsque vous travaillez à proximité du ventilateur du radiateur, débranchez le fil d'alimentation du moteur du ventilateur ou tournez le commutateur d'allumage à la position OFF (ARRÊT). Le ventilateur est commandé par la température du liquide de refroidissement et peut se mettre en marche à tout moment lorsque le commutateur d'allumage est à la position ON (MARCHE).**

- **Vous, ou d'autres personnes, pourriez subir de graves brûlures par l'éclaboussement de liquide de refroidissement du moteur (antigel) chaud ou de vapeur de votre radiateur. Si vous voyez ou entendez de la vapeur s'échapper de sous le capot, attendez que le radiateur soit refroidi avant d'ouvrir le capot. N'essayez jamais d'ouvrir le bouchon à pression du circuit de refroidissement lorsque celui-ci est chaud.**

### Vérification du liquide de refroidissement

Vérifiez le liquide de refroidissement du moteur (antigel) aux 12 mois (avant l'arrivée du temps froid, s'il y a lieu). Si le

liquide de refroidissement du moteur (antigel) est sale ou rouillé, le système doit être vidangé, rincé, puis rempli de nouveau de liquide de refroidissement (antigel) propre. Assurez-vous que l'avant du condensateur du climatiseur n'est pas obstrué par l'accumulation d'insectes, de feuilles mortes, etc. S'il est sale, nettoyez-le en vaporisant doucement de l'eau au moyen d'un boyau d'arrosage, en un mouvement vertical, sur la face avant du condensateur.

Assurez-vous que les tuyaux du vase d'expansion ne sont pas friables, craquelés, déchirés ou coupés et que les raccords au vase et au radiateur sont solides. Vérifiez la présence de fuites dans tout le système.

### Circuit de refroidissement – vidange, rinçage et remplissage

**NOTA :** *Pour certains véhicules, des outils spéciaux sont nécessaires pour ajouter correctement du liquide de refroidissement. Un mauvais remplissage de ces systèmes pourrait entraîner d'importants dommages au sein du moteur. Dès que du liquide de refroidissement doit être ajouté, veuillez prendre contact avec votre concessionnaire autorisé local.*

Si le liquide de refroidissement du moteur (antigel) est sale ou contient du sédiment visible, confiez votre véhicule à un concessionnaire autorisé pour le faire nettoyer et rincer à l'aide du liquide de refroidissement de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE) (antigel) (conforme à la norme MS-90032).

Consultez le « Calendrier d'entretien » pour connaître les intervalles d'entretien appropriés.

### Choix d'un liquide de refroidissement

Reportez-vous à la rubrique « Liquides, lubrifiants et pièces d'origine » de la section « Entretien de votre véhicule » pour de plus amples renseignements.

#### AVERTISSEMENT!

- Le mélange d'un liquide de refroidissement (antigel) autre que le liquide de refroidissement (antigel) de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE) précisé peut endommager le moteur et diminuer la protection contre la corrosion. Le liquide de refroidissement de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE

ORGANIQUE) est différent et ne doit pas être mélangé avec du liquide de refroidissement (antigel) de technologie de l'acide organique hybride (HOAT) ou n'importe quel liquide de refroidissement (antigel) « mondialement compatible ». Si un liquide de refroidissement (antigel) qui n'est pas de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE) est versé dans le circuit de refroidissement en cas d'urgence, le circuit de refroidissement doit être vidangé, rincé et rempli de liquide de refroidissement de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE), conforme à la norme MS-90032, par un concessionnaire autorisé dès que possible.

- N'utilisez pas uniquement de l'eau ou un liquide de refroidissement (antigel) à base d'alcool. N'utilisez pas d'autres produits inhibiteurs de rouille ou antirouille, car ils pourraient se révéler incompatibles avec le liquide de refroidissement et obstruer le radiateur.
- Ce véhicule n'est pas conçu pour utiliser un liquide de refroidissement (antigel) à base de propylène glycol. L'utilisation de liquide de refroidissement (antigel) à base de propylène glycol n'est pas recommandée.

### Ajout de liquide de refroidissement

Votre véhicule est doté d'un liquide de refroidissement amélioré (liquide de refroidissement de formule OAT [TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE] conforme à la norme MS-90032) qui prolonge les intervalles d'entretien. Le liquide de refroidissement (antigel) peut être utilisé jusqu'à 10 ans ou 240 000 km (150 000 mi) avant d'être remplacé. Pour éviter de raccourcir cet intervalle d'entretien prolongé, il est important d'utiliser le même liquide de refroidissement (liquide de refroidissement de formule OAT [TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE] conforme à la norme MS-90032) pendant toute la durée de vie utile du véhicule.

Consultez ces recommandations sur l'utilisation du liquide de refroidissement (antigel) de formule OAT (TECHNOLOGIE DE

L'ACIDE ORGANIQUE), conforme aux exigences de la norme MS-90032 de FCA. Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement (antigel) :

- Nous recommandons l'utilisation du liquide de refroidissement et antigel MOPAR 10 ans ou 150 000 miles de formule OAT (Technologie de l'acide organique), conforme aux exigences de la norme MS-90032 de FCA.
- Mélangez une solution minimale de 50 % de liquide de refroidissement de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE), conforme aux exigences de la norme MS-90032 de FCA, et d'eau distillée. Utilisez des concentrations plus élevées (sans dépasser 70 %) si des températures inférieures à -37 °C (-34 °F) sont prévues.

- N'utilisez que de l'eau très pure, comme de l'eau distillée ou déionisée, lorsque vous mélangez la solution d'eau et de liquide de refroidissement (antigel). L'utilisation d'une eau de qualité moindre réduit la protection contre la corrosion du circuit de refroidissement du moteur.

Veuillez noter qu'il incombe au propriétaire d'assurer le niveau de protection approprié contre le gel, en fonction des températures propres à la région où il compte utiliser son véhicule.

#### NOTA :

- *Pour certains véhicules, des outils spéciaux sont nécessaires pour ajouter correctement du liquide de refroidissement. Un mauvais remplissage de ces systèmes pourrait entraîner d'importants dommages au sein du moteur.*

Dès que du liquide de refroidissement doit être ajouté, veuillez prendre contact avec votre concessionnaire autorisé local.

- Le mélange de types de liquide de refroidissement (antigel) n'est pas recommandé et peut endommager le circuit de refroidissement. Si les liquides de refroidissement de formule HOAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE HYBRIDE) et de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE) sont mélangés en cas d'urgence, faites vidanger, rincer et remplir de nouveau le réservoir avec du liquide de refroidissement de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE), conforme à la norme MS-90032, aussitôt que possible par un concessionnaire autorisé.

### Système de refroidissement Bouchon de radiateur

Le bouchon doit être complètement serré pour prévenir la perte de liquide de refroidissement (antigel) et pour s'assurer que le liquide de refroidissement (antigel) retourne dans le radiateur à partir du vase d'expansion.

Le bouchon doit être vérifié et nettoyé s'il y a des dépôts de substances étrangères sur les surfaces de contact devant assurer l'étanchéité.

#### MISE EN GARDE!

- La mention « **DO NOT OPEN HOT** » (**NE PAS OUVRIR - CHAUD**) apparaît sur le bouchon à pression du circuit de refroidissement par mesure de sécurité. N'ajoutez jamais

de liquide de refroidissement (antigel) lorsque le moteur surchauffe. **Ne desserrez pas ou n'enlevez pas le bouchon pour essayer de refroidir un moteur surchauffé. La chaleur cause une augmentation de la pression dans le circuit de refroidissement. Afin d'éviter de vous ébouillanter ou de vous blesser, ne dévissez pas le bouchon de radiateur tant que le circuit est chaud ou sous pression.**

- **N'utilisez pas un bouchon de radiateur autre que celui fabriqué pour votre véhicule. Vous risquez de vous blesser ou d'endommager le moteur.**

### Mise au rebut du liquide de refroidissement usagé

Le liquide de refroidissement (antigel) à base d'éthylène glycol usagé est une substance dont la mise au rebut est réglementée. Informez-vous auprès des autorités locales pour connaître les règlements pertinents en matière d'élimination des déchets. Pour empêcher les enfants et les animaux d'ingérer du liquide de refroidissement à base d'éthylène glycol, ne l'entreposez pas dans des récipients ouverts et ne laissez pas le liquide s'accumuler au sol. Si un enfant ou un animal ingère du liquide de refroidissement, communiquez immédiatement avec les secours d'urgence. Nettoyez immédiatement tout renversement de liquide.

### Niveau du liquide de refroidissement

Le vase d'expansion permet de vérifier rapidement si le niveau du liquide de refroidissement est adéquat. Quand le moteur tourne au ralenti et atteint la température de fonctionnement oscillant entre tiède et normale, le niveau du liquide de refroidissement du moteur (antigel) doit se situer entre les repères « ADD » (ajouter) et « FULL » (plein) du vase.

Le radiateur demeure normalement plein, il n'est donc pas nécessaire d'ouvrir le bouchon du radiateur à moins de vérifier le point de congélation du liquide de refroidissement (antigel) ou de remplacer le liquide de refroidissement (antigel). Informez toute personne devant assurer l'entretien de votre véhicule à ce sujet. Tant que la température de fonctionne-

ment du moteur demeure satisfaisante, une vérification mensuelle du vase d'expansion suffit.

S'il faut ajouter du liquide de refroidissement (antigel) pour maintenir le niveau adéquat, le liquide doit être ajouté dans le vase d'expansion. Ne remplissez pas trop le carter.

### Points à ne pas oublier

**NOTA :** *Lorsque le véhicule est arrêté après avoir parcouru quelques kilomètres (ou quelques milles), il est possible que de la vapeur s'échappe de l'avant du compartiment moteur. Cette vapeur résulte en général de la vaporisation de l'eau produite par la pluie, la neige ou l'humidité accumulée sur le radiateur. Le phénomène se produit lorsque le thermostat s'ouvre et laisse entrer le liquide de refroidissement (antigel) chaud dans le radiateur.*

Si l'examen du compartiment moteur ne vous permet pas de déceler de trace de fuite au niveau des tuyaux ou du radiateur, vous pouvez utiliser le véhicule en toute sécurité. La vapeur se dissipera peu après.

- Ne remplissez pas trop le vase d'expansion.
- Vérifiez le point de congélation du liquide de refroidissement dans le radiateur et dans le vase d'expansion. Si vous devez ajouter du liquide de refroidissement (antigel), le contenu du vase d'expansion doit être également protégé contre le gel.
- Si vous devez ajouter souvent du liquide de refroidissement (antigel), le circuit de refroidissement doit faire l'objet d'un essai de pression servant à détecter les fuites.
- Maintenez la concentration du liquide de refroidissement (antigel) à un minimum de 50 % de liquide de refroidissement (antigel) de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE), conforme à la norme MS-90032, et d'eau distillée pour bien protéger le

moteur, qui comprend des composants en aluminium, contre la corrosion.

- Assurez-vous que les flexibles de trop-plein du vase d'expansion ne sont ni tordus, ni obstrués.
- Gardez l'avant du radiateur propre. Si votre véhicule possède un système de climatisation, préservez la propreté de l'avant du condensateur.
- Ne remplacez pas le thermostat pour l'été ou l'hiver. S'il est nécessaire de remplacer le thermostat, posez SEULEMENT le type de thermostat approuvé. Les autres types peuvent entraîner un rendement insatisfaisant du liquide de refroidissement (antigel), une consommation médiocre et une augmentation des émissions.

### Système de freinage

Tous les éléments du système de freinage doivent faire l'objet d'un contrôle régulier afin d'assurer la performance du système. Consultez le « Calendrier d'entretien » pour connaître les intervalles d'entretien appropriés.

#### MISE EN GARDE!

**L'usage abusif des freins peut causer leur défaillance et être à l'origine d'une collision. Le fait de conduire en gardant le pied sur la pédale de frein peut causer la surchauffe des freins, user de façon excessive les garnitures et même endommager le système de freinage. En cas d'urgence, la pleine puissance de vos freins pourrait ne pas être disponible.**

### Maître-cylindre de frein

Le niveau de liquide dans le maître-cylindre doit être vérifié lors de toute intervention sous le capot ou immédiatement lorsque le témoin du système de freinage s'allume.

Nettoyez toujours le dessus du maître-cylindre avant de dévisser le bouchon. Au besoin, ajoutez du liquide pour rétablir le niveau à la hauteur recommandée et indiquée sur le réservoir de liquide pour freins. Il est normal que le niveau de liquide baisse avec l'usure des plaquettes. Le niveau doit être vérifié lors du remplacement de ces dernières. Toutefois, une fuite peut aussi être la cause de la baisse du niveau de liquide pour freins. Une vérification s'impose alors.

**NOTA :** Sur les véhicules équipés d'une **transmission manuelle**, le réservoir de liquide pour freins alimente à la fois le système de freinage et le système de débrayage. Les deux systèmes sont cependant alimentés séparément, et une fuite dans l'un des systèmes n'a aucune incidence sur l'autre. Le système de débrayage de la **transmission manuelle** ne nécessite aucune vidange d'huile et ce, pendant toute la durée de vie du véhicule. Si le niveau du réservoir de liquide pour freins est bas et que le système de freinage ne présente aucune fuite ni d'autre problème, il peut s'agir d'une fuite dans le système d'alimentation du système de débrayage. Voyez votre concessionnaire autorisé local pour obtenir le service approprié.



Utilisez seulement du liquide pour freins recommandé par le constructeur. Reportez-vous à la rubrique « Liquides, lubrifiants et pièces d'origine » de la section « Entretien de votre véhicule » pour de plus amples renseignements.

#### MISE EN GARDE!

- **Utilisez seulement du liquide pour freins recommandé par le constructeur. Reportez-vous à la rubrique « Liquides, lubrifiants et pièces d'origine » de la section « Entretien de votre véhicule » pour de plus amples renseignements. L'utilisation du mauvais type de liquide de frein peut endommager gravement votre système de freinage ou affecter son rendement. Le type adéquat de liquide de frein**

**pour votre véhicule est aussi indiqué sur le réservoir d'origine du maître-cylindre hydraulique installé en usine.**

- **N'utilisez que du liquide pour freins provenant d'un bidon hermétiquement fermé afin d'éviter sa contamination par des substances étrangères ou l'humidité. Garder le chapeau de réservoir du maître-cylindre fixé en permanence. Le liquide de frein dans un récipient ouvert absorbe l'humidité de l'air et aboutit avec un point d'ébullition inférieur. Ceci pourrait faire bouillir subitement le liquide pendant un freinage dur ou prolongé, et résulter en une panne du système de freinage. Ceci pourrait provoquer une collision.**

- **Si le réservoir de liquide pour freins est rempli de façon excessive, du liquide pour freins peut se déverser et prendre feu au contact des pièces chaudes du moteur. Le liquide pour freins peut aussi endommager les surfaces peintes et en vinyle. Prenez soin d'éviter tout contact du liquide avec ces surfaces.**
- **Évitez toute contamination du liquide pour freins avec un dérivé de pétrole. Les composants de joint de frein pourraient être endommagés, causant une anomalie des freins partielle ou complète. Ceci pourrait provoquer une collision.**

### AVERTISSEMENT!

**L'utilisation de liquides pour freins inappropriés diminuera la performance du système de l'embrayage. Des liquides de frein inappropriés peuvent en effet endommager l'embrayage, résultant en une perte de fonction de l'embrayage et des difficultés à passer les vitesses de la transmission.**

### Transmission automatique (six rapports) - selon l'équipement

#### Choix du lubrifiant (transmission à six rapports)

Il est important d'utiliser le liquide de transmission adéquat pour assurer une performance et une durée de vie optimales de la transmission. Utilisez unique-

ment le liquide de transmission prescrit par le constructeur. Consultez le paragraphe « Liquides, lubrifiants et pièces d'origine » dans cette section pour connaître les spécifications du liquide transmission. Il est important de maintenir le niveau exact du liquide de transmission en utilisant le liquide recommandé.

Aucun fluide de rinçage chimique ne doit être utilisé dans une transmission; utilisez uniquement un lubrifiant homologué.

### AVERTISSEMENT!

**L'utilisation d'une huile pour transmission différente de celle recommandée par le constructeur risque de détériorer la qualité du passage des vitesses ou de causer des vibrations dans le convertisseur de couple. Consultez le paragraphe « Liquides,**

**lubrifiants et pièces d'origine » dans cette section pour connaître les spécifications du liquide transmission.**

### Additifs spéciaux

Le constructeur déconseille l'utilisation d'additifs spéciaux dans la transmission.

L'huile à transmission automatique est un produit fabriqué en usine et l'ajout d'additifs peut en compromettre le rendement. N'ajoutez aucun additif liquide à la transmission. La seule exception à cette règle touche l'usage de teintures spéciales facilitant la détection des fuites de liquide. Évitez d'utiliser des produits d'étanchéité pour transmission, car ce type de produit risque d'endommager les joints.

**AVERTISSEMENT!**

**N'utilisez pas de fluide de rinçage chimique dans la transmission car les produits chimiques peuvent endommager les composants. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie limitée de véhicule neuf.**

**Vérification du niveau de liquide**

Le niveau de liquide est établi en usine et ne nécessite aucune modification dans des conditions normales d'utilisation. Les vérifications régulières du niveau de liquide ne sont pas nécessaires; par conséquent, le tube de remplissage de la transmission n'est donc pas muni d'un bouchon ou d'une jauge d'huile. Votre concessionnaire autorisé peut vérifier le niveau de liquide de votre transmission au

moyen d'outils spécialisés. Si vous remarquez une fuite de liquide ou une anomalie de la transmission, consultez un concessionnaire autorisé sans tarder pour faire vérifier le niveau de liquide. L'utilisation d'un véhicule dont le niveau de liquide est inadéquat peut endommager gravement la transmission.

**AVERTISSEMENT!**

**Si l'huile de la transmission fuit, rendez-vous immédiatement chez votre concessionnaire autorisé. De graves problèmes de transmission pourraient en résulter. Votre concessionnaire autorisé dispose des outils nécessaires au réglage du niveau de liquide.**

**Vidange de l'huile et remplacement du filtre**

Dans des conditions normales d'utilisation, l'huile avec laquelle la transmission a été remplie à l'usine permet d'assurer une lubrification suffisante pour toute la durée de vie utile du véhicule. Toutefois, si le véhicule roule fréquemment sur des routes rudes ou non pavées, des routes de montagne, sur de courts trajets ou dans la circulation urbaine dense par temps chaud, ou s'il est souvent utilisé comme véhicule de police, taxi, fonction ou pour tracter une remorque, vidangez l'huile tel que précisé dans le calendrier d'entretien. De plus, vidangez l'huile et remplacez le filtre si l'huile est contaminée (par de l'eau, etc.) ou si la transmission est démontée pour une raison quelconque.

### Transmission automatique (CVT) – selon l'équipement

#### Choix du lubrifiant (CVT)

Il est important d'utiliser le liquide de transmission adéquat pour assurer une performance et une durée de vie optimales de la transmission. N'employez que l'huile à transmission spécifiée par le constructeur, celle qui comprend les additifs spéciaux pour coefficient de friction métallique qui assurent l'adhérence adéquate des courroies d'acier sur les poulies d'entraînement et menées. Consultez le paragraphe « Liquides, lubrifiants et pièces d'origine » dans cette section pour connaître les spécifications du liquide transmission. Il est important de maintenir le niveau exact du liquide de transmission en utilisant le liquide recommandé.

Aucun fluide de rinçage chimique ne doit être utilisé dans une transmission; utilisez uniquement un lubrifiant homologué.

#### AVERTISSEMENT!

**L'utilisation d'une huile à transmission différente du produit recommandé par le constructeur peut entraîner le glissement des courroies et une panne totale de la transmission! Consultez le paragraphe « Liquides, lubrifiants et pièces d'origine » dans cette section pour connaître les spécifications du liquide transmission.**

#### Additifs spéciaux

Le constructeur déconseille l'utilisation d'additifs spéciaux dans la transmission.

L'huile à transmission automatique est un produit fabriqué en usine et l'ajout d'additifs peut en compromettre le rendement. N'ajoutez aucun additif liquide à la transmission. La seule exception à cette règle touche l'usage de teintures spéciales facilitant la détection des fuites de liquide. Évitez d'utiliser des produits d'étanchéité pour transmission, car ce type de produit risque d'endommager les joints.

#### AVERTISSEMENT!

**N'utilisez pas de fluide de rinçage chimique dans la transmission car les produits chimiques peuvent endommager les composants. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie limitée de véhicule neuf.**

## Vérification du niveau de liquide

Le niveau de liquide est établi en usine et ne nécessite aucune modification dans des conditions normales d'utilisation.

Les vérifications régulières du niveau de liquide ne sont pas nécessaires; par conséquent, le tube de remplissage de la transmission n'est donc pas muni d'un bouchon ou d'une jauge d'huile. Votre concessionnaire autorisé peut vérifier le niveau de liquide de votre transmission au moyen d'outils spécialisés. Si vous remarquez une fuite de liquide ou une anomalie de la transmission, consultez un concessionnaire autorisé sans tarder pour faire vérifier le niveau de liquide. L'utilisation d'un véhicule dont le niveau de liquide est inadéquat peut endommager gravement la transmission.

### AVERTISSEMENT!

**Si l'huile de la transmission fuit, rendez-vous immédiatement chez votre concessionnaire autorisé. De graves problèmes de transmission pourraient en résulter. Votre concessionnaire autorisé dispose des outils nécessaires au réglage du niveau de liquide.**

## Vidange de l'huile et remplacement du filtre

Consultez le « Calendrier d'entretien » pour connaître les intervalles d'entretien appropriés. De plus, vidangez l'huile et remplacez le filtre si l'huile est contaminée (par de l'eau, etc.) ou si la transmission est démontée pour une raison quelconque.

## Transmission manuelle – Selon l'équipement

### Choix du lubrifiant

N'utilisez que l'huile à transmission recommandée par le fabricant. Reportez-vous à la rubrique « Liquides, lubrifiants et pièces d'origine » de la section « Entretien de votre véhicule » pour de plus amples renseignements.

### Vérification du niveau de liquide

Vérifiez le niveau de liquide en retirant le bouchon de remplissage. Le niveau de liquide doit se situer entre la base de l'orifice de remplissage et un point situé à une distance maximale de 3/16 po (4,7 mm) sous la base de l'orifice.

Au besoin, ajoutez du liquide pour rétablir le niveau adéquat.

Consultez votre concessionnaire autorisé pour faire effectuer cette intervention.

### **Fréquence de vidange de la boîte-pont**

Dans des conditions normales d'utilisation, le liquide avec lequel la transmission a été remplie à l'usine permet d'assurer une lubrification suffisante pour toute la durée de vie du véhicule. Il n'est pas nécessaire de vidanger le liquide, à moins qu'il n'ait été contaminé par de l'eau.

**NOTA :** *Si le liquide est contaminé avec de l'eau, vous devez remplacer le liquide immédiatement.*

### **Arbre de transmission arrière - Modèles à transmission intégrale et 4WD (4 roues motrices) seulement**

#### **Choix du lubrifiant**

N'utilisez que l'huile à transmission recommandée par le fabricant. Reportez-vous à la rubrique « Liquides, lubrifiants et pièces d'origine » de la section « Entretien de votre véhicule » pour de plus amples renseignements.

#### **Vérification du niveau de liquide**

Lors de chaque vidange, inspectez attentivement la transmission à la recherche de fuites. Si vous relevez une fuite, vérifiez le niveau de liquide par le bouchon de remplissage. Le niveau de liquide devrait se situer entre le bord inférieur de l'orifice de remplissage et 4 mm (1/8 po) au-dessous de celui-ci.

Au besoin, ajoutez du liquide pour rétablir le niveau adéquat.

### **Fréquence de vidange de la boîte-pont**

Consultez le « Calendrier d'entretien » pour connaître les intervalles d'entretien appropriés.

### **Unité de transfert de puissance – Modèles à transmission intégrale et 4WD (4 roues motrices) seulement**

#### **Choix du lubrifiant**

N'utilisez que l'huile recommandée par le constructeur. Reportez-vous à la rubrique « Liquides, lubrifiants et pièces d'origine » de la section « Entretien de votre véhicule » pour de plus amples renseignements.

### Vérification du niveau de liquide

Lors de chaque vidange, inspectez attentivement la transmission à la recherche de fuites. Si vous détectez une fuite, vérifiez le niveau de liquide en retirant le bouchon de remplissage. Le niveau de liquide devrait se situer entre le bord inférieur de l'orifice de remplissage et 4 mm (1/8 po) au-dessous de celui-ci.

Au besoin, ajoutez du liquide pour rétablir le niveau adéquat.

### Fréquence de vidange de la boîte-pont

Consultez le « Calendrier d'entretien » pour connaître les intervalles d'entretien appropriés.

### Entretien extérieur et protection contre la corrosion

#### Protection de la carrosserie et de la peinture contre la corrosion

Les précautions à prendre varient en fonction du type d'utilisation et de la région géographique. Les produits chimiques répandus sur les routes pour les rendre praticables en hiver et ceux qu'on pulvérise sur les arbres et sur les routes lors des autres saisons sont très corrosifs pour la carrosserie de votre véhicule. Le stationnement à l'extérieur, qui expose le véhicule à la pollution atmosphérique, les chaussées sur lesquelles vous roulez, les températures extrêmes et toutes les autres conditions hors normes ont un effet néfaste sur la peinture, les garnitures métalliques et le soubassement.

Les recommandations d'entretien qui suivent vous permettront de bénéficier au maximum du traitement anticorrosion que reçoivent les véhicules au moment de leur fabrication.

#### Causes de la corrosion

La corrosion résulte de la détérioration ou de la disparition de la peinture et des couches protectrices appliquées sur votre véhicule.

Les causes les plus courantes sont :

- l'accumulation de sel, de poussière et d'humidité;
- l'impact des cailloux et du gravier;
- les insectes, la sève des arbres et le goudron;
- l'air salin à proximité des côtes;
- la pollution atmosphérique, notamment dans les régions industrielles.

### Lavage

- Lavez régulièrement votre véhicule. Lavez toujours votre véhicule à l'ombre, à l'aide du concentré de lave-auto MOPAR Car Wash ou d'un savon doux pour l'auto et rincez-le à grande eau.
- Pour éliminer les traces d'insectes, de goudron ou d'autres résidus tenaces, utilisez le dissolvant pour goudron et insectes MOPAR Super Kleen Bug and Tar Remover.
- Utilisez une cire de haute qualité, par exemple la cire nettoyante MOPAR Cleaner Wax, pour enlever les saletés de la route et les taches, et pour protéger le fini de la peinture. Prenez garde à ne jamais rayer la peinture.
- Évitez d'utiliser des composés abrasifs ou une polisseuse mécanique qui ris-

quent d'éliminer le fini brillant de votre carrosserie.

#### AVERTISSEMENT!

- **N'utilisez pas de produits abrasifs ni de produits de nettoyage tels qu'une laine d'acier ou de la poudre à récurer, qui rayent les surfaces métalliques et peintes.**
- **L'utilisation d'un pulvérisateur d'une puissance supérieure à 8 274 kPa (1 200 lb/po<sup>2</sup>) peut endommager ou enlever la peinture et les bandes autocollantes.**

### Entretien exceptionnel

- Si vous roulez sur des routes salées ou poussiéreuses, ou encore au bord de la

mer, lavez au jet le soubassement de votre véhicule au moins une fois par mois.

- Les trous d'écoulement au bas des portières, des bas de caisse et du coffre ne doivent jamais être obstrués.
- Retouchez immédiatement les impacts de pierres et les rayures sur la peinture. Le coût de ces réparations est à la charge du propriétaire.
- Si la peinture et les couches protectrices de votre véhicule ont été endommagées à la suite d'une collision ou d'un événement similaire, faites réparer votre véhicule dans les plus brefs délais. Le coût de ces réparations est à la charge du propriétaire.
- Si vous devez transporter des chargements particuliers tels que des produits



chimiques, des fertilisants, du sel routier, etc., assurez-vous que ces matières sont bien emballées dans des contenants étanches.

- Si vous roulez souvent sur des routes en gravier, pensez à installer des barettes garde-boue ou des boucliers derrière chaque roue.
- Appliquez de la peinture de retouche MOPAR sur les rayures dès que possible. Votre concessionnaire autorisé vous fournira la peinture de retouche dans la teinte exacte de votre véhicule.

### Entretien des roues et des enjoliveurs de roue

- Toutes les roues et tous les enjoliveurs, particulièrement les roues chromées et en aluminium, doivent être régulièrement nettoyés avec un savon doux et de l'eau pour prévenir la corrosion.

- Pour enlever la saleté tenace et la poussière de frein, utilisez le nettoyant pour roues MOPAR Wheel Cleaner.

**NOTA :** *Si votre véhicule est équipé de roues chromées de type Dark Vapor or Black Satin, N'UTILISEZ PAS de produits de nettoyage de roue, de composés abrasifs ou polissants. Ils endommageront le fini de façon permanente et de tels dommages ne sont pas couverts par la garantie limitée de véhicule neuf. UTILISEZ UNIQUEMENT DU SAVON DOUX ET DE L'EAU ET NETTOYEZ AVEC UN CHIFFON DOUX. Si vous utilisez régulièrement cette méthode de nettoyage, vos roues conserveront leur fini.*

#### AVERTISSEMENT!

**N'utilisez pas de tampons à récurer, de laines d'acier, de brosses en soies ni de produits d'entretien pour les métaux. N'utilisez pas de nettoyant pour le four. Ces produits peuvent endommager le fini protecteur des roues. Évitez les lave-autos automatiques qui utilisent des solutions acides ou des brosses rugueuses qui peuvent endommager le fini protecteur des roues. Seul le nettoyant pour roues MOPAR ou un produit équivalent est recommandé.**

### **Procédure de nettoyage du tissu de revêtement anti-taches – selon l'équipement**

Les sièges en tissu anti-taches peuvent être nettoyés de la façon suivante :

- Enlevez le plus possible de la tache en tapotant avec une serviette propre et sèche.
- Tapotez le reste de la tache avec une serviette humide et propre.
- Pour les taches tenaces, appliquez le nettoyant MOPAR Total Clean ou une solution de savon doux sur un chiffon propre et humide et enlevez la tache. Utilisez une serviette propre et humide pour enlever les résidus de savon.
- Pour les taches de graisse, appliquez le nettoyant tout usage MOPAR Multi-Purpose Cleaner sur un chiffon propre et humide et enlevez la tache. Utilisez

une serviette propre et humide pour enlever les résidus de savon.

- N'utilisez pas de solvants trop puissants ou ni aucune autre forme de liquide protecteur sur les produits anti-taches.

### **Entretien de l'habitacle**

Utilisez le nettoyant pour tissu de MOPAR pour traiter les tissus et la moquette de votre véhicule.

Employez le protecteur-rénovateur pour vinyle de MOPAR pour traiter les garnitures en vinyle.

Ce produit est également recommandé pour la sellerie en cuir.

Le nettoyage régulier à l'aide d'un chiffon doux et humide constitue la meilleure façon de préserver l'apparence du cuir. Les petites particules de poussière agissent

comme un abrasif et endommagent le cuir de la sellerie; vous devez les éliminer rapidement à l'aide d'un chiffon humide. Enlevez les saletés tenaces au moyen d'un chiffon doux et du nettoyant MOPAR Total Clean. Vous devez faire attention de ne pas imbiber le cuir avec quelque liquide que ce soit. Veuillez ne pas vous servir de cires, d'huiles, de liquides de nettoyage, de détergents, de solvants ou de produits à base d'ammoniaque pour nettoyer votre sellerie en cuir. Il n'est pas nécessaire d'appliquer de traitement pour le cuir pour conserver celui-ci dans son état d'origine.

### MISE EN GARDE!

N'utilisez aucun solvant volatil pour effectuer le nettoyage. Nombre d'entre eux sont potentiellement inflammables et peuvent également entraîner des lésions respiratoires si vous les utilisez dans des espaces clos.

### AVERTISSEMENT!

Lorsque les assainisseurs d'air, les produits pour éloigner les insectes, les lotions solaires ou les désinfectants à main entrent en contact direct avec les surfaces en plastique, peintes ou décorées de l'intérieur, cela peut causer des dommages permanents. Essuyez immédiatement.

### AVERTISSEMENT!

Les dommages causés par ces types de produits peuvent ne pas être couverts par la garantie limitée de véhicule neuf.

### AVERTISSEMENT!

N'utilisez pas d'alcool ni de produits de nettoyage à base d'alcool ou de cétone pour nettoyer les sièges en cuir, car vous risqueriez de les endommager.

### Nettoyage Phares

Votre véhicule est équipé de phares en plastique, plus légers et plus résistants aux projections de cailloux que les phares en verre.

Le plastique étant moins résistant aux égratignures que le verre, le nettoyage des lentilles de diffusion doit être effectué différemment.

Pour minimiser les risques de rayer ces lentilles et d'en réduire le rayonnement, évitez de les nettoyer avec un chiffon sec. Pour éliminer la poussière de la route, lavez-les avec une solution de savon doux, puis rincez-les.

N'utilisez pas de détergents abrasifs, de solvants, de laine d'acier ou d'autres matériaux agressifs pour nettoyer les phares.

### Surfaces vitrées

Toutes les surfaces vitrées doivent être nettoyées régulièrement à l'aide du nettoyant pour vitres de MOPAR ou de tout produit domestique équivalent. N'utilisez

jamais de nettoyant de type abrasif. Soyez prudent lorsque vous nettoyez l'intérieur de la lunette arrière munie de dégivreurs électriques ou de la glace munie de l'antenne radio. N'utilisez pas de grattoir ni autre instrument pointu qui pourrait égratigner les éléments.

Lorsque vous nettoyez le rétroviseur, vaporisez le nettoyant sur la serviette ou le chiffon que vous utilisez. Ne vaporisez pas le nettoyant directement sur le miroir.

### Surface du tableau de bord

La surface du tableau de bord est antireflet, ce qui permet de réduire les reflets dans le pare-brise. N'utilisez pas de produits d'entretien qui pourraient causer des reflets indésirables. Utilisez de l'eau tiède et du savon pour restaurer la surface antireflet.

### Garnitures de tableau de bord

#### AVERTISSEMENT!

**Avant d'installer des assainisseurs d'air dans votre véhicule, lisez attentivement les instructions. Certains assainisseurs d'air peuvent endommager le revêtement des pièces peintes ou décorées si leur surface entre en contact.**

### Nettoyage des glaces de diffusion en plastique du groupe d'instruments

Les glaces qui se trouvent devant les instruments du tableau de bord sont moulées en plastique transparent. Lorsque vous les nettoyez, prenez garde de ne pas en rayer le plastique.

1. Utilisez un chiffon doux et humide. Vous pouvez utiliser une solution de savon doux, mais jamais de produits à haute teneur en alcool ou de produits abrasifs. Si vous utilisez du savon, nettoyez avec un chiffon propre et humide.

2. Séchez ensuite avec un autre chiffon doux.

### Entretien des ceintures de sécurité

N'utilisez aucun solvant chimique ou nettoyant abrasif pour javelliser, teindre ou nettoyer les ceintures de sécurité. De tels produits affaibliraient la résistance du tissu dont elles sont faites. Les rayons du soleil peuvent également affaiblir la résistance du tissu.

Pour nettoyer les ceintures de sécurité, utilisez le nettoyant MOPAR Total Clean, une solution de savon doux ou de l'eau

tiède. Ne retirez pas les ceintures du véhicule pour les laver. Séchez ensuite avec un autre chiffon doux.

Remplacez les ceintures de sécurité si elles paraissent usées ou effilochées, ou encore si les boucles sont défectueuses.

#### MISE EN GARDE!

**Si la ceinture est déchirée ou effilochée, elle risque de se rompre en cas de collision et donc de ne pas protéger l'occupant. Inspectez régulièrement les ceintures et assurez-vous qu'elles ne sont ni coupées ni effilochées, et qu'aucune pièce de fixation de ceinture n'est desserrée. Les pièces endommagées doivent être remplacées immédiatement. Ne démontez pas et ne modifiez pas le système. Il faut remplacer les ensembles de ceinture de sécurité arrière**

**qui ont été endommagés lors d'une collision (enrouleur plié, sangle déchirée, etc.).**

## FUSIBLES

#### MISE EN GARDE!

- Un fusible grillé doit toujours être remplacé par un fusible de la même intensité que le fusible d'origine. Ne remplacez jamais un fusible par un autre fusible d'intensité plus élevée. Ne remplacez jamais un fusible grillé par des fils métalliques ou tout autre matériau. Si vous n'utilisez pas les fusibles adé-

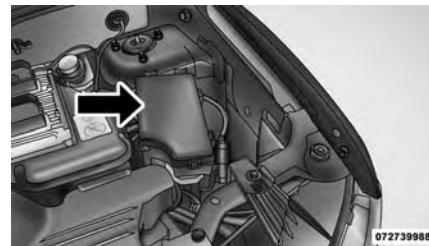
**quats, vous risquez de provoquer des blessures, un incendie ou des dommages à la propriété.**

- Avant de remplacer un fusible, assurez que l'allumage est coupé et que tous les autres services sont coupés et/ou désengagés.
- Si le fusible remplacé grille à nouveau, prenez contact avec un concessionnaire autorisé.
- Si un fusible de protection générale des systèmes de sécurité (système de sacs gonflables, système de freinage), des unités de puissance (circuit moteur, circuit de boîte de vitesses) ou du système de direction assistée, prenez contact avec un concessionnaire autorisé.

### Module d'alimentation intégré

Le module d'alimentation intégré se trouve dans le compartiment moteur, près du filtre à air. Le module contient des fusibles à cartouche et des fusibles miniatures. Une étiquette identifiant chaque composant peut être apposée à l'intérieur du couvercle. Pour de plus amples renseignements, consultez la rubrique « Com-

partiment moteur » de la section « Entretien de votre véhicule ».



**Module d'alimentation intégré**

| Porte-fusibles | Fusible à cartouche | Fusible miniature | Description                                                                                   |
|----------------|---------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1              | 20 A bleu           |                   | Traction de remorque (selon l'équipement)                                                     |
| 2              |                     | 15 A bleu clair   | Module de commande TI (transmission intégrale) et 4WD (4 roues motrices) – selon l'équipement |
| 3              |                     | 10 A rouge        | Commutateur de feu de freinage central arrière                                                |
| 4              |                     | 2 A gris          | Commutateur d'allumage/Module de classification des occupants                                 |

| <b>Porte-fusibles</b> | <b>Fusible à cartouche</b> | <b>Fusible miniature</b> | <b>Description</b>                                                                                |
|-----------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5                     |                            | 15 A bleu clair          | Alimentation de batterie pour Power Tech                                                          |
| 6                     |                            | 10 A rouge               | Rétroviseurs à commande électrique/radio satellite avec commande au volant/téléphone mains libres |
| 7                     |                            | 30 A vert                | Alimentation directe de batterie                                                                  |
| 8                     |                            | 30 A vert                | Alimentation directe de batterie                                                                  |
| 9                     | 40 A vert                  |                          | Sièges à réglage électrique                                                                       |
| 10                    |                            | 20 A jaune               | Verrouillage électrique/éclairage intérieur                                                       |
| 11                    |                            | 15 A bleu clair          | Prise de courant                                                                                  |
| 12                    |                            | 20 A jaune               | Convertisseur continu-alternatif de 115 volts – selon l'équipement                                |
| 13                    |                            | 20 A jaune               | Allume-cigare                                                                                     |

| Porte-fusibles | Fusible à cartouche | Fusible miniature | Description                                              |
|----------------|---------------------|-------------------|----------------------------------------------------------|
| 14             |                     | 10 A rouge        | Groupe d'instruments                                     |
| 15             | 40 A vert           |                   | Ventilateur                                              |
| 16             |                     | 15 A bleu clair   | Plafonnier/toit ouvrant/moteur de l'essuie-glace arrière |
| 17             |                     | 10 A rouge        | Module de commande sans fil                              |
| 18             | 40 A vert           |                   | Relais de coupure automatique                            |
| 19             |                     | 20 A jaune        | Amplificateurs radio                                     |
| 20             |                     | 15 A bleu clair   | Radio                                                    |
| 21             |                     | 10 A rouge        | Module d'intrusion/sirène – selon l'équipement           |
| 22             |                     | 10 A rouge        | Chauffage, climatisation/boussole                        |
| 23             |                     | 15 A bleu clair   | Relais de coupure automatique                            |



| <b>Porte-fusibles</b> | <b>Fusible à cartouche</b> | <b>Fusible miniature</b> | <b>Description</b>                                                         |
|-----------------------|----------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| 24                    |                            | 15 A bleu clair          | Toit ouvrant à commande électrique – selon l'équipement                    |
| 25                    |                            | 10 A rouge               | Rétroviseur chauffant - selon l'équipement                                 |
| 26                    |                            | 15 A bleu clair          | Relais de coupure automatique                                              |
| 27                    |                            | 10 A rouge               | Module de commande de sac gonflable                                        |
| 28                    |                            | 10 A rouge               | Module de commande de sac gonflable/module de classification des occupants |
| 29                    |                            |                          | Surchauffe du moteur (aucun fusible requis)                                |
| 30                    |                            | 20 A jaune               | Siège chauffant - selon l'équipement                                       |
| 31                    |                            | 10 A rouge               | Lave-phares (selon l'équipement)                                           |
| 32                    | 30 A rose                  |                          | Relais de coupure automatique                                              |

| <b>Porte-fusibles</b> | <b>Fusible à cartouche</b> | <b>Fusible miniature</b> | <b>Description</b>                                                    |
|-----------------------|----------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 33                    |                            | 10 A rouge               | Connecteur J1962/Module de commande du groupe motopropulseur          |
| 34                    | 30 A rose                  |                          | Soupape du système de freinage antiblocage                            |
| 35                    | 40 A vert                  |                          | Pompe de frein antiblocage                                            |
| 36                    | 30 A rose                  |                          | Commande de lave-phares/glaces intelligentes - selon l'équipement     |
| 37                    |                            | 25 A transparent         | Dispositif de chauffage diesel et capote H2/MOD à commande électrique |

**AVERTISSEMENT!**

- **Lorsque vous installez le couvercle du module d'alimentation intégré, il est important de s'assurer qu'il est correctement positionné et solidement verrouillé. Sinon, de l'eau pourra s'infiltrer dans le module d'alimentation intégré et provoquer une panne du circuit électrique.**
- **Un fusible grillé doit être remplacé par un fusible de la bonne intensité. Des fusibles d'intensité différente de la valeur indiquée peuvent entraîner une surcharge électrique dangereuse. Un fusible d'intensité appropriée qui grille continuellement indique la présence d'une anomalie dans le circuit.**

**ENTREPOSAGE DU VÉHICULE**

Si vous comptez ne pas utiliser votre véhicule pendant une période de plus de 21 jours, vous aurez intérêt à prendre des dispositions pour préserver votre batterie.

- Démontez le fusible miniature de la centrale de servitudes portant l'inscription IOD (Alimentation directe de la batterie).
- Ou débranchez le câble négatif de la batterie.
- Chaque fois que vous entreposez votre véhicule, ou que vous le remisez (par exemple, pour la durée des vacances) pour deux semaines ou plus, faites fonctionner le système de climatisation au ralenti pendant cinq minutes approximativement à l'air frais de l'exté-

rieur en réglant le ventilateur à la vitesse maximale. Cette mesure assure une lubrification adéquate du système et minimise la possibilité d'endommager le compresseur lorsqu'il faudra le redémarrer.

**AMPOULES DE RECHANGE**

Les culots de toutes les ampoules utilisées pour l'éclairage intérieur sont en laiton ou en verre. Les ampoules à culot en aluminium ne sont pas homologuées et ne doivent pas être utilisées comme pièce de remplacement.

## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

### Ampoules d'éclairage intérieur

|                                                            | Numéro d'ampoule |
|------------------------------------------------------------|------------------|
| Lampe de lecture avant au pavillon                         | T578             |
| Plafonnier central                                         | T578             |
| Éclairage arrière de l'espace de chargement/lampe de poche | 8-A35LF          |

### Ampoules d'éclairage extérieur

|                                                    | Numéro d'ampoule                                             |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Feu de croisement / de route                       | H13                                                          |
| Feu de stationnement / clignotant / feu de gabarit | 3757KA                                                       |
| Phares antibrouillard avant                        | PSX24W                                                       |
| Feu de freinage central surélevé                   | Voyant DEL (réparation auprès d'un concessionnaire autorisé) |

|                                          | Numéro d'ampoule |
|------------------------------------------|------------------|
| Feu arrière / clignotant / feu d'arrêt   | 3157             |
| Feu de recul                             | W16W (921)       |
| Éclairage de la plaque d'immatriculation | W5W              |

## REMPACEMENT D'UNE AMPOULE

**NOTA :** Certaines conditions atmosphériques peuvent causer l'embuage des lentilles. L'embuage s'évapore généralement lorsque les conditions changent de manière à permettre à la condensation de se transformer en vapeur. Allumez les feux pour accélérer le processus d'évaporation de l'embuage.

### Phares

1. Soulevez le capot et localisez le connecteur derrière le phare.
2. Dans le compartiment moteur, tirez la languette de verrouillage rouge au niveau du connecteur.
3. Déposez le connecteur vert de l'arrière de l'ampoule en tirant droit vers l'arrière.
4. Tournez l'ampoule vers la gauche.
5. Retirez l'ampoule.

**NOTA :** Les phares utilisent des ampoules à halogène. Prenez garde à ne pas toucher le verre de l'ampoule avec les doigts. L'huile naturelle de la peau des doigts peut causer une surchauffe excessive des ampoules et réduire leur durée de vie.

### Phares antibrouillard

1. Accédez au phare par la découpe du bouclier inférieur avant.
2. Déposez le connecteur de l'ampoule.

3. Déposez l'ampoule du boîtier.

### AVERTISSEMENT!

**Ne touchez pas à l'ampoule neuve avec les doigts. La contamination de l'ampoule par l'huile aura pour effet de raccourcir grandement la durée de vie de l'ampoule. Si l'ampoule est entrée en contact avec une surface grasse ou huileuse, nettoyez l'ampoule avec de l'alcool à friction.**

### Feux arrière, clignotants et feux de recul

1. Levez le hayon.
2. Retirez les deux agrafes du boîtier de feu arrière.

3. Saisissez le module de feux arrière et tirez-le simplement hors du panneau de carrosserie.

4. Sortez la douille en la tournant.

5. Retirez l'ampoule de la douille et remplacez l'ampoule.

### Éclairage de la plaque d'immatriculation

1. À l'aide d'un tournevis, écarterez doucement le côté de la patte à pression pour retirer le module d'éclairage du hayon.

2. Tournez la douille d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

3. Retirez l'ampoule de la douille.

### Feu de freinage central surélevé

Ce feu consiste en un ensemble à DEL. Veuillez confier le remplacement des ampoules à un concessionnaire autorisé.

## LIQUIDES ET CONTENANCES

|                                                                                                                             | Mesures impériales | Metric (Mesures métriques) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------|
| <b>Carburant (quantité approximative)</b>                                                                                   | 13,6 gallon US     | 51 litres                  |
| <b>Huile moteur avec filtre</b>                                                                                             |                    |                            |
| Moteurs 2.0L et 2.4L (SAE 5W-20, certifiée par l'API)                                                                       | 4,5 pintes US      | 4,26 L                     |
| <b>Système de refroidissement*</b>                                                                                          |                    |                            |
| Moteurs 2.0L et 2.4L (liquide de refroidissement et antigel MOPAR de formule 10 ans ou 150 000 mi ou un produit équivalent) | 7,2 pintes US      | 6,8 L                      |
| * Comprend le réchauffeur et le vase d'expansion remplis jusqu'au repère MAX (MAXIMUM).                                     |                    |                            |

**LIQUIDES, LUBRIFIANTS ET PIÈCES D'ORIGINE RECOMMANDÉS****Moteur**

| <b>Composant</b>                     | <b>Liquides, lubrifiants ou pièces d'origine</b>                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Liquide de refroidissement du moteur | Nous recommandons l'utilisation du liquide de refroidissement/antigel MOPAR 10 ans ou 150 000 mi de formule OAT (technologie de l'acide organique) ou son équivalent, conforme aux exigences de la norme MS-90032 de FCA.                                                                                |
| Huile moteur                         | Nous recommandons l'utilisation de l'huile moteur SAE 5W-20 certifiée par l'API, conforme aux exigences de la norme MS-6395 de FCA US, telle que MOPAR, Pennzoil et Shell Helix. Consultez l'inscription du bouchon de remplissage d'huile du moteur pour connaître l'indice de viscosité SAE approprié. |
| Filtre à huile moteur                | Nous recommandons l'utilisation du filtre à huile moteur de MOPAR ou un produit équivalent.                                                                                                                                                                                                              |
| Bougies d'allumage                   | Nous recommandons l'utilisation des bougies d'allumage MOPAR.                                                                                                                                                                                                                                            |
| Carburant                            | Indice d'octane 87, 0-15 % d'éthanol                                                                                                                                                                                                                                                                     |



**AVERTISSEMENT!**

- Le mélange d'un liquide de refroidissement (antigel) autre que le liquide de refroidissement (antigel) de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE) précisé peut endommager le moteur et diminuer la protection contre la corrosion. Le liquide de refroidissement de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE) est différent et ne doit pas être mélangé avec du liquide de refroidissement (antigel) de technologie de l'acide organique hybride (HOAT) ou n'importe quel liquide de refroidissement (antigel) « mondialement compatible ». Si un liquide de refroidissement (antigel) qui n'est pas de formule OAT

(TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE) est versé dans le circuit de refroidissement en cas d'urgence, le circuit de refroidissement doit être vidangé, rincé et rempli de liquide de refroidissement de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE), conforme à la norme MS-90032, par un concessionnaire autorisé dès que possible.

- N'utilisez pas uniquement de l'eau ou un liquide de refroidissement (antigel) à base d'alcool. N'utilisez pas d'autres produits inhibiteurs de rouille ou antirouille, car ils pourraient se révéler incompatibles avec le liquide de refroidissement et obstruer le radiateur.

- Ce véhicule n'est pas conçu pour utiliser un liquide de refroidissement (antigel) à base de propylène glycol. L'utilisation de liquide de refroidissement (antigel) à base de propylène glycol n'est pas recommandée.

**Châssis**

| <b>Composant</b>                                             | <b>Liquides, lubrifiants ou pièces d'origine</b>                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Transmission automatique (CVT) – selon l'équipement          | Utilisez seulement l'huile à transmission automatique de MOPAR CVTF+4 ou un produit équivalent. Si l'huile appropriée n'est pas utilisée, vous risquez de compromettre le fonctionnement ou le rendement de la transmission.  |
| Transmission automatique (six rapports) - selon l'équipement | Utilisez seulement l'huile à transmission automatique SP-IV de MOPAR M ou une huile équivalente. Si l'huile appropriée n'est pas utilisée, vous risquez de compromettre le fonctionnement ou le rendement de la transmission. |
| Transmission manuelle – Selon l'équipement                   | Nous recommandons l'utilisation de l'huile à transmission automatique ATF+4 de MOPAR.                                                                                                                                         |
| Arbre de transmission arrière                                | Nous recommandons l'utilisation du lubrifiant MOPAR pour engrenages et essieux SAE 80W-90 (API GL-5).                                                                                                                         |

| <b>Composant</b>                      | <b>Liquides, lubrifiants ou pièces d'origine</b>                                                                                                                  |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Unité de transfert de puissance (PTU) | Nous recommandons l'utilisation du lubrifiant MOPAR pour engrenages et essieux SAE 80W-90 (API GL-5).                                                             |
| Maître-cylindre de frein              | Nous recommandons l'utilisation du liquide DOT 3, SAE J1703 de MOPAR. Si vous ne disposez pas de liquide DOT 3, SAE J1703, vous pouvez utiliser du liquide DOT 4. |
| Réservoir de direction assistée       | Nous recommandons l'utilisation du liquide de direction assistée MOPAR +4 ou de l'huile à transmission automatique MOPAR ATF+4.                                   |



## PROGRAMMES D'ENTRETIEN

- CALENDRIER D'ENTRETIEN .....476
  - Tableau d'entretien.....478

## CALENDRIER D'ENTRETIEN

Votre véhicule est équipé d'un indicateur automatique de vidange d'huile. L'indicateur automatique de vidange d'huile vous rappelle l'entretien de votre véhicule prévu au calendrier.

Le message de vidange d'huile s'affichera selon les conditions de fonctionnement du moteur. Ce message indique la nécessité de faire exécuter l'entretien de votre véhicule. L'affichage du message « Change Oil » (Vidanger l'huile) ou « Oil Change Required » (Vidange d'huile requise) varie en fonction des conditions de fonctionnement, telles que les trajets fréquents de courte durée, la traction d'une remorque et les températures ambiantes très chaudes ou très froides. Le message s'affichera plus rapidement lors de conditions d'utilisation difficiles, soit à 5 600 km

(3 500 mi) depuis la dernière réinitialisation. Faites faire l'entretien de votre véhicule dans les plus brefs délais, c'est-à-dire avant d'avoir parcouru 805 km (500 mi).

Dans le cas des véhicules équipés du centre d'information électronique (EVIC), le message « Oil Change Required » (Vidange d'huile requise) apparaît à l'affichage de l'EVIC et un carillon retentit, indiquant qu'il est nécessaire de vidanger l'huile.

Dans le cas des véhicules qui ne sont pas équipés d'un EVIC, le message « Change Oil » (Vidanger l'huile) clignote sur le compteur kilométrique du groupe d'instruments et un carillon retentit pour indiquer qu'il est nécessaire de vidanger l'huile.

Votre concessionnaire autorisé remettra à zéro l'indicateur de vidange d'huile après

avoir effectué une vidange d'huile. Si la vidange d'huile prévue est effectuée par un établissement autre que votre concessionnaire autorisé, le message peut être réinitialisé en suivant les étapes décrites au paragraphe « Description du groupe d'instruments » ou « Centre d'information électronique (EVIC) » dans la section « Instruments du tableau de bord » pour obtenir de plus amples renseignements.

**NOTA :** Les intervalles de vidange d'huile ne doivent jamais dépasser 16 000 km (10 000 mi), 350 heures de fonctionnement du moteur ou 12 mois, selon la première éventualité. La période de 350 heures de fonctionnement ou de ralenti du moteur est généralement seulement un problème pour les utilisateurs de parcs.

### Tous les modèles pour service intensif

Vidangez l'huile moteur à 6 500 km (4 000 mi) si le véhicule est utilisé dans des conditions poussiéreuses ou hors route ou s'il est utilisé le plus souvent au ralenti ou uniquement à un régime moteur très bas. Ce type d'utilisation de véhicule est désigné service intensif.

### Une fois par mois ou avant un long trajet :

- Vérifiez le niveau d'huile moteur.
- Vérifiez le niveau du liquide lave-glace.
- Vérifiez la pression des pneus et assurez-vous qu'il n'y a pas de signes d'usure ou de dommages inhabituels.

- Vérifiez le niveau des réservoirs de liquide de refroidissement, de maître-cylindre de frein, de direction assistée et de transmission, puis ajoutez du liquide au besoin.
- Vérifiez le bon fonctionnement de tous les feux et phares et de toutes les lampes intérieures.

### Intervalles d'entretien requis.

Consultez les calendriers d'entretien aux pages suivantes pour connaître les intervalles d'entretien requis.

**À chaque intervalle de vidange d'huile, comme le précise l'indicateur automatique de vidange d'huile :**

- Vidangez l'huile et remplacez le filtre.
- Permutez les pneus. **Permutez-les au premier signe d'usure irrégulière, même si cela se produit avant que le message de vidange d'huile s'affiche.**
- Vérifiez la batterie et l'état des cos-  
ses (nettoyez et resserrez les cos-  
ses s'il y a lieu).

| À chaque intervalle de vidange d'huile, comme le précise l'indicateur automatique de vidange d'huile :                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez les plaquettes de frein, les segments, les rotors, les tambours, les flexibles et le frein de stationnement.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez la protection et les flexibles du circuit de refroidissement du moteur.</li> </ul>                                      |

| À chaque intervalle de vidange d'huile, comme le précise l'indicateur automatique de vidange d'huile :                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le système d'échappement.</li> </ul>                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous utilisez votre véhicule en conditions poussiéreuses ou hors route, vérifiez le filtre à air du moteur et remplacez-le au besoin.</li> </ul> |

### Tableau d'entretien

Consultez les Calendriers d'entretien aux pages suivantes pour connaître les intervalles d'entretien requis.



| Millage ou intervalle de temps (selon la première éventualité)                                                                    | 20 000 | 30 000 | 40 000 | 50 000 | 60 000 | 70 000  | 80 000  | 90 000  | 100 000 | 110 000 | 120 000 | 130 000 | 140 000 | 150 000 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Ou en fonction des années :                                                                                                       | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      | 7       | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13      | 14      | 15      |
| Ou kilomètres :                                                                                                                   | 32 000 | 48 000 | 64 000 | 80 000 | 96 000 | 112 000 | 128 000 | 144 000 | 160 000 | 176 000 | 192 000 | 208 000 | 224 000 | 240 000 |
| <b>Vérifications supplémentaires</b>                                                                                              |        |        |        |        |        |         |         |         |         |         |         |         |         |         |
| Vérifiez les joints homocinétiques.                                                                                               | X      |        | X      |        | X      |         | X       |         | X       |         | X       |         | X       |         |
| Vérifiez la suspension avant, les soufflets, les embouts de biellette de direction et remplacez-les au besoin.                    | X      |        | X      |        | X      |         | X       |         | X       |         | X       |         | X       |         |
| Vérifiez les garnitures de frein, remplacez si nécessaire. Vérifiez la fonction de frein de stationnement, ajustez si nécessaire. | X      |        | X      |        | X      |         | X       |         | X       |         | X       |         | X       |         |
| <b>Entretien supplémentaire</b>                                                                                                   |        |        |        |        |        |         |         |         |         |         |         |         |         |         |
| Remplacez le filtre à air du moteur.                                                                                              |        | X      |        |        | X      |         |         | X       |         |         | X       |         |         | X       |
| Remplacez le filtre d'habitacle et de climatisation.                                                                              | X      |        | X      |        | X      |         | X       |         | X       |         | X       |         | X       |         |

| Millage ou intervalle de temps (selon la première éventualité)                                                                                                                                                | 20 000 | 30 000 | 40 000 | 50 000 | 60 000 | 70 000  | 80 000  | 90 000  | 100 000 | 110 000 | 120 000 | 130 000 | 140 000 | 150 000 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Ou en fonction des années :                                                                                                                                                                                   | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      | 7       | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13      | 14      | 15      |
| Ou kilomètres :                                                                                                                                                                                               | 32 000 | 48 000 | 64 000 | 80 000 | 96 000 | 112 000 | 128 000 | 144 000 | 160 000 | 176 000 | 192 000 | 208 000 | 224 000 | 240 000 |
| Remplacez les bougies d'allumage**                                                                                                                                                                            |        | X      |        |        | X      |         |         | X       |         |         | X       |         |         | X       |
| Vidangez et remplacez le liquide de refroidissement du moteur à 10 ans ou à 240 000 km (150 000 mi), selon la première éventualité.                                                                           |        |        |        |        |        |         |         |         | X       |         |         |         |         | X       |
| Vidangez le liquide de l'arbre de transmission arrière.                                                                                                                                                       |        |        |        |        | X      |         |         |         |         |         | X       |         |         |         |
| Vidangez le liquide de l'unité de transfert de puissance.                                                                                                                                                     |        |        |        |        | X      |         |         |         |         |         | X       |         |         |         |
| Vidangez l'huile à transmission automatique et remplacez le filtre si vous utilisez votre véhicule comme véhicule de police, taxi, véhicule de parc ou pour tracter fréquemment une remorque. (CVT seulement) |        |        |        |        | X      |         |         |         |         |         | X       |         |         |         |

| Millage ou intervalle de temps (selon la première éventualité)                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 20 000 | 30 000 | 40 000 | 50 000 | 60 000 | 70 000  | 80 000  | 90 000  | 100 000 | 110 000 | 120 000 | 130 000 | 140 000 | 150 000 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Ou en fonction des années :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      | 7       | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13      | 14      | 15      |
| Ou kilomètres :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 32 000 | 48 000 | 64 000 | 80 000 | 96 000 | 112 000 | 128 000 | 144 000 | 160 000 | 176 000 | 192 000 | 208 000 | 224 000 | 240 000 |
| Vidangez l'huile à transmission automatique et remplacez le filtre. (CVT seulement)                                                                                                                                                                                                                                                                        |        |        |        |        |        |         |         |         |         |         | X       |         |         |         |
| Vidangez l'huile à transmission automatique (six rapports seulement) si vous conduisez fréquemment sur les routes rudes ou non pavées, sur les routes de montagne, sur de courts trajets, dans la circulation urbaine lourde par temps chaud, ou si vous utilisez le véhicule comme véhicule de police, taxi, fonction ou pour tirer souvent une remorque. |        |        |        |        | X      |         |         |         |         |         | X       |         |         |         |

| Millage ou intervalle de temps (selon la première éventualité)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 20 000 | 30 000 | 40 000 | 50 000 | 60 000 | 70 000  | 80 000  | 90 000  | 100 000 | 110 000 | 120 000 | 130 000 | 140 000 | 150 000 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Ou en fonction des années :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      | 7       | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13      | 14      | 15      |
| Ou kilomètres :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 32 000 | 48 000 | 64 000 | 80 000 | 96 000 | 112 000 | 128 000 | 144 000 | 160 000 | 176 000 | 192 000 | 208 000 | 224 000 | 240 000 |
| Vidangez l'huile de la transmission manuelle si vous utilisez votre véhicule pour de fréquents remorquages, pour le transport de lourdes charges, comme taxi, comme véhicule de police, pour des livraisons (usage commercial), en conduite hors route ou dans le désert ou si plus de 50 % de votre conduite se fait à grandes vitesses soutenues par temps chaud (plus de 32 °C [90 °F]). |        |        |        | X      |        |         |         |         | X       |         |         |         |         | X       |
| Vérifiez la soupape de recyclage des gaz de carter (RGC) et remplacez-la au besoin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |        |        |        |        |        |         |         |         | X       |         |         |         |         |         |

\*\* L'intervalle pour le remplacement des bougies d'allumage ne s'applique qu'au kilométrage (millage) et non à l'année.

#### MISE EN GARDE!

- Vous pouvez vous blesser gravement en travaillant sur un véhicule automobile ou à proximité. N'effectuez que les travaux d'entretien qui vous sont familiers ou pour lesquels vous possédez les outils nécessaires. Si vous doutez de votre compétence quant à certains travaux, faites appel à un mécanicien qualifié.

- La vérification et l'entretien inadéquats de votre véhicule risquent d'entraîner la défaillance des composants et de compromettre la maniabilité et le rendement du véhicule. Par ailleurs, un accident pourrait survenir.



## ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE

- POUR OBTENIR LE SERVICE AUQUEL VOUS AVEZ DROIT POUR VOTRE VÉHICULE . . . . . 486
  - Préparation pour la visite d'entretien . . . . . 486
  - Préparation d'une liste . . . . . 486
  - Faites des demandes raisonnables . . . . . 486
- SI VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE . . . . . 486
  - Centre de service à la clientèle FCA US LLC. . . . . 487
  - Centre de service à la clientèle FCA Canada inc. . . . . 487
  - Au Mexique : . . . . . 487
  - Service à la clientèle pour les personnes malentendantes et celles qui souffrent de troubles de la parole (ATS ou téléimprimeur). . . . . 487
  - Contrat de service . . . . . 488
- RENSEIGNEMENTS RELATIFS À LA GARANTIE . . . . . 489
- Pièces Mopar . . . . . 489
- POUR SIGNALER DES DÉFECTUOSITÉS COMPROMETTANT LA SÉCURITÉ . . . . . 489
  - Dans les 50 États américains et à Washington, D.C. . . . . 489
  - Au Canada . . . . . 490
- BONS DE COMMANDE DE PUBLICATION . . . . . 490
- NORMES DE CLASSIFICATION UNIFORMISÉE DES PNEUS DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS . . . . . 491
  - Indice d'usure de la bande de roulement . . . . . 491
  - Indice d'adhérence . . . . . 491
  - Résistance à la chaleur . . . . . 492

### POUR OBTENIR LE SERVICE AUQUEL VOUS AVEZ DROIT POUR VOTRE VÉHICULE

#### Préparation pour la visite d'entretien

Pour une opération sous garantie, assurez-vous d'apporter toutes les pièces justificatives. Apportez votre dossier de garantie. Toute intervention à effectuer peut ne pas être couverte par la garantie. Discutez des frais supplémentaires avec le directeur du service d'entretien. Maintenez à jour un carnet des services d'entretien effectués sur votre véhicule. L'information qu'il contient facilitera généralement la résolution du problème.

#### Préparation d'une liste

Dressez une liste écrite des problèmes à résoudre ou des réparations précises à effectuer sur votre véhicule. Si vous avez

eu un accident ou si vous avez fait faire des réparations qui n'apparaissent pas dans votre carnet d'entretien, mentionnez-le au préposé au service.

#### Faites des demandes raisonnables

Si votre liste de services à effectuer est longue et si vous voulez récupérer votre véhicule à la fin de la journée, parlez-en au conseiller technique et établissez un ordre de priorité des travaux. De nombreux concessionnaires autorisés peuvent vous fournir un véhicule de location moyennant un léger supplément quotidien. Si cette possibilité vous intéresse, mentionnez-le lorsque vous prenez un rendez-vous.

### SI VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE

Le constructeur et ses concessionnaires autorisés tiennent à vous satisfaire. Leur

plus grand désir est donc que leurs produits et services vous conviennent.

L'entretien sous garantie doit être effectué par un concessionnaire autorisé. Nous vous recommandons fortement de confier votre véhicule à un concessionnaire autorisé. Ces gens vous connaissent, ils savent ce qui convient le mieux à votre véhicule et ils s'efforceront de vous offrir un service rapide et de première qualité. Les concessionnaires autorisés du constructeur possèdent les locaux, les techniciens formés en usine, les outils spécialisés et l'information la plus récente pour vous assurer une réparation adéquate de votre véhicule dans des délais raisonnables.

Ce sont les raisons pour lesquelles nous vous conseillons de toujours commencer par consulter le directeur du service



après-vente de votre concessionnaire autorisé. Il vous aidera à résoudre la plupart de vos problèmes.

- Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes toujours pas satisfait, adressez-vous au gérant ou au propriétaire de l'établissement concessionnaire autorisé. Il se fera un devoir de vous aider.
- Si un concessionnaire autorisé ne parvient toujours pas à résoudre le problème, communiquez avec le service à la clientèle du constructeur.

Assurez-vous d'inclure les renseignements suivants lors de toutes les communications avec le service à la clientèle du constructeur :

- Nom et adresse du propriétaire
- Numéros de téléphone du propriétaire (domicile et travail)
- Nom du concessionnaire autorisé

- Le numéro d'identification du véhicule (NIV).
- Date de livraison et kilométrage du véhicule

### **Centre de service à la clientèle FCA US LLC**

P.O. Box 21-8004

Auburn Hills, MI 48321-8004 États-Unis

Téléphone : 1 877 426-5337

### **Centre de service à la clientèle FCA Canada inc.**

P.O. Box 1621

Windsor (Ontario) N9A 4H6

Téléphone : (800) 465-2001 anglais/  
(800) 387-9983 français

### **Au Mexique :**

Av. Prolongacion Paseo de la Reforma,  
1240

Sante Fe C.P. 05109

Mexico, D. F.

Dans la ville de Mexico : 5081-7568

À l'extérieur de la ville de Mexico :  
1 800 505-1300

### **Service à la clientèle pour les personnes malentendantes et celles qui souffrent de troubles de la parole (ATS ou téléimprimeur)**

Pour offrir de l'assistance aux personnes malentendantes, le constructeur a installé des appareils de télécommunication pour personnes sourdes (ATS) dans son centre de service à la clientèle. Par conséquent,

les personnes malentendantes qui résident aux États-Unis et qui ont accès à un ATS ou à un téléimprimeur conventionnel peuvent communiquer avec le constructeur au 1 800 380-CHRY.

Les résidents canadiens malentendants qui ont besoin d'assistance peuvent se prévaloir des services adaptés et des services de relais offerts par Bell Canada. Pour communiquer avec un agent des services de relais de Bell, les utilisateurs d'un téléimprimeur peuvent composer le 711, tandis que les appelants peuvent composer le 1 800 855-0511.

### Contrat de service

#### MISE EN GARDE!

**Le système d'échappement (moteurs à combustion interne seulement),**

**certains de ses constituants et certains composants du véhicule contiennent ou émettent des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme pouvant entraîner des cancers, des malformations à la naissance et des problèmes de fécondité. De plus, certains liquides contenus dans les véhicules et certains produits issus de l'usure des composants contiennent ou émettent des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme pouvant entraîner des cancers, des malformations à la naissance et des problèmes de fécondité.**

Vous avez peut-être souscrit à une protection complémentaire par l'intermédiaire d'un contrat de service. FCA Canada Inc. en répond sans réserve. Assurez-vous

qu'il s'agit bien d'un contrat de service Chrysler Canada Inc. original. Nous ne sommes pas responsables des contrats de service émis par d'autres entreprises. Si vous avez souscrit à un contrat autre qu'un contrat de service FCA Canada Inc. original et que des réparations sont nécessaires, vous devrez contacter le gestionnaire de ce contrat. Si vous avez des questions relatives au contrat de service, utilisez la ligne directe nationale destinée aux clients des contrats de service du constructeur au 1 800 465-2001 (anglais) ou 1 800 387-9983 (français).

Nous comprenons l'importance de l'investissement que vous avez effectué en faisant l'achat d'un véhicule neuf. Un concessionnaire autorisé a également beaucoup investi dans des locaux, des outils et dans la formation technique de son personnel pour vous assurer le

meilleur service qui soit. Nous sommes convaincus que vous apprécierez ses efforts et sa volonté de résoudre tout problème couvert par la garantie ou toute préoccupation connexe.

## **RENSEIGNEMENTS RELATIFS À LA GARANTIE**

Veuillez consulter le livret de renseignements sur la garantie pour prendre connaissance des modalités pertinentes de FCA Canada Inc. relatives à ce véhicule et au marché.

## **Pièces Mopar**

Les liquides, les lubrifiants, les pièces et les accessoires MOPAR sont disponibles auprès de votre concessionnaire autorisé.

Ils sont recommandés pour votre véhicule afin d'aider à en maintenir le bon fonctionnement.

## **POUR SIGNALER DES DÉFECTUOSITÉS COMPROMETTANT LA SÉCURITÉ**

### **Dans les 50 États américains et à Washington, D.C.**

Si vous croyez que votre véhicule présente une défectuosité qui pourrait causer une collision ou des blessures graves ou mortelles, communiquez immédiatement avec la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) en plus d'en aviser le constructeur du véhicule.

Si la NHTSA reçoit d'autres plaintes similaires, elle peut ouvrir une enquête et

ordonner le lancement d'une campagne de rappel et de réparation lorsqu'elle détermine qu'un défaut compromettant la sécurité touche un groupe de véhicules. Cependant, la NHTSA ne peut s'impliquer dans les situations problématiques individuelles pouvant survenir entre vous, votre concessionnaire autorisé et le constructeur.

Pour communiquer avec la NHTSA, composez le numéro de la ligne directe sans frais au 1 888 327-4236 (ATS : 1 800 424-9153), visitez le site Web <http://www.safercar.gov>, ou écrivez à : Administrator, NHTSA, 1200 New Jersey Avenue, SE., West Building, Washington, D.C. 20590.

Le site Web <http://www.safercar.gov> permet également d'obtenir d'autres renseignements relatifs à la sécurité automobile.

### Au Canada

Si vous pensez que votre véhicule présente des défauts de sécurité, communiquez immédiatement avec le service à la clientèle. Les clients canadiens-anglais qui souhaitent signaler un défaut lié à la sécurité au gouvernement canadien doivent communiquer avec Transports Canada, Enquêtes sur les défauts et rappels des véhicules au 1 800 333-0510 ou visiter le site Web <http://www.tc.gc.ca/roadsafety/>

### BONS DE COMMANDE DE PUBLICATION

Vous pouvez utiliser le site Web ou l'un des numéros de téléphone énumérés ci-après pour vous procurer les manuels énumérés ci-après. Nous acceptons les cartes Visa, MasterCard, American Ex-

press et Discover. Si vous préférez nous transmettre votre paiement par la poste, communiquez avec nous par téléphone pour obtenir le formulaire de commande.

**NOTA :** *Une adresse municipale est nécessaire pour commander des publications (aucune case postale).*

### Manuels d'entretien

Ces manuels de réparation détaillés à l'intention des étudiants et des techniciens professionnels offrent des renseignements sur le diagnostic, le dépannage, la résolution de problèmes, l'entretien et la réparation des véhicules automobiles de FCA US LLC. Toutes les connaissances pratiques sur le véhicule, les systèmes et les pièces y sont clairement exposées et sont accompagnées d'illustrations, de schémas et de tableaux.

### Manuels de diagnostic

Les manuels de diagnostic comprennent des schémas, des tableaux et des illustrations détaillées. Ces manuels pratiques aident les étudiants et les techniciens à repérer et à corriger les problèmes relatifs aux fonctions et aux systèmes contrôlés par ordinateur. La façon précise de déterminer et de résoudre le problème du premier coup y est indiquée au moyen de procédures de dépannage et de conduite pas-à-pas, d'essais diagnostiques éprouvés et d'une liste complète des différents outils et équipements.

### Guides de l'automobiliste

Ces guides de l'automobiliste ont été rédigés avec la collaboration d'ingénieurs et de spécialistes et visent à vous familiariser avec votre véhicule FCA US LLC. Des procédures de démarrage, de conduite,

d'urgence et d'entretien comprenant les fiches techniques et les capacités du véhicule y sont présentées ainsi que certains conseils sur la sécurité.

Téléphonez sans frais au numéro :

- **1 800 890-4038 (États-Unis)**
- **1 800 387-1143 (Canada)**

OU

Visitez notre site Web à l'adresse :

- [www.techauthority.com](http://www.techauthority.com)

## **NORMES DE CLASSIFICATION UNIFORMISÉE DES PNEUS DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

Les catégories de pneus suivantes ont été établies par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des États-Unis. Les indices attribués par le fabricant

de pneus pour chaque catégorie figurent sur le flanc des pneus de votre véhicule.

Tous les pneus des voitures de tourisme doivent être conformes aux normes de sécurité fédérales en plus de ces indices.

### **Indice d'usure de la bande de roulement**

L'indice d'usure de la bande de roulement est une mesure comparative basée sur l'usure d'un pneu lors d'essais effectués dans un environnement contrôlé, soit sur une piste d'essai gouvernementale spécifique. Par exemple, un pneu d'indice 150 doit s'user une fois et demie moins vite qu'un pneu d'indice 100 sur un circuit d'essai gouvernemental. Le rendement relatif des pneus dépend toutefois des conditions réelles d'utilisation et peut différer grandement de la norme en raison

des habitudes de conduite, de l'entretien, des caractéristiques de la route et du climat.

### **Indice d'adhérence**

Les indices d'adhérence, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. Ces indices représentent la capacité du pneu de s'arrêter sur une chaussée mouillée en conditions contrôlées par le gouvernement sur des surfaces d'essai d'asphalte et de béton. Un pneu d'indice C peut présenter une adhérence inférieure.

**MISE EN GARDE!**

**L'indice d'adhérence attribué à ce pneu est basé sur des essais d'adhérence au freinage en ligne droite qui ne tiennent pas compte des caractéristiques de tenue en accélération, en virage et en aquaplanage, ni de la traction maximale.**

**Résistance à la chaleur**

L'indice de température (A, B ou C, en ordre décroissant) représente la résistance d'un pneu à la production de chaleur et sa capacité de dissiper la chaleur produite, valeurs mesurées en environnement contrôlé au moyen d'un tambour d'essai intérieur soumis à des normes précises. Une exposition prolongée à de hautes températures peut provoquer la

dégénérescence des matériaux composant un pneu et réduire sa durée de vie. Des températures excessives peuvent même provoquer l'éclatement du pneu. En vertu de la norme de sécurité automobile 109, tous les pneus pour voitures de tourisme doivent au moins afficher l'indice de température C. Les indices A et B sont attribués aux pneus ayant démontré lors des essais sur tambour une performance supérieure au minimum exigé par la loi.

**MISE EN GARDE!**

**L'indice de température de ce pneu est établi lorsque celui-ci est correctement gonflé et non surchargé. La conduite à vitesse excessive, une pression insuffisante ou en surcharge, ou la combinaison de ces facteurs peut entraîner la surchauffe du pneu et une crevaison.**

**INDEX**

**SECTION**

**10**

|                                               |     |                                             |     |                                             |     |
|-----------------------------------------------|-----|---------------------------------------------|-----|---------------------------------------------|-----|
| Additifs, Carburant . . . . .                 | 368 | Appuie-tête . . . . .                       | 138 | Boîte-pont automatique . . . . .            | 11  |
| Aide au remorquage . . . . .                  | 112 | Arbre de transmission arrière . . . . .     | 452 | Boîte-pont manuelle                         |     |
| Ajout de carburant . . . . .                  | 370 | Assistance à la clientèle . . . . .         | 486 | Choix du lubrifiant . . . . .               | 452 |
| Ajout de liquide de refroidissement du        |     | Assistance au départ en pente . . . . .     | 323 | Vérification du niveau de liquide . . . . . | 452 |
| moteur (Antigel) . . . . .                    | 442 | Assistance, Démarrage en côte . . . . .     | 323 | Bouchon de radiateur (Bouchon du circuit    |     |
| Ajout de liquide lave-glace . . . . .         | 436 | Assistance remorquage . . . . .             | 112 | de liquide de refroidissement). . . . .     | 443 |
| Alarme de sécurité . . . . .                  | 16  | Attelages                                   |     | Bouchon du circuit de liquide de refroidis- |     |
| Alarme d'urgence. . . . .                     | 21  | Traction de remorque . . . . .              | 377 | sement (Bouchon de radiateur) . . . . .     | 443 |
| Allumage . . . . .                            | 11  | AutoStick . . . . .                         | 302 | Bouchon du réservoir de carburant (Bou-     |     |
| Clé de contact . . . . .                      | 11  | Avertissement, Capotage. . . . .            | 4   | chon de remplissage de                      |     |
| Altérations/Modifications, Véhicule . . . . . | 8   | Avertissement de capotage . . . . .         | 4   | carburant) . . . . .                        | 370 |
| Ampoules. . . . .                             | 91  |                                             |     | Bouchons, Remplissage                       |     |
| Ampoules de remplacement . . . . .            | 465 | Bac de rangement . . . . .                  | 172 | Carburant . . . . .                         | 370 |
| Ampoules, Éclairage . . . . .                 | 91  | Balais d'essuie-glace. . . . .              | 436 | Direction assistée . . . . .                | 315 |
| Animaux de compagnie . . . . .                | 86  | Batterie . . . . .                          | 432 | Huile (Moteur) . . . . .                    | 423 |
| Antenne de radio satellite . . . . .          | 228 | Remplacement de la télécommande             |     | Radiateur (Pression du liquide de re-       |     |
| Antenne, Radio satellite . . . . .            | 228 | de télédéverrouillage . . . . .             | 22  | froidissement) . . . . .                    | 443 |
| Antidémarrreur (Sentry Key). . . . .          | 13  | Batterie sans entretien . . . . .           | 432 | Bougies d'allumage. . . . .                 | 470 |
| Antigel (Liquide de refroidissement du        |     | Baudriers . . . . .                         | 38  | Boussole . . . . .                          | 200 |
| moteur). . . . .                              | 441 | Boîte-point automatique                     |     | Bouton de remise à zéro du totalisateur     |     |
| Contenances . . . . .                         | 469 | Vérification du niveau de liquide . . . . . | 451 | partiel. . . . .                            | 186 |
| Mise au rebut . . . . .                       | 444 | Boîte-pont                                  |     |                                             |     |
| Appel de phares . . . . .                     | 146 | Automatique . . . . .                       | 11  |                                             |     |



|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Calendrier d'entretien . . . . .                        | 476 |
| Caméra d'aide au recul . . . . .                        | 155 |
| Caméra, Recul . . . . .                                 | 155 |
| Caractéristiques de la lunette<br>arrière. . . . .      | 177 |
| Caractéristiques de l'espace de<br>chargement . . . . . | 174 |
| Carburant . . . . .                                     | 366 |
| Additifs . . . . .                                      | 368 |
| Ajout . . . . .                                         | 370 |
| Antipollution . . . . .                                 | 367 |
| Bouchon du réservoir de<br>carburant . . . . .          | 370 |
| Contenance . . . . .                                    | 469 |
| Contenance du réservoir de<br>carburant . . . . .       | 469 |
| Essence . . . . .                                       | 366 |
| Éthanol . . . . .                                       | 367 |
| Indice d'octane . . . . .                               | 366 |
| Jauge . . . . .                                         | 186 |
| Méthanol . . . . .                                      | 367 |
| Spécifications . . . . .                                | 366 |
| Témoin . . . . .                                        | 186 |

|                                                                                  |    |
|----------------------------------------------------------------------------------|----|
| Ceinture de sécurité                                                             |    |
| Ancrage supérieur de baudrier réglable . . . . .                                 | 42 |
| Ceinture de sécurité à absorption<br>d'énergie . . . . .                         | 47 |
| Ceintures à trois points d'ancrage . . . . .                                     | 38 |
| Femmes enceintes . . . . .                                                       | 46 |
| Fonctionnement des ceintures à<br>trois points d'ancrage . . . . .               | 41 |
| Marche à suivre pour détordre une<br>ceinture à trois points d'ancrage . . . . . | 42 |
| Mode d'enrouleur à blocage<br>automatique (EBA) . . . . .                        | 47 |
| Prétendeur de ceinture de sécurité . . . . .                                     | 46 |
| Rallonge de ceinture de sécurité . . . . .                                       | 45 |
| Rappel de ceinture de sécurité . . . . .                                         | 36 |
| Ceintures à trois points d'ancrage . . . . .                                     | 38 |
| Ceintures de sécurité . . . . .                                                  | 36 |
| Ancrage supérieur du baudrier réglable . . . . .                                 | 42 |
| Baudrier réglable . . . . .                                                      | 42 |
| Ensemble de retenue pour enfants . . . . .                                       | 67 |
| Femmes enceintes . . . . .                                                       | 46 |

|                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------|-----|
| Inspection . . . . .                                                | 89  |
| Marche à suivre pour détordre une<br>ceinture de sécurité . . . . . | 42  |
| Mode d'emploi . . . . .                                             | 41  |
| Prétendeurs . . . . .                                               | 46  |
| Rallonge . . . . .                                                  | 45  |
| Siège arrière . . . . .                                             | 38  |
| Siège avant . . . . .                                               | 36  |
| Ceintures de sécurité, Siège . . . . .                              | 89  |
| Centre d'information électronique<br>(EVIC) . . . . .               | 201 |
| Centre d'information, Véhicule . . . . .                            | 201 |
| Chaînes antidérapantes (Chaînes pour<br>pneus) . . . . .            | 356 |
| Chaînes, Pneus . . . . .                                            | 356 |
| Changement de voie . . . . .                                        | 146 |
| Changement de voie et clignotants . . . . .                         | 468 |
| Chargement du véhicule. . . . .                                     | 342 |
| Capacités . . . . .                                                 | 373 |
| Pneus . . . . .                                                     | 341 |
| Chauffe-moteur . . . . .                                            | 284 |
| Choix du liquide de refroidissement<br>(Antigel) . . . . .          | 470 |

|                                        |     |                                           |     |                                           |     |
|----------------------------------------|-----|-------------------------------------------|-----|-------------------------------------------|-----|
| Circuit de refroidissement . . . . .   | 439 | Climatisation, Conseils d'utilisation . . | 275 | Commande vocale                           |     |
| Ajout de liquide de refroidissement    |     | Colonne de direction inclinable . . .     | 151 | Apprentissage vocal . . . . .             | 133 |
| (Antigel) . . . . .                    | 442 | Commande automatique de la                |     | Commandes . . . . .                       | 129 |
| Bouchon à pression . . . . .           | 443 | température . . . . .                     | 269 | Fonctionnement du système . . .           | 128 |
| Bouchon de radiateur . . . . .         | 443 | Commande de iPod/USB/MP3                  |     | Commutateur route-croisement,             |     |
| Choix du liquide de refroidissement    |     | Diffusion en flux audio                   |     | Phares . . . . .                          | 146 |
| (Antigel) . . . . .                    | 441 | Bluetooth . . . . .                       | 131 | Comprendre votre tableau de bord .        | 184 |
| Inspection . . . . .                   | 444 | Commande de réglage automatique de        |     | Compte-tours . . . . .                    | 186 |
| Mise au rebut du liquide de refroidis- |     | la température . . . . .                  | 269 | Compteur de vitesse . . . . .             | 186 |
| sement usé . . . . .                   | 444 | Commande de stabilité électronique        |     | Compteur kilométrique . . . . .           | 186 |
| Niveau du liquide de                   |     | (ESC) . . . . .                           | 326 | Trajet . . . . .                          | 186 |
| refroidissement . . . . .              | 440 | Commande électrique                       |     | Conduite . . . . .                        | 306 |
| Points à ne pas oublier . . . . .      | 445 | Direction assistée . . . . .              | 315 | Hors de la chaussée . . . . .             | 306 |
| Vidange, rinçage et remplissage .      | 440 | Glaces . . . . .                          | 31  | Hors-route . . . . .                      | 306 |
| Classification uniformisée des pneus.  | 491 | Prise de courant (Prise électrique au-    |     | Connecteur                                |     |
| Clé, Programmation . . . . .           | 14  | xiliaire) . . . . .                       | 168 | Interface client universelle (UCI) .      | 257 |
| Clé, Remplacement . . . . .            | 14  | Rétroviseurs . . . . .                    | 97  | UCI . . . . .                             | 257 |
| Clés . . . . .                         | 11  | Toit ouvrant . . . . .                    | 165 | Connecteur d'interface client universelle |     |
| Clés de rechange . . . . .             | 14  | Unité de transfert de puissance .         | 452 | (UCI) . . . . .                           | 257 |
| Clignotants . . . . .                  | 91  | Verrouillage des portières . . . . .      | 27  | Connecteur UCI . . . . .                  | 257 |
| Feux de détresse . . . . .             | 390 | Commande électrique Unité de transfert    |     | Conseils de sécurité . . . . .            | 87  |
| Feux de direction . . . . .            | 91  | de puissance . . . . .                    | 452 | Console . . . . .                         | 173 |
| Climatisation . . . . .                | 266 | Commandes de la climatisation . . .       | 266 |                                           |     |

|                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------|-----|
| Contenance, Antigél (Liquide de refroidissement du moteur) . . . . . | 469 |
| Contenance en liquides . . . . .                                     | 469 |
| Contenance, Liquide . . . . .                                        | 469 |
| Contrat de service . . . . .                                         | 488 |
| Contrôle électronique de vitesse (Régulateur de vitesse) . . . . .   | 152 |
| Contrôleur, Pression des pneus . . . .                               | 357 |
| Couvre-bagages . . . . .                                             | 174 |
| Crochets d'arrimage de l'espace de chargement . . . . .              | 175 |
| Déclinaison, Boussole . . . . .                                      | 211 |
| Déclinaison magnétique de la boussole . . . . .                      | 211 |
| Défauts reliés à la sécurité, Signalement . . . . .                  | 489 |
| Dégagement d'un véhicule enlisé . . .                                | 414 |
| Dégivreur de lunette arrière . . . . .                               | 178 |
| Dégivreur de pare-brise . . . . .                                    | 89  |
| Dégivreur, Lunette arrière . . . . .                                 | 178 |
| Dégivreur, Pare-brise . . . . .                                      | 89  |
| Démarrage . . . . .                                                  | 282 |

|                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------|-----|
| Par temps froid . . . . .                                            | 284 |
| Si le moteur ne démarre pas . . . .                                  | 284 |
| Système de démarrage à distance . .                                  | 23  |
| Transmission automatique . . . . .                                   | 283 |
| Transmission manuelle . . . . .                                      | 282 |
| Démarrage d'appoint . . . . .                                        | 410 |
| Démarrage d'un moteur noyé . . . . .                                 | 284 |
| Désembueurs de glace latérale (Dégivreurs) . . . . .                 | 276 |
| Déverrouillage du levier de vitesses au frein/transmission . . . . . | 290 |
| Direction Assistée . . . . .                                         | 315 |
| Colonne de direction inclinable . .                                  | 151 |
| Directives de levage . . . . .                                       | 394 |
| Directives d'entretien . . . . .                                     | 428 |
| Dispositif de chauffage . . . . .                                    | 266 |
| Dispositifs de retenue des occupants .                               | 34  |
| Dispositifs électroniques programmables . . . . .                    | 206 |
| Durée utile des pneus . . . . .                                      | 354 |
| ÉBMT/ÉÉTB . . . . .                                                  | 367 |
| Éclairage de l'espace de chargement .                                | 174 |

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Éclairage et témoins                             |     |
| Alarme . . . . .                                 | 186 |
| Alarme de sécurité . . . . .                     | 16  |
| Avertissement de température du moteur . . . . . | 186 |
| Avertisseur de phares allumés . . .              | 145 |
| Bas niveau de carburant . . . . .                | 186 |
| Clignotants . . . . .                            | 91  |
| Commutateur des phares . . . . .                 | 144 |
| Commutateur route-croisement, Phares . . . . .   | 144 |
| Entretien . . . . .                              | 467 |
| Espace de chargement . . . . .                   | 174 |
| Feu d'arrêt central surélevé . . . .             | 468 |
| Feux de jour . . . . .                           | 145 |
| Feux de recul . . . . .                          | 468 |
| Feux de route . . . . .                          | 146 |
| Feux extérieurs . . . . .                        | 91  |
| Freins antiblocage . . . . .                     | 186 |
| Groupe d'instruments . . . . .                   | 144 |
| Inverseur route-croisement . . . .               | 146 |
| Lampes de lecture . . . . .                      | 147 |
| Manomètre d'huile . . . . .                      | 186 |

|                                                                 |     |                                                                                                                   |     |                                                                                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Phares . . . . .                                                | 144 | Embrayage . . . . .                                                                                               | 446 | Places assises . . . . .                                                                                      | 73  |
| Phares allumés avec les essuie-<br>glaces . . . . .             | 146 | Embuage des glaces. . . . .                                                                                       | 276 | Pose d'un ensemble de retenue pour<br>enfants à l'aide des ceintures de sé-<br>curité du véhicule . . . . .   | 81  |
| Phares antibrouillard . . . . .                                 | 145 | Emplacement du cric. . . . .                                                                                      | 393 | Pose d'un ensemble de retenue pour<br>enfants compatible avec le système<br>LATCH . . . . .                   | 79  |
| Plaque d'immatriculation . . . . .                              | 468 | Emplacement du pied milieu . . . . .                                                                              | 341 | Rangement approprié d'une ceinture<br>de sécurité à enrouleur à blocage au-<br>tomatique inutilisée . . . . . | 80  |
| Remplacement d'ampoule . . . . .                                | 467 | Enlèvement, Désembourbement d'un<br>véhicule . . . . .                                                            | 414 | Sièges d'appoint . . . . .                                                                                    | 71  |
| Sac gonflable . . . . .                                         | 63  | Enregistreur de données<br>d'événement . . . . .                                                                  | 66  | Entreposage du véhicule . . . . .                                                                             | 275 |
| Système antipatinage . . . . .                                  | 330 | Enregistreur de données,<br>Événement . . . . .                                                                   | 66  | Entretien, Calendrier . . . . .                                                                               | 476 |
| Système de surveillance de la pres-<br>sion des pneus . . . . . | 186 | Enregistreur, Données d'événement . . . . .                                                                       | 66  | Entretien de la peinture . . . . .                                                                            | 453 |
| Témoin d'anomalie (Vérification du<br>moteur) . . . . .         | 186 | Ensemble de retenue pour enfants . . . . .                                                                        | 67  | Entretien des ceintures de sécurité . . . . .                                                                 | 458 |
| Témoin de rappel de ceinture de sé-<br>curité . . . . .         | 186 | Ensembles de retenue, Enfant . . . . .                                                                            | 67  | Entretien des roues et des enjoliveurs de<br>roue . . . . .                                                   | 455 |
| Témoin des feux de route . . . . .                              | 186 | Ensembles de retenue pour enfants<br>Ancrages inférieurs et courroie d'atta-<br>che pour siège d'enfant . . . . . | 74  | Entretien des sacs gonflables . . . . .                                                                       | 65  |
| Témoin des freins . . . . .                                     | 186 | Ensembles de retenue pour enfants . . . . .                                                                       | 67  | Entretien du climatiseur . . . . .                                                                            | 433 |
| Témoin du système d'assistance au<br>freinage . . . . .         | 330 | Ensembles de retenue pour enfants et<br>porte-bébés . . . . .                                                     | 69  | Entretien du fini intérieur. . . . .                                                                          | 456 |
| Témoin du système de charge . . . . .                           | 186 | Ensembles de retenue pour enfants<br>plus grands . . . . .                                                        | 70  | Entretien du lecteur de disque compact<br>(CD). . . . .                                                       | 264 |
| Témoins (Description du groupe d'in-<br>struments) . . . . .    | 186 | Installation du siège d'enfant . . . . .                                                                          | 83  | Entretien du système antipollution. . . . .                                                                   | 426 |
| Éclairage extérieur . . . . .                                   | 91  |                                                                                                                   |     |                                                                                                               |     |
| Écrous de roue . . . . .                                        | 391 |                                                                                                                   |     |                                                                                                               |     |

|                                                                                          |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Espace de chargement . . . . .                                                           | 174 |
| Éclairage . . . . .                                                                      | 174 |
| Porte-bagages . . . . .                                                                  | 178 |
| Essence antipollution . . . . .                                                          | 367 |
| Essence, Antipollution . . . . .                                                         | 367 |
| Essence (Carburant) . . . . .                                                            | 366 |
| Essence reformulée . . . . .                                                             | 367 |
| Essence, Reformulée . . . . .                                                            | 367 |
| Essence sans plomb . . . . .                                                             | 366 |
| Essieu arrière (Différentiel) . . . . .                                                  | 452 |
| Essuie-glace et lave-glace arrière . . . . .                                             | 177 |
| Essuie-glace/Lave-glace de la lunette de<br>hayon . . . . .                              | 177 |
| Essuie-glaces . . . . .                                                                  | 148 |
| Essuie-glaces à balayage intermittent<br>(Essuie-glaces à cadence<br>variable) . . . . . | 149 |
| Essuie-glaces à cadence variable<br>(Balayage intermittent) . . . . .                    | 149 |
| Essuie-glaces, Balayage<br>intermittent . . . . .                                        | 149 |
| Essuie-glaces, Pare-brise . . . . .                                                      | 150 |
| Esthétique . . . . .                                                                     | 453 |

|                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------|-----|
| Étalonnage, Boussole . . . . .                                  | 210 |
| Étalonnage de la boussole . . . . .                             | 210 |
| Éthanol . . . . .                                               | 367 |
| Étiquette d'homologation du<br>véhicule . . . . .               | 372 |
| Étiquette d'information sur les pneus et<br>la charge . . . . . | 341 |
| Étiquette, Informations sur les pneus et<br>la charge . . . . . | 341 |
| Feu de freinage central surélevé . . . . .                      | 468 |
| Feux de détresse . . . . .                                      | 390 |
| Feux rouges arrière . . . . .                                   | 468 |
| Filtre à air, Moteur (filtre à air du<br>moteur) . . . . .      | 431 |
| Filtre à huile, Choix . . . . .                                 | 431 |
| Filtre à huile, Remplacement . . . . .                          | 431 |
| Filtre de climatisation . . . . .                               | 276 |
| Filtres . . . . .                                               |     |
| Climatisation . . . . .                                         | 276 |
| Filtre à air . . . . .                                          | 431 |
| Huile moteur . . . . .                                          | 431 |

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| Mise au rebut des huiles moteur<br>usées . . . . . | 431 |
| Fluide frigorigène . . . . .                       | 434 |
| Fluide frigorigène de climatisation . . . . .      | 433 |
| Fonctionnement de la radio . . . . .               | 212 |
| Fonctionnement par temps froid . . . . .           | 284 |
| Frein de stationnement . . . . .                   | 316 |
| Freins . . . . .                                   | 318 |
| Frein, Stationnement . . . . .                     | 316 |
| Fuites de liquide . . . . .                        | 91  |
| Fuites, Liquides . . . . .                         | 91  |
| Fusibles . . . . .                                 | 459 |
| Généralités . . . . .                              | 127 |
| Glaces . . . . .                                   | 31  |
| Commande électrique . . . . .                      | 31  |
| Groupe d'instruments . . . . .                     | 186 |
| Guide de l'automobiliste . . . . .                 | 5   |
| Guide de traction de remorque . . . . .            | 378 |
| Hayon arrière (Berline) . . . . .                  | 33  |
| Hayon (Berline) . . . . .                          | 33  |
| HomeLink (Ouvre-porte de garage) . . . . .         | 157 |

|                                                                              |     |                                                                                   |     |                                                                       |     |
|------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------|-----|
| Horloge . . . . .                                                            | 214 | Compteur kilométrique . . . . .                                                   | 186 | Lights (Feux) . . . . .                                               | 91  |
| Huile, Moteur . . . . .                                                      | 429 | Température de liquide de refroidisse-<br>ment . . . . .                          | 186 | Limiteur de vitesse en descente . . . .                               | 186 |
| Additifs . . . . .                                                           | 431 | Indicateurs d'usure . . . . .                                                     | 353 | Liquide de direction assistée . . . . .                               | 472 |
| Conseils pour le choix . . . . .                                             | 430 | Indice d'octane de l'essence<br>(Carburant) . . . . .                             | 366 | Liquide de frein . . . . .                                            | 472 |
| Contenance . . . . .                                                         | 469 | Inscriptions sur les pneus . . . . .                                              | 334 | Liquide d'embrayage . . . . .                                         | 446 |
| Filtre . . . . .                                                             | 431 | Introduction . . . . .                                                            | 4   | Liquide de refroidissement<br>(Antigel) . . . . .                     | 469 |
| Intervalle entre les vidanges . . . .                                        | 430 | Inverseur route-croisement . . . . .                                              | 146 | Liquide, Frein . . . . .                                              | 472 |
| Mise au rebut . . . . .                                                      | 431 | Jauges d'huile<br>Direction assistée . . . . .                                    | 315 | Liquide lave-glace . . . . .                                          | 148 |
| Mise au rebut du filtre . . . . .                                            | 431 | Key, Sentry (Antidémarrreur) . . . . .                                            | 13  | Liquide pour essieux . . . . .                                        | 472 |
| Symbole d'identification . . . . .                                           | 430 | Lampes de lecture . . . . .                                                       | 147 | Liquides, Lubrifiants et pièces<br>d'origine . . . . .                | 470 |
| Synthétique . . . . .                                                        | 431 | Lavage du véhicule . . . . .                                                      | 454 | Lubrification, Carrosserie . . . . .                                  | 435 |
| Vérification . . . . .                                                       | 429 | Lave-auto . . . . .                                                               | 454 | Lubrification des mécanismes de<br>carrosserie . . . . .              | 435 |
| Viscosité . . . . .                                                          | 430 | Lave-glace<br>Ajout de liquide . . . . .                                          | 436 | Maître-cylindre (Freins) . . . . .                                    | 446 |
| Huile moteur synthétique . . . . .                                           | 431 | Levier du dispositif d'inclinaison du dos-<br>sier de siège du conducteur . . . . | 138 | Manuel d'entretien . . . . .                                          | 490 |
| Indicateur de température, Liquide de<br>refroidissement du moteur . . . . . | 186 | Levier multifonction . . . . .                                                    | 144 | Manuels d'entretien . . . . .                                         | 490 |
| Indicateur de vidange d'huile . . . . .                                      | 204 |                                                                                   |     | Marche à suivre pour détordre une cein-<br>ture de sécurité . . . . . | 42  |
| Indicateur de vidange d'huile,<br>Réinitialisation . . . . .                 | 204 |                                                                                   |     | Méthanol . . . . .                                                    | 367 |
| Indicateurs<br>Carburant . . . . .                                           | 186 |                                                                                   |     | Mini-ordinateur de bord . . . . .                                     | 200 |
| Compte-tours . . . . .                                                       | 186 |                                                                                   |     |                                                                       |     |

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| Miroirs de courtoisie . . . . .                           | 98  |
| Mise au rebut                                             |     |
| Antigel (Liquide de refroidissement du moteur) . . . . .  | 444 |
| Mise en garde concernant le monoxyde de carbone . . . . . | 88  |
| Mises en garde et avertissements . . . .                  | 7   |
| Modifications/Altérations du véhicule . .                 | 8   |
| Modifications/Altérations, Véhicule . . .                 | 8   |
| Module d'alimentation intégré (Fusibles) . . . . .        | 460 |
| Moteur . . . . .                                          | 423 |
| Bouchon de remplissage d'huile . . . . .                  | 423 |
| Chauffe-moteur . . . . .                                  | 284 |
| Choix de carburant . . . . .                              | 366 |
| Choix de l'huile . . . . .                                | 430 |
| Démarrage d'appoint . . . . .                             | 410 |
| Filtre à air . . . . .                                    | 431 |
| Filtre à huile . . . . .                                  | 431 |
| Huile . . . . .                                           | 429 |
| Huile synthétique . . . . .                               | 431 |
| Indicateur de température . . . . .                       | 186 |

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Liquide de refroidissement (Antigel) . . . . .         | 440 |
| Précautions concernant les gaz d'échappement . . . . . | 88  |
| Recommandations pour le rodage . . . .                 | 86  |
| Surchauffe . . . . .                                   | 390 |
| Système de refroidissement . . . . .                   | 439 |
| Vérification du niveau d'huile . . . . .               | 429 |
| Nettoyage                                              |     |
| Roues . . . . .                                        | 455 |
| Nettoyage des lentilles du tableau de bord . . . . .   | 458 |
| Nettoyage des surfaces vitrées . . . . .               | 457 |
| Neutralisation du levier de vitesses . . .             | 415 |
| Numéro d'identification du véhicule (NIV) . . . . .    | 7   |
| Ordinateur de bord . . . . .                           | 200 |
| Ouverture du capot . . . . .                           | 142 |
| Ouvre-porte de garage (HomeLink). . . .                | 157 |
| Ouvre-porte de garage universel (HomeLink) . . . . .   | 157 |

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Ouvre-porte, Garage . . . . .                     | 157 |
| Paramètres personnels. . . . .                    | 206 |
| Paramètres, Personnels . . . . .                  | 206 |
| Période de rodage d'un nouveau véhicule . . . . . | 86  |
| Permutation, Pneus . . . . .                      | 356 |
| Phares . . . . .                                  | 467 |
| Allumage avec les essuie-glaces . . . .           | 146 |
| Appel de phares . . . . .                         | 146 |
| Commutateur . . . . .                             | 144 |
| Inverseur route-croisement . . . . .              | 146 |
| Nettoyage . . . . .                               | 457 |
| Remplacement . . . . .                            | 467 |
| Phares antibrouillard . . . . .                   | 145 |
| Pièces de rechange . . . . .                      | 427 |
| Pièces MOPAR. . . . .                             | 427 |
| Plage de rapports. . . . .                        | 291 |
| Plancher de l'espace de chargement . . . . .      | 175 |
| PNBV. . . . .                                     | 373 |
| Pneus . . . . .                                   | 90  |
| Capacité de charge . . . . .                      | 341 |

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Chaînes . . . . .                                          | 356 |
| Classe de qualité . . . . .                                | 491 |
| Durée utile des pneus . . . . .                            | 354 |
| Généralités . . . . .                                      | 345 |
| Haute vitesse . . . . .                                    | 347 |
| Indicateurs d'usure des pneus . . . . .                    | 353 |
| Mise sur cric . . . . .                                    | 393 |
| Patinage . . . . .                                         | 353 |
| Permutation des roues . . . . .                            | 356 |
| Pneus d'hiver . . . . .                                    | 350 |
| Pression . . . . .                                         | 345 |
| Pression de gonflage . . . . .                             | 346 |
| Radiaux . . . . .                                          | 348 |
| Remplacement . . . . .                                     | 355 |
| Roue de secours . . . . .                                  | 394 |
| Roue de secours compacte . . . . .                         | 351 |
| Sécurité . . . . .                                         | 334 |
| Système de surveillance de la pression des pneus . . . . . | 357 |
| Tailles . . . . .                                          | 335 |
| Témoin d'avertissement de pression . . . . .               | 186 |
| Traction de remorque . . . . .                             | 381 |

|                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|
| Vieillessement (Durée utile des pneus) . . . . .                   | 354 |
| Pneus de rechange . . . . .                                        | 355 |
| Pneus d'hiver . . . . .                                            | 350 |
| Pneus radiaux . . . . .                                            | 348 |
| Poids au timon / Poids de la remorque . . . . .                    | 379 |
| Poids de remorque . . . . .                                        | 378 |
| Poids nominal brut du véhicule (PNBV) . . . . .                    | 373 |
| Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) . . . . .                   | 375 |
| Port de la ceinture de sécurité par les femmes enceintes . . . . . | 46  |
| Porte-bagages de toit . . . . .                                    | 178 |
| Porte-gobelet . . . . .                                            | 173 |
| Pour signaler un défaut relié à la sécurité . . . . .              | 489 |
| Précautions concernant les gaz d'échappement . . . . .             | 88  |
| Précautions d'utilisation . . . . .                                | 425 |
| Préparation pour la mise sur cric . . . . .                        | 394 |
| Pression, Pneus . . . . .                                          | 346 |

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Prétendeurs                                            |     |
| Ceintures de sécurité . . . . .                        | 46  |
| Prises de courant électrique . . . . .                 | 168 |
| Procédures de démarrage . . . . .                      | 282 |
| Programmation de l'antidémarrreur Sentry Key . . . . . | 14  |
| Protection contre la corrosion . . . . .               | 453 |
| Radio (Système audio) . . . . .                        | 212 |
| Rallonge de pare-soleil . . . . .                      | 98  |
| Rangement . . . . .                                    | 465 |
| Range-monnaie . . . . .                                | 173 |
| Rappel, Ceinture de sécurité . . . . .                 | 36  |
| Rappel de ceinture de sécurité . . . . .               | 36  |
| Rappel de clé de contact . . . . .                     | 13  |
| Ravitaillement . . . . .                               | 370 |
| Réglage de l'horloge . . . . .                         | 214 |
| Régulateur de vitesse . . . . .                        | 152 |
| Remorquage . . . . .                                   | 374 |
| Assistance remorquage 24 heures par jour . . . . .     | 112 |
| Guide . . . . .                                        | 378 |
| Loisirs . . . . .                                      | 386 |



|                                         |     |                                              |     |                                           |     |
|-----------------------------------------|-----|----------------------------------------------|-----|-------------------------------------------|-----|
| Poids . . . . .                         | 378 | Rétroviseur intérieur . . . . .              | 96  | Fonctionnement des sacs                   |     |
| Véhicule en panne . . . . .             | 416 | Rétroviseurs . . . . .                       | 96  | gonflables . . . . .                      | 55  |
| Remorquage de loisir . . . . .          | 386 | Rétroviseurs commandés à distance . . . . .  | 97  | Protège-genoux . . . . .                  | 56  |
| Remorquage d'un véhicule derrière une   |     | Rétroviseurs et miroirs                      |     | Sac gonflable avant évolué . . . . .      | 54  |
| autocaravane . . . . .                  | 386 | Atténuation automatique des éblouis-         |     | Sacs gonflables latéraux . . . . .        | 56  |
| Remplacement de l'antidémarrreur Sentry |     | sements . . . . .                            | 96  | Si un déploiement se produit . . . . .    | 61  |
| Key . . . . .                           | 14  | Chauffants . . . . .                         | 98  | Témoin de sac gonflable . . . . .         | 63  |
| Remplacement des ampoules . . . . .     | 465 | Commande électrique . . . . .                | 97  | Transport d'animaux                       |     |
| Remplacement des balais                 |     | Extérieurs . . . . .                         | 97  | domestiques . . . . .                     | 86  |
| d'essuie-glaces. . . . .                | 436 | Extérieurs rabattables . . . . .             | 97  | Sangles d'arrimage de l'espace de         |     |
| Remplacement des piles de la télécom-   |     | Intérieur . . . . .                          | 96  | chargement . . . . .                      | 175 |
| mande (Télédéverrouillage) . . . . .    | 22  | Miroirs de courtoisie . . . . .              | 98  | Sécurité, Gaz d'échappement . . . . .     | 88  |
| Remplacement d'un pneu crevé. . . . .   | 393 | Rétroviseurs extérieurs chauffants . . . . . | 98  | SENTRY KEY                                |     |
| Renseignements concernant la            |     | Rétroviseurs intérieurs . . . . .            | 96  | Renseignements généraux concernant        |     |
| garantie . . . . .                      | 489 | Roue de secours . . . . .                    | 351 | la FCC . . . . .                          | 15  |
| Renseignements concernant la sécurité   |     | Roue de secours compacte . . . . .           | 351 | Sentry Key (Antidémarrreur). . . . .      | 13  |
| des pneus . . . . .                     | 334 | Roue et enjoliveur de roue . . . . .         | 455 | Serrures. . . . .                         | 26  |
| Renseignements concernant la sécurité,  |     | Sac gonflable . . . . .                      | 53  | Automatiques des portières . . . . .      | 28  |
| Pneus. . . . .                          | 334 | Enregistreur de données                      |     | Portière . . . . .                        | 26  |
| Retrait de la clé de contact. . . . .   | 11  | d'événement . . . . .                        | 66  | Portières à commande électrique . . . . . | 27  |
| Rétrogradation . . . . .                | 287 | Entretien du système de sacs gonfla-         |     | Sécurité-enfants . . . . .                | 30  |
| Rétroviseur à atténuation               |     | bles . . . . .                               | 65  | Service à la clientèle . . . . .          | 486 |
| automatique . . . . .                   | 96  |                                              |     |                                           |     |

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| Service offert par le concessionnaire . . . . .          | 427 |
| Siège arrière à dossiers rabattables . . .               | 141 |
| Siège arrière à dossiers rabattables (Berline) . . . . . | 141 |
| Sièges . . . . .                                         | 133 |
| Arrière à dossier rabattable . . . . .                   | 141 |
| Arrière à dossier rabattable (Berline) . . . . .         | 141 |
| Basculement . . . . .                                    | 138 |
| Chauffants . . . . .                                     | 135 |
| Déverrouillage de dossier . . . . .                      | 138 |
| Réglage . . . . .                                        | 133 |
| Support lombaire . . . . .                               | 138 |
| Sièges arrière, Dossiers rabattables . . . . .           | 141 |
| Sièges chauffants . . . . .                              | 135 |
| Support lombaire . . . . .                               | 138 |
| Surchauffe, Moteur . . . . .                             | 390 |
| Surface du tableau de bord . . . . .                     | 458 |
| Système antipatinage . . . . .                           | 326 |
| Système d'alarme (Alarme de sécurité) . . . . .          | 16  |

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| Système d'alarme antivol (Alarme de sécurité) . . . . .     | 16  |
| Système d'assistance au freinage . . .                      | 322 |
| Système d'échappement . . . . .                             | 88  |
| Système de chauffage-climatisation . .                      | 265 |
| Système de climatisation . . . . .                          | 266 |
| Système de commande électronique des freins . . . . .       | 319 |
| Dispositif électronique antiroulis . .                      | 331 |
| Système antipatinage . . . . .                              | 326 |
| Système de freinage antiblocage . . . . .                   | 320 |
| Système de démarrage à distance . . .                       | 23  |
| Système de diagnostic de bord . . . . .                     | 425 |
| Système de freinage . . . . .                               | 318 |
| Frein de stationnement . . . . .                            | 316 |
| Maître-cylindre . . . . .                                   | 446 |
| Témoin d'avertissement . . . . .                            | 186 |
| Système de freinage antiblocage (ABS) . . . . .             | 320 |
| Système de reconnaissance vocale . . .                      | 128 |
| Système de retenue supplémentaire – sac gonflable . . . . . | 53  |

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Système Uconnect 130                                 |     |
| Directives d'utilisation – mode auxiliaire . . . . . | 240 |
| Directives d'utilisation – mode CD . . . . .         | 235 |
| Directives d'utilisation – mode radio . . . . .      | 232 |
| Lecture des fichiers MP3 . . . . .                   | 237 |
| Système Uconnect 130 avec radio satellite            |     |
| Directives d'utilisation – mode CD . . . . .         | 247 |
| Directives d'utilisation – mode radio . . . . .      | 240 |
| Lecture des fichiers MP3 . . . . .                   | 249 |
| Système multimédia avec radio satellite . . . . .    | 227 |
| Système Uconnect (téléphone mains libres) . . . . .  | 99  |
| Tableau de bord et commandes . . . .                 | 184 |
| Tableau de référence, Dimension des pneus . . . . .  | 335 |

|                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------|-----|
| Télécommande                                                           |     |
| Alarme de sécurité . . . . .                                           | 16  |
| Verrouillage des portières . . . . .                                   | 17  |
| Télédéverrouillage                                                     |     |
| Renseignements généraux concernant la FCC . . . . .                    | 22  |
| Télédéverrouillage (Berline). . . . .                                  | 17  |
| Téléphone cellulaire . . . . .                                         | 99  |
| Téléphone mains libres (Uconnect). . . . .                             | 99  |
| Témoin d'alarme. . . . .                                               | 186 |
| Témoin d'anomalie du moteur (Témoin d'anomalie) . . . . .              | 426 |
| Témoin d'anomalie (Vérification du moteur). . . . .                    | 186 |
| Témoin d'avertissement de freinage antiblocage . . . . .               | 186 |
| Témoin des sacs gonflables . . . . .                                   | 63  |
| Témoin du régulateur de vitesse. . . . .                               | 186 |
| Témoins d'avertissement (Description du groupe d'instruments). . . . . | 186 |
| Toit ouvrant . . . . .                                                 | 165 |
| Totalisateur partiel. . . . .                                          | 186 |
| Traction de remorque. . . . .                                          | 374 |

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| Attelages . . . . .                                         | 377 |
| Câblage . . . . .                                           | 383 |
| Conseils . . . . .                                          | 384 |
| Conseils concernant le circuit de refroidissement . . . . . | 385 |
| Exigences minimales . . . . .                               | 380 |
| Poids de la remorque et au timon . . . . .                  | 379 |
| Traction intégrale . . . . .                                | 305 |
| Systèmes . . . . .                                          | 305 |
| Traction intégrale Fonctionnement. . . . .                  | 305 |
| Transmetteur universel . . . . .                            | 157 |
| Transmission                                                |     |
| Automatique . . . . .                                       | 288 |
| Liquide . . . . .                                           | 448 |
| Manuelle . . . . .                                          | 285 |
| Transmission automatique. . . . .                           | 288 |
| Additifs spéciaux . . . . .                                 | 448 |
| AutoStick . . . . .                                         | 302 |
| Plage de rapports . . . . .                                 | 291 |
| Remplacement de l'huile et du filtre . . . . .              | 449 |
| Type de liquide . . . . .                                   | 448 |

|                                                                   |     |
|-------------------------------------------------------------------|-----|
| Vérification du niveau de liquide . . . . .                       | 449 |
| Transmission manuelle . . . . .                                   | 285 |
| Choix du lubrifiant . . . . .                                     | 451 |
| Intervalle de changement du liquide . . . . .                     | 452 |
| Vérification du niveau de liquide . . . . .                       | 451 |
| Transport d'animaux domestiques . . . . .                         | 86  |
| Tremblement dû au vent. . . . .                                   | 167 |
| Trousse d'entretien des pneus . . . . .                           | 401 |
| Uconnect                                                          |     |
| Connectivité évoluée . . . . .                                    | 115 |
| Fonctionnement . . . . .                                          | 100 |
| Fonctions d'appel . . . . .                                       | 108 |
| Fonctions de téléphonie . . . . .                                 | 111 |
| Recommandations d'utilisation du système Uconnect Phone . . . . . | 117 |
| Urgence                                                           |     |
| Démarrage d'appoint . . . . .                                     | 410 |
| Remorquage . . . . .                                              | 416 |
| Utilisation du cric . . . . .                                     | 393 |

|                                            |     |                                       |     |
|--------------------------------------------|-----|---------------------------------------|-----|
| Utilisation du cric . . . . .              | 393 | Verrouillage des portières,           |     |
| Vérifications de la sécurité de votre      |     | Automatique . . . . .                 | 28  |
| véhicule . . . . .                         | 87  | Verrous . . . . .                     | 91  |
| Vérifications de niveau de liquide         |     | Capot . . . . .                       | 142 |
| Boîte-pont automatique . . . . .           | 451 | Vitesses recommandées pour le change- |     |
| Direction assistée . . . . .               | 315 | ment de rapport, Transmission         |     |
| Système de refroidissement . . . .         | 440 | manuelle . . . . .                    | 286 |
| Transmission automatique . . . . .         | 449 |                                       |     |
| Vérifications de sécurité à l'extérieur du |     |                                       |     |
| véhicule . . . . .                         | 90  |                                       |     |
| Vérifications de sécurité à l'intérieur du |     |                                       |     |
| véhicule . . . . .                         | 89  |                                       |     |
| Vérifications, Sécurité . . . . .          | 87  |                                       |     |
| Verrouillage automatique des portières.    | 28  |                                       |     |
| Verrouillage des portières                 |     |                                       |     |
| Système de verrouillage sécurité-en-       |     |                                       |     |
| fants – portières arrière . . . . .        | 30  |                                       |     |
| Télécommande . . . . .                     | 26  |                                       |     |
| Télédéverrouillage . . . . .               | 26  |                                       |     |
| Verrouillage des portières . . . . .       | 26  |                                       |     |
| Verrouillage des portières arrière à       |     |                                       |     |
| l'épreuve des enfants. . . . .             | 30  |                                       |     |

## **INSTALLATION D'UN ÉMETTEUR-RADIO**

Les systèmes électroniques se trouvant à bord du présent véhicule ont été conçus de façon à ne pas perturber les ondes radio. Les émetteurs-récepteurs radio et les téléphones mobiles doivent être installés correctement par un personnel qualifié. Respectez les consignes suivantes lors de l'installation.

Les raccords électriques devraient être branchés directement à la batterie et être munis d'un fusible situé le plus près possible de la batterie.

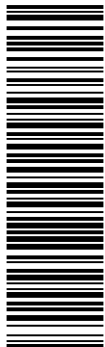
L'antenne d'un émetteur-récepteur radio devrait être fixée sur le toit ou à l'arrière du véhicule. Il faut faire attention lorsqu'on pose une antenne avec base aimantée, car le magnétisme risque de nuire à la précision ou au fonctionnement de la boussole.

Le câble de l'antenne doit être aussi court que possible et éloigné des fils électriques du véhicule. N'utilisez qu'un câble coaxial blindé.

Ajustez soigneusement l'antenne et le câble à la radio, afin d'assurer un faible taux d'ondes stationnaires (SWR).

Un émetteur-récepteur radio plus puissant que la normale pourrait exiger des précautions particulières.

Il faut faire vérifier toutes les installations pour s'assurer qu'il n'y a pas de parasites entre l'équipement de télécommunication et les systèmes électroniques du véhicule.



16MK74-126-BA

© 2015 FCA US LLC. Tous droits réservés.

Jeep est une marque déposée de FCA US LLC.



Première impression  
Imprimé aux États-Unis